



## 243RJ



**IT** Istruzioni per l'uso 2-27  
**ES** Manual de instrucciones 28-53  
**PT** Instruções para o uso 54-79  
**DE** Bedienungsanweisung 80-105  
**SI** Navodila za uporabo 106-130  
**HU** Használati utasítás 131-156  
**HR** Priručnik 157-180  
**PL** Instrukcja obsługi 181-206  
**CZ** Návod k použití 207-232

**SK** Návod na obsluhu 233-258  
**EE** Käsitsemisõpetus 259-282  
**LV** Lietošanas pamācība 283-308  
**LT** Naudojimosi instrukcijos 309-334  
**RU** Руководство по эксплуатации 335-361  
**BG** Ръководство за експлоатация 362-389  
**RO** Instrucțiuni de utilizare 390-414  
**GR** Οδηγίες χρήσεως 415-441

**EAC**

# SIMBOLOGIA

## Simboli

**AVVERTENZA!** Usati in maniera impropria o negligente lo sfrascatore, il decespugliatore e il bordatore possono essere attrezzi pericolosi, in grado di provocare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi. È

importantissimo leggere attentamente e capire queste istruzioni per l'uso.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre:

- Casco di protezione laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti
- Protezioni acustiche omologate
- Protezione per gli occhi omologata

Regime di fuga massimo consigliato dell'albero sporgente, giri/min



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.



Durante il lavoro l'utilizzatore della macchina deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.



Le macchine dotate di lame da taglio o sfalcio possono essere scagliate violentemente a lato in caso di contatto della lama con un oggetto fisso. Questo fenomeno è denominato contraccolpo della lama. La lama può amputare un braccio o una gamba. Tenere sempre persone e animali domestici ad almeno 15 metri dalla macchina.



Le frecce indicano i limiti entro i quali viene fissato l'attacco dell'impugnatura.



**Accensione; starter:** Portare il comando dell'aria in posizione di starter. Il comando di arresto si pone automaticamente in posizione di avviamento.

Pompa carburante.



Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.



Usare stivali robusti e antisdrucciolo.



Macchina progettata esclusivamente per gruppi di taglio flessibili non metallici, cioè testine portafilo.



Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.



Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalle superfici calde.



**I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.**

La targhetta dati di funzionamento riporta il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione.

**yyyywwxxxxx**

Il controllo e/o la manutenzione vanno eseguiti a motore spento, con il pulsante di arresto in posizione STOP.



Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.



E' necessario pulire con regolarità.



Controllo visivo.





## Indice

### SIMBOLOGIA

Simboli .....	2
---------------	---

### INDICE

Indice .....	3
Prima dell'avviamento osservare quanto segue: ..	3

### INTRODUZIONE

Alla gentile clientela .....	4
------------------------------	---

### CHE COSA C'È?

Cosa c'è nel decespugliatore? .....	5
-------------------------------------	---

### NORME GENERALI DI SICUREZZA

Importante .....	6
Abbigliamento protettivo .....	6
Dispositivi di sicurezza della macchina .....	7
Attrezzatura di taglio .....	10

### MONTAGGIO

Montaggio dell'impugnatura a J .....	12
Montaggio della lama e della testina portafilo .....	12
Montaggio della protezione per il trasporto .....	14

### OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

Carburante .....	15
Carburante .....	15
Rifornimento .....	16

### AVVIAMENTO E ARRESTO

Controlli prima dell'avviamento .....	17
Avviamento e arresto .....	17

### TECNICA DI LAVORO

Istruzioni generali di lavoro .....	19
-------------------------------------	----

### MANUTENZIONE

Carburatore .....	22
Filtro dell'aria .....	22
Filtro del carburante .....	22
Riduttore angolare .....	22
Candela .....	23
Ricerca dei guasti .....	24
Schema di manutenzione .....	25

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche .....	26
Dichiarazione di conformità CE .....	27

## Prima dell'avviamento osservare quanto segue:

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.



**AVVERTENZA!** Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate.



**AVVERTENZA!** Evitare assolutamente di modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.



**AVVERTENZA!** Usati in maniera impropria o negligente lo sfrascatore, il decespugliatore e il bordatore possono essere attrezzi pericolosi, in grado di provocare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi. È importantissimo leggere attentamente e capire queste istruzioni per l'uso.

---

# INTRODUZIONE

---

## Alla gentile clientela

Congratulazioni per aver scelto di acquistare un prodotto Husqvarna! Le origini della Husqvarna risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica sulle rive del fiume Huskvarnaån per la produzione di moschetti. La posizione sul fiume Huskvarnaån è spiegata dal fatto che il fiume veniva usato per produrre energia, rappresentando così una vera e propria centrale idroelettrica. Durante gli oltre 300 anni della sua esistenza, l'azienda Husqvarna ha fabbricato innumerevoli prodotti, dalle stufe a legna fino ai moderni elettrodomestici, dalle macchine da cucire alle biciclette e alle motociclette. Nel 1956 venne lanciato il primo rasaerba a motore, seguito dalla motosega nel 1959 ed è proprio questo il settore di competenza odierno della Husqvarna.

La Husqvarna è oggi uno dei leader mondiali nella produzione di articoli per giardinaggio e silvicoltura, con qualità e prestazioni come priorità assoluta. L'idea commerciale si basa sullo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti a motore destinati a giardinaggio e silvicoltura ed anche al settore edilizio e a quello dell'installazione di impianti. La Husqvarna vuole inoltre essere all'avanguardia per quanto concerne l'ergonomia, le esigenze dell'operatore, la sicurezza e il rispetto dell'ambiente, motivi per cui sono state introdotte una serie di innovazioni tecnologiche al fine di migliorare i prodotti da questi punti di vista.

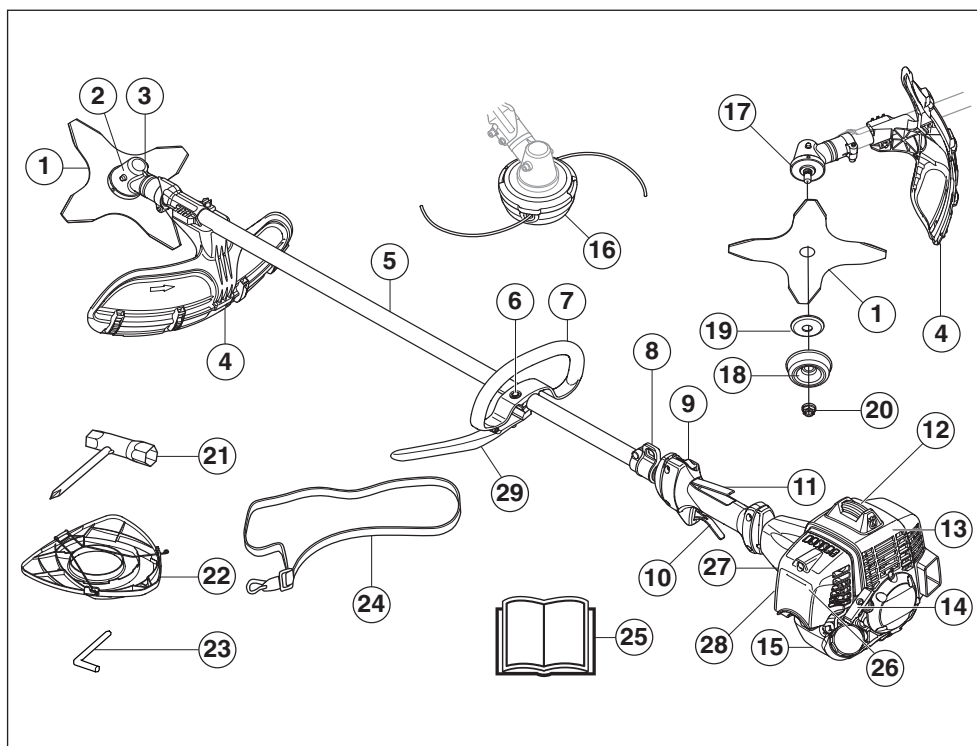
Siamo convinti che sarete pienamente soddisfatti della qualità e delle prestazioni del nostro prodotto per un lungo tempo a venire. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi garantisce l'accesso alla competenza di personale qualificato per l'assistenza e le riparazioni in caso di necessità. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. Non dimenticate che questo manuale delle istruzioni è un documento di valore. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

## CHE COSA C'È?



### Cosa c'è nel decespugliatore?

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 Lama  | 16 Testina portafilo          |
| 2 Riduttore angolare                            | 17 Menabrida                  |
| 3 Rifornimento lubrificante, riduttore angolare | 18 Coppetta di supporto       |
| 4 Protezione del gruppo di taglio               | 19 Flangia di sostegno        |
| 5 Albero cavo                                   | 20 Dado di bloccaggio         |
| 6 Regolazione impugnatura                       | 21 Chiave del dado della lama |
| 7 Impugnatura a J                               | 22 Protezione per trasporto   |
| 8 Attacco imbracatura                           | 23 Spina di bloccaggio        |
| 9 Interruttore di arresto                       | 24 Imbracatura                |
| 10 Comando del gas                              | 25 Istruzioni per l'uso       |
| 11 Fermo del gas                                | 26 Coperchio filtro aria      |
| 12 Cappuccio della candela e candela            | 27 Comando valvola dell'aria  |
| 13 Coperchio del cilindro                       | 28 Pompa carburante.          |
| 14 Maniglia di avviamento                       | 29 Impugnatura a J            |
| 15 Serbatoio carburante                         |                               |

# NORME GENERALI DI SICUREZZA

## Importante

### IMPORTANTE!

Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso per la bordatura di manti erbosi.

La normativa nazionale o locale potrebbe regolarne l'utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

I soli accessori per azionare i quali vi è permesso l'uso del motore sono i gruppi di taglio da noi consigliati nel capitolo Dati tecnici.

Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.

Non usare mai una macchina difettosa. Effettuare i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.

Tutti i carter, le protezioni e le impugnature devono essere montati prima di avviare la macchina. Accertarsi che il cappuccio della candela e il cavo di accensione non siano danneggiati per evitare il rischio di scossa elettrica.

L'operatore deve accertarsi che persone o animali non si avvicinino entro un raggio di 15 metri durante il lavoro. Nel caso in cui più utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri.

Eseguire un'ispezione generale della macchina prima dell'utilizzo, vedere Programma di manutenzione.



**AVVERTENZA!** La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.



**AVVERTENZA!** Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.



**AVVERTENZA!** Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio.



**AVVERTENZA!** Non consentire mai a bambini di utilizzare la macchina o avvicinarsi a essa. Poiché la macchina è dotata di contatto di arresto con ritorno a molla e può avviarsi a bassa velocità con una leggera trazione dell'impugnatura di avviamento, in alcune condizioni la macchina potrebbe essere avviata anche da bambini piccoli. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Staccare quindi il cappuccio dalla candela quando si lascia la macchina incustodita.

## Abbigliamento protettivo

### IMPORTANTE!

Usati in maniera impropria o negligente lo sfrascatore, il decespugliatore e il bordatore possono essere attrezzi pericolosi, in grado di provocare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi. È importantissimo leggere attentamente e capire queste istruzioni per l'uso.

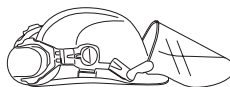
Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.



**AVVERTENZA!** Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

### CASCO

Casco di protezione laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti



### CUFFIE PROTETTIVE

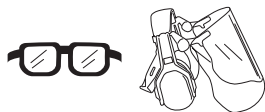
Usare cuffie protettive con effetto insonorizzante adeguato.



# NORME GENERALI DI SICUREZZA

## PROTEZIONE PER GLI OCCHI

Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.



## GUANTI

Usare i guanti quando è necessario, per es. durante il montaggio del gruppo di taglio.



## STIVALI

Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.



## ABBIGLIAMENTO

Usare abbigliamento in materiale robusto ed evitare indumenti troppo ampi che si impigliano facilmente fra rami e sterpi. Usare sempre pantaloni lunghi di tessuto resistente. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Accertarsi che i capelli non scendano al di sotto delle spalle.

## PRONTO SOCCORSO

Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.



## Dispositivi di sicurezza della macchina

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedi al capitolo Che cosa c'è?, per individuare la posizione di questi componenti sulla macchina.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per

ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

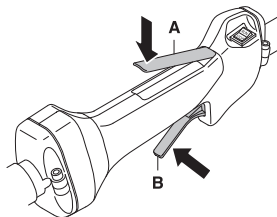
**IMPORTANTE!** Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Questo vale soprattutto per i dispositivi di sicurezza. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.



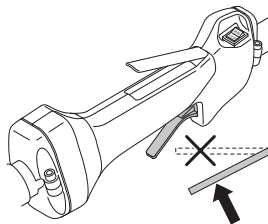
**AVVERTENZA!** Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

## Fermo del gas

Il fermo del gas impedisce le accelerazioni involontarie. Quando il fermo (A) viene premuto nell'impugnatura (mentre si impugna la motosega), si libera il comando del gas (B). Rilasciando l'impugnatura l'acceleratore e il fermo si bloccano nella loro posizione di riposo. Questo meccanismo è azionato da due molle di ritorno indipendenti. In questa posizione il gas è bloccato automaticamente sul minimo.

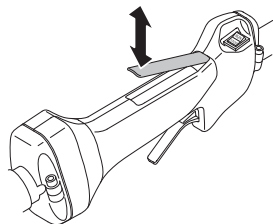


Controllare che l'acceleratore sia bloccato sul minimo quando il fermo è in posizione di riposo.

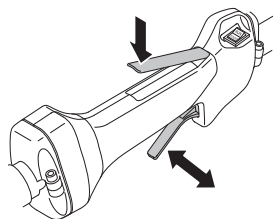


## NORME GENERALI DI SICUREZZA

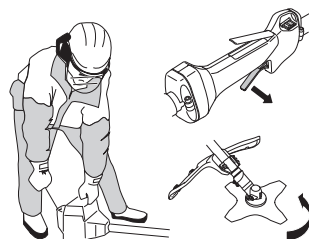
Premere sul fermo del gas e controllare che ritorni in posizione di riposo non appena viene rilasciato.



Controllare che acceleratore e fermo del gas si muovano liberamente e che le molle di richiamo funzionino a dovere.

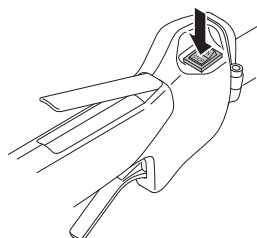


Vedi istruzioni alla voce Avviamento. Avviare il motore ed accelerare a pieno gas. Lasciar andare l'acceleratore e accertarsi che il gruppo di taglio di taglio si fermi e resti fermo. Se il gruppo di taglio ruota mentre l'acceleratore è al minimo è necessario controllare la regolazione del minimo sul carburatore. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.



### Interruttore di arresto

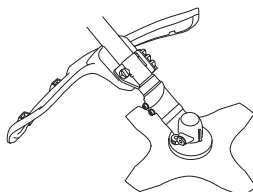
L'interruttore di arresto serve a spegnere il motore.



Mettere in moto e controllare che il motore si spenga portando l'interruttore in posizione di arresto.

### Protezione del gruppo di taglio

Questa protezione mira ad impedire che vengano lanciati oggetti dal gruppo di taglio contro l'utilizzatore. Inoltre la protezione impedisce che l'utilizzatore venga a contatto con il gruppo di taglio.



Controllare che la protezione sia integra e priva di incrinature. Sostituire la protezione se è stata sottoposta a urti o se è incrinata.

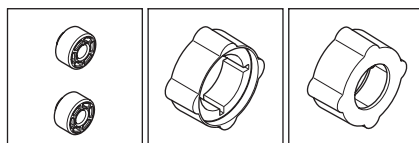
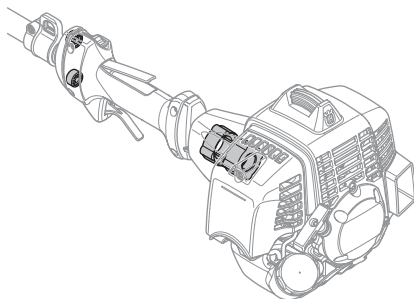
Usare sempre la protezione consigliata per ogni specifico gruppo di taglio. Vedi capitolo Dati tecnici.



**AVVERTENZA! Non usare mai in nessun caso alcun gruppo di taglio senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato. Vedi capitolo Dati tecnici. Il montaggio di un dispositivo di protezione inadeguato o difettoso può provocare gravi lesioni alle persone.**

### Sistema di smorzamento delle vibrazioni

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.



L'uso di un filo avvolto nel modo errato o di un gruppo di taglio non affilato o inadeguato (di tipo errato o affilato in modo errato, vedi istruzioni alla voce Affilatura della lama) aumenta il livello di vibrazioni.



## NORME GENERALI DI SICUREZZA

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina ne riduce la propagazione tra gruppo motore/gruppo di taglio e impugnature.

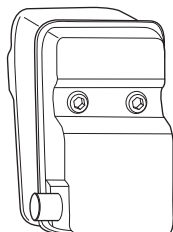
Controllare con regolarità che gli smorzatori non siano deformati o lesi. Controllare che gli elementi ammortizzatori siano integri e ben fissati.



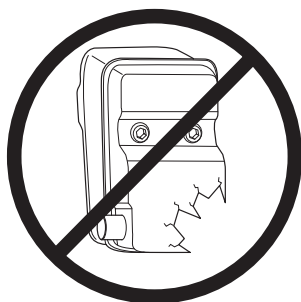
**AVVERTENZA!** L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neurovascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili ad un'esposizione eccessiva alle vibrazioni contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto nelle mani, nei polsi e alle dita. Il rischio può aumentare con le basse temperature.

### Marmitta

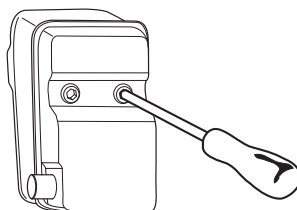
La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore. La marmitta con catalizzatore è inoltre concepita per ridurre le sostanze nocive nei gas di scarico.



Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.



Controllare con regolarità che la marmitta sia ben fissata nella macchina.



Se la macchina è dotata di marmitta con retina parascintille, questa va pulita regolarmente con una spazzola di metallo. Se la retina è ostruita il motore si surriscalda e può danneggiarsi seriamente.



**AVVERTENZA!** La marmitta catalitica è molto calda sia durante l'esercizio che all'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Il contatto può provocare ustioni. Attenzione al pericolo di incendio!



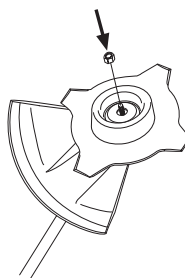
**AVVERTENZA!** L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Evitare il contatto con queste sostanze in caso di marmitta danneggiata.



**AVVERTENZA!** Non dimenticate che: i gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

### Dado di bloccaggio

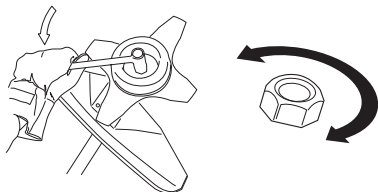
Su alcuni tipi di gruppo di taglio si usa il dado di bloccaggio per fissare l'utensile.



Durante il montaggio, avvitare il dado girando in senso contrario a quello di rotazione del gruppo di taglio. Durante lo smontaggio, svitare il dado nel senso di rotazione del gruppo di taglio. (NOTA! La filettatura del

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

dado è sinistrorsa.) Serrare il dado della lama con l'apposita chiave.



Il blocco di nylon del dado di bloccaggio non deve essere talmente usurato da poter essere girato a mano. Il blocco deve sopportare almeno 1,5 Nm. Quando è stato avvitato circa 10 volte, il dado va sostituito.

### Attrezzatura di taglio

Questa parte vi indica, con la corretta manutenzione e l'uso del tipo di attrezzatura di taglio, come:

- Ridurre la tendenza al contraccolpo della macchina.
- Ottenere sempre le migliori prestazioni di taglio.
- Aumentare la durata dell'attrezzatura di taglio.

#### IMPORTANTE!

Usare solo gruppi di taglio abbinati ai tipi di protezione da noi raccomandati! Vedi capitolo Dati tecnici.

Per un corretto montaggio del filo e per la scelta di un filo dal diametro adatto vedere le istruzioni per il gruppo di taglio.

Mantenere i denti della lama affilati accuratamente e nel modo giusto! Seguire le nostre indicazioni. Vedere anche le istruzioni sulla confezione della lama.



**AVVERTENZA!** Spegnerne sempre il motore prima di eseguire qualsiasi operazione sul gruppo di taglio. Questo infatti continua a ruotare anche quando l'acceleratore viene rilasciato. Accertarsi che il gruppo di taglio sia completamente fermo e staccare il cavo dalla candela prima d'iniziare qualunque operazione.



**AVVERTENZA!** Un gruppo di taglio errato o una lama affilata in modo sbagliato aumentano il rischio di contraccolpi.

### Attrezzatura di taglio

La lama tagliaerba e il coltello tagliaerba sono adatti allo sfoltimento dell'erba più folta.



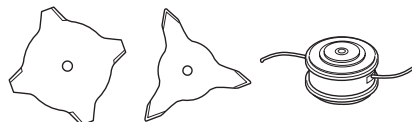
La testina portafilo è adatta per la bordatura dell'erba.



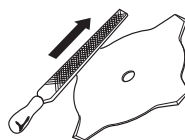
#### Regole basilari



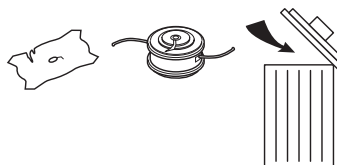
Usare solo gruppi di taglio abbinati ai tipi di protezione da noi raccomandati! Vedi capitolo Dati tecnici.



Mantenere i denti della lama adeguatamente affilati! Seguire le nostre istruzioni ed usare la sagoma di affilatura consigliata. Una lama mal affilata o danneggiata aumenta il rischio d'incidenti.



Controllare il gruppo di taglio per individuare danni o incrinature. Un gruppo di taglio danneggiato dev'essere sostituito.

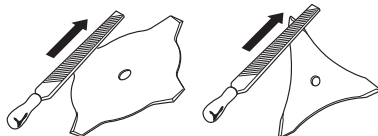


## NORME GENERALI DI SICUREZZA

### Affilatura del coltello tagliaerba e della lama tagliaerba



- Per una corretta affilatura vedere la confezione del gruppo di taglio. La lama e il coltello si affilano con una lima piatta a taglio semplice.
- Per mantenere l'equilibratura, limare ugualmente tutti i taglienti.



**AVVERTENZA! Rottamare sempre la lama che sia piegata, contorta, lesionata, incrinata o danneggiata in altro modo. Non provate mai a raddrizzare una lama piegata per riutilizzarla. Usare solo lame originali del tipo raccomandato.**

### Testina portafilo

#### IMPORTANTE!

Controllare che il filo di taglio sia ben avvolto attorno al rocchetto, onde evitare pericolose vibrazioni nella macchina.

- Usare solo le testine portafilo ed i fili di taglio di tipo consigliato. Essi sono stati collaudati dal fabbricante ed adattati in base alla grandezza del motore. Ciò è particolarmente importante se si usano testine automatiche. Usare solamente i gruppi di taglio consigliati. Vedi capitolo Dati tecnici.



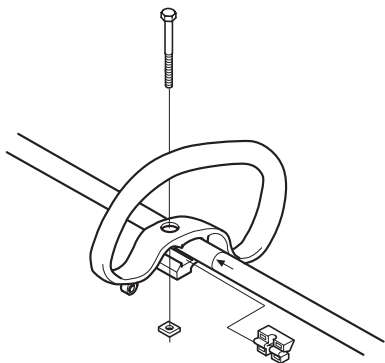
- In genere una macchina piccola richiede una testina portafilo piccola e viceversa. Questo dipende dal fatto che il motore durante l'esercizio deve far ruotare il filo allontanandolo in senso radiale dalla testina e contemporaneamente superare la resistenza opposta dall'erba.
- Anche la lunghezza del filo è importante. A parità di diametro, un filo lungo richiede maggiore potenza rispetto a uno corto.
- Assicurarsi che il coltellino situato sulla protezione della testina sia intatto. Esso serve a tagliare il filo alla giusta lunghezza.
- Per prolungare la vita del filo esso può essere immerso in acqua per un paio di giorni. Il filo diventa così più tenace e dura di più.

## MONTAGGIO

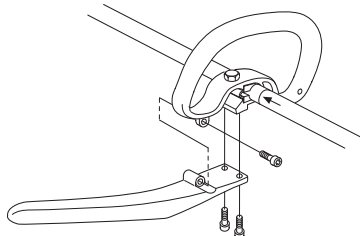
### Montaggio dell'impugnatura a J



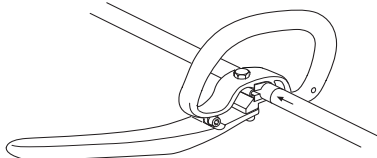
- Situare l'impugnatura sull'albero cavo. Osservare che l'impugnatura dev'essere montata al di sotto della freccia segnata sull'albero cavo.



- Inserire il distanziale nella guida dell'impugnatura ad anello.
- Montare il dado e la vite. Non serrare troppo.
- L'impugnatura a J viene montata nell'impugnatura ad anello con tre viti come in figura.



- Eseguire ora la regolazione finale in modo da ottenere una comoda posizione di lavoro con il bordatore. Serrare la vite/manopola.



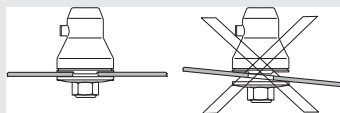
**AVVERTENZA!** Con il montaggio dell'impugnatura a J è possibile utilizzare solo lama/coltello tagliaerba oppure testina portafilo/coltelli in plastica. Non usare mai una lama per sfrascatura con l'impugnatura a J.

### Montaggio della lama e della testina portafilo



#### AVVERTENZA!

Durante il montaggio del gruppo di taglio è di estrema importanza fare in modo che la guida del menabrida/flangia di supporto sia situato nel modo corretto nel foro centrale del gruppo di taglio. Un gruppo di taglio montato in modo errato può causare lesioni molto gravi e/o perfino mortali.



**AVVERTENZA!** Non usare mai in nessun caso alcun gruppo di taglio senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato. Vedi capitolo Dati tecnici. Il montaggio di un dispositivo di protezione inadeguato o difettoso può provocare gravi lesioni alle persone.

**IMPORTANTE!** Per poter usare una lama per sfrascatura o una lama tagliaerba la macchina deve essere dotata di manubrio, paralama e imbracatura adeguati.

### Installazione del carter protettivo

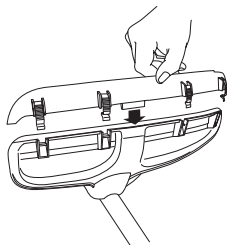


**N.B!** Utilizzando testina portafilo/coltelli in plastica e protezione multipla, il carter protettivo deve essere sempre installato. Utilizzando coltello tagliaerba e protezione multipla, il carter protettivo deve essere smontato.

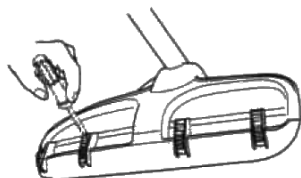
Il paralama/protezione multipla (A) viene agganciato al supporto sull'albero cavo e fissato con una vite.

## MONTAGGIO

Allineare la guida del carter protettivo alla scanalatura della protezione multipla. Agganciare quindi il carter protettivo alla protezione con i quattro fermi rapidi.



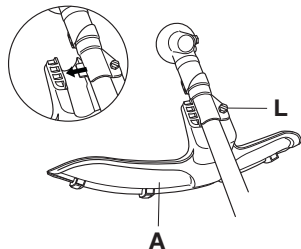
Lo smontaggio del carter protettivo si effettua semplicemente utilizzando il cacciavite (vedere figura).



### Montaggio di paralama, lama tagliaerba e coltello tagliaerba

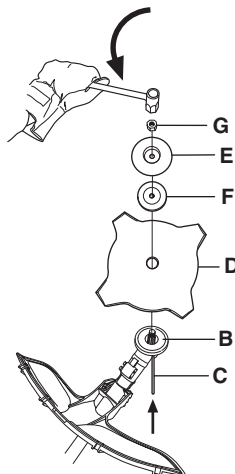


- Il paralama/protezione multipla (A) viene agganciato al supporto sull'albero cavo e fissato con una vite (L). Usare il paralama di tipo consigliato. Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche. N.B! Accertarsi che il carter protettivo sia smontato.



- Montare il menabrida (B) sull'alberino sporgente.
- Far ruotare l'alberino portalama fino a far coincidere uno dei fori del menabrida con il foro corrispondente nell'alloggiamento del riduttore.
- Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'alberino.
- Collocare la lama (D), la coppetta di sostegno (E) e la flangia di sostegno (F) sull'alberino sporgente.
- Montare il dado (G). Il dado deve essere serrato a una coppia di 35-50 Nm. Utilizzare la chiave del kit attrezzi. Mantenere il manico della chiave il più possibile vicino

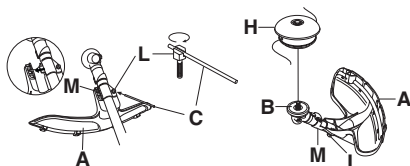
alla protezione lama. Per serrare il dado girare la chiave in senso contrario a quello di rotazione (NOTA! filettatura sinistrorsa).



### Montaggio di protezione della testina e testina portafilo



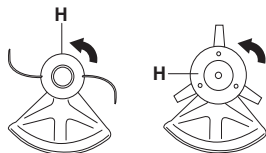
- Montare la protezione della testina (A) per le operazioni con la testina portafilo. N.B! Accertarsi che il carter protettivo sia installato.



- La protezione della testina/protezione multipla viene agganciata al supporto sull'albero cavo e fissata con 1 vite (L).
- Montare il menabrida (B) sull'alberino sporgente.
- Far ruotare l'alberino portalama fino a far coincidere uno dei fori del menabrida con il foro corrispondente nell'alloggiamento del riduttore.
- Introdurre nel foro la spina di bloccaggio (C) per bloccare l'alberino.

## MONTAGGIO

- Avvitare la testina portafilo/coltelli in plastica (H) in senso contrario al movimento di rotazione.

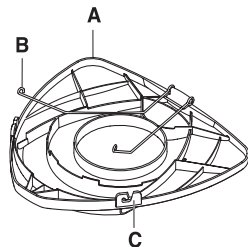


- Per smontare procedere in ordine inverso.

### Montaggio della protezione per il trasporto



- Montare il disco sulla protezione per il trasporto (A).
- Fare scattare i due dispositivi di fissaggio (B) nelle scanalature (C) per assicurare la protezione per il trasporto.





# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

## Carburante

Non accendere mai la macchina:

- 1 Se è stato versato del carburante sulla macchina. Eliminare ogni traccia di sporco e lasciare evaporare i resti di benzina.
- 2 Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti, cambiare abiti. Lavare le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.
- 3 Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

## Trasporto e rimessaggio

- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- In caso di rimessaggio della macchina per un periodo prolungato il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante rivolgersi al più vicino distributore di benzina.
- Accertarsi che la macchina sia ben pulita e che sia stata sottoposta a tutte le operazioni di assistenza prima di ogni rimessaggio a lungo termine.
- Durante il trasporto e il rimessaggio della macchina la protezione per il trasporto deve essere sempre montata sul gruppo di taglio.
- Mettere in sicurezza la macchina durante il trasporto.
- Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela in occasione di lunghi periodi di rimessaggio, se la macchina resta incustodita e prima di effettuare qualsiasi intervento di assistenza.



**AVVERTENZA! Il carburante va maneggiato con cautela. Tenere presenti i rischi d'incendio, esplosione e intossicazione in caso di aspirazione.**

## Carburante

**N.B!** La macchina è dotata di motore a due tempi che deve sempre funzionare con una miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Per assicurare una corretta miscelazione, misurare con cura la quantità d'olio da mescolare alla benzina. Se la quantità di carburante è

limitata, anche un piccolo errore nella quantità d'olio influisce notevolmente sulla miscela.



**AVVERTENZA! Il carburante e i vapori tossici sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto cutaneo possono provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela maneggiando il carburante e assicurare una buona ventilazione dell'ambiente durante l'operazione.**

## Benzina



**N.B!** Utilizzare sempre benzina di alta qualità, minimo 90 ottani (RON), miscelata a olio. Se la macchina è dotata di marmitta catalitica (vedere il capitolo Dati tecnici), utilizzare sempre benzina senza piombo di alta qualità miscelata a olio. La benzina contenente piombo danneggia la marmitta catalitica.

Usare nei casi in cui sia possibile una benzina ecologica, la cosiddetta benzina alchilata.



- Il numero minimo di ottani raccomandato è 90 (RON). Se si utilizza una benzina con un numero di ottani inferiore a 90, il motore può strappare. In tal caso la temperatura del motore aumenta e possono verificarsi gravi avarie.
- In caso di uso continuo ad alto regime si raccomanda una benzina ad alto numero di ottani.

## Olio per motori a due tempi

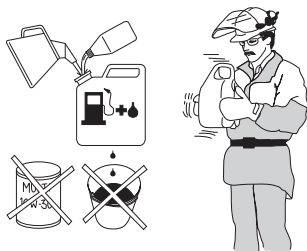
- Per ottenere massime prestazioni e funzionamento usare olio a due tempi HUSQVARNA, concepito appositamente per i nostri motori a due tempi. Miscela 1:50 (2%).
- In assenza di olio HUSQVARNA usare altro olio per miscele per motori a due tempi raffreddati ad aria, di alta qualità. Per la scelta dell'olio consultare il rivenditore.
- Non usare mai olio per motori fuoribordo a due tempi raffreddati ad acqua.
- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.
- Un olio di qualità scadente o una miscela carburante/olio troppo ricca può pregiudicare il corretto funzionamento della marmitta e ridurne la vita utile.

# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

Benzina, litri	Olio per motori a due tempi, litri
	<b>2% (1:50)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Preparazione della miscela

- Preparare la miscela in recipiente pulito e a parte, omologato per la benzina.
- Iniziare con il versare metà della benzina da usare. Aggiungere tutto l'olio. Mescolare agitando. Versare la benzina rimanente.
- Mescolare (agitare) accuratamente prima di procedere al rifornimento.



- Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per un mese.
- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.



**AVVERTENZA!** La marmitta catalitica è molto calda durante l'uso e subito dopo l'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Attenzione al pericolo di incendio, specialmente in presenza di materiali e/o gas infiammabili.

## Rifornimento



**AVVERTENZA!** I seguenti accorgimenti diminuiscono il pericolo di incendio:

**Non fumare o portare sorgenti di calore vicino al carburante.**

**Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.**

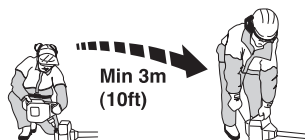
**Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento.**

**Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.**

**Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.**

**Allontanare sempre la macchina dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima della messa in moto.**

- Utilizzare una tanica carburante con protezione anti-traboccamento.
- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio. La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Agitare il contenitore della miscela prima di versarla nel serbatoio per assicurarsi che essa sia ben mescolata.

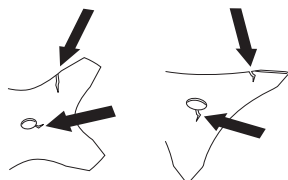


# AVVIAMENTO E ARRESTO

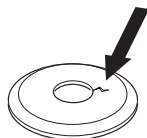
## Controlli prima dell'avviamento



- Non usare mai la macchina senza protezione o con una protezione difettosa.
- Tutti i coperchi devono essere correttamente montati e integri prima dell'avviamento della macchina.
- Controllare la lama per accertarsi che non vi siano incrinature sul fondo dei denti o presso il foro centrale. Le cause più frequenti delle incrinature sono il formarsi di angoli acuti sui fondi dei denti durante l'affilatura e l'uso della lama con i denti non affilati. In caso di incrinature gettare via la lama.



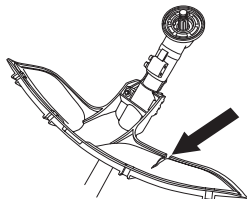
- Controllare la flangia di sostegno assicurandosi che non si siano formate incrinature dovute ad affaticamento o ad un serraggio eccessivo. In caso di incrinature, gettare via la flangia.



- Controllare che il dado non abbia perso la sua capacità di bloccaggio. Il blocco del dado deve sopportare una coppia di almeno 1,5 Nm. La coppia di serraggio del dado deve corrispondere a 35-50 Nm.

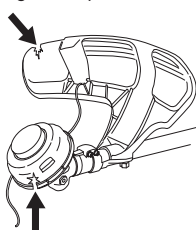


- Controllare il paralama e verificare che non abbia subito lesioni o incrinature. Sostituire il paralama nel caso in cui abbia subito degli urti o presenti delle incrinature.



- Controllare la testina portafilo e la protezione della testina e verificare che siano intatte e non presentino incrinature. Sostituire la testina portafilo o la

protezione della testina nel caso in cui abbiano subito degli urti o presentino incrinature.



## Avviamento e arresto



**AVVERTENZA!** Prima di avviare la macchina il coperchio della frizione completo e l'albero cavo devono essere montati, altrimenti la frizione potrebbe staccarsi e causare danni alle persone.

Allontanare sempre la macchina dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima della messa in moto. Collocare la macchina su una solida base d'appoggio. Controllare che il gruppo di taglio non possa venire a contatto con corpi solidi.

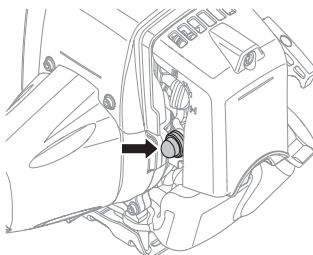
Verificare che nella zona operativa non siano presenti persone non addette ai lavori, che sarebbero esposte al rischio di gravi lesioni. La distanza di sicurezza corrisponde a 15 metri.

## Avviamento



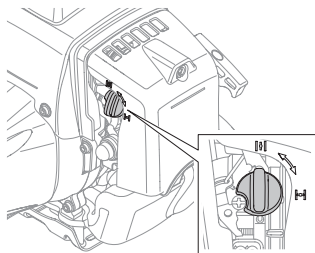
**Accensione:** Spingere l'interruttore di arresto in posizione di avviamento.

**Pompa carburante:** Premere più volte sulla sacca in gomma della pompa fino a quando la sacca comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario che la sacca sia completamente piena.



## AVVIAMENTO E ARRESTO

**Aria:** Portare il comando dell'aria in posizione di starter.



**AVVERTENZA! Accendendo il motore con il comando della valvola dell'aria in posizione di arricchimento o di avviamento il gruppo di taglio inizia immediatamente a ruotare.**

Premere il corpo della macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA! Non con il piede!). Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi.

**Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.**

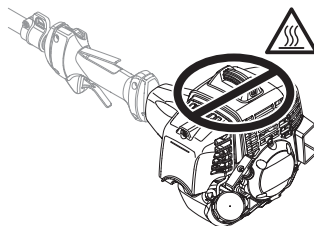
Riportare immediatamente la valvola dell'aria in posizione iniziale quando il motore comincia ad accendersi e ripetere i tentativi fino all'avviamento. Accelerare quindi velocemente a tutto gas e il gas di avviamento si disinnesterà automaticamente.

**N.B!** Non estrarre completamente la cordicella e non lasciare la maniglia di avviamento con la cordicella estratta. Questo potrebbe danneggiare la macchina.



**N.B!** Evitare di toccare la superficie contrassegnata con qualunque parte del corpo. Il contatto può provocare ustioni o scossa elettrica se il cappuccio della candela è

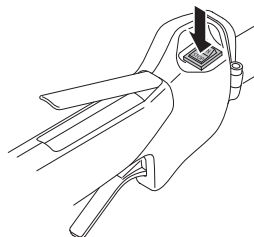
difettoso. Usare sempre i guanti. Non usare mai la macchina se il cappuccio della candela è difettoso.



### Arresto



Il motore si arresta immediatamente agendo sull'interruttore.



## Istruzioni generali di lavoro

### IMPORTANTE!

Questo capitolo comprende le regole fondamentali di sicurezza per il lavoro con decespugliatore e bordatore.

Trovandosi in una situazione di insicurezza riguardo all'uso della macchina rivolgersi ad un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di servizio.

Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.

Prima dell'uso dovete comprendere la differenza fra sfoltimento forestale, sfoltimento dell'erba e bordatura dell'erba.

## Norme basilari di sicurezza



- 1 Osservare l'ambiente circostante:
  - Per escludere la presenza di persone, animali o altro che possa interferire sul vostro controllo della macchina.
  - Per impedire che persone, animali o altro possano rischiare di entrare a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio.
  - N.B! Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- 2 Controllare l'area di lavoro. Asportare eventuali corpi estranei quali pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di ferro, corde ecc. che potrebbero essere scagliati oppure penetrare nel gruppo di taglio.
- 3 Evitare di lavorare in condizioni di tempo sfavorevoli. Ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte ecc. Il lavorare con tempo cattivo è spesso stancante e comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso, cambio di direzione di caduta dell'albero ecc.
- 4 Accertarsi di poter camminare e lavorare in posizione sicura. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.) Fare particolare attenzione lavorando su terreni in pendenza.



- 5 Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata. Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.

- 6 Mantenere sempre una presa sicura della macchina con entrambe le mani. Tenere la macchina sul lato destro del corpo.



- 7 Durante l'uso il decespugliatore deve sempre essere agganciato all'imbracatura. In caso contrario non sarà possibile maneggiare il decespugliatore in modo sicuro, con possibili danni per sé e per gli altri. Non usare mai un'imbracatura il cui dispositivo di sgancio rapido sia rotto.
- 8 Tenere il gruppo di taglio al di sotto della vita.
- 9 Gli spostamenti vanno sempre eseguiti a motore spento. In caso di spostamenti su distanze più lunghe o di trasporti usare la protezione di trasporto.
- 10 Non poggiare mai la macchina a motore acceso se non la si può tenere bene d'occhio.



**AVVERTENZA! Non cercare mai di rimuovere il materiale tagliato con il motore in moto o il gruppo di taglio in rotazione. Esiste il rischio di ferirsi gravemente e ciò vale sia per l'operatore che per eventuali terzi.**

**Arrestare il motore e il gruppo di taglio prima di rimuovere il materiale avvolto intorno all'albero della lama; in caso contrario esiste il rischio di ferirsi gravemente. Durante e/o alcuni attimi dopo l'uso è possibile che il riduttore angolare sia caldo. Il contatto può implicare il rischio di ustioni.**



**AVVERTENZA! Rischio di oggetti volanti.** Usare sempre una protezione per gli occhi omologata. Evitate di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. Esiste il rischio di venir colpiti agli occhi da sassi o altri corpi estranei il che potrebbe causare cecità o altre gravi lesioni.

Mantenere sempre distanti i non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti ad una distanza di sicurezza di 15 metri. Arrestare immediatamente la macchina nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con la macchina in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.

## Tecnica fondamentale di lavoro

Dopo ciascuna fase di lavoro decelerare il motore fino al regime minimo. Un esercizio prolungato a pieno regime senza carico può causare gravi danni al motore.



**AVVERTENZA! A volte rami o erba possono incastrarsi tra la protezione e il gruppo di taglio.** Spegnerne sempre il motore prima della pulizia.



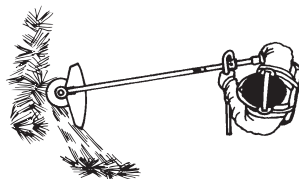
**AVVERTENZA! Le macchine dotate di lame da taglio o sfalcio possono essere scagliate violentemente a lato in caso di contatto della lama con un oggetto fisso. Questo fenomeno è denominato contraccolpo della lama può essere sufficientemente violento per scagliare la macchina e/o l'operatore in qualsiasi direzione ed eventualmente provocare la perdita di controllo della macchina. Il contraccolpo della lama si può verificare senza alcun segno di stallo o funzionamento irregolare della macchina. Il contraccolpo della lama si può verificare più facilmente nei punti in cui è difficile vedere il materiale tagliato.**

Evitare di segare con il settore di lama che è compreso tra le posizioni ore 12 e ore 3. Per la velocità di rotazione della lama vi è rischio di contraccolpi, se questa parte della lama viene avvicinata a tronchi di grosso spessore.

## Sfoltimento dell'erba con lama tagliaerba



- Le lame tagliaerba e i coltelli tagliaerba non possono essere usati per i tronchi legnosi.
- Per tutti i tipi di erba alta o robusta si usa la lama tagliaerba.
- L'erba viene falciata con movimenti oscillanti lateralmente, in cui il movimento da destra a sinistra costituisce il momento di falciatura mentre il movimento da sinistra a destra è il movimento di ritorno. Lavorare col lato sinistro della lama (prendendo ad esempio l'orologio, la posizione sarebbe fra le 8 e le 12).



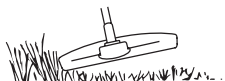
- Inclinando leggermente la lama verso sinistra durante lo sfoltimento, l'erba forma un'andana che ne facilita la raccolta col rastrello.
- Cercare di lavorare con movimenti ritmici. Assumere una posizione stabile con i piedi divaricati. Dopo il movimento di ritorno avanzare e riassumere una posizione stabile.
- Fare in modo che la coppetta di sostegno si appoggi leggermente al terreno. La coppetta di sostegno serve a proteggere la lama dal contatto con il terreno.
- Per evitare che il tagliato si aggrovigli intorno alla lama è bene seguire le seguenti indicazioni:
  - 1 Lavorare sempre a pieno gas.
  - 2 Evitare il materiale appena tagliato nel movimento di ritorno.
- Arrestare il motore, sganciare l'imbracatura ed appoggiare a terra la macchina prima di raccogliere il materiale tagliato.

## Bordatura dell'erba con testina portafilo



### Bordatura

- Mantenere la testina portafilo a poca distanza dal terreno ed angolarla. E' l'estremità del filo che esegue il taglio. Lasciare che il filo funzioni al proprio ritmo. Non premere mai il filo contro il materiale da tagliare.





## TECNICA DI LAVORO

- Il filo elimina facilmente l'erba e le erbacce vicino a muri, recinti, alberi ed aiuole, ma può anche danneggiare la corteccia di alberi e cespugli oppure i paletti dei recinti.
- Per ridurre i danni alle piante accorciare il filo fino a 10-12 cm e ridurre il regime del motore.

### Estirpazione di erbacce

- La tecnica di estirpazione rimuove tutta la vegetazione indesiderata. Tenere la testina portafilo appena al di sopra del terreno ed inclinarla. Lasciare che l'estremità del filo colpisca il terreno attorno ad alberi, pilastri, statue o simili. **NOTA!** Questo metodo comporta una maggiore usura del filo.

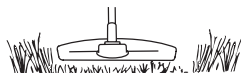


- Se si lavora contro pietre, mattoni, cemento, recinzioni metalliche ecc. il filo si consuma più rapidamente che non a contatto con alberi o steccati in legno.
- Durante la bordatura e l'estirpazione di erbacce mantenere il regime al di sotto del massimo (80%), per far sì che il filo duri di più e la testina portafilo si usuri di meno.

### Rasatura



- Il bordatore è ideale per tagliare l'erba in punti che un normale rasaerba difficilmente può raggiungere. Durante il taglio mantenere il filo parallelo al terreno. Evitare di premere la testina portafilo contro il terreno perché in questo modo si rischia di rovinare il manto erboso e di danneggiare l'utensile.

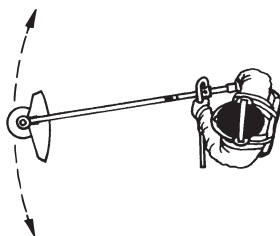


- Durante le normali operazioni di taglio evitare che la testina portafilo sia a contatto prolungato col terreno. Un contatto costante potrebbe danneggiare o usurare la testina.

### Spazzare

- Lo spostamento d'aria causato dal filo rotante può essere utilizzato per spazzare in modo facile e veloce.

Mantenere il filo parallelo e al di sopra delle superfici da spazzare e muovere l'utensile avanti e indietro.

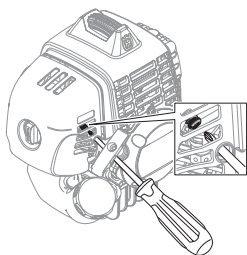


- Per rasare o spazzare procedere a pieno gas per ottenere un buon risultato.

## Carburatore

### Regolazione del minimo (T)

Controllare che il filtro dell'aria sia pulito. Quando il minimo è registrato correttamente, il gruppo di taglio non deve girare. Se è necessaria una regolazione, chiudere (in senso orario) la vite T con il motore in moto fino a quando il gruppo di taglio non comincia a girare. Riaprire (in senso antiorario) la vite fino a quando il gruppo di taglio si ferma. Il regime del minimo è correttamente impostato, quando il motore gira uniformemente in tutte le posizioni, con un buon margine prima del regime in cui il gruppo di taglio comincia a girare.



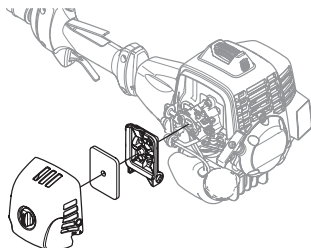
**AVVERTENZA!** Se non è possibile regolare il regime del minimo affinché il gruppo di taglio si fermi, contattate il rivenditore/servizio di assistenza. Evitate di utilizzare la macchina prima che questa sia stata correttamente regolata o riparata.

### Filtro dell'aria



Pulire regolarmente il filtro dell'aria per evitare :

- Disturbi di carburazione.
- Problemi di messa in moto.
- Riduzione della potenza sviluppata.
- Inutile usura dei componenti del motore
- Consumi più elevati.



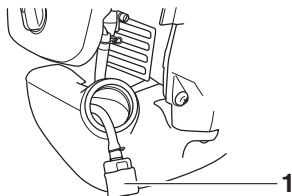
Il filtro dev'essere pulito ogni 25 ore di esercizio o più spesso se l'ambiente è estremamente polveroso.

### Pulizia del filtro dell'aria

Smontare il coperchio del filtro dell'aria e togliere il filtro. Pulire con aria compressa.

Il filtro non ritorna mai completamente pulito. Pertanto va sostituito periodicamente con uno nuovo. **Un filtro danneggiato va sostituito immediatamente.**

### Filtro del carburante



#### 1 Filtro del carburante

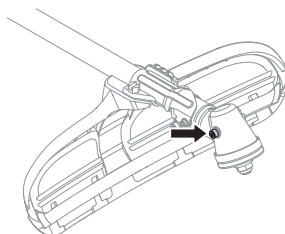
Quando non arriva più carburante al motore, controllare che il tappo del serbatoio o il filtro del carburante non siano intasati.

### Riduttore angolare



Il riduttore angolare è stato riempito in fabbrica con la giusta quantità di grasso. Prima dell'uso della macchina si consiglia comunque di controllare che il riduttore sia pieno di grasso fino a 3/4. Usare grasso speciale HUSQVARNA.

Il lubrificante nell'alloggiamento del riduttore non va normalmente cambiato se non in caso di eventuali riparazioni.



## Candela

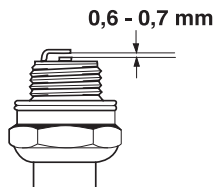


Lo stato della candela dipende da:

- Carburatore non tarato.
- Miscela carburante/olio non corretta (quantità eccessiva di olio oppure olio non idoneo).
- Filtro dell'aria ostruito .

Questi fattori causano depositi sull'elettrodo della candela, e conseguenti disturbi di funzionamento e di messa in moto.

Se la macchina ha potenza insoddisfacente, difficoltà di messa in moto o il minimo irregolare, controllare innanzitutto la candela. Se questa è incrostata, pulirla e controllare la distanza tra gli elettrodi, che deve essere 0,6-0,7 mm. La candela andrebbe cambiata di regola dopo circa un mese di esercizio o prima se necessario.



**N.B!** Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.

## MANUTENZIONE

### Ricerca dei guasti

Mancato avvio		
Controllo	Possibile causa	Provvedimento
Pulsante di arresto	Posizione di arresto	Spingere l'interruttore di arresto in posizione di avviamento.
Ganci motorino di avviamento	Denti di arresto bloccati	Regolare o sostituire i denti di arresto.
		Pulire la zona circostante i denti di arresto.
		Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.
Serbatoio carburante	Tipo di carburante non adatto	Svuotare e utilizzare carburante corretto.
Carburatore	Regolazione del regime minimo	Regolare il minimo con la vite a T.
Accensione (nessuna scintilla)	Candela di accensione contaminata o bagnata	Accertarsi che la candela sia asciutta e pulita.
	Distanza della candela errata.	Pulire la candela. Controllare che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Accertarsi che la candela sia munita di un dispositivo di soppressione.
		Fare riferimento ai Dati tecnici per informazioni sulla corretta distanza tra gli elettrodi.
Candela	Candela allentata.	Serrare nuovamente la candela
Filtro del carburante	Filtro del carburante intasato	Sostituire il filtro del carburante

Il motore si avvia ma non rimane acceso.		
Controllo	Possibile causa	Possibile soluzione
Serbatoio carburante	Tipo di carburante non adatto	Svuotare e utilizzare carburante corretto.
Carburatore	Il motore non girerà al minimo in modo regolare.	Contattare un'officina autorizzata.
Filtro dell'aria	Filtro dell'aria intasato	Pulire il filtro dell'aria.
Filtro del carburante	Filtro del carburante intasato	Sostituire il filtro del carburante

# MANUTENZIONE

## Schema di manutenzione

Qui di seguito troverete una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sulla macchina. La maggior parte dei punti è descritta al capitolo Manutenzione. L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Manutenzione	Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Pulire le parti esterne della macchina.	X		
Controllare che l'imbracatura sia integra.	X		
Controllare che il blocco dell'acceleratore e l'acceleratore funzionino in modo sicuro.	X		
Controllare che l'impugnatura ed il manubrio siano integri e fissati correttamente.	X		
Controllare che l'interruttore d'arresto funzioni.	X		
Controllare che il gruppo di taglio non ruoti con il motore al minimo.	X		
Pulire il filtro dell'aria. Sostituire se necessario.	X		
Controllare che la protezione sia integra e priva di incrinature. Sostituire la protezione se è stata sottoposta a urti o se è incrinata.	X		
Controllare che la lama sia ben centrata, ben affilata e priva di incrinature. Una lama non centrata produce vibrazioni che possono danneggiare la macchina.	X		
Controllare che la testina portafilo sia integra e priva di incrinature. Sostituirla se necessario.	X		
Controllare che il dado di bloccaggio del gruppo di taglio sia correttamente serrato.	X		
Controllare che la protezione di trasporto della lama sia integra e che possa essere montata correttamente.	X		
Controllare che dadi e viti siano ben serrati.	X		
Controllare che non ci siano perdite di carburante nel motore, nel serbatoio o nei flessibili carburante.	X		
Controllare il dispositivo di avviamento con la relativa cordicella.		X	
Controllare l'integrità degli smorzatori di vibrazioni.		X	
Pulire la candela esternamente. Smontarla e controllare la distanza fra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 0,6-0,7 mm o sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.		X	
Pulire l'impianto di raffreddamento della macchina.		X	
Pulire il carburatore esternamente e lo spazio attorno ad esso.		X	
Controllare che il riduttore angolare sia pieno per 3/4 di grasso. Riempire con grasso speciale se necessario.		X	
Pulire la marmitta.			X
Controllare che il filtro del carburante non sia sporco e che il flessibile del carburante non presenti incrinature o altri difetti. Sostituire se necessario.			X
Controllare tutti i cavi e i collegamenti.			X
Controllare che la frizione, le molle della frizione e il tamburo della frizione non siano usurati. Sostituire se necessario presso un'officina autorizzata.			X
Sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.			X

---

## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### Caratteristiche tecniche

243RJ

#### Motore

Cilindrata, cm <sup>3</sup>	40,1
Alesaggio, mm	40,5
Corsa, mm	31,1
Regime del motore al minimo, giri/min	3000
Regime di massima raccomandato, giri/min	12000
Regime albero sporgente, giri/min	8570
Potenza max. motore a norma ISO 8893, kW/ giri/min.	1,5/9000
Marmitta catalitica	No

#### Sistema di accensione

Candela	NGK CMR7H-10
Distanza all'elettrodo, mm	0,9-1,0

#### Carburante, lubrificazione

Capacità serbatoio carburante, litri	0,75
--------------------------------------	------

#### Peso

Peso, escluso carburante, gruppo di taglio e protezione, kg	7,0
---	-----

#### Emissioni di rumore

(vedere annot. 1)

Livello potenza acustica, misurato dB(A)	113
Livello potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	116

#### Livelli di rumorosità

(vedi nota 2)

Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A):

Equipaggiata con testina portafilo (originale)	97
Equipaggiata con lama tagliaerba (originale)	97

#### Livelli di vibrazioni

(vedi nota 3)

Livelli di vibrazione equivalenti ( $a_{hv,eq}$ ) all'impugnatura, misurati in base alle norme EN ISO 11806 e ISO 22867, in m/s<sup>2</sup>

Equipaggiata con testina portafilo (originale), sinistra/ destra	3,4/5,2
Equipaggiata con lama tagliaerba (originale), sinistra/ destra	2,7/3,4

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per la macchina è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

Nota 2: I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente della macchina hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB(A).

Nota 3: I dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Accessori omologati	Tipo	Protezione per gruppo di taglio, Art. no.
Lama/coltello tagliaerba	Multi 300-3 (Ø 300 3 denti)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 denti)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 denti)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 denti)	537 33 16-03
Coltelli in plastica	Tricut Ø 300 mm (le singole lame hanno il n° codice 531 01 77-15)	537 33 16-03
Testina portafilo	T35, T35x (cavo Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (cavo Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (cavo Ø 2,7 - 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Coppetta di supporto	Fissa	-

### Dichiarazione di conformità CE

La **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel +46-36-146500, dichiara con la presente che i decespugliatori **Husqvarna 243RJ** a partire dai numeri di serie del 2016 in poi (l'anno viene evidenziato nel marchio di fabbrica ed è seguito da un numero di serie) sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**.
- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche", **2011/65/UE**.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**. Valutazione della conformità eseguita ai sensi dell'Allegato V. Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici.

Sono state applicate le seguenti norme: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012**.

L'SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha eseguito il controllo-tipo facoltativo per conto della Husqvarna AB. Il certificato porta il numero: **SEC/11/2318**

Huskvarna 30 marzo 2016



Per Gustafsson, Responsabile ricerca e sviluppo (Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos

¡ATENCIÓN! Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice siempre:

- Casco protector cuando exista el riesgo de objetos que caen
- Protectores auriculares homologados
- Protección ocular homologada

Velocidad máxima en el eje de salida, rpm

Este producto cumple con la directiva CE vigente.

Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.

Durante el trabajo, el usuario de la máquina debe procurar que ninguna persona o animal se acerque a más de 15 metros a la máquina.

Las máquinas equipadas con hojas de sierra u hojas para hierba pueden ser despedidas violentamente hacia un lado cuando la hoja entra en contacto con un objeto fijo. A este efecto se le llama lanzada de hoja. La hoja puede amputar un brazo o una pierna. Mantener siempre a las personas y animales a como mínimo 15 metros de distancia de la máquina.

Marcas de flechas que indican los límites para colocar la sujeción del mango.

**Encendido; estrangulador:** Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento. Entonces, el botón de parada se desplazará automáticamente hacia la posición de arranque.



Bomba de combustible.

Utilice siempre guantes protectores homologados.

Utilice botas antideslizantes y seguras.

Indicado únicamente para equipo de corte flexible, no metálico, es decir cabezal de corte con hilo de corte.

Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.

Mantenga todas las partes de su cuerpo apartadas de las superficies calientes.

**Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.**

Placa de características que muestra el número de serie. **yyyy** es el año de fabricación, **ww** es la semana de producción.

**yyyywwxxxxx**

Los controles y/o mantenimiento deben efectuarse con el motor parado, con el botón de parada en la posición STOP.

Utilice siempre guantes protectores homologados.

La máquina debe limpiarse regularmente.

Control visual.



# ÍNDICE

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos ..... 28

### ÍNDICE

Índice ..... 29

Antes de arrancar, observe lo siguiente: ..... 29

### INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente: ..... 30

### ¿QUÉ ES QUÉ?

¿Qué es qué en la desbrozadora? ..... 31

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Importante ..... 32

Equipo de protección personal ..... 32

Equipo de seguridad de la máquina ..... 33

Equipo de corte ..... 36

### MONTAJE

Montaje del mango J ..... 38

Montaje de la hoja y del cabezal de corte ..... 38

Montaje de la protección para transportes ..... 40

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Seguridad en el uso del combustible ..... 41

Carburante ..... 41

Repostaje ..... 42

### ARRANQUE Y PARADA

Control antes de arrancar ..... 43

Arranque y parada ..... 43

### TÉCNICA DE TRABAJO

Instrucciones generales de trabajo ..... 45

### MANTENIMIENTO

Carburador ..... 48

Filtro de aire ..... 48

Filtro de combustible ..... 48

Engranaje angulado ..... 48

Bujía ..... 49

Localización de averías ..... 50

Programa de mantenimiento ..... 51

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos ..... 52

Declaración CE de conformidad ..... 53

## Antes de arrancar, observe lo siguiente:

Lea detenidamente el manual de instrucciones.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.



**¡ATENCIÓN!** Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

---

# INTRODUCCIÓN

---

## Apreciado cliente:

¡Felicidades por haber adquirido un producto Husqvarna! La historia de Husqvarna data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica en la ribera del río Huskvarna para la fabricación de mosquetes. La ubicación junto al río Huskvarna era lógica dado que el río se utilizaba para generar energía hidráulica. Durante los más de 300 años de existencia de la fábrica Husqvarna, se han fabricado productos innumerables; desde estufas de leña hasta modernas máquinas de cocina, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. En 1956 se introdujo el primer cortacésped motorizado, seguido de la motosierra en 1959; y es en este segmento en el que actualmente trabaja Husqvarna.

Husqvarna es hoy uno de los principales fabricantes del mundo de productos de bosque y jardín, con la calidad y las prestaciones como principal prioridad. La idea de negocio es desarrollar, fabricar y comercializar productos motorizados para silvicultura y jardinería, así como para las industrias de construcción y obras públicas. Husqvarna tiene como objetivo estar en la vanguardia por lo que respecta a ergonomía, facilidad de empleo, seguridad y consideración ambiental; motivo por el cual ha desarrollado una serie de detalles para mejorar los productos en estas áreas.

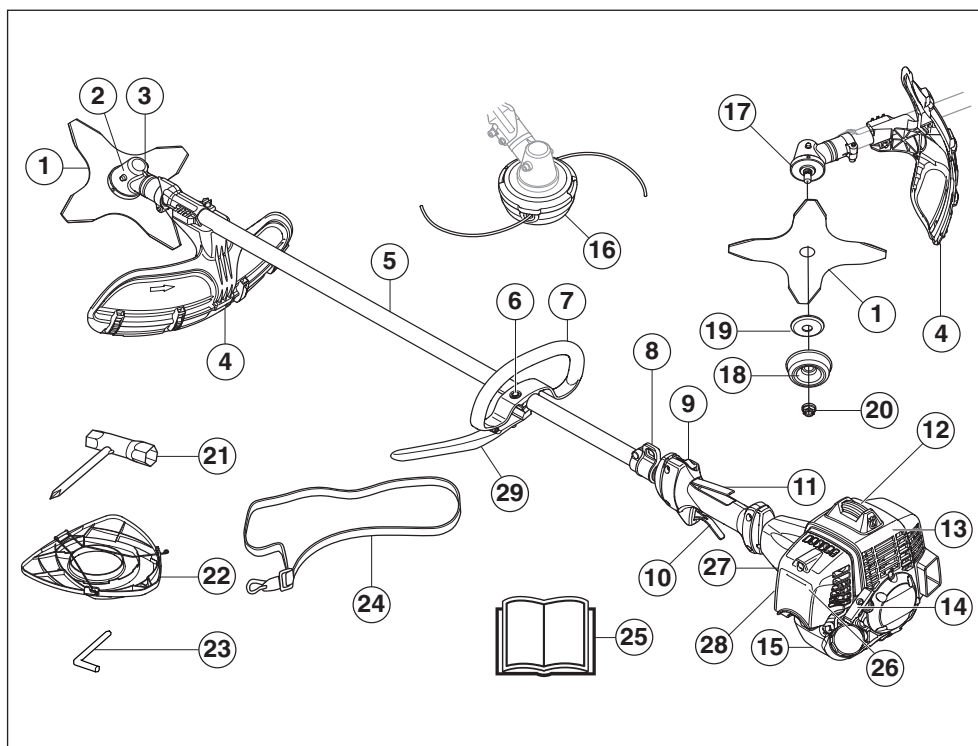
Estamos convencidos de que usted apreciará con satisfacción la calidad y prestaciones de nuestro producto por mucho tiempo en adelante. Con la adquisición de alguno de nuestros productos, usted dispone de asistencia profesional con reparaciones y servicio en caso de ocurrir algo. Si ha adquirido el producto en un punto de compra que no es uno de nuestros concesionarios autorizados, pregúnteles por el taller de servicio más cercano.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. Tenga en cuenta que este manual de instrucciones es un documento de valor. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

¡Gracias por utilizar un producto Husqvarna!

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## ¿QUÉ ES QUÉ?



### ¿Qué es qué en la desbrozadora?

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 Hoja                                      | 16 Cabezal de corte            |
| 2 Engranaje angulado                        | 17 Pieza de arrastre           |
| 3 Recarga de lubricante, engranaje angulado | 18 Cazoleta de apoyo           |
| 4 Protección del equipo de corte            | 19 Brida de apoyo              |
| 5 Tubo                                      | 20 Contratuerca                |
| 6 Regulación de mango                       | 21 Llave de la tuerca de hoja  |
| 7 Mango J                                   | 22 Protección para transportes |
| 8 Sujeción del arnés                        | 23 Pasador de seguridad        |
| 9 Botón de parada                           | 24 Arnés                       |
| 10 Acelerador                               | 25 Manual de instrucciones     |
| 11 Fiador del acelerador                    | 26 Cubierta del filtro de aire |
| 12 Capuchón de encendido y bujía            | 27 Estrangulador               |
| 13 Cubierta del cilindro                    | 28 Bomba de combustible.       |
| 14 Empuñadura de arranque                   | 29 Asa                         |
| 15 Depósito de combustible                  |                                |

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Importante

### ¡IMPORTANTE!

La máquina está destinada exclusivamente a recortar la hierba.

El uso podría estar regulado por los reglamentos nacionales o locales. Observe los reglamentos indicados.

Los únicos accesorios que Ud. puede acoplar al motor como fuente propulsora son los equipos de corte que nosotros recomendamos en el capítulo Datos técnicos.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Todas las tapas, protecciones y empuñaduras deben estar montadas antes de arrancar la máquina. Comprobar que el sombrero de la bujía y el cable de encendido están en perfecto estado para evitar el riesgo de sacudida eléctrica.

El usuario de la máquina debe asegurarse de que ninguna persona o animal se acerquen a menos de 15 metros durante el trabajo. Si varios usuarios trabajan en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe equivaler, por lo menos, a 15 metros.

Antes de utilizar la máquina, realice una inspección general. Consulte el programa de mantenimiento.



**¡ATENCIÓN!** La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.



**¡ATENCIÓN!** Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.



**¡ATENCIÓN!** Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.



**¡ATENCIÓN!** No permita nunca que los niños utilicen la máquina ni permanezcan cerca de ella. Dado que la máquina tiene un contacto de parada con retorno por muelle y puede arrancar con poca velocidad y fuerza en la empuñadura de arranque, incluso niños pequeños pueden, en determinadas circunstancias, lograr la fuerza necesaria para arrancar la máquina. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Por consiguiente, saque el capuchón de encendido cuando va a dejar la máquina sin vigilar.

## Equipo de protección personal

### ¡IMPORTANTE!

Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

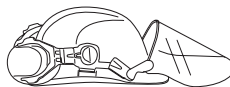
Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN!** Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.

### CASCO

Casco protector cuando exista el riesgo de objetos que caen



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## PROTECCIÓN AUDITIVA

Se debe utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.



## PROTECCIÓN OCULAR

Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE.



## GUANTES

Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo al montar el equipo de corte.



## BOTAS

Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



## VESTIMENTA

Use ropas de material resistente a los desgarros y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Use siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.

## PRIMEROS AUXILIOS

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



## Equipo de seguridad de la máquina

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea el capítulo Qué es qué.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

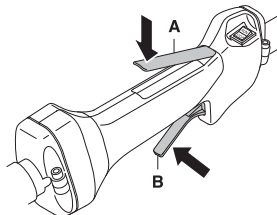
**¡IMPORTANTE!** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente importante para el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.



**¡ATENCIÓN!** Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

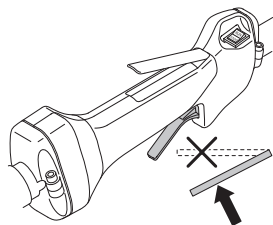
## Fiador del acelerador

El fiador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se oprime el fiador (A) en el mango (= cuando se agarra el mango), se desacopla el acelerador (B). Cuando se suelta el mango, el acelerador y el fiador vuelven a sus posiciones originales. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, el acelerador queda automáticamente bloqueado en ralentí.

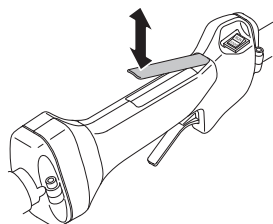


# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

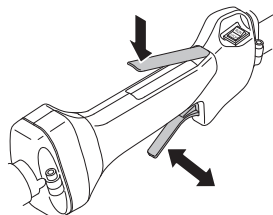
Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



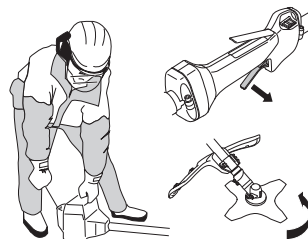
Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.



Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.

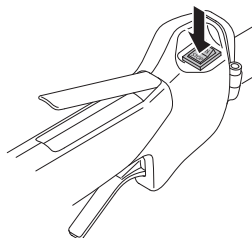


Consulte las instrucciones bajo el título Arranque. Ponga en marcha la máquina y acelere al máximo. Suelte el acelerador y controle que el equipo de corte se detenga y permanezca inmóvil. Si el equipo de corte gira con el acelerador en ralentí, se debe controlar la regulación del carburador para ralentí. Consulte las instrucciones bajo el título Mantenimiento.



## Botón de parada

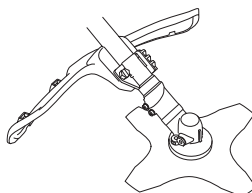
El botón de parada se utiliza para parar el motor.



Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada.

## Protección del equipo de corte

Esta protección tiene por fin evitar que el usuario reciba el impacto de objetos desprendidos. La protección evita también que el usuario entre en contacto con el equipo de corte.



Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas. Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.

Utilice siempre la protección recomendada para cada equipo de corte en particular. Consulte el capítulo Datos técnicos.



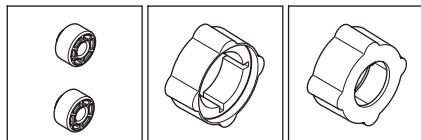
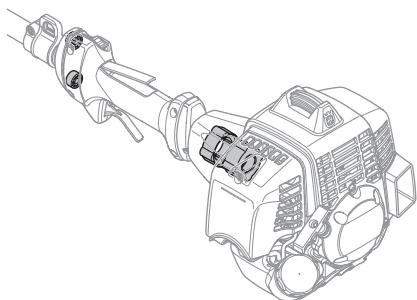
**¡ATENCIÓN! Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consultar el capítulo Datos técnicos. Si se monta una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar daños personales graves.**



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Sistema amortiguador de vibraciones

Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.



El uso de un hilo mal enrollado o de un equipo de corte romo o incorrecto (para más información sobre el tipo incorrecto o mal afilado, consulte las instrucciones bajo el título Afilado de la hoja) aumenta el nivel de vibraciones.

El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina.

Compruebe regularmente que los elementos antivibraciones no estén agrietados o deformados. Controle que los amortiguadores de vibraciones estén enteros y bien sujetos.

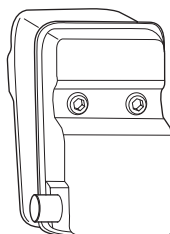


**¡ATENCIÓN!** La sobreexposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento, falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

## Silenciador

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario. El silenciador con catalizador también está

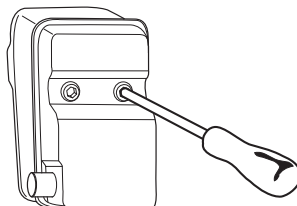
diseñado para reducir las sustancias nocivas en los gases de escape.



Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.



Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



Si el silenciador de su máquina lleva rejilla apagachispas, límpiela a intervalos regulares. La obturación de la rejilla produce el sobrecalentamiento del motor, con el riesgo consiguiente de averías graves.



**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!



**¡ATENCIÓN!** En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.

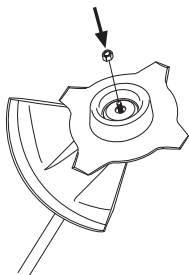
# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



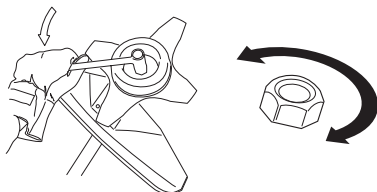
**¡ATENCIÓN! Recuerde que: Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!**

## Contratuercas

Para fijar determinados equipos de corte se utiliza una contratuercas.



Para el montaje, apriete la tuerca girándola en sentido contrario al sentido de rotación del equipo de corte. Para el desmontaje, afloje la tuerca girándola en el sentido de rotación del equipo de corte. (NOTA: La tuerca tiene rosca a izquierdas.) Apriete la tuerca con la llave para tuerca de la hoja.



El bloqueo de nilón de la contratuercas no debe estar tan gastado que se pueda apretar con los dedos. El bloqueo debe soportar por lo menos 1,5 Nm. La tuerca debe ser reemplazada luego de haberla apretado unas 10 veces.

## Equipo de corte

Este capítulo describe cómo Ud., con un mantenimiento correcto y utilizando el equipo de corte adecuado, podrá:

- Reducir la propensión a las reculadas de la máquina.
- Obtener un resultado de corte óptimo.

- Aumentar la duración del equipo de corte.

### ¡IMPORTANTE!

¡Utilice solamente el equipo de corte con la protección recomendada por nosotros! Consulte el capítulo Datos Técnicos.

Lea las instrucciones del equipo de corte para montar correctamente el hilo y elegir el diámetro de hilo correcto.

¡Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado! Siga nuestras recomendaciones. Lea también las instrucciones en el envase de la hoja.



**¡ATENCIÓN! Pare siempre el motor antes de trabajar con alguna parte del equipo de corte. Éste continúa girando incluso después de haber soltado el acelerador. Controle que el equipo de corte se haya detenido completamente y desconecte el cable de la bujía antes de comenzar a trabajar.**



**¡ATENCIÓN! Un equipo de corte defectuoso o una hoja mal afilada aumentan el riesgo de reculadas.**

## Equipo de corte

La hoja y la cuchilla para hierba están destinadas a desbrozar hierba más gruesa.



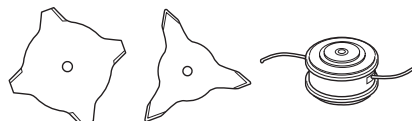
El cabezal de corte está destinado a recortar la hierba.



### Reglas básicas

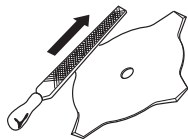


¡Utilice solamente el equipo de corte con la protección recomendada por nosotros! Consulte el capítulo Datos Técnicos.

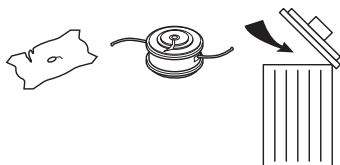


## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado! Siga nuestras instrucciones y utilice el calibrador de limado recomendado. Una hoja mal afilada o dañada aumenta el peligro de accidentes.



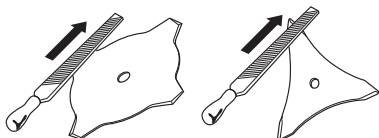
Revise el equipo de corte para ver si está dañado o agrietado. Un equipo de corte dañado debe ser siempre reemplazado.



### Afilado de la cuchilla y la hoja para hierba



- Para afilar correctamente el equipo de corte, lea las instrucciones en el envase. La hoja y la cuchilla se afilan con una lima plana de picadura sencilla.
- Lime todos los dientes por igual para conservar el equilibrio.



**¡ATENCIÓN!** Cambie siempre la hoja si la misma está doblada, torcida, agrietada, quebrada o dañada de algún otro modo. No trate nunca de enderezar una hoja torcida para volver a utilizarla. Utilice únicamente hojas originales del tipo recomendado.

### Cabezal de corte

**¡IMPORTANTE!**

Observe siempre que el hilo de corte esté arrollado en forma firme y uniforme al rodillo, de lo contrario la máquina producirá vibraciones perjudiciales para la salud.

- Utilice únicamente los cabezales e hilos de corte recomendados. Han sido probados por el fabricante para un tamaño de motor especial. Esto es particularmente importante cuando se utiliza un cabezal de corte totalmente automático. Utilice

únicamente el equipo de corte recomendado. Consulte el capítulo Datos Técnicos.



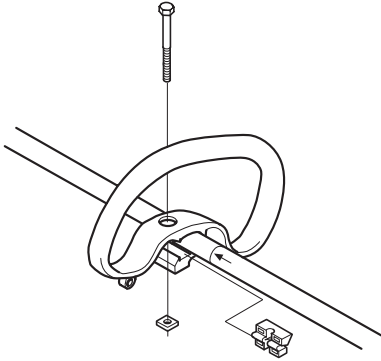
- En general, una máquina pequeña requiere un cabezal pequeño y viceversa. Esto se debe a que, al cortar con hilo, el motor debe lanzarlo radialmente hacia afuera desde el cabezal de corte y vencer la resistencia de la hierba que se va a cortar.
- El largo del hilo también es importante. Un hilo más largo requiere mayor potencia del motor que uno corto, con el mismo diámetro del hilo.
- Controle que el cuchillo que hay en la protección de la recortadora esté intacto. Se utiliza para cortar el hilo en el largo correcto.
- Para prolongar la vida útil del hilo, se puede poner en remojo un par de días. De esta manera el hilo se refuerza y dura más.

## MONTAJE

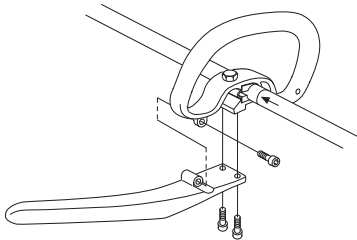
### Montaje del mango J



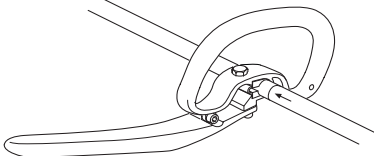
- Coloque el mango contra el tubo. Preste atención a que el mango debe montarse debajo de la flecha en el tubo.



- Introducir el distanciador en la ranura del mango cerrado.
- Monte la tuerca y el tornillo. No los apriete demasiado.
- El mango J va montado en el mango cerrado con tres tornillos como muestra la figura.



- Después, hacer un ajuste más exacto para obtener una posición de trabajo cómoda con la recortadora. Apretar el tornillo/la mariposa.



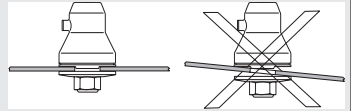
**¡ATENCIÓN!** Al montar el mango J, deben utilizarse únicamente hojas/ cuchillas para hierba o cabezal de corte/ cuchillas de plástico. No utilizar nunca la hoja de sierra con el mango J.

### Montaje de la hoja y del cabezal de corte



**¡ATENCIÓN!**

Al montar el equipo de corte es sumamente importante que la guía de la pieza de arrastre/brida de apoyo quede bien colocada en el orificio central del equipo de corte. Un equipo de corte mal montado puede causar daños personales graves y/o mortales.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consultar el capítulo Datos técnicos. Si se monta una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar daños personales graves.

**¡IMPORTANTE!** Para poder utilizar la hoja de sierra o de hierba, la máquina debe tener colocados el manillar, la protección de hoja y el arnés correctos.

### Montaje del manto protector

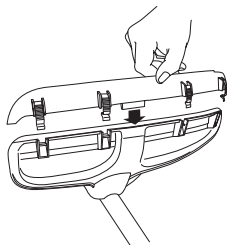


**¡NOTA!** El manto protector debe estar siempre montado cuando se utiliza cabezal de recorte / cuchillas de plástico y protección combinada. Cuando se utiliza hoja para hierba y protección combinada, el manto protector debe estar desmontado.

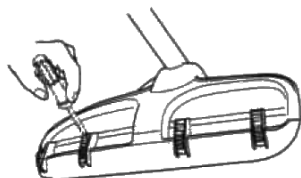
La protección de la hoja/protección combinada (A) se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo.

## MONTAJE

Introduzca la guía del manto protector en la ranura de la protección combinada. A continuación, fije el manto protector en la protección con los cuatro cierres rápidos.



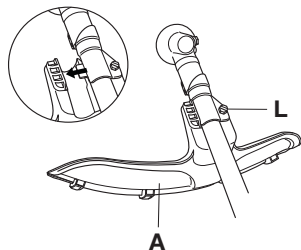
La extensión protectora se desmonta fácilmente con un destornillador; vea la figura.



### Montaje de la protección de hoja, hoja de hierba y cuchilla de hierba

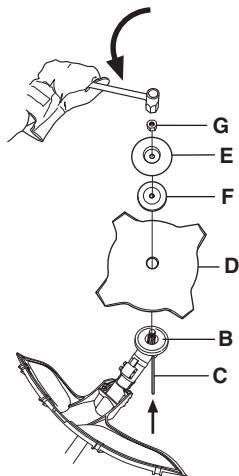


- La protección de la hoja/protección combinada (A) se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo (L). Utilice la protección de hoja recomendada. Vea el capítulo Datos técnicos. ¡NOTA! Compruebe que el manto protector está desmontado.



- Coloque la pieza de arrastre (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la hoja hasta que uno de los orificios de la pieza de arrastre coincida con un orificio de la caja de engranajes.
- Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.
- Coloque la hoja (D), la cazoleta de apoyo (E) y la brida de apoyo (F) en el eje de salida.
- Monte la tuerca (G). La tuerca debe apretarse a un par de 35-50 Nm. Utilice la llave tubular del juego de herramientas. Sujete el mango de la llave lo más

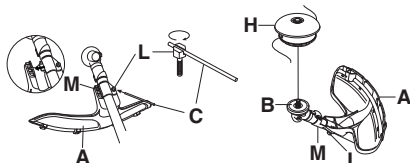
cerca posible de la protección de la hoja. La tuerca se aprieta girando la llave en sentido contrario a la rotación (NOTA: rosca izquierda).



### Montaje de la protección de la recortadora y el cabezal de corte



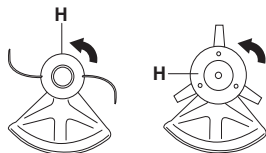
- Montar la protección de la recortadora (A) para trabajar con el cabezal de corte. ¡NOTA! Compruebe que el manto protector está montado.



- La protección de la recortadora/protección combinada se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo (L).
- Coloque la pieza de arrastre (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la hoja hasta que uno de los orificios de la pieza de arrastre coincida con un orificio de la caja de engranajes.
- Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.

## MONTAJE

- Enrosque el cabezal de corte/las cuchillas de plástico (H) en el sentido contrario al de rotación.

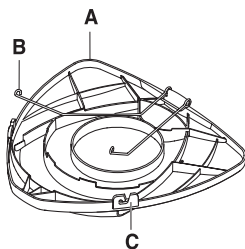


- El desmontaje se realiza en el orden inverso.

### Montaje de la protección para transportes



- Introduzca el disco en el protector de transporte (A).
- Encaje los dos cierres (B) en las ranuras (C) para fijar el protector de transporte.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Seguridad en el uso del combustible

Nunca arranque la máquina:

- 1 Si derramó combustible sobre la máquina. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
- 2 Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- 3 Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.
- La protección para transportes del equipo de corte siempre debe estar montada durante el transporte o almacenamiento de la máquina.
- Asegure la máquina durante el transporte.
- Para evitar el arranque imprevisto del motor, se debe quitar siempre el capuchón de encendido para el almacenaje prolongado de la máquina, si se va a dejar la máquina sin vigilar y para efectuar todas las medidas de servicio previstas.



**¡ATENCIÓN! Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense en los riesgos de incendio, explosión e intoxicación respiratoria.**

## Carburante

**¡NOTA!** La máquina tiene un motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas, debe medirse con precisión la cantidad de aceite que se mezclará. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la

medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.



**¡ATENCIÓN! El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.**

## Gasolina



**¡NOTA!** Use siempre gasolina de buena calidad mezclada con aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Si su máquina está equipada con catalizador (vea el capítulo Datos técnicos), debe usarse siempre gasolina sin plomo de buena calidad mezclada con aceite. La gasolina con plomo avería el catalizador.

Si hay disponible gasolina menos nociva para el medio ambiente, denominada gasolina de alquilato, se debe usar este tipo de gasolina.



- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener el mejor resultado y funcionamiento, use el aceite HUSQVARNA para motores de dos tiempos, que ha sido elaborado especialmente para nuestros motores de dos tiempos. Proporción de mezcla 1:50 (2%).
- Si no se dispone de aceite HUSQVARNA, puede utilizarse otro aceite de gran calidad para motores de dos tiempos refrigerados por aire. Para la selección del aceite, consulte con su distribuidor.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (outboard oil).
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.
- Un aceite de calidad deficiente o una mezcla de aceite/combustible demasiado rica puede perjudicar el funcionamiento del catalizador y reducir su vida útil.

# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.



- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.



**¡ATENCIÓN! El silenciador del catalizador se calienta mucho, tanto durante el funcionamiento como después de la parada. Incluso funcionando éste en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente al manejar sustancias y/o gases inflamables.**

## Repostaje



**¡ATENCIÓN! Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:**

**No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.**

**No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.**

**Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.**

**Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.**

**Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.**

**Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar y de la fuente de repostaje.**

- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- Limpie alrededor de la tapa del depósito. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito.



**Min 3m  
(10ft)**



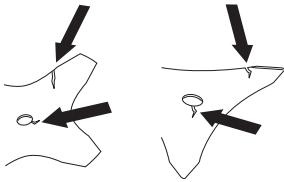


# ARRANQUE Y PARADA

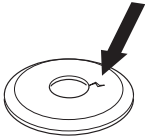
## Control antes de arrancar



- Nunca utilice la máquina sin la protección o con una protección defectuosa.
- Todas las cubiertas deben estar correctamente montadas y en buenas condiciones antes de arrancar la máquina.
- Controle que la hoja no tenga grietas en la base de los dientes ni en el orificio central. El motivo más común de la aparición de grietas es que durante el limado se han formado esquinas agudas en la base de los dientes, o la hoja se utilizó con dientes desafilados. Cambie la hoja si descubre grietas.



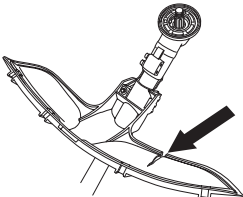
- Controle que la brida de apoyo no tenga grietas debido a fatiga del material o por estar demasiado apretada. Cambie la brida de apoyo si encuentra grietas.



- Controle que la contratuerca no haya perdido la fuerza de bloqueo. El bloqueo de la tuerca debe tener un par de por lo menos 1,5 Nm. El par de apriete de la contratuerca debe ser de 35-50 Nm.

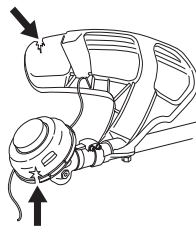


- Controle que la protección de la hoja no esté dañada ni presente grietas. Cambie la protección de la hoja si ha recibido golpes o está agrietada.



- Controle que el cabezal de corte y la protección de la recortadora no estén dañados ni presenten grietas.

Cambie el cabezal o la protección de la recortadora si han recibido golpes o están agrietados.



## Arranque y parada



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar la máquina debe montarse la cubierta del embrague completa con el tubo, de lo contrario el embrague puede zafar y provocar daños personales.

Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar y de la fuente de repostaje. Coloque la máquina sobre una base firme. Controle que el equipo de corte no pueda atascarse en algún objeto.

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales. La distancia de seguridad es de 15 metros.

## Arranque

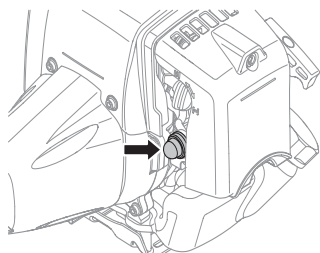


**Encendido:** Coloque el mando de detención en posición de arranque.

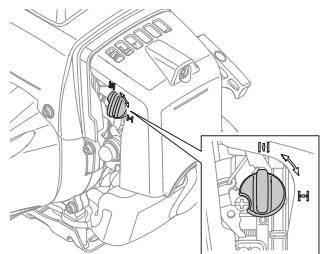
**Bomba de combustible:** Presione varias veces la burbuja de goma de la bomba de combustible hasta que

## ARRANQUE Y PARADA

comience a llenarse de combustible. No es necesario llenarla totalmente.



**Estrangulador:** Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



**¡ATENCIÓN!** Cuando el motor es arrancado con el estrangulador en la posición activada o de aceleración de arranque, el equipo de corte comienza a girar inmediatamente.

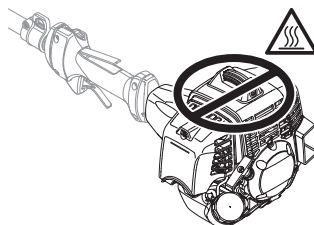
Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**

Al encender el motor, reponga inmediatamente el estrangulador a su posición inicial y repita el intento hasta que el motor arranque. Cuando el motor arranca, acelere rápidamente al máximo y la aceleración de arranque se desconecta automáticamente.

**¡NOTA!** No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.



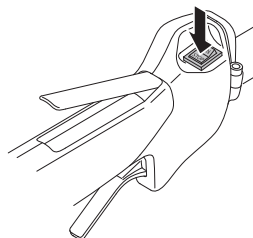
**¡NOTA!** No poner ninguna parte del cuerpo en la superficie marcada. El contacto puede causar quemaduras en la piel o sacudidas eléctricas si el excitador de ignición es defectuoso. Utilice siempre guantes protectores. No emplee nunca una máquina con un excitador de ignición defectuoso.



### Parada



Para parar el motor, desconecte el encendido.



## Instrucciones generales de trabajo

### ¡IMPORTANTE!

Esta sección trata reglas de seguridad fundamentales para el trabajo con la desbrozadora y la recortadora.

Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto.

Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio.

Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.

Antes del uso, Ud. debe haber entendido la diferencia entre desbroce forestal, desbroce de hierba y recorte de hierba.

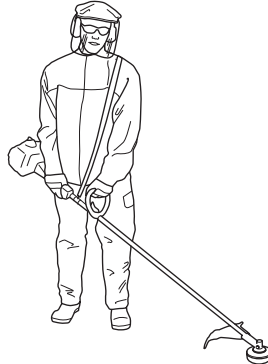
## Reglas básicas de seguridad



- 1 Observe el entorno para:
  - Comprobar que no hayan personas, animales, etc., que puedan influir en su control de la máquina.
  - Para evitar que personas, animales, etc. entren en contacto con el equipo de corte u objetos lanzados por el equipo de corte.
  - ¡NOTA! No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.
- 2 Inspeccione la zona de trabajo. Quite todos los materiales sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordones, etcétera, que puedan ser lanzados o enredarse en el equipo de corte.
- 3 No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear circunstancias peligrosas, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de derribo de los árboles, etc.
- 4 Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.



- 5 Manténgase bien parado y con buen equilibrio. No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.
- 6 Utilice siempre ambas manos para sujetar la máquina. Mantenga la máquina en el lado derecho del cuerpo.



- 7 Al trabajar con una recortadora, esta siempre debe engancharse en el arnés. De lo contrario, no podrá maniobrar la recortadora de manera segura, con lo que podría dañarse a sí mismo u ocasionarle daños a terceros. No utilice nunca un arnés con el desprendimiento de emergencia dañado.
- 8 Mantenga el equipo de corte por debajo de la cintura.
- 9 Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el motor. Para desplazamientos largos y al transportar el equipo, se debe utilizar la protección para transportes.
- 10 No apoye nunca la máquina con el motor en marcha sin tenerla bajo control.



**¡ATENCIÓN! Ni el usuario de la máquina ni ninguna otra persona debe intentar quitar la vegetación cortada cuando el motor o el equipo de corte aún están girando, dado que esto comporta riesgo de daños graves.**

**Pare el motor y el equipo de corte antes de quitar la vegetación que se ha enrollado en el eje de la hoja, porque de lo contrario pueden producirse daños. Durante el uso y poco después, el engranaje angulado puede estar caliente. El contacto con el mismo puede ocasionar quemaduras.**

# TÉCNICA DE TRABAJO



**¡ATENCIÓN!** Advertencia de objetos lanzados. Utilice siempre gafas protectoras homologadas. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. Hay riesgo de lanzamiento de piedras, suciedad, etcétera, contra los ojos; causando ceguera o daños graves.

Mantenga alejados a los terceros. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros. Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca. Nunca gire con la máquina si no ha verificado antes que la zona de seguridad atrás de Ud. está vacía.

## Técnica básica de trabajo

Después de cada momento de trabajo reduzca siempre la velocidad del motor a ralentí. Un tiempo demasiado largo a máxima velocidad sin que el motor esté cargado puede averiar seriamente el motor.



**¡ATENCIÓN!** A veces, se atascan ramas o hierba entre la protección y el equipo de corte. Antes de retirarlos, pare siempre el motor.



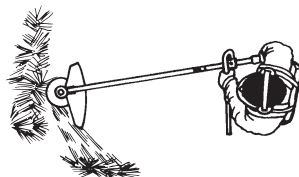
**¡ATENCIÓN!** Las máquinas equipadas con hojas de sierra u hojas para hierba pueden ser despedidas violentamente hacia un lado cuando la hoja entra en contacto con un objeto fijo. A este efecto se le llama lanzada de hoja. Una lanzada de hoja puede tener violencia suficiente para lanzar la máquina y/o el operador en cualquier dirección, e incluso hacer perder el control de la máquina. La lanzada de hoja se puede producir inadvertidamente si la máquina toca un obstáculo, se para o se adhiere. La lanzada de hoja tiene mayores probabilidades de ocurrir en zonas en las que es difícil ver el material que se corta.

Evite cortar con la zona de corte de la hoja entre las 12 y 3 horas. Por la velocidad de rotación de la hoja pueden producirse reculadas justo en esta zona de corte de la hoja, cuando se intenta cortar troncos más gruesos.

## Desbroce de hierba con hoja para hierba



- Las hojas y cuchillas para hierba no deben utilizarse para tallos leñosos.
- Para todo tipo de hierba alta o gruesa se utiliza la hoja para hierba.
- Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12).



- Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente, por ejemplo al rastrillar.
- Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.
- Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.
- Para evitar que la vegetación cortada se enrolle en la hoja, haga lo siguiente:
  - 1 Trabaje siempre a máxima velocidad.
  - 2 Durante el movimiento de retorno, evite barrer sobre lo que acaba de cortar.
- Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

# TÉCNICA DE TRABAJO

## Recorte de hierba con el cabezal de corte



### Recorte

- Mantenga el cabezal de corte justo por encima del suelo, en posición inclinada. Es la punta del hilo la que realiza el trabajo. Deje que el hilo trabaje con su propio ritmo. Nunca lo presione contra la vegetación que quiere segar.



- El hilo corta con facilidad la hierba y las malas hierbas que hay contra paredes, cercas, árboles y arriates, pero también puede dañar la corteza delicada de árboles y arbustos, y postes de cercas.
- Disminuya el peligro de daños en las plantas acortando el hilo a 10-12 cm y disminuyendo las revoluciones del motor.

### Raspado

- La técnica de raspado corta toda la vegetación no deseada. Mantenga el cabezal de corte justo por encima del suelo, en posición inclinada. Deje que la punta del hilo golpee el suelo alrededor de árboles, columnas, estatuas, etc. ATENCIÓN: Esta técnica aumenta el desgaste del hilo.

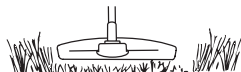


- El hilo se desgasta más rápido y se debe alimentar más seguido al trabajar contra piedras, ladrillos, hormigón, cercas de metal, etc. que al estar en contacto con árboles y cercas de madera.
- Al recortar y raspar debe utilizar una velocidad un poco menor que la aceleración máxima (80%) para que el hilo dure más y el cabezal de corte se desgaste menos.

### Corte



- La recortadora es ideal para cortar en lugares que son difícilmente accesibles para un cortacésped común. Al cortar, mantenga el hilo paralelo al suelo. Evite presionar el cabezal de corte contra el suelo para no dañar el césped ni el equipo.

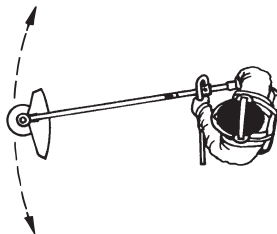


- Durante el corte normal evite que el cabezal de corte esté en contacto continuo con el suelo. Un contacto

continuo de este tipo puede causar daños y desgaste en el cabezal de corte.

### Barrido

- El efecto ventilador del hilo giratorio puede utilizarse para una limpieza rápida y sencilla. Mantenga el hilo paralelo y por encima de la superficie a barrer y mueva la máquina de un lado a otro.

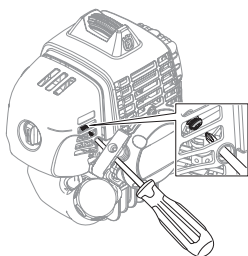


- Al cortar y barrer debe utilizar la aceleración máxima para obtener un buen resultado.

## Carburador

### Regulación de la marcha en ralentí (T)

Controle que el filtro de aire esté limpio. Cuando la marcha en ralentí está correctamente regulada, el equipo de corte no debe rotar. Si es necesario ajustar, cierre (sentido horario) el tornillo T con el motor en marcha hasta que el equipo de corte comience a girar. Abra (sentido antihorario) el tornillo hasta que el equipo de corte se detenga. Se ha logrado el régimen correcto de marcha en ralentí cuando la marcha del motor sea uniforme en todas las posiciones, con un amplio margen hasta el régimen en que el equipo de corte comienza a girar.



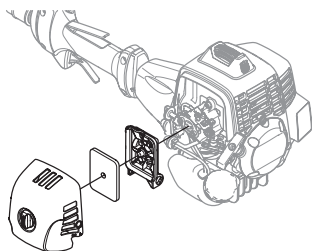
**¡ATENCIÓN! Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.**

### Filtro de aire



El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador.
- Problemas de arranque.
- Reducción de la potencia.
- Desgaste innecesario de las piezas del motor.
- Un consumo de combustible excesivo.



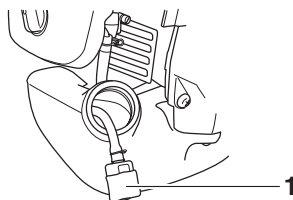
Limpie el filtro cada 25 horas de funcionamiento o más seguido si trabaja en un entorno muy polvoriento.

### Limpeza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro. Límpielo con aire comprimido.

Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

### Filtro de combustible



#### 1 Filtro de combustible

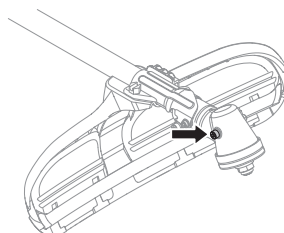
Cuando el motor se quede sin suministro de combustible, compruebe la tapa y el filtro del combustible para verificar si están obstruidos.

### Engranaje angulado



El engranaje angulado se entrega de fábrica con la cantidad adecuada de grasa. No obstante, antes de empezar a utilizar la máquina, verifique que el engranaje esté lleno con grasa hasta las 3/4 partes. Use grasa especial de HUSQVARNA.

Generalmente, el lubricante en el cuerpo del engranaje no requiere cambiarse excepto cuando se realizan reparaciones.



## Bujía

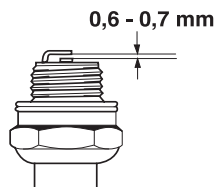


Los factores siguientes afectan al estado de la bujía:

- Carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralentí es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,6-0,7 mm. La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.



**¡NOTA!** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro. Asegúrese de que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.

# MANTENIMIENTO

## Localización de averías

Fallo de arranque		
Compruebe	Causa posible	Medida
Botón de parada	Posición de parada	Coloque el mando de detención en posición de arranque.
Ganchos de arranque	Ganchos de unión.	Ajuste o sustituya los ganchos.
		Limpie alrededor de los ganchos.
		Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto	Vaciélo y utilice el combustible adecuado.
Carburador	Reglaje del régimen de ralentí	Ajuste la velocidad de ralentí con el tornillo T.
Chispa (no hay chispa)	Bujía sucia o húmeda.	Asegúrese de que la bujía de encendido está seca y limpia.
	Separación de electrodos de la bujía incorrecta.	Limpie la bujía. Compruebe que la separación entre los electrodos es la correcta. Asegúrese de que la bujía está equipada con supresor.
		Consulte la hoja de datos técnicos para averiguar la distancia correcta entre los electrodos de la bujía.
Bujía	Bujía floja.	Apriete la bujía
Filtro de combustible	Filtro de combustible obstruido	Cambie el filtro de combustible

El motor arranca pero se vuelve a parar.		
Compruebe	Causa posible	Pósible acción
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto	Vaciélo y utilice el combustible adecuado.
Carburador	El motor no funciona correctamente al ralentí.	Contacte con su taller de servicio.
Filtro de aire	Filtro de aire obstruido	Limpie el filtro de aire.
Filtro de combustible	Filtro de combustible obstruido	Cambie el filtro de combustible



# MANTENIMIENTO

## Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los puntos de mantenimiento a efectuar en la máquina. La mayoría de los puntos se describen en el capítulo "Mantenimiento". El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Mantenimiento	Mantenimient o diario	Mantenimient o semanal	Mantenimient o mensual
Limpie la parte exterior de la máquina.	X		
Controle que el arnés no esté dañado.	X		
Controle que los casquillos aislantes de las vibraciones no estén dañados.	X		
Compruebe que la empuñadura y el manillar estén intactos y bien fijos.	X		
Controle que el mando de detención funcione.	X		
Controle que el equipo de corte no gire en ralentí.	X		
Limpie el filtro de aire. Cámbielo si es necesario.	X		
Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas. Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.	X		
Controle que la hoja esté correctamente centrada, tenga buen filo y no presente grietas. Una hoja descentrada provoca vibraciones que pueden dañar la máquina.	X		
Controle que el cabezal de corte no esté dañado ni tenga grietas. Cambie el cabezal de corte si es necesario.	X		
Compruebe que la tuerca de seguridad del equipo de corte está adecuadamente apretada.	X		
Controle que la protección para transportes de la hoja esté en buen estado y que se pueda fijar correctamente.	X		
Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.	X		
Controle que no haya fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.	X		
Controle el mecanismo de arranque y la cuerda del mismo.		X	
Compruebe que estén intactos los aisladores de vibraciones.		X	
Limpie la bujía por fuera. Quítela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,6-0,7 mm o cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.		X	
Limpie el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.		X	
Controle que el engranaje angulado tenga grasa hasta las 3/4 partes. Si es necesario llene con grasa especial.		X	
Limpie el silenciador.			X
Compruebe que el filtro de combustible no está sucio y que la manguera de combustible no tiene grietas ni otros defectos. Cambie el componente que sea necesario.			X
Revise todos los cables y conexiones.			X
Compruebe si están desgastados el embrague, los muelles de embrague y el tambor embrague. Cambie los componentes que sea necesario en un taller de servicio oficial.			X
Cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.			X

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

243RJ

### Motor

Cilindrada, cm <sup>3</sup>	40,1
Diámetro del cilindro, mm	40,5
Carrera, mm	31,1
Régimen de ralentí, r.p.m.	3000
Régimen máximo de embalamiento recomendado, r.p.m.	12000
Velocidad en el eje de salida, rpm	8570
Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/ r.p.m.	1,5/9000
Silenciador con catalizador	No

### Sistema de encendido

Bujía	NGK CMR7H-10
Distancia de electrodos, mm	0,9-1,0

### Sistema de combustible y lubricación

Capacidad del depósito de gasolina, litros	0,75
--	------

### Peso

Peso sin combustible, equipo de corte y protección, kg	7,0
--	-----

### Emisiones de ruido

(ver la nota 1)

Nivel de potencia acústica medido dB(A)	113
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Niveles acústicos

(vea la nota 2)

Nivel de presión sonora equivalente en la oreja del usuario, medido según EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A):

Equipada con cabezal de corte (original).	97
Equipada con hoja para hierba (original).	97

### Niveles de vibraciones

(vea la nota 3)

Niveles de vibración equivalentes ( $a_{hv, eq}$ ) en las empuñaduras, medidos según la norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s<sup>2</sup>.

Equipada con cabezal de corte (original), izquierda / derecha.	3,4/5,2
Equipada con hoja para hierba (original), izquierda / derecha.	2,7/3,4

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB(A).

Nota 3: Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## DATOS TECNICOS

Accesorios homologados	Tipo	Protección para el equipo de corte, Art. nº.
Hoja para hierba/cuchilla para hierba	Multi 300-3 (Ø 300 3 dientes)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 dientes)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 dientes)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 dientes)	537 33 16-03
Cuchillas de plástico	Tricut Ø 300 mm (los discos separados tienen la referencia 531 01 77-15)	537 33 16-03
Cabezal de corte	T35, T35x (hilo Ø 2,4-3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (hilo Ø 2,4-3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (hilo Ø 2,7-3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Cazoleta de apoyo	Fija	-

### Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500, declaramos que las desbrozadoras **Husqvarna 243RJ** a partir del número de serie del año 2016 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumplen con las siguientes disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- **2006/42/CE** «relativa a máquinas» del 17 de mayo de 2006.
- **2014/30/UE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 26 de febrero de 2014.
- De 8 de junio de 2011 "sobre restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" **2011/65/UE**.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000. Declaración de conformidad efectuada según el anexo V. Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suecia, ha efectuado un ensayo de tipo voluntario para Husqvarna AB. El certificado tiene el número: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 30 de marzo de 2016



Per Gustafsson, Jefe de Desarrollo (Presentante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica.)

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos

**ATENÇÃO!** Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevida ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use sempre:

- Capacete de protecção no caso de haver risco de objectos em queda
- Protectores acústicos aprovados
- Protecção ocular aprovada

Rotação máxima no veio de saída, rpm

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

Aviso para objectos lançados e ricochete.

O operador da máquina deve verificar que não se encontre qualquer pessoa ou animal menos de 15 metros, durante o trabalho.

As máquinas equipadas com lâminas de serra ou lâminas para a relva podem ser projectadas violentamente para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objecto fixo. Isto chama-se arremesso da lâmina. A lâmina pode amputar um braço ou uma perna. Mantenha sempre pessoas e animais a uma distância de pelo menos 15 metros da máquina.

Marcação com setas de posicionamento que delimitam a posição do suporte do punho.

**Ignição; estrangulador:** Ponha o estrangulador na posição de estrangular. O contacto de paragem irá automaticamente para a posição de arranque.



Bomba de combustível.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Use botas estáveis e antideslizantes.



Utilizar apenas com equipamento de corte flexível, não metálico, ou seja cabeçote de recorte com corda de roçar.



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **yyyy** corresponde ao ano de produção, **ww** à semana de produção.

**yyyywwxxxxx**

Controlo e/ou manutenção devem ser efectuados com o motor desligado, com o contacto de paragem na posição STOP.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Limpeza periódica obrigatória.



Inspecção ocular.



## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos ..... 54

### ÍNDICE

Índice ..... 55

Antes de arrancar, observe o seguinte: ..... 55

### INTRODUÇÃO

Prezado cliente! ..... 56

### COMO SE CHAMA?

As peças do roçador ..... 57

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Importante ..... 58

Equipamento de protecção pessoal ..... 58

Equipamento de segurança da máquina ..... 59

Equipamento de corte ..... 62

### MONTAGEM

Montagem do punho em forma de J ..... 64

Montagem da lâmina e cabeçote de recorte ..... 64

Montagem da protecção para transporte ..... 66

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Segurança no manejo de combustível ..... 67

Combustível ..... 67

Abastecimento ..... 68

### ARRANQUE E PARAGEM

Controlo antes de arrancar ..... 69

Arranque e paragem ..... 69

### TÉCNICA DE TRABALHO

Instruções gerais de trabalho ..... 71

### MANUTENÇÃO

Carburador ..... 74

Filtro de ar ..... 74

Filtro de combustível ..... 74

Engrenagem angular ..... 74

Vela de ignição ..... 75

Localização de avarias ..... 76

Esquema de manutenção ..... 77

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas ..... 78

Certificado CE de conformidade ..... 79

## Antes de arrancar, observe o seguinte:

Leia as instruções para o uso com toda a atenção.



**ATENÇÃO!** A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados.



**ATENÇÃO!** Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. Devem usar-se sempre acessórios originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem acarretar em sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.



**ATENÇÃO!** Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevida ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.

---

# INTRODUÇÃO

---

## Prezado cliente!

Parabéns pela sua preferência na compra de um produto Husqvarna ! A história da Husqvarna recua no tempo até 1689, quando o rei Karl XI mandou construir uma fábrica na margem da ribeira Huskvarna para fabricar mosquetes. A localização junto à ribeira Huskvarna era lógica, dado que as águas da ribeira eram usadas para gerar energia e desta forma se tinha acesso a uma hidrogeradora de energia. Durante os mais de 300 anos de existência da fábrica Husqvarna foram fabricados inúmeros produtos, desde os antigos fogões a lenha às modernas máquinas de cozinha, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. Em 1956 foi lançada a primeira máquina de cortar relva motorizada que em 1959 foi seguida da motosserra, e é neste sector que a Husqvarna actualmente actua.

A Husqvarna é actualmente um dos maiores fabricantes mundiais de produtos florestais e para jardinagem, com a qualidade e o desempenho como prioridade máxima. A ideia comercial é projectar, fabricar e comercializar produtos motorizados para uso florestal e de jardinagem, bem como para a indústria da construção e a indústria fabril. A meta da Husqvarna é também ser ponta de lança no que diz respeito a ergonomia, facilidade de utilização, segurança e consciência ambiental, razão pela qual foram criados vários aperfeiçoamentos para melhorar os produtos nessas áreas.

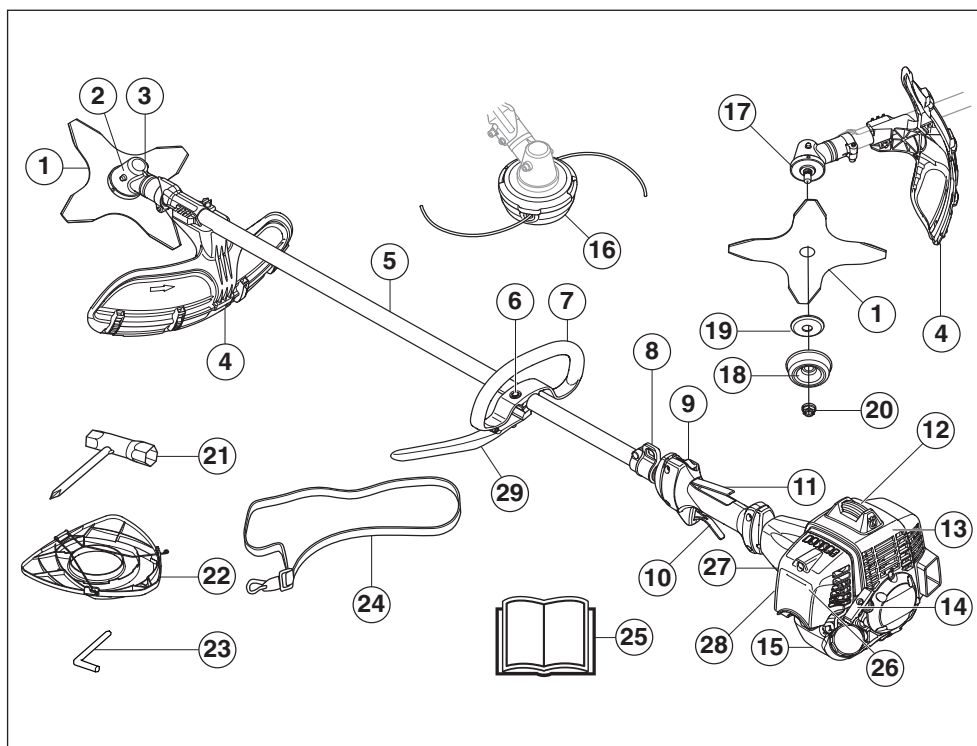
Estamos convencidos de que será com satisfação que apreciará a qualidade e desempenho dos nossos produtos durante muito tempo no futuro. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional com reparações e assistência técnica, na eventualidade de, apesar de tudo, acontecer qualquer coisa. No caso do local de compra da máquina não ter sido nenhum dos nossos revendedores autorizados, pergunte-lhes aonde fica a oficina especializada mais próxima.

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. Lembre-se de que estas instruções de utilização são um documento valioso. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

Muito obrigado por usar um produto Husqvarna!

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

## COMO SE CHAMA?



### As peças do roçador

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1 Lâmina   | 15 Depósito de combustível   |
| 2 Engrenagem angular                                   | 16 Cabeçote de recorte       |
| 3 Enchimento de massa lubrificante, engrenagem angular | 17 Accionador                |
| 4 Protecção do equipamento de corte                    | 18 Copo de apoio             |
| 5 Tubo   | 19 Flange de apoio           |
| 6 Ajuste do punho                                      | 20 Porca de freio            |
| 7 Punho em forma de J                                  | 21 Chave da porca da lâmina  |
| 8 Encaixe para o suporte                               | 22 Protecção para transporte |
| 9 Contacto de paragem                                  | 23 Pino de freio             |
| 10 Acelerador  | 24 Correia de suporte        |
| 11 Bloqueio do acelerador                              | 25 Instruções para o uso     |
| 12 Vela de ignição e protecção da vela.                | 26 Cobertura do filtro de ar |
| 13 Cobertura do cilindro                               | 27 Arranque a frio           |
| 14 Pega do arranque                                    | 28 Bomba de combustível.     |
|  | 29 Punho de barra em J       |

# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## Importante

### IMPORTANTE!

A máquina é construída somente para recortar relva.

A utilização pode estar sujeita a regulamentos nacionais ou locais. Respeite os regulamentos estabelecidos.

Os únicos acessórios em que pode usar o motor como propulsor são os equipamentos de corte recomendados no capítulo Especificações técnicas.

Nunca use a máquina se estiver cansado, se bebeu álcool ou se toma remédios que podem influir na sua visão, discernimento ou controlo sobre o corpo.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

Nunca use uma máquina que foi modificada a ponto de não mais corresponder à construção original.

Nunca use uma máquina defeituosa. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Consulte as instruções na secção Manutenção.

Todas as coberturas, protecções e punhos têm que estar montados antes de se pôr a máquina a funcionar. Verifique se a cobertura e o cabo vela de ignição estão em bom estado para evitar o risco de choque eléctrico.

O operador da máquina deve verificar se não se encontra qualquer pessoa ou animal num raio de 15 metros enquanto trabalha. Sempre que trabalhem vários operadores em simultâneo no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 metros.

Antes de utilizar, faça uma inspecção geral à máquina. Consulte o esquema de manutenção.



**ATENÇÃO!** A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.



**ATENÇÃO!** Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico.



**ATENÇÃO!** Não permita nunca que uma criança use a máquina ou se encontre na proximidade da mesma. Devido à máquina estar equipada com contacto de paragem elástico e poder ser posta a funcionar a baixa velocidade e pouca força desde o punho de arranque, podem até crianças pequenas, em determinadas circunstâncias, ter força suficiente para dar o arranque à máquina. Isso pode implicar perigo de lesões graves. Por isso, retire sempre a protecção da vela quando a máquina não estiver sob vigilância.

## Equipamento de protecção pessoal

### IMPORTANTE!

Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevida ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.

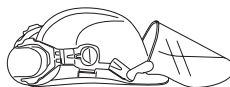
Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO!** Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.

### CAPACETE

Capacete de protecção no caso de haver risco de objectos em queda





# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## PROTECTORES ACÚSTICOS

Devem-se usar protectores acústicos com suficiente insonorização.



## PROTECÇÃO OCULAR

Deve sempre usar-se protecção ocular aprovada. Mesmo que se use viseira, devem usar-se óculos de protecção aprovados. Consideram-se óculos de protecção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.



## LUVAS

Deve-se usar luvas quando necessário, p. ex., na montagem do equipamento de corte.



## BOTAS

Use botas com biqueiras de aço e solas antidescizantes.



## VESTUÁRIO

Use roupas de material resistente e evite vestimentas demasiado largas que se possam prender facilmente em galhos e arbustos. Use sempre calças compridas grossas. Não use jóias, shorts ou outras calças curtas e não ande de sandálias ou descalço. O cabelo não deve passar abaixo dos ombros.

## PRIMEIROS SOCORROS

Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.



## Equipamento de segurança da máquina

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade. Ver capítulo Como se chama?, para localizar onde estas peças se encontram na sua máquina.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

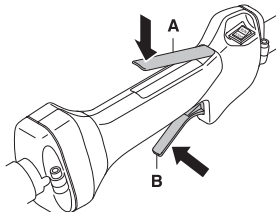
**IMPORTANTE!** Toda a assistência e reparação da máquina requer formação especializada. Especialmente no que se refere ao equipamento de segurança. Se a máquina não satisfizer algum dos controlos abaixo mencionados, procure a sua oficina autorizada. A compra de qualquer dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos concessionários com assistência técnica, consulte a oficina autorizada mais próxima.



**ATENÇÃO!** Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança da máquina deverá ser controlado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

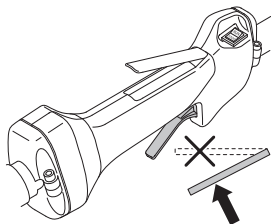
## Bloqueio do acelerador

O bloqueio do acelerador é construído para evitar a activação involuntária do acelerador. Quando se comprime o bloqueio (A) no punho (= quando se agarra no punho), liberta-se o acelerador (B). Quando se solta o punho, tanto o acelerador como o bloqueio retornam às suas posições originais. Isso ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno, independentes entre si. Esta posição significa que o acelerador automaticamente é levado para a marcha em vazio.

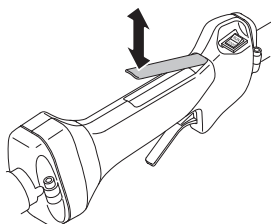


# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

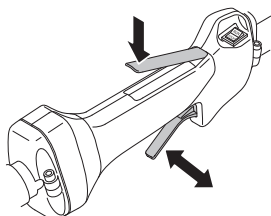
Verifique se o acelerador está fixo na posição marcha em vazio quando o bloqueio de acelerador estiver na sua posição original.



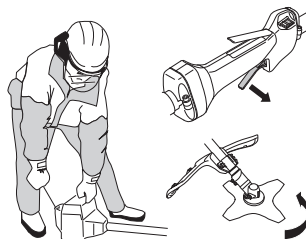
Comprima o bloqueio do acelerador e verifique se este retorna à sua posição original quando libertado.



Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador funcionam com facilidade e se os seus respectivos sistemas de mola de retorno funcionam.

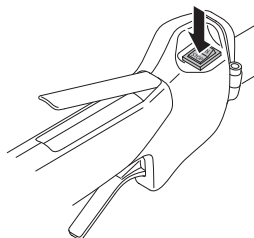


Veja instruções na secção Arranque. Arranque com a máquina e acelere a fundo. Solte o acelerador e verifique se o equipamento de corte pára e permanece imóvel. Se o equipamento de corte girar com o acelerador na marcha em vazio, controle o ajuste da marcha em vazio do carburador. Ver instruções no capítulo Manutenção.



## Contacto de paragem

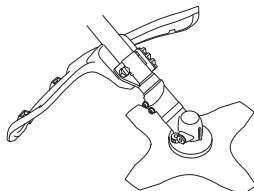
O contacto de paragem é usado para desligar o motor.



Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o contacto de paragem é levado à posição de paragem.

## Protecção do equipamento de corte

Esta protecção destina-se a evitar que objectos soltos sejam lançados contra o utente. A protecção evita também que o utente entre em contacto com o equipamento de corte.



Verifique se a protecção está em bom estado e sem rachaduras. Troque a protecção se esta foi sujeita a golpes ou se tem rachaduras.

Use sempre a protecção recomendada para o equipamento de corte específico. Veja o capítulo Especificações técnicas



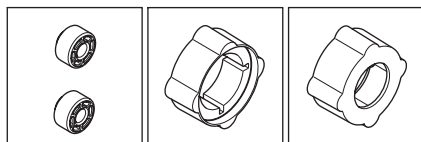
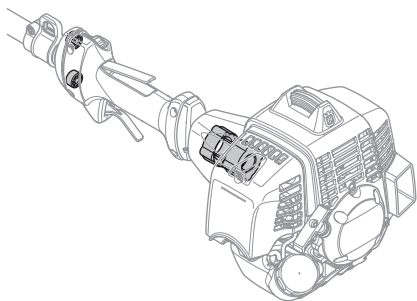
**ATENÇÃO!** Não pode ser utilizado, seja a que título for, equipamento de corte sem que esteja montada uma protecção aprovada. Veja no capítulo Especificações técnicas. Caso seja montada uma protecção errada ou defeituosa, isto pode causar sérios danos pessoais.

## Sistema anti-vibração

A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.



O uso de corda mal enrolada ou de equipamento de corte sem gume ou incorrecto (de tipo errado ou mal afiado, veja secção Limagem da lâmina) aumenta o nível de vibrações.

O sistema de amortecimento de vibrações da máquina reduz a transmissão das vibrações entre a parte do motor/equipamento de corte e a parte dos punhos.

Verifique periodicamente os elementos anti-vibração quanto a rachaduras no material e deformações.

Verifique se os elementos anti-vibração estão inteiros e bem fixos.

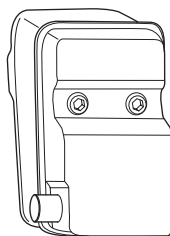


**ATENÇÃO! A exposição excessiva a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas que tenham distúrbios do aparelho circulatório. Procure um médico se constatar sintomas corporais que se possam relacionar com exposição excessiva a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tacto, comichões, "pontadas", dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Esses sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos. O risco dessas lesões pode aumentar a baixas temperaturas.**

### Silenciador

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador. Os silenciadores equipados com

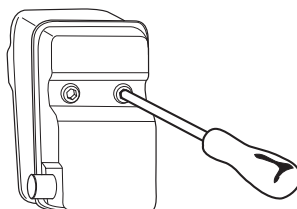
catalisador também se destinam a reduzir matérias prejudiciais dos gases de escape.



Nunca use uma máquina com silenciador defeituoso.



Verifique regularmente se o silenciador está fixo à máquina.



Se a sua máquina estiver equipada com um abafachamas, este deverá ser submetido a uma limpeza periódica. A rede obstruída leva a um aquecimento que pode acarretar sérios danos para o motor.



**ATENÇÃO! O silenciador com catalisador aquece muito, tanto durante a utilização como após a paragem. Isto também se verifica na marcha em vazio. O contacto com o mesmo poderá causar queimaduras na pele. Cuidado com os riscos de incêndio!**



**ATENÇÃO! O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto directo com esses produtos se tiver um silenciador danificado.**

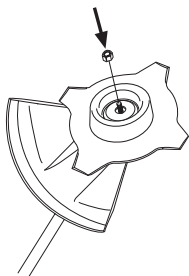
# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



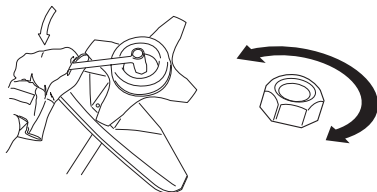
**ATENÇÃO!** Tenha em mente o seguinte: Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

## Porca de freio

Na fixação de alguns tipos de equipamento de corte são usadas porcas de freio.



Ao montar, aperte a porca no sentido oposto ao sentido de rotação do equipamento de corte. Para desmontar, desaperte a porca no sentido da rotação do equipamento de corte. (NOTA! A porca tem rosca à esquerda.) Aperte a porca com a chave de aperto da porca do disco.



O fixador de nylon da porca de freio não deverá estar gasto a ponto de se poder apertar com os dedos. O aperto deverá manter um mínimo de 1,5 Nm. A porca deve ser substituída depois de ser apertada cerca de 10 vezes.

## Equipamento de corte

Esta secção mostra como você, através de uma correcta manutenção e uso do equipamento de corte correcto, poderá:

- Reduzir as tendências da máquina a retrocesso.
- Conseguir máxima capacidade de corte.

- Aumentar a vida útil do equipamento de corte.

### IMPORTANTE!

Use somente o equipamento de corte junto com a protecção recomendada! Veja o capítulo Especificações técnicas.

Veja nas instruções do equipamento de corte como carregar correctamente a corda e como escolher o diâmetro de corda certo.

Mantenha os dentes de corte da lâmina sempre bem e correctamente afiados! Siga as nossas recomendações. Veja também as instruções na embalagem da lâmina.



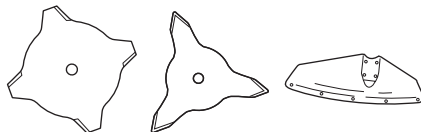
**ATENÇÃO!** Pare sempre o motor antes de trabalhar no equipamento de corte. Este continua a girar mesmo depois de se soltar o acelerador. Verifique se o equipamento de corte parou completamente e retire o cabo da vela de ignição antes de começar o trabalho nesse equipamento.



**ATENÇÃO!** Um equipamento de corte incorrecto ou uma lâmina erradamente limada aumentam o risco de acidentes.

## Equipamento de corte

As lâminas e facas para erva destinam-se a roçar erva espessa.



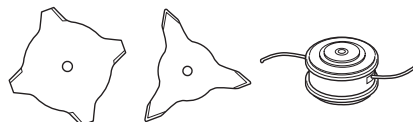
O cabeçote de recorte destina-se ao corte de relva.



### Regras básicas

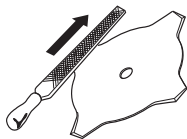


Use somente o equipamento de corte junto com a protecção recomendada! Veja o capítulo Especificações técnicas.

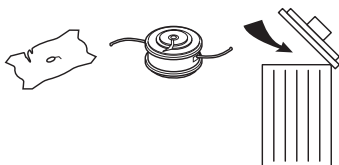


# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Mantenha os dentes de corte da lâmina correctamente afiados! Siga as nossas instruções e use o calibrador de lima recomendado. Uma lâmina mal afiada ou danificada aumenta os riscos de acidentes.



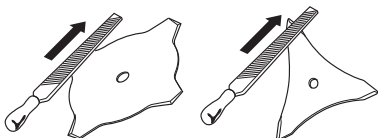
Verifique se o equipamento de corte está danificado ou com rachaduras. Um equipamento de corte danificado deve sempre ser substituído.



## Limagem da faca e da lâmina para erva



- Veja as instruções na embalagem do equipamento de corte para limagem correcta. A lâmina e a faca limam-se com uma lima plana de grau simples.
- Lime todos os gumes igualmente para conservar o equilíbrio.



**ATENÇÃO!** Deite sempre fora lâminas encurvadas, empenadas, rachadas, partidas ou por qualquer outro modo danificadas. Nunca tente desempenar uma lâmina para a reutilizar. Use somente lâminas originais do tipo especificado.

## Cabeçote de recorte

### IMPORTANTE!

Certifique-se sempre de que a corda de corte seja enrolada firme e uniformemente no tambor, para evitar a ocorrência de vibrações prejudiciais à saúde na máquina.

- Use somente os cabeçotes e cordas de corte recomendados. Foram testados pelo fabricante para se adequarem a um determinado tamanho de motor. Isto é de especial importância quando se usar um cabeçote de recorte totalmente automático. Use somente o equipamento de corte recomendado. Ver Especificações técnicas.



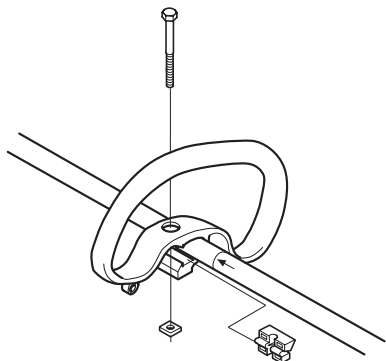
- De modo geral, uma máquina pequena requer cabeçotes de recorte pequenos e vice-versa. Isto pelo facto de que, ao cortar com a corda, o motor tem de lançar a corda radialmente a partir do cabeçote de recorte e ainda vencer a resistência da relva a cortar.
- O comprimento da corda também é importante. Uma corda mais comprida requer maior potência do motor do que uma corda curta de igual diâmetro.
- Certifique-se de que a faca que se encontra na protecção de recorte esteja intacta. Ela é usada para cortar a corda ao comprimento certo.
- Para obter maior vida útil para a corda, esta pode ser posta de molho na água por uns dois dias. A corda torna-se então mais rija e dura mais.

## MONTAGEM

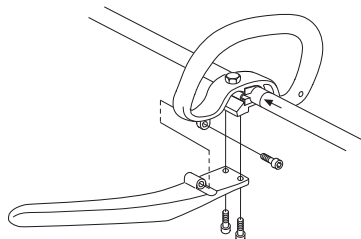
### Montagem do punho em forma de J



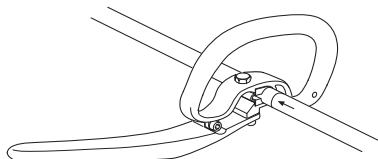
- Encoste o punho contra o tubo. Tenha cuidado para que o punho fique montado abaixo da seta de marcação do tubo.



- Introduza o espaçador na ranhura do punho fechado.
- Monte a porca e o parafuso. Não aperte demasiado.
- O punho em forma de J é montado no punho fechado conforme a figura.



- Afine agora a posição para que o recortador tenha uma posição de trabalho cómoda. Aperte o parafuso/maçaneta.



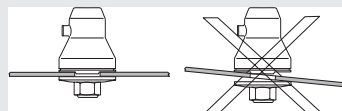
**ATENÇÃO!** Ao montar o punho em forma de J, só é permitido o uso de lâminas para erva/facas para erva ou do cabeçote de recorte/facas de plástico. A lâmina de serra nunca deve ser usada com o punho em forma de J.

### Montagem da lâmina e cabeçote de recorte



#### ATENÇÃO!

Ao montar o equipamento de corte, é de extrema importância que o accionador/flange de apoio se ajuste correctamente ao furo central do equipamento de corte. Se o equipamento de corte não estiver montado correctamente, poderá originar danos pessoais graves, com perigo de morte.



**ATENÇÃO!** Não pode ser utilizado, seja a que título for, equipamento de corte sem que esteja montada uma protecção aprovada. Veja no capítulo Especificações técnicas. Caso seja montada uma protecção errada ou defeituosa, isto pode causar sérios danos pessoais.

**IMPORTANTE!** Para trabalhar com a lâmina de serra ou relva, a máquina deve estar equipada com a direcção, protecção da lâmina e suporte correctos e adequados.

### Montagem da guarda

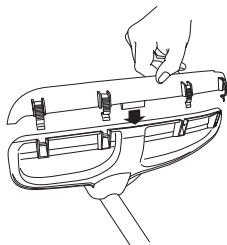


**NOTA!** Ao usar cabeça aparadora/facas de plástico e protecção combinada, a guarda deve sempre estar montada. Ao usar disco para a relva e protecção combinada, a guarda deve ser desmontada.

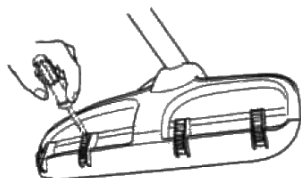
A protecção da lâmina/protecção combinada (A) engancha no suporte do tubo e é fixada com um parafuso.

## MONTAGEM

Enfie a guia da guarda no sulco da protecção combinada. Encaixe depois a guarda na protecção e fixe-a com os quatro fechos rápidos.



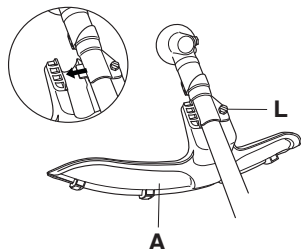
A extensão da guarda é fácil de remover com uma chave de fendas (ver figura).



### Montagem da protecção de lâmina, lâmina de relva e faca de relva

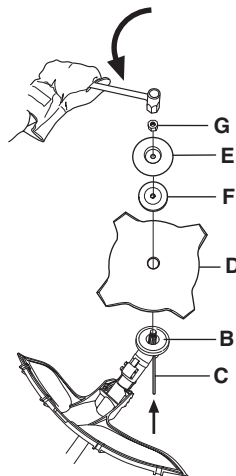


- A protecção da lâmina/protecção combinada (A) engancha no suporte do tubo e é fixada com um parafuso (L). Use a protecção de lâmina recomendada. Ver o capítulo Especificações técnicas. NOTA! Verifique se a guarda está desmontada.



- Monte o accionador (B) na ponta do eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios do accionador coincida com o orifício correspondente na caixa de engrenagens.
- Introduza o pino de freio (C) no orifício para frear o eixo.
- Coloque a lâmina (D), copo de apoio (E) e flange de apoio (F) no eixo de saída.
- Monte a porca (G). A porca tem de ser apertada com um binário de 35-50 Nm. Utilize a chave no jogo de

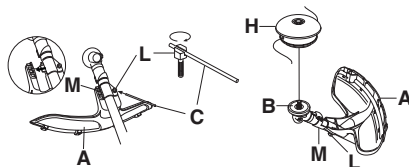
ferramentas. Mantenha o cabo da chave o mais próximo possível da protecção da lâmina. A porca aperta-se quando a chave é girada contra o sentido de rotação (CUIDADO! rosca à esquerda).



### Montagem da protecção de recorte e do cabeçote de recorte



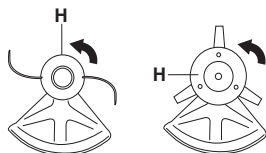
- Colocar a protecção de recorte (A) para trabalho com a cabeça de recorte. NOTA! Verifique se a guarda está montada.



- A protecção de recorte/protecção combinada é engatada no tubo e fixada com um parafuso (L).
- Monte o accionador (B) na ponta do eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios do accionador coincida com o orifício correspondente na caixa de engrenagens.
- Introduza o pino de freio (C) no orifício para frear o eixo.

## MONTAGEM

- Atarraxe o cabeçote de recorte/facas de plástico (H) no sentido contrário ao da rotação.

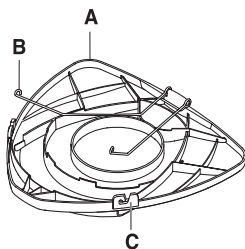


- A desmontagem é feita pela ordem inversa.

### Montagem da protecção para transporte



- Insira a lâmina na protecção para transporte (A).
- Encaixe os dois fechos (B) nas ranhuras (C), para fixar a protecção de transporte.





# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Segurança no manejo de combustível

Nunca arranque com a máquina:

- 1 Se derramou combustível sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de gasolina se evaporem.
- 2 Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- 3 Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.
- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.
- Certifique-se de que a máquina foi cuidadosamente limpa e submetida a uma revisão completa antes de ser armazenada por tempo prolongado.
- A protecção para transporte do equipamento de corte deve sempre estar montada, durante o transporte ou armazenagem da máquina.
- Trave a máquina durante o transporte.
- Para impedir o arranque accidental do motor, a protecção da vela deve sempre ser retirada quando a máquina for armazenada por tempo prolongado, quando a máquina não estiver sob vigilância e durante todos os serviços de manutenção.



**ATENÇÃO! Tenha cuidado ao manusear combustível. Pense nos riscos de incêndio, explosão e inalação.**

## Combustível

**NOTA!** A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para assegurar a mistura correcta é importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturada. No caso de pequenas quantidades de combustível a

misturar, até pequenos erros na quantidade de óleo influem fortemente na proporção da mistura.



**ATENÇÃO! O combustível e os vapores do combustível são muito inflamáveis e podem causar graves lesões em caso de inalação ou contacto com a pele. Seja portanto cauteloso ao manusear combustível e providencie de modo a haver boa ventilação durante o manuseamento de combustível.**

## Gasolina



**NOTA!** Use sempre mistura de óleo com gasolina de qualidade com um mínimo de 90 octanas (RON). Se a sua máquina estiver equipada com catalisador (ver capítulo Especificações técnicas), deverá usar sempre gasolina sem chumbo misturada com óleo. A gasolina com chumbo destrói o catalisador.

Sempre que esteja disponível gasolina ecológica, a chamada gasolina alquílica, esta deve ser utilizada.



- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Ao trabalhar continuamente em rotação alta, recomenda-se um índice de octano mais elevado.

## Óleo de dois tempos

- Para o melhor resultado e funcionamento, use óleo HUSQVARNA de dois tempos que foi especialmente desenvolvido para os nossos motores a dois tempos. Proporção de mistura 1:50 (2%).
- Se não houver óleo de dois tempos HUSQVARNA disponível, pode-se usar outro óleo de dois tempos de alta qualidade para motores arrefecidos a ar. Consulte o seu concessionário ao escolher o óleo.
- Nunca use óleo de dois tempos para motores fora de bordo arrefecidos a água, o chamado outboard oil.
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.
- Um óleo de baixa qualidade ou uma mistura de óleo/combustível demasiado rica podem aventurar o funcionamento do catalisador e reduzir-lhe a vida útil.

# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Mistura

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.
- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.



- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.
- Se a máquina não for usada por um longo período, esvazie o depósito de combustível e limpe-o.



**ATENÇÃO!** O silenciador com catalisador fica extremamente quente durante a utilização e após a paragem. Isto aplica-se inclusivamente ao funcionamento na marcha em vazio. Tome cuidado com os riscos de incêndio, especialmente ao manejar próximo a materiais e/ou gases inflamáveis.

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio:

Não fume nem ponha nenhum objecto quente nas proximidade do combustível.

Nunca abasteça com o motor em funcionamento.

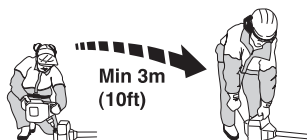
Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer.

Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.

Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.

Afaste sempre a máquina do local e da fonte de abastecimento, antes de arrancar.

- Use reservatórios de combustível com protecção contra enchimento excessivo.
- Seque bem à volta da tampa do depósito. Sujidades no depósito causam problemas de funcionamento.
- Certifique-se de que o combustível está bem misturado, agitando o recipiente antes de encher o depósito.

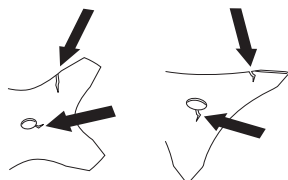


# ARRANQUE E PARAGEM

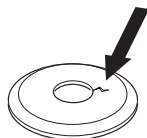
## Controlo antes de arrancar



- Nunca use a máquina sem protecção ou com protecção danificada.
- Todas as coberturas devem estar devidamente montadas e intactas antes do arranque da máquina.
- Verifique na lâmina se não há rachaduras na base dos dentes ou no furo central. O motivo mais comum de formação de rachaduras são cantos afiados na base dos dentes, criados por limagem ou por ter a lâmina sido usado com dentes cegos. Deite fora a lâmina se descobrir rachaduras.



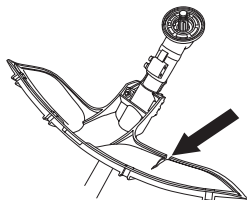
- Verifique o flange de apoio para que não haja nenhuma rachadura, devido a fadiga ou aperto excessivo. Deite fora o flange de apoio caso tenha rachaduras.



- Certifique-se de que a porca de freio não perca a sua força. O seu binário de bloqueio deve ser no mínimo de 1,5 Nm. O seu binário de aperto deve ser de 35-50 Nm.

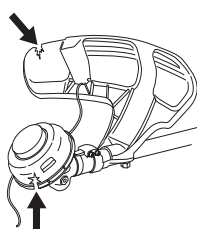


- Verifique a protecção da lâmina quanto a danos e rachaduras. Substitua a protecção da lâmina se esta tiver sido sujeita a golpes ou apresentar rachaduras.



- Verifique o cabeçote de recorte e a protecção de recorte quanto a danos e rachaduras. Substitua o cabeçote de recorte ou a protecção de recorte se

tiverem sido sujeitos a golpes ou apresentarem rachaduras.



## Arranque e paragem



**ATENÇÃO!** A cobertura da embraiagem, completa com o tubo, tem que estar montada antes da máquina arrancar, para que não possa soltar-se e causar lesões pessoais.

Afaste sempre a máquina do local e da fonte de abastecimento, antes de arrancar. Coloque a máquina numa base sólida. Assegure-se de que o equipamento de corte não possa tocar em nenhum objecto.

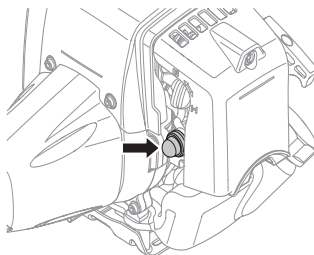
Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios. A distância de segurança é de 15 metros.

## Arranque



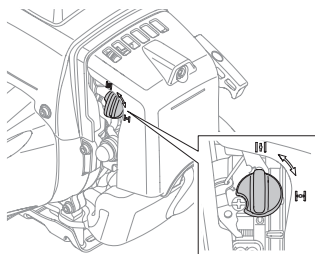
**Ignição:** Leve o contacto de paragem à posição de arranque.

**Bomba de combustível:** Premir a bolha de borracha da bomba de combustível repetidas vezes, até que o combustível comece a encher a bolha. Não é necessário encher a bolha completamente.



## ARRANQUE E PARAGEM

**Estrangulador:** Ponha o comando na posição de estrangular.



**ATENÇÃO!** Quando o motor é posto em marcha com o arranque a frio na posição de choke ou aceleração de arranque, o equipamento de corte começa imediatamente a girar.

Pressione o corpo da máquina contra o solo com a mão esquerda (NOTA! Não o faça com o pé!). Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**

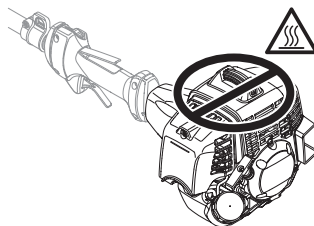
Restabeleça imediatamente o arranque a frio quando houver explosão no motor e faça repetidas tentativas até o motor arrancar. Quando arrancar, acelere rapidamente ao máximo e a mistura de arranque desligar-se-á automaticamente.

**NOTA!** Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.



**NOTA!** Não colocar nenhuma parte do corpo na superfície marcada. Contacto com a mesma pode resultar em queimaduras na pele ou choque eléctrico se a protecção da vela estiver defeituosa. Use sempre luvas.

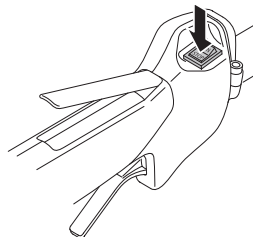
Nunca utilize uma máquina com a protecção da vela defeituosa.



### Paragem



O motor pára ao desligar a ignição.



# TÉCNICA DE TRABALHO

## Instruções gerais de trabalho

### IMPORTANTE!

Esta secção aborda regras básicas de segurança para o trabalho com o roçador e a recortadora.

Se você se sentir inseguro sobre o modo de prosseguir com o trabalho, consulte um especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada.

Evite toda a forma de uso para a qual se sinta insuficientemente qualificado.

Antes de usar, você deverá compreender a diferença entre desbravamento florestal, roçada de relva e recorte de relva.

## Regras básicas de segurança



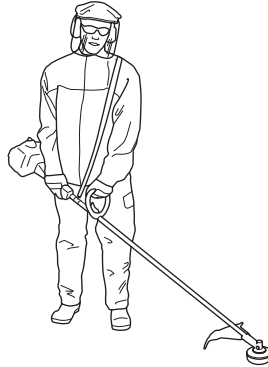
### 1 Observe a vizinhança:

- Para assegurar-se de que pessoas, animais ou outro factor não possam interferir no seu controlo sobre a máquina.
  - Para evitar que pessoas, animais ou outros possam entrar em contacto com o equipamento de corte ou objectos soltos que possam ser arremessados à distância pelo equipamento de corte.
  - **NOTA!** Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.
- 2 Inspeccione a área de trabalho. Remova objectos soltos tais como pedras, pedaços de vidro, pregos, arame, cordas, etc., que possam ser arremessados ou enredar-se no equipamento de corte.
- 3 Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações perigosas, por exemplo, solo escorregadio, influência na direcção de abate das árvores, etc.
- 4 Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos em caso de um deslocamento inesperado (raízes, pedras, galhos, buracos, valas, etc.). Use de extrema precaução ao trabalhar em terreno inclinado.



- 5 Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés. Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.

- 6 Segure sempre a máquina com as duas mãos. Mantenha a máquina no lado direito do corpo.



- 7 Ao trabalhar com uma roçadora, esta deve estar sempre enganchada de forma segura na correia de suporte. Caso contrário, não conseguirá manobrar a roçadora com segurança, o que pode acarretar lesões a si próprio ou outras pessoas. Nunca use uma correia de suporte que tenha um desengate de emergência defeituoso.
- 8 Tenha o equipamento de corte abaixo do nível da cintura.
- 9 Ao deslocar-se, desligue o motor. Em deslocamentos mais longos bem como durante transportes, use a protecção para transporte.
- 10 Nunca pouse a máquina com o motor em funcionamento sem que a tenha bem vigiada.



**ATENÇÃO!** Nem o utilizador da máquina nem qualquer outra pessoa deverão tentar afastar o material cortado enquanto o motor ou o equipamento de corte estiverem a rodar, dado que isso pode provocar graves ferimentos.

Faça parar o motor e o equipamento de corte antes de remover o material enrolado à volta do eixo da lâmina, caso contrário incorre-se no risco de ferimentos graves. A engrenagem angular pode estar quente durante e algum tempo depois do uso. Risco de queimaduras em caso de contacto directo.

# TÉCNICA DE TRABALHO



**ATENÇÃO!** Cuidado com material arremessado. Use sempre protecção aprovada para os olhos. Nunca se incline sobre a protecção do equipamento de corte. Pedras, lixo, etc., podem ser projectados contra os olhos e causar cegueira ou ferimentos graves.

Mantenha estranhos ao trabalho afastados. Crianças, animais, espectadores e ajudantes deverão ficar fora da zona de segurança de 15 metros. Pare a máquina imediatamente se alguém se aproximar. Nunca balance a máquina em sua volta sem verificar se alguém se encontra atrás de si ou na zona de segurança.

## Técnicas básicas de trabalho

Deixe o motor baixar para a marcha em vazio após cada momento de trabalho. Aceleração total por muito tempo, sem carga para o motor pode causar sérios danos ao motor.



**ATENÇÃO!** Por vezes prendem-se ramos ou galhos e erva entre a protecção e o equipamento de corte. Pare sempre o motor para efectuar a limpeza.



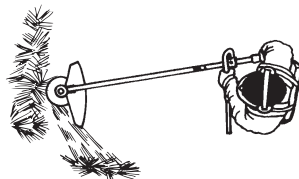
**ATENÇÃO!** As máquinas equipadas com lâminas de serra ou lâminas para a relva podem ser projectadas violentamente para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objecto fixo. Isto chama-se arremesso da lâmina. O arremesso da lâmina pode ser suficientemente violento para projectar a máquina e/ou o operador em qualquer direcção e, eventualmente, perder o controlo sobre a máquina. O arremesso da lâmina pode ocorrer sem aviso prévio se a máquina bater em tronco oculto, emperrar ou ficar entalada. A ocorrência de arremesso da lâmina é mais provável em áreas onde é difícil ver o material que está a ser cortado.

Evite serrar no quadrante superior direito da lâmina. Devido à rotação da lâmina, poderá ocorrer um retrocesso justamente nesta área da lâmina, quando o contacto se faz com troncos mais grossos.

## Roçar relva com a lâmina para erva



- Lâminas e facas para erva nunca devem ser usadas para caules lenhosos.
- Para todos os tipos de erva alta e espessa, usa-se a lâmina para erva.
- A relva é roçada com um movimento pendular lateral, em que o movimento da direita para a esquerda é a fase de roçar e o movimento da esquerda para a direita o retorno. Deixe a lâmina trabalhar com o lado esquerdo (entre as posições correspondentes às 8h e meio dia dos ponteiros do relógio).



- Se inclinar a lâmina um pouco para a esquerda ao roçar, a relva acumula-se numa linha, facilitando a recolha, p. ex. com o ancinho.
- Procure trabalhar ritmicamente. Esteja bem plantado, com os pés afastados. Mova-se para a frente depois do movimento de retorno e fique bem plantado outra vez.
- Deixe o copo de apoio tocar levemente no solo. Assim protege a lâmina contra o contacto com o solo.
- Reduza o risco de se enroscar erva na lâmina, seguindo as regras seguintes:
  - 1Trabalhe sempre com aceleração total.
  - 2Evite a erva recém-cortada no movimento de retorno.
- Pare o motor, desprenda a correia de suporte e coloque a máquina no chão antes de recolher o material cortado.

# TÉCNICA DE TRABALHO

## Recorte de relva com o cabeçote de recorte



### Recorte

- Mantenha o cabeçote de recorte um pouco acima do solo e incline-o angularmente. É a extremidade da corda que executa o trabalho. Deixe a corda trabalhar no seu próprio ritmo. Nunca pressione a corda contra materiais a serem removidos.



- A corda remove facilmente relva e ervas daninhas junto a paredes, vedações, árvores e canteiros mas também pode danificar cascas de árvores e arbustos sensíveis, bem como as estacas das vedações.
- Diminua o risco de danos à vegetação, encurtando para 10-12 cm a corda e reduzindo a rotação do motor.

### Raspagem

- A técnica de raspagem remove toda a vegetação indesejável. Mantenha o cabeçote de recorte um pouco acima do solo e incline-o. Deixe a extremidade da corda tocar o solo à volta das árvores, estacas, estátuas, etc. NOTA! Esta técnica aumenta o desgaste das cordas.

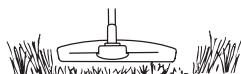


- A corda desgasta-se mais rapidamente e tem de ser alimentada mais frequentemente em trabalhos contra pedras, tijolos, betão, vedações de metal, etc., do que em contacto com árvores e vedações de madeira.
- Ao recortar e raspar use aceleração (80%) menor que a total para que a corda dure mais e o cabeçote de recorte sofra menos desgaste.

### Corte



- A recortadora é ideal para cortar relva em lugares de difícil acesso para o cortador de relva comum. Mantenha a corda paralela ao solo ao cortar. Evite pressionar o cabeçote de recorte contra o solo já que isto poderá danificar o relvado e a alfaia.

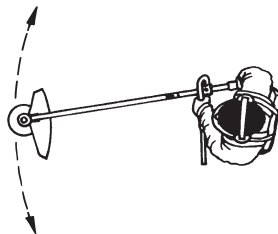


- Evite que o cabeçote de recorte tenha contacto permanente com o solo durante um corte normal. Tal

procedimento pode causar danos e desgaste no cabeçote de recorte.

### Varredura

- A acção de sopro da corda a girar pode ser utilizada para uma rápida e simples limpeza. Mantenha a corda paralela e acima da superfície a varrer e movimente a alfaia para a frente e para trás.

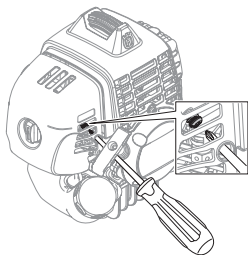


- Ao cortar e varrer, use aceleração total para um bom resultado.

## Carburador

### Ajustamento da marcha em vazio (T)

Verifique se o filtro do ar está limpo. O equipamento de corte não deve rodar quando a marcha em vazio está correctamente ajustada. Se for necessário afinar, feche (no sentido horário) o parafuso T, com o motor a funcionar, até o equipamento de corte começar a girar. Abra (no sentido anti-horário) o parafuso até o equipamento de corte parar. A rotação correcta na marcha em vazio é atingida quando o motor funcionar regularmente em todas as posições, com boa margem até à rotação em que o equipamento de corte começa a girar..



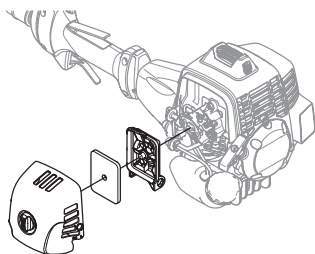
**ATENÇÃO!** Se não for possível ajustar a rotação na marcha em vazio, de modo a que o equipamento de corte pare, entre em contacto com o seu revendedor ou oficina autorizada. Não utilize a máquina até esta estar correctamente regulada ou devidamente reparada.

### Filtro de ar



O filtro de ar deve ser limpo regularmente, removendo-se poeira e sujidades de modo a evitar:

- Distúrbios no carburador.
- Problemas de arranque.
- Diminuição de potência.
- Desgaste inútil das peças do motor.
- Consumo de combustível fora do normal.



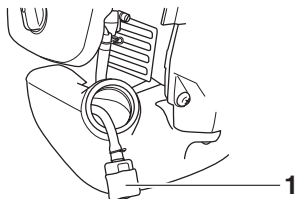
Limpe o filtro após 25 horas de funcionamento ou mais frequentemente em ambientes de muita poeira.

### Limpeza do filtro de ar

Remova a cobertura do filtro de ar e retire o filtro. Limpe, soprando com ar comprimido.

Um filtro de ar usado por longo tempo nunca pode ficar completamente limpo. Por isso o filtro deve, a intervalos regulares, ser trocado por um novo. **Um filtro danificado deve sempre ser substituído.**

### Filtro de combustível



#### 1 Filtro de combustível

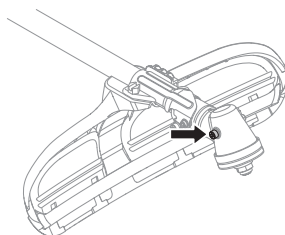
Se a alimentação de combustível ao motor falhar, verifique a tampa do reservatório e o filtro do combustível, para verificar se há bloqueios.

### Engrenagem angular



A engrenagem angular é lubrificada de fábrica com a quantidade de massa necessária. Antes da máquina entrar em funcionamento deve ser verificado se a engrenagem está cheia de massa a 3/4. Utilize a massa especial HUSQVARNA.

A massa lubrificante da caixa de engrenagens normalmente não necessita de ser substituída, a não ser no caso de eventuais reparações.





## Vela de ignição



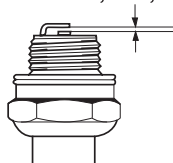
O funcionamento da vela de ignição é sensível a:

- Carburador incorrectamente regulado.
- Uma mistura incorrecta de óleo no combustível (óleo a mais ou de tipo errado).
- Filtro de ar sujo.

Esses factores causam a formação de crostas nos eléctrodos da vela de ignição e podem ocasionar problemas no funcionamento e dificuldades em arrancar.

Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou a marcha em vazio for inconstante: verifique sempre a vela de ignição, antes de tomar outras providências. Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,6-0,7 mm. A vela de ignição deve ser trocada após um funcionamento de cerca de um mês ou mais cedo se necessário.

**0,6 - 0,7 mm**



**NOTA!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.

# MANUTENÇÃO

## Localização de avarias

Falha de arranque		
Verificar	Causa Possível	Medida
Botão de paragem	Posição de paragem	Leve o contacto de paragem à posição de arranque.
Prendedores de arranque	Prendedores de ligação	Ajuste ou substitua os prendedores.
		Limpe a área em redor dos prendedores.
		Contacte uma oficina de assistência autorizada.
Depósito de combustível	Tipo de combustível incorreto	Purgar e utilizar o combustível correto.
Carburador	Ajustamento da rotação em vazio	Ajuste a rotação em vazio com o parafuso em T.
Fáscia (ausência de fáscia)	Vela de ignição contaminada ou encharcada	Certifique-se de que a vela de ignição está seca e limpa.
	A folga da vela de ignição é incorreta.	Limpe a vela de ignição. Certifique-se de que a folga dos elétrodos é a correta. Certifique-se de que a vela de ignição está equipada com um supressor.
		Consulte as especificações técnicas para obter informações sobre a distância entre elétrodos.
Vela de ignição	Vela de ignição solta.	Volte a apertar a vela de igni
Filtro de combustível	Filtro de combustível obstruído	Substituir o filtro de combustível

O motor arranca mas não se mantém ligado.		
Verificar	Causa Possível	Acção possível
Depósito de combustível	Tipo de combustível incorreto	Purgar e utilizar o combustível correto.
Carburador	O motor não efetua corretamente a marcha em vazio.	Contacte o sua oficina autorizada.
Filtro de ar	Filtro de ar obstruído	Limpe o filtro de ar.
Filtro de combustível	Filtro de combustível obstruído	Substituir o filtro de combustível

# MANUTENÇÃO

## Esquema de manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. A maioria dos pontos encontram-se descritos na secção Manutenção. O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

Manutenção	Controle diário	Controle semanal	Controle mensal
Limpe a máquina externamente.	X		
Verifique se a correia de suporte está intacta.	X		
Verifique se o bloqueio do acelerador e se o acelerador funcionam com segurança.	X		
Verifique se o punho e a direcção estão completos e devidamente fixos.	X		
Verifique se o contacto de paragem funciona.	X		
Verifique se o equipamento de corte não gira na marcha em vazio.	X		
Limpe o filtro de ar. Troque se necessário.	X		
Verifique se a protecção está em bom estado e sem rachaduras. Troque a protecção se esta foi sujeita a golpes ou se tem rachaduras.	X		
Verifique se a lâmina está bem centrada, bem afiada e não apresenta rachaduras. Uma lâmina descentrada causa vibrações que podem danificar a máquina.	X		
Verifique se o cabeçote de recorte está intacto e não apresenta rachaduras. Substitua o cabeçote de recorte se necessário.	X		
Verifique se o parafuso de bloqueio do equipamento de corte está correctamente apertado.	X		
Verifique se a protecção para transporte da lâmina está completa e se pode ser devidamente fixada.	X		
Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.	X		
Verifique se não há fuga de combustível do motor, depósito ou tubagem de combustível.	X		
Verifique o dispositivo de arranque e a sua corda.		X	
Verifique se os isoladores de vibração estão danificados.		X	
Limpe a vela de ignição por fora. Desmonte e controle a distância entre os eléctrodos. Ajuste a distância para 0,6-0,7 mm ou substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.		X	
Limpe o sistema de arrefecimento da máquina.		X	
Limpe o carburador exteriormente e o espaço à volta deste.		X	
Verifique se a engrenagem angular está cheia de massa lubrificante a 3/4. Ateste com massa especial se necessário.		X	
Limpe o silenciador.			X
Verifique se o filtro de combustível não está sujo e se o tubo de combustível não está gretado nem tem outros defeitos. Se necessário substituir.			X
Verifique todos os cabos e conexões.			X
Verifique a embraiagem, as molas da embraiagem e o tambor de acoplamento com vista a desgaste. Se necessário, substituir as peças numa oficina autorizada.			X
Substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.			X

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

243RJ

### Motor

Cilindrada, cm <sup>3</sup>	40,1
Diâmetro do cilindro, mm	40,5
Curso do pistão, mm	31,1
Rotação em vazio, r/min.	3000
Rotação máxima recomendada, r/min.	12000
Rotação no eixo de saída, rpm	8570
Potência máx. do motor, de acordo com a ISO 8893, kW/ r/min	1,5/9000
Silenciador com catalisador	Não

### Sistema de ignição

Vela de ignição	NGK CMR7H-10
Folga dos eléctrodos, mm	0,9-1,0

### Sistema de combustível/lubrificação

Capacidade do depósito, litros	0,75
--------------------------------	------

### Peso

Peso sem combustível, equipamento de corte e protecção, kg	7,0
--	-----

### Emissões de ruído

(ver nota 1)

Nível de potência sonora, medido em dB(A)	113
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	116

### Níveis sonoros

(ver nota 2)

Nível de pressão sonora equivalente, junto do ouvido do utente, medido conforme EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A)

Equipado com cabeçote de recorte (original)	97
Equipado com lâmina de relva (original)	97

### Níveis de vibração

(ver nota 3)

Níveis de vibração equivalente ( $a_{hv,eq}$ ) nos punhos, medidos de acordo com a norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Equipado com cabeçote de recorte (original), esquerda/direita	3,4/5,2
Equipado com lâmina de relva (original), esquerda/direita	2,7/3,4

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora ( $L_{WA}$ ) conforme a directiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Os dados registados para o nível de pressão de ruído equivalente para a máquina tem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB(A).

Nota 3: Os dados registados para o nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Acessórios aprovados	Tipo	Protecção para equipamento de corte, Art. nº
Lâmina para erva/faca para erva	Multi 300-3 (Ø 300 3-dentes)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-dentes)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dentes)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-dentes)	537 33 16-03
Facas de plástico	Tricut Ø 300 mm (Lâminas separadas com número de série 531 01 77-15)	537 33 16-03
Cabeçote de recorte	T35, T35x (corda Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (corda Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (corda Ø 2,7 - 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Copo de apoio	Fixo	-

### Certificado CE de conformidade

Nós, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone nº +46-36-146500, declaramos ser de nossa inteira responsabilidade que os produtos roçador **Husqvarna 243RJ** a que se refere esta declaração, com números de série do ano de 2016 e seguintes (o ano é claramente identificado na etiqueta de tipo, seguido de um número de série) está conforme a DIRECTRIZ DO CONSELHO a seguir mencionada:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**.
- de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/UE**.
- de 8 de junho de 2011 "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico" **2011/65/UE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**. Avaliação de conformidade efectuada de acordo com as disposições do Anexo V. Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas.

Foram respeitadas as normas seguintes: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012**.

O controle de tipo, facultativo, foi efectuado por SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia por incumbência de Husqvarna AB. O certificado tem o número: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 30 de Março de 2016



Per Gustafsson, Chefe de Desenvolvimento (Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

# SYMBOLERKLÄRUNG

## Symbole

WARNUNG! Falsch oder nachlässig angewendete Freischneider, Motorsensen oder Trimmer sind gefährliche Geräte, die schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursachen können. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.

Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Benutzen Sie immer:

- Schutzhelm in Bereichen, in denen Gefahr für von oben herabfallende Gegenstände besteht
- Einen zugelassenen Gehörschutz
- Zugelassener Augenschutz

Max. Drehzahl der Abtriebswelle, U/ min



Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Warnung vor hochgeschleuderten und abprallenden Gegenständen.



Der Anwender des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m herankommen.



Maschinen mit Säge- oder Grasklingen können heftig zur Seite geschleudert werden, wenn die Klinge auf einen festen Gegenstand trifft. Dies wird als Klingenstoß bezeichnet. Die Klinge kann Arme oder Beine durchtrennen. Menschen oder Tiere müssen sich stets mindestens 15 m von der Maschine entfernt aufhalten.



Pfeile, die die Grenzen für die Platzierung des Handgriffhalters markieren.



**Zündanlage; Choke:** Choker in Chokestellung bringen. Der Stoppschalter muss dabei automatisch in Startstellung wechseln.



Kraftstoffpumpe.



Stets zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Rutschfeste und stabile Stiefel tragen.



Nur für nichtmetallische, flexible Schneidausrüstungen bestimmt, d. h. für Trimmerköpfe mit Trimmerfäden.



Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Die Emission des Gerätes ist im Kapitel Technische Daten und auf dem Geräteschild angegeben.



Sämtliche Körperteile von heißen Oberflächen fernhalten.

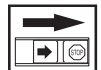


**Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.**

Das Typenschild mit Seriennummer. **yyyy** ist das Produktionsjahr, **ww** ist die Produktionswoche.

**yyyywwxxxxx**

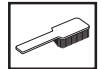
Eine Kontrolle und/oder Wartung ist bei abgestelltem Motor vorzunehmen, wenn der Stoppschalter in Stellung STOP steht.



Stets zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Regelmäßige Reinigung ist notwendig.



Visuelle Kontrolle.



# INHALT

## Inhalt

### SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole .....	80
---------------	----

### INHALT

Inhalt .....	81
Vor dem Start ist Folgendes zu beachten: .....	81

### EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde! .....	82
----------------------------	----

### WAS IST WAS?

Was ist was am Freischneider? .....	83
-------------------------------------	----

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Wichtig .....	84
Persönliche Schutzausrüstung .....	84
Sicherheitsausrüstung des Gerätes .....	85
Schneidausrüstung .....	88

### MONTAGE

Montage des J-Handgriffs .....	90
Montage von Klinge und Trimmerkopf .....	91
Montage des Transportschutzes .....	92

### UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Sicherer Umgang mit Kraftstoff .....	93
Kraftstoff .....	93
Tanken .....	94

### STARTEN UND STOPPEN

Kontrolle vor dem Start .....	95
Starten und stoppen .....	95

### ARBEITSTECHNIK

Allgemeine Arbeitsvorschriften .....	97
--------------------------------------	----

### WARTUNG

Vergaser .....	100
Luftfilter .....	100
Kraftstofffilter .....	100
Winkelgetriebe .....	100
Zündkerze .....	101
Fehlersuche .....	102
Wartungsschema .....	103

### TECHNISCHE DATEN

Technische Daten .....	104
EG-Konformitätserklärung .....	105

## Vor dem Start ist Folgendes zu beachten:

Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen.



**WARNUNG!** Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Daher stets einen zugelassenen Gehörschutz tragen.



**WARNUNG!** Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Es ist immer Originalzubehör zu verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.



**WARNUNG!** Falsch oder nachlässig angewendete Freischneider, Motorsensen oder Trimmer sind gefährliche Geräte, die schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursachen können. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.

---

## EINLEITUNG

---

### Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf eines Husqvarna-Produkts! Husqvarnas Geschichte reicht bis ins Jahr 1689 zurück, als König Karl XI eine Fabrik an den Ufern des Flusses Huskvarna errichten ließ, in der Musketen gefertigt werden sollten. Die Lage am Huskvarna bot sich an, da der Fluss zur Erzeugung von Wasserkraft verwendet wurde und so als Wasserkraftwerk diente. In den mehr als 300 Jahren seit dem Bestehen des Husqvarna-Werks wurden unzählige Produkte hergestellt, angefangen von Holzöfen bis hin zu modernen Küchenmaschinen, Nähmaschinen, Fahr- und Motorrädern usw. 1956 wurde der erste Motorrasenmäher auf den Markt gebracht, gefolgt von der Motorsäge 1959, und in diesem Bereich ist Husqvarnas auch heute tätig.

Husqvarna ist gegenwärtig einer der weltführenden Hersteller von Forst- und Gartenmaschinen und legt vor allem Wert auf Qualität und Leistungskraft. Das Unternehmenskonzept umfasst die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Produkten für den Einsatz in Wald und Garten sowie in der Bauindustrie. Husqvarnas Ziel ist es, auch in den Bereichen Ergonomie, Benutzerfreundlichkeit, Sicherheit und Umwelt führend zu sein – dies lässt sich an vielen Details erkennen, die aus diesen Gesichtspunkten heraus entwickelt wurden.

Wir sind überzeugt, dass Sie mit der Qualität und Leistung unserer Produkte über lange Jahre mehr als zufrieden sein werden. Mit dem Erwerb unserer Produkte erhalten Sie professionelle Hilfe bei Reparaturen und Service, falls doch einmal etwas passieren sollte. Haben Sie die Maschine nicht bei einem unserer Vertragshändler gekauft, fragen Sie dort nach der nächsten Servicewerkstatt.

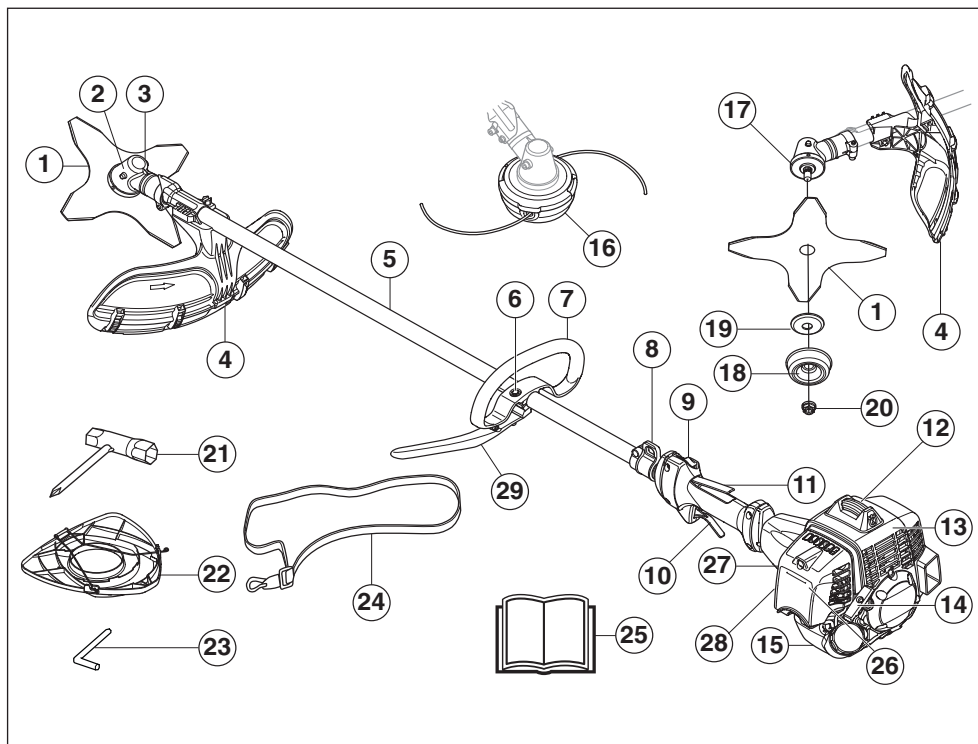
Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Maschine über lange Jahre zufrieden sein werden. Denken Sie daran, diese Bedienungsanleitung sicher aufzubewahren. Die genaue Befolgung ihres Inhalts (Verwendung, Service, Wartung usw.) verlängert die Lebensdauer der Maschine erheblich und erhöht zudem ihren Wiederverkaufswert. Sollten Sie Ihre Maschine verkaufen, händigen Sie dem neuen Besitzer bitte auch die Bedienungsanleitung aus.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Husqvarna-Produkt entschieden haben.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.



## WAS IST WAS?



### Was ist was am Freischneider?

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 Klinge   | 16 Trimmerkopf                     |
| 2 Winkelgetriebe                                   | 17 Mitnehmer                       |
| 3 Einfüllöffnung für Schmiermittel, winkelgetriebe | 18 Stützkappe                      |
| 4 Schutz für die Schneidausrüstung                 | 19 Stützflansch                    |
| 5 Führungsrohr                                     | 20 Gegenmutter                     |
| 6 Handgriffeinstellung                             | 21 Schlüssel für die Klingenmutter |
| 7 J-Handgriff                                      | 22 Transportschutz                 |
| 8 Aufhängung für Tragegurt                         | 23 Sperrstift                      |
| 9 Stoppschalter                                    | 24 Gurtsystem                      |
| 10 Gashebel  | 25 Bedienungsanweisung             |
| 11 Gashebelsperre                                  | 26 Luftfiltergehäuse               |
| 12 Zündkappe und Zündkerze                         | 27 Choke                           |
| 13 Zylinderdeckel                                  | 28 Kraftstoffpumpe.                |
| 14 Starthandgriff                                  | 29 J-Griff                         |
| 15 Kraftstofftank                                  |                                    |

# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## Wichtig

### WICHTIG!

Das Gerät ist nur für das Trimmen von Gras konstruiert. Nationale oder regionale Bestimmungen regeln ggf. die Verwendung. Die festgelegten Bestimmungen erfüllen.

Das einzige Zubehör, für das die Motoreinheit als Antriebsquelle verwendet werden darf, sind die im Kapitel Technische Daten empfohlenen Schneidausrüstungen.

Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Niemals mit einem Gerät arbeiten, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht länger mit der Originalausführung übereinstimmt.

Niemals mit einem defekten Gerät arbeiten. Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind genau zu befolgen.

Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen.

Siehe Anweisungen unter dem Titel Wartung.

Vor der Inbetriebnahme müssen sämtliche Abdeckungen, Schutzvorrichtungen und Griffe angebracht sein. Stellen Sie sicher, dass Zündkerzenschutz und Zündkabel unversehrt sind, um die Gefahr von elektrischen Schlägen auszuschließen.

Der Anwender des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m an herankommen. Wenn mehrere Anwender am gleichen Einsatzort tätig sind, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 Meter betragen.

Vor dem Gebrauch der Maschine eine Gesamtüberprüfung durchführen, siehe Wartungsplan.



**WARNUNG! Bei einem Eingriff in den Motor erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.**



**WARNUNG! Diese Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr für schwere oder tödliche Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.**



**WARNUNG! Einen Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen zu lassen, kann zum Tod durch Erstickung oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.**



**WARNUNG! Niemals Kindern erlauben, das Gerät zu benutzen oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät mit einem rückfedernden Stoppschalter ausgerüstet ist und mit geringer Geschwindigkeit und Kraft am Starthandgriff gestartet werden kann, können u. U. auch kleine Kinder die Kraft aufbringen, die zum Starten erforderlich ist. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Daher ist stets die Zündkappe zu entfernen, wenn das Gerät ohne Aufsicht ist.**

## Persönliche Schutzausrüstung

### WICHTIG!

Falsch oder nachlässig angewendete Freischneider, Motorsensen oder Trimmer sind gefährliche Geräte, die schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursachen können. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.



**WARNUNG! Bei Benutzung von Gehörschützern immer auf Warnsignale oder Zurufe achten. Den Gehörschutz immer abnehmen, sobald der Motor abgestellt ist.**

### HELM

Schutzhelm in Bereichen, in denen Gefahr für von oben herabfallende Gegenstände besteht



# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

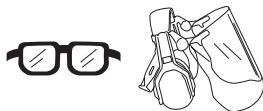
## GEHÖRSCHUTZ

Ein Gehörschutz mit ausreichender Dämmwirkung ist zu tragen.



## AUGENSCHUTZ

Es ist immer ein zugelassener Augenschutz zu tragen. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.



## HANDSCHUHE

Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z. B. bei der Montage der Schneid-ausrüstung.



## STIEFEL

Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle tragen.



## KLEIDUNG

Kleidung aus reißfestem Material wählen und nicht zu weite Kleidungsstücke tragen, die sich leicht im Unterholz verfangen können. Stets kräftige lange Hosen tragen. Keinen Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen tragen und nicht barfuß gehen. Schulterlanges Haar nicht offen tragen.

## ERSTE HILFE

Ein Erste-Hilfe-Set soll immer griffbereit sein.



## Sicherheitsausrüstung des Gerätes

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. (Siehe Kapitel Was ist was? um herauszufinden, wo die Sicherheitsdetails an Ihrem Gerät zu finden sind).

Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung der Maschine nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne die nächste Servicewerkstatt.

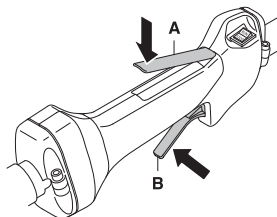
**WICHTIG!** Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Gerätes. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Produkte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.



**WARNUNG!** Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät den Kontrollanforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.

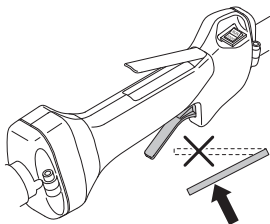
## Gashebelsperre

Die Gashebelsperre soll die unbeabsichtigte Betätigung des Gashebels verhindern. Durch Drücken der Sperre (A) im Handgriff (= wenn man den Handgriff hält) wird der Gashebel (B) gelöst. Wird der Handgriff losgelassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurückgestellt. Dies geschieht mit Hilfe von zwei voneinander unabhängigen Rückzugfedersystemen. In dieser Stellung wird der Gashebel im Leerlauf automatisch gesichert.

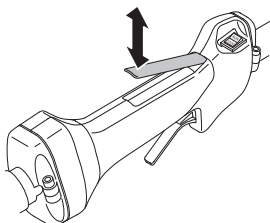


# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

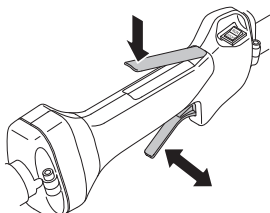
Kontrollieren, ob der Gashebel in Leerlaufstellung gesichert ist, wenn sich die Gashebelsperre in Ausgangsstellung befindet.



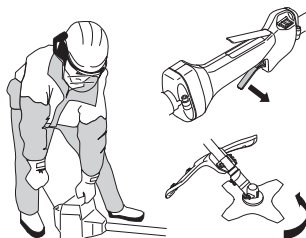
Die Gashebelsperre eindrücken und kontrollieren, ob sie in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn sie losgelassen wird.



Kontrollieren, ob Gashebel und Gashebelsperre mit dem dazugehörigen Rückzugfedersystem leicht funktionieren.

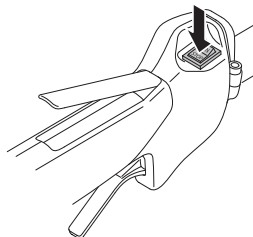


Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Start. Gerät starten und Vollgas geben. Den Gashebel loslassen und kontrollieren, ob die Schneidaurüstung völlig zum Stillstand kommt. Wenn die Schneidaurüstung rotiert, während sich der Gashebel in Leerlaufstellung befindet, ist die Leerlaufeinstellung des Vergasers zu kontrollieren. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Wartung.



## Stopschalter

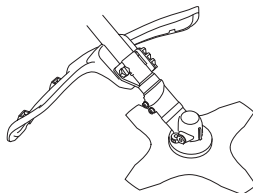
Mit dem Stopschalter wird der Motor abgestellt.



Den Motor starten und kontrollieren, ob der Motor stoppt, wenn der Stopschalter in Stoppstellung geführt wird.

## Schutz für die Schneidaurüstung

Dieser Schutz soll verhindern, dass lose Gegenstände zum Anwender hochgeschleudert werden. Der Schutz verhindert auch, dass der Anwender mit der Schneidaurüstung in Berührung kommt.



Den Schutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Den Schutz austauschen, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.

Immer den empfohlenen Schutz für die jeweilige Schneidaurüstung verwenden. Siehe das Kapitel Technische Daten.

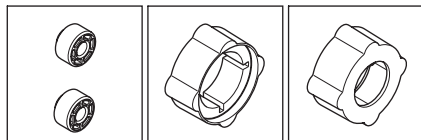
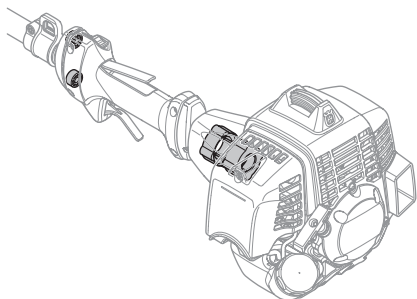


**WARNUNG!** Unter keinen Umständen darf eine Schneidaurüstung ohne einen zugelassenen Schutz betrieben werden. Siehe das Kapitel Technische Daten. Wenn ein falscher oder ein defekter Schutz montiert wird, können dadurch schwere Verletzungen verursacht werden.

# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## Antivibrationssystem

Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das die Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt.



Die Verwendung eines falsch gewickelten Fadens oder einer stumpfen, falschen Schneidausrüstung (falscher Typ oder falsch gefeilt, siehe die Anweisungen unter der Überschrift Feilen der Klinge) verstärkt die Vibrationen.

Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Handgriffsystem des Gerätes.

Die Antivibrationselemente regelmäßig auf Risse und Verformungen überprüfen. Kontrollieren, ob die Vibrationsdämpfer unbeschädigt und fest verankert sind.

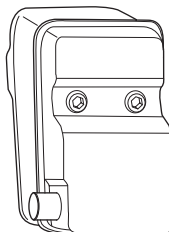


**WARNUNG! Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die auf Vibrationsschäden deuten. Beispiele solcher Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten am häufigsten in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen kann erhöhte Gefahr bestehen.**

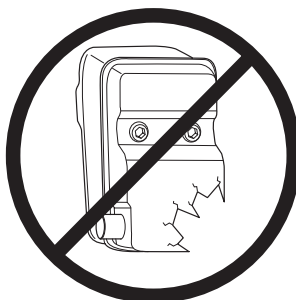
## Schalldämpfer

Der Schalldämpfer soll den Geräuschpegel so weit wie möglich senken und die Abgase des Motors vom Anwender fernhalten. Mit Katalysator ausgestattete

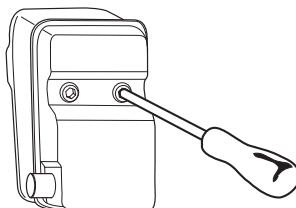
Schalldämpfer reduzieren zudem den Schadstoffgehalt der Abgase.



Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.



Regelmäßig kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.



Ist der Schalldämpfer Ihres Gerätes mit einem Funkenfangnetz versehen, muss dieses regelmäßig gereinigt werden. Ein verstopftes Netz verursacht ein Heißlaufen des Motors mit schweren Motorschäden als Folge.



**WARNUNG! Der Katalysatorschalldämpfer ist bei Betrieb und auch noch nach dem Ausschalten sehr heiß. Dies gilt auch für den Leerlaufbetrieb. Berühren kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie auf die Feuertgefahr!**



**WARNUNG! Der Schalldämpfer enthält Chemikalien, die karzinogen sein können. Falls der Schalldämpfer beschädigt wird, vermeiden Sie es, mit diesen Stoffen in Berührung zu kommen.**

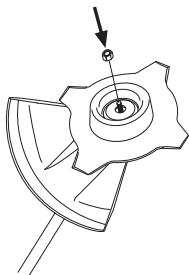
# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



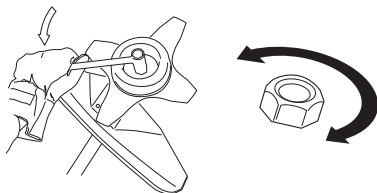
**WARNUNG!** Denken Sie daran: Die Motorabgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Aus diesem Grunde sollte das Gerät niemals im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden!

## Gegenmutter

Bestimmte Schneidausrüstungen sind mit einer Gegenmutter gesichert.



Bei der Montage die Mutter entgegen der Rotationsrichtung der Schneidausrüstung anziehen. Bei der Demontage die Mutter in der Rotationsrichtung der Schneidausrüstung lösen. (ACHTUNG! Die Mutter hat ein Linksgewinde.) Die Mutter mit dem Schlüssel für die Klingenmutter anziehen.



Die Nylonsicherung der Mutter darf nicht so abgenutzt sein, dass sie sich von Hand schrauben lässt. Die Sicherung soll mindestens 1,5 Nm halten. Nachdem sie ca. 10 Mal aufgeschraubt worden ist, ist die Mutter auszutauschen.

## Schneidausrüstung

Dieser Abschnitt beschreibt, wie man durch vorschriftsmäßige Wartung und Anwendung der richtigen Schneidausrüstung:

- Verringert die Rückschlagneigung des Gerätes.
- Erreicht eine maximale Schneidleistung.

- Verlängert die Lebensdauer der Schneidausrüstung.

### WICHTIG!

Die Schneidausrüstung immer nur mit dem von uns empfohlenen Schutz verwenden! Siehe Kapitel Technische Daten.

Zum korrekten Einlegen des Fadens und zur Wahl des richtigen Fadendurchmessers siehe die Anweisungen für die Schneidausrüstung.

Die Schneidzähne der Klinge sollen stets korrekt und gut geschärft sein! Befolgen Sie unsere Empfehlungen. Beachten Sie auch die Anweisungen auf der Klingenverpackung.



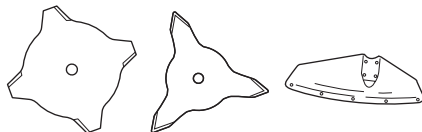
**WARNUNG!** Den Motor immer abstellen, bevor irgendwelche Arbeiten an der Schneidausrüstung ausgeführt werden. Diese rotiert noch weiter, nachdem der Gashebel losgelassen wurde. Kontrollieren, ob die Schneidausrüstung völlig stillsteht, und das Kabel von der Zündkerze abziehen, bevor mit der Arbeit an der Schneidausrüstung begonnen wird.



**WARNUNG!** Durch eine falsche Schneidausrüstung oder eine falsch gefeilte Klinge erhöht sich die Rückschlaggefahr.

## Schneidausrüstung

Grasklinge und Grasmesser sind für das Mähen von dichtem hohen Gras vorgesehen.



Der Trimmerkopf dient zum Rasentrimmen.

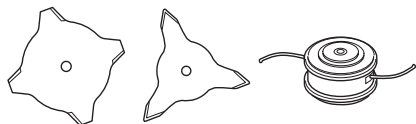


# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

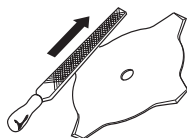
## Grundregeln



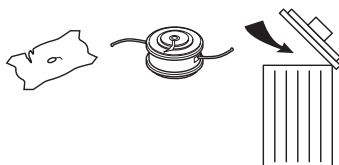
Die Schneidausrüstung immer nur mit dem von uns empfohlenen Schutz verwenden! Siehe Kapitel Technische Daten.



Die Schneidzähne der Klinge sollen stets korrekt und gut geschärft sein! Befolgen Sie unsere Anleitung und verwenden Sie die empfohlene Schärfflehre. Eine falsch geschärfte oder beschädigte Klinge erhöht die Unfallgefahr.



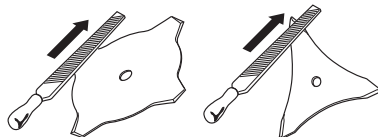
Die Schneidausrüstung auf Beschädigung und Risse kontrollieren. Beschädigte Schneidausrüstungen sind grundsätzlich auszutauschen.



## Feilen von Grasmesser und Grasklinge



- Befolgen Sie die Feilanleitung auf der Verpackung der Schneidausrüstung. Klinge und Messer werden mit einer einhebigen Flachfeile gefeilt.
- Alle Schneiden gleichmäßig feilen, damit keine Unwucht entsteht.



**WARNUNG!** Eine Klinge, die verbogen, schief, gerissen, gebrochen oder auf andere Art beschädigt ist, immer aussortieren. Niemals versuchen, eine schiefe Klinge zur weiteren Anwendung wieder zu richten. Ausschließlich Originalklingen des vorgeschriebenen Typs verwenden.

## Trimmerkopf

### WICHTIG!

Stets darauf achten, dass der Trimmerfaden fest und gleichmäßig auf die Rolle gewickelt wird, andernfalls entstehen im Gerät gesundheitsschädliche Vibrationen.

- Nur die empfohlenen Trimmerköpfe und Fäden verwenden. Sie sind vom Hersteller für eine bestimmte Motorgröße getestet worden. Dies ist besonders wichtig, wenn ein vollautomatischer Trimmerkopf verwendet wird. Benutzen Sie nur die empfohlene Schneidausrüstung. Siehe das Kapitel Technische Daten.



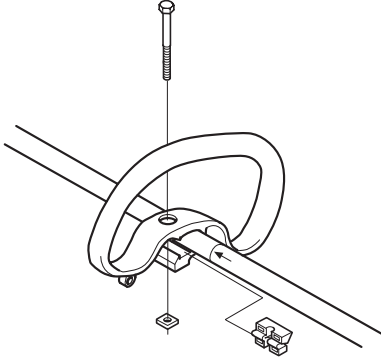
- Im Allgemeinen erfordert ein kleineres Gerät kleine Trimmerköpfe und umgekehrt. Der Grund hierfür ist, dass der Motor beim Mähen mit Faden diesen radial vom Trimmerkopf herausschleudern und dabei auch den Widerstand des zu mähenden Grases überwinden muss.
- Die Länge des Fadens ist ebenfalls wichtig. Beim gleichen Fadendurchmesser erfordert ein längerer Faden eine größere Motorleistung als ein kurzer.
- Darauf achten, dass das Messer am Trimmerschutz intakt ist. Es dient dazu, den Faden auf die richtige Länge zu schneiden.
- Die Lebensdauer des Fadens lässt sich verlängern, indem man ihn für ein paar Tage in Wasser legt. Dadurch wird der Faden steifer und hält länger.

# MONTAGE

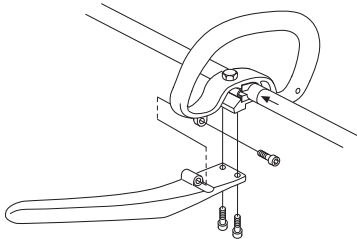
## Montage des J-Handgriffs



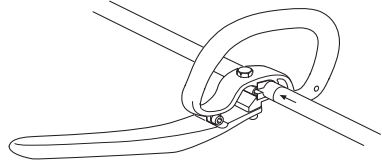
- Den Handgriff auf das Führungsrohr setzen. Bitte beachten, dass der Handgriff unterhalb der Pfeilmarkierung am Führungsrohr montiert werden muss.



- Den Abstandhalter in die Führung im Loophandgriff schieben.
- Mutter und Schraube montieren. Nicht zu fest anziehen.
- Den J-Handgriff gem. Abbildung mit drei Schrauben am Loophandgriff montieren.



- Nun eine Feineinstellung vornehmen, so dass sich mit dem Trimmer eine bequeme Arbeitshaltung ergibt. Dann die Schraube/den Drehknopf fest anziehen.



**WARNUNG!** Wenn der J-Handgriff montiert ist, dürfen nur Grasklingen/Grasmesser oder Trimmerköpfe/Kunststoffmesser verwendet werden. Zusammen mit dem J-Handgriff niemals eine Sägeklinge verwenden.



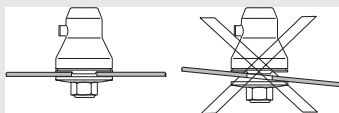
# MONTAGE

## Montage von Klinge und Trimmerkopf



### WARNUNG!

Bei der Montage der Schneidausrüstung ist es äußerst wichtig, dass die Führung des Mitnehmers/Stützflansches korrekt im Zentrumloch der Schneidausrüstung sitzt. Eine falsch montierte Schneidausrüstung kann schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen.



**WARNUNG!** Unter keinen Umständen darf eine Schneidausrüstung ohne einen zugelassenen Schutz betrieben werden. Siehe das Kapitel Technische Daten. Wenn ein falscher oder ein defekter Schutz montiert wird, können dadurch schwere Verletzungen verursacht werden.

**WICHTIG!** Um eine Säge- oder Grasklinge benutzen zu dürfen, muss das Gerät mit dem richtigen Lenker, Klingenschutz und Tragegurt ausgerüstet sein.

## Montage der Schutzabdeckung

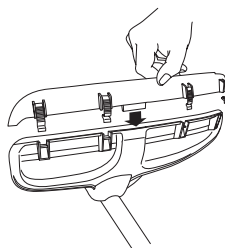


**ACHTUNG!** Bei Verwendung von Trimmerkopf/ Kunststoffmessern und Kombischutz muss die Schutzabdeckung stets montiert sein. Bei Verwendung von Grasklinge und Kombischutz muss die Schutzabdeckung demontiert sein.

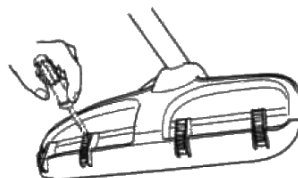
Den Klingenschutz/Kombischutz (A) an seiner Halterung am Führungsrohr einhaken und mit einer Schraube fixieren.

Die Schutzkappenführung in die Nut am Kombischutz einsetzen. Anschließend die Schutzabdeckung mithilfe

der vier Schnellspannvorrichtungen am Schutz befestigen.



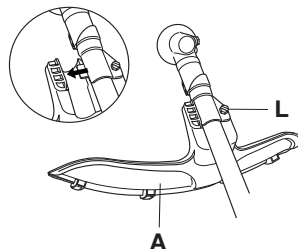
Die Demontage der Schutzabdeckung lässt sich am einfachsten mit einem Schraubendreher bewerkstelligen (siehe Abb.).



## Montage von Klingenschutz, Grasklinge und Grassmesser



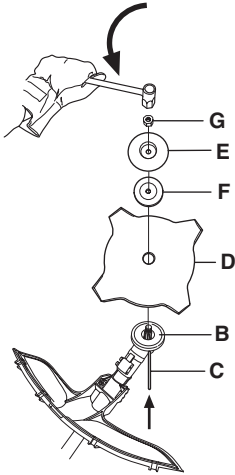
- Den Klingenschutz/Kombischutz (A) an seiner Halterung am Führungsrohr einhaken und mit einer Schraube fixieren (L). Den empfohlenen Klingenschutz verwenden. Siehe das Kapitel Technische Daten. **ACHTUNG!** Dafür sorgen, dass die Schutzabdeckung demontiert ist.



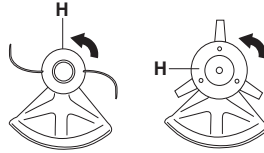
- Mitnehmer (B) an der Abtriebswelle montieren.
- Die Klingenachse drehen, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Den Sperrstift (C) in das Loch stecken, so dass die Achse fixiert ist.
- Klinge (D), Stützkappe (E) und Stützflansch (F) an der Abtriebswelle montieren.
- Befestigen Sie die Mutter (G). Ziehen Sie die Mutter mit einem Drehmoment von 35 – 50 Nm fest.

# MONTAGE

Verwenden Sie den Schlüssel aus dem Werkzeugsatz. Greifen Sie den Schaft des Schlüssels so dicht wie möglich am Klingenschutz. Die Mutter wird angezogen, wenn der Schlüssel entgegen der Rotationsrichtung geführt wird (Achtung: Linksgewinde).



- Den Trimmerkopf/die Kunststoffmesser (H) entgegen der Rotationsrichtung aufschrauben.

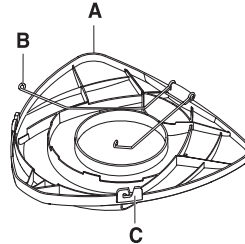


- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Montage des Transportschutzes



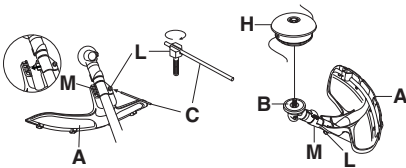
- Setzen Sie das Sägeblatt in den Transportschutz (A) ein.
- Schieben Sie die beiden Halterungen (B) bis zum Einrasten in die Schlitz (C) ein, um den Transportschutz zu fixieren.



## Montage von Trimmerschutz und Trimmerkopf



- Für die Arbeit mit dem Trimmerkopf den Trimmerschutz (A) montieren. ACHTUNG! Dafür sorgen, dass die Schutzabdeckung montiert ist.



- Den Trimmerschutz/Kombischutz an der Halterung am Führungsrohr einhaken und mit einer Schraube (L) fixieren.
- Mitnehmer (B) an der Abtriebswelle montieren.
- Die Klingenachse drehen, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Den Sperrstift (C) in das Loch stecken, so dass die Achse fixiert ist.

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff

Das Gerät niemals starten, wenn:

- 1 Wenn Kraftstoff darüber verschüttet wurde. Alles abwischen und restliches Benzin verdunsten lassen.
- 2 Wenn Sie Kraftstoff über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben, ziehen Sie sich um. Waschen Sie Körperteile, die mit dem Kraftstoff in Berührung gekommen sind. Wasser und Seife verwenden.
- 3 Wenn es Kraftstoff leckt. Tankdeckel und Tankleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten überprüfen.

## Transport und Aufbewahrung

- Das Gerät und den Kraftstoff so transportieren und aufbewahren, dass bei eventuellen Undichtigkeiten entweichende Dämpfe oder Kraftstoff nicht mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können, z. B. von Elektrogeräten, Elektromotoren, elektrischen Kontakten/Schaltern oder Heizkesseln.
- Zum Transport und zur Aufbewahrung von Kraftstoff sind speziell für diesen Zweck vorgesehene und zugelassene Behälter zu verwenden.
- Bei längerer Aufbewahrung des Geräts ist der Kraftstofftank zu leeren. An der nächsten Tankstelle können Sie erfahren, wie Sie überschüssigen Kraftstoff am besten entsorgen.
- Vor der Langzeitaufbewahrung sicherstellen, dass die Maschine gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.
- Bei Transport oder Aufbewahrung des Gerätes muss der Transportschutz für die Schneidausrüstung immer montiert sein.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports.
- Um ein ungewolltes Starten des Motors zu vermeiden, ist die Zündkappe bei der Langzeitaufbewahrung und bei allen Servicemaßnahmen zu entfernen, sowie wenn das Gerät ohne Aufsicht ist.



**WARNUNG! Beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig sein. Denken Sie an das Feuer- und Explosionsrisiko und an die Gefahr des Einatmens.**

## Kraftstoff

**ACHTUNG!** Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktöl zu betreiben. Damit das Mischungsverhältnis richtig ist, muss die beizumischende Ölmenge unbedingt genau abgemessen werden. Wenn kleine Kraftstoffmengen gemischt werden, wirken sich

auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus.



**WARNUNG! Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr gefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.**

## Benzin



**ACHTUNG!** Stets Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung mit mind. 90 Oktan (ROZ) verwenden. Wenn Ihr Gerät mit Katalysator ausgestattet ist (siehe Kapitel Technische Daten), muss stets bleifreies Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung verwendet werden. Verbleites Benzin zerstört den Katalysator.

Wenn umweltgerechtes sog. Alkylatbenzin zur Verfügung steht, ist dieses zu verwenden.



- Als niedrigste Oktanzahl wird ROZ 90 empfohlen. Wenn der Motor mit Benzin einer niedrigeren Oktanzahl als 90 betrieben wird, läuft er nicht einwandfrei. Das führt zu erhöhten Motortemperaturen, die schwere Motorschäden verursachen können.
- Wenn kontinuierlich bei hohen Drehzahlen gearbeitet wird, ist eine höhere Oktanzahl zu empfehlen.

## Zweitaktöl

- Das beste Resultat und die beste Funktion wird mit HUSQVARNA Zweitaktöl erhalten, das speziell für unsere Zweitaktmotoren entwickelt wurde. Mischungsverhältnis 1:50 (2%).
- Wenn kein HUSQVARNA Zweitaktöl zur Verfügung steht, kann ein anderes, qualitativ hochwertiges Zweitaktöl für luftgekühlte Motoren verwendet werden. Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler über die richtige Ölsorte.
- Niemals Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren, sog. Outboardoil, verwenden.
- Niemals Öl für Viertaktmotoren verwenden.
- Eine unzureichende Ölqualität oder ein zu fettes Öl/Kraftstoff-Gemisch kann die Funktion des Katalysators beeinträchtigen und seine Lebensdauer reduzieren.

# UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Benzin, Liter	Zweitaktöl, Liter
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Mischen

- Benzin und Öl stets in einem sauberen, für Benzin zugelassenen Behälter mischen.
- Immer zuerst die Hälfte des Benzins, das gemischt werden soll, einfüllen. Danach die gesamte Ölmenge einfüllen. Die Kraftstoffmischung mischen (schütteln). Dann den Rest des Benzins dazugeben.
- Vor dem Einfüllen in den Tank der Maschine die Kraftstoffmischung noch einmal sorgfältig mischen (schütteln).



- Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus mischen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Kraftstofftank entleeren und reinigen.



**WARNUNG! Der Schalldämpfer des Katalysators ist sehr heiß, sowohl beim Betrieb als auch nach dem Abstellen. Dies gilt auch bei Leerlaufbetrieb. Die Brandgefahr beachten, besonders wenn sich feuergefährliche Stoffe und/oder Gase in der Nähe befinden.**

## Tanken



**WARNUNG! Folgende Vorsichtsmaßnahmen verringern die Feuergefahr:**

**Beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.**

**Niemals bei laufendem Motor tanken.**

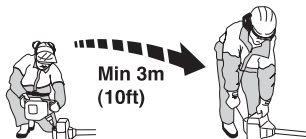
**Den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen.**

**Den Tankdeckel stets vorsichtig öffnen, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.**

**Den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen.**

**Die Maschine vor dem Start immer aus dem Auftankbereich und von der Auftankquelle weg bewegen.**

- Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.
- Um den Tankdeckel herum sauberwischen. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- Vor dem Einfüllen in den Tank den Behälter noch einmal schütteln, damit der Kraftstoff gut gemischt ist.

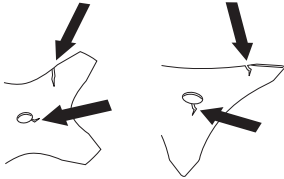


# STARTEN UND STOPPEN

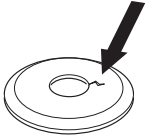
## Kontrolle vor dem Start



- Das Gerät niemals ohne Schutz oder mit defektem Schutz benutzen.
- Vor dem Start des Geräts müssen sämtliche Gehäuse korrekt montiert und in einwandfreiem Zustand sein.
- Die Klinge auf Risse am Zahnansatz und um das Mittelloch herum kontrollieren. Die häufigste Ursache für Rissbildungen am Zahnansatz stellen beim Feilen entstandene scharfe Ecken oder die Anwendung der Klinge in stumpfem Zustand dar. Die Klinge austauschen, wenn sie Risse aufweist.



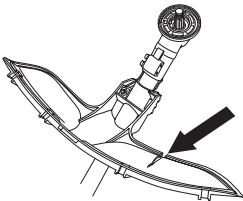
- Den Stützflansch auf Risse hin untersuchen, die aufgrund von Materialermüdung oder zu festem Anziehen entstehen können. Den Stützflansch austauschen, wenn er Risse aufweist.



- Darauf achten, dass die Gegenmutter ihre Schließkraft nicht verliert. Sie soll ein Schließmoment von mind. 1,5 Nm haben. Das Anziehmoment der Gegenmutter soll 35-50 Nm betragen.

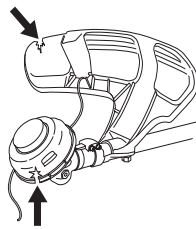


- Den Klingenschutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Den Klingenschutz austauschen, wenn er Risse hat oder Schlägen ausgesetzt gewesen ist.



- Trimmerkopf und Trimmerschutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Wenn Trimmerkopf oder Trimmerschutz Risse haben oder Schlägen

ausgesetzt gewesen sind, müssen sie ausgetauscht werden.



## Starten und stoppen



**WARNUNG!** Das komplette Kupplungsgehäuse und das Führungsrohr müssen montiert sein, bevor das Gerät gestartet wird, andernfalls kann sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen.

Die Maschine vor dem Start immer aus dem Auftankbereich und von der Auftankquelle weg bewegen. Das Gerät auf festem Untergrund abstellen. Darauf achten, dass die Schneidausrüstung keine Gegenstände berührt.

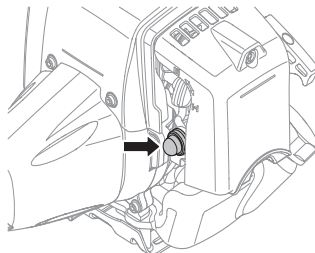
Sorgen Sie dafür, dass sich innerhalb des Arbeitsbereichs keine unbefugten Personen aufhalten, andernfalls besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Der Sicherheitsabstand beträgt 15 Meter.

## Starten



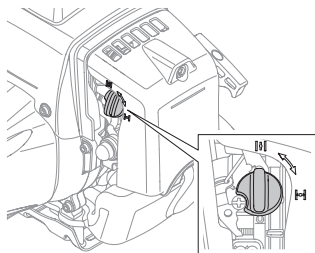
**Zündung:** Den Stoppschalter in Startposition stellen.

**Kraftstoffpumpe:** Mehrmals auf die Gummibläse der Kraftstoffpumpe drücken, bis diese sich mit Kraftstoff zu füllen beginnt. Die Blase braucht nicht ganz gefüllt zu werden.



# STARTEN UND STOPPEN

**Choke:** Den Chokehebel in Choke-Lage führen.



**WARNUNG!** Wenn der Chokehebel beim Starten des Motors auf Choke oder Startgas eingestellt ist, fängt die Schneidausrüstung sofort an zu rotieren.

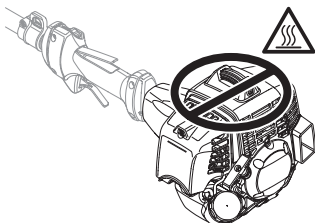
Den Gerätekörper mit der linken Hand gegen den Boden drücken (ACHTUNG! Nicht mit dem Fuß!). Mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig ziehen. **Das Startseil niemals um die Hand wickeln.**

Den Choke sofort rückstellen, wenn der Motor zündet, und weitere Startversuche machen, bis der Motor anspringt. Wenn der Motor startet, schnell Vollgas geben, wodurch das Startgas automatisch ausgeschaltet wird.

**ACHTUNG!** Das Startseil nicht ganz herausziehen und den Startgriff aus ganz herausgezogener Lage nicht loslassen. Schäden am Gerät könnten die Folge sein.



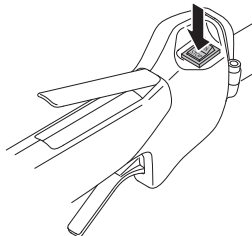
**ACHTUNG!** Kein Körperteil darf auf die markierte Fläche geraten. Der Kontakt kann zu Hautverbrennungen oder elektrischen Schlägen führen, wenn die Zündkappe defekt ist. Stets Handschuhe tragen. Niemals eine Maschine mit defekter Zündkappe verwenden.



## Stoppen



Zum Abstellen des Motors die Zündung ausschalten.



## Allgemeine Arbeitsvorschriften

### WICHTIG!

Dieser Abschnitt behandelt grundlegende Sicherheitsregeln für die Arbeit mit Freischneider und Trimmer.

Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Servicewerkstatt.

Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.

Vor der Anwendung müssen Sie den Unterschied zwischen Forstfreischneiden, Grasfreischneiden und Grasstrimmen verstehen.

## Grundlegende Sicherheitsvorschriften



### 1 Behalten Sie die Umgebung im Auge:

- Um sicherzustellen, dass weder Menschen noch Tiere oder anderes Ihre Kontrolle über das Gerät beeinflussen können.
  - Um sicherzustellen, dass weder Menschen, Tiere noch Gegenstände Gefahr laufen, mit der Schneidausrüstung selber oder mit von der Schneidausrüstung hochgeschleuderten losen Gegenständen in Kontakt kommen.
- 4 ACHTUNG! Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.
- 2 Den Arbeitsbereich inspizieren. Alle losen Gegenstände entfernen, z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte, Schnüre, usw., die weggeschleudert werden oder sich in der Schneidausrüstung verfangen können.
- 3 Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z.B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z.B. glatter Boden, unberechenbare Fällrichtung des Baumes usw.
- 4 Sicherstellen, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie

unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden immer sehr vorsichtig sein.



- 5 Eine sichere Arbeitsstellung mit festen Stand einnehmen. Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.
- 6 Die Maschine stets mit beiden Händen halten. Die Maschine auf der rechten Körperseite halten.



- 7 Der Trimmer sollte bei der Arbeit immer am Tragegurt eingehakt werden. Andernfalls können Sie den Trimmer nicht sicher steuern und so sich selbst oder anderen Verletzungen zufügen. Niemals einen Tragegurt mit defektem Schnellverschluss benutzen.
- 8 Die Schneidausrüstung muss sich unterhalb der Taille befinden.
- 9 Beim Weitergehen ist der Motor abzustellen. Bei längeren Wegstrecken und Transporten ist der Transportschutz anzuwenden.
- 10 Das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt abstellen.



**WARNUNG!** Weder der Benutzer der Maschine noch andere Personen dürfen versuchen, das Mähgut aufzusammeln, solange der Motor läuft oder die Schneidausrüstung rotiert, weil dadurch schwere Verletzungen verursacht werden können.

Motor und Schneidausrüstung stoppen, bevor Material entfernt wird, das sich um die Klingenachse festgesetzt hat, da ansonsten Verletzungsgefahr besteht. Während des Betriebs und eine Weile danach kann das Winkelgetriebe heiß sein. Beim Berühren besteht Verbrennungsgefahr.



**WARNUNG!** Vorsicht bei weggeschleuderten Gegenständen. Stets einen zugelassenen Augenschutz tragen. Niemals über den Schutz der Schneidausrüstung beugen. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.

Unbefugte auf Abstand halten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Ihnen jemand nähert. Wenden Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.

## Grundlegende Arbeitstechnik

Nach jedem Arbeitsmoment den Motor im Leerlauf laufen lassen. Längerer Betrieb bei hoher Drehzahl ohne Belastung kann schwere Motorschäden verursachen.



**WARNUNG!** Manchmal setzen sich Äste oder Gras zwischen Schutz und Schneidausrüstung fest. Zum Reinigen grundsätzlich den Motor abstellen.



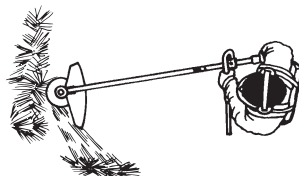
**WARNUNG!** Maschinen mit Säge- oder Grasklingen können heftig zur Seite geschleudert werden, wenn die Klinge auf einen festen Gegenstand trifft. Dies wird als Klingenstoß bezeichnet. Bei einem Klingenstoß kann so viel Energie freigesetzt werden, dass Maschine und bzw. oder Benutzer weggeschleudert werden und die Kontrolle über die Maschine verloren geht. Ein Klingenstoß kann auftreten, wenn die Maschine Stümpfe rodet, durch Kollisionen zum Stillstand kommt oder sich verhakt. Ein Klingenstoß tritt mit höherer Wahrscheinlichkeit in Bereichen auf, in denen das geschnittene Material nur schwer zu sehen ist.

Vermeiden Sie es, im Schneidbereich zwischen 12 und 3 Uhr an der Klinge zu sägen. Aufgrund der Rotationsgeschwindigkeit der Klinge kann ein Rückschlag gerade in diesem Ansatzbereich eintreffen, wenn die Klinge an dicke Stämme angesetzt wird.

## Grasfreischneiden mit Grasklinge



- Grasklingen und Grasmesser dürfen nicht für verholzte Stämme verwendet werden.
- Für alle Arten von hohem oder dichtem Gras wird die Klinge benutzt.
- Gras wird mit einer pendelnden seitlichen Bewegung gemäht, wobei bei der Bewegung von rechts nach links gemäht wird und die Rückholbewegung von links nach rechts erfolgt. Die Klinge mit der linken Seite mähen lassen (Klingenbereich zwischen 8 und 12 Uhr).



- Wird die Klinge beim Mähen etwas nach links geneigt, bleibt der Grasschnitt in einer Bahn liegen, was das Aufsammeln z. B. durch Harken erleichtert.
- Bemühen Sie sich, rhythmisch zu arbeiten. Mit gespreizten Beinen stehen Sie am sichersten. Nach der Rückholbewegung vorwärts gehen und wieder einen festen Stand suchen.
- Die Stützkappe leicht auf dem Boden abstützen. Sie dient dazu, die Klinge vor Bodenberührung zu schützen.



- Wenn Sie folgende Regeln befolgen, setzt sich das Material nicht so leicht um die Klinge herum fest:  
1 Arbeiten Sie stets mit Vollgas.  
2 Vermeiden Sie Kontakt mit frisch geschlagenem Schnittgut bei der Rückholbewegung.
- Den Motor abstellen, den Gurt abnehmen und das Gerät auf den Boden legen, bevor Sie das Schnittgut auf sammeln.

## Grastrimmen mit Trimmerkopf



### Trimmen

- Den Trimmerkopf direkt über die Erde halten und etwas neigen. Das Gras wird vom Fadenende abgeschnitten. Lassen Sie den Faden im eigenen Takt arbeiten. Pressen Sie den Faden nie in das Material hinein, das geschnitten werden soll.



- Der Faden mäht mit Leichtigkeit Gras und Unkraut an Wänden, Zäunen, Bäumen und Beeten, er kann jedoch auch empfindliche Rinde von Bäumen und Büschen sowie Zaunpfähle beschädigen.
- Verringern Sie das Risiko, Vegetation zu beschädigen, indem Sie den Faden auf 10-12 cm kürzen und die Motordrehzahl senken.

### Sauberschaben

- Durch Sauberschaben kann unerwünschte Vegetation vollständig entfernt werden. Den Trimmerkopf direkt über die Erde halten und neigen. Das Fadenende um Bäume, Pfähle, Statuen usw. herum gegen die Erde schlagen lassen. **ACHTUNG!** Bei dieser Technik wird der Faden verstärkt abgenutzt.

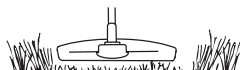


- Bei der Arbeit an Steinen, Ziegeln, Beton, Metallzäunen usw. wird der Faden stärker abgenutzt und muss häufiger nachgestellt werden, als wenn er gegen Bäume oder Holzzäune schlägt.
- Beim Trimmen und Sauberschaben nicht mit Vollgas arbeiten (80%), damit der Faden länger hält und der Trimmerkopf nicht so starkem Verschleiß ausgesetzt ist.

## Mähen



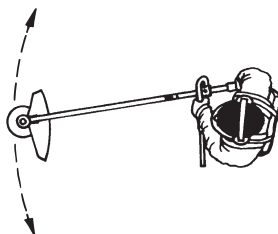
- Ein Trimmer ist das optimale Gerät zum Mähen an Stellen, die mit einem gewöhnlichen Rasenmäher schwer zugänglich sind. Beim Mähen den Faden parallel zur Erde halten. Den Trimmerkopf nicht auf die Erde drücken, weil dadurch Rasen und Gerät beschädigt werden können.



- Beim normalen Mähen sollte der Trimmerkopf nicht ständig den Boden berühren. Ständiger Kontakt kann zu erhöhtem Verschleiß oder zu Schäden am Trimmerkopf führen.

### Säubern

- Die Gebläsewirkung des rotierenden Fadens kann auch zum einfachen und schnellen Säubern dienen. Den Faden parallel etwas oberhalb der Fläche halten, die gereinigt werden soll, und das Gerät hin- und herführen.

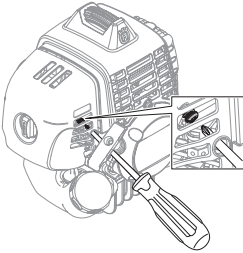


- Beim Mähen und Säubern erreicht man mit Vollgas das beste Resultat.

## Vergaser

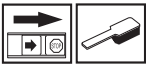
### Einstellung des Leerlaufs (T)

Kontrollieren, ob der Luftfilter sauber ist. Wenn der Leerlauf korrekt eingestellt ist, darf die Schneidusrüstung nicht rotieren. Falls eine Einstellung notwendig ist, die T-Schraube (im Uhrzeigersinn) bei laufendem Motor schließen, bis die Schneidusrüstung zu rotieren beginnt. Dann die Schraube (gegen den Uhrzeigersinn) öffnen, bis die Schneidusrüstung stehen bleibt. Die korrekte Leerlaufdrehzahl ist eingestellt, wenn der Motor in allen Positionen gleichmäßig läuft, mit guter Spanne bis zu der Drehzahl, bei der die Schneidusrüstung zu rotieren beginnt.



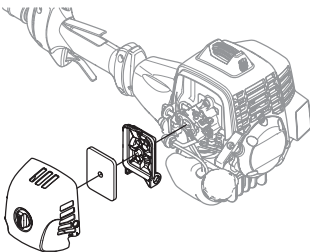
**WARNUNG!** Kann die Leerlaufdrehzahl nicht so eingestellt werden, dass die Schneidusrüstung stehenbleibt, wenden Sie sie an Ihren Händler/Ihre Servicewerkstatt. Das Gerät erst wieder verwenden, wenn es korrekt eingestellt oder repariert ist.

### Luftfilter



Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen, zur Vermeidung von:

- Vergaserstörungen.
- Startschwierigkeiten.
- Leistungsminderung.
- Unnötigem Verschleiß der Motorteile.
- Unnormal hohem Kraftstoffverbrauch.



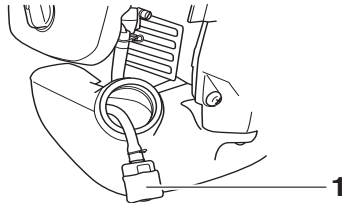
Den Filter jeweils nach 25 Betriebsstunden reinigen, bei besonders staubigen Verhältnissen häufiger.

### Reinigung des Luftfilters

Luftfilterabdeckung abnehmen und Filter entfernen. Mit Druckluft reinigen.

Ein Luftfilter, der längere Zeit verwendet wurde, wird nie vollkommen sauber. Der Luftfilter ist daher in regelmäßigen Abständen auszuwechseln. **Beschädigte Filter sind immer auszuwechseln.**

### Kraftstofffilter



#### 1 Kraftstofffilter

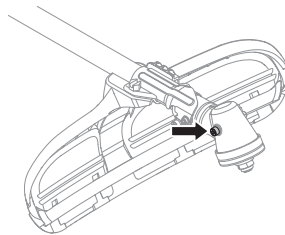
Wenn der Motor nicht ausreichend mit Kraftstoff versorgt wird, Tankdeckel und Kraftstofffilter auf Verstopfungen überprüfen.

### Winkelgetriebe



Das Winkelgetriebe ist ab Werk mit der richtigen Menge Fett gefüllt. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, sollte jedoch kontrolliert werden, ob das Getriebe zu 3/4 mit Fett gefüllt ist. HUSQVARNA Spezialfett verwenden.

Das Schmiermittel im Getriebegehäuse braucht normalerweise nur bei evtl. Reparaturen gewechselt zu werden.



## Zündkerze

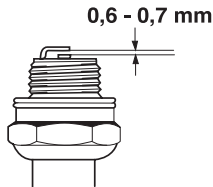


Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren verschlechtert:

- Falsch eingestellter Vergaser.
- Falsche Ölmenge im Kraftstoff (zuviel Öl oder falsche Ölsorte).
- Verschmutzter Luftfilter.

Diese Faktoren verursachen Beläge an den Elektroden der Zündkerze und können somit zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen.

Bei schwacher Leistung, wenn das Gerät schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer zuerst die Zündkerze prüfen, bevor andere Maßnahmen eingeleitet werden. Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen; gleichzeitig ist zu prüfen, ob der Elektrodenabstand 0,6-0,7 mm beträgt. Die Zündkerze ist nach ungefähr einem Monat in Betrieb oder bei Bedarf öfter auszuwechseln.



**ACHTUNG!** Stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp verwenden! Eine ungeeignete Zündkerze kann Kolben und Zylinder zerstören. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkentstörung hat.

# WARTUNG

## Fehlersuche

Fehlstart		
Prüfen	Mögliche Ursache	Maßnahme
Stopp-Taste	Stellung STOP“	Den Stoppschalter in Startposition stellen.
Starterklinken	Eingerastete Starterklinken	Stellen Sie die Starterklinken ein oder tauschen Sie sie aus.
		Reinigen Sie den Bereich um die Starterklinken.
		Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicehändler.
Kraftstofftank	Falsche Kraftstoffsorte	Entleeren Sie den Behälter und verwenden Sie den richtigen Kraftstoff.
Vergaser	Einstellung der Leerlaufdrehzahl	Stellen Sie den Leerlauf mit der Schraube T ein.
Zündung (ohne Funken)	Zündkerze verschmutzt oder nass	Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze sauber und trocken ist.
	Elektrodenabstand inkorrekt.	Reinigen Sie die Zündkerze. Prüfen Sie, ob der Elektrodenabstand korrekt ist. Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze eine sog. Funkentstörung hat.
		Siehe technische Daten für den korrekten Elektrodenabstand.
Zündkerze	Zündkerze sitzt lose.	Ziehen Sie die Zündkerze erneut fest.
Kraftstofffilter	Verstopfter Kraftstofffilter	Kraftstofffilter austauschen

Motor startet, läuft aber nicht weiter.		
Prüfen	Mögliche Ursache	Mögliche Fehlerbehebung
Kraftstofftank	Falsche Kraftstoffsorte	Entleeren Sie den Behälter und verwenden Sie den richtigen Kraftstoff.
Vergaser	Motor läuft nicht ordnungsgemäß im Leerlauf.	Setzen Sie sich mit Ihrer Servicewerkstatt in Verbindung.
Luftfilter	Verstopfter Luftfilter	Den Luftfilter reinigen.
Kraftstofffilter	Verstopfter Kraftstofffilter	Kraftstofffilter austauschen

# WARTUNG

## Wartungsschema

Nachstehend sind die an der Maschine vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet. Die meisten der Punkte werden im Abschnitt "Wartung" beschrieben. Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Größere Eingriffe sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

Wartung	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung	Monatliche Wartung
Das Gerät äußerlich reinigen.	X		
Den Tragegurt auf Beschädigungen überprüfen.	X		
Kontrollieren, ob Gashebelsperre und Gashebel ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Kontrollieren, ob Handgriff und Lenker intakt und gut befestigt sind.	X		
Die Funktion des Stoppschalters kontrollieren.	X		
Kontrollieren, ob die Schnidausrüstung im Leerlauf rotiert.	X		
Luftfilter reinigen. Bei Bedarf austauschen.	X		
Den Schutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Den Schutz austauschen, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.	X		
Kontrollieren, ob die Klinge gut zentriert, scharf und frei von Rissen ist. Eine Unwucht der Klinge verursacht Vibrationen, die zu Motorschäden führen können.	X		
Den Trimmerkopf auf Schäden und Rissbildung kontrollieren. Bei Bedarf den Trimmerkopf austauschen.	X		
Prüfen, dass die Sicherungsmutter der Schnidausrüstung korrekt angezogen ist.	X		
Der Transportschutz der Klinge muss unbeschädigt sein und sich richtig befestigen lassen.	X		
Schrauben und Muttern nachziehen.	X		
Sicherstellen, dass von Motor, Tank oder Kraftstoffleitungen kein Kraftstoff ausläuft.	X		
Die Startvorrichtung und ihr Startseil kontrollieren.		X	
Die Vibrationsdämpfer auf Beschädigung überprüfen.		X	
Die Zündkerze äußerlich reinigen. Die Zündkerze demontieren und den Elektrodenabstand prüfen. Den Abstand auf 0,6-0,7 mm einstellen oder die Zündkerze austauschen. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkentstörung hat.		X	
Das Kühlsystem des Geräts reinigen.		X	
Den Vergaser von außen und den Bereich um ihn herum reinigen.		X	
Kontrollieren, ob das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmiermittel gefüllt ist. Bei Bedarf Spezialfett nachfüllen.		X	
Den Schalldämpfer reinigen.			X
Kraftstofffilter auf Verschmutzungen oder Kraftstoffschlauch auf Risse oder andere Schäden untersuchen. Bei Bedarf austauschen.			X
Alle Kabel und Anschlüsse kontrollieren.			X
Kupplung, Kupplungsfedern und Kupplungstrommel auf Verschleiß kontrollieren. Bei Bedarf von einer autorisierten Servicewerkstatt austauschen lassen.			X
Zündkerze austauschen. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkentstörung hat.			X

---

# TECHNISCHE DATEN

---

## Technische Daten

243RJ

### Motor

Hubraum, cm <sup>3</sup>	40,1
Bohrung, mm	40,5
Hublänge, mm	31,1
Leerlaufdrehzahl, U/min	3000
Empfohlene max. Drehzahl, unbelastet, U/min	12000
Drehzahl der Abtriebswelle, U/min	8570
Motorhöchstleistung gemäß ISO 8893, kW/ U/min	1,5/9000
Katalysatorschalldämpfer	Nein

### Zündanlage

Zündkerze	NGK CMR7H-10
Elektrodenabstand, mm	0,9-1,0

### Kraftstoff- und Schmiersystem

Kraftstofftank, Volumen, Liter	0,75
--------------------------------	------

### Gewicht

Gewicht, ohne Kraftstoff, Schneidausrüstung und Schutz, kg	7,0
--	-----

### Geräuschemissionen

(siehe Anmerkung 1)

Gemessene Schallleistung dB(A)	113
Garantierte Schallleistung L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Schallpegel

(siehe Anmerkung 2)

Äquivalenter Schalldruckwert am Ohr des Anwenders, gemessen gem. EN ISO 11806 und ISO 22868, dB(A):

Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original)	97
Ausgestattet mit Grasklinge (Original)	97

### Vibrationspegel

(siehe Anmerkung 3)

Äquivalente Vibrationspegel ( $a_{hv,eq}$ ) an den Griffen, gemessen gemäß EN ISO 11806 und ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original), links/rechts	3,4/5,2
Ausgestattet mit Grasklinge (Original), links/rechts	2,7/3,4

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schallleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für die Maschine wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Lautstärkepegel besteht darin, dass bei der garantierten Lautstärke auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Maschinen desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

Anmerkung 2: Berichten zufolge entspricht der Schalldruckpegel für diese Maschine normalerweise einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1 dB(A).

Anmerkung 3: Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s<sup>2</sup>.

## TECHNISCHE DATEN

Zugelassenes Zubehör	Typ	Schutz für die Schneidausrüstung, Teile-Nr.
Grasklinge/Grasmesser	Multi 300-3 (Ø 300 3-Zähne)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-Zähne)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-Zähne)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-Zähne)	537 33 16-03
Kunststoffmesser	Tricut Ø 300 mm (Separate Klingen haben die Teilenummer 531 01 77-15)	537 33 16-03
Trimmerkopf	T35, T35x (Ø 2,4 - 3,0 mm Faden)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4 - 3,0 mm Faden)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7 - 3,3 mm Faden)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Stützkappe	Fest	-

## EG-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500, erklärt hiermit, dass die Freischneider **Husqvarna 243RJ** von den Seriennummern des Baujahrs 2016 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften der RICHTLINIE DES RATES entsprechen:

- vom 17. Mai 2006 „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG**.
- vom 26. Februar 2014 "über elektromagnetische Verträglichkeit" **2014/30/EU**.
- Richtlinie "zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten" **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011.
- vom 8. Mai 2000 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen" **2000/14/EG**. Bewertung der Konformität wurde im Sinne von Anhang V durchgeführt. Für Information betreffend die Geräuschemissionen, siehe das Kapitel Technische Daten.

Folgende Normen wurden angewendet: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Schweden, hat die freiwillige Typenprüfung für Husqvarna AB durchgeführt. Das Prüfzertifikat hat die Nummer: **SEC/11/2318**

Huskvarna, den 30. März 2016



Per Gustafsson, Entwicklungsleiter (Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation.)

# KAJ POMENIJO SIMBOLI

## Simboli

**OPOZORILO!** Žaga za čiščenje, rezalnik grmovja in trimer so lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe in smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo.

Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli, predno začnete z uporabo stroja.

Pri delu vedno uporabljajte:

- Zaščitna čelada, če obstaja nevarnost padajočih predmetov
- Atestirane zaščitne slušalke
- Atestirana zaščita oči

Maks. število vrtljajev na izhodni osi, rpm



Izdelek je v skladu z veljavnimi CE predpisi.



Nevarnost izmeta in odsunka.



Uporabnik stroja je odgovoren, da so ljudje in živali oddaljeni najmanj 15 m od delovnega mesta.



Stroje z rezili za žaganje ali rezili za travo lahko naglo vrže v stran, ko pridejo v stik s trdnim predmetom. To se imenuje potisk rezila. Reziilo vam lahko odreže roko ali nogo. Ljudje in živali naj bodo najmanj 15 metrov stran od stroja.



Puščici označujeta mejni točki za namestitev ročaja.



**Vžig; Čok:** Ročico za čok potegnite v položaj za čok. Izklopno stikalo se bo avtomatično premaknilo v startni položaj.



Črpalka za gorivo.



Vedno uporabljajte atestirane zaščitne rokavice.



Uporabljajte vedno grobe škornje, v katerih ne drsi.



Namenjeno le za nekovinske in gibljive rezilne priključke, to se pravi za glavo trimerja z nitko za trimer.



Emisija hrupa v okolico v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Emisija stroja je podana v poglavju Tehnični podatki in na nalepki.



Pazite, da se z deli telesa ne dotaknete vročih površin.



**Ostali simboli in oznake na stroju se nanašajo na specifične zahteve za certifikacijo, ki veljajo na nekaterih tržiščih.**

Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** pomeni leto proizvodnje, **ww** pa označuje teden proizvodnje.

**yyyywwxxxxx**

Pregled in/ali vzdrževanje stroja je dovoljeno le, če je motor ugasnjen in izklopno stikalo v položaju STOP.



Vedno uporabljajte atestirane zaščitne rokavice.



Stroj je potrebno redno čistiti.



Pregled s prostim očesom.





## Vsebina

### KAJ POMENIJO SIMBOLI

Simboli .....	106
---------------	-----

### VSEBINA

Vsebina .....	107
Pred vžigom bodite pozorni na naslednje: .....	107

### UVOD

Spoštovani kupec! .....	108
-------------------------	-----

### KAJ JE KAJ?

Kaj je kaj pri žagi za čiščenje? .....	109
--	-----

### SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

Pomembno .....	110
Osebnostna zaščitna oprema .....	110
Varnostna oprema stroja .....	111
Rezila .....	114

### MONTAŽA

Sestava J-ročaja .....	116
Pritrditev rezilna in glave za trimmer .....	116
Nameščanje varovala za prevoz .....	117

### RAVNANJE Z GORIVOM

Varna uporaba goriva .....	118
Pogonsko gorivo .....	118
Točenje goriva .....	119

### VŽIG IN IZKLOP

Pregled pred vžigom .....	120
Vžig in izklop .....	120

### DELOVNA TEHNIKA

Splošna navodila za delo .....	122
--------------------------------	-----

### VZDRŽEVANJE

Uplinjač .....	125
Zračni filter .....	125
Filter za gorivo .....	125
Kotni menjalnik .....	125
Svečka .....	125
Tehnične motnje .....	127
Urn timer vzdrževanja .....	128

### TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki .....	129
ES-Izjava o skladnosti .....	130

## Pred vžigom bodite pozorni na naslednje:

Natančno preberite navodila za uporabo.



**OPOZORILO!** Dolgotrajna izpostavljenost hrpu lahko povzroči trajne okvare sluha. Zato vedno nosite odobreno zaščitno opremo za ušesa.



**OPOZORILO!** Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ne smete nikoli spreminjati prvotne izvedbe stroja. Vedno uporabljajte izključno originalne dele. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.



**OPOZORILO!** Žaga za čiščenje, rezalnik grmovja in trimmer so lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe in smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo.

### Spoštovani kupec!

Čestitamo Vam, ker ste izbrali Husqvarna–izdelek! Husqvarna ima zgodovinski izvor že v letu 1689, ko je kralj Karl XI dal postaviti tovarno na bregu reke Huskvarna, kjer so izdelovali muškete. Izbor mesta ob reki Huskvarna je bil logičen, saj je reka ustvarjala vodno silo, kar pomeni, da je dajala vodno energijo. V obdobju več kot 300 let, od kar obstaja tovarna Husqvarna, je bilo izdelano neskončno veliko število različnih izdelkov; vse od štedilnikov na drva do modernih gospodinjskih strojev, šivalnih strojev, koles, motornih koles itd. Leta 1956 je bila lansirana prva motorna kosilnica, ki ji je leta 1959 sledila prva motorna žaga in na tem področju deluje Husqvarna še danes.

Husqvarna je danes eden od vodilnih svetovnih proizvajalcev izdelkov za delo v gozdu in na vrtu, kakovost in učinkovitost izdelkov pa imajo prvo prioriteto. Tržna ideja je razvoj, izdelava in trženje izdelkov na motorni pogon, namenjenih delu v gozdu in na vrtu ter izdelkov za gradbeno in strojno industrijo. Cilj Husqvarne je tudi, da je vodilna na področju ergonomije, prilagojenosti uporabniku, varnosti in varstvu okolja, zaradi česar smo uvedli dolgo vrsto fines z namenom, da izboljšamo izdelke prav na teh področjih.

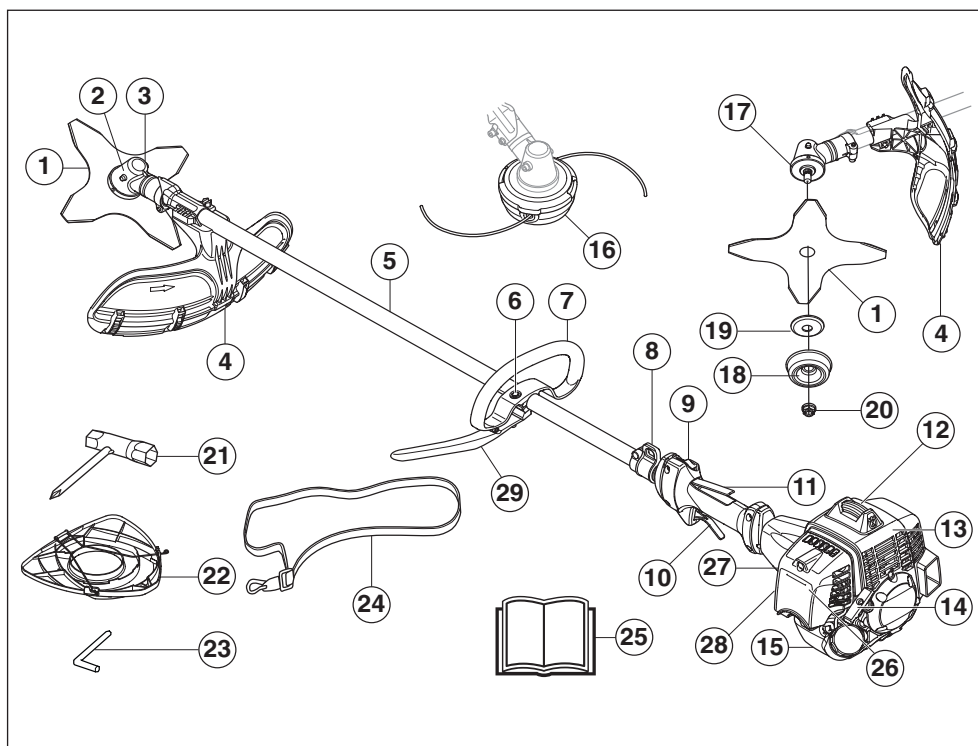
Prepričani smo, da boste z zadovoljstvom cenili kakovost in učinkovitost našega izdelka mnogo prihodnjih let. Nakup enega od naših izdelkov vam daje dostop do profesionalne pomoči kar se tiče popravil in servisa, če bi se vseeno kaj pripetilo. Če prodajalna, kjer ste stroj kupili, ni ena od naših pooblaščenih prodajaln, vprašajte, kje je najbližja pooblaščen delavnica.

Upamo, da boste zadovoljni z Vašim strojem in da bo stroj Vaš spremljevalec mnogo prihodnjih let. Pomnite, da so ta navodila za uporabo vrednostni papir. Če boste sledili vsebini navodil (uporaba, servis, vzdrževanje itd.), boste pomembno podaljšali življenjsko dobo stroja, kakor tudi ceno rabljenega stroja. Če boste stroj prodali, poskrbite, da bo novi lastnik dobil pripadajoča navodila za uporabo.

Zahvaljujemo se Vam, da uporabljate Husqvarna izdelek.

Husqvarna AB nenehno razvija in izpopolnjuje svoje izdelke in si zato pridržuje pravico sprememb v, na primer, obliki in izgledu brez predhodnega opozorila.

## KAJ JE KAJ?



### Kaj je kaj pri žagi za čiščenje?

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1 Rezilo                           | 16 Glava trimerja         |
| 2 Kotni menjalnik                  | 17 Nosilec                |
| 3 Polnjenje maziva, kotni menjalik | 18 Podporna skodela       |
| 4 Ščitnik rezilnih priključkov     | 19 Prirobnica             |
| 5 Držalo                           | 20 Matica za pritrditev   |
| 6 Uravnavanje ročaja               | 21 Ključ za matico rezila |
| 7 J-ročaj                          | 22 Ščitnik za prevoz      |
| 8 Nosilec oprtnika                 | 23 Sponka                 |
| 9 Izklopno stikalo                 | 24 Oprtnik                |
| 10 Uravnavanje plina               | 25 Navodila za uporabo    |
| 11 Zapora plina                    | 26 Ohišje zračnega filtra |
| 12 Pokrivalo za svečko in svečka.  | 27 Uravnavanje čoka       |
| 13 Ohišje cilindra                 | 28 Črpalka za gorivo.     |
| 14 Startna ročica                  | 29 Stabilizacijski ročaj  |
| 15 Posoda za gorivo                |                           |

# SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

## Pomembno

### POMEMBNO!

Orodje je namenjeno le košenju trave.

Uporabo lahko urejajo državni ali lokalni predpisi. Upoštevajte veljavne predpise.

Edini rezilni priključki, ki jih smete uporabljati skupaj z motorjem kot pogonskim sredstvom, so tisti, ki jih priporočamo v poglavju Tehnični podatki.

Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni, če ste pili alkohol ali če jemljete zdravila, ki vplivajo na vid, presojo ali telesno koordinacijo.

Pri delu vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte navodila v poglavju Oseba zaščitna oprema.

Ne uporabljajte stroja, ki je bil kakorkoli predelan in ni več v skladu z originalno izvedbo.

Ne uporabljajte pokvarjenega stroja. Upoštevajte varnostna navodila ter navodila za vzdrževanje in servis, navedena v tem priročniku. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebo. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje.

Pred začetkom morajo biti nameščeni vse pokrovi, varovala in ročice. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara se prepričajte, da sta pokrov za svečko in zaganjalnik nepoškodovana.

Uporabnik stroja mora poskrbeti, da v premeru 15 metrov od delovnega mesta ni ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov.

Pred uporabo opravite celovit pregled stroja, glejte urnik vzdrževanja.



**OPOZORILO! Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.**



**OPOZORILO! Stroj med delovanjem proizvaja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Da bi zmanjšali nevarnost resne ali smrtne poškodbe, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in s proizvajalcem vsadka.**



**OPOZORILO! Delujoči stroj v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru lahko povzroči smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.**



**OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo ali, da so v njeni bližini. Ker je naprava opremljena z vzmetnim stikalom za izklop jo lahko že z majhno hitrostjo in silo vključite, kar pomeni, da lahko tudi majhni otroci v določenih okoliščinah zaženejo napravo. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odstranite pokrivalo za svečko, ko naprave ne morete natančno nadzorovati.**

## Osebna zaščitna oprema

### POMEMBNO!

Žaga za čiščenje, rezalnik grmovja in trimmer so lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe in smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo.

Ob vsaki uporabi stroja uporabljajte vedno atestirano osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omili posledice. Pri izbiri zaščitne opreme se posvetujte z vašim trgovcem.



**OPOZORILO! Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, kadar uporabljate zaščitne slušalke. Zaščitne slušalke vedno snemite takoj, ko ste ustavili motor.**

### ZAŠČITNA ČELADA

Zaščitna čelada, če obstaja nevarnost padajočih predmetov



### ZAŠČITNE SLUŠALKE

Uporabljajte zaščitne slušalke, ki učinkovito dušijo zvok.



### ZAŠČITA OČI

Vedno uporabljajte atestirano zaščitno oči. Tudi če uporabljate vezir, morate vedno uporabljati tudi atestirana zaščitna očala. Atestirana očala so tista očala, ki izpolnjujejo standard ANSI Z87.1 za ZDA ali pa EN 166 za dežele EU.



# SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

## ROKAVICE

Uporabljajte rokavice, kadar je potrebno, na primer pri montiranju rezilnih priključkov.



## ŠKORNJI

Uporabljajte škornje z železnimi kapicami in nedrsečimi podplati.



## OBLEKA

Uporabljajte obleko iz odpornega materiala; izogibajte se širokim oblačil, ki se zatikajo v podrast in vejave. Vedno delajte v trpežnih dolгих hlačah. Ne nosite nakita, kratkih hlač ali sandalov in nikoli ne delajte bosí. Poskrbite, da vam lasje ne padajo preko ramen.

## PRVA POMOČ

Pri delu imejte vedno pri sebi pribor za prvo pomoč.



## Varnostna oprema stroja

To poglavje opisuje varnostne detajle stroja, način njihovega delovanja ter kako jih pregledujemo in vzdržujemo, tako da bodo v stanju, ki zagotavlja varnost pri delu. V poglavju Kaj je kaj? navajamo, kje so ti detajli na vašem stroju.

Opustitev pravičnega vzdrževanja stroja in nestrokovno servisiranje/popravila lahko skrajšajo življenjsko dobo stroja in povečajo nevarnost nesreč. Dodatne informacije lahko dobite v najbližji servisni delavnici.

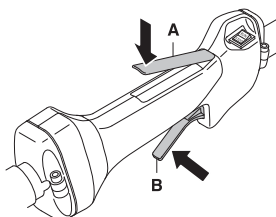
**POMEMBNO!** Servis in popravilo stroja zahtevata posebno strokovno usposobljenost. To velja še zlasti za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da katerikoli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajal, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščen servisna delavnica.



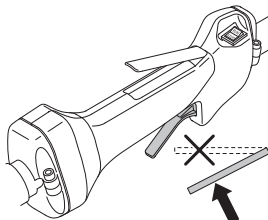
**OPOZORILO!** Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovano varnostno opremo. Varnostno opremo stroja pregledujte in vzdržujte natančno v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če stroj ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, ga nemudoma prepustite v po

## Zapora plina

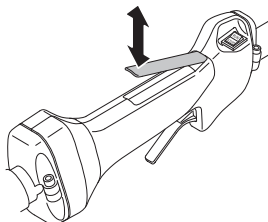
Zapora plina (A) je konstruirana tako, da preprečuje nehoten vklop uravnavanja plina. Ko stisnemo zaporo (A) k ročaju (=ko držimo za ročaj), sprostimo uravnavanje plina B. Ko izpustimo ročaj, se uravnavanje plina in zapora plina vrtneta v svojo prvotno lego. Njuno gibanje uravnava med seboj neodvisni povratni vzmeti. Ta sistem zagotavlja, da se uravnavanje plina avtomatično prestavi v prosti tek.



Prepričajte se, da je ročica za uravnavanje plina v prostem teku, kadar je v svojem izhodiščnem položaju.

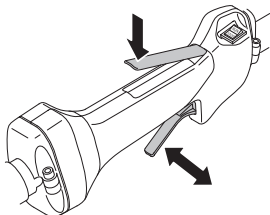


Stisnite zaporo plina in se prepričajte, da se povrne v svoj prvotni položaj, ko jo izpustite.

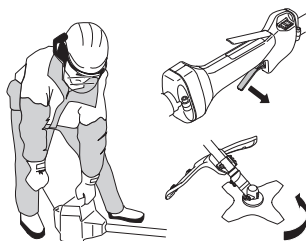


# SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

Preverite, če se ročica za plin in zapora plina premikata neovirano in ali njuni povratni vzmeti delujeta pravilno.

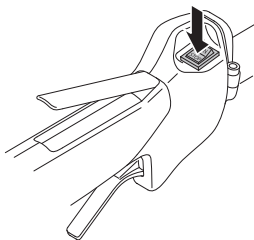


Glej poglavje pod naslovom Vžig. Vžgite stroj in mu dajte polni plin. Izpustite plinsko ročico in se prepričajte, da se rezilni priključek ustavi in obrni. Če se rezilni priključek vrti, ko je plinska ročica v legi prostega teka, preglejte nastavitve uplinjača v prosti legi. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje.



## Izklopno stikalo

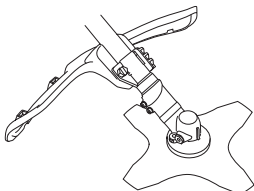
Izklopno stikalo uporabljamo za izklop motorja.



Vžgite motor in preverite, če se ustavi, ko izklopno stikalo potisnete v položaj STOP.

## Ščitnik rezilnih priključkov

Ta ščitnik preprečuje metanje različnih predmetov v uporabnika. Istočasno ščitnik preprečuje, da bi se uporabnik neprostovoljno dotaknil rezil.



Prepričajte se, da ščitnik ni poškodovan in da nima razpoka. Če je bil ščitnik izpostavljen udarcem, ali pa če ima razpoke, ga zamenjajte.

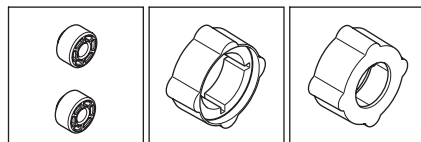
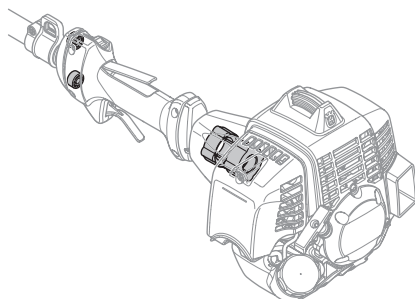
Uporabljajte izključno ščitnik, namenjen prav temu rezilnemu priključku. Glejte poglavje Tehnični podatki.



**OPOZORILO!** V nobenem primeru ne smete uporabljati rezilnih priključkov, če niste prej montirali atestiranega ščitnika. Glejte poglavje Tehnični podatki. Če uporabite pokvarjen ali napačen ščitnik, lahko povzročite resne osebne poškodbe.

## Sistem dušenja tresljajev

Vaš stroj je opremljen s sistemom dušenja vibracij, ki je zasnovan tako, da tresljaje ublaži na najmanjšo možno stopnjo in vam s tem olajša delo.



Če uporabite nepravilno navito nitko, ali pa tope oziroma napačne rezilne priključke (napačen tip ali napačno piljen; glejte navodila v poglavju Brušenje rezila), se učinek tresljajev poveča.

Sistem za dušenje vibracij ublaži tresljaje, ki se z motorja in verige prenašajo na ročaja stroja.

# SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

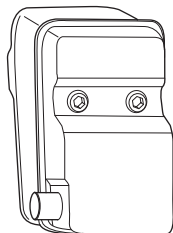
Redno preverjajte stanje elementov za dušenje vibracij. Bodite pozorni na morebitne razpoke in druge deformacije. Prepričajte se, če so dušilni elementi celi in dobro pritrjeni.



**OPOZORILO!** Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živcev. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Takšna znamenja so: odrevenelost udov, izguba občutka za dotik, "ščemenje", "zbadanje", bolečina, oslabelost, ter spremembe v barvi ali na površini kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih. Nevarnost sprememb je večja ob delu pri nizkih temperaturah.

## Dušilec

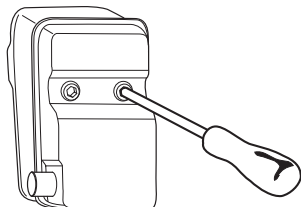
Dušilec je zasnovan tako, da zmanjšuje hrup na najmanjšo možno mero in istočasno odvaja izpušne pline v smeri od uporabnika. Dušilec, opremljen s katalizatorjem, zmanjšuje tudi količino škodljivih snovi v izpušnih plinih.



Nikoli ne uporabljajte stroja s pokvarjenim dušilcem.



Redno preverjajte, če je dušilec dobro pritrjen na stroj.



Če je dušilec na vašem stroju opremljen z mrežastim lovilecem isker, morate mrežico redno čistiti. Zamašena mrežica povzroča pregrevanje motorja, kar lahko vodi do resnih okvar motorja.



**OPOZORILO!** Dušilec, opremljen s katalizatorjem, je med uporabo in tudi po njej zelo vroč. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Ob stiku z njim se lahko opečete. Mislite tudi na nevarnost požarov!



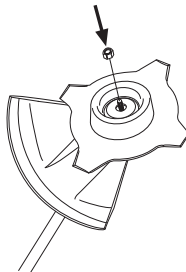
**OPOZORILO!** Notranjost dušilca vsebuje snovi, ki so lahko rakotvorne. Če je dušilec poškodovan, se izogibajte stiku z njegovimi deli.



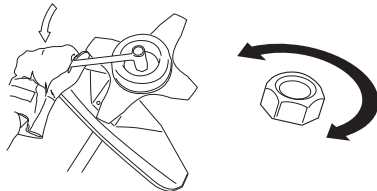
**OPOZORILO!** Mislite na: Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko povzročijo požar. Zato stroja nikoli ne vžigajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih snovi!

## Matica za pritrditev

Nekatere rezilne priključke pritrdimo s pomočjo matice za pritrditev.



Pri montaži priključkov zategnite matico v nasprotni smeri rotacije rezilnih priključkov. Pri demontaži rezilnih priključkov zrahljate matico v smeri vrtenja. (POZOR! Matica ima levi navoj.) Matico privijte s ključem.



Matičin nylonski zatič ne sme biti tako izrabljen, da ga je mogoče odvit s prsti. Navoj mora zdržati najmanj 1,5 Nm. Matico po desetkratni uporabi zamenjajte.

# SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST

## Rezila

To poglavje obravnava kako s pravilno izbiro in vzdrževanjem rezil dosežete:

- Zmanjšate nevarnost odsunkov.
- Dosežete največjo učinkovitost žaganja.
- Podaljšate življenjsko dobo rezil.

### POMEMBNO!

Uporabljajte izključno rezilne priključke skupaj s ščitnikom, ki ga priporočamo! Glejte poglavje Tehnični podatki.

Sledite navodilom, priloženim rezilnim priključkom, za pravilno navitje nitke in izbiro nitkega premera.

Prizadevajte si, da bodo zobje rezila vedno dobro in pravilno brušeni! Sledite našim napotkom. Sledite tudi navodilom na embalaži rezila.



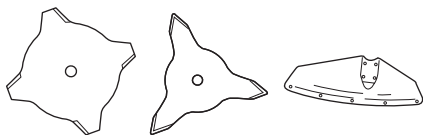
**OPOZORILO!** Ustavite motor vsakokrat, ko morate rokovati z rezilnim priključkom. Rezilni priključek se namreč vrti tudi po tem, ko ste izpustili plinsko ročico. Preverite, da se je rezilni priključek popolnoma ustavil in snemite kabel s svečke, predno začnete rokovati z rezilnim priključkom.



**OPOZORILO!** Napačen rezilni priključek ali napačno brušen žagin list povečuje nevarnost odsunka.

## Rezila

Rezilna plošča in nož za travo sta namenjena čiščenju površin z grobo travo.



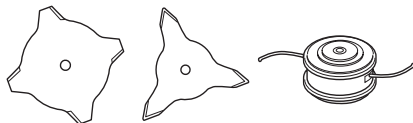
Glava trimerja je namenjena za košenje trave.



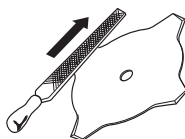
## Splošna pravila



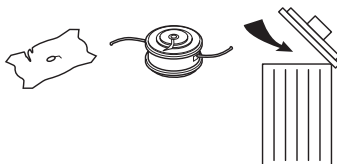
Uporabljajte izključno rezilne priključke skupaj s ščitnikom, ki ga priporočamo! Glejte poglavje Tehnični podatki.



Skrbite, da bodo zobje rezila dobro in pravilno brušeni! Sledite našim navodilom in uporabljajte priporočeno šablono za piljenje. Napačno piljenje ali poškodovano rezilo veča nevarnost nesreč.



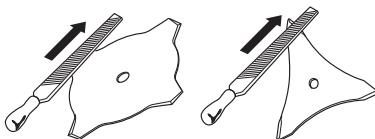
Redno preverjajte, če imajo rezilni priključki poškodbe ali razpoke. Poškodovan rezilni priključek morate vedno zamenjati.



## Brušenje noža za travo in rezilne plošče



- Preberite navodilo na embalaži rezilnega priključka. Rezilo in nož brusimo z navadno ploščato pilo.
- Vse ostrine pilite enakomerno, zato da ohranite uravnoteženost.



**OPOZORILO!** Vedno zavrzite rezilo, ki je zvito, upognjeno, počeno, nalomljeno ali drugače poškodovano. Nikoli ne poskušajte naravnati ukrivljenega rezila. Vedno uporabljajte le originalne rezilne priključke predpisanega tipa.



## Glava trimerja

### POMEMBNO!

Poskrbite, da je nitka za trimer enakomerno in trdno navita okoli tuljave, sicer nastajajo zdravju škodljivi tresljaji v stroju.

- Uporabljajte samo tiste glave za trimer in tiste nitke, ki jih priporočamo. Proizvajalec je preizkusil nitke tako, da se le-te najbolje ujemajo z močjo motorja. Skladnost z močjo motorja je še posebno pomembna, kadar uporabljate popolnoma avtomatično glavo trimerja. Uporabljajte samo priporočene rezilne priključke. Glejte poglavje Tehnični podatki.

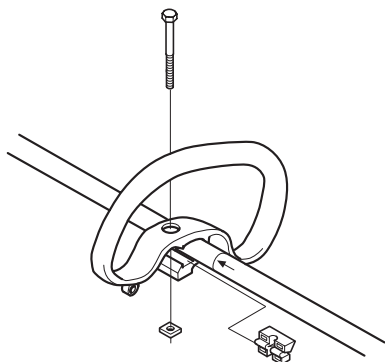


- Na splošno zahtevajo manjši stroji manjše glave trimerja in obratno. Kadar uporabljamo nitko, mora namreč motor iztiskati nitko radialno iz glave trimerja in istočasno uporabljati lastno moč proti uporju trave, ki jo kosimo.
- Tudi dolžina nitke je pomembna. Dolga nitka zahteva večjo moč motorja kot kratka, četudi imata isti premer.
- Poskrbite, da je nož, ki je vgrajen na ščitnik trimerja v dobrem stanju. Naloga tega noža je, da reže nitko na pravilno dolžino.
- Če želite podaljšati življenjsko dobo nitke, jo lahko za nekaj dni namočite v vodo. Nitka bo trdnejša in njena življenjska doba daljša.

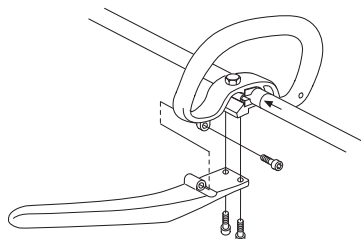
## Sestava J-ročaja



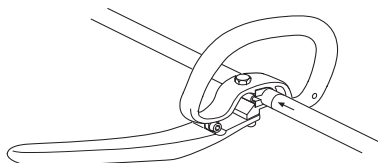
- Položite ročaj na držalo. Bodite pozorni na to, da morate ročaj montirati na držalo na mesto pod oznako s puščico.



- Potisnite distančno ploščico v zarezo na pentljastem ročaju.
- Namestite vijak in matico. Vijaka ne pričvrstite preveč.
- J-ročaj vstavite v pentljasti ročaj s tremi vijaki tako, kot je prikazano na risbi.



- Fino nastavite ročaj, tako da bo delovni položaj pri delu s trimerjem udoben. Trdno zategnite vijak/navojno ročico.



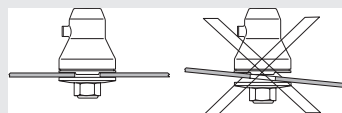
**OPOZORILO!** Kadar vstavite J-ročaj, smete uporabljati le rezilno ploščo/nož za travo ali glavo trimerja/plastične nože. Skupaj s J-ročajem ne smete nikoli uporabljati žaginega lista.

## Pritrditev rezilna in glave za trimer



### OPOZORILO!

Ko vstavljate rezilne priključke, je zelo pomembno, da sta nosilec/prirobnica vstavljena natančno v središče rezilnega priključka. Napačno vstavljen rezilni priključek lahko povzroči resno in/ali celo smrtno nevarno poškodbo.



**OPOZORILO!** V nobenem primeru ne smete uporabljati rezilnih priključkov, če niste prej montirali atestiranega ščitnika. Glejte poglavje Tehnični podatki. Če uporabite pokvarjen ali napačen ščitnik, lahko povzročite resne osebne poškodbe.

**POMEMBNO!** Žaginega lista ali rezilne plošče ne smete uporabljati brez predpisanega vodila, ščitnika in oprtnika.

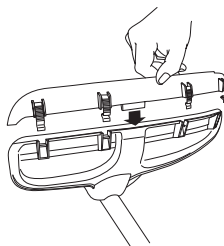
## Namestitev zaščitnega podaljška.



**POZOR!** Zaščitni podaljšek je treba zmeraj namestiti pri uporabi glave obrezovalnika/plastičnih rezil in kombiniranega ščitnika. Zaščitni podaljšek je treba zmeraj odstraniti pri uporabi rezila za travo in kombiniranega ščitnika.

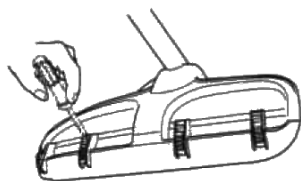
Ščitnik rezila/kombinirani ščitnik (A) nataknete na mesto pritrditve na držalu in ga privijte z vijakom.

Vstavite vodilo zaščitnega podaljška v režo kombiniranega ščitnika. Nato pritrdite zaščitni podaljšek v položaj na ščitniku s štirimi zaponkami za hitro pritrditev.



# MONTAŽA

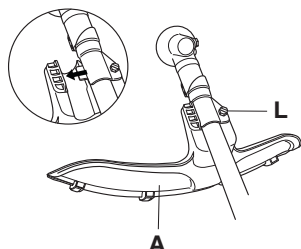
Nastavek ščitnika se enostavno odstrani s pomočjo izvijača, kot kaže slika.



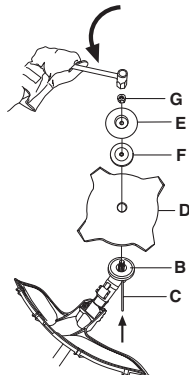
## Kako priključimo ščitnik, rezilno ploščo in nož



- Ščitnik rezila/kombinirani ščitnik (A) nataknete na mesto pritrditve na držalu in ga privijte z vijakom (L). Uporabljajte ščitnik rezila, ki ga priporočamo. Glejte poglavje Tehnični podatki. POZOR! Poskrbite, da je odstranjen zaščitni podaljšek.



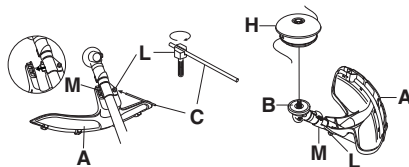
- Vstavite nosilec (B) na izhodno gred.
- Zavrtite os rezila tako, da se bo ena od lukenj pokrivala z ustrezno luknjo v ohišju menjalnika.
- Vstavite sponko (C) v luknjo, tako da bo os vpeta.
- Vstavite rezilo (D), oporno skodelo (E) in oporno ploščo (F) na izhodno gred.
- Namestite matico (G). Matico je treba zategniti z zateznim momentom 35–50 Nm. Uporabite viličasti ključ iz kompleta orodij. Držalo ključa držite čim bližje ščitniku rezila. Matica se zateza, ko ključ obračate v nasprotni smeri vrtenja (POZOR! levi navoj).



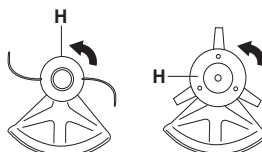
## Montaža ščitnika trimerja in glave trimerja



- Montirajte ščitnik trimerja (A), namenjen za delo z glavo trimerja. POZOR! Poskrbite, da je nameščen zaščitni podaljšek.



- Trimerjev ščitnik/kombinirani ščitnik nataknete na mesto pritrditve na držalu in ga privijte z vijakom (L).
- Vstavite nosilec (B) na izhodno gred.
- Zavrtite os rezila tako, da se bo ena od lukenj pokrivala z ustrezno luknjo v ohišju menjalnika.
- Vstavite sponko (C) v luknjo, tako da bo os vpeta.
- Navijte glavo trimerja/plastične nože (H) v nasprotni smeri vrtenja.

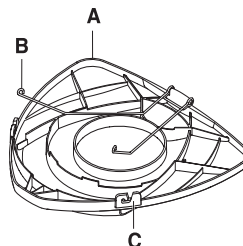


- Demontriranje poteka po obratnem postopku.

## Nameščanje varovala za prevoz



- Vstavite rezilo v transportni ščitnik (A).
- Za pritrditev transportnega ščitnika vpiňte obe pritrdilni sponki (B) v zarezi (C).



## Varna uporaba goriva

Nikoli ne vžigajte stroja:

- 1 Gorivo ste polili po orodju. Obrišite žago in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
- 2 Če ste gorivo polili po sebi ali po vaši obleki, se preoblecite. Umijte tiste telesne dele, ki so bili v stiku z gorivom. Uporabljajte milo in vodo.
- 3 Če gorivo uhaja. Redno preverjajte tesnost pokrova posode za gorivo in dovode goriva.

## Prevoz in shranjevanje

- Pri prevozu in shranjevanju stroja in goriva se prepričajte, da morebitno puščanje goriva oziroma hlapi ne morejo priti v stik z iskro ali odprtim ognjem, na primer z iskrami, ki jih povzročajo električni stroji, elektromotorji, električna stikala/vtičnice ali peči za centralno kurjavo.
- Za shranjevanje in prevoz goriva uporabljajte le posebne, za ta namen prilagojene in atestirane posode.
- Če nameravate stroj shraniti za dalj časa, posodo za gorivo izpraznite. Vprašajte na najbližji bencinski črpalki, kaj storiti z gorivom.
- Preden stroj shranite za dalj časa, ga obvezno očistite in dajte na popoln servis.
- Transportni ščitnik rezilnega priključka mora biti vedno montiran, ko stroj prevažate ali shranite.
- Med transportom napravo zavarujte.
- Da bi preprečili nenamensko zaganjanje motorja, morate zmeraj odstraniti pokrivalo za svečko, ko boste napravo dalj časa hranili, če napravi ni pod nadzorom ali ko napravo servisirate.



**OPOZORILO! Bodite previdni, kadar rokujete z gorivom. Mislite na nevarnost požara, eksplozije in poškodb pri vdihu.**

## Pogonsko gorivo

**POZOR!** Motorno žago poganja dvotaktni motor, zato je potrebno kot gorivo vedno uporabljati mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje. Pomembno je, da vedno natančno izmerite količino olja, saj le tako dobite pravilno mešanico. Pri mešanju majhnih količin goriva lahko že majhna netočnost bistveno vpliva na kvaliteto mešanice.



**OPOZORILO! Gorivo in hlapi goriva so izredno lahko gorljivi in lahko povzročijo resne poškodbe, če jih vdihamo, ali pa če pridejo v stik s kožo. Pri rokovanju z gorivom bodite zato vedno zelo previdni in skrbite za dobro prezračevanje.**

## Bencin



**POZOR!** Zmeraj uporabite kakovostno mešanico bencina z najmanj 90 oktanov (RON). Če ima vaš stroj katalizator (glej poglavje Tehnični podatki), morate za mešanico uporabiti kakovosten neosvinčen bencin. Osvinčen bencin uniči katalizator.

Če je na voljo okolju prilagojen bencin, tako imenovani alkyl bencin, uporabljajte to vrsto bencina.



- Najnižja priporočljiva kakovost goriva je 90 oktanov (RON). Če motor poganja gorivo, ki ima manj kot 90 oktanov lahko pride do tako imenovanega udarjanja. S tem se poveča temperatura motorja in ga lahko resno poškoduje.
- Če pogosto delate pri visokih obratih, priporočamo bencin z višjo oktansko vrednostjo.

## Olje za dvotaktne motorje

- Za najboljši rezultat pri delu uporabljajte olje za dvotaktne motorje HUSQVARNA, ki je namenjeno našim dvotaktnim motorjem. Mešanica 1:50 (2%).
- Če olja HUSQVARNA za dvotaktne motorje ni na voljo, lahko uporabljate kakšno drugo kvalitetno olje, namenjeno zračno hlajenim motorjem. Pri izbiri olja se posvetujte z vašim trgovcem.
- Nikoli ne uporabljajte dvotaktnega olja za vodno hlajene izvenkrmne motorje (tako imenovano izvenkrmno olje).
- Nikoli ne uporabljajte olja za štiriktakne motorje.
- Slaba kakovost olja ali preboga mešanica olja/benzina lahko ogrozi delovanje katalizatorja in zmanjša njegovo življenjsko dobo.

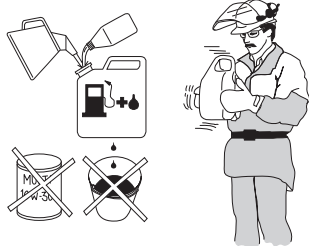
Bencin, l	Olje za dvotaktne motorje, l
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

## Mešanje

- Mešanico bencina in olja vedno pripravljajte v čisti posodi, atestirani za gorivo.
- Vedno začnite tako, da v posodo najprej natočite polovico potrebne količine bencina. Nato dodajte celotno količino olja. Dobro premešajte (s tresenjem). Dodajte preostalo količino bencina.

## RAVNaNJE Z GORIVOM

- Predno vlijete mešanico v posodo za gorivo, jo (s tresenjem) temeljito premešajte.



- Pripravite samo toliko mešanice, kolikor jo porabite v enem mesecu.
- Če stroja dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za gorivo in jo očistite.



**OPOZORILO!** Dušilec katalizatorja je med uporabo in tudi po njej zelo vroč. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Zavedajte se nevarnosti požara, še posebno, če delate v bližini lahko vnetljivih materialov in/ali hlapov.

### Točenje goriva



**OPOZORILO!** Naslednji varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnosti požara:

Pri rokovanju z gorivom ne kadite in ne imejte v bližini vročih predmetov.

Nikoli ne točite goriva, če je motor vžgan.

Ugasnite motor in ga pustite nekaj minut hladiti, predno začnete z natakanjem.

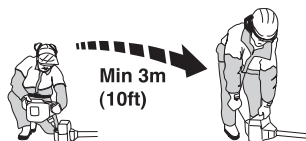
Pokrovček posode za gorivo odvijte počasi, kajti v posodi je lahko nadpritisek.

Po končanem točenju goriva pokrovček trdno privijte.

Pred vžigom stroj vedno umaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in proč od vira goriva.

- Uporabljajte posodo za gorivo, zaščiteno proti prenapolnjenosti.
- Obrišite okolico posode za gorivo. Umazanija v posodi za gorivo povzroča motnje v delovanju.

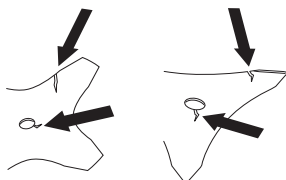
- Poskrbite, da je gorivo temeljito premešano, predno ga natočite v posodo za gorivo.



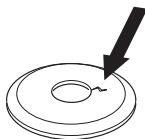
## Pregled pred vžigom



- Nikoli ne uporabljajte stroja brez ščitnika ali s ščitnikom, ki je poškodovan.
- Vsa ohišja morajo biti pravilno montirana in brez napak, predno začnete uporabljati stroj.
- Natančno preglejte rezilo, tako da na korenu zob ali okoli središčne luknje ni razpok. Najpogostejši vzrok za nastanek razpok je pojav ostrih robov na korenih zob, ki so posledica piljenja ali pa uporaba slabo brušenega rezila. Rezilo zavržite.



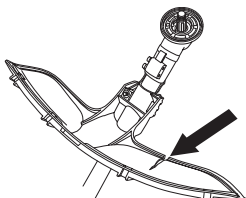
- Preglejte, če so na prirobnici razpoke, ki so posledica utrujenosti materiala ali pa pretrdega zategovanja. Prirobnico z razpokami zavržite.



- Prepričajte se, da je matico mogoče trdno zategniti. Matica mora biti zategnjena z najmanj 1,5 Nm. Matico zategnite z momentom zategnitve 35–50 Nm.

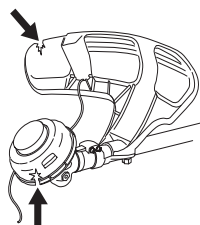


- Preglejte, če je ščitnik rezila nepoškodovan in brez razpok. Menjajte ščitnik rezila, ki je bil izpostavljen udarcem in ki ima razpoke.



- Prepričajte se, da sta glava trimerja iz trimerjev ščitnik nepoškodovana in brez razpok. Menjajte glavo trimerja in

trimerjev ščitnik, če sta bila izpostavljena udarcem ali če imata razpoke.



## Vžig in izklop



**OPOZORILO!** Pred vžigom morata biti vodilo in ohišje menjalnika sestavljena, kajti v nasprotnem primeru lahko menjalnik odpade in povzroči telesne poškodbe.

Pred vžigom stroj vedno umaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in proč od vira goriva. Stroj postavite na trdno podlago. Poskrbite, da rezilni priključek ni v stiku s kakšnim drugim predmetom.

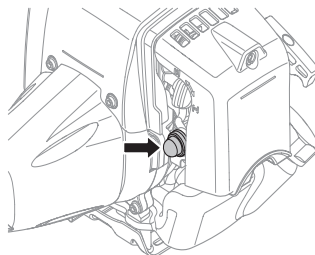
Prepričajte se, da na delovnem območju ni tretjih oseb, ki bi jih stroj lahko poškodoval. Varnostna razdalja je 15 metrov.

## Vžig



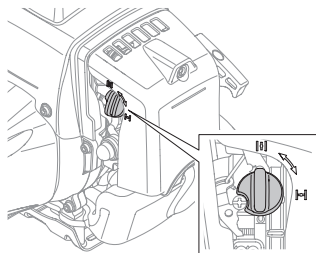
**Vžig:** Prestavite stop ročico v položaj start.

**Črpalka za gorivo:** Večkrat pritisnite na gumijasti gumb črpalke, tako da se gumb začne polniti z gorivom. Ni potrebno, da je gumb popolnoma poln.



## VŽIG IN IZKLOP

**Čok:** Ročico čoka premaknite v položaj za čok.



**OPOZORILO!** Če vžgete motor s pomočjo čoka v položaju čok ali vžig, se začne rezilni priključek nemudoma vrteti.

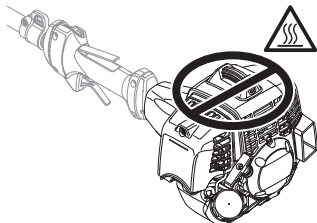
Telo stroja pritisnite k zemlji z levo roko (POZOR! Ne z nogo!). Primite vžigalno ročico in z desno roko vlecite vžigalno vrstico počasi tako dolgo, da začutite odpor (vžig začne "prijemati"), potem pa potegnite hitro in močno. **Vžigalne vrvice nikoli ne navijajte okoli zapestja.**

Ko motor vžge, čok takoj izključite, ali pa ponavljajte postopek tako dolgo, da motor vžge. Ko motor vžge, mu takoj dajte polni plin, tako da se bo startni plin avtomatično izklopil.

**POZOR!** Vžigalne vrvice nikoli ne izvlecite do konca in tudi vžigalne ročice nikoli ne potisnite v skrajno lego. Takšno ravnanje lahko poškoduje stroj.



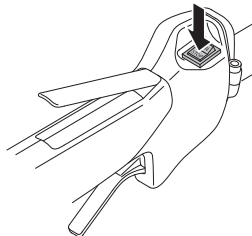
**POZOR!** V označeno področje ne polagajte nobenega dela telesa. Dotik lahko povzroči opekline na koži ali električni udar, če je pokrov svečke poškodovan. Zmeraj uporabljajte rokavice. Ne uporabljajte stroja pri katerem je pokrov svečke poškodovan.



### Izklop



Motor ustavite z izklopnim stikalom.



### Splošna navodila za delo

#### POMEMBNO!

To poglavje obravnava splošna pravila za varno delo z žago za čiščenje in trimermem.

Če se vam zgodi, da dvornite, če je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Povprašajte vašega trgovca ali servisno delavnico.

Izogibajte se uporabi, če se ne počutite dovolj usposobljeni.

Predno začnete orodje uporabljati, morate razumeti razliko med čiščenjem gozda, košenjem in obrezovanjem trave.

### Osnovna varnostna pravila

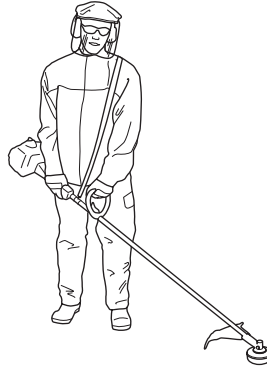


- 1 Oglejte si okolico in se priprčajte:
  - Da v bližini ni ljudi, živali ali predmetov, ki bi lahko vplivali na vašo kontrolo stroja pri delu.
  - Varnostni ukrepi, da ljudje, živali in drugo ne more priti v stik z rezilnimi priključki ali pa s predmeti, ki jih rezilni priključek po naključju izvrže.
  - **POZOR!** Nikoli ne uporabljajte stroja, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- 2 Preverite delovno območje. Odstranite vse trde delce, kot so delci kamna, črepinje, žebliji, jeklena žica, vrv in podobno, ki jih rezalnik lahko zaluča ali navije.
- 3 Ne uporabljajte žage v slabih vremenskih razmerah. Takšne razmere so gosta megla, močen dež ali veter, hud mraz, itd. Delo v slabem vremenu utruja bolj kot sicer, obenem pa je povezano z dodatnimi nevarnostmi, kot so poledica, nepredvidljiva smer padca dreves, ipd.
- 4 Poskrbite, da lahko na območju dela varno stojite in hodite. Če morate nepričakovano spremeniti delovni položaj, če posebej pazite na morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.



- 5 Držite dobro ravnotežje in gotovo oporišče. Rok ne stegujte predaleč. Vedno poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.

- 6 Stroj vedno primite z obema rokama in ga držite na svoji desni strani.



- 7 Med uporabo mora biti kosa vedno vpeta v oprtnik. V nasprotnem primeru kose ne boste mogli varno uporabljati, zaradi česar se lahko resneje poškodujete ali pa poškodujete druge. Nikoli ne uporabljajte oprtnika s pokvarjeno hitro spojko.
- 8 Rezalnika ne dvigujte v višino pasu.
- 9 Kadarkoli menjate delovni okoliš, mora biti motor ugasnjen. Če je razdalja večja, uporabljajte vedno ščitnik za prevoz.
- 10 Nikoli ne odložite stroja s prižganim motorjem, če ga ne morete nadzorovati.



**OPOZORILO! Uporabnik stroja ali tretja oseba ne smeta nikoli poskušati odstraniti razrezan material, če je motor v pogonu ali pa če rezilnik rotira, kajti takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe.**

Ustavite motor in rezilni pribor, preden odstranite material, ki se je ovil okoli osi rezilnika, sicer obstaja nevarnost poškodb. Med in nekaj časa po uporabi je kotna prestava vroča. Obstaja nevarnost, da se opečete, če se je dotaknete.



**OPOZORILO! Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno atestirana zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezilnega priključka. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali pa resne poškodbe.**

Preprečite dostop na delovno območje nepoklicanim. Otroci, živali, mimoidoči in tisti, ki vam pomagajo pri delu, morajo biti vedno oddaljeni najmanj 15 m. Takoj ustavite stroj, da se vam kdo približuje. Nikoli ne obrnite stroja, če se niste najprej prepričali, da tudi za vami ni nikogar v nevarnem območju.



## Osnovna delovna tehnika

Po vsakem delovnem momentu naj motor nekaj časa deluje v prostem teku. Če motor dalj časa deluje pri najvišjih obratih brez obremenitve, se lahko resno poškoduje.



**OPOZORILO!** Včasih se med rezilni priključek in ščitnik zataknejo veje ali trava. Vedno ugasnite motor, predno začnete s čiščenjem.



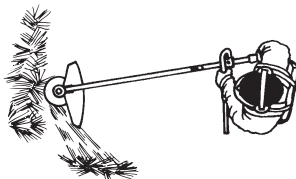
**OPOZORILO!** Stroj z rezili za žaganje ali rezili za travo lahko naglo vrže v stran, ko pridejo v stik s trdnim predmetom. To se imenuje potisk rezila. Potisk rezila je lahko tako močan, da premakne stroj in/ali uporabnika v katerokoli smer ter zaradi tega izgubi nadzor nad strojem. Potisk rezila se lahko zgodi nenapovedano, če se stroj zaplete, ustavi ali ovije. Večja verjetnost za potisk rezila je na področjih, kjer je težko videti material, ki ga režete.

Izogibajte se uporabi rezila na površini med 12 in 3 uro. Hitrost vrtenja rezila lahko prav v tem položaju povzroči nevaren odsunek, še posebno, če žagamo debelejša stebela.

## Košenje z rezilno ploščo



- Rezilne plošče in noža za travo ne smete uporabljati, če je rastlinje olesenelo.
- Za vse vrste visoke in goste trave uporabljajte rezilno ploščo.
- Travo kosimo z zamahi z leve na desno, pri čemer je zamah z desne na levo delovni zamah, zamah z leve na desno pa povratni. Rezilna plošča naj kosi z levo stranjo (med 8 in 12 uro).



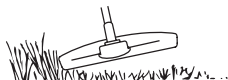
- Če pri košnji nagnete rezilo nekoliko na levo, pada pokošena trava v vrsto, kar pomembno olajša grabljenje.
- Prizadevajte si, da delate ritmično. Stojte trdno in razkoračeni. Pri povratnem zamahu stopite naprej in nato stojte trdno.
- Podpornik rezila naj se rahlo dotika zemlje. Podpornik rezila preprečuje, da bi rezilo udarjalo v zemljo.
- Izogibajte se navijanju zelenja okoli rezila, zato upoštevajte dve pravili:
  - 1Delajte vedno s polnim plinom.
  - 2Izogibajte se stiku s pravkar pokošenim zelenjem pri povratnem zamahu.
- Vedno ugasnite motor, snemite oprtnik in položite stroj na tla, predno začnete grabiti.

### Košenje trave z glavo trimerja



#### Čiščenje obronkov

- Držite glavo trimerja malenkost nad zemljo in pod kotom. Zavedajte se, da delo opravlja konec nitke. Dovolite ji, da dela sama. Nikoli je ne potiskajte s silo v material, ki ga čistite.



- Nitka učinkovito odstranjuje travo in plevel v bližini zidov, ograj, drevja in nasadov, vendar pa lahko tudi poškoduje občutljivo skorjo na drevju in grmičevju, ali ograjo.
- Nevarnost poškodb na rastlinju zmanjšate, če dolžino nitke skrajšate na 10–12 cm in znižate število vrtljajev motorja.

#### Popolno odstranjevanje zelenja

- S pomočjo te tehnike zelenje popolnoma odstranimo. Glavo trimerja držite pod kotom in le malo nad zemljo. Nitka naj udarja po zemlji okoli drevja, stolpov, kipov, itd. **POZOR!** Pri tej tehniki se nitka hitreje troši.

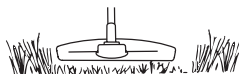


- Nitka se troši hitreje, iztiskanje iz glave pa je potrebno pogostejše, če pri delu udarja ob kamenje, opeko, beton, kovinske ograje ipd., kot pa če udarja ob les.
- Pri čiščenju obronkov in popolnem odstranjevanju zelenja (80%), ne uporabljajte polnega plina, zato da bo poraba nitke in izraba glave trimerja manjša.

### Košenje



- Trimer je idealen za košenje trave na mestih, ki jih težko kosite z navadno kosilnico. Pri košenju morate držati glavo trimerja vzporedno z zemljo. Izogibajte se neposrednemu stiku glave s podlago, kajti na ta način lahko poškodujete travo ali pa orodje.

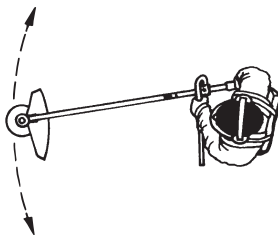


- Pri normalnem košenju se izogibajte neposrednemu stiku glave trimerja z zemljo. Pri stalnem stiku glave trimerja z zemljo lahko pride do poškodb in nepotrebne izrabe glave.

#### Pometanje

- Ventilacijski tok, ki ga povzroča vrtenje nitke, lahko uporabimo za hitro in enostavno čiščenje. Držite nitko

vzporedno s površino, ki jo želite pomesti in zamahujte naprej in nazaj.

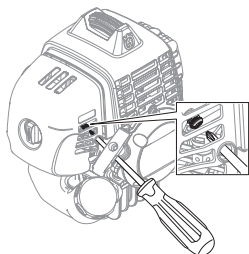


- Kadar kosite in pometate, delajte s polnim plinom, da bo rezultat dela najboljši.

## Uplinjač

### Nastavljanje hitrosti prostega teka (T)

Preverite, če je zračni filter čist. Ko je hitrost prostega teka pravilna, se rezalna oprema ne bi smela vrteti. Če je nastavitve potrebna, zaprite (in v smeri urinega kazalca) obrnite vijak za nastavitev prostega teka T ko motor dela dokler se rezalna oprema ne začne vrteti. Odprite (in v nasprotni smeri urinega kazalca) obrnite vijak, dokler se rezalna oprema ne ustavi. Hitrost prostega teka je nastavljena pravilno, ko motor teče v vseh položajih, in obstaja jasna meja med hitrostjo pri kateri se rezalna oprema začne obračati.



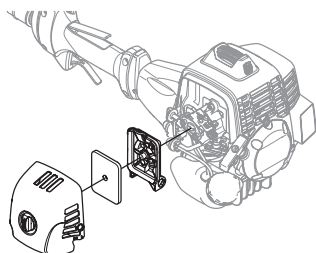
**OPOZORILO!** Če števila vrtljajev v prostem teku ne morete nastaviti tako, da se rezilni priključek ustavi, se obrnite na vašega trgovca/ servisno delavnico. Stroja ne uporabljajte, dokler ni pravilno nastavljen in napaka odpravljena.

## Zračni filter



Zračni filter je potrebno redno čistiti, kajti z odstranjevanjem prahu in umazanije preprečimo:

- Motnje v delovanju uplinjača.
- Težave pri vžigu.
- Pojemanje moči motorja.
- Nepotrebno obrabo delov motorja
- Nenormalno visoko porabo goriva.



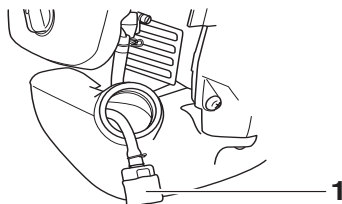
Filter očistite po 25 urah uporabe ali pogosteje, če delate v okolju, kjer se zelo praši.

## Čiščenje zračnega filtra

Razstavite ohišje zračnega filtra in izvalcite filter. Očistite ga s stisnjenim zrakom.

Zračnega filtra, ki ste ga uporabljali dalj časa, ni mogoče dobro očistiti. Zaradi tega je potrebno filter redno nadomeščati z novim. **Če je zračni filter poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.**

## Filter za gorivo



### 1 Filter za gorivo

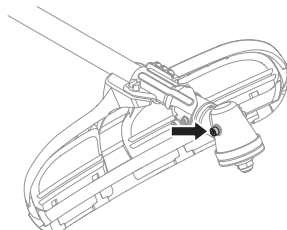
Če motor deluje s premajhim dotokom goriva, preverite ali nista blokirana pokrovček in filter za gorivo.

## Kotni menjalnik



Kotni menjalnik že v tovarni napolnimo s primerno količino maziva. Vseeno pred začetkom uporabe priporočamo, da pregledate, če je menjalnik napolnjen z mazivom do 3/4. Uporabljajte posebno HUSQVARNA mazivo.

Maziva v ohišju praviloma ni potrebno menjati, razen ob morebitnih popravilih.



## Svečka



Na stanje svečke vpliva naslednje:

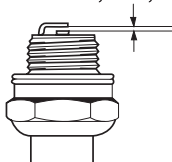
- Nepravilna nastavitve uplinjača.
- Nepravilna mešanica goriva z oljem (preveč olja ali napačno olje).

- Umazan zračni filter.

Posledica teh dejavnikov je nabiranje oblog na elektrodah svečke, kar lahko privede do nepravilnega delovanja motorja in težav pri vžigu.

Če je moč motorja oslabiljena, če ga je težko vžgati, delovanje v prostem teku pa je neenakomerno: vedno najprej preglejte svečko. Če je zamašena, jo očistite in preverite, da je razmik med elektrodama 0,6–0,7 mm. Svečko zamenjajte po približno enomesečni uporabi, če pa je potrebno, tudi prej.

**0,6 - 0,7 mm**



**POZOR!** Vedno uporabljajte samo tip svečke, ki ga priporočamo! Uporaba napačne svečke lahko uniči bat in valj. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.

## VZDRŽEVANJE

### Tehnične motnje

Napaka ob zagonu		
Kontrola	Možen vzrok	Ukrep
Gumb za izklop	Položaj za izklop	Prestavite stop ročico v položaj start.
Zaskočke zaganjalnika	Pritrdilne zaskočne kljukice	Prilagodite ali nastavite zaskočne kljukice.
		Očistite okolico zaskočnih kljukic.
		Obrnite se na pooblaščen servisno delavnico.
Posoda za gorivo	Neprava vrsta goriva	Izpraznite in uporabite pravo gorivo.
Uplinjač	Nastavitev hitrosti prostega teka	Prosti tek nastavite s T-vijakom.
Iskenje (ni isker)	Umazana ali mokra vžigalna svečka	Vžigalna svečka mora biti suha in čista.
	Razmak pri elektrodi ni ustrezen.	Zamenjajte vžigalno svečko. Prepričajte se, da je razmak pri elektrodi pravilen. Prepričajte se, da je svečka opremljena z zaščito proti motnjam.
		Ustrezen razmak med elektrodama si oglejte v tehničnih podatkih.
Svečka	Vžigalna svečka ni čvrsto nameščena.	Znova zategnite vžigalno svečko
Filter za gorivo	Zamašen filter za gorivo	Menjava filtra goriva

Motor se zažene, vendar ugaša.		
Kontrola	Možen vzrok	Možen ukrep
Posoda za gorivo	Neprava vrsta goriva	Izpraznite in uporabite pravo gorivo.
Uplinjač	Motor ne deluje ustrezno v prostem teku.	Obrnite se na servisnega agenta.
Zračni filter	Zamašen zračni filter	Očistite zračni filter.
Filter za gorivo	Zamašen filter za gorivo	Menjava filtra goriva

# VZDRŽEVANJE

## Urnik vzdrževanja

V nadaljevanju sledi lista o tem, kako je stroj potrebno vzdrževati. Večina točk je navedena v poglavju Vzdrževanje. Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Zahtevnejše posege mora opraviti pooblaščen servisna delavnica.

Vzdrževanje	Vsakodnevno vzdrževanje	Tedensko vzdrževanje	Mesečno vzdrževanje
Očistite zunanje dele stroja.	X		
Preglejte, da je oprtnik nepoškodovan.	X		
Preglejte, da zapora plina in uravnavanje plina delujeta varno.	X		
Preverite, ali sta ročaj in vodilo nepoškodovana in pravilno pritrjena.	X		
Preglejte, če stop stikalo deluje.	X		
Prepričajte se, da se rezilni priključek ne vrti, kadar je motor v prostem teku.	X		
Očistite zračni filter. Po potrebi ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da ščitnik ni poškodovan in da nima razpok. Če je bil ščitnik izpostavljen udarcem, ali pa če ima razpoke, ga zamenjajte.	X		
Preglejte, če je rezilo dobro usrediščeno, ostro in da na njem ni razpok. Neusrediščeno rezilo povzroča tresljaje, ki lahko poškodujejo stroj.	X		
Prepričajte se, da glava trimerja ni poškodovana in da nima razpok. Zamenjajte jo, če je potrebno.	X		
Preglejte, da je matica za pritrditev rezilnega priključka pravilno zategnjena.	X		
Preglejte, če je ščitnik rezila za prevoz nepoškodovan in da ga je mogoče temeljito pritrditi.	X		
Kontrolirajte, če so vse matice in vijaki temeljito priviti.	X		
Prepričajte se, gorivo ne izteka iz motorja, posode za gorivo ali cevke za gorivo.	X		
Preglejte zaganjalnik s pripadajočo vrstico.		X	
Prepričajte se, da elementi za dušenje tresljajev niso poškodovani.		X	
Očistite zunanost svečke. Demontirajte jo in preglejte razdaljo med elektrodama. Nastavite razdaljo na 0,6–0,7 mm ali pa zamenjajte svečko. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.		X	
Očistite hladilni sistem stroja.		X	
Očistite zunanost uplinjača in neposredno okolico.		X	
Preglejte, če je kotni menjalnik do 3/4 napolnjen z mazivom. Specialno mazivo dodajte po potrebi.		X	
Očistite glušnik.			X
Preglejte, da filter za gorivo ni umazan in da cev za dovod goriva nima razpok ali kakšnih drugih poškodb. Dele po potrebi zamenjajte.			X
Preglejte vse kable in priključke.			X
Preglejte, če so sklopka, sklopkine vzmeti in sklopkini bobni morebiti izrabljeni. Dele po potrebi zamenjajte pri pooblaščenem servisu.			X
Zamenjajte svečko. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.			X

# TEHNIČNI PODATKI

## Tehnični podatki

**243RJ**

### Motor

Gibna prostornina valja, cm <sup>3</sup>	40,1
Razmik valjev, mm	40,5
Takt, mm	31,1
Prosti tek, rpm	3000
Priporočena maks. stalna hitrost mirovanja, rpm	12000
Vrtljaji na izstopni osi v/min	8570
Maks. izhodna moč motorja po ISO 8893, kW/ v/min	1,5/9000
Dušilec s katalizatorjem	Ne

### Sistem vžiga

Svečka	NGK CMR7H-10
Odprtina elektrode, mm	0,9-1,0

### Sistem za gorivo in mazanje

Kapaciteta rezervoarja za gorivo, litri	0,75
---	------

### Teža

Teža, brez goriva, rezilnih priključkov in ščitnika, kg	7,0
---	-----

### Emisije hrupa

(glej opombo 1)

Moč hrupa, izmerjena dB(A)	113
Moč hrupa, zagotovljena L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Jakost hrupa

(glejte op. 2)

Ekvivalenca pritiska zvoka na uporabnikovo uho, merjena po EN ISO 11806 in ISO 22868, dB(A):

Opremljeno s kosilno glavo (originalno)	97
Opremljeno z nožem za travo (originalnim)	97

### Jakost vibracij

(glejte op. 3)

Ekvivalenca nivoja vibracij ( $a_{hv,eq}$ ) v ročajih, izmerjena v skladu z EN ISO 11806 in ISO 22867, m/s<sup>2</sup>.

Opremljeno s kosilno glavo (originalno), levo/desno	3,4/5,2
Opremljeno z nožem za travo (originalnim), levo/desno	2,7/3,4

Op. 1: Emisija hrupa v okolico merjena kot zvočni efekt ( $L_{WA}$ ) v skladu z ES direktivo 2000/14/ES. Sporočena raven zvočne moči za napravo je izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, s katerim se doseže najvišji nivo. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočno moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

Opomba 2: Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB(A).

Opomba 3: Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 m/s<sup>2</sup>.

## TEHNIČNI PODATKI

Atestirani priključki	Tip	Zaščita za rezilne priključke, št. art.
Rezilna plošča/nož za travo	Multi 300-3 (Ø 300 3-zobje)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-zobje)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-zobje)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-zobje)	537 33 16-03
Plastični noži	Tricut Ø 300 mm (ločena rezila imajo številko dela 531 01 77-15)	537 33 16-03
Glava trimerja	T35, T35x (nitka Ø 2,4-3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (nitka Ø 2,4-3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (nitka Ø 2,7-3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Podporna skodela	Pritrjena	-

### ES-Izjava o skladnosti

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-146500, s tem potrdilom zagotavlja, da so žage za čiščenje **Husqvarna 243RJ** s serijskimi številkami iz leta 2016 in kasneje (leto izdelave, ki mu sledi serijska številka, je podano v besedilu na ploščici s tipsko oznako) v skladu s predpisi, podanimi v DIREKTIVAH SVETA:

- z dne 17. maja 2006, ki se nanaša na stroje, **2006/42/ES**.
- z dne 26. februarja 2014 "za elektromagnetsko skladnost" **2014/30/EU**.
- z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi **2011/65/EU**.
- z dne 8. maja 2000 "za emisijo hrupa v okolico" **2000/14/ES**. Ocena skladnosti glede na aneks V. Za informacije v zvezi z emisijo hrupa glejte poglavje Tehnični podatki.

Uporabljeni so bili naslednji standardi: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012**.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska, je za Husqvarna AB opravil prostovoljno tipsko kontrolo. Certifikat ima naslednjo številko: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 30. marca 2016



Per Gustafsson, šef razvoja (Pooblaščen predstavnik za Husqvarna AB in odgovorni za tehnično dokumentacijo.)



# A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

## Egyezményes jelek

VIGYÁZAT! A helytelenül vagy gondatlanul használt tisztító, bokorvágó és trimmelő fűrészek veszélyes szerszámok lehetnek, használatuk komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára.

Rendkívül fontos, hogy Ön elolvassa és megértse e használati utasítás tartalmát.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen mindig:

- Védősisak, ahol fennáll a veszélye annak, hogy tárgyak eshetnek a földre
- Jóváhagyott hallásvédőt
- Jóváhagyott szemvédőt

A maximális fordulatszám, kifelé haladó tengely, ford./perc.

Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.

Legyen óvatos a kivetett és visszapattnó tárgyakkal.

A gép kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb a munkaterülethez.

A fűrész- vagy fűvágó késsel felszerelt gépek hirtelen oldalra csapódhatnak, ha a kés szilárd tárgynak ütközik. Ezt a jelenséget késlökésnek nevezzük. A kés akár egy kar vagy láb levágására is képes. Ügyeljen arra, hogy más személyek vagy állatok soha ne tartózkodjanak a gép 15 méteres körzetén belül.

Nyíljelzések, melyek a fogantyúrögzítő helyét határozzák meg.

**Gyújtás; szívató:** Állítsa a szívatógombot szívatásra. A stopgomb így automatikusan indítóállásba kerül.

Üzemanyagpumpa.



Használjon mindig megfelelő védőkesztyűt.



Használjon stabil, nem csúszós csizmát.



Csak nem fémből készült, rugalmas vágófelszereléshez való, mint a trimmerfűzős nyírófeje.



A környezet zajszennyezése az Európai Gazdasági Közösség direktívája szerint. A gép zajkibocsátása a Műszaki adatok című fejezetben és a címkén szerepel.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen testrésze ne érjen hozzá forró felületekhez.



**A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.**

A sorozatszámot feltüntető adattábla. **yyyy** a gyártási év, **ww** a gyártási hét.

**yyyywwxxxxx**

Ellenőrzést és/vagy karbantartást leállított motorral végezzen, a leállítógombbal STOP-állásban.



Használjon mindig megfelelő védőkesztyűt.



Rendszeres tisztítás szükséges.



Szemrevételezés.



# TARTALOMJEGYZÉK

## Tartalomjegyzék

### A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Egyezményes jelek ..... 131

### TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék ..... 132

Indítás előtt a következőkre ügyeljen: ..... 132

### BEVEZETÉS

Tisztelt vásárlónk! ..... 133

### MI MICSODA?

Mi micsoda a tisztítófűrészen? ..... 134

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Fontos ..... 135

Személyi védőfelszerelés ..... 135

A gép biztonsági felszerelése ..... 136

Vágószerkezet ..... 139

### ÖSSZESZERELÉS

A J-fogantyú összeszerelése ..... 141

A penge és a nyírófej összeszerelése ..... 141

A szállítási védősapka felszerelése ..... 143

### ÜZEMANYAGKEZELÉS

Üzemanyagbiztonság ..... 144

Üzemanyagkeverék ..... 144

Tankolás ..... 145

### BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás előtti ellenőrzés ..... 146

Beindítás és leállítás ..... 146

### MUNKATECHNIKA

Általános munkavédelmi utasítások ..... 148

### KARBANTARTÁS

Porlasztó ..... 151

Levegőszűrő ..... 151

Üzemanyagszűrő ..... 151

Szögváltómű ..... 151

Gyújtógyertya ..... 152

Hibaelhárítás ..... 153

Karbantartási séma ..... 154

### MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok ..... 155

EK-megfelelőségi nyilatkozat ..... 156

## Indítás előtt a következőkre ügyeljen:

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



**VIGYÁZAT!** Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Ezért mindig használjon megfelelő zaj elleni fülvédőt.



**VIGYÁZAT!** A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.



**VIGYÁZAT!** A helytelenül vagy gondatlanul használt tisztító, borkorvágó és trimmelő fűrészek veszélyes szerszámok lehetnek, használatuk komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára. Rendkívül fontos, hogy Ön elolvassa és megértse e használati utasítás tartalmát.

## Tisztelt vásárlónk!

Gratulálunk most vásárolt Husqvarna-termékéhez! A Husqvarna története egészen 1689-ra nyúlik vissza, amikor XI. Karl király a Huskvarna folyó partján gyárat építtetett muskétagyártás céljából. A gyárat a Huskvarna folyó partján elhelyezni logikus volt, mivel a folyót vízenergia termelésre használták és ennek következtében vízerőműként működött. A Husqvarna gyár több mint 300 éves fennállása során számtalan termék készült, a fafűtéses tűzhelyektől kezdve modern konyhaberendezésekig, varrógépekig, kerékpárokig, motorkerékpárokig, stb. 1956-ban készült el az első motoros fűnyíró, amelyet 1959-ben a motorfűrész követett. A Husqvarna ma ezen a területen működik.

A Husqvarna ma a világ egyik vezető, a minőséget és a teljesítményt előtérbe helyező gyártója az erdészeti és kerti termékek területén. A vállalat üzleti célkitűzése motor meghajtású termékek kifejlesztése, gyártása és marketingje az erdészeti és kerti felhasználás, valamint az építőipar számára. A Husqvarna célja továbbá, hogy ergonómia, felhasználóbarátság, biztonság és környezetvédelem szempontjából is elől járjon – ezért több részletet kifinomítva, tovább fejleszti termékeit ezeken a területeken.

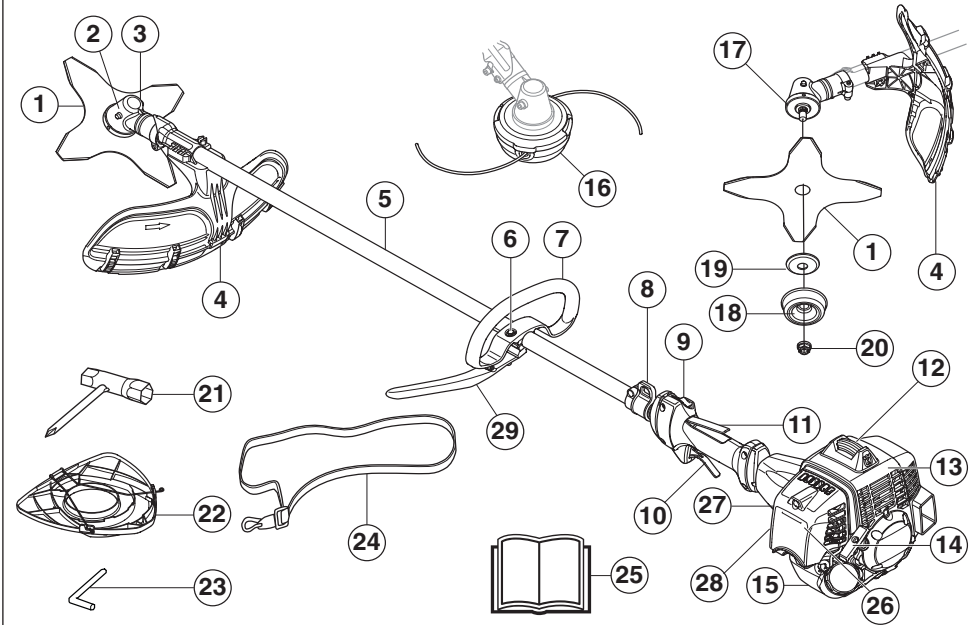
Meggyőződésünk, hogy Ön sokáig elégedett lesz termékünk minőségével és teljesítményével. Azáltal, hogy nálunk vásárol, Ön szükség esetén professzionális javítási és szerviz-szolgálatot kap. Ha a vásárlás nem elismert viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szervizműhelyhez.

Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Gondoljon arra, hogy ez a használati utasítás egy értékpapír. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

Köszönjük, hogy Husqvarna terméket használ!

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

## MI MICSODA?



### Mi micsoda a tisztítófűrészen?

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Penge                              | 16 Nyírófej                       |
| 2 Szögváltómű                        | 17 Meghajtótárcsa                 |
| 3 A kenőanyag betöltése, szögváltómű | 18 Támasztócsésze                 |
| 4 A vágófelszerelés védőrésze        | 19 Támkarima                      |
| 5 Hajtóengelycső                     | 20 Zárócsavaranya                 |
| 6 Fogantyúszabályozó                 | 21 Csőkulcs                       |
| 7 J-fogantyú                         | 22 Szállítási biztosító szerkezet |
| 8 A heveder felfüggesztése           | 23 Zárópecsek                     |
| 9 Leállító kapcsoló                  | 24 Tartószíjak                    |
| 10 Gázadagológomb                    | 25 Használati utasítás            |
| 11 Gázadagoló-retesz                 | 26 A légszűrő zárófedele          |
| 12 Gyertyapipa és gyújtógyertya      | 27 Szívatószabályozó              |
| 13 Motorházfedél                     | 28 Üzemanyagpumpa.                |
| 14 Indítófogantyú                    | 29 J-markolat                     |
| 15 Üzemanyagtartály                  |                                   |

# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

## Fontos

### FONTOS!

A gép kizárólag fűnyírásra való.

A használatot nemzeti vagy helyi előírások szabályozhatják. Megfelel az adott előírásoknak.

A motort mint meghajtó eszközt kizárólag a Műszaki adatok című fejezetben ajánlott vágófelszerelésekhez használja.

Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha szeszestalt fogyasztott, vagy ha olyan gyógyszert szed, amely befolyásolhatja a látását, az ítélőképességét vagy a koordinációs képességét.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

Soha ne használjon olyan gépet, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.

Soha ne használjon olyan gépet, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Lásd a Karbantartás című fejezetben leírtakat.

A gép elindítása előtt az összes takarólemezt, védőlemezt és fogantyút fel kell szerelni. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya-pipa és a gyújtáskábel nem sérült.

A gép kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön közelebb 15 m-nél. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak legalább 15 méternek kell lennie.

Használat előtt végezze el a gép általános ellenőrzését, lásd a karbantartási ütemezést.



**VIGYÁZAT! A motor módosítása érvényteleníti a termékre vonatkozó európai uniós típusjóvá hagyást.**



**VIGYÁZAT! A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.**



**VIGYÁZAT! A motort nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyen járattatni, mert a kipufogógázok fulladást vagy szén-monoxid-mérgezést okozhatnak.**



**VIGYÁZAT! Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet, vagy a gép közelében tartózkodjanak. Mivel a gép rugós stop kapcsolóval van felszerelve, és enyhe mozdattal vagy az indítókarra kifejtett kis erővel is beindítható, bizonyos körülmények között kisgyermekek is elegendő erőt tudnak kifejteni a gép elindításához. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezért a gyertyapipát mindig húzza le a gyújtógyertyáról, ha nem tud folyamatosan felügyelni a gépre.**

## Személyi védőfelszerelés

### FONTOS!

A helytelenül vagy gondatlanul használt tisztító, borkorvágó és trimmelő fűrészek veszélyes szerszámok lehetnek, használatuk komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára. Rendkívül fontos, hogy Ön elolvassa és megértse a használati utasítás tartalmát.

Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.



**VIGYÁZAT! Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket**

### VÉDŐSISAK

Védősisak, ahol fennáll a veszélye annak, hogy tárgyak eshetnek a földre



### FÜLVÉDŐK

Használjon elegendő hangtompító hatással rendelkező fülvédőket.



# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

## SZEMVÉDŐ

Mindig viseljen jóváhagyott szemvédő felszerelést. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak.



## VÉDŐKESZTYŰ

Szükség esetén, például a vágófelszerelés összeszerelésénél, ajánlatos védőkesztyűt viselni.



## CSIZMÁK

Viseljen acéllemez lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőcizmát.



## RUHÁZAT

Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot, amely nem túl bő, nehogy beakadjon a gallyakba és a bokrok ágaiba. Használjon mindig erős anyagból készült hosszúnadrágot. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztláb. Ügyeljen rá, hogy haja ne lógjon a vállára.

## ELSŐSEGÉLY DOBOZ

Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.



## A gép biztonsági felszerelése

Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell. Lásd a Mi micsoda című fejezetet arról, hogy a különböző alkatrészek hol találhatók meg a gépen.

Ha a gép karbantartását nem megfelelően végzik, illetve a javítási és szervizmunkákat nem képzett szakemberrel végeztetik el, a gép balesetveszélyessé válhat és várható

élettartama is csökkenhet. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.

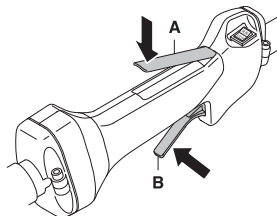
**FONTOS!** A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzésre van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszerelésére. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.



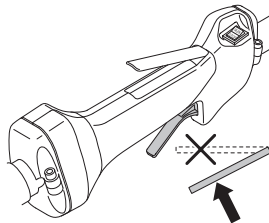
**VIGYÁZAT!** Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. Végezze el a gép biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkákat az ebben a fejezetben leírtak szerint. Ha a gép az előírt ellenőrzések valamelyikénél nem fe

## Gázadagoló-retesz

A gázadagoló-reteszt a véletlen gázadagolás megakadályozása céljából alakították ki. Amikor a reteszgombot (A) benyomja (= azaz amikor megfogja a fogantyút), akkor szabadabbá teszi a gázadagoló gombot (B). Amikor a fogantyút elengedi, akkor úgy a gázadagoló gomb, mint a reteszgomb visszaugrik eredeti helyzetébe. Erről két egymástól független rugórendszer gondoskodik. Ez azt jelenti, hogy a fogantyú elengedésekor a gázadagoló gomb automatikusan üresjáratú állásban rögzül.

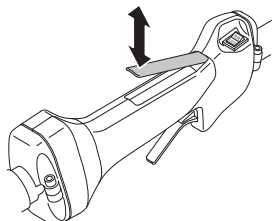


Győződjön meg arról, hogy felengedett reteszgombbal a gázadagológomb üresjáratú helyzetben rögzített.

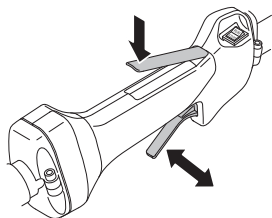


# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

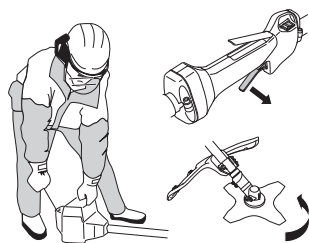
Nyomja le a reteszgombot, és győződjön meg arról, hogy az visszatér az eredeti állásába miután felengedi.



Ellenőrizze, hogy a gázadagológomb és a reteszgomb szabadon mozog, és, hogy a nyomrugók megfelelően működnek.

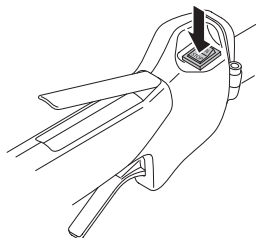


Lásd az Indítás című fejezetet. Kapcsolja be a gépet és adjon teljes gázt. Engedje el a gázzabályozót és győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés leállt és teljesen mozdulatlan. Ha a vágószerző alaplátban is forog, ellenőrizze a porlasztó alaplátjának beállítását. Lásd a Karbantartás című fejezetben szereplő utasításokat.



## Leállító kapcsoló

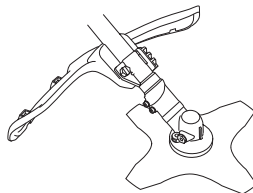
Használja a leállító kapcsolót a motor leállítására.



Indítsa be a motort, és győződjön meg arról, hogy az leáll, ha a leállítókapcsolót stopállásba helyezi.

## A vágófelszerelés védőrése

Ez a védőegység védi a kezelőt a felcsapódó tárgyaktól. A védőegység azt is megakadályozza, hogy a kezelő a vágófelszereléshez érjen.



Ellenőrizze, hogy a védőegység ép-e, és nincs-e rajta repedés. Ha a védőlemezek sérültek, ütést kaptak, ki kell cserélni őket.

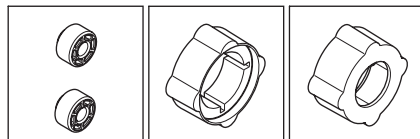
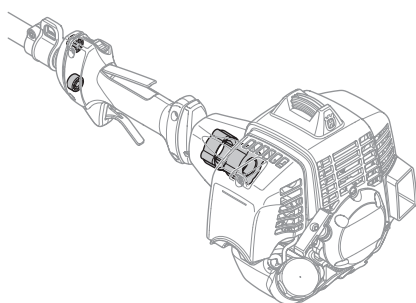
Mindig a vágófelszereléshez javasolt pengevédőt használja. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.



**VIGYÁZAT! Vágófelszerelést jóváhagyott védelem nélkül semmilyen körülmények között ne használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. Nem megfelelő, vagy meghibásodott védelem komoly személyi sérülést idézhet elő.**

## Rezgéscsillapító rendszer

Az Ön gépe rezgéscsillapító rendszerrel van ellátva, amelyet úgy konstruáltak, hogy csökkentse a vibrációkat, és könnyebbé tegye a használatot.



Helytelenül bevont huzal illetve élezetlen, nem megfelelő (eltérő típusú vagy helytelenül élezett, lásd a Pengeélezés című fejezetben szereplő utasításokat) vágófelszerelés használata emeli a rezgésszintet.

A gép rezgéscsillapító rendszere csökkenti a motorblokk/ vágószerkezet rezgéseinek a gép fogantyúja felé történő terjedését.

# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

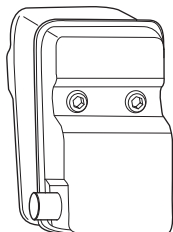
Ellenőrizze rendszeresen a rezgéscsillapító elemeket, repedések és torzulások szempontjából. Ellenőrizze, hogy a rezgéscsökkentő egységek sértetlenek-e és rögzítve vannak-e.



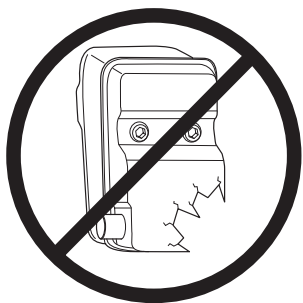
**VIGYÁZAT!** A rezgéseknek való túlzott kitétel ér- vagy idegsérüléseket okozhat olyan személyeknél, akiknek vérkeringési zavarai vannak. Forduljon orvoshoz, ha annak jeleit tapasztalja, hogy túlzottan ki van téve rezgéseknek. Ezek a panaszok többek között zsibbadás, érzéketlenség, bizsergés, szúrás, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének és felületének megváltozása. Ezek a panaszok többnyire az ujjakban, a kezekben és a csuklóknban jelentkeznek. Alacsony hőmérsékleten a veszély növekedhet.

## Kipufogódob

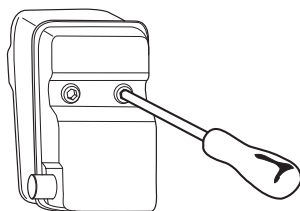
A kipufogódobot arra a feladatra tervezték, hogy a zajszintet minimálisra csökkentse, és hogy a kipufogógázokat a kezelő közeléből elvezesse. A katalizátorral ellátott hangfogó a kipufogógázban lévő ártalmas anyagokat is csökkenti.



Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a kipufogódobja.



Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kipufogódob biztonságosan hozzá van rögzítve a géphez.



Ha az Ön gépén a kipufogódob szikrafogó hálólával rendelkezik, akkor azt rendszeresen tisztítani kell. Eltömődött háló a motor túlmelegedését okozza, ami a motor komoly károsodásához vezethet.



**VIGYÁZAT!** A katalízises elemekkel ellátott hangfogók erősen felhevülnek munka közben és a munka után is melegek maradnak egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. A kipufogó érintése égési sérüléseket okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!



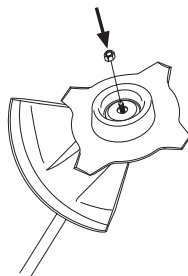
**VIGYÁZAT!** A hangtompító belsejében rákkeltó vegyi anyagok is lehetnek. Ügyeljen arra, hogy a hangtompító esetleges sérülésekor ne érintse meg ezeket az anyagokat.



**VIGYÁZAT!** Gondoljon rá, hogy: A motor kipufogógázai forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. Soha ne indítsa be a gépet zárt helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében!

## Zárócsavaranya

Egy bizonyos típusú vágófelszerelésnél a rögzítés zárócsavaranyájával történik.

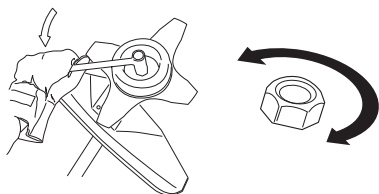


Összeszerelésnél a csavaranyát a vágófelszerelés forgásával ellentétes irányban csavarva húzza meg. Szétszerelésnél a csavaranyát a vágófelszerelés forgásának megfelelő irányban



# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

csavarva húzza meg. (FIGYELEM! A csavar balmenetes.)  
Húzza meg az anyát csőkulcs segítségével.



A zárócsavaranya alatt lévő nylon alátét nem lehet olyan kopott, hogy kézzel csavarható legyen. Az alátétnek minimum 1,5 Nm erőhatást kell elbírnia. A csavaranyát kb. 10 alkalommal történt rácsavarás után ki kell cserélni.

## Vágószerkezet

Ez a fejezet leírja, hogy hogyan válassza ki és tartsa karban a vágószerkezetet, ahhoz, hogy:

- Csökkentse a visszarúgás veszélyét.
- A legnagyobb vágóteljesítményt érje el.
- Növelje a vágószerkezet élettartamát.

### FONTOS!

A vágófelszerelést kizárólag az általunk ajánlott védelemmel használja! Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

A helyes zsinóradozáláshoz és megfelelő zsinórátmérő kiválasztásához lásd a vágófelszerelés előírásait.

A penge vágófogai mindig alaposan és helyesen élezettek legyenek! Kövesse előírásainkat. Lásd a penge csomagolásán szereplő előírásokat is.



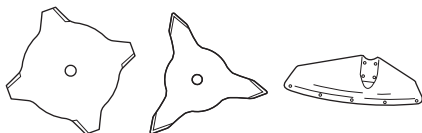
**VIGYÁZAT!** Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágófelszerelésen, kapcsolja ki a motort. A vágófelszerelés a gázszabályozó elengedése után is forog. Győződjön meg róla, hogy a vágóeszköz leállt, vegye le a vezetéket a gyújtógyertyáról, és csak azután kezdjen dolgozni rajta.



**VIGYÁZAT!** Helytelen vágófelszerelés vagy helytelenül élezett penge növeli a visszarúgás veszélyét.

## Vágószerkezet

A fűpenge és a fűkés durvább típusú fű eltávolítására való.



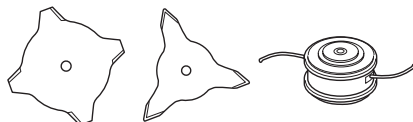
A nyírófej fűnyírásra való.



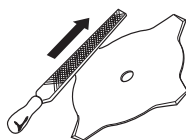
### Általános szabályok



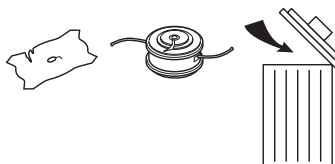
A vágófelszerelést kizárólag az általunk ajánlott védelemmel használja! Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.



A penge vágófogai mindig alaposan és helyesen élezettek legyenek! Kövesse előírásainkat és használja az általunk ajánlott élezősablon. Egy helytelenül élezett, vagy sérült penge növeli a balesetveszélyt.



Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés nem sérült-e, nincs-e rajta repedés. A sérült vágófelszerelést mindig ki kell cserélni.

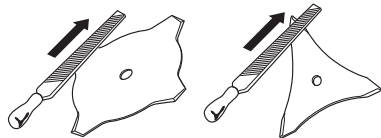


# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

## A fűkés és a fűpenge élezése



- A helyes élezéshez lásd a vágófelszerelés csomagolását. A pengét és a kést egyszeres recézettű laposreszelővel élezzük.
- Az egyensúly megőrzése érdekében mindegyik él azonos mértékben reszelendő.



**VIGYÁZAT!** A meggörbült, ferde, megrepedt, vagy egyéb módon meghibásodott pengét cserélje le. Soha ne próbálja kiegyenesíteni a ferde pengét, hogy azt újra használhassa. Csak eredeti, előírt típusú pengéket használjon.

## Nyírófej

### FONTOS!

A zsinór legyen mindig szorosan és egyenletesen a dobra tekerve, ellenkező esetben egészségre ártalmas rezgések keletkeznek a gépben.

- Csak ajánlott nyírófejeket és zsinórokat használjon. Ezek a gyártó által ellenőrzöttek, hogy megfeleljenek az adott motor méretének. Ez különösen fontos a teljesen automatizált nyírófejek használata esetén. Csak javasolt vágófelszerelést használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.



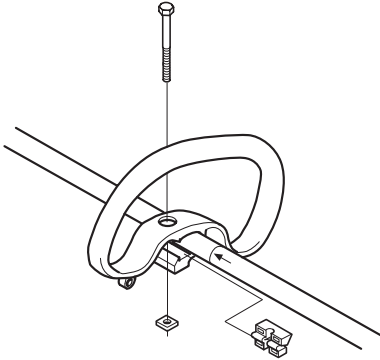
- Egy kisebb géphez általában kisebb nyírófejek szükségesek, és fordítva. Ez azért van így, mert a zsinórral történő nyírás esetén a motor sugárirányban löki a zsinórt a nyírófejtől, és ugyanakkor a kaszálandó fű ellenállásába ütközik.
- A zsinór hossza szintén lényeges. Egy hosszabb zsinór nagyobb teljesítményű motort igényel, mint egy ugyanolyan keresztmetszetű, rövidebb zsinór.
- A trimmervédőn lévő késnek épek kell lennie. A kés a zsinór megfelelő méretűre történő vágásához való.
- A zsinór élettartama növelhető, ha pár napon át vízben áztatjuk. A zsinór így erősebb lesz, és élettartama növekszik.

# ÖSSZESZERELÉS

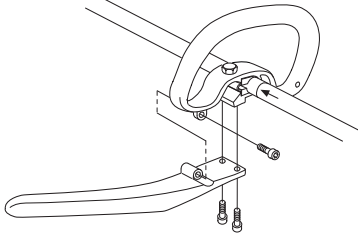
## A J-fogantyú összeszerelése



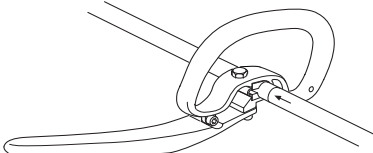
- Helyezze a fogantyút a hajtótengelycsőre. Figyelem, a fogantyút a hajtótengelycsővön elhelyezkedő nyíljelzés alá kell felerősíteni.



- Nyomja be a távtartót a hurokfogantyún elhelyezkedő sínbe.
- Illessze rá és rögzítse a csavart. Ne húzza túl szorosra.
- A J-fogantyút az ábra szerint három csavarral szerelje be hurokfogantyúba.



- Végezzen egy finombeállítást, hogy a trimmelő fűrész kényelmes munkahelyzetet nyújtson. Húzza meg a csavart/szárnycsavart.



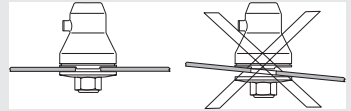
**VIGYÁZAT!** J-fogantyúval kizárólag fűpengék/fűkések vagy nyírófejek/műanyagkések használandók. Fűrészpenge J-fogantyúval soha nem használható.

## A penge és a nyírófej összeszerelése



### VIGYÁZAT!

A vágófelszerelés összeszerelésénél igen fontos, hogy a meghajtótárcsa/támkarima helyszabályozója helyesen illeszkedjen a vágófelszerelés középponti nyílásába. A helytelenül összeszerelt vágóeszköz súlyos és/vagy életveszélyes személyi sérüléseket is okozhat.



**VIGYÁZAT!** Vágófelszerelést jóváhagyott védelem nélkül semmilyen körülmények között ne használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. Nem megfelelő, vagy meghibásodott védelem komoly személyi sérülést idézhet elő.

**FONTOS!** A fűrész- illetve fűpenge használatához a gépet megfelelő kormányval, pengevédővel és hevederrel kell ellátni.

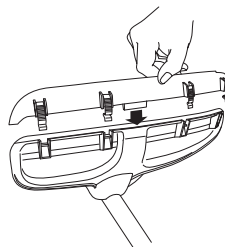
## A védőtoldat felszerelése



**FIGYELEM!** A nyírófej, a műanyag kés és a kombivédő használatakor a védőtoldatot mindig fel kell szerelni. A fűpenge és a kombivédő használatakor a védőtoldatot mindig le kell szerelni.

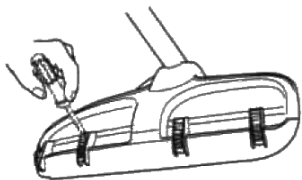
A pengevédőt/kombivédőt (A) akassza be a hajtótengelycső rögzítőegységébe és rögzítse egy csavarral.

Illessze a védőtoldat vezetőelemét a kombivédő vágatába. Pattintsa a védőtoldatot a helyére a védőelemen a négy gyorszár segítségével.



# ÖSSZESZERELÉS

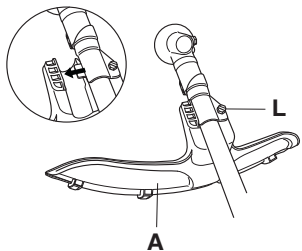
A védőtoldat az ábrán látható módon csavarhúzóval könnyen eltávolítható.



## A pengevédő, a fűpenge és a fűkés összeszerelése

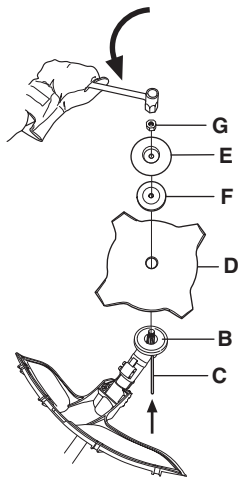


- A pengevédőt/kombivédőt (A) akassza be a hajtótengelycső rögzítőegységébe és rögzítse egy csavarral (L). Használja a javasolt pengevédőt. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a védőtoldat le van szerelve.



- Helyezze fel a meghajtótárcsát (B) a kifelé menő tengelyre.
- Addig forgassa a pengetengelyt, amíg a meghajtótárcsa nyílása és a váltóház megfelelő nyílása egybe nem esik.
- Helyezze be a zárópecket (C) a nyílásba, és rögzítse a tengelyt.
- Helyezze rá a kimenő tengelyre a pengét (D), a támasztócsészét (E) és támkarimát (F).
- Szerelje fel az anyát (G). Az anyát 35–50 Nm nyomatékkel húzza meg. Használja a szerszámkészletben található csavarkulcsot. A csavarkulcs nyelét olyan közel fogja a késvédőhöz, amennyire csak tudja. A csavaranya

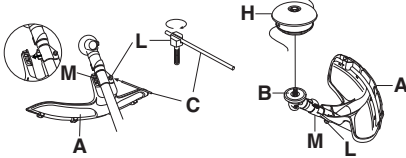
akkor rögzül, amikor a csőkulcsot a tengely forgásirányával ellentétes irányban meghúzzuk (FIGYELEM! balos menet).



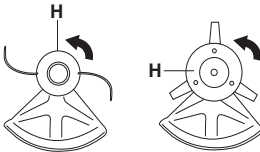
## A trimmervédő és a nyírófej felszerelése



- Szerelje föl a trimmervédőt (A) a nyírófejjel végzendő munkához. FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a védőtoldal megfelelően fel van szerelve.



- Akassza be a trimmervédő/kombivédő egységet a hajtótengelycső rögzítőegységébe és rögzítse egy csavarral (L).
- Helyezze fel a meghajtótárcsát (B) a kifelé menő tengelyre.
- Addig forgassa a pengetengelyt, amíg a meghajtótárcsa nyílása és a váltóház megfelelő nyílása egybe nem esik.
- Helyezze be a zárópecket (C) a nyílásba, és rögzítse a tengelyt.
- Csavarja a nyírófejet/műanyagkéseket (H) a forgás irányába.

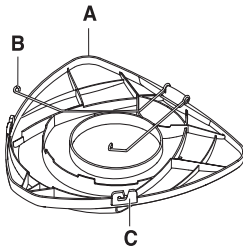


- A szétszerelés a műveletek ellentétes sorrendben történő elvégzésével történik.

## A szállítási védősapka felszerelése



- Helyezze be a pengét a szállítási biztosítószerkezetbe (A).
- A szállítási biztosítószerkezet rögzítéséhez pattintsa a két rögzítőt (B) a nyílásokba (C).



## Üzemanyagbiztonság

Soha ne kapcsolja be a gépet:

- 1 Ha töltés közben ráfolyt az üzemanyag. Töröljön le mindent, és hagyja a kifolyt benzint elpárologni.
- 2 Ha az üzemanyag ráfolyt Önre illetve a ruhájára, azonnal öltözzön át. Öblítse le azokat a testrészeket, amelyek kapcsolatba kerültek az üzemanyaggal. Használjon szappant és vizet.
- 3 Ha a gépből üzemanyag szivárog. Ellenőrizze rendszeresen, nincs-e szivárgás az üzemanyagtartály kupakjánál és az üzemanyagvezetéseken.

## Szállítás és tárolás

- A gépet és az üzemanyagot úgy tárolja illetve szállítja, hogy az esetlegesen kiszivárgó gázok ne érintkezhesenek villamos gépekből, villanymotorokból, erőkapcsolókból/ árammegszakítók, fűtőkazánokból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- Az üzemanyagot csak az arra alkalmas és rendszeresített tartályokban tárolja illetve szállítja.
- Hosszabb tárolás előtt ürítse ki a gép üzemanyagtartályát. Érdeklődjön meg a legközelebbi benzinkútnál, hogy hová lehet lefejtetni az elhasznált üzemanyagot.
- Mielőtt a gépet hosszabb időre használaton kívül helyezni, tisztítsa meg alaposan, és végeztesse el teljes szervizét.
- Szállítás közben, valamint tárolás során a vágófelszerelés szállítási biztosító szerkezete legyen felszerelve.
- Szállításkor rögzítse a gépet.
- A motor véletlen beindításának elkerülése érdekében mindig húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról hosszabb tárolás esetén, vagy ha nem tud folyamatosan felügyelni a gépre, illetve ha bármilyen karbantartási feladatot végez rajta.



**VIGYÁZAT! Bánjon óvatosan az üzemanyaggal. Ne feledkezzen meg a tűz- és robbanás-veszélyről, a gázok belégzésének veszélyeiről.**

## Üzemanyagkeverék

**FIGYELEM!** A gép egy kétütemű motorral van felszerelve, amely benzin és kétütemű motorok számára előállított olaj keverékével működik. Fontos, hogy az olaj részarányát pontosan megmérjük, hogy biztosak lehessünk abban, hogy helyes lesz a keverék. Kis mennyiségű üzemanyag keverésénél már kis eltérések is drasztikus módon befolyásolják a keverék összetételét.



**VIGYÁZAT! Az üzemanyag és annak gőze tűzveszélyes lehet, és belélegezve illetve bőrrel érintkezve súlyos sérüléseket okozhat. Legyen ezért nagyon óvatos, amikor az üzemanyaggal bánt, és gondoskodjon megfelelő szellőzésről.**

## Benzin



**FIGYELEM!** Mindig legalább 90 oktános (RON) minőségű benzin/olaj keveréket használjon. Ha a gép katalizátorral van ellátva (lásd a "Műszaki adatok" című fejezetet), mindig jó minőségű, ólmozatlan benzin–olaj keveréket használjon. Az ólmozott benzin tönkreteszi a katalizátort.

Ha van rá lehetősége, használjon környezetbarát, ún. Alkilbenzint.



- A legalacsonyabb ajánlott oktánszám (RON): 90. Ha 90 oktánsznál gyengébb minőségű üzemanyaggal üzemelteti a motort, úgynevezett "kopogás" léphet fel. Ez a motor felmelegedéséhez vezet, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.
- Magasabb fordulatszámon történő üzemeltetés során magasabb oktánszámú benzin használata javasolt.

## Kétütemű olaj

- A legjobb eredmény és teljesítmény érdekében használjon speciálisan a mi kétütemű motorjainkhoz kifejlesztett HUSQVARNA kétütemű olajat. Keverékarány: 1:50 (2%).
- Ha nem jut hozzá HUSQVARNA olajhoz, akkor valamilyen más jó minőségű, kétütemű léghűtéses motorok számára gyártott olajat használjon. Az olaj kiválasztásáról beszéljen a szakkereskedővel.
- Soha ne használjon kétütemű vízhűtéses motorok számára gyártott ún. csónakmotorolajat.
- Soha ne használjon négyütemű motorokhoz használatos olajat.
- A gyenge minőségű olaj vagy a túlságosan erős olaj–üzemanyag keverék veszélyeztetheti a katalizátor működését, és csökkenti annak élettartamát.

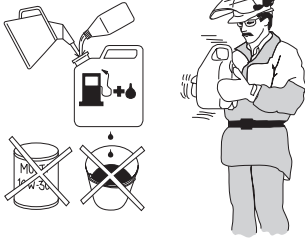
Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

## Keverék

- A benzint és az olajat mindig tiszta, benzin számára jóváhagyott tartályban keverje.
- Kezdje mindig a szükséges benzinmennyiség felével. Töltse ehhez hozzá a teljes olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket. Töltse hozzá a benzin hátralevő részét.

# ÜZEMANYAGKEZELÉS

- Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket, mielőtt azt a gép üzemanyagtartályába tölténé.



- Ne tartálékolja egy hónapnál tovább az üzemanyagot!
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, akkor ki kell üríteni és kitisztítani az üzemanyagtartályt.



**VIGYÁZAT!** A katalízises semlegesítő berendezés kipufogója erősen felhevül munka közben és a munka után is meleg marad egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. Ne feledkezzünk el a kigyulladás veszélyéről, különösen akkor, ha a fűrészt tűzveszélyes anyagok és/vag

## Tankolás



**VIGYÁZAT!** A következő óvintézkedések csökkentik a tűzveszélyt:

Ne dohányozzon, és ne helyezzen meleg tárgyakat az üzemanyag közelébe.

Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.

Feltöltés előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni néhány percig.

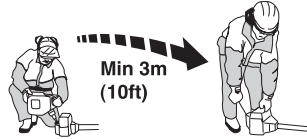
A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás lassan kiegyenlítődhessen.

Szorítsa rá alaposan a tanksapkát tankolás után.

Mindig vigye el a gépet a tankolás helyétől és forrásától, mielőtt beindítaná.

- Használjon túlcsoordulás-védelemmel ellátott üzemanyagtartályt.
- Törölje le az üzemanyagtartály fedele körüli felületet. Az üzemanyagba került szennyeződések üzemzavarokat okoznak.

- Az üzemanyag betöltése előtt mozgassa meg alaposan a tartályt hogy az üzemanyag jól összekeveredjen.

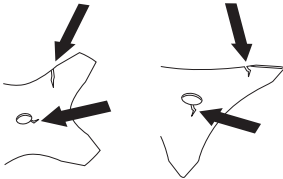


# BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

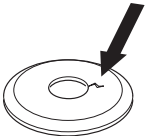
## Indítás előtti ellenőrzés



- Soha ne használja a gépet védelem nélkül, vagy meghibásodott védelemmel.
- A gép elindítása előtt minden borítófedélnek épnek és helyesen rögzítettnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a penge fogainak tövében, vagy a középponti nyílásban nem képződtek-e repedések. A repedésképződés leggyakoribb oka, ha az élezés során a fogtövekben éles sarkok keletkeztek, vagy ha a penge használatkor életlen volt. Ha repedéseket fedez fel a pengén, selejtezze ki azt.



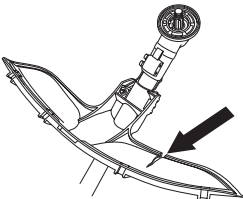
- Ellenőrizze, hogy a támkarimán nem képződtek-e repedések, például kopás vagy túl erős meghúzás következtében. Ha repedéseket fedez fel a támkarimán, selejtezze ki a azt.



- Ügyeljen arra, hogy a zárócsavaranya ne lazuljon ki. A biztosítóánya meghúzási nyomatéka legalább 1,5 Nm legyen. A zárócsavaranya meghúzási nyomatéka 35–50 Nm legyen.

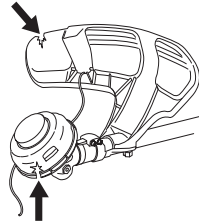


- Ellenőrizze, hogy a pengevédő sértetlen-e, és hogy nincsenek-e rajta repedések. Cserélje ki a pengevédőt, ha az ütésnek lett kitéve, vagy ha repedések vannak rajta.



- Ellenőrizze, hogy a nyírófej és a trimmervédő sértetlenek-e, és hogy nincsenek-e rajtuk repedések. Cserélje ki a

nyírófejet és a felcsapódás elleni védelmet, ha azok ütésnek lettek kitéve, vagy ha repedések vannak rajtuk.



## Beindítás és leállítás



**VIGYÁZAT!** A tengelykapcsoló fedelet és a hajtótengelycsövet a gép beindítása előtt kell felszerelni, ellenkező esetben a tengelykapcsoló kilazulhat és személyi sérüléseket okozhat.

Mindig vigye el a gépet a tankolás helyétől és forrástól, mielőtt beindítaná. Helyezze a gépet stabil felületre. Győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés nem érintkezik semmivel.

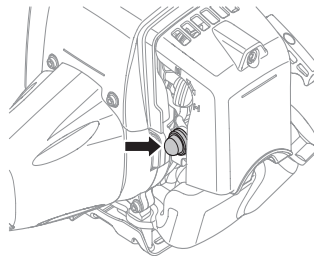
Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn. A biztonsági távolság 15 méter.

## Beindítás



**Gyújtás:** A leállító kapcsolót állítsa starthelyzetbe.

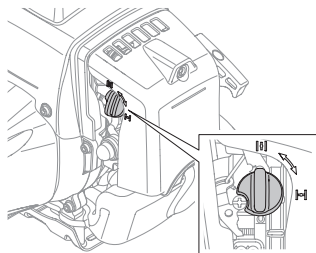
**Üzemanyagpumpa:** Nyomogassa az üzemanyagpumpa gumilabdáját, míg az el nem kezd üzemanyaggal töltődni. A labdának nem szükséges teljesen megtelnie.





# BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

**Szívató:** Állítsa a szívatógombot szívatóállásba.



**VIGYÁZAT!** Ha a motor indításakor a szívatószabályozó szívató- illetve startgáz-helyzetben van, a vágófelszerelés azonnal forogni kezd.

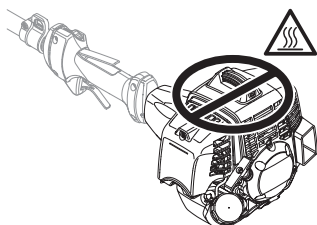
Nyomja a géptestet bal kézzel (FIGYELEM! Ne lábbal!) a talajhoz. Ragadja meg jobb kézzel az indítófogantyút, húzza ki lassan az indítózsínort, amíg ellenállásba nem ütközik (az indítóhorgok kapaszkodnak), majd gyors, erőteljes mozdulatokkal rántsa be a motort. **Soha ne tekerje rá a kezére az indítózsínort.**

A gyújtással egy időben nyomja vissza a szívatószabályozót, és ismételt próbálkozzon az indítással, amíg a motor be nem indul. Amikor a motor beindul, adjon gyorsan teljes gázt, és ezzel a startgáz automatikusan kikapcsolódik.

**FIGYELEM!** Ne húzza ki az indítózsínort teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsínór teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.



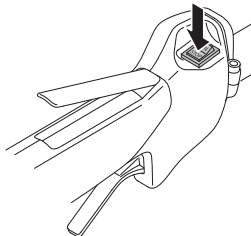
**FIGYELEM!** Semmilyen testrészével ne érjen a jelölt felülethez. Ha a gyertyasapka hibás, égési sérülések keletkezhetnek a bőrön, vagy elektromos áramütés léphet fel. Mindig viseljen kesztyűt. Soha ne használjon olyan gépet, amelyben a gyertyasapka meghibásodott.



## Leállítás



A motort a gyújtás kikapcsolásával lehet leállítani.



## Általános munkavédelmi utasítások

### FONTOS!

Ez a fejezet a tisztítófűrész és a trimmelő fűrész használatára vonatkozó alapvető biztonsági szabályokat tartalmazza.

Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez.

Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez, úgy véli, nincs elegendő szakértelme.

Használat előtt Önnek tisztán kell látnia a különbséget az erdőtisztogatás, a fűritkítás és a fűnyírás között.

## Alapvető munkavédelmi szabályok



- Figyelje környezetét:
  - Hogy meggyőződjön arról, hogy nincsenek személyek, állatok, vagy olyan tárgyak a közelben, amelyek befolyásolhatják a gép fölötti uralmát.
  - Hogy biztosíthassa, hogy sem embert, állatot és egyebet nem fenyeget a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó részekkel való érintkezés veszélye.
- FIGYELEM!** Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetséges segítséget hívni.
- Vizsgálja meg a munkaterületet. Távolítson el minden mozdítható tárgyat, pl. köveket, üvegcserepeket, szökeket, fémdrótokat, zsinegeket, stb., amelyeket a vágófelszerelés felkaphat, vagy amelyek esetleg a felszerelésre csavarodhatnak.
- Ne használja a fűrészt rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben, stb. A hideg időben végzett munka fárasztó, és gyakran kockázatokkal is jár, például jeges talaj, előre ki nem számítható dőlési irány, stb.
- Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, és járása biztos legyen. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödrök, árkok, stb.) jelenlétét, arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Lejtős helyeken nagy elővigyázata



- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan. Ne nyúljon át a gépen. Mindig megfelelően egyensúlyozzon és álljon a talajon.
- A gépet mindig két kézzel fogja. A gépet tartsa a törzse mellett.



- A trimmer munka közben mindig legyen beakasztva a hevederbe. Ellenkező esetben nem irányítható a trimmer biztonsággal, aminek következtében Ön és mások is megsérülhetnek. Soha ne használja a hevedert hibás gyorskioldóval.
- A vágófelszerelést mindig a derékvonalánál lejjebb tartsa.
- Ha másik helyre viszi a gépet, kapcsolja ki a motort. Ha a gépet nagyobb távolságokra viszi illetve szállítja, alkalmazza a szállítási biztosító szerkezetet.
- Ne tegye le a gépet, ha a motor jár, anélkül, hogy felügyelne rá.



**VIGYÁZAT!** Amikor a motor illetve a vágófelszerelés forog, sem a gép felhasználója, sem más nem távolíthatja el a vágott anyagot, mivel ez súlyos sérülésekhez vezethet.

Mielőtt eltávolítaná a penge tengelye köré csavarodott anyagot, állítsa le a motort és a vágófelszerelést, mivel ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn. A használat során és után a szögváltómű meleg lehet. Érintés esetén égési sérülés veszélye áll fenn.



**VIGYÁZAT!** Vigyázzon a felcsapódó tárgyaktól. Mindig elismert szemvédőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kövek, szemét stb. kerülhetnek a szembe és vakságot illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.

Senkit ne engedjen a munkaterületre. Gyermekek, állatok, szemlélődők és segítőtársak is csak 15 m távolságig közelíthetik meg a munkaterületet. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a gépet. Mielőtt megfordulna a géppel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.

## Alapvető szabály

Minden egyes művelet után csökkentse a sebességet alapjáratig. Ha a motor hosszabb ideig teljes gázzal jár, anélkül, hogy munkát végezne, az súlyos motorhibát eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** A védőréssz és a vágófelszerelés közé időnként gallyak, fű illetve ágak szorulhatnak. Tisztításnál mindig állítsa le a motort.



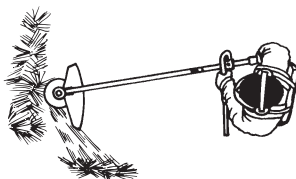
**VIGYÁZAT!** A fűrész- vagy fűvágó késsel felszerelt gépek hirtelen oldalra csapódhatnak, amikor a kés szilárd tárgynak ütközik. Ezt a jelenséget késilökésnek nevezzük. A késilökés olyan erőteljes is lehet, hogy a gépet és/vagy a kezelőt elfordíthatja valamelyik irányba, és így a kezelő elveszítheti uralmát a gép felett. A késilökés teljesen váratlanul is bekövetkezhet, anélkül, hogy arra a gép lelassulása vagy elakadása figyelmeztetne. A késilökés gyakrabban következik be olyan területen, ahol a vágandó anyagot nem lehet jól látni.

Ne fűrészeljen a pengének azon a vágóterületén, amely megegyezik a 12 és 3 óra közötti szöggel az óra számlapján. A penge forgási sebessége ezen az érintési felületen visszalökést idézhet elő, ha a penge vastagabb törzshöz ér.

## Fűritkítás fűpengével



- Fűpengét és fűkést ne használjon vessző jellegű törzsekhez.
- A magas és erőteljes fű minden típusának ritkítása fűpengével történik.
- A fűvet oldalirányban ingaszerű mozgással lekaszáljuk, a jobbról balra induló mozdulattal ritkítunk, a balról jobbra induló mozdulattal pedig visszatérünk a kiindulóhelyzetbe. A penge a bal oldalával dolgozzon ("8 és 12 óra között").



- Ha a fűritkítás során a pengét kissé balra döntjük, a fű rendbe gyűlik, amely megkönnyíti az összegyűjtést, például a gereblyézésnél.
- Igyekezzen ritmikusan dolgozni. Álljon stabilan, lábait kissé széttéve. A kiindulóhelyzetbe visszatérve lépjen előre, majd vesse meg újra lábát a talajon.
- A támasztócsésze finoman érintkezzen a talajjal. A támasztócsésze rendeltetése, hogy ne engedje a pengét a talajnak ütközni.
- Csökkentse a fű penge köré csavarodásának veszélyét az alábbi szabályok betartásával:

1 Mindig teljes gázzal dolgozzon.

2 Miközben visszatér a kiindulóhelyzetbe, ne érintse a frissen levágott fűvet.

- Mielőtt a levágott anyagot összegyűjti, állítsa le a motort, lazítsa meg a hevedert, és tegye le a gépet a talajra.

## Fűnyírás nyírófejjel



### Nyírás

- Tartsa a nyírófejet közvetlenül a föld fölött, ferdén. A munkát a zsinór vége végzi. Hagyja a zsinórt saját sebességével dolgozni. Ne nyomja rá a zsinórt a kaszálandó felületre.



- A zsinór könnyen lekaszálja a fűvet és a gyomot a falak, kerítés és a fák tövében, valamint a szegélyek mentén, de ugyanakkor felsértheti a fák és bokrok érzékeny kergét és a kertoszlopokat.
- Ha 10–12 cm-re csökkenti a zsinór hosszát és csökkenti a motor fordulatszámát, a sérülés veszélye is csökken.

### Tisztogatás

- Tisztogatáskor eltávolításra kerülnek a nem kívánt növények. A nyírófejet tartsa közvetlenül a föld fölött, ferdén. A zsinór vége a fák, oszlopok, szobrok, stb. körül a földhöz ütődhet. FIGYELEM! Ez a módszer gyorsítja a zsinór elhasználódását.

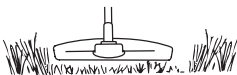


- Kavicsos, téglás, betonos terepen vagy vaskerítés körül a zsinór gyorsabban elhasználódik, mint a fák és a fakerítések mellett végzett munka során, és gyakrabban kell adagolni.
- Fűnyírás és tisztogatás közben ne adjon teljes gázt (80%), ezáltal megnő a zsinór élettartama, és csökken a nyírófej kopása.

### Vágás



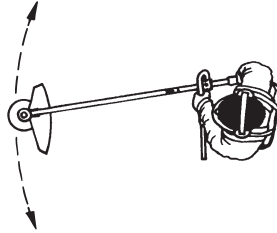
- A trimmelő fűrészfűrés ideális olyan helyeken is, melyekhez hagyományos fűnyíró gépekkel nem lehet hozzáférni. Munka közben a zsinórnak a földdel párhuzamosan kell elhelyezkednie. Ne nyomja a nyírófejet a földhöz, mivel ez tönkretelheti a pázsitot, és az eszközön is sérülést okozhat.



- Ne engedje, hogy vágás közben a nyírófej érintse a földet. Az állandó érintkezéstől a nyírófej megsérülhet, és elhasználódása is gyorsabb.

## Söpítés

- A forgó zsinór ventilációs hatása gyors és könnyű tisztogatásra alkalmas. Tartsa a zsinórt a söprendő felületekkel párhuzamosan, és mozgassa előre-hátra a szerszámat.

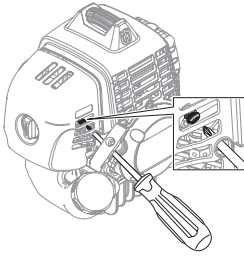


- Fűnyírás és söprögetés közben alkalmazzon teljes gázt a legjobb eredmény elérése érdekében.

## Porlasztó

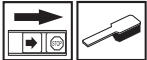
### Az alapjáratú fordulatszám (T) beállítása

Ellenőrizze a légszűrő tisztaságát. Az alapjáratú fordulatszám akkor megfelelő, ha a vágófelszerelés nem forog. Amennyiben beállításra van szükség, a motor működése közben a T alapjáratú csavart fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a vágófelszerelés forogni nem kezd. Fordítsa a csavart az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg a vágófelszerelés le nem áll. Az alapjáratú fordulatszám beállítása akkor megfelelő, ha a motor valamennyi helyzetben megfelelően működik, és pontosan érezhető az a fordulatszám, amikor a vágófelszerelés forogni kezd.



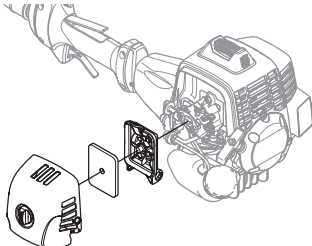
**VIGYÁZAT!** Ha az alapjáratot nem lehet úgy beállítani, hogy a vágófelszerelés ne forogjon, forduljon szervizműhelyhez / kereskedőhöz. Ne használja a gépet addig, amíg az nincs helyesen beállítva illetve megjavítva.

## Levegőszűrő



A levegőszűrőt rendszeresen tisztítani kell a portól és a szennyeződésektől, hogy elkerüljük a következőket:

- A porlasztó üzembiztosai.
- Indítási problémák.
- A motor teljesítményének csökkenése.
- A motor részeinek fölösleges kopása
- Szokatlanul nagy üzemanyagfogyasztás.



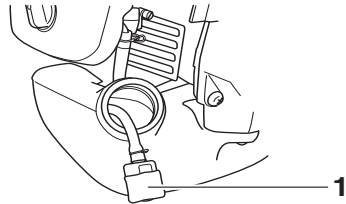
A levegőszűrőt 25 óránként, vagy rendkívül poros körülmények esetén többször kell tisztítani.

### A levegőszűrő tisztítása

Távolítsa el a légszűrő zárófedelét és vegye ki a szűrőt. Tisztítsa ki sűrített levegővel.

Egy bizonyos időn túl használt levegőszűrőt nem lehet teljesen megtisztítani. Ezért rendszeres időközönként új levegőszűrőre kell azt kicserélni. **Egy megrongálódott levegőszűrőt mindig ki kell cserélni.**

## Üzemanyagszűrő



### 1 Üzemanyagszűrő

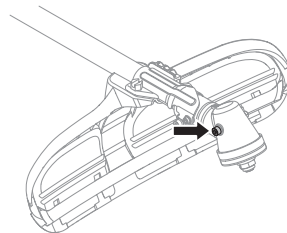
Ha a motor nem kap elég üzemanyagot, ellenőrizze, nincs-e elzáródva a tanksapka és az üzemanyagszűrő.

## Szög váltómű



A szög váltómű gyárilag fel van töltve megfelelő mennyiségű kenőanyaggal. Mielőtt használatban venné a gépet, mégis ellenőrizze, hogy a szög váltómű 3/4 részig meg van-e töltve kenőanyaggal. Használjon speciális HUSQVARNA kenőolajat.

A váltóházban a kenőanyagot általában nem kell cserélni, kivéve javításkor.



## Gyújtógyertya

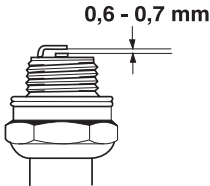


A gyújtógyertya műszaki állapotát befolyásolja:

- Helytelen porlasztóbeállítás.
- Nem megfelelő a kenőanyag ( túl sok az olaj, vagy rossz a minősége).
- Elszennyeződött levegősűrő.

Ezek a tényezők lerakódásokat okozhatnak a gyújtógyertya elektródáin, ami üzemzavarokhoz és indítási problémákhoz vezethet.

Ha a gép erőtlen, nehéz beindítani, vagy egyenlőtlen az üresjárata, akkor mindig ellenőrizze először a gyújtógyertyát. Ha a gyújtógyertya elszennyeződött, tisztítsa meg azt és ellenőrizze a szikraközt. A helyes szikraköz 0,6–0,7 mm. A gyújtógyertyát kb. egy hónapnyi üzemelés után ki kell cserélni, vagy korábban, ha az elektródák nagyon elhasználódtak.



**FIGYELEM!** Használja mindig az előírt típusú gyújtógyertyát! Nem megfelelő gyújtógyertya komolyan károsíthatja a hengert és a dugattyút. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.

# KARBANTARTÁS

## Hibaelhárítás

Sikertelen indítás		
Ellenőrzés	Lehetséges ok	Teendő
STOP gomb	Stop helyzet	A leállító kapcsolót állítsa starthelyzetbe.
Indítógombok	Rögzítőfogak	Állítsa be vagy cserélje ki a fogakat.
		Tisztítsa meg a fogak környékét.
		Forduljon hivatalos szakszervizhez.
Üzemanyagtartály	Nem megfelelő üzemanyag	Engedje le, majd használjon megfelelő üzemanyagot.
Porlasztó	Az alapjárat fordulatszám beállítása	Állítsa be az alapjárat fordulatszámot a T csavarral.
Szikrázás (nincs szikra)	A gyújtógyertya elszennyeződött, vagy nedves	Bizonyosodjon meg róla, hogy a gyújtógyertya száraz és tiszta.
	Nem megfelelő a szikraköz.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a szikraköz. Bizonyosodjon meg róla, hogy a gyújtógyertya olyan típusú, amely a rádióadást nem zavarja.
		A megfelelő szikraközért tekintse át a műszaki adatokat.
Gyújtógyertya	A gyújtógyertya nincs meghúzva megfelelően.	Húzza meg újra a gyújtógyertyát
Üzemanyagszűrő	Eltömődött üzemanyagszűrő	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt

A motor beindul, de aztán leáll.		
Ellenőrzés	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Üzemanyagtartály	Nem megfelelő üzemanyag	Engedje le, majd használjon megfelelő üzemanyagot.
Porlasztó	A motor nem jár megfelelően üresjáratban.	Forduljon a szervizműhelyhez.
Levegőszűrő	Eltömődött a légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt.
Üzemanyagszűrő	Eltömődött üzemanyagszűrő	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt

# KARBANTARTÁS

## Karbantartási séma

Alább következik egy lista a gép karbantartásának pontjaival. A legtöbb pontot a Karbantartás című fejezet írja le. A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak elismert szervizműhely végezhet.

Karbantartás	Napi karbantartás	Heti karbantartás	Havi karbantartás
Tisztítsa meg a gépet kívülről.	X		
Ellenőrizze, hogy a heveder sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze a gázsabályozó zár és a gázsabályozó működését biztonsági szempontból.	X		
Ellenőrizze, hogy a fogantyú és a kormány nem sérült-e és biztonságosan van-e rögzítve.	X		
Ellenőrizze, hogy a leállító kapcsoló működik-e.	X		
Győződjön meg róla hogy a vágófelszerelés alapjáratban nem jön mozgásba.	X		
Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Ha szükséges, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy a védőegység ép-e, és nincs-e rajta repedés. Ha a védőlemezek sérültek, ütést kaptak, ki kell cserélni őket.	X		
Ellenőrizze, hogy a penge jól kiegyensúlyozott, élesített és nem repedezett-e. A kiegyensúlyozatlan penge rezgéseket idéz elő, s ez megrongálhatja a gépet.	X		
Ellenőrizze, hogy a nyírófej ép-e, és nincs-e rajta repedés. Szükség esetén cserélje ki a nyírófejet.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelésen jól meg van-e húzva a csavaranya.	X		
Ellenőrizze, hogy a penge szállítási rögzítő szerkezete ép és helyesen felerősíthető-e.	X		
Ellenőrizze, hogy a csavarok és csavaranyák megfelelően meg vannak-e húzva.	X		
Ellenőrizze, hogy nincs-e üzemanyagszivárgás a motortól, üzemanyagtartálytól illetve üzemanyagvezetésektől.	X		
Ellenőrizze indítószervezetet a zsinórjával.		X	
Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító elemek sértetlenek-e.		X	
Tisztítsa meg a gyújtógyertya külső felületét. Szerelje le a gyertyát és ellenőrizze az elektródahézagokat. A hézag 0,6–0,7 mm legyen, ellenkező esetben a gyertyát ki kell cserélni. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.		X	
Tisztítsa meg a gép hűtőrendszerét.		X	
Tisztítsa meg a porlasztót kívülről, és a porlasztó környékét.		X	
Ellenőrizze, hogy a szögváltómű 3/4 részig fel van-e töltve kenőanyaggal. Ha szükséges, tölts fel speciális zsírral.		X	
Tisztítsa meg a hangfogót.			X
Ellenőrizze, hogy az üzemanyagszűrő nincs-e elszennyeződve, illetve hogy az üzemanyagvezetéken nincsenek-e repedések vagy egyéb sérülések. Szükség esetén cserélje ki.			X
Ellenőrizze az összes villamos vezetékét és csatlakozást.			X
Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló, a kuplungrugók és a kuplungdob sértetlenek-e. Szükség esetén cseréltesse ki elismert szervizműhellyel.			X
Cserélje ki a gyújtógyertyát. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.			X



# MŰSZAKI ADATOK

## Műszaki adatok

243RJ

### Motor

Hengerűrtartalom, cm <sup>3</sup>	40,1
Hengerátmérő, mm	40,5
Löket, mm	31,1
Fordulatszám alapjáraton, ford/perc	3000
Javasolt legmagasabb fordulatszám, ford/perc	12000
Forgási sebesség a kimenő tengelyen, ford/perc	8570
Legnagyobb motorteljesítmény az ISO 8893 szerint, kW/ ford/perc	1,5/9000
Katalizátoros hangtompító	Nem

### Gyújtásrendszer

Gyújtógyertya	NGK CMR7H-10
Elektródátávolság, mm	0,9-1,0

### Üzemanyag-/kenőrendszer

Benzintartály űrtartalma	0,75
--------------------------	------

### Tömeg

Súly üzemanyag, vágófelszerelés és lemez nélkül, kg	7,0
---	-----

### Zajkibocsátás

(lásd megj. 1)

Zajsint, mért, dB(A)	113
Zajsint, garantált L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Zajszintek

(2.sz.jegyzet)

A kezelő hallószervére gyakorolt, a EN ISO 11806 és az ISO 22868 szerint mért ekvivalens hangnyomásszint, dB(A):

Nyírófejrel ellátva (eredeti)	97
Fűvágó késsel ellátva (eredeti)	97

### Rezgésszintek

(lásd a 3. sz. megjegyzést)

Az EN ISO 11806 és az ISO 22867 szerint mért ekvivalens rezgésszintek (a<sub>hv,eq</sub>) a fogantyúban, m/s<sup>2</sup>

Nyírófejrel ellátva (eredeti), bal/jobb	3,4/5,2
Fűvágó késsel ellátva (eredeti), bal/jobb	2,7/3,4

1. sz. megjegyzés: A környezet zajszennyezése zajteljesítményszintként (L<sub>WA</sub>) mérve a 2000/14/EG EKG-direktíva szerint. A gép jelentősen szereplő hangteljesítményszintjét a legmagasabb szintet produkáló eredeti vágófelszereléssel mérték. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

2. megjegyzés: A gép ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB(A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

3. megjegyzés: Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó megküldött adatok az 1 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

# MŰSZAKI ADATOK

Jóváhagyott tartozékok	Típus	A vágófelszerelés védelme, Cikkszám
Fűpenge/fűkés	Multi 300-3 (Ø 300 3-fog)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-fog)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-fog)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (IØ 330 2-fog)	537 33 16-03
Műanyagkések	Tricut Ø 300 mm (a külön pengék cikkszámja 531 01 77-15)	537 33 16-03
Nyírófej	T35, T35x (Ø 2,4–3,0 mm-es zsinór)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4–3,0 mm-es zsinór)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7–3,3 mm-es zsinór)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Támasztócsésze	Rögzített	-

## EK-megfelelőségi nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel.+46-36-1 46500, ezennel igazolja, hogy a **Husqvarna 243RJ** tisztítófűrészek az 2016. évi sorozatszámától kezdve (az évszám, és azt követően a sorozatszám a típustáblán szerepelnek) megfelelnek a BIZOTTSÁG DIREKTÍVÁJÁ-ban előírtaknak:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv (2006. május 17.).
- 2014 február 26, "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2014/30/EU**.
- a 2011. június 8-i, „az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására” vonatkozó irányelv **2011/65/EU**.
- 2000 május 8, "a környezet zajszennyezését illetően", **2000/14/EG**. Megfelelőségi felmérés az V. függelék szerint. A zajszennyezését illetően lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

Alkalmazott szabványok: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

A Svensk Maskinprovning (SMP) AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svédország, típusellenőrzést végzett a Husqvarna AB vállalat számára. A bizonyítvány száma: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 2016 március 30.



Per Gustafsson, Fejlesztési igazgató (A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselte.)

# OBJAŠNJENJE ZNAKOVA

## Znakovi

**UPOZORENJE!** Čistači šume, šikare i šišači mogu ako se koriste nepravilno ili nepažljivo biti opasni alati, koji pak mogu nanijeti ozbiljne, pa čak i fatalne ozljede korisnika ili drugih osoba. Izuzetno je važno pročitati i shvatiti sadržaj ovih uputstva.

Pažljivo pročitajte priručnik i dobro shvatite sadržaj prije rukovanja strojem.

Uvijek upotrijebite:

- Zaštitnu kacigu gdje postoji opasnost od padajućih predmeta
- Odobrenu zaštitu protiv buke
- Odobrenu zaštitu vida

Najveći broj okretaja osovine, o/min

Ovaj proizvod se podudara sa važećim EZ uputama.

Pazite na odbačene i odbijene predmete.

Korisnik stroja mora provjeravati tijekom rada da nema ljudi ili životinja na udaljenosti manjoj od 15 m. dok stroj radi.

Strojevi s noževima za pilu ili noževima za travu mogu biti snažno odbačeni u stranu kada nož dođe u kontakt s učvršćenim predmetom. To je poznato kao povratni udar. Ovaj nož može odsjeci ruku ili nogu. Ljudi i životinje uvijek moraju biti udaljeni od stroja barem 15 metara.

Strelce pokazuju mjesto za namještanje ručke.

**Paljenje; čok:** Namjestite kontrolu čoka u čok poziciju. Prekidač isključivanja treba da se tada automatski postavi u poziciju uključivanja.

Pumpica za gorivo.

Uvijek nosite odobrene zaštitne rukavice.



Koristite nekliznuće i čvrste čizme.



Koristite samo nemetalnu, gibljivu reznu opremu, kao što je glava trimera s flaksom.



Stvaranje buke prema okruženju prema EC uputi. Jačina buke stroja se navodi u poglavlju Tehniški podaci kao i na naljepnici.



Sve dijelove tijela držite daleko od vrućih površina.



**Ostali simboli/naljepnice koji su navedeni na stroju važe za specifične zahtjeve certifikata izvjesnih tržišta.**

Na tipskoj pločici prikazan je serijski broj. **yyyyy** je godina proizvodnje, **ww** je tjedan proizvodnje.

**yyyyywwxxxxx**

Prije provjere ili održavanja, isključite motor tako da pomaknete glavni prekidač u poziciju STOP.



Uvijek nosite odobrene zaštitne rukavice.



Redovno čišćenje je obavezno.



Vizualna provjera.



# SADRŽAJ

## Sadržaj

### OBJAŠNJENJE ZNAKOVA

Znakovi ..... 157

### SADRŽAJ

Sadržaj ..... 158

Prije paljenja obratite pažnju na sljedeće: ..... 158

### UVOD

Poštovani kupče! ..... 159

### ŠTO JE ŠTO?

Što je što na stroju? ..... 160

### OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

Važno ..... 161

Osobna zaštitna oprema ..... 161

Sigurnosna oprema stroja ..... 162

Oprema za rezanje ..... 164

### SASTAVLJANJE

Namještanje J–ručke ..... 166

Namještanje rezne opreme ..... 166

Namještanje prijenosnog štitnika ..... 167

### UKLOVANJE GORIVOM

Sigurnost pri rukovanju s gorivom ..... 168

Gorivo ..... 168

Punjenje goriva ..... 169

### UKLUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Provjera prije pokretanja ..... 170

Uključivanje i isključivanje ..... 170

### PRINCIP RADA

Općenite upute za rad ..... 172

### ODRŽAVANJE

Rasplinjač ..... 175

Filter za zrak ..... 175

Filter za gorivo ..... 175

Pužni zglobovi ..... 175

Svjećica ..... 176

Rješavanje problema ..... 177

Raspored održavanja ..... 178

### TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci ..... 179

EC–uvjerenje o podudaranju ..... 180

## Prije paljenja obratite pažnju na sljedeće:

Pažljivo pročitajte priručnik.



**UPOZORENJE!** Dugotrajno izlaganje buci može uzročiti trajne ozljede sluha. Zato upotrijebite stalno odobrene naušnice za zaštitu sluha.



**UPOZORENJE!** Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati originalni dizajn stroja bez da ste prethodno zatražili odobrenje od proizvođača. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Neovlaštene promjene i/ili dodatni pribor mogu rezultirati ozbiljnim povredama ili čak smrću vozača ili drugih.



**UPOZORENJE!** Čistači šume, šikare i šišači mogu ako se koriste nepravilno ili nepažljivo biti opasni alati, koji pak mogu nanijeti ozbiljne, pa čak i fatalne ozljede korisnika ili drugih osoba. Izuzetno je važno pročitati i shvatiti sadržaj ovih uputstva.

### Poštovani kupče!

Čestitamo na vašem izboru Husqvarna proizvoda. Husqvarna ima dugu povijest koja se može pratiti sve do 1689., kada je kralj Karl XI izgradio tvornicu za proizvodnju musketa (vrsta pušaka) na obali rijeke Husqvarna. Smještaj tvornice na obali rijeke bio je logičan izbor jer se rijeka koristila za iskorištavanje vodne energije, osiguravajući tako potrebnu električnu energiju. U proteklih 300 godina tvornica Husqvarna proizvela je bezbroj proizvoda, od štednjaka na drva do modernih kuhinjskih uređaja, šivaćih strojeva, bicikala, motocikala itd. Prva električna kosilica predstavljena je 1956., nakon čega je slijedila motorna pila 1959., i u tom se području Husqvarna zadržala sve do danas.

Husqvarna je trenutno jedan od vodećih proizvođača proizvoda za šumarstvo i vrtlarstvo u svijetu, a kvaliteta i pouzdanost naši su glavni prioriteti. Naš poslovni koncept je razvoj, proizvodnja i tržišna ponuda električnih šumarskih i vrtlarskih alata, kao i alata za graditeljsku industriju. Naš cilj je također biti predvodnik u usavršavanju ergonomske osobine, prilagođenosti korisnicima, sigurnosti i razvijanju ekološke svijesti, te je zato razvijen veliki broj različitih značajki u cilju poboljšanja proizvoda u tim područjima.

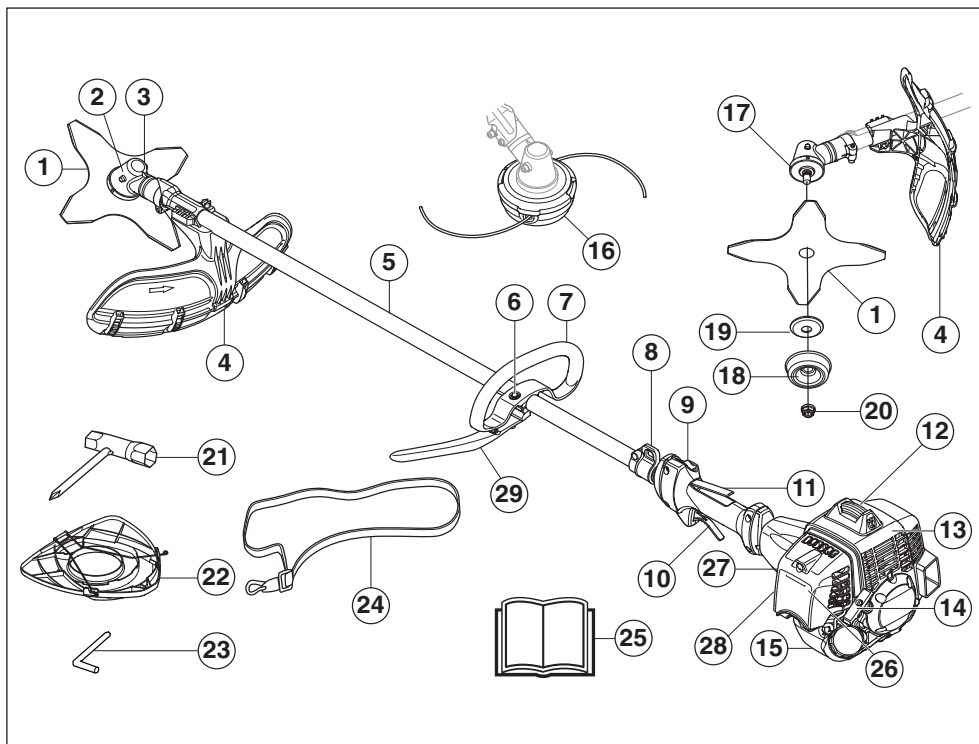
Uvjereni smo da ćete s velikim zadovoljstvom cijeniti kvalitetu i izvedbu našeg proizvoda kroz veoma dugi period. Kupovina jednog od naših proizvoda omogućava vam pristup profesionalnoj pomoći te popravcima i servisima kad god je potrebno. Ako prodavač koji vam je prodao stroj nije jedan od naših ovlaštenih trgovaca, zatražite adresu najbližeg ovlaštenog servisa.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni svojim strojem te da će vam on biti partner u nizu godina koje su pred vama. Ovaj Korisnički priručnik je vrijedan dokument. Postupanje prema uputstvima (uporaba, servis, održavanje, itd.) može značajno produžiti vijek trajanja stroja, te čak i povećati njegovu prodajnu vrijednost. Ako prodate stroj, obavezno predajte Korisnički priručnik novom vlasniku.

Zahvaljujemo Vam na uporabi Husqvarna proizvoda.

Husqvarna AB uvijek radi na tome da sve više razvije svoje proizvode i pridržava se prava što se tiče promjena kao što su n.pr. oblik i izgled bez prethodne obavijesti.

## ŠTO JE ŠTO?



## Što je što na stroju?

- |    |                             |    |                          |
|----|-----------------------------|----|--------------------------|
| 1  | Nož                         | 16 | Glava trimera            |
| 2  | Pužni zglob                 | 17 | Pogonska podloška        |
| 3  | Punjenje masti, pužni zglob | 18 | Potporna šalica          |
| 4  | Štitnik rezne opreme        | 19 | Potporna podloška        |
| 5  | Pogonska cijev              | 20 | Pričvrсна matica         |
| 6  | Nosač ručke                 | 21 | Ključ navrtke za oštricu |
| 7  | J-ručka                     | 22 | Prijenosni štitnik       |
| 8  | Alka za naramenice          | 23 | Poluga za blokiranje     |
| 9  | Glavni prekidač             | 24 | Naramenice               |
| 10 | Regulator gasa              | 25 | Priručnik                |
| 11 | Gumb za gas                 | 26 | Poklopac filtera zraka   |
| 12 | Kapica svjeće i svjećica    | 27 | Poluga čoka              |
| 13 | Poklopac cilindra           | 28 | Pumpica za gorivo.       |
| 14 | Ručica za paljenje          | 29 | Štitnik za J-ručku       |
| 15 | Spremnik goriva             |    |                          |

# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

## Važno

### VAŽNO!

Stroj je samo namijenjen šišanju trave.

Način korištenja mogli bi određivati nacionalni ili lokalni propisi. Sukladnost s navedenim propisima.

Jedini rezni pribor koji smijete koristiti Vašim strojem je preporučeni u poglavlju Tehnički podaci.

Nikada nemojte koristiti stroj ako ste umorni, ako ste pili alkohol ili uzeli lijek koji djeluje na vaš vid, sposobnost rasuđivanja ili kretanje.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte uputstva pod naslovom Osobna zaštitna oprema.

Nikada nemojte koristiti stroj koji na bilo koji način ne odgovara originalnoj izvedbi.

Nikada nemojte koristiti stroj koji je neispravan. Redovno vršite sigurnosne provjere, održavanje i servis kao što je opisano u ovom priručniku. Neke od radnji održavanja i servisiranja trebaju vršiti isključivo obučeni i kvalificirani stručnjaci. Upute možete pronaći u odjeljku Održavanje.

Svi pokrovi, štitnici i ručke moraju biti namješteni prije puštanja u rad. Kapa svjećice i vod za paljenje moraju biti ispravni kako bi se spriječio rizik od strujnog udara.

Korisnik stroja mora biti siguran da za vrijeme rada stroja ljudi ili životinje ne prilaze na bliže od 15 metara. Kada nekoliko korisnika radi na istom području, sigurnosna udaljenost trebala bi biti barem 15 metara.

Prije upotrebe pregledajte stroj. Vidi plan održavanja.



**UPOZORENJE!** Petljanjem po motoru gubite pravo na odobrenje EU-a ovog proizvoda.



**UPOZORENJE!** Tijekom rada uređaj stvara elektromagnetsko polje. To polje u nekim slučajevima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Radi smanjenja rizika od teških ili smrtonosnih ozljeda preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima posavjetuju s liječnikom i proizvođačem implantata prije rukovanja uređajem.



**UPOZORENJE!** Pokretanje motora u zatvorenom ili loše provjetrenom prostoru može prouzročiti smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.



**UPOZORENJE!** Djeca ne smiju koristiti stroj niti boraviti u njegovoj blizini. Budući da je stroj opremljen zaustavnim prekidačem s oprugom i moguće ga je pokrenuti malom brzinom i silom na ručici pokretača, u određenim okolnostima čak i mala djeca mogu proizvesti dovoljnu silu za pokretanje stroja. To može rezultirati ozbiljnim ozljedama. Stoga uklonite kapicu svjećice ukoliko stroj nije pod strogim nadzorom.

## Osobna zaštitna oprema

### VAŽNO!

Čistači šurne, šikare i šišači mogu ako se koriste nepravilno ili nepažljivo biti opasni alati, koji pak mogu nanijeti ozbiljne, pa čak i fatalne ozljede korisnika ili drugih osoba. Izuzetno je važno pročitati i shvatiti sadržaj ovih uputstva.

Pri svakoj upotrebi stroja će se samo propisana osobna zaštitna oprema upotrijebiti. Osobna zaštitna oprema ne eliminiše rizik na ozljedu ali smanjuje posljedice ako se ozljeda dogodi. Zamolite prodavača motornih pila da vam pomogne izabrati opremu.



**UPOZORENJE!** Uvijek budite pozorni u zapažanju znakova upozorenja ili dovike kada se rabi zaštita sluha. Uvijek uklonite zaštitu sluha čim zaustavite motor.

### KACIGA

Zaštitnu kacigu gdje postoji opasnost od padajućih predmeta



### ZAŠTITA SLUHA

Treba koristiti zaštitu sluha koja pruža dovoljno smanjenje buke.



### ZAŠTITA VIDA

Odobrena zaštita vida se uvijek mora uporabiti. Pri rabljenju vizira istovremeno se mora rabiti odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale su takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU-države.



### UKAVICE

Kada je potrebno, uvijek nosite rukavice, na pr. pri namještanju rezne opreme.



# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

## ČIZME

Nosite čizme sa čeličnim kapicama i neklizajućim potplatima.



## ODJEĆA

Nosite odjeću načinjenu od čvrstih vlakana i izbjegavajte opuštenu odjeću koja može zapeti na grane i grmove. Uvijek nosite čvrste duge hlače. Ne nosite nakit, kratke hlače ili sandale i ne hodajte bos. Učvrstite kosu tako da je iznad ramena.

## PRIBOR ZA PRVU POMOĆ

Uvijek imajte kutiju za prvu pomoć pri ruci.



## Sigurnosna oprema stroja

Ovaj odjeljak objašnjava razne sigurnosne mjere stroja, kako one rade i što trebate uraditi kako biste mogli vršiti osnovni pregled i održavanje koji su potrebni da bi pila radila sigurno. Pogledajte poglavlje Što je što?, da biste vidjeli gdje se ti dijelovi nalaze na Vašem stroju.

Životni vijek stroja se može skratiti a opasnost od nezgoda povećati ako se održavanje stroja ne vrši na pravi način i ako se opravke ne vrše stručno. Ako trebate dodatna obavještenja, potražite savjet kod najbliže radionice za popravke.

**VAŽNO!** Specijalan tečaj je potreban za servisiranje i popravak stroja. To se naročito odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ukoliko Vaš stroj ne prođe na kojem od dolje opisanih provjera, odnesite ga svom serviseru. Kada kupite neki od naših proizvoda mi Vam jamčimo mogućnost profesionalnog popravka i servisa. Ukoliko prodavač koji Vam je prodao stroj nije zadužen i za servisiranje, pitajte ga za adresu najbližeg servisa.

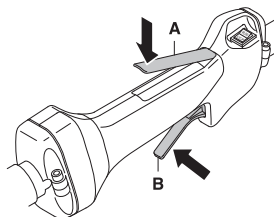


**UPOZORENJE!** Nikada nemojte upotrijebiti stroj sa neispravnom sigurnosnom opremom. Vršite provjere i održavajte stroj prema uputama opisanim u ovom odlomku. Ukoliko Vaš stroj ne prođe na kojoj od ovih provjera, obratite se Vašem serviseru radi opravke.

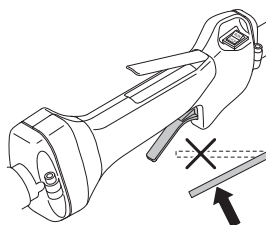
## Gumb za gas

Gumb za gas je napravljen tako da spriječi neplanirani rad kontrole gasa. Kada pritisnete gumb (A) (kada uhvatite ručku) oslobodit će se okidač (B). Kada otpustite ručku, okidač gasa i gumb gasa će se vratiti na svoje prijašnje položaje. Ta akcija je

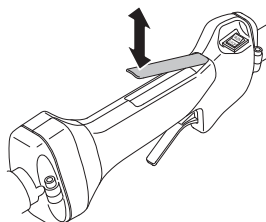
kontrolirana s dvije odvojene povratne opruge. To znači da je kontrola gasa automatski zaključana na prazan hod.



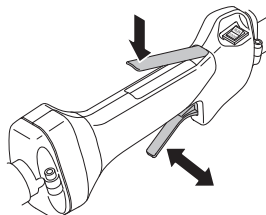
Provjerite da li je kontrola gasa stavljena na prazan hod prije nego otpustite gumb za gas.



Pritisnite gumb za gas i provjerite da li se vratio u svoj prvobitni položaj nakon što ste ga otpustili.



Provjerite da li se kontrola gasa i gumb gasa kreću neometano i da li povratne opruge rade ispravno.

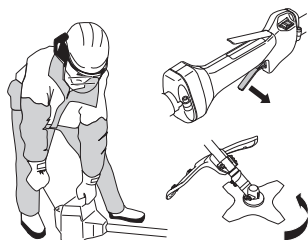


Vidi uputstva pod rubrikom Pokretanje. Pokrenite stroj i dajte pun gas. Otpustite gas i provjerite da li se rezna oprema zaustavlja i ostaje nepomična. Ukoliko se rezna oprema



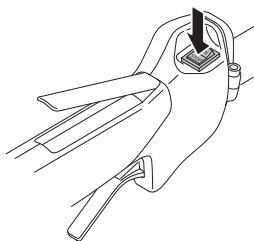
# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

pomiče, a gas je nepritisnut, provjerite podešenost rasplinjača. Vidi uputstva pod rubrikom Održavanje.



## Glavni prekidač

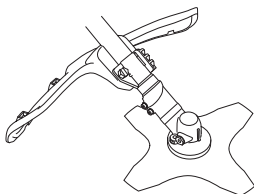
Koristite glavni prekidač da biste isključili motor.



Upalite motor i provjerite da li se motor zaustavlja kada pritisnete glavni prekidač u stop položaj.

## Štitnik rezne opreme

Štitnik rezne opreme sprječava odbacivanje predmeta prema korisniku i sprječava slučajni dodir korisnika s reznom opremom.



Provjerite da štitnik nije oštećen i da nema napuklina. Zamijenite štitnik ako je bio izložen udarcima ili ako ima napuklina.

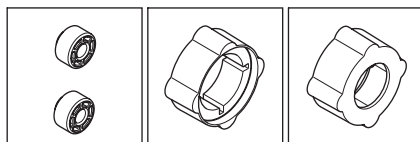
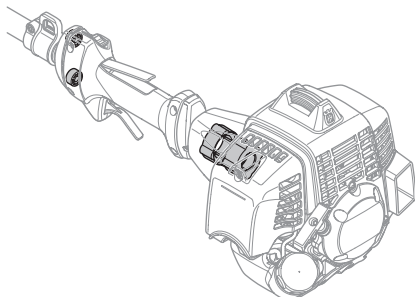
Uvijek koristite preporučeni štitnik za specifičnu reznu opremu. Vidi poglavlje Tehnički podaci.



**UPOZORENJE! Nikad ne upotrebljavajte reznu opremu bez da je namješten odobreni štitnik. Vidi poglavlje Tehnički podaci. Ukoliko je namješten krivi ili oštećeni štitnik, postoji velika opasnost od ozljede.**

## Sistem za smanjivanje vibracija

Vaš stroj je opremljen sa sistemom za smanjivanje vibracija čija je svrha da umani vibracije i olakša rad.



Uporaba neispravno namotanog flaksa ili nenaoštrene, nepravilne rezne opreme (pogrešna vrsta ili neispravno turpisanje, vidi uputstva pod rubrikom Oštrenje noža) povećava razinu vibracija.

Stroj sistem za smanjivanje vibracija, smanjuje vibracije koje se od motora i lanca kreću prema rukama stroja.

Redovno provjeravajte da li su se pojavile pukotine ili nepravilnosti na napravi za smanjivanje vibracija. Provjerite amortizere radi mogućih oštećenja ili iskrivljenja.



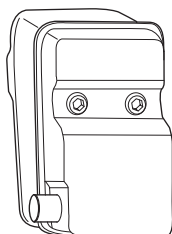
**UPOZORENJE! Dulja izloženost vibracijama može prouzročiti ozljede živaca ili krvnih žila ljudima s cirkulatornim problemima. Potražite liječničku pomoć ukoliko osjetite fizičke simptome koji mogu upućivati na preizloženost vibracijama. Primjeri takvih simptoma su umrtvljenost, nedostatak osjećaja, "škakljanje", "trnci", bol, manjak ili smanjena snaga, promjene u boji kože. Ovi simptomi se uglavnom pojavljuju u prstima, rukama ili zglobovima. Opasnost se može povećati pri niskim temperaturama.**

## Prigušivač

Prigušivač je napravljen tako da smanji buku na minimum i da udalji ispušne pare od korisnika. Ispušni lonac, opremljen

# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

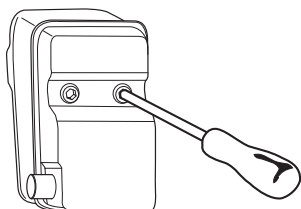
katalizatorom, namijenjen je smanjenju štetnih ispušnih plinova.



Nikada nemojte koristiti stroj sa neispravnim prigušivačem.



Redovno provjeravajte da li je prigušivač sigurno pričvršćen na stroj.



Ukoliko je prigušivač na Vašem stroju opremljen sa mrežicom za sprečavanje iskre, mora se mrežicu redovno čistiti. Začepljena mrežica će uzrokovati pregrijavanje motora što može izazvati ozbiljan kvar motora.



**UPOZORENJE!** Ispušni lonac sa katalizatorom prilikom uporabe postane izuzetno vruć. Ovo važi i prilikom praznog hoda. Dotaknuće može izazvati ozljede opeknuća kože. Budite oprezni što se tiče rizika od vatre!



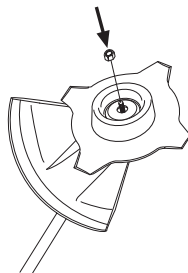
**UPOZORENJE!** Unutarnjost ispušnog lonca sadrži kemikalije koje mogu biti kancerogene. Izbjegavajte dodir elementima u slučaju oštećenog ispušnog lonca.



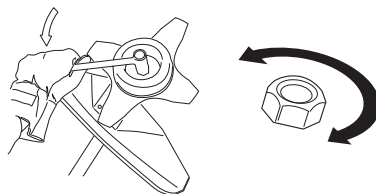
**UPOZORENJE!** Imajte na umu da: Ispušne pare iz motora su vruće i mogu sadržavati iskre koje mogu izazvati požar. Nikada nemojte upaliti stroj u zatvorenoj prostoriji ili blizu zapaljivog materijala!

## Pričvrсна matica

Za neku vrstu rezne opreme se koristi sigurnosna matica za pričvršćivanje.



Prilikom sastavljanja, zategnite maticu u smjeru suprotnom od smjera okretanja rezne opreme. Prilikom rastavljanja, otpustite maticu okretanjem u smjeru okretanja rezne opreme. (OBAVIJEST! Matica je lijevi navoj.) Zategnite maticu zateznim ključem.



Zaštitna gumica matice se ne smije toliko istrošiti da maticu možete okrenuti rukom. Matica mora izdržati barem 1,5 Nm. Maticu treba zamijeniti nakon otprilike 10 zatezanja i odvijanja.

## Oprema za rezanje

Ovo poglavlje opisuje kako da odaberete i održavate vašu opremu za rezanje kako biste:

- Smanjili strojevu opasnost od trzaja.
- Omogućili maksimalno rezanje.
- Produžili trajanje opreme za rezanje.

### VAŽNO!

Koristite samo preporučenu reznu opremu i štitnike! Vidi poglavlje Tehnički podaci.

Vidi uputstva rezne opreme o promjeni flaksa za ispravno namatanje i pravilnu debljinu flaksa.

Održavajte zube noža pravilno naoštrenima! Slijedite naše preporuke. Također vidi uputstva na kutiji noža.

# OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU



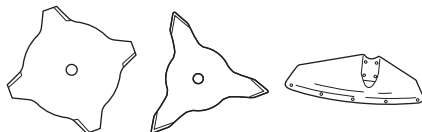
**UPOZORENJE!** Uvijek isključite motor prije početka rada na bilo kojem dijelu rezne opreme. Ona se nastavlja pomicati čak i nakon otpuštanja gasa. Budite sigurni da se rezna oprema u potpunosti zaustavila i uklonite kapu svjećice prije početka rada na njemu.



**UPOZORENJE!** Neispravna ili loše podešena rezna oprema, povećava opasnost od povratnog udara.

## Oprema za rezanje

Pila i nož za travu su namijenjeni šišanju debele trave.



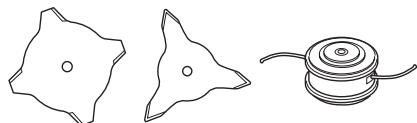
Glava s flaksom je namijenjena šišanju trave.



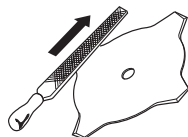
## Osnovna pravila



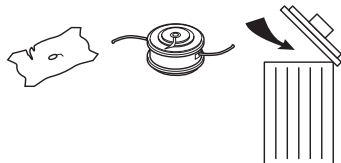
Koristite samo preporučenu reznu opremu i štitnike! Vidi poglavlje Tehnički podaci.



Održavajte zube noža dobro i pravilno naoštrenima! Slijedite naša uputstva i preporučeni način oštrenja. Neispravno naoštren ili oštećen nož povećava opasnost od nesreće.



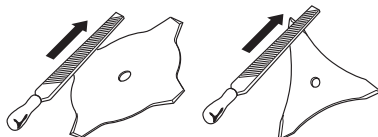
Provjerite reznu opremu radi oštećenja ili napuklina. Oštećena rezna oprema mora biti odmah zamjenjena.



## Oštrenje noža i kružne pile za travu



- Provjerite na kutiji rezne opreme način ispravnog oštrenja. Pilu i nož naoštrite plosnatom turpijom.
- Sve bridove jednako naoštrite radi ravnotežom noževa.



**UPOZORENJE!** Uvijek bacite iskrivljene, oštećene, napuknute ili na bilo koji način promjenjene noževe. Nikada ne pokušavajte ispraviti iskrivljene noževe. Koristite samo izvorne i preporučene noževe.

## Glava trimera

### VAŽNO!

Uvijek čvrsto i ravnomjerno namatajte flaks na špulu, jer ćete u suprotnom povećati vibracije reznog dijela.

- Koristite samo preporučenu glavu s flaksom i flaks. Preporučena oprema je ispitana od proizvođača i odgovara određenoj veličini motora. To je posebno važno pri uporabi automatskih glava. Koristite samo preporučenu reznu opremu. Vidi poglavlje Tehnički podaci.

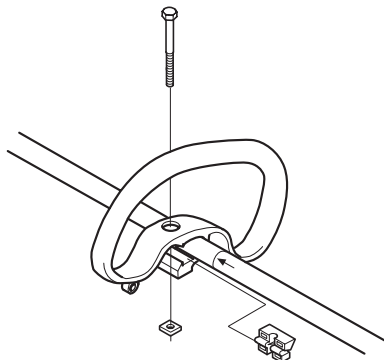


- Općenito, manji strojevi zahtijevaju i manje glave i obrnuto. To je zato što pri košnji flaksom, motor mora vrtiti flaks i ujedno se suprotstavljati otporu koji pruža trava pri šišanju.
- Duljina flaksa je također važna. Dulji flaks zahtijeva jači motor od kraćeg flaksa iste debljine.
- Provjerite da je nožić na štitniku flaksa netaknut. Njime se flaks ograničava na dopuštenu duljinu.
- Da bi produljili vijek trajanja flaksa, namočite ga u vodi par dana. To će učiniti flaks tvrdim i trajnijim.

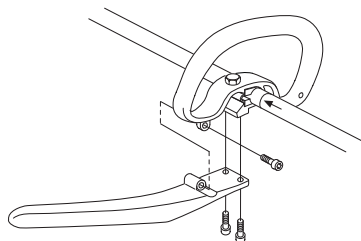
## Namještanje J-ručke



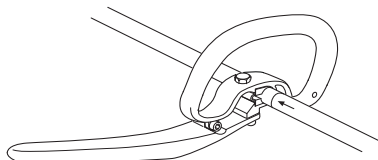
- Namjestite ručku na pogonsku cijev. Pripazite da ručka bude namještena ispod strelica na pogonskoj cijevi.



- Gurni limeni razmak u zasjek loop okrugle ručke.
- Pričvrstite maticu i vijak. Nemojte prejako zatezati.
- J-ručka se namjesti na loop okruglu ručku sa tri vijka prema slici.



- Sada izvršite fino podešavanje tako da trimmer daje udoban položaj za rad. Zategnite vijak/ručku.



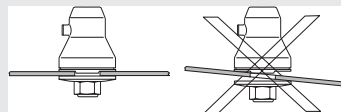
**UPOZORENJE!** Kod namještanja J-ručke, smiju se jedino koristiti pile i noževi za travu ili glava trimera/plastični noževi. Kružna pila se ne smije nikada koristiti zajedno sa J-ručkom.

## Namještanje rezne opreme



### UPOZORENJE!

Vrlo je važno da pri sastavljanju, pogonska podloška ispravno zahvati reznu opremu točno u središtu. Neispravno namještena rezna oprema može prouzročiti ozbiljne ozljede.



**UPOZORENJE!** Nikad ne upotrebljavajte reznu opremu bez da je namješten odobreni štitnik. Vidi poglavlje Tehnički podaci. Ukoliko je namješten krivi ili oštećeni štitnik, postoji velika opasnost od ozljede.

**VAŽNO!** Da bi koristili nož za travu ili kružnu pilu, stroj mora biti opremljen odgovarajućim ručkama, štitnikom i naramenicama.

## Namještanje štitnika

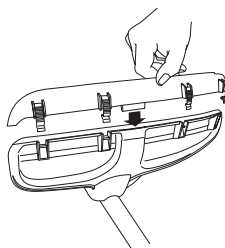


**PAŽNJA!** Štitnik se pri korištenju glave trimera/plastičnih noževa i kombiniranog štitnika uvijek mora namjestiti. Štitnik se pri korištenju noža za travu i kombiniranog štitnika uvijek mora ukloniti.

Namjestite štitnik pile/kombinirani štitnik (A) na osovinu i osigurajte ga jednim vijkom.

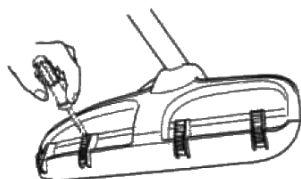
Umetnite vodilicu štitnika u utor kombiniranog štitnika.

Okrenite štitnik u položaj na štitniku s četiri elementa za brzo pričvršćivanje.



## SASTAVLJANJE

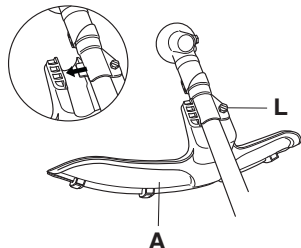
Štitnik se jednostavno uklanja pomoću odvijača; pogledajte sliku.



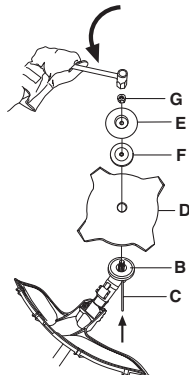
### Namještanje štitnika, noža za travu i kružne pile



- Namjestite štitnik pile/kombinirani štitnik (A) na osovinu i osigurajte ga jednim vijkom (L). Koristite samo preporučeni štitnik noža. Pogledajte poglavlje Tehnički podaci. **PAŽNJA!** Uvjerite se da je štitnik uklonjen.



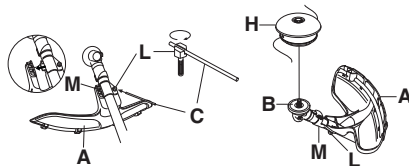
- Namjestite pogonsku podlošku (B) na osovinu.
- Okrećite osovinu dok se rupa na podloški ne poravna s rupom na pužnom zglobu.
- Umetnite polugu za blokiranje (C) kroz rupu i blokirajte osovinu.
- Postavite nož (D), podlošku noža (E) i potpornu podlošku (F) na osovinu.
- Postavite maticu (G). Maticu morate zategnuti na zatezni moment od 35 – 50 Nm. Koristite ključ iz kompleta alata. Dršku ključa držite što je moguće bliže štitniku noža. Matica se zateže u smjeru suprotnom od smjera okretanja noža (**PAŽNJA!** lijevi navoj).



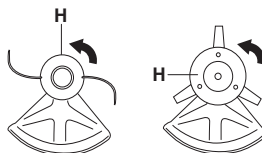
### Namještanje štitnika trimera i glave trimera



- Namjestite štitnik (A) namijenjen uporabi s flaksom. **PAŽNJA!** Uvjerite se da je štitnik namješten.



- Štitnik trimera/kombinirani štitnik namjestite na osovinu i osigurajte sa jednim vijkom (L).
- Namjestite pogonsku podlošku (B) na osovinu.
- Okrećite osovinu dok se rupa na podloški ne poravna s rupom na pužnom zglobu.
- Umetnite polugu za blokiranje (C) kroz rupu i blokirajte osovinu.
- Napravite navoj na glavi trimera/plastičnim noževima (H) protiv pravca okretaja.

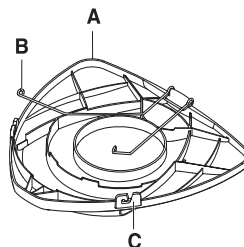


- Da bi skinuli glavu, ponovite postupak obrnutim redoslijedom.

### Namještanje prijenosnog štitnika



- Umetnite nož u prijenosni štitnik (A).
- Pritisnite dva učvršćivača (B) u otvore (C) da biste učvrstili prijenosni štitnik.



## Sigurnost pri rukovanju s gorivom

Nikada nemojte paliti stroj ako:

1. Ukoliko ste proliili gorivo po njemu. Obrišite to što je proliiveno i dopustite da ostatak ispari.
2. Ukoliko ste proliili gorivo po sebi ili po Vašoj odjeći. promijenite odjeću. Operite dijelove tijela koji su bili u dodiru sa gorivom. Uporabi sapun i vodu.
3. Ukoliko curi gorivo iz stroja. Redovno provjeravajte da li curi iz čepa za gorivo i cijevi za gorivo.

## Prijevoz i skladištenje

- Skladištite i prevozite stroj i gorivo tako da bilo kakvo curenje ili isparavanje goriva ne dođe u dodir s iskrama ili otvorenim plamenom. Na primjer, elektromotorima, prekidačima, grijačima i sl.
- Kada skladištite i prevozite gorivo, koristite samo odobrene spremnike za gorivo.
- Kada skladištite stroj na dulje vrijeme, ispraznite spremnik. Provjerite kod lokalne benzinske crpke kako odložiti višak goriva.
- Pripazite da je stroj dobro očišćen i da je potpuno servisiranje izvršeno prije dugotrajnog skladištenja.
- Prijevozni štitnik rezne opreme uvijek mora biti namješten prilikom prijevoza ili skladištenja.
- Osigurajte stroj tijekom transporta.
- Kako biste spriječili slučajno pokretanje motora, kapica svjeće treba uvijek biti uklonjena prilikom dugotrajne pohrane stroja, ukoliko isti nije pod strogim nadzorom, kao i prilikom servisiranja.



**UPOZORENJE!** Budite jako oprezni pri rukovanju gorivom. Imajte na umu opasnost od vatre, eksplozije i udisanja ispušnih plinova.

## Gorivo

**PAŽNJA!** Stroj je opremljen sa dvotaktnim motorom i uvijek se mora koristiti mješavina benzina i ulja za dvotaktne motore. Važno je da dobro odmjerite količinu ulja koja treba biti pomiješana kako biste osigurali ispravnu mješavinu. Pri miješanju manjih količina goriva, čak i manje greške mogu znatno utjecati na odnos mješavine.



**UPOZORENJE!** Gorivo i pare goriva su visoko zapaljivi te mogu izazvati ozbiljne ozljede u slučaju inhalacije ili kontakta s kožom. Iz tog razloga pažljivo rukujte gorivom i budite sigurni da postoji odgovarajuća ventilacija.

## Benzin



**PAŽNJA!** Uvijek koristite kvalitetnu mješavinu benzina/ulja od najmanje 90 oktana (RON). Kada stroj raspolaže s katalitičkim pretvaračem (pogledajte odjeljak Tehničke karakteristike), uvijek koristite kvalitetnu mješavinu bezolovnog benzina/ulja. Olovni benzin će uništiti katalitički pretvarač.

Gdje postoji gorivo koje štedi okoliš, tkz. Akilatni benzin, takav se treba rabiti.



- Najniži preporučeni broj oktana je 90 (RON). Ako motor pokrećete na nižem stupnju oktana od 90, može doći do "kuckanja". To će dovesti do povećanja temperature motora, te ozbiljnih oštećenja motora.
- Kada stalno radite velikim brojem okretaja, preporučuje se viši oktanski broj.

## Dvotaktno ulje

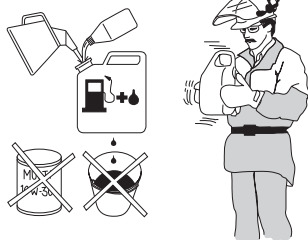
- Za najbolje rezultate i primjenu upotrebljavaj HUSQVARNA ulje za dvotaktne motore koje je posebno namijenjeno za naše dvotaktne motore. Odnos miješanja 1:50 (2%).
- Ukoliko Vam nije dostupno HUSQVARNA dvo-taktno ulje, možete koristiti neko drugo kvalitetno dvotaktno ulje namijenjeno motorima sa zračnim hlađenjem. Obratite se svom dobavljaču pila za savjet pri izboru ulja.
- Nikada nemojte koristiti dvotaktno ulje namijenjeno za vanbrodske motore sa vodenim hlađenjem, takozvano outboardoil.
- Nikada nemojte koristiti ulje za četverotaktne motore.
- Niska kakvoća ulja ili prebogata mješavina ulja/goriva može ugroziti funkciju katalitičkog pretvarača i umanjiti njegov radni vijek.

Benzin, lit.	Dvotaktno ulje, lit.
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

# UKLOPIJE GORIVOM

## Mješanje

- Uvijek mješajte benzin i ulje u čistoj posudi namjenjenoj za gorivo.
- Uvijek počnite tako da prvo natočite pola količine benzina kojeg namjeravate koristiti. Nakon toga dodajte cijelu količinu ulja. Promiješajte (protresite) mješavinu. Dodajte preostali benzin.
- Dobro promiješajte (protresite) mješavinu goriva prije ulijevanja u spremište za gorivo na stroju.



- Nikada nemojte miješati više od mjesečne potrošnje goriva.
- Ukoliko stroj ne bude bio korišten duže vrijeme, spremište za gorivo bi trebalo isprazniti i očistiti.



**UPOZORENJE!** Katalizatorski prigušivač postane veoma vreo prilikom upotrebe kao i nakon zaustavljanja. Ovo važi i prilikom vožnje praznog hoda. Upoznaj se s opasnošću od požara naročito u prilikom rabljenja u blizini zapaljivih tvari ili pare.

## Punjenje goriva



**UPOZORENJE!** Slijedeće mjere opreznosti smanjit će opasnost od požara:

Nemojte pušiti i ne stavljajte tople predmete u blizinu goriva.

Uvijek isključite motor prije punjenja.

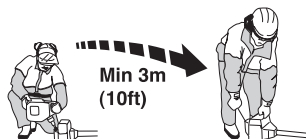
Zaustavite motor i pustite ga da se ohladi nekoliko minuta prije ponovnog punjenja.

Pri punjenju goriva polako otvorite poklopac na spremištu za gorivo tako da se pritisak, ukoliko ga ima, polako smanji.

Pažljivo zavrnite poklopac za spremište za gorivo nakon punjenja.

Prije pokretanja uvijek odmaknite stroj sa mjesta na kojem puniti gorivo.

- Koristite spremnik goriva s protuprelivnim ventilom.
- Očistite oko poklopca spremnika. Prljavština u spremniku ometa rad.
- Osigurajte da je gorivo dobro pomiješano trešnjom spremnika prije punjenja stroja.

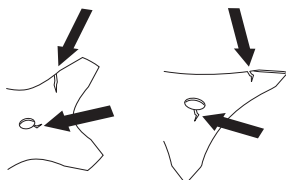


# UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

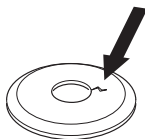
## Provjera prije pokretanja



- Nikad ne koristite stroj bez štitnika ili sa oštećenim štitnikom.
- Svi poklopci moraju biti ispravno namješteni i besprijekorni prije pokretanja stroja.
- Provjerite da nož nema napuklina na donjem dijelu zuba ili oko središta noža. Najčešći razlog zašto dolazi do tih napuklina je taj što se, pri oštrenju, stvaraju oštri kutevi ili rad s tupim nožem. Bacite nož na kojem su se stvorile takve napukline.



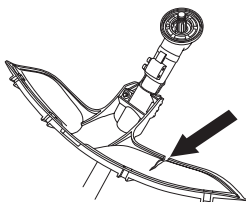
- Provjerite da potporna podloška nije napukla zbog zamora materijala ili zbog prezategnutosti. Bacite podlošku ukoliko je oštećena.



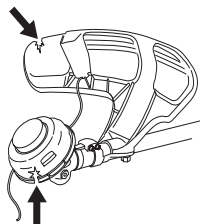
- Provjerite da matica nije izgubila pričvršno svojstvo. Matica bi morala držati 1,5 Nm. Zatežite ju na 35–50 Nm.



- Provjerite da štitnik pile nije oštećen ili napuknut. Zamijenite štitnik pile ukoliko je oštećen.



- Provjerite glavu trimera s flaksom i njen štitnik da nisu oštećeni. Zamijenite glavu ili štitnik ukoliko su oštećeni.



## Uključivanje i isključivanje



**UPOZORENJE!** Poklopac zvona spojke mora biti namješten prije pokretanja stroja, inače bi se spojka mogla otpustiti i prouzročiti ozljedu.

Prije pokretanja uvijek odmaknite stroj sa mjesta na kojem punite gorivo. Postavite stroj na ravnu podlogu. Provjerite da rezna oprema ne dodiruje nijedan predmet.

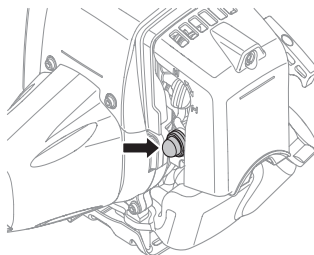
Provjerite da nema neovlaštenih osoba u blizini radnog područja, jer postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda. Rastojanje sigurnosti je 15 metara.

## Paljenje



**Paljenje:** Postavite stop prekidač u startni položaj.

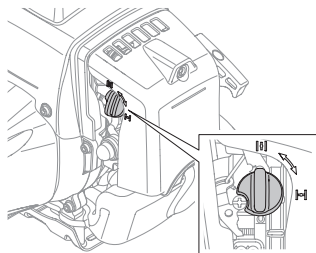
**Pumpica za gorivo:** Pritišćite pumpicu za gorivo dok gorivo ne ispuní pumpicu. Pumpica ne mora biti potpuno ispunjena.





# UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

**Čok:** Namjestite kontrolu čoka u čok poziciju.



**UPOZORENJE!** Kada pokrećete motor s uključenim čokom ili čokom u početnom položaju, rezna oprema se odmah počinje micati.

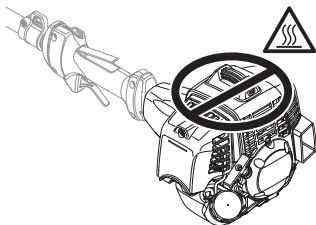
Pritisnite lijevom rukom tijelo stroja na tlo (OBAVJEST! Ne koristite nogu!). Primite startnu ručicu desnom rukom i polako povucite startno uže dok ne osjetite malo otpora, (zahvatač uhvati kotur startera) zatim naglo povucite uže. **Nikad ne omotavajte startno uže oko šake.**

Kada se motor pokrene odmah vratite polugu čoka i ponovite dok motor ne počne raditi. Kada ste pokrenuli motor, dodajte puni gas i početni gas će se automatski isključiti.

**PAŽNJA!** Nemojte ispustiti ručicu za paljenje nakon što ste je potpuno izvukli van jer to može oštetiti stroj.



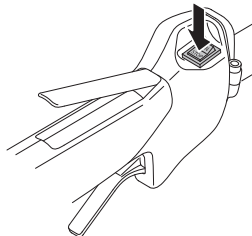
**PAŽNJA!** Izbjegavajte postavljanje dijelova tijela u označeni prostor. Kontakt može prouzročiti opekline na koži ili strujni udar u slučaju oštećenja lulice svjeće. Uvijek koristite rukavice. Ne koristite stroj s oštećenom lulicom svjeće.



## Isključivanje



Motor se isključuje tako da se ugasi paljenje.



# PRINCIP RADA

## Općenite upute za rad

### VAŽNO!

Ovo poglavlje pokriva osnovne sigurnosne preduvjete pri radu sa čistilicom i trimerom.

Ukoliko dođete u situaciju gdje niste sigurni što napraviti, upitajte stručnjaka. Stupite u dodir s zastupnikom ili servisierom.

Izbjegavajte sav posao za kojeg smatrate da niste u mogućnosti izvršiti.

Prije uporabe, naučite razliku između čišćenja šume, šikare i šišanja trave.

## Osnovna pravila sigurnosti

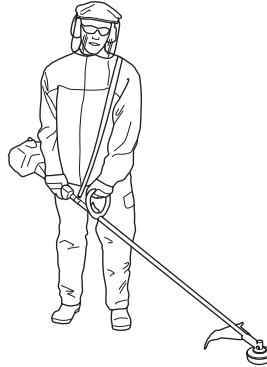


- 1 Pogledajte okolinu:
  - Da biste osigurali da ljudi, životinje ili predmeti ne ometaju vašu kontrolu nad strojem.
  - Da bi bili sigurni da ljudi, životinje i ostalo rizikuje doći u dodir s reznom opremom ili predmetima koji mogu biti odbačeni reznom opremom.
  - **PAŽNJA!** Nikada ne koristite stroj bez mogućnosti zvanja u pomoć u slučaju nesreće.
- 2 Provjerite radno područje. Uklonite sve slobodne objekte, kao što je kamenje, razbijeno staklo, čavli, čelična žica, konopac, i sl. koji bi mogli biti izbačeni ili omotani oko reznog nastavka.
- 3 Nemojte koristiti pilu po lošem vremenu, kao na primjer po gustoj magli, pljusk, jakom vjetru, izrazitoj hladnoći itd. Rad po hladnom vremenu je zamoran i često donosi dodatne opasnosti, kao naprimjer poledicu, a može utjecati i na pravac padanja drveta i slično.
- 4 Obratite pažnju na sigurno kretanje i stajanje. Provjerite područje oko Vas da nema nekih prepreka (korjenje, kamenje, grane, rupe i slično) prilikom bočnog premještanja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.



- 5 Održavajte ravnotežu i stabilan položaj nogu. Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu.

- 6 Uvijek držite stroj s obje ruke. Stroj držite s desne strane tijela.



- 7 Trimer prilikom rada uvijek mora biti sigurno zakačen za naramenice. U suprotnom nećete moći na siguran način upravljati trimerom što može uzrokovati ozljede vas ili drugih osoba. Nikad nemojte koristiti naramenice s neispravnim brzim otpuštanjem.
- 8 Rezni nastavak držite ispod razine struka.
- 9 Motor mora biti isključen prilikom premještanja. Kada prenosite stroj na dalje udaljenosti namjestite štitnik rezne opreme.
- 10 Nikada ne ostavljajte stroj s uključenim motorom ukoliko se udaljujete.



**UPOZORENJE!** Niti rukovatelj stroja niti bilo koja druga osoba ne smiju pokušati ukloniti predmet koji se obrađuje (reže) dok je motor u pogonu ili dok se oštrica okreće, jer može doći do ozbiljnog ozljeđivanja.

Zaustavite motor i oštricu prije nego uklonite materijal koji se omotao oko osovine oštrice. U protivnom, može doći do ozljeđa. Tijekom i jedno vrijeme poslije uporabe pužni zglobovi mogu biti vrući. Opasnost od opekline pri dodiru postoji.



**UPOZORENJE!** Pazite na izbačene predmete. Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči. Nikada se ne naginjite preko štitnika oštrice. Kamenje i otpadci mogu upasti u oči i prouzročiti sljepoću ili ozbiljne ozljeđe.

Držite neovlaštene osobe na ostojanju. Djeca, životinje, promatrači i pomagači moraju biti udaljeni barem 15 m. Odmah zaustavite stroj ukoliko se netko približi. Nikada se nemojte okrenuti sa strojem bez da prvo provjerite da nikoga nema unutar zone sigurnosti.

# PRINCIP RADA

## Osnovna tehnika čišćenja

Uvijek otpustite gas u prazni hod nakon svakog rezanja. Dulji periodi rada punim gasom bez opterećenja motora može dovesti do ozbiljnog oštećenja motora.



**UPOZORENJE!** Ponekad se pokošena trava ili grane sakupe u štitniku i reznjoj opremi. Uvijek isključite motor prije čišćenja.



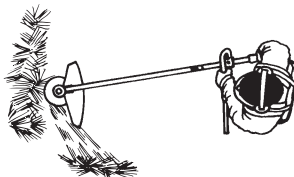
**UPOZORENJE!** Strojevi s noževima za pilu ili noževima za travu mogu biti snažno odbačeni u stranu kada nož dođe u kontakt s učvršćenim predmetom. To je poznato kao povratni udar. Povratni udar može biti toliko snažan da odbaci stroj i/ili operatera u bilo kojem smjeru te eventualno rezultira gubitkom nadzora nad strojem. Do povratnog udara može doći bez upozorenja u slučaju nailaska stroja na prepreku, zatajenja ili zaplitanja stroja. Do povratnog udara češće dolazi u područjima u kojima materijal koji se reže nije lako vidljiv.

Izbjegavajte rad gornjom desnom četvrtinom između 12 i 3 sata. Od brzine okretaja oštrice može doći do odbačaja baš u ovom području postavljanja oštrice, kada je postavljanje na masivna debla.

## Čišćenje trave sa kružnom pilom



- Kružne pile i noževi za travu se ne smiju rabiti za stabiljke nalik drva.
- Za sve vrste visoke ili čvrste trave se rabi kružna pila
- Trava se kosi širokim pokretima postrance, s desna nalijevo, dok je pokret od lijeva nadesno, povratni pokret. Neka pila kosi lijevom stranom (između 8 i 12 sati).



- Ukoliko nagnete pilu nalijevo, pri košnji trave će se trava slagati u redove, što olakšava sakupljanje, na pr. pri grabljanju.
- Pokušajte raditi ritmično. Stanite čvrsto raširenih nogu. Pomaknite se naprijed nakon povratnog pokreta i ponovo čvrsto stanite.
- Neka podloška noža nježno dodiruje tlo. Njena namjena je sprječavanje zabijanja pile u tlo.
- Smanjite opasnost od obavljanja pokošenog materijala oko pile, slijedeći ova pravila:
  - 1 Uvijek radite punim gasom.
  - 2 Izbjegavajte prethodno pokošeni materijal prilikom daljnje košnje.
- Zaustavite motor, zatim skinite naramenice i smjestite stroj na tlo prije početka sakupljanja pokošenog materijala.

# PRINCIP RADA

## Čišćenje trave glavom s flaksom



### Čišćenje

- Držite glavu tik iznad tla pod kutem. Kraj flaksa je taj koji vrši sav posao. Dopustite flaksu da radi svojim tempom. Ne pritišćite flaks u područja koja trebate pokositi.



- Flaks može lako ukloniti svu travu i raslinje uz zidove, ograde, drveća i sl., ipak, isto tako možete oštetiti nježniju koru stabla i grmlja i oštetiti boju na ogradama.
- Smanjite opasnost oštećivanja bilja, kraćenjem flaksa na 10–12 cm i smanjenjem gasa.

### Čišćenje

- Tehnika čišćenja uklanja svu neželjenu vegetaciju. Držite glavu trimera tik iznad tla i nagnite ju. Dopustite flaksu da udara po tlu oko drveća, stupova, kipova i sl. **OBAVIJEST!** Ova tehnika rada povećava potrošnju flaksa.

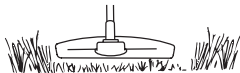


- Flaks se brže troši i mora ga se češće namatati kada radite oko kamenja, cigle, betona, metalnih ograda i sl. nego kada dolazi u dodir s drvećem i drvenim ogradama.
- Kada šišate i čistite koristite slabiji gas (80%) od punog tako da flaks traje dulje i smanji trošenje glave s flaksom.

### Šišanje



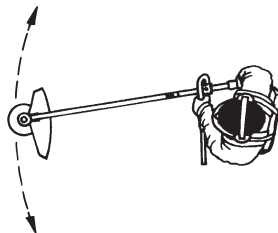
- Šišač je idealan stroj za košnju trave na mjestima koje ne možete doseći običnim kosilicama. Držite flaks paralelnim tlu dok kosite. Izbjegavajte guranje glave u tlo jer tako možete oštetiti travnjak i alat.



- Ne dopustite neprekidno udaranje glave o tlo tijekom normalnog rada. Neprestani kontakt može oštetiti glavu trimera.

## Metenje

- Učinak okrećućeg flaksa se može koristiti za brzo i lako čišćenje. Držite flaks iznad i paralelno s područjem kojeg čistite i pomičite stroj lijevo desno.

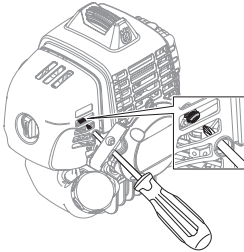


- Kada čistite i metete, koristite pun gas za najbolje učinke.

## Rasplinjač

### Prilagođavanje brzine okretaja u praznom hodu (T)

Provjerite je li filter zraka čist. Kada je broj okretaja u praznom hodu ispravno namješten, rezna oprema ne bi se smjela vrtjeti. Ako je potrebna ponovna prilagodba, dok je motor pokrenut zatvorite (okrenite udesno) T vijak za podešavanje praznog hoda dok se rezna oprema ne počne vrtjeti. Otvorite vijak (okrenite ga ulijevo) dok se rezna oprema ne zaustavi. Prazan hod je ispravno namješten tek kada motor radi ujednačeno u svakom položaju te kada postoji jasna granična brzina pri kojoj se rezna oprema počinje vrtjeti.



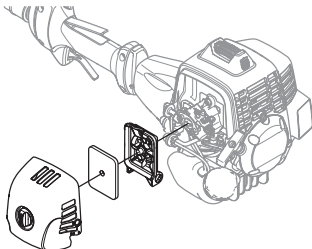
**UPOZORENJE!** Ukoliko se ne može podesiti broj okretaja u praznom hodu tako da se rezna oprema zaustavi, stupite u dodir sa servisierom. Ne koristite stroj ukoliko nije pravilno podešen ili popravljen.

### Filter za zrak



Filter za zrak mora redovno biti očišćen od prašine i prljavštine kako bi se izbjeglo slijedeće:

- Smetnje rasplinjača.
- Poteškoće paljenja.
- Smanjenje snage motora.
- Nepotrebno trošenje dijelova motora
- Pretjerana potrošnja goriva



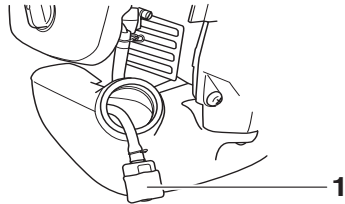
Čistite filter nakon svakih 25 radnih sati ili češće ukoliko su radni uvjeti izuzetno prašnjavi.

### Čišćenje filtera zraka

Skinite poklopac filtra zraka i izvadite filter. Očistite ga komprimiranim zrakom.

Filter za zrak, kojeg se koristilo neko vrijeme ne može biti potpuno očišćen. Zato ga treba zamijeniti s novim u određenim vremenskim razmacima. **Oštećeni filter za zrak treba uvijek zamijeniti.**

### Filter za gorivo



1 Filter za gorivo

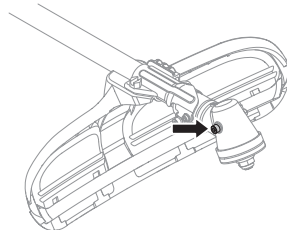
Kad dovod goriva u motor oslabi, provjerite da nisu blokirani čep za gorivo i filter za gorivo.

### Pužni zglob



Pužni zglob je napunjen dovoljnom količinom masti u tvornici. Ipak, prije uporabe stroja, provjerite dali je zglob pun do 3/4. Koristite posebnu HUSQVARNA mast.

Inače, mast ne treba mijenjati osim kada se pužni zglob popravlja.



## Svjećica



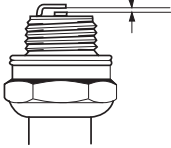
Slijedeće pojave utječu na stanje svjećice:

- Neispravno podešen rasplinjač.
- Nepravno mješanje ulje s gorivom (previše ili pogrešno ulje).
- Prljav filter za zrak.

Ovi čimbenici mogu stvoriti naslage na elektrodama svjećice što može izazvati teškoće kod rada i paljenja.

Ukoliko je učinak stroja nizak, teško ga je upaliti i loše radi pri praznom hodu, uvijek prvo provjerite svjećicu. Ukoliko je svjećica prljava, očistite je i provjerite razmak između elektroda. Ponovno ga podesite ako je potrebno. Ispravni razmak je 0,6–0,7 mm. Svjećicu treba zamijeniti nakon jedno mjesec dana rada ili ranije ako su elektrode jako trule.

0,6 - 0,7 mm



**PAŽNJA!** Uvijek koristite preporučenu vrstu svjećice. Kriva svjećica može ozbiljno oštetiti klip/cilindar. Nadgledajte da svjećica ima tkz. štitnik protiv radio valova.

# ODRŽAVANJE

## Rješavanje problema

Pogreška u pokretanju		
Provjera	Mogući uzroci	Rješenje
Gumb stop	Položaj za zaustavljanje	Postavite stop prekidač u startni položaj.
Startne kopče	Vezni zaponac	Prilagodite ili zamijenite zaponac.
		Očistite područje oko zaponca.
		Kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
Spremnik goriva	Neispravna vrsta goriva	Ispraznite i upotrijebite ispravno gorivo.
Rasplinjač	Ugađanje brzine okretaja u praznom hodu	Prilagodite brzinu u praznom hodu vijkom u obliku slova T.
Iskrenje (nema iskre)	Svjećica je zaprljana ili mokra.	Provjerite je li svjećica suha i čista.
	Razmak svjećice je neispravan.	Očistite svjećicu. Provjerite jesu li razmaci između elektroda ispravni. Pazite ima li svjećica štitnik protiv radio valova.
		Ispravan zazor elektroda potražite u tehničkim podacima.
Svjećica	Svjećica se olabavila.	Ponovno zategnite svjećicu
Filter za gorivo	Začepljen fitar goriva	Zamijenite faltar goriva.

Motor se uključio, ali se zaustavio.		
Provjera	Mogući uzroci	Moguće rješenje
Spremnik goriva	Neispravna vrsta goriva	Ispraznite i upotrijebite ispravno gorivo.
Rasplinjač	Motor ne želi ispravno raditi u praznom hodu.	Kontaktirajte servisera.
Filter za zrak	Začepljen faltar za zrak	Očistite faltar zraka.
Filter za gorivo	Začepljen fitar goriva	Zamijenite faltar goriva.

# ODRŽAVANJE

## Raspored održavanja

Slijedi popis radnji koje je potrebno provesti prilikom održavanja stroja. Većina radnji opisana je u odjeljku Održavanje. Korisnik smije obavljati postupke održavanja i servisiranja opisane isključivo u ovom priručniku. Veće popravke potrebno je prepustiti ovlaštenom serviseru.

Održavanje	Dnevni nadzor	Nadzor tjedno	Mjesečni nadzor
Očistite vanjski dio stroja.	X		
Provjerite da naramenice nisu oštećene.	X		
Provjerite da li kočnica gasa i gas sigurno rade.	X		
Provjerite da su ručka i upravljač neoštećeni i čvrsto pričvršćeni.	X		
Provjerite da stop prekidač radi.	X		
Provjerite da se rezna oprema ne miče u praznom hodu.	X		
Očistite filter za zrak. Promijenite po potrebi.	X		
Provjerite da štitnik nije oštećen i da nema napuklina. Zamijenite štitnik ako je bio izložen udarcima ili ako ima napuklina.	X		
Provjerite da je pila dobro centrirana, oštra i neoštećena. Necentrirana pila uzrokuje vibracije koje mogu oštetiti stroj.	X		
Provjerite da glava trimera nije oštećena i da nema napuklina. Zamijenite glavu trimera ako je potrebno.	X		
Provjerite je li matica za pričvršćivanje reznog alata dovoljno pritegnuta.	X		
Provjerite da prijenosni štitnik nije oštećen i da se može dobro pričvrstiti.	X		
Provjerite ima li vijaka i matica koje treba zavrnuti i ako treba, učinite to.	X		
Provjeri da nema ispušt goriva iz motora, spremnika goriva ili cijevi goriva.	X		
Provjerite starter i užice startera.		X	
Provjerite da li su protuvibracioni elementi postali premekani ili potrgani.		X	
Očistite svječicu s vanjske strane. Skinite ju i provjerite razmak elektroda. Podesite razmak na 0,6–0,7 mm ili promijenite svječicu. Nadgledajte da svječica ima tkz. štitnik protiv radio valova.		X	
Očistite rashladni sustav uređaja.		X	
Očistite izvana rasplinjač i prostor oko istoga.		X	
Provjerite da je pužni zglob napunjen sa masti do 3/4. Napunite specijalnu mast ako je potrebno.		X	
Provjerite prigušivač.			X
Provjerite je li filter goriva čist, te da crijevo goriva nije slomljeno ili na neki drugi način oštećeno. Zamijenite ga u slučaju potrebe.			X
Provjerite sve kablove i spojeve.			X
Provjerite istrošenost kvačila, opruga kvačila i bubnja kvačila. Ako je potrebno, zamijenite ih u ovlaštenom servisu.			X
Promijenite svječicu. Provjerite da svječica ima tkz. štitnik protiv radio valova.			X



**Tehnički podaci****243RJ****Motor**

Zapremnina cilindra, u kubičnim cm	40,1
Promjer cilindra, u mm	40,5
Put klipa u cilindru, u mm	31,1
Broj obrtaja pri praznom hodu, rpm	3000
Preporučeni maksimalni broj obrtaja, rpm	12000
Broj okretaja izlazne osovine, o/min	8570
Maks. snaga motora, sugl.. ISO 8893, kW/ rpm	1,5/9000
Katalizatorski ispušni lonac	Ne

**Sistem paljenja**

Svjećica	NGK CMR7H-10
Razmak elektroda, u mm	0,9-1,0

**Sistem goriva i podmazivanja**

Zapremnina spremišta za gorivo, lit.	0,75
--------------------------------------	------

**Težina**

Težina, bez goriva, rezne opreme i štitnika, kg	7,0
---	-----

**Emitovanje buke**

(pogledajte napomenu 1)

Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	113
Jačina zvuka, garantovana $L_{WA}$ dB(A)	116

**Jačina buke**

(pogledajte napomenu 2)

Jednakoznačno razina pritiska buke na korisnikovo uho, mjereno prema EN ISO 11806 i ISO 22868, dB(A):

Opremljeno s glavom trimera (original).	97
Opremljeno s nožem za travu (original)	97

**Jačina vibracije**

(pogledajte napomenu 3)

Ekvivalentne razine vibracije ( $a_{HV,eq}$ ) na ručkama, mjereno prema EN ISO 11806 i ISO 22867,  $m/s^2$ 

Opremljeno s glavom trimera (original), lijevo/desno	3,4/5,2
Opremljeno s nožem za travu (original), lijevo/desno	2,7/3,4

Napomena 1: Stvaranje buke prema okolini izmjerena kao zvučni tlak ( $L_{WA}$ ) prema EC-uputi 2000/14/EC. Razina jačine zvuka stroja izmjerena je s originalnom reznom opremom koja je na najvišoj razini. Razlika između zajamčene i izmjerene jačine zvuka nalazi se u tome što zajamčena jačina uključuje i disperziju u rezultatu mjerenja i odstupanja između različitih strojeva istog modela prema direktivi 2000/14/EC.

Napomena 2: Podaci o ekvivalentnoj razini pritiska buke strojeva pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardna devijacija) od 1 dB(A).

Napomena 3: Podaci o ekvivalentnoj razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1  $m/s^2$ .

## TEHNIČKI PODACI

Odobrene opreme	Vrsta	Štitnik rezne opreme Art. br.
Oštrica za travu/nož za travu	Multi 300-3 (Ø 300 3-zuba)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-zuba)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-zuba)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-zuba)	537 33 16-03
Plastični noževi	Tricut Ø 300 mm (odvojene oštrice imaju katalogski broj 531 01 77-15)	537 33 16-03
Glava trimera	T35, T35x (kabel Ø 2,4 – 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (kabel Ø 2,4 – 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (kabel Ø 2,7 – 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Potporna šalica	Stalna	-

### EC-uvjerenje o podudaranju

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-146500, uvjerava s ovim da piločistilice **Husqvarna 243RJ** od 2016 godine serijskog broja i naprijed (godina se navodi u jasnom tekstu na tablici tipa uz slijedećeg serijskog broja), podudara se s propisima u UPUTI VIJEĆA:

- od 17. svibnja 2006, "o strojevima" **2006/42/EZ**.
- od 26 veljača 2014 "u vezi elektromagnetske kompatibilnosti" **2014/30/EU**.
- od 8. lipnja 2011. „o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi” **2011/65/EU**.
- od 8 svibnja 2000 "u vezi stvaranja buke prema okolini" **2000/14/EC**. Procjena sukladnosti prema Aneksu V. Za informacije u vezi sa stvaranjem buke, pogledajte poglavlje Tehnički podaci.

Naredni standardi su primjenjeni: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska, izvršili su dobrovoljnu kontrolu tipa za Husqvarna AB. Certifikat ima broj: **SEC/11/2318**

Huskvarna 30 Ožuja 2016



Per Gustafsson, Šef razvoja (Ovlašteni predstavnik tvrtke Husqvarna AB i osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju.)

# ZNACZENIE SYMBOLI

## Symbolle

**OSTRZEŻENIE!** W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, wykaszarka, wycinarka lub przycinakarka może stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Zawsze należy stosować:

- Kask ochronny, gdy zachodzi ryzyko uderzenia spadającymi przedmiotami
- Zatwierdzone ochronniki słuchu
- Zatwierdzona osłona oczu

Maks. liczba obrotów wałka zdawczego, obr/min



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



Ostrzeżenie przed odrzucaniami i rykoszetującymi przedmiotami.



W czasie pracy użytkownik maszyny jest zobowiązany dopilnować, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdowały się bliżej niż w odległości 15 m.



Maszyna wyposażona w tarczę tnącą lub w tarczę do koszenia trawy może zostać gwałtownie odrzucona w bok, gdy tarcza natrafi na przedmiot trwale związany z podłożem. Zjawisko to nazywa się odbiciem. Tarcza jest w stanie odciąć rękę lub nogę. Należy zapewnić, by ludzie i zwierzęta nigdy nie znajdowali się bliżej niż w odległości co najmniej 15 metrów od maszyny.



Strzałki wskazujące granice dla umieszczenia zamocowania uchwytu.



**Zapłon; ssanie:** Wyciągnij dźwignię ssania do położenia włączenia. Wylłącznik powinien zostać automatycznie ustawiony w położeniu rozruchowym.



Pompa paliwowa.



Zawsze używaj zatwierdzonych rękawic ochronnych.



Używaj przeciwpoślizgowego, stabilnego obuwia wysokiego.



Przeznaczone wyłącznie do giętkiego, nie metalowego osprzętu tnącego, tzn. głowicy żyłkowej i żyłki.



Emisja hałasu do otoczenia zgodna z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. Wartość emisji dla maszyny podana została w rozdziale Dane techniczne oraz na naklejce.



Chroń wszystkie części ciała przed zetknięciem z gorącą powierzchnią.



**Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.**

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym. **yyyy** oznacza rok produkcji, **ww** określa tydzień produkcji.

**yyyywwxxxxx**

Przegląd lub/ oraz konserwację wolno wykonywać tylko przy wyłączonym silniku, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu STOP.



Zawsze używaj zatwierdzonych rękawic ochronnych.



Wykonuj regularnie czyszczenie.



Kontrola wzrokowa.



# SPIS TREŚCI

## Spis treści

### ZNACZENIE SYMBOLI

Symbol ..... 181

### SPIS TREŚCI

Spis treści ..... 182

Przystępując do uruchomienia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących zasad: ..... 182

### WSTĘP

Szanowny Kliencie! ..... 183

### OPIS URZĄDZENIA

Co jest co w wykaszarce? ..... 184

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ..... 185

Środki ochrony osobistej ..... 185

Zespoły zabezpieczające maszyny ..... 186

Osprzęt tnący ..... 189

### MONTAŻ

Montaż uchwytu kabłąkowego ..... 191

Montaż ostrza i głowicy żyłkowej ..... 191

Zakładanie osłony transportowej ..... 193

### OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

Zasady bezpieczeństwa – paliwo ..... 194

Paliwo ..... 194

Tankowanie ..... 195

### URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Kontrola przed uruchomieniem ..... 196

Uruchamianie i wyłączanie ..... 196

### TECHNIKA PRACY

Ogólne zasady pracy maszyną ..... 198

### KONSERWACJA

Gaźnik ..... 201

Filtr powietrza ..... 201

Filtr paliwa ..... 201

Przekładnia kątowa ..... 201

Świeca zapłonowa ..... 202

Poszukiwanie usterek ..... 203

Plan konserwacji ..... 204

### DANE TECHNICZNE

Dane techniczne ..... 205

Deklaracja zgodności WE ..... 206

## Przystępując do uruchomienia należy pamiętać o przestrzeganiu następujących zasad:

Zapoznaj się dokładnie z treścią instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE!** Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Dlatego należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu.



**OSTRZEŻENIE!** Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji maszyny bez zezwolenia wydanego przez producenta. Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/ lub montowanie wyposażenia nie zatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.



**OSTRZEŻENIE!** W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, wykaszarca, wycinarka lub przycinarka może stać się niebezpiecznym narzędziem, mogąym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

### Szanowny Kliencie!

Gratulujemy wyboru produktu Husqvarna! Tradycja firmy Husqvarna sięgają roku 1689, kiedy to król Karł XI nakazał wybudować fabrykę muszkietów na brzegu rzeki Huskvarna. Lokalizacja fabryki była trafna, gdyż umożliwiała wykorzystywanie energii wodnej. Przez ponad 300 lat istnienia, w fabryce Husqvarna produkowano wiele różnych produktów – od opalanych drewnem pieców kuchennych po nowoczesne maszyny kuchenne, maszyny do szycia, rowery, motocykle i in. W 1956 roku wypuszczono pierwsze kosiarki silnikowe, a w 1959 przyszła kolej na pilarki łańcuchowe. Produkty te do dziś stanowią podstawowy asortyment Husqvarny.

Husqvarna jest obecnie światowym liderem w zakresie produkcji sprzętu do prac leśnych i ogrodniczych, a jej priorytetem jest zapewnienie najwyższej jakości produktów. Firma zajmuje się tworzeniem, produkcją i sprzedażą maszyn o napędzie silnikowym, przeznaczonych do użytku w leśnictwie, ogrodnictwie i budownictwie. Celem Husqvarny jest również zachowanie najwyższego poziomu ergonomii, użyteczności i bezpieczeństwa produktów oraz troska o środowisko. Dlatego wprowadzanych jest wiele ulepszeń, dzięki którym urządzenia spełniają wysokie wymagania w tych obszarach.

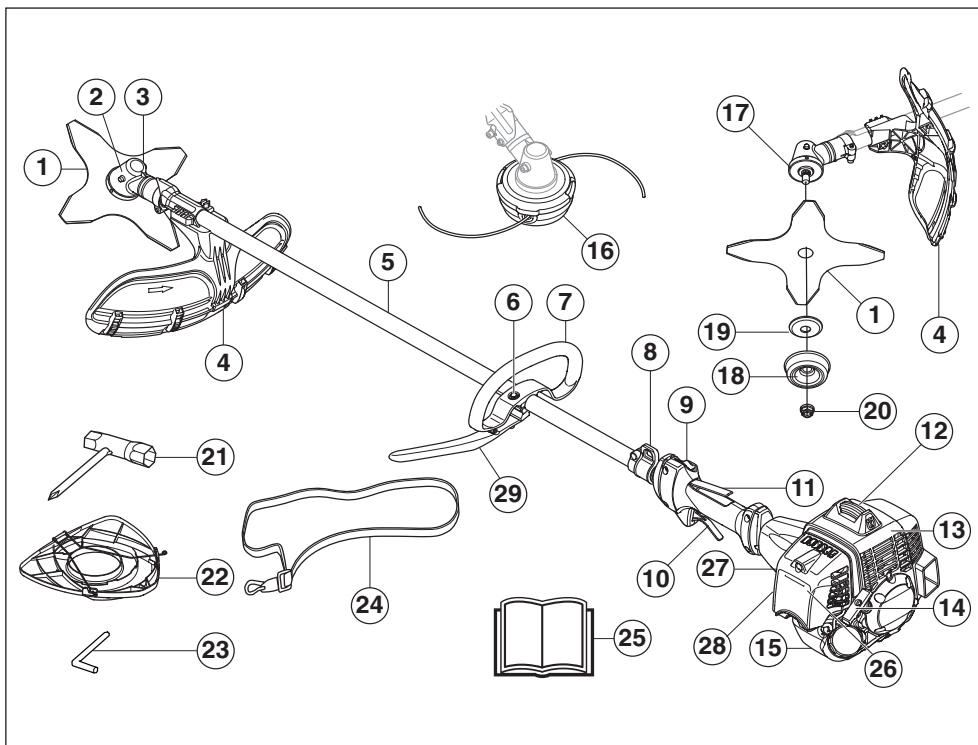
Jesteśmy przekonani, że przez długi czas będą Państwo zadowoleni z jakości i wydajności naszych produktów. Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy i obsługi technicznej, w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Prosimy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi jest ważnym dokumentem, dzięki któremu maszyna zyskuje większą wartość. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

Dziękujemy za wybór produktu Husqvarna!

Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

## OPIŚ URZĄDZENIA



## Co jest co w wykazach?

- |    |  |    |                          |
|----|--|----|--------------------------|
| 1  | Ostrze   | 16 | Głowica żyłkowa          |
| 2  | Przekładnia kątowa                                 | 17 | Pierścień sprzęgający    |
| 3  | Uzupełnianie środka smarującego, przekładniakątowa | 18 | Talerz dystansowy        |
| 4  | Ośłona osprzętu tnącego                            | 19 | Kołnierz oporowy         |
| 5  | Wysięgnik  | 20 | Nakrętka zabezpieczająca |
| 6  | Regulacja uchwytu                                  | 21 | Klucz do nakrętki ostrza |
| 7  | Uchwyt kabląkowy                                   | 22 | Ośłona transportowa      |
| 8  | Zawieszenie do szelek                              | 23 | Kolek blokujący          |
| 9  | Wyłącznik  | 24 | Szelki                   |
| 10 | Dźwignia gazu                                      | 25 | Instrukcja obsługi       |
| 11 | Blokada dźwigni gazu                               | 26 | Pokrywa filtra powietrza |
| 12 | Nasadka świecy i świeca zapłonowa                  | 27 | Dźwignia ssania          |
| 13 | Ośłona cylindra                                    | 28 | Pompa paliwowa.          |
| 14 | Uchwyt rozrusznika                                 | 29 | Uchwyt kabląkowy         |
| 15 | Zbiornik paliwa                                    |    |                          |

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ważne

### WAŻNE!

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do przystrygania trawy.

Użytkowanie regulują przepisy państwowe lub lokalne. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów

Do silnika jako źródła napędu możesz zakładać wyłącznie zalecane przez nas akcesoria oraz elementy osprzętu tnącego, wymienione w rozdziale Dane techniczne.

Nie wolno pracować maszyną w stanie przemęczenia, po spożyciu alkoholu lub po przyjęciu leków osłabiających wzrok, zdolność oceny i koordynację.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.

Nie wolno pracować maszyną przerobioną, odbiegającą od oryginału.

Nie wolno używać maszyny, jeśli jest ona uszkodzona. Stosuj się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Patrz wskazówki w części zatytułowanej Konserwacja".

Przed uruchomieniem maszyny należy zamocować wszystkie pokrywki, osłony i uchwyty. W celu uniknięcia porażenia prądem zapewnij, by kapturek świecy zapłonowej i przewód zapłonowy nie były uszkodzone.

Użytkownik maszyny jest zobowiązany dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, odległość między nimi powinna wynosić co najmniej 15 m.

Przed użyciem maszyny należy wykonać jej przegląd ogólny, patrz plan konserwacji.



**OSTRZEŻENIE!** Ingerencja w silnik powoduje unieważnienie europejskiego zatwierdzenia typu produktu.



**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.



**OSTRZEŻENIE!** Włączanie silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach może być przyczyną śmierci wskutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.



**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozwalaj dzieciom na użytkowanie lub przebywanie w pobliżu maszyny. Ponieważ maszyna wyposażona jest w sprężynujący wyłącznik i może zostać uruchomiona nawet przez powolne i słabe oddziaływanie na rączkę rozrusznika, nawet małe dzieci w pewnych okolicznościach mogą być w stanie uruchomić maszynę. Oznacza to ryzyko poważnych obrażeń. Dlatego należy zdejmować nasadkę świecy zapłonowej, gdy maszyna nie jest pod nadzorem.

## Środki ochrony osobistej

### WAŻNE!

W razie nieprawidłowej lub nieuważnej obsługi, wykaszarka, wycinarka lub przycinarka może stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika bądź innych osób. Dlatego bardzo ważne jest, aby przeczytać niniejszą instrukcję obsługi dokładnie i ze zrozumieniem.

Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.



**OSTRZEŻENIE!** Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawałania ostrzegawcze. Zdejmuj ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.

### KASK

Kask ochronny, gdy zachodzi ryzyko uderzenia spadającymi przedmiotami



### OCHRONNIKI SŁUCHU

Należy stosować ochronniki słuchu o wystarczających właściwościach tłumiących.



# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## OSŁONA OCZU

Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu. Używając maski ochronnej twarzy, należy mieć na sobie także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE.



## RĘKAWICE

Rękawice należy używać wtedy, kiedy to jest konieczne np. podczas montażu mechanizmu tnącego.



## OBUWIE WYSOKIE

Używaj obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.



## ODZIEŻ

Stosuj odzież uszytą z tkaniny odpornej na rozdarcie i nie nos luźnej garderoby, która łatwo zaczepia się o gałęzie. Noś zawsze długie spodnie uszyte z mocnej tkaniny. Nie zakładaj biżuterii, krótkich spodni i sandałów, ani nie pracuj bez obuwia. Dopilnuj, aby włosy nie spadały na ramiona.

## APTECZKA PIERWSZEJ POMOCY

Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.



## Zespoły zabezpieczające maszyny

W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania. Patrz rozdział Co jest co?, aby zapoznać się z rozmieszczeniem tych zespołów w pilarcze.

Jeżeli maszyna nie jest prawidłowo konserwowana i nie jest poddawana profesjonalnie wykonywanym naprawom oraz/lub obsługom technicznym, jej okres użytkowy jest krótszy oraz większe jest ryzyko wypadków. Jeżeli potrzebujesz

więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

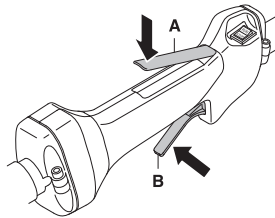
**WAŻNE!** Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Dotyczy to szczególnie jej zespołów zabezpieczających. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.



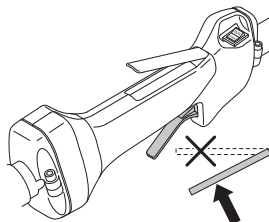
**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi zespołami zabezpieczającymi. Zespoły zabezpieczające maszyny należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twoja maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z warunków kontrolnych, należy ją oddać do serwisu.

## Blokada dźwigni gazu

Blokada dźwigni gazu zabezpiecza przed przypadkowym naciśnięciem dźwigni gazu. Nacisk na dźwignię (A) znajdującą się na uchwycie (tzn. w momencie ujęcia uchwytu) zwalnia dźwignię gazu (B). Po zwolnieniu uchwytu dźwignia gazu i dźwignia blokady powrócą do swoich pozycji wyjściowych. Ruch ten kontrolują dwie niezależne od siebie sprężyny. Oznacza to, że gdy puścisz uchwyt dźwignia gazu jest automatycznie blokowana w pozycji biegu jałowego.



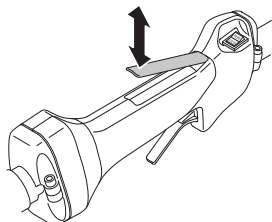
Sprawdź, czy dźwignia gazu jest zablokowana w położeniu biegu jałowego, gdy blokada dźwigni gazu znajduje się w położeniu wyjściowym.



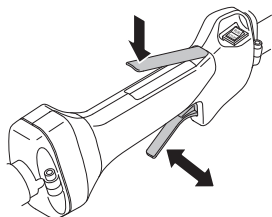


## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

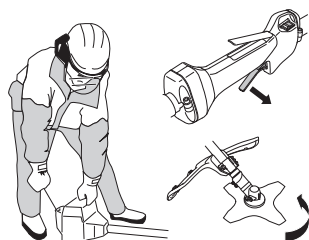
Wciśnij blokadę dźwigni gazu i sprawdź, czy po zwolnieniu nacisku powraca ona do położenia wyjściowego.



Sprawdź, czy dźwignia gazu i jej blokada poruszają się płynnie i czy sprężyny powrotnie działają prawidłowo.

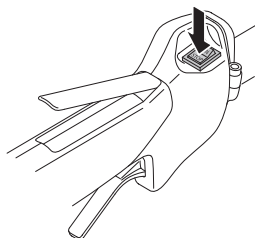


Patrz wskazówki pod rubryką Uruchamianie. Włącz maszynę i dodaj gazu do oporu. Zwolnij dźwignię gazu i sprawdź, czy osprzęt tnący zatrzymał się i nie porusza się. Jeśli osprzęt tnący obraca się, mimo iż dźwignia gazu znajduje się w położeniu biegu jałowego, należy sprawdzić wyregulowanie biegu jałowego gaźnika. Patrz wskazówki pod rubryką Konserwacja.



### Wyłącznik

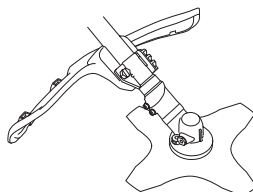
Silnik należy wyłączać za pomocą wyłącznika.



Włącz silnik i sprawdź, czy po przesunięciu wyłącznika w położenie stop silnik zatrzyma się.

### Oslona osprzętu tnącego

Zadaniem osłony jest ochrona użytkownika przed odłamekami wyrzucanymi przez wirujący mechanizm tnący. Osłona zabezpiecza również użytkownika przed dotknięciem do osprzętu tnącego.



Sprawdź, czy osłona nie jest uszkodzona i czy nie ma śladów pęknięcia. Wymień osłonę, która została uderzona lub jest pęknięta.

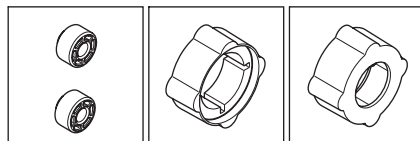
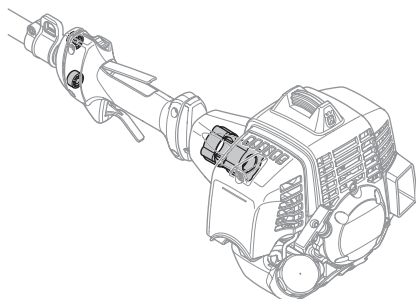
Zawsze stosuj osłonę zalecaną dla danego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.



**OSTRZEŻENIE!** W żadnym wypadku nie wolno używać osprzętu tnącego bez zamontowanej, zatwierdzonej osłony. Patrz rozdział Dane techniczne. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

### System tłumienia wibracji

Twoja maszyna jest wyposażona w system tłumienia wibracji, którego zadaniem jest ograniczenie wibracji do minimum i zapewnienie jak największego komfortu podczas pracy maszyną.



Użycie niewłaściwie nawiniętej żyłki lub nieostrego, niewłaściwego osprzętu tnącego (niewłaściwego typu lub nieprawidłowo naostrzonego, patrz wskazówki pod rubryką Ostrzenie ostrza) zwiększa poziom drgań.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

System tłumienia wibracji, w który wyposażona jest maszyna, obniża poziom wibracji przekazywanych na uchwyty z silnika/osprzętu tnącego.

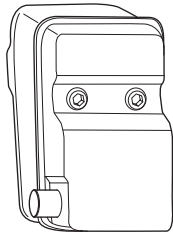
Sprawdź regularnie, czy elementy amortyzujące nie są pęknięte lub czy nie uległy deformacji. Sprawdź, czy elementy amortyzujące są całe i dobrze zamocowane.



**OSTRZEŻENIE!** Nadmierne wystawienie operatora na działanie wibracji może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u ludzi z wadami krążenia. Zwróć się do lekarza, jeśli rozpoznasz u siebie symptomy dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne wibracje. Przykładem takich symptomów jest: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata siły, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Symptomy te zazwyczaj są odczuwalne w palcach, dłoniach i nadgarstkach. Ryzyko wzrasta przy niskich temperaturach.

### Tłumik

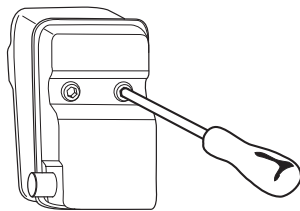
Zadaniem tłumika jest ograniczenie do minimum poziomu hałasu i odrzucanie spalin poza strefę pracy operatora. Tłumik wyposażony w katalizator zmniejsza również zawartość szkodliwych substancji w spalinach.



Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym tłumikiem.



Sprawdź regularnie, czy tłumik jest dokładnie przymocowany do maszyny.



Jeśli tłumik w Twojej maszynie jest wyposażony w siatkę przeciwwiskrową, należy ją regularnie czyścić. Zanieczyszczona siatka powoduje przegrzewanie się silnika, co może być przyczyną poważnych uszkodzeń.



**OSTRZEŻENIE!** Tłumik z katalizatorem jest bardzo gorący zarówno podczas pracy, jak i zaraz po jej ukończeniu. Dotyczy to również pracy na biegu jałowym. Dotknięcie może spowodować oparzenie skóry. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym!



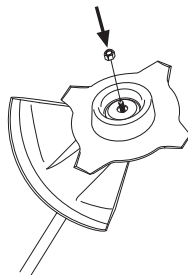
**OSTRZEŻENIE!** Wewnątrz tłumika znajdują się substancje chemiczne mogące wywoływać choroby nowotworowe. W razie uszkodzenia tłumika unikaj styczności z tymi elementami.



**OSTRZEŻENIE!** Pamiętaj o tym, że: Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nigdy nie włączaj maszyny w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych!

### Nakrętka zabezpieczająca

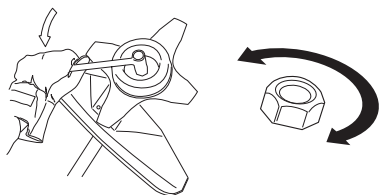
Do zamocowania niektórych typów osprzętu tnącego używa się nakrętki zabezpieczającej.



Podczas montażu dokręcać nakrętkę w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów osprzętu tnącego. Podczas demontażu odkręcać nakrętkę w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotów

# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

osprzętu tnącego. (UWAGA! Nakrętka jest lewoskrętna.)  
Dokręć nakrętkę kluczem nasadowym.



Nylonowy pierścień zabezpieczający nakrętkę przed odkręcaniem się nie powinien być starty do tego stopnia, aby można było przykręcić nakrętkę ręcznie. Zabezpieczenie to powinno wymagać siły przykręcania równej co najmniej 1,5 Nm. Po około dziesięciokrotnym przykręcaniu nakrętki należy wymienić ją na nową.

## Osprzęt tnący

W niniejszym rozdziale omówiono, jak dzięki stosowaniu właściwego osprzętu tnącego i prawidłowej jego konserwacji można:

- Zmniejszyć tendencje maszyny do odbijania
- Uzyskać maksymalną wydajność skrawania
- Przedłużyć żywotność osprzętu tnącego

### WAŻNE!

Korzystaj wyłącznie z osprzętu tnącego wraz z zalecanymi przez nas osłonami! Patrz rozdział Dane techniczne.

Odnosnie zakładania żyłki oraz wyboru żyłki o prawidłowej średnicy patrz instrukcje producenta dot. osprzętu tnącego.

Zęby tnące ostrza powinny być dobrze i prawidłowo naostrzone! Stosuj się do naszych instrukcji. Patrz także instrukcja na opakowaniu ostrza.



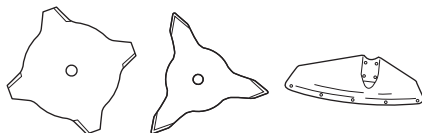
**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do pracy z jakimkolwiek osprzętem tnącym należy zawsze wyłączyć silnik. Wiruje on jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu dźwigni gazu. Zanim zaczniesz wykonywać jakiegokolwiek prace, upewnij się, czy osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie i odłącz przewód od świecy zapłonowej.



**OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwy typ osprzętu tnącego lub nieprawidłowo naostrzone ostrze zwiększają ryzyko powstania odbicia.

## Osprzęt tnący

Ostrze do trawy i nóż do trawy przeznaczone są do koszenia bujnej trawy.



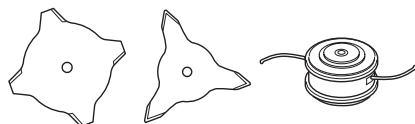
Głowica żyłkowa przeznaczona jest do przystrzygania trawy.



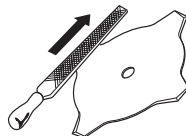
### Zasady ogólne



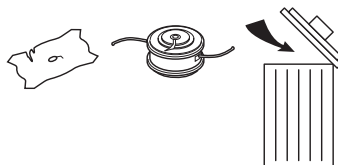
Korzystaj wyłącznie z osprzętu tnącego wraz z zalecanymi przez nas osłonami! Patrz rozdział Dane techniczne.



Zęby tnące ostrza powinny być dobrze i prawidłowo naostrzone! Stosuj się do naszych instrukcji i używaj właściwego prowadnika pilnika. Nieprawidłowo naostrzone bądź uszkodzone ostrza zwiększają ryzyko wypadku.



Skontroluj, czy narzędzia tnące nie są uszkodzone bądź pęknięte. Uszkodzone narzędzia tnące należy wymienić na nowe.

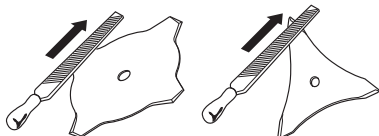


# OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ostrzenie noża do trawy i ostrza do trawy



- Odnosnie prawidłowego ostrzenia patrz instrukcje na opakowaniu osprzętu tnącego. Ostrze i noż ostrzy się przy pomocy drobnego, płaskiego pilnika.
- Wszystkie krawędzie tnące powinny być ostrzone w jednakowy sposób, aby nie zmieniło się wyważenie tarczy.



**OSTRZEŻENIE!** Ostrze, które jest wygięte, zniekształcone, pęknięte, złamane lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób należy zawsze poddać kasacji. Nigdy nie próbuj prostować wygiętych ostrzy w celu ponownego ich użycia. Stosuj wyłącznie oryginalne ostrza przepisane go typu.

## Głowica żyłkowa

### WAŻNE!

Stale zwracaj uwagę, czy żyłka jest równo i mocno nawinięta na bęben, gdyż w przeciwnym razie powstaną szkodliwe dla zdrowia drgania maszyny.

- Stosuj wyłącznie zalecane głowice żyłkowe oraz żyłki. Są one przetestowane przez producenta i dostosowane do określonej mocy silnika. Jest to szczególnie ważne, gdy korzysta się z automatycznej głowicy żyłkowej. Używaj tylko zalecanego osprzętu tnącego. Patrz rozdział Dane techniczne.



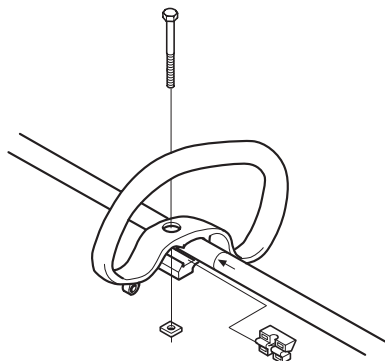
- Ogólnie biorąc, maszyny z silnikiem o małej mocy wymagają stosowania małych głowic żyłkowych i vice versa. Silnik musi być bowiem w stanie wyrzucić żyłkę wzdłuż promienia głowicy żyłkowej, a także pokonać opór ścinanej trawy.
- Długość żyłek jest też ważna. Dłuższa żyłka wymaga większej mocy silnika niż żyłka krótsza o tej samej średnicy.
- Zwróć uwagę, aby przecinacz żyłki znajdujący się na osłonie głowicy, nie był uszkodzony. Służy on do przycinania linki na odpowiednią długość.
- Aby przedłużyć żywotność żyłek, można je włożyć na parę dni do wody. Zwiększy to wytrzymałość i trwałość żyłki.

# MONTAŻ

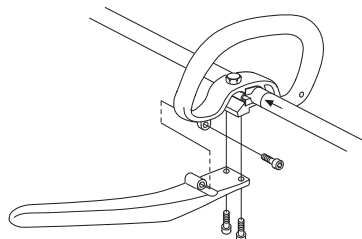
## Montaż uchwyty kablakowego



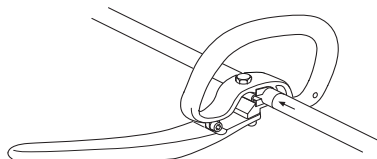
- Przyłóż uchwyt do wysięgnika. Zauważ, że uchwyt musi zostać zamontowany poniżej oznaczenia w kształcie strzałki znajdującego się na wysięgniku.



- Włóż podkładkę odległościową w wgłębienie znajdujące się w uchwycie pętlowym.
- Założ nakrętkę i śrubę. Nie dokręcaj zbyt mocno.
- Uchwyt kablakowy należy zamontować na uchwycie pętlowym za pomocą trzech śrub, zgodnie z ilustracją.



- Starannie wyreguluj ustawienie uchwytu, tak aby przycinarka znalazła się w wygodnej pozycji roboczej. Dokręć śrubę/pokrętko.



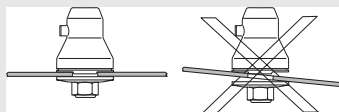
**OSTRZEŻENIE!** W przypadku zamontowania uchwytu kablakowego wolno używać wyłącznie ostrzy do trawy/noży do trawy lub głowicy żyłkowej/noży plastikowych. W razie zamontowania uchwytu kablakowego nie wolno nigdy używać ostrzy pilujących.

## Montaż ostrza i głowicy żyłkowej



### OSTRZEŻENIE!

Podczas montażu osprzętu tnącego bardzo ważne znaczenie ma dopilowanie, aby pierścień sprzęgający/prowadnik kołnierza oporowego wszedł na właściwe miejsce w środkowym otworze osprzętu tnącego. Nieprawidłowo zamontowany osprzęt tnący może stać się przyczyną poważnych obrażeń, grożących nawet utratą życia.



**OSTRZEŻENIE!** W żadnym wypadku nie wolno używać osprzętu tnącego bez zamontowanej, zatwierdzonej osłony. Patrz rozdział Dane techniczne. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

**WAŻNE!** Aby móc używać ostrza tnącego lub ostrza do trawy, maszyna musi być wyposażona w odpowiedni uchwyt sterowniczy, osłonę ostrza i szelki.

## Mocowanie przedłużenia osłony



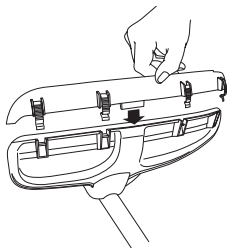
**UWAGA!** Przedłużenie powinno być zawsze zamocowane, gdy używane są głowica trymera/plastikowe ostrza z osłoną łączoną. Przedłużenie powinno być zawsze zdjęte, gdy używane jest ostrze do trawy i osłona łączona.

Osłonę ostrza/osłonę wielofunkcyjną (A) zahacza się do specjalnego uchwytu na wysięgniku i przykręca za pomocą śruby.

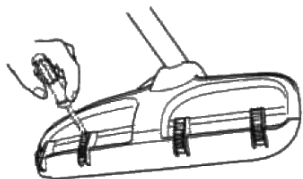
Wprowadź szynę przedłużenia osłony w otwór na osłonie łączonej. Następnie zatrzasknij przedłużenie osłony w

# MONTAŻ

odpowiedniej pozycji na osłonie, korzystając z czterech szybkozłączy.



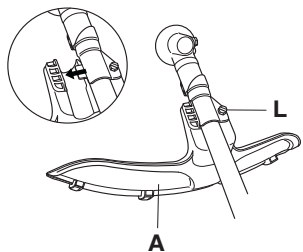
Przedłużenie osłony można łatwo zdjąć przy pomocy śrubokręta, patrz ilustracja.



## Montaż osłony ostrza, ostrza do trawy i noża do trawy

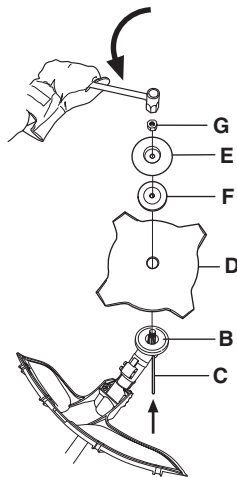


- Osłonę ostrza/osłonę wielofunkcyjną (A) zahacza się do specjalnego uchwyty na wysięgniku i przykręca za pomocą śruby (L). Stosuj zalecaną osłonę ostrza. Patrz rozdział Dane techniczne. UWAGA! Upewnij się, że zdjęte jest przedłużenie osłony.



- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.
- Włóż kolek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.
- Załóż na wałek zdawczy ostrze (D), talerz dystansowy (E) oraz kołnierzyk oporowy (F).
- Przykręć nakrętkę (G). Nakrętka musi zostać dokręcona momentem 35–50 Nm. Użyj klucza wchodzącego w skład zestawu narzędzi. Trzymaj klucz za rękojeść możliwie najbliżej osłony ostrza. Nakrętkę przykręca się

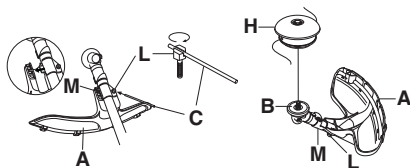
obracając kluczem przeciwnie do kierunku wirowania (UWAGA! jest lewoskrętna).



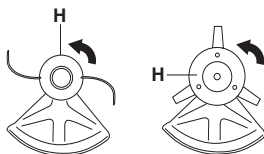
## Montaż osłony przycinarki i głowicy żyłkowej



- Załóż osłonę przeciwdpryskową (A) przeznaczoną do stosowania z głowicą żyłkową. **UWAGA!** Upewnij się, że zamocowane jest przedłużenie osłony.



- Osłonę/osłonę wielofunkcyjną zahacza się do specjalnego uchwyty na wysięgniku i przykręca za pomocą śruby (L).
- Zamontuj na wałku zdawczym pierścień sprzęgający (B).
- Obróć wałek do nasadzania ostrza, tak aby jeden z otworów pierścienia sprzęgającego zrównał się z odpowiednim otworem na obudowie przekładni.
- Włóż kolek blokujący (C) do otworu, tak aby wylek został zabezpieczony.
- Nakręć głowicę żyłkową/noże plastikowe (H) obracając je w kierunku odwrotnym do kierunku rotacji.

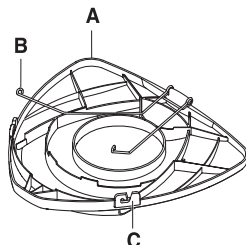


- Demontaż przeprowadza się postępując w odwrotnej kolejności.

## Zakładanie osłony transportowej



- Włóż ostrze w osłonę transportową (A).
- Zatrzaśnij dwa zapięcia (B) w szczelinach (C), aby zabezpieczyć osłonę transportową.



# OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

## Zasady bezpieczeństwa – paliwo

Nigdy nie uruchamiaj maszyny, gdy:

- 1 Jeżeli rozlałeś paliwo na urządzenie. Wytrzyj ją i poczekaj, aż wyschną resztki benzyny.
- 2 Jeżeli oblałeś paliwem siebie lub swoje ubranie, zmień ubranie. Przemyj te części ciała, które miały styczność z paliwem. Użyj wody i mydła.
- 3 Paliwo wycieka z maszyny. Regularnie sprawdzaj szczelność korka wlewowego i przewodów paliwowych.

## Transport i przechowywanie

- Maszynę i paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby w razie ewentualnego wycieku paliwa i powstania oparów nie zachodziło ryzyko występowania iskr lub otwartego płomienia, np. w pobliżu maszyn i silników elektrycznych, kontaktów elektrycznych/przełączników prądu lub kotłów.
- Do przechowywania i transportowania paliwa należy używać pojemników specjalnie przeznaczonych do tego celu i zatwierdzonych.
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowywanie należy opróżnić zbiornik paliwa. Dowiedź się na najbliższej stacji benzynowej, co należy zrobić z nie zużytym paliwem.
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższe przechowanie należy ją dokładnie oczyścić i przeprowadzić kompletny serwis.
- Osłona transportowa osprzętu tnącego musi być zawsze zamontowana na czas transportu lub przechowywania maszyny.
- Na czas transportu maszynę należy zabezpieczyć.
- Gdy maszyna odstawią na przechowanie, nie znajduje się pod nadzorem, a także podczas wykonywania wszelkich przewidzianych czynności serwisowych, należy zawsze zdejmować nasadkę świecy zapłonowej w celu zapobieżenia niezamierzonemu uruchomieniu silnika.



**OSTRZEŻENIE! Zachowuj ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Pamiętaj o ryzyku pożaru, eksplozji, unikaj wdychania oparów.**

## Paliwo

**UWAGA!** Maszyna wyposażona jest w silnik dwusuwowy. Jako paliwo należy stosować wyłącznie mieszankę benzyny z olejem do dwusuwów. Dokładne odmierzenie ilości oleju gwarantuje uzyskanie mieszanki o prawidłowym składzie. W przypadku sporządzania małej ilości mieszanki nawet

niewielkie zachwianie proporcji może znacznie wpłynąć na jej skład.



**OSTRZEŻENIE! Paliwo i jego opary są bardzo łatwo palne. Wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa ze skórą może doprowadzić do poważnych obrażeń. Zachowuj ostrożność i zapewnij dobrą wentylację podczas postępowania z paliwem.**

## Benzyina



**UWAGA!** Stosuj wyłącznie wysokogatunkową benzynę o liczbie oktanowej co najmniej 90 (RON), zmieszaną z olejem. Jeżeli posiadana maszyna wyposażona jest w katalizator (patrz rozdział "Dane techniczne") wolno stosować wyłącznie benzynę bezołowiową (wysokojakościową, zmieszaną z olejem). Benzyna ołowiowa spowoduje zniszczenie katalizatora.

Należy stosować benzynę dostosowaną do wymogów środowiska naturalnego, tzw. benzynę alkalitową, jeżeli taka jest dostępna.



- Zaleca się benzynę co najmniej 90-oktanową (RON). Stosowanie benzyny o liczbie oktanowej mniejszej niż 90 powoduje stukanie. Prowadzi to do przegrzania silnika, co może być przyczyną jego poważnego uszkodzenia.
- W przypadku pracy silnika na stałe wysokich obrotach zaleca się stosowanie benzyny o wyższej liczbie oktanowej.

## Olej do silników dwusuwowych

- Producent zaleca stosowanie oleju do dwusuwowych silników HUSQVARNA, specjalnie przeznaczonego do naszych silników dwusuwowych. Olej ten stosuje się w proporcji 1:50 (2%).
- Jeżeli olej HUSQVARNA do silników dwusuwowych nie jest dostępny, można stosować inny wysokojakościowy olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem. Skontaktuj się z punktem sprzedaży w celu wyboru odpowiedniego oleju.
- Nigdy nie używaj oleju do dwusuwów przeznaczonego do chłodzonych wodą, przyczepnych silników do łodzi (outboardoil).
- Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych.
- Niska jakość oleju lub zbyt bogata mieszanka benzyny z olejem może mieć negatywny wpływ na działanie katalizatora i na jego okres użytkowania.

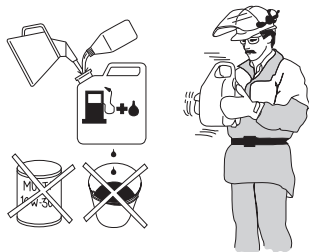


# OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

Benzyna, w litrach	Olej do silników dwusuwowych, w litrach
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Sporządzanie mieszanki

- Mieszankę sporządzaj w czystym pojemniku, zatwierdzonym jako odpowiedni do przechowywania benzyny.
- Do naczynia nalej najpierw połowę benzyny przeznaczonej do sporządzenia mieszanki. Następnie dodaj do niej całą dawkę oleju. Wymieszaj dokładnie paliwo z olejem potrząsając pojemnikiem. Dolej pozostałą ilość benzyny.
- Przed każdorazowym naleniem paliwa do zbiornika maszyny wymieszaj je dokładnie potrząsując kanistrem.



- Nie sporządzaj mieszanki w ilości większej niż jest potrzebne do 1 miesięcznego użycia.
- Zbiornik paliwa nieużywanej przez dłuższy czas maszyny należy opróżnić i oczyścić.



**OSTRZEŻENIE!** Tłumik z neutralizatorem katalitycznym mocno się nagrzewa w trakcie pracy i po niej. Dotyczy to również biegu jałowego. Należy pamiętać o zagrożeniu pożarowym, zwłaszcza podczas wykonywania robót w pobliżu materiałów i oparów łatwopalnych.

## Tankowanie



**OSTRZEŻENIE!** Podczas tankowania przestrzegaj następujących zasad, które zmniejszają ryzyko pożaru:

Nie pal i nie stawiaj niczego gorącego w pobliżu naczyń z paliwem.

Nigdy nie tankuj, gdy silnik jest uruchomiony.

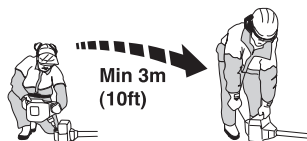
Przed przystąpieniem do tankowania, wyłącz silnik i odczekaj kilka minut aż ostygnie.

Korek wlewowy otwieraj ostrożnie, ponieważ wewnątrz zbiornika może panować nadciśnienie.

Po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewowy.

Przed uruchomieniem maszyny przenieść ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania.

- Stosuj kanister z zabezpieczeniem przeciw przelewaniu paliwa.
- Oczyść korek wlewowy i powierzchnię wokół niego. Zanieczyszczenia dostające się do zbiornika mogą być przyczyną zakłóceń w pracy silnika.
- Zadbaj o to, aby paliwo było dobrze zmieszane potrząsując kanistrem przed zatankowaniem.

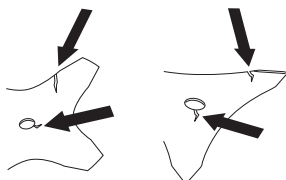


# URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

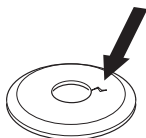
## Kontrola przed uruchomieniem



- Nigdy nie używaj maszyny bez osłony lub z osłoną uszkodzoną.
- Zanim maszyna zostanie uruchomiona, wszystkie pokrywy muszą zostać prawidłowo zamontowane i nie mogą być uszkodzone.
- Sprawdź, czy ostrze nie jest pęknięte u podstawy zębów lub przy otworze środkowym. Najczęstszą przyczyną pęknięć są ostre wcięcia u podstawy zębów powstałe podczas ostrzenia lub używania ostrza z tępyimi zębami. Ostrze z pęknięciami należy poddać kasacji.



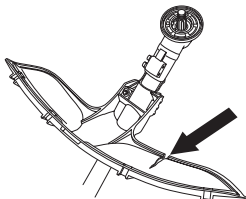
- Sprawdź, czy na kolnierzu oporowym nie powstały pęknięcia wskutek zmęczenia materiału lub zbyt mocnego dokręcania. W razie stwierdzenia pęknięć kolnierz oporowy należy poddać kasacji.



- Upewnij się, czy nakrętka zabezpieczająca nie utraciła swojej zdolności mocującej. Zdolność mocująca nakrętki zabezpieczającej powinna odpowiadać momentowi siły równemu 1,5 Nm. Moment siły dokręcenia nakrętki wynosi 35–50 Nm.

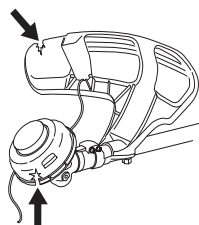


- Skontroluj, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona ani pęknięta. Osłonę ostrza, która została uderzona lub na której występują pęknięcia należy wymienić na nową.



- Skontroluj, czy głowica żyłkowa i osłona przeciwdopryskowa nie są uszkodzone ani pęknięte. Głowicę żyłkową lub osłonę przeciwdopryskową, które

zostały uderzone lub na których występują pęknięcia należy wymienić na nowe.



## Uruchamianie i wyłączanie



**OSTRZEŻENIE!** Przed uruchomieniem maszyny musi być zamontowana kompletna osłona sprzęgła z wysięgnikiem, gdyż w przeciwnym razie sprzęgło może się obluźować i spowodować obrażenia.

Przed uruchomieniem maszyny przenieść ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania. Ustaw maszynę na stabilnym podłożu. Dopilnuj, aby osprzęt tnący do niczego nie dotykał.

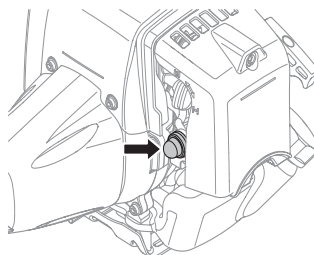
Dopilnuj, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu miejsca pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń. Bezpieczna odległość wynosi 15 m.

## Uruchamianie



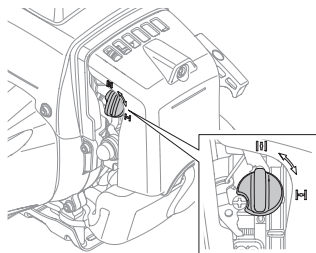
**Zapłon:** Przesuń wyłącznik do położenia włączenia.

**Pompa paliwowa:** Przyciśnij kilkakrotnie gumową gruszkę ręcznej pompy paliwowej, tak aby napełniła się paliwem. Gruszka nie musi być napełniona całkowicie.



## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

**Ssanie:** Wyciągnij dźwignię ssania do położenia włączenia.



**OSTRZEŻENIE!** Gdy dźwignia ssania znajduje się w położeniu włączenia, osprzęt tnący zaczyna wirować w momencie uruchamiania silnika.

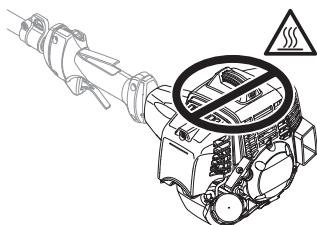
Przyciśnij korpus maszyny do ziemi lewą ręką (UWAGA! Nie stopą!). Ujmij uchwyt rozrusznika prawą ręką i ciągnij powoli, aż poczujesz opór (zazębienie rozrusznika), a następnie szarpnij szybko i energicznie. **Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.**

Gdy silnik zaskoczy, natychmiast ustaw dźwignię ssania z powrotem w pierwotnym położeniu. Po uruchomieniu silnika bezzwłocznie wciśnij dźwignię gazu do oporu, przy czym obroty rozruchowe wyłączą się automatycznie.

**UWAGA!** Nie wyciągaj linki rozrusznika całkowicie i nie puszczaj jej nagle, gdy jest wyciągnięta. Może to spowodować uszkodzenie maszyny.



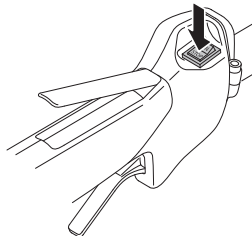
**UWAGA!** Nigdy nie dotykaj żadną częścią ciała do oznaczonej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenie ciała lub porażenie prądem, jeżeli nasadka świecy zapłonowej jest uszkodzona. Używaj zawsze rękawic. Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzoną nasadką świecy zapłonowej.



## Wyłączanie silnika



Silnik unieruchamia się przez wyłączenie zapłonu.



## Ogólne zasady pracy maszyną

### WAŻNE!

W niniejszym rozdziale omówione są podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy wykaszarką i przycinarką.

Jeżeli znajdziesz się w sytuacji, w której nie jesteś pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, zasięgnij porady eksperta. Zwróć się do swojego dealera lub warsztatu obsługi technicznej.

Nie podejmuj się pracy, gdy uważasz, że nie masz wystarczających kwalifikacji.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy uzmysłowić sobie różnice między wykaszaniem zarośli leśnych, wykaszaniem trawy i przycinaniem trawy.

## Podstawowe zasady bezpieczeństwa



- 1 Rozglądnij się, aby:
  - Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się ludzie, zwierzęta lub przedmioty mogące mieć wpływ na sprawowanie przez Ciebie kontroli nad maszyną.
  - Aby zapewnić, że osoby postronne nie ponoszą ryzyka zetknięcia się z osprzętem tnącym lub uderzenia przedmiotami odrzucanymi na odległość przez osprzęt tnący.
  - UWAGA! Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- 2 Dokonaj inspekcji obszaru, w którym będziesz pracować. Usuń wszystkie porozrzucane przedmioty, jak kamienie, szkło, gwoździe, druty, sznurki i inne, które mogą zostać odrzucone przez maszynę lub zaplątać się na osprzęcie tnącym.
- 3 Nie należy używać maszyny w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie jest męcząca i niesie ze sobą dodatkowe zagrożenia np. śliski grunt, niemożliwy do przewidzenia kierunek obalania drzew itp.
- 4 Zapewnij sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na terenie pochy



- 5 Utrzymuj dobrą równowagę i mocne oparcie dla stóp. Nie należy się nadmiernie wyciągać. Przez cały czas zachowaj właściwe ustawienie stóp i równowagę.
- 6 Trzymaj zawsze maszynę dwoma rękoma. Trzymaj maszynę po prawej stronie tułowia.



- 7 Podczas pracy przycinarka musi zawsze być cały czas bezpiecznie zaczepiona do szelek. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie manewrować przycinarką, w wyniku czego można okaleczyć siebie lub innych. Nigdy nie używaj szelek z zepsutym mechanizmem szybkiego rozpinania.
- 8 Osprzęt tnący trzymaj na wysokości poniżej pasa.
- 9 Przechodząc na inne miejsce pracy należy wyłączyć silnik. Podczas przemieszczania się na dłuższych odcinkach bądź w czasie transportu, należy używać osłony transportowej.
- 10 Nigdy nie pozostawiaj maszyny z włączonym silnikiem bez nadzoru.



**OSTRZEŻENIE!** Operatorowi maszyny, ani nikomu innemu nie wolno próbować odciągać ciętego materiału, podczas gdy silnik pracuje lub osprzęt tnący obraca się, gdyż może to doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zanim przystąpisz do usuwania materiału owiniętego wokół osi, na której zamocowana jest tarcza tnąca, wyłącz silnik i odczekaj do całkowitego ustania obrotów osprzętu tnącego, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Podczas pracy oraz zaraz po jej zakończeniu przekładnia kątowna może być nagrzana. Dotknięcie jej grozi oparzeniem.



**OSTRZEŻENIE!** Uważaj na przedmioty odrzucane spod tarczy. Stosuj zawsze atestowane okulary ochronne lub maskę ochronną twarzy. Nigdy nie nachylaj się nad osłoną zabezpieczającą osprzętu tnącego. Odrzucony przez maszynę kamień lub zanieczyszczenia mogą uderzyć cię w oko i spowodować utratę wzroku lub inne poważne obrażenia.

Nie pozwól osobom nieupoważnionym przebywać w pobliżu. Dzieci, zwierzęta i obserwatorzy muszą znajdować się poza strefą zagrożenia, w bezpiecznej odległości, nie mniejszej niż 15 m. Wyłącz natychmiast maszynę, gdy ktoś się zbliża. Nigdy nie obracaj się gwałtownie z maszyną nie upewniwszy się uprzednio, że nikt nie znajduje się z tyłu, w strefie zagrożenia.

## Główne techniki pracy

Zmniejsz obroty silnika do poziomu biegu jałowego po wykonaniu każdego określonego momentu pracy. Dłuższe pozostawianie na wysokich obrotach nieobciążonego silnika może być przyczyną jego poważnych uszkodzeń.



**OSTRZEŻENIE!** Drobne gałęzie lub trawa zaklinowują się czasami między osprzętem tnącym i osłoną. Wyłącz zawsze silnik zanim zaczniesz ich usuwanie.



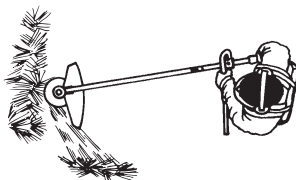
**OSTRZEŻENIE!** Maszyna wyposażona w tarczę tnącą lub w tarczę do koszenia trawy może zostać gwałtownie odrzucona w bok, gdy tarcza natrafi na przedmiot trwale związany z podłożem. Zjawisko to nazywa się odbiciem. Odbicie tarczy może być wystarczająco silne, by spowodować odrzucenie maszyny oraz/lub operatora i utratę kontroli nad maszyną. Odbicie tarczy może nastąpić całkiem nieoczekiwanie, jeżeli maszyna napotka na przeszkodę, zgaśnie lub zakleszczy się. Prawdopodobieństwo występowania odbicia tarczy jest większe podczas cięcia w miejscach, w których cięty materiał nie jest dobrze widoczny.

Unikaj piłowania tą częścią ostrza, która odpowiada miejscu na zegarze między godziną 12 i 3. Szybkość wirowania może spowodować odbicie ostrza właśnie w tej części w chwili przykładania go do grubszych pni.

## Wykasanie trawy ostrzem do trawy



- Do wykaszania zdrewniałych łodyg nie wolno używać ostrzy do trawy i noży do trawy.
- Do wszystkich rodzajów wysokiej i bujnej trawy stosuje się ostrze do trawy.
- Trawę kosi się prowadząc ostrze w kierunku bocznym, w tę i z powrotem, przy czym ruch od prawej strony do lewej jest ruchem koszącym, a od lewej do prawej – ruchem powrotnym. Cięcie powinno odbywać się lewą stroną ostrza (tą jego częścią, która odpowiada odcinkowi między godziną 8 i 12 na tarczy zegara).



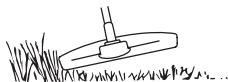
- Pochylenie tarczy nieco w lewo w trakcie koszenia powoduje układanie się ściętej trawy w równych pokłosach, co ułatwia późniejsze jej zbieranie, np. grabienie.
- Należy dążyć do wykonywania rytmicznych ruchów przy pracy. Stać należy pewnie, na lekko rozstawionych nogach. Po wykonaniu ruchu powrotnego robi się krok do przodu i staje ponownie w stabilnej pozycji.
- Tęcza dystansowy powinien lekko przylegać do ziemi. Chroni on ostrze przed zagłębieniem się w ziemię.
- Stosując się do poniższych zasad, zmniejszasz ryzyko owijania się skoszonoj trawy wokół ostrza:
  - 1 Należy zawsze pracować maszyną na pełnych obrotach.
  - 2 Należy starać się, aby wykonując ruch powrotny nie dotykać ostrzem do ściętej trawy.
- Przed przystąpieniem do zbierania skoszonoj trawy należy wyłączyć silnik, rozpiąć uprząż i usawić maszynę na ziemi.

## Przycinanie trawy głowicą żyłkową



### Przystrzyganie

- Trzymaj głowicę żyłkową tuż nad ziemią, przechylając ją lekko pod kątem. Pracę koszenia wykonują końce linek przymocowanych do głowicy. Pozwól na swobodne ich wirowanie. Nie dociskaj nigdy głowicy do materiału przeznaczonego do zebrania.



- Żyłka usuwa bez trudu trawę lub chwasty rosnące przy ścianach, płotach, pniach i kłabach, lecz także może uszkodzić delikatną korę drzew i krzewów oraz słupki parkanów.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia roślinności dekoracyjnej, skróć długość żyłki do 10–12 cm oraz pracuj na mniejszych obrotach silnika.

### Czyszczenie powierzchni

- Technika ta jest przydatna przy usuwaniu wszelkiej niepożądananej roślinności. Trzymaj lekko pochyloną głowicę żyłkową tuż nad ziemią. Koniec żyłki uderza o ziemię, usuwając rośliny rosnące przy drzewach, słupkach, posągach itp. UWAGA! Czyszczenie tą techniką zwiększa zużycie żyłki.

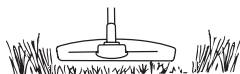


- Żyłka zużywa się szybciej i należy ją wysuwać częściej w przypadku pracy przy twardych przedmiotach, np. kamieniach, ceglach, przedmiotach z betonu, metalowych ogrodzeniach itp. niż podczas pracy przy drzewach i ogrodzeniach drewnianych.
- Podczas przystrzygania i czyszczenia powierzchni nie należy pracować na pełnych obrotach silnika (80%), dzięki czemu wydłużona zostanie żywotność żyłki oraz głowicy żyłkowej.

### Koszenie



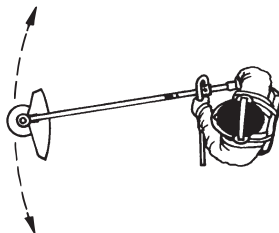
- Przycinarka jest szczególnie przydatna do koszenia trawy w miejscach trudno dostępnych przy użyciu zwykłej kosiarki. Podczas koszenia prowadź żyłkę równoległą do ziemi. Staraj się nie dociskać głowicy żyłkowej do ziemi, ponieważ można w ten sposób zniszczyć trawnik i uszkodzić narzędzie.



- Nie pozwól, aby głowica żyłkowa była w stałym kontakcie z ziemią podczas koszenia. Może to bowiem doprowadzić do jej uszkodzenia lub nadmiernego zużycia.

### Zamiatanie

- Podmuch będący efektem wirowania żyłki można wykorzystać do szybkiego i prostego sprzątania. Prowadź żyłkę nieco powyżej i równoległą do powierzchni, którą masz zamiar oczyścić i przesuwaj wykasarkę ruchem wahadlowym.

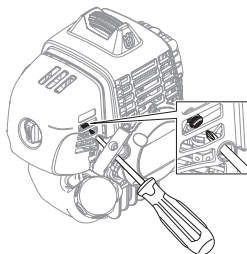


- Podczas koszenia lub zamiatania, należy trzymać gaz do oporu w celu osiągnięcia najlepszego efektu.

## Gaźnik

### Regulacja biegu jałowego (T)

Sprawdź, czy filtr powietrza jest czysty. Przy prawidłowo wyregulowanych obrotach biegu jałowego osprzęt tnący nie powinien się obracać. W razie potrzeby regulacji, przy uruchomionym silniku dokręcaj śrubę T (w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) aż do chwili, gdy osprzęt tnący zacznie się obracać. Odkręcaj śrubę (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) aż do zatrzymania się osprzętu tnącego. Prawidłowe obroty biegu jałowego są ustawione wówczas, gdy silnik pracuje równo we wszystkich pozycjach i posiada dobry zapas do osiągnięcia obrotów, przy których osprzęt tnący zaczyna się obracać.



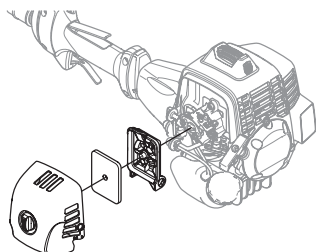
**OSTRZEŻENIE!** Jeżeli nie możesz ustawić obrotów biegu jałowego tak, aby osprzęt tnący nie obracał się, zwróć się do swojego dealera/warsztatu obsługi technicznej. Nie należy posługiwać się maszyną, dopóki nie zostanie prawidłowo wyregulowana lub naprawiona.

### Filtr powietrza



Filtr powietrza należy regularnie czyścić z pyłu i zanieczyszczeń, aby nie dopuścić do:

- Złej pracy gaźnika.
- Trudności w uruchamianiu silnika.
- Zmniejszenia mocy silnika.
- Przedwczesnego zużycia części silnika
- Zwiększenia zużycia paliwa



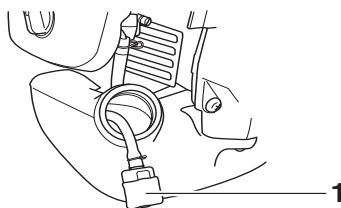
Filtr należy czyścić po każdych 25 godzinach pracy lub częściej, jeśli eksploatacja odbywa się w warunkach dużego zapylenia.

### Czyszczenie filtra powietrza

Zdejmij pokrywę filtra powietrza i wyjmij filtr. Przedmuchaj filtr sprężonym powietrzem.

Całkowite oczyszczenie filtra po pewnym okresie użytkowania nie jest możliwe. Dlatego też filtr należy regularnie (w stałych odstępach czasu) wymieniać na nowy. **Uszkodzony filtr powietrza należy natychmiast wymienić na nowy.**

### Filtr paliwa



#### 1 Filtr paliwa

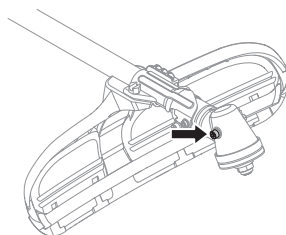
Gdy silnik gaśnie z powodu braku paliwa, sprawdź czy nie są zablokowane zatyczka oraz filtr paliwa.

### Przekładnia kątowa



Przekładnia kątowa jest fabrycznie wypełniona odpowiednią ilością smaru. Jednak zanim przystąpisz do eksploatacji maszyny, sprawdź, czy przekładnia jest wypełniona smarem do 3/4 pojemności. Używaj specjalnego smaru HUSQVARNA.

Z reguły nie trzeba wymieniać smaru w obudowie przekładni częściej niż przy okazji ewentualnej naprawy.



### Świeca zapłonowa



Na stan świecy zapłonowej wpływa:

## Świeca zapłonowa

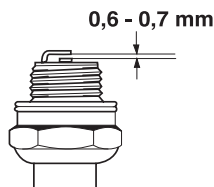


Na stan świecy zapłonowej wpływa:

- Zła regulacja gaźnika.
- Złe proporcje składników mieszanki paliwowej (za dużo oleju lub niewłaściwy olej).
- Zanieczyszczony filtr powietrza.

Powyższe czynniki powodują osadzanie się nagaru na elektrodach świecy, co powoduje zakłócenia pracy silnika i trudności w jego uruchamianiu.

Jeżeli silnik maszyny nie osiąga właściwej mocy, występują trudności z jego uruchomieniem lub utrzymaniem wolnych obrotów, sprawdź najpierw stan świecy zapłonowej. Jeżeli elektrody świecy są zanieczyszczone, oczyść je i sprawdź, czy odstęp między nimi wynosi 0,6–0,7 mm. wiecę należy wymienić po ok. miesiącu pracy lub w razie potrzeby – wcześniej.



**UWAGA!** Stosuj wyłącznie świece zalecane przez producenta. Niewłaściwa świeca może być przyczyną zatarcia tłoka/cylindra. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.



# KONSERWACJA

## Poszukiwanie usterek

Awaria uruchomienia		
Sprawdź	Możliwa przyczyna	Czynność
Przycisk stop	Pozycja zatrzymania	Przesuń wyłącznik do położenia włączenia.
Zapadki rozrusznika	Zapadki mocujące	Ustaw lub wymień zapadki.
		Wyczyść powierzchnię wokół zapadek.
		Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Zbiornik paliwa	Nalano złe paliwo	Opróżnij zbiornik i wlej właściwe paliwo.
Gaźnik	Regulacja obrotów biegu jałowego	Ustaw obroty biegu jałowego śrubą regulacyjną T.
Iskrzenie (brak iskier)	Świeca zapłonowa zanieczyszczona lub mokra	Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest sucha i czysta.
	Nieprawidłowy odstęp między elektrodami świecy zapłonowej.	Oczyść świecę zapłonową. Sprawdź, czy między elektrodami jest prawidłowa przerwa. Upewnij się, czy świeca zapłonowa jest wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.
		Informacje na temat odpowiedniego odstępu między elektrodami znajdują się w danych technicznych.
Świeca zapłonowa	Poluzowana świeca zapłonowa.	Dokręć świecę zapłonową
Filtr paliwa	Zatkany filtr paliwa	Wymień filtr paliwa

Silnik załącza się, ale przerywa pracę.		
Sprawdź	Możliwa przyczyna	Możliwe działania
Zbiornik paliwa	Nalano złe paliwo	Opróżnij zbiornik i wlej właściwe paliwo.
Gaźnik	Silnik pracuje nieprawidłowo na biegu jałowym.	Skontaktuj się ze swoim warsztatem obsługi technicznej.
Filtr powietrza	Niedrożny filtr powietrza	Oczyść filtr powietrza.
Filtr paliwa	Zatkany filtr paliwa	Wymień filtr paliwa

# KONSERWACJA

## Plan konserwacji

Poniżej zamieszczono listę czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać przy maszynie. Większość punktów omówiona została w rozdziale Konserwacja. Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Większe i bardziej skomplikowane prace powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Konserwacja	Przegląd codzienny	Przegląd cotygodniowy	Przegląd miesięczny
Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie maszyny.	X		
Skontroluj, czy szelki nie są uszkodzone.	X		
Sprawdź, czy blokada dźwigni gazu działa prawidłowo pod względem bezpieczeństwa.	X		
Sprawdź, czy uchwyt i kierownica są całe i dobrze zamocowane.	X		
Sprawdź, czy wyłącznik działa prawidłowo.	X		
Sprawdź, czy osprzęt tnący nie wiruje, gdy silnik jest na biegu jałowym.	X		
Oczyszczyć filtr powietrza. W razie potrzeby wymień go na nowy.	X		
Sprawdź, czy osłona nie jest uszkodzona i czy nie ma śladów pęknięcia. Wymień osłonę, która została uderzona lub jest pęknięta.	X		
Sprawdź, czy ostrze jest dobrze wyważone, wystarczająco ostre i czy nie ma na nim pęknięć. Ostrze źle wyważone powoduje wibracje, co może prowadzić do uszkodzenia maszyny.	X		
Sprawdź, czy głowica żyłkowa nie jest uszkodzona i nie ma żadnych pęknięć. W razie potrzeby wymień głowicę żyłkową na nową.	X		
Sprawdź, czy nakrętka zabezpieczająca osprzętu tnącego jest prawidłowo dokręcona.	X		
Dopilnuj, aby osłona transportowa była cała i aby można ją było dobrze zamocować.	X		
Sprawdź, czy śruby i nakrętki są dokręcone.	X		
Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa z silnika, zbiornika paliwa lub przewodów paliwowych.	X		
Skontroluj rozrusznik oraz jego linkę.		X	
Sprawdź, czy amortyzatory gumowe nie są uszkodzone.		X	
Oczyszczyć świecę zapłonową po stronie zewnętrznej. Wkręć ją i sprawdź odstęp między elektrodami. Ustaw odstęp tak, aby wynosił 0,6–0,7 mm lub wymień świecę zapłonową na nową. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.		X	
Oczyszczyć układ chłodzący maszyny.		X	
Oczyszczyć gaźnik od zewnątrz oraz powierzchnię wokół niego.		X	
Sprawdź, czy przekładnia kątowa jest wypełniona smarem do 3/4 pojemności. W razie potrzeby wypełnij ją używając specjalnego smaru.		X	
Oczyszczyć tłumik.			X
Sprawdź, czy filtr paliwa nie jest zanieczyszczony i czy na przewodzie giętkim paliwa nie ma pęknięć lub innych uszkodzeń. Wymień w razie potrzeby.			X
Sprawdź stan wszystkich przewodów elektrycznych i końcówek podłączeniowych.			X
Skontroluj stopień zużycia sprzęgła, sprzężyn sprzęgła i bębna sprzęgła. W razie potrzeby oddaj maszynę do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu wymiany tych części.			X
Wymień świecę zapłonową. Dopilnuj, aby świeca zapłonowa była wyposażona w tzw. eliminator zakłóceń radiowych.			X

# DANE TECHNICZNE

## Dane techniczne

243RJ

### Silnik

Pojemność cylindra, cm <sup>3</sup>	40,1
Średnica cylindra, mm	40,5
Skok tłoka, mm	31,1
Obroty na biegu jałowym, obr./min	3000
Zalecane maksymalne obroty bez obciążenia, obr./min	12000
Obroty wałka zdawczego, obr./min.	8570
Maks. moc silnika zgodnie z ISO 8893, kW/ obr./min	1,5/9000
Tłumik z katalizatorem	Nie

### Układ zapłonowy

Świeca zapłonowa	NGK CMR7H-10
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,9-1,0

### Układ zasilania/smarowania

Pojemność zbiornika paliwa, litry	0,75
-----------------------------------	------

### Masa

Ciężar bez paliwa, osprzętu tnącego i osłony, kg	7,0
--	-----

### Emisje hałasu

(Patrz ad. 1)

Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	113
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Poziomy głośności

(patrz ad. 2)

Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik maszyny, mierzony zgodnie z normami: EN ISO 11806 oraz ISO 22868, dB(A):

W zestawie głowica żyłkowa (oryginalna)	97
W zestawie tarcza tnącą do trawy (oryginalna)	97

### Poziom wibracji

(patrz ad. 3)

Równoważne poziomy drgań uchwytów ( $a_{hv,eq}$ ), został zmierzony zgodnie z normami: EN ISO 11806 oraz ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

W zestawie głowica żyłkowa (oryginalna) lewą/prawą	3,4/5,2
W zestawie tarcza tnącą do trawy (oryginalna) lewe/prawe	2,7/3,4

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną ( $L_{WA}$ ), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/WE. Odnotowany poziom ciśnienia akustycznego dla maszyny został zmierzony z oryginalnym osprzętem tnącym, takim który daje najwyższy poziom hałasu. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC.

Uwaga 2: Odnotowane dane dla równoważnego ciśnienia akustycznego maszyny mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 dB(A).

Uwaga 3: Odnotowane dane dla równoważnego poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s<sup>2</sup>.

## DANE TECHNICZNE

Zatwierdzone akcesoria	Typ	Osiłona osprzętu tnącego, nr art.
Ostrze do trawy/nóż do trawy	Multi 300-3 (Ø 300 3-zęb.)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-zęb.)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-zęb.)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-zęb.)	537 33 16-03
Noże plastikowe	Tricut Ø 300 mm (tarcze zapasowe mają numer części 531 01 77-15)	537 33 16-03
Głowica żyłkowa	T35, T35x (żyłka Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (żyłka Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (żyłka Ø 2,7 - 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Talerz dystansowy	Stały	-

## Deklaracja zgodności WE

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, telefon +46-36-146500, zapewnia niniejszym, że wykasarki **Husqvarna 243RJ**, począwszy od maszyn z numerami seryjnymi wypuszczonymi w roku 2016 (rok, po którym następuje numer seryjny, podany jest wyraźnie na tabliczce znamionowej), są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWIE RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 dnia maja 2006 r.
- dyrektywie **2014/30/UE** z dn. 26 lutego 2014 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej".
- dyrektywie **2011/65/UE** z 8 czerwca 2011 r. dotyczącej ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- dyrektywie **2000/14/WE** z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia". Ocena zgodności została przeprowadzona według załącznika V. Odnosnie informacji dotyczących emisji hałasu patrz rozdział Dane techniczne.

Zastosowano następujące normy: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

Husqvarna AB dobrowolnie zleciła wykonanie prób homologacyjnych, które zostały przeprowadzone w SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Szwecja. Certyfikat opatrzony jest numerem: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 30 marca 2016 r.



Per Gustafsson, Szef ds. Rozwoju Produkcji (Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.)

# VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

## Symbody

**VÝSTRAHA!** Lesní křovinořez, křovinořez a vyžinač použitý nesprávně nebo nepozorně se může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážné nebo i smrtelné zranění uživatele nebo někoho jiného. Je nesmírně důležité přečíst si a porozumět obsahu tohoto návodu k používání.

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Vždy používejte:

- Ochranná přilba tam kde je nebezpečí padajících předmětů
- Schválenou ochranu sluchu
- Schválená ochrana očí

Maximální otáčky výchozího hřídele, ot/min.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



Pozor na odvržené a odražené předměty.



Uživatel stroje je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře v okruhu 15 metrů od stroje.



U strojů vybavených pilovými listy nebo noži na trávu může dojít k jejich prudkému vymrštění do strany, pokud přijdou do styku s pevným předmětem. Tomu se říká boční ráz nože. Nůž může způsobit amputaci paže nebo nohy. Zajistěte, aby lidé a zvířata držovali vzdálenost od stroje alespoň 15 metrů.



Vyznačené šipky vymezují umístění úchytky rukojeti.



**Zapalování; sytič:** Nastavte páčku sytiče do zapnuté polohy. Tím by se mzl automaticky nastavit vypínací spínač do startovací polohy.



Benzínové čerpadlo.



Vždy používejte schválené ochranné rukavice.



Používejte pevnou neklouzavou obuv.



Určeno pouze pro nekovové, pružné řezné vybavení, tzn. strunovou hlavu s žací strunou.



Emise hluku do okolí dle direktivy Evropského společenství. Emise stroje je udána v kapitole Technické údaje a na nálepce.



Veškeré části těla udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.



**Další symboly / štítky na zařízení se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.**

Typový štítek s výrobním číslem. **yyyy** znamená rok výroby, **ww** znamená týden výroby.

**yyyywwxxxxx**

Před zahájením jakékoli kontroly či údržby vypněte motor přesunutím vypínače do polohy STOP.



Vždy používejte schválené ochranné rukavice.



Pro zajištění správné funkce je nutné zařízení pravidelně čistit.



Vizuální kontrola.



## Obsah

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symboly ..... 207

### OBSAH

Obsah ..... 208

Před startováním nezapomínejte na následující: ..... 208

### ÚVOD

Vážený zákazníku, ..... 209

### CO JE CO?

Co je co na lesním křovinořezu? ..... 210

### OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Upozornění ..... 211

Osobní ochranné pomůcky ..... 211

Bezpečnostní vybavení stroje ..... 212

Řezný mechanismus ..... 215

### MONTÁŽ

Montáž J-tvarovaného držadla ..... 217

Montáž kotouče a strunové hlavy ..... 217

Nasazení přepravního krytu ..... 219

### MANIPULACE S PALIVEM

Bezpečnost při manipulaci s palivem ..... 220

Palivo ..... 220

Plnění paliva ..... 221

### STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

Kontrola před startem ..... 222

Startování a vypínání ..... 222

### PRACOVNÍ POSTUP

Obecné pracovní pokyny ..... 224

### ÚDRŽBA

Karburátor ..... 227

Vzduchový filtr ..... 227

Palivový filtr ..... 227

Kolmý ozubený převod ..... 227

Zapalovací svíčka ..... 228

Odstraňování závad ..... 229

Schema technické údržby ..... 230

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje ..... 231

ES Prohlášení o shodě ..... 232

## Před startováním nezapomínejte na následující:

Pečlivě si prostudujte návod k použití.



**VÝSTRAHA!** Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Proto vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



**VÝSTRAHA!** Konstrukce zařízení nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy a/nebo příslušenství může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.



**VÝSTRAHA!** Lesní křovinořez, křovinořez a vyžinač použitý nesprávně nebo nepozorně se může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážné nebo i smrtelné zranění uživatele nebo někoho jiného. Je nesmírně důležité přečíst si a porozumět obsahu tohoto návodu k používání.

## Vážení zákazníci,

Gratuluje k vaší koupi výrobku firmy Husqvarna! Minulost firmy Husqvarna zasahuje až do roku 1689, kdy král Karl XI nechal na břehu potoka Husqvarna postavit továrnu na výrobu mušket. Umístění u potoka Husqvarna bylo logické, neboť byl potok používán k výrobě vodní síly a tím fungoval jako výrobní vodní síly. Během těch více než 300 let existence továrny Husqvarna v ní bylo vyráběno mnoho výrobků, od kamen na dřevo až k moderním kuchyňským spotřebičům, šicím strojům, jízdním kolům, motocyklům a jině. V roce 1956 byla uvedena na trh první motorová sekačka na trávu, po ní následovala motorová pila v roce 1959 a to je v tomto oboru dnes firma Husqvarna působí.

Husqvarna je dnes jedním z nej přednějších světových výrobců lesních a parkových výrobků s kvalitou a výkonností jako nejvyšší prioritou. Obchodní ideou je vyvíjet, vyrábět a uvádět na trh motorem poháněné výrobky k práci v lese a parcích/zahradách a v oboru stavebním a inženýrských sítí. Cílem firmy Husqvarna je také být přední co do ergonomie, příjemného používání, bezpečnosti a úspory životního prostředí, proto jsme vyvinuli různé finisy ke zlepšení výrobků v těchto oborech.

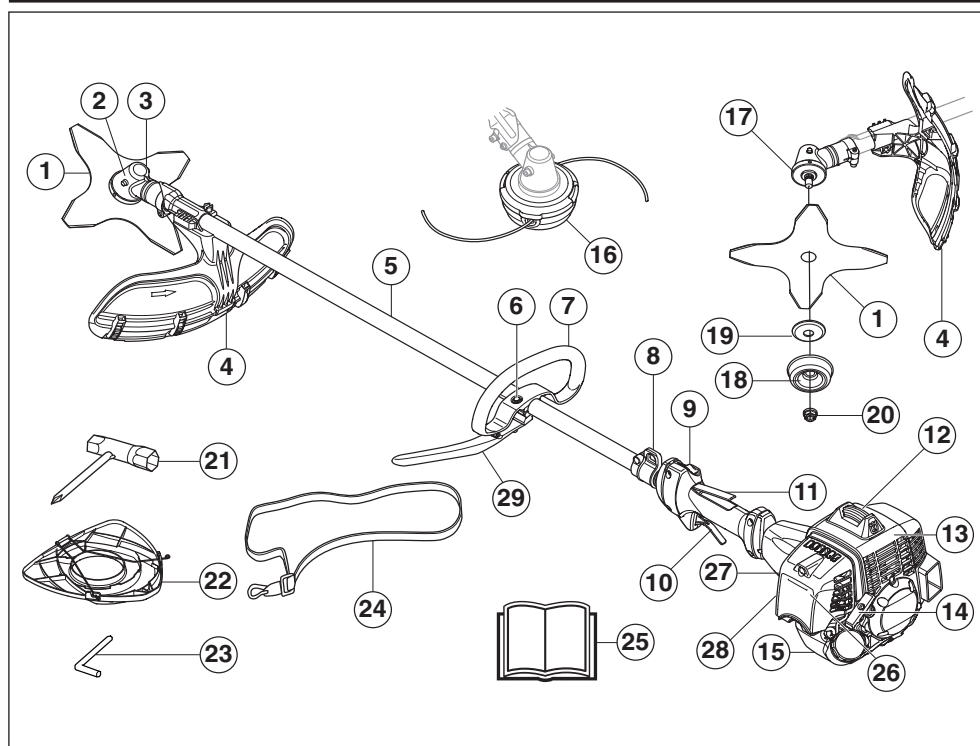
Jsme přesvědčeni o tom, že budete spokojeni a oceníte kvalitu a výkonnost našich výrobků po dlouhou dobu. Koupě některého z našich výrobků vám v případě potřeby dává přístup k profesionální pomoci ohledně oprav a servisu. Kdybyste zakoupili váš stroj jinde než u našich autorizovaných prodejců, zeptejte se jich na nejbližší autorizovanou servisní dílnu.

Doufáme, že budete s naším strojem spokojeni a že s ním budete pracovat nerozlučně po dlouhou dobu. Myslete na to, že tento návod k použití je cenný doklad. Tím, že budete sledovat jeho obsah (použití, servis, údržbu atd.), můžete značně prodloužit životnost stroje a jeho hodnotu při dalším prodeji. Budete-li váš stroj prodávat, pamatujte i na to, abyste předali novému vlastníkovi i návod k použití.

Děkujeme Vám, že vždy používáte výrobky Husqvarna!

Společnost Husqvarna AB se řídí strategií neustálého vývoje výrobku a proto si vyhrazuje právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

## CO JE CO?



### Co je co na lesním křovinořezu?

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 Kotouč                               | 16 Strunová hlava          |
| 2 Kolmý ozubený převod                 | 17 Hnaný kotouč            |
| 3 Plnění mazivem, kolmý ozubený převod | 18 Opěrný talíř            |
| 4 Kryt řezného vybavení                | 19 Opěrná příruba          |
| 5 Trubka hřídele                       | 20 Pojistná matice         |
| 6 Regulátor rukojeti                   | 21 Trubkový klíč na kotouč |
| 7 J-tvarované držadlo                  | 22 Převodní kryt           |
| 8 Závěs popruhu                        | 23 Jistící čep             |
| 9 Stop spínač (vypínač zapalování)     | 24 Nosný popruh            |
| 10 Páčka plynu                         | 25 Návod k použití         |
| 11 Pojistka páčky plynu                | 26 Kryt vzduchového filtru |
| 12 Rozbuška a zapalovací svíčka        | 27 Regláž sytiče           |
| 13 Kryt válce                          | 28 Benzinové čerpadlo      |
| 14 Startovací madlo                    | 29 Rukojeť tvaru J         |
| 15 Palivová nádrž                      |                            |



# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## Upozornění

### UPOZORNĚNÍ!

Stroj je určen výhradně k vyžínaní trávy.

Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

Jediným příslušenstvím, které se smí používat spolu s motorem jako zdroj pohonu, je řezné vybavení, doporučené v kapitole Technické údaje.

Nikdy nepoužívejte stroj, jste-li unaveni, jestliže jste požili alkohol nebo jestliže užíváte léky, které by mohly ovlivnit váš zrak, úsudek nebo pohybovou koordinaci.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz pokyny v části Osobní ochranné pomůcky.

Nikdy nepoužívejte stroj, jehož konstrukce byla jakkoli pozměněna oproti jeho původním specifikacím.

Nikdy nepoužívejte stroj, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Viz pokyny v části Údržba.

Všechny ochranné kryty a rukojeti musí být před zahájením práce upevněny. Ujistěte se, že koncovka zapalovacího kabelu a zapalovací kabel jsou neporušené, aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Uživatel stroje je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovala v okruhu 15 m žádná osoba nebo zvíře. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 m.

Před použitím stroje proveďte celkovou kontrolu (viz plán údržby).



**VÝSTRAHA! Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.**



**VÝSTRAHA! Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Pro snížení rizika vážného či smrtelného poranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím stroje s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.**



**VÝSTRAHA! Spouštění motoru v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru může způsobit smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.**



**VÝSTRAHA! Nenechte nikdy děti používat stroj nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož je stroj vybaven vypínačem se zpětným přerováním a k jeho nastartování je třeba nízká rychlost a malý tlak na startovací rukovět mohou i děti za určitých okolností mít tu sílu, které je třeba k nastartování stroje. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. Proto vždy sejměte rozbušku není-li stroj pod dohledem.**

## Osobní ochranné pomůcky

### UPOZORNĚNÍ!

Lesní křovinořez, křovinořez a vyžinač použité nesprávně nebo nepozorně se může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážné nebo i smrtelné zranění uživatele nebo někoho jiného. Je nesmírně důležité přečíst si a porozumět obsahu tohoto návodu k používání.

Při každém použití stroje je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.



**VÝSTRAHA! Je nutné dát vždy pozor na výstražné signály nebo volání, používáte-li ochranu sluchu. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení motoru.**

### OCHRANNÁ PŘÍLBA

Ochranná přilba tam kde je nebezpečí padajících předmětů



### OCHRANA SLUCHU

Použijte ochranu sluchu s dostatečným tlumícím účinkem.



### OCHRANA OČÍ

Použijte vždy schválenou ochranu očí. Použijete-li vizír je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle jsou takové, které odpovídají standardu ANSI Z87.1 pro USA nebo EN 166 pro státy EU.



# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## RUKAVICE

V případě potřeby použijte rukavice, např. při montáži řezného vybavení.



## PRACOVNÍ OBUV

Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.



## PRACOVNÍ ODĚV

Používejte oděv z pevné látky a vyhněte se příliš volným částem oděvu, které mohou být zachyceny křovinami nebo větvemi. Používejte vždy dlouhé silné kalhoty. Nepoužívejte šperky, krátké kalhoty nebo sandály a nepracujte bosí. Upravte si účes tak, aby vám vlasy nevisely pod ramena.

## LÉKÁRNIČKA PRVNÍ POMOCI

Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci.



## Bezpečnostní vybavení stroje

Tato část popisuje bezpečnostní vybavení stroje, jeho účel a způsob, kterým by se měla provádět kontrola a údržba, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Pokud chcete zjistit, kde je toto vybavení na stroji umístěno, prostudujte si část Co je co?

Životnost stroje se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba stroje neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.

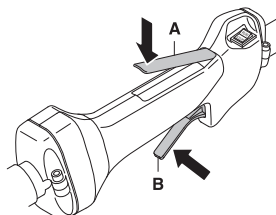
**UPOZORNĚNÍ!** Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To platí zejména pro bezpečnostní vybavení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravy.



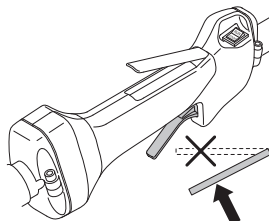
**VÝSTRAHA!** Nikdy nepoužívejte stroj, jehož bezpečnostní vybavení je poškozené! Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení stroje je nutno provádět podle postupů uvedených v této části textu. V případě, že by stroj nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.

## Pojistka páčky plynu

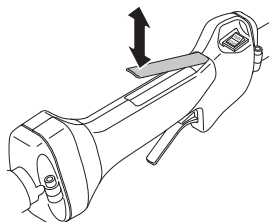
Pojistka páčky plynu má za účel zabránit neúmyslnému přidání plynu. Po stisknutí pojistky (A) (např. když uchopíte rukojeť) se uvolní páčka plynu (B). Když rukojeť pustíte, páčka plynu i pojistka páčky plynu se vrátí do původní polohy. Tento pohyb je zajišťován dvěma nezávislými vratnými pružinami. Toto uspořádání zabezpečí, že se páčka plynu automaticky zajistí v poloze, při které běží motor ve volnoběžných otáčkách.



Zkontrolujte, zda při uvolnění pojistky páčky plynu zapadne páčka plynu do polohy, při které je motor ve volnoběžných otáčkách.

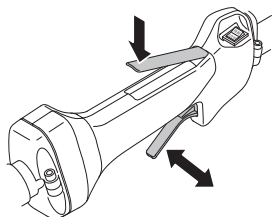


Stiskněte pojistku páčky plynu a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí do své výchozí polohy.

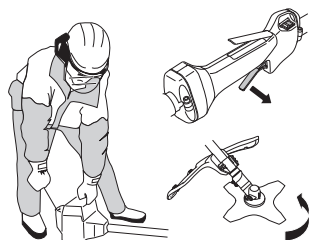


# OBEČNÁ BEZPEČOSTNÍ OPATŘENÍ

Zkontrolujte, zda se páčka plynu a její pojistka volně pohybují a zda jejich vratné pružiny fungují správně.

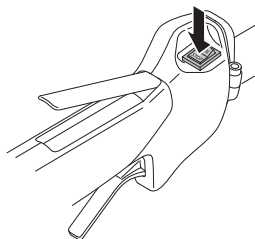


Viz pokyny pod rubrikou Start. Nastartujte stroj a dejte plný plyn. Uvolněte regláž plynu a přesvědčte se o tom, že se řezné vybavení zastavilo a stojí v klidu. Pokud se po převedení regláže plynu do polohy volnoběhu řezné vybavení nadále otáčí, je nutné prověřit seřízení chodu na volnoběh na karburátoru. Viz pokyny pod rubrikou Technická údržba.



## Stop spínač (vypínač zapalování)

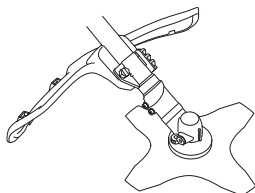
Pomocí vypínače zapalování se vypíná motor.



Nastartujte motor a zkontrolujte, zda se motor zastaví při přesunutí vypínače zapalování do vypnuté polohy.

## Kryt řezného vybavení

Účelem tohoto krytu je zamezit odlétávání odhozených předmětů směrem k uživateli. Kryt zabrání také přímému kontaktu uživatele s řezným vybavením.



Zkontrolujte, zda kryt není poškozen ani nemá trhlínky. Byl-li kryt vystaven úderu nebo má trhlínky je nutno jej vyměnit.

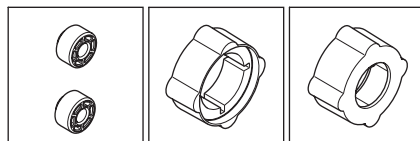
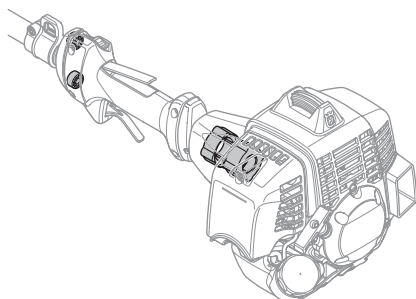
Používejte vždy pouze doporučený kryt k danému řeznému vybavení. Viz kapitolu Technické údaje.



**VÝSTRAHA!** Za žádných podmínek nepracujte se strojem, pokud není řezné vybavení opatřeno schváleným bezpečnostním krytem. Viz kapitolu Technické údaje. Používání nesprávného nebo vadného krytu může způsobit vážné zranění.

## Antivibrační systém

Stroj je vybaven antivibračním systémem, který je konstruován tak, aby minimalizoval vibrace a usnadňoval práci se strojem.



Použití nesprávně navinuté struny nebo tupého a nesprávného řezného vybavení (nesprávný typ nebo nesprávně broušený, viz rubriku Broušení kotouče), vede ke zvýšené vibraci.

Antivibrační systém stroje snižuje přenos chvění mezi jednotkou motoru/řezným mechanismem a rukojetí stroje.

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

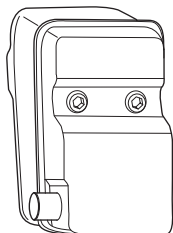
Pravidelně kontrolujte, zda se na blocích antivibračního systému neobjevují trhliny či deformace. Ujistěte se, že jsou tlumiče vibrací nepoškozené a řádně připevněné.



**VÝSTRAHA!** Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky může patřit znečlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se normálně objevují na prstech, rukou a zápěstích. Riziko se může zvýšit při nízkých teplotách.

### Tlumič výfuku

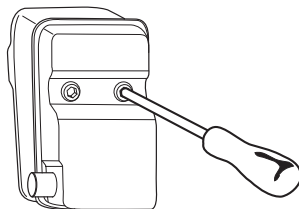
Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od uživatele. Tlumič zvuku s katalyzátorem slouží navíc ještě ke snížení obsahu škodlivin ve výfukových plynech.



Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozený tlumič výfuku.



Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku bezpečně upevněn k zařízení.



Pokud je tlumič výfuku na stroji vybaven lapačem jisker, musí se sítko lapače pravidelně čistit. Ucpané sítko lapače způsobuje přehřátí motoru a může vést k vážnému poškození stroje.



**VÝSTRAHA!** Tlumič zvuku s katalyzátorem je během provozu i po zastavení velmi horký. To platí i při volnoběhu. Při dotyku může dojít k popáleninám pokožky. Dejte pozor na nebezpečí požáru!



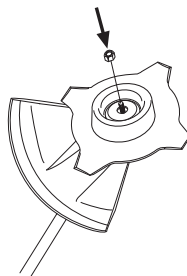
**VÝSTRAHA!** Vnitřní prostor tlumiče výfuku obsahuje chemikálie, které mohou způsobit rakovinu. V případě poškození tlumiče výfuku se vyvarujte se kontaktu s těmito částmi.



**VÝSTRAHA!** Mějte na mysli že: Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry, které by mohly zažehnout požár. Nikdy nesparkujte zařízení uvnitř budovy nebo v blízkosti hořlavých materiálů!

### Pojistná matice

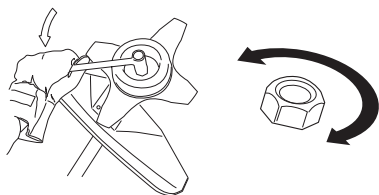
K připevnění určitého typu řezného vybavení je používána pojistná matice.



Při montáži utáhněte matici proti směru otáčení řezného vybavení. Při demontáži povolte matici ve směru otáčení

# OBEČNÁ BEZPEČOSTNÍ OPATŘENÍ

řezného vybavení. (POZOR! Matice je levotočivá.) Dotáhněte matici pomocí nástrčného klíče.



Nylonový uzávěr pojistné matice nesmí být opotřebován natolik, aby jím bylo možné otáčet rukou. Uzávěr musí udržet moment, rovný nejméně 1,5 Nm. Matici je nutno vyměnit po okolo 10 šroubováních.

## Řezný mechanismus

Tato část popisuje způsob volby řezného mechanismu a jeho údržby s těmito cíli:

- Snížit nebezpečí zpětného rázu.
- Dosáhnout maximálního řezného výkonu.
- Proloužit životnost řezného mechanismu.

### UPOZORNĚNÍ!

Používejte výhradně řezné vybavení spolu s krytem námi doporučeným! Viz kapitolu Technické údaje.

Viz pokyny pro řezné vybavení, kde se uvádí správný způsob navíjení žací struny a volby správného průměru struny.

Udržujte zuby kotouče dobře a správně nabroušené! Postupujte dle našich doporučení. Viz také návod na obalu kotouče.



**VÝSTRAHA! Než přistoupíte k práci na řezném vybavení, zastavte vždy motor. Vybavení pokračuje v otáčení i po puštění reguláže plynu. Ujistěte se, že se řezné vybavení úplně zastavilo a sejměte kabel ze svíčky zapalování než přistoupíte k práci s vybavením.**



**VÝSTRAHA! Nesprávné řezné vybavení nebo nesprávně nabroušený kotouč zvyšuje nebezpečí odrazu.**

## Řezný mechanismus

Travní kotouč a vyžíací nůž jsou určeny k sečení hrubších travin.



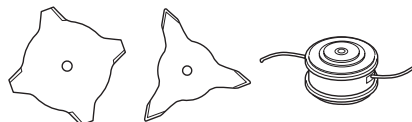
Strunová hlava je určena k vyžívání trávy.



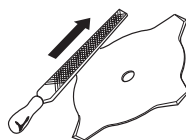
### Obecná pravidla



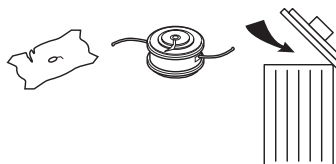
Používejte výhradně řezné vybavení spolu s krytem námi doporučeným! Viz kapitolu Technické údaje.



Udržujte zuby kotouče dobře a správně naostřené! Postupujte podle našich pokynů a používejte doporučenou brusnou šablonu. Použití nesprávně nabroušeného nebo vadného kotouče zvyšuje nebezpečí úrazu.



Kontrolujte řezné vybavení co do poškození a vzniku trhlinek. Poškozené řezné vybavení je nutné vždy vyměnit.

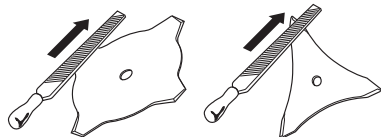


# OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## Broušení vyžínacího nože a travního kotouče



- Pro správné broušení viz pokyny na obalu řezného vybavení. Kotouč a nůž se brousí plochým pilníkem s jednosměrnými rovnoběžnými zářezy.
- Bruste všechna ostří stejnoměrně, aby nebyla porušena rovnováha.



**VÝSTRAHA!** Ohnutý, zkroucený, šikmý, prasklý, zlomený nebo jinak poškozený kotouč vždy vyřadte. Ohnutý kotouč nezkoušejte nikdy vyrovnat a dále použít. Používejte pouze originální kotouče předepsaného typu.

## Strunová hlava

### UPOZORNĚNÍ!

Vždy se ujistěte, že je žací struna navinuta na cívce pevně a stejnoměrně, v opačném případě dochází ke zdraví škodlivým vibracím ve stroji.

- Používejte pouze doporučené strunové hlavy a žací struny. Tyto jsou vyzkoušeny výrobcem tak, aby vyhovovaly určité velikosti motoru. To je mimořádně důležité, používáte-li plnoautomatickou strunovou hlavu. Používejte výhradně doporučené řezné vybavení. Viz kapitulu Technické údaje.

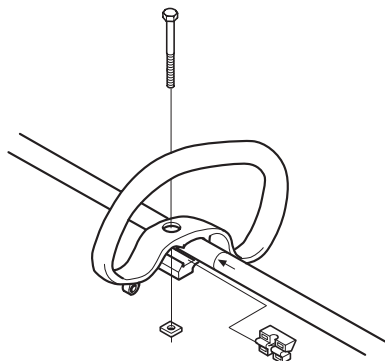


- Všeobecně vyžaduje menší stroj malou strunovou hlavu a naopak. Je to proto, že při odstranění trávy pomocí žací struny musí motor vymrštít strunu radiálně od strunové hlavy a přitom překonávat odpor sekaného travního porostu.
- Délka žací struny je také důležitá. Delší žací struna vyžaduje výkonnější motor než krátká struna stejného průměru.
- Dbejte na to, aby nůž na krytu vyžínače nebyl poškozen. Je určen k seřezávání struny na správnou délku.
- Aby bylo dosaženo vyšší životnosti žací struny, lze ji na pár dnů namočit do vody. To způsobí, že se žací struna ztuží a déle vydrží.

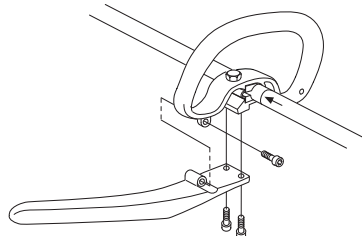
## Montáž J-tvarovaného držadla



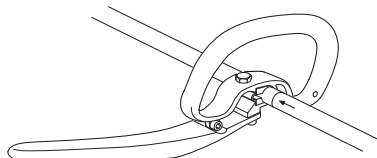
- Přiložte rukojeť k trubce hřídele. Pověšimněte si, že rukojeť je nutno připevnit pod šipkou vyznačenou na trubce hřídele.



- Vsuňte distanční podložku do drážky v obloukovém držadle.
- Dotáhněte matici a šroub. Nedotahujte je nadměrně.
- J-tvarované držadlo se vmontuje do obloukového držadla pomocí tří šroubů dle obrázku.



- Dále se provede konečné nastavení polohy rukojeti pro dosažení pohodlné pracovní polohy s vyžínáčem. Dotáhněte šroub/kohoutek.



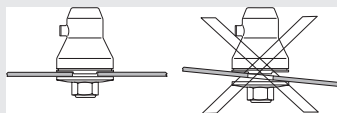
**VÝSTRAHA!** Při práci s namontovaným J-tvarovaným držadlem lze používat pouze travní kotouče/travní nože nebo strunová hlava/plastikové nože. Na stroji vybaveném J-tvarovaným držadlem se nikdy nesmí používat pilový kotouč.

## Montáž kotouče a strunové hlavy



### VÝSTRAHA!

Při montáži řezného vybavení je krajně důležité, aby se řízení hnacího kotouče/opěrné příruby dostalo správně do centrického otvoru v řezném vybavení. Nesprávná montáž řezného vybavení může způsobit vážný a/nebo životu nebezpečný úraz.



**VÝSTRAHA!** Za žádných podmínek nepracujte se strojem, pokud není řezné vybavení opatřeno schváleným bezpečnostním krytem. Viz kapitolu Technické údaje. Používání nesprávného nebo vadného krytu může způsobit vážné zranění.

**UPOZORNĚNÍ!** Aby bylo lze používat pilový nebo travní kotouč musí být stroj vybaven správnou řídicí rukojetí, krytem kotouče a nosným popruhem.

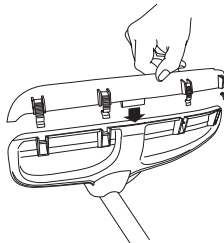
## Montáž ochranného nástavce



**VAROVÁNÍ!** Ochranný nástavec má být vždy přimontován při používání strunové hlavy nebo plastických nožů. Ochranný nástavec má být vždy odstraněn při používání travního kotouče a kombinovaného krytu.

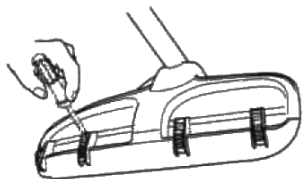
Zahákněte kryt kotouče/kombinovaný kryt (A) do držáku na trubce hřídele a zajistěte šroubem.

Zasuňte vodič ochranného nástavce do zářezu v kombinovaném krytu. Poté nechte zapadnout ochranný nástavec do příslušné polohy na krytu pomocí rychloupínací.



# MONTÁŽ

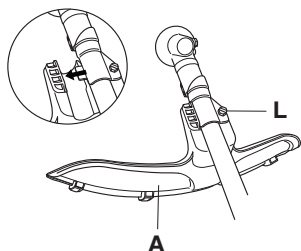
Prodloužení krytu lze snadno sejmut pomocí šroubováku – viz obrázek.



## Montáž krytu kotouče, travního kotouče a travního nože

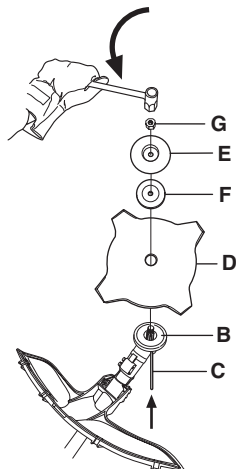


- Zahákněte kryt kotouče/kombinovaný kryt (A) do držáku na trubce hřídele a zajistěte šroubem (L). Používejte doporučený kryt kotouče. Viz část Technické údaje. **VAROVÁNÍ!** Zkontrolujte, že je ochranný nástavec odstraněn.



- Namontujte hnaný kotouč (B) na výchozí osu.
- Pootáčejte hřídelem kotouče až jeden z otvorů v hnaném kotouči souhlasí s odpovídajícím otvorem v tělese ozubeného převodu.
- Zasuňte jistící čep (C) do otvoru tak, aby byla osa připojena.
- Vložte kotouč (D), opěrný talíř (E) a opěrnou přírubu (F) na výchozí osu.
- Upevněte matici (G). Matici je třeba dotáhnout utahovacím momentem 35–50 Nm. Použijte klíč ze sady nářadí. Přidržte hřídel klíčem co nejbližší krytu kotouče.

Matici se dotahuje pohybem klíče proti směru otáčení (**VAROVÁNÍ!** levotočivý závit).

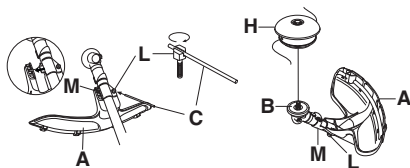




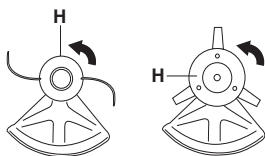
## Montáž krytu strunové hlavy a strunové hlavy



- Nasaďte kryt vyžínače (A) určený k práci se strunovou hlavou. **VAROVÁNÍ!** Přesvědčte se, že je namontován ochranný nástavec.



- Zahákněte kryt vyžínače/kombinovaný kryt do držáku na trubce hřídele a zajistěte šroubem (L).
- Namontujte hnaný kotouč (B) na výchozí osu.
- Pootáčejte hřídelem kotouče až jeden z otvorů v hnaném kotouči souhlasí s odpovídajícím otvorem v tělese ozubeného převodu.
- Zasuňte jisticí čep (C) do otvoru tak, aby byla osa připojena.
- Našroubujte strunovou hlavu/plastické nože (H) proti směru otáčení.

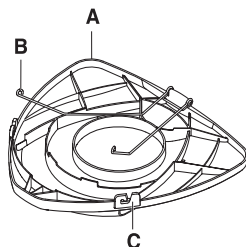


- Demontáž se provádí v obráceném sledu.

## Nasazení přepravního krytu



- Vložte nůž do přepravního krytu (A).
- Zajistěte přepravní kryt zaklapnutím dvou upínacích prvků (B) do otvorů (C).



## Bezpečnost při manipulaci s palivem

Stroj nikdy nestartujte:

- 1 Pokud jste jej při tankování polili palivem. Je třeba všechno rozlité palivo setřít a nechat palivo se vypařit.
- 2 Jestliže jste potřísnili palivem sebe nebo oděv, převlékněte se. Omyjte ty části těla, které byly v kontaktu s palivem. Použijte mýdlo a vodu.
- 3 Jestliže ze stroje uniká palivo. Pravidelně kontrolujte těsnost uzávěru palivové nádrže a přívodů paliva.

## Přeprava a přechovávání

- Stroj i palivo je třeba přechovávat a přepravovat tak, aby se eventuální ucházející palivo a benzínové výpary nedostaly do kontaktu s jiskrami nebo otevřeným ohněm, například od elektrických strojů, elektrických motorů, elektrických spínačů/vypínačů, tepelných kotlů apod.
- Palivo je vždy třeba přechovávat a přepravovat v nádobách, určených a schválených výhradně k tomuto účelu.
- Před uložením stroje na delší dobu je nutno vyprázdnit nádržku na palivo. Zjistěte na vaší nejbližší benzínové čerpací stanici, kam lze odevzdat zbylé palivo.
- Před odstavením na delší dobu se ujistěte, že je stroj čistý a je zajištěn kompletním servisem.
- Během přepravy a přechovávání stroje musí být řezné vybavení vždy opatřeno přepravním krytem.
- Zajistěte stroj během přepravy.
- Abyste se vyhnuli nezamýšlenému nastartování motoru je nutno vždy odstranit rozbušku při dlouhodobém přechovávání, nemáte-li dohled nad strojem a přech. druhých servisních prací.



**VÝSTRAHA! Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s palivem. Mějte na paměti nebezpečí požáru, exploze nebo vdechování benzínových výparů.**

## Palivo

**VAROVÁNÍ!** Stroj je vybaven dvoudobým motorem a při jeho provozu se musí vždy použít směs benzínu a oleje pro dvoudobé motory. Aby se zaručilo správné složení směsi, je velmi důležité přesně odměřovat množství přidávaného oleje. Když mícháte malá množství paliva, i malé nepřesnosti mohou výrazně ovlivnit poměr směsi.



**VÝSTRAHA! Palivo a výpary paliva jsou velmi hořlavé a jsou zdraví škodlivé při jejich vdechnutí a kontaktu s pokožkou. Buďte proto opatrní při zacházení s palivem a dbejte na to, aby byla v místě zacházení s palivem dobrá ventilace.**

## Benzín



**VAROVÁNÍ!** Vždy používejte kvalitní směs benzínu a oleje s minimálním oktanovým číslem 90 (RON). Pokud je váš stroj vybaven katalyzátorem (viz kapitola Technické údaje), vždy používejte kvalitní směs bezolovnatého benzínu a oleje. Olivnatý benzín by způsobil zničení katalyzátoru.

Tam, kde je k dostání benzín, uzpůsobený pro životní prostředí, tzv. akrylátový benzín, použijte tento benzín.



- Nejnižší doporučené oktanové číslo je 90 (RON). Pokud použijete do motoru benzín s oktanovým číslem menším než 90, může dojít k tzv. klepání motoru. Výsledkem je vysoká teplota motoru, která může být příčinou jeho vážného poškození.
- Při dlouhodobé práci v režimu vysokých otáček se doporučuje používat benzín s vyšším oktanovým číslem.

## Olej pro dvoudobé motory

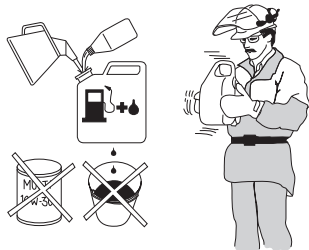
- Nejlepších výsledků a vysokých výkonů dosáhnete při použití oleje pro dvoudobé motory HUSQVARNA, který je speciálně určen pro tyto motory. Poměr směsi 1:50 (2 %).
- Pokud není k dispozici olej pro dvoudobé motory HUSQVARNA, je možno použít jiný kvalitní olej, který je určen pro vzduchem chlazené dvoudobé motory. Při výběru oleje se obraťte na svého prodejce.
- Nikdy nepoužívejte olej určený pro vodou chlazené přívěsné lodní dvoudobé motory, někdy označovaný jako olej pro lodní motory, tzv. outboardoil.
- Nikdy nepoužívejte olej určený pro čtyřdobé motory.
- Olej nízké kvality nebo příliš bohatá směs oleje a paliva může ohrázit funkčnost katalyzátoru a zkrátit jeho životnost.

Benzín, litrů	Olej pro dvoudobé motory, litrů
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

# MANIPULACE S PALIVEM

## Míchání směsi

- Vždy míchejte benzin a olej v čisté nádobě určené na pohonné hmoty.
- Míchání začněte vždy nalitím poloviny dávky benzínu. Potom přidejte celou dávku oleje. Směs paliva dobře promíchejte (protřepejte). Přidejte zbývající polovinu dávky benzínu.
- Směs paliva před nalitím do palivové nádrže zařízení důkladně promíchejte (protřepejte).



- Nemíchejte větší dávku paliva než na jeden měsíc dopředu.
- Pokud po delší dobu stroj nepoužíváte, vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž.



**VÝSTRAHA!** Tlumič katalyzátoru se bžhem používání a po nzm rychle zahřeje. A to i při volnobžhu. Při práci v blízkosti hořlavých materiálů či výparů hrozí nebezpečí vzniku požáru.

## Plnění paliva



**VÝSTRAHA!** Při této činnosti hrozí nebezpečí požáru, které můžete snížit, když budete dodržovat následující opatření:

V blízkosti nádrží s palivem nekuřte a neumísťujte horké předměty.

Před doplňováním paliva vždy vypněte motor.

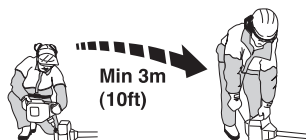
Před doplněním paliva motor vypněte a nechte jej po několik minut vychladnout.

Před doplňováním paliva otvírejte uzávěr nádrže pomalu, aby se mohl zvolna uvolnit přetlak.

Po doplnění paliva pečlivě uzavřete uzávěr palivové nádrže.

Nikdy nespustíte motor stroje v prostoru doplňování a zdroje paliva.

- Používejte nádoby na palivo s plnicím hrdlem s ochrannou proti přeplnění.
- Očistěte víčko nádrží na palivo a jeho okolí. Nečistoty v nádrži na palivo zavíní provozní poruchy.
- Dbejte na to, aby palivo bylo důkladně promíseno tím, že nádobu s benzinem před tankováním protřepete.

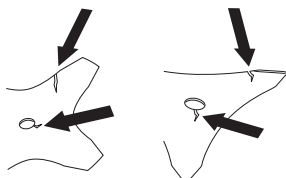


# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

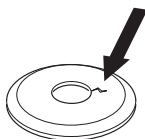
## Kontrola před startem



- Nikdy nepracujte se strojem bez bezpečnostního krytu nebo je-li tento kryt poškozen.
- Všechny poklopy musí být před spuštěním stroje správně namontovány a bez závad.
- Zkontrolujte, zda u základny zubů nebo v okolí středového otvoru kotouče nevznikly žádné trhlinky. Nejčastější příčinou vzniku trhlinek bývají ostré úhly, vytvořené při broušení, nebo používání kotouče s tupými zuby. Pokud objevíte trhliny, kotouč vyřadte.



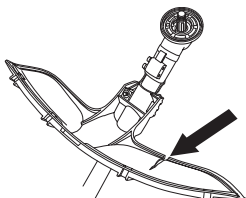
- Zkontrolujte opěrnou přírubu, zda není popraskána v důsledku únavy materiálu nebo přílišného utažení. Pokud objevíte trhlinky, opěrnou přírubu vyřadte.



- Dbejte na to, aby pojistná matice neztratila svou funkci. Jištění matice je pomocí jisticího momentu o nejméně 1,5 Nm. Dotahovací moment matice je 35–50 Nm.

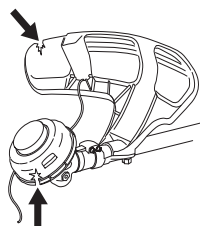


- Zkontrolujte, zda kryt kotouče není poškozen nebo nemá trhlinky. Kryt kotouče vyměňte, byl-li vystaven úderu nebo má trhlinky.



- Zkontrolujte strunovou hlavu a kryt vyžinače, zda nejsou poškozeny nebo nemají trhlinky. Vyměňte strunovou

hlavu nebo kryt vyžinače, byly-li vystaveny úderu nebo mají-li trhlinky.



## Startování a vypínání



**VÝSTRAHA!** Před spuštěním stroje musí být namontován kryt spojky s trubicí hřídele, jinak je nebezpečí uvolnění spojky a tím i úrazu.

Nikdy nespustíte motor stroje v prostoru doplňování a zdroje paliva. Umístěte stroj na pevný podklad. Přesvědčte se, že se řezné vybavení nedostane do styku s cizími předměty.

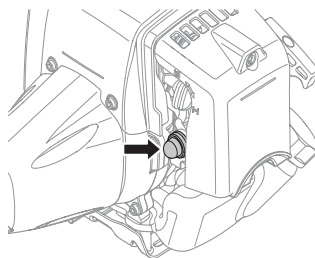
Dbejte, aby se v pracovním prostoru nenacházely nepovolané osoby, mohlo by dojít k vážnému úrazu. Bezpečnostní vzdálenost je 15 m.

## Startování



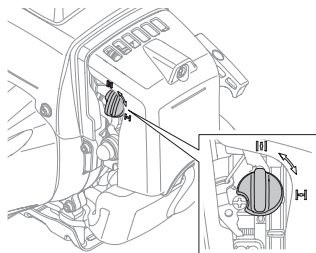
**Zapalování:** Přepněte vypínač zapalování do polohy startu.

**Benzínové čerpadlo:** Zmáčněte několikrát gumovou membránu benzínového čerpadla, až dojde k naplňování prostoru pod membránou palivem. Membrána nemusí být plná.



# STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

**Sytič:** Nastavte páčku sytiče do zapnuté polohy.



**VÝSTRAHA!** Při startování motoru s reglází sytiče v poloze sycení nebo v poloze plynu startu se začne řezné vybavení ihned otáčet.

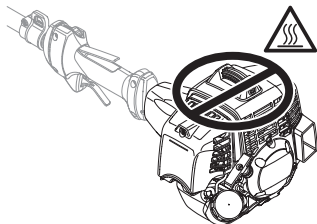
Přitiskněte celý stroj k zemi levou rukou (POZOR! Ne nohou!). Uchopte pravou rukou startovací rukojeť a zvolna vytáhněte startovací lanko až pocítíte odpor (v této chvíli došlo k zaskočení západek ve startovacím mechanismu) a potom rychle a silně za lanko zatahejte. **Nikdy nemotejte startovací lanko kolem ruky.**

Jakmile motor začíná naskakovat, je třeba ihned vrátit regláž sytiče do výchozí polohy a pokračovat ve spouštění až motor naskočí. Po nastartování motoru dejte plný plyn, přičemž se automaticky vypojí plyn startu.

**VAROVÁNÍ!** Nevytahujte celou délku lanka startéru, nepouštějte startovací madlo a nenechávejte plně vytažené lanko samovolně navíjet. To by mohlo stroj poškodit.



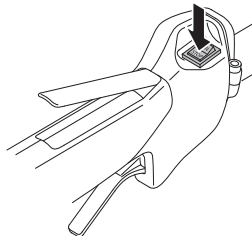
**VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se žádnou částí těla označené plochy. Je-li rozbuška vadná může dotyk mít za následek spáleniny pokožky nebo elektrickou ránu. Použijte vždy rukavice. Nikdy nepoužívejte stroj s vadnou rozbuškou.



## Vypínání



Zastavte motor vypnutím zapalování.



# PRACOVNÍ POSTUP

## Obecné pracovní pokyny

### UPOZORNĚNÍ!

V tomto oddíle jsou uvedena zásadní pravidla bezpečnosti práce při práci s lesním křovinořezem a vyžínačem.

Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem.

Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.

Před použitím stroje je nutné, abyste pochopili rozdíl mezi prořezáváním lesa, prořezáváním trávy a vyžínáním trávy.

## Základní bezpečnostní pravidla

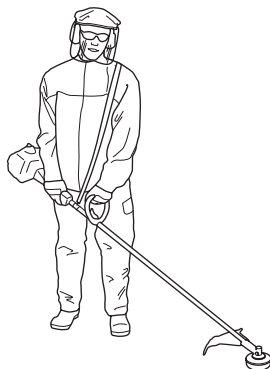


- 1 Sledujte své okolí:
  - Abyste zabezpečili, že žádní lidé, zvířata ani nic jiného nemůže ovlivnit vaši kontrolu nad strojem.
  - Zajištění, že se ani osoby ani zvířata nemohou dostat do kontaktu s řezným vybavením nebo s předměty řezným vybavením odmrštěnými.
  - **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepracujte se strojem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- 2 Zkontrolujte pracovní prostor. Odstraňte veškeré volné předměty, jako jsou kameny, střepy, hřebíky, ocelové dráty, šňury apod., které by mohly být odmrštěny nebo zachyceny řezným zařízením.
- 3 Nepoužívejte motorový foukač za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za chladného počasí je únavná a často s sebou nese zvýšené nebezpečí, jako např. kluzkou půdu, nepředvídatelný směr pádu poraženého stromu apod.
- 4 Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.



- 5 Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně. Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.

- 6 Vždy držte stroj oběma rukama. Stroj držte po své pravé straně.



- 7 Při práci s vyžínačem musíte mít vyžínač vždy zavěšen na popruhu. Jinak nelze vyžínač bezpečně ovládat, což může vést k úrazu vašemu nebo jiných osob. Nikdy nepoužívejte popruh s rozbitou rychlospnou.
- 8 Řezné zařízení udržujte pod úrovní pasu.
- 9 Před přenášením zastavte motor. Před přenášením na delší vzdálenost nebo přepravou namontujte přepravní kryt.
- 10 Nikdy neodkládejte stroj, který je v chodu, aniž byste jej měli pod plnou kontrolou.



**VÝSTRAHA!** Ani uživatel stroje ani jiná osoba se nesmí pokoušet odstranit pořezaný materiál během rotace motoru nebo řezacího vybavení, protože toto může způsobit vážný úraz.

Než odstraníte materiál, který se namotal kolem osy kotouče, zastavte motor a řezací vybavení, jinak je nebezpečí úrazu. Kolmý ozubený převod může být během provozu i chvíli po jeho skončení horký. Při doteku je nebezpečí úrazu popálením.



**VÝSTRAHA!** Varování před odmrštěnými předměty. Použijte vždy schválenou ochranu očí. Nikdy se nenahýbejte nad kryt řezacího vybavení. Kameny, nečistota atd. mohou být odmrštěny do očí a mohou způsobit oslepnutí nebo vážné zranění.

Držte nepovolané osoby mimo pracovní plochu. Děti, zvířata, diváci a pomocníci se musí nacházet mimo bezpečnostní zónu 15 m od stroje. Jakmile se někdo blíží okamžitě stroj vypněte. Nikdy neotáčejte strojem aniž byste nejprve zkontrolovali směrem vzad, že se nikdo nenachází v bezpečnostní zóně.

# PRACOVNÍ POSTUP

## Hlavní principy činnosti

Po provedení každého pracovního úkonu nechte motor jít na volnoběh. Je-li motor po delší dobu v chodu nezatížený a na plný plyn je nebezpečí jeho vážného poškození.



**VÝSTRAHA! Někdy dojde k uváznutí větví nebo trávy mezi krytem a řezným vybavením. Při čištění vždy vypněte motor.**



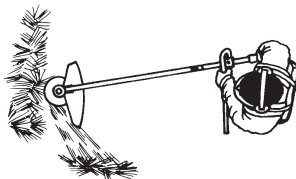
**VÝSTRAHA! U strojů vybavených pilovými listy nebo noži na trávu může dojít k jejich prudkému vymrštění do strany, pokud přijdou do styku s pevným předmětem. Tomu se říká boční ráz nože. Boční ráz nože může být natolik silný, že může odhodit stroj a/nebo obsluhu jakýmkoli směrem a příp. způsobit ztrátu kontroly nad strojem. K bočnímu rázu může dojít bez varování, pokud se stroj zadrhne, zastaví nebo zasekne. Pravděpodobnější výskyt bočního rázu je v oblastech, kde je řezaný nebo sekaný materiál těžko viditelný.**

**Vyhýbejte se řezání v oblasti mezi 12. a 3. hodinou na kotouči. Z důvodu rychlosti otáčení kotouče může dojít k odrazu v právě v této oblasti kotouče při jeho nasazení na silnější kmeny.**

## Prosekávání trávy travním kotoučem.



- Travní kotouče a vyžínací nože nelze použít na dřevnaté kmínky.
- Na všechny typy vysoké nebo hrubé trávy používejte travní kotouč.
- Koste trávu kývavým pohybem ze strany na stranu, kdy pohyb zprava doleva je vysekávací a pohyb zleva doprava zpětný. Nechte kotouč pracovat svou levou stranou (úsekem mezi 8 a 12 hodinou).



- Nakloníte-li při vyžínání kotouč o něco doleva pokládá se tráva do řádků, což usnadňuje její sbírání, např. shrabání.
- Snažte se pracovat rytmicky. Stůjte pevně, s rozkročenýma nohama. Postupujte vpřed po zakončení zpětného pohybu a opět se pevně postavte.
- Opěrný talíř nechte dolehnout zlehka k zemi. Ten chrání travní kotouč před dotykem s půdou.
- Snižte nebezpečí namotání materiálu kolem kotouče dodržováním těchto pokynů:  
1 Pracujte vždy na plný plyn.  
2 Vyhýbejte se právě posekanému materiálu při zpětném pohybu.
- Před zahájením odklizení posekaného materiálu vždy vypněte motor, odpojte nosné popruhy a položte stroj na zem.

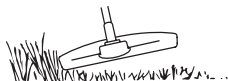
# PRACOVNÍ POSTUP

## Vyžínání trávy strunovou hlavou



### Vyžínání

- Držte strunovou hlavu těsně nad úrovní terénu a pod úhlem. Vlastní práci provádí konec žací struny. Nechte žací strunu pracovat vlastní rychlostí. Netlačte žací strunu do materiálu, který chcete odstranit.



- Struna je schopna lehce seřezávat trávu i plevel u zdí, plotů, stromů a záhonů, avšak může také poškodit citlivou kůru stromů a keřů a také sloupky plotů.
- Snižte nebezpečí poškození vegetace zkrácením žací struny na 10–12 cm a snížením počtu otáček motoru.

### Oškrabování

- Technika oškrabování odstraní veškerou nežádoucí vegetaci. Držte strunovou hlavu těsně nad zemí, lehce nakloněnou. Nechte konec žací struny narážet na zem kolem stromů, sloupů, soch apod. POZOR! Tato technika zvyšuje opotřebování žací struny.

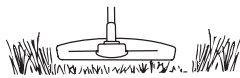


- Struna se opotřebovává rychleji a častěji je nucena se vysouvat při práci proti kamenům, cihlám, betonu, kolem kovových plotů apod., ve srovnání s prací mezi stromy a dřevěnými zahradními ploty.
- Při vyžínání a oškrabování nepoužíjte chod na plný plyn (80%), držte plyn o něco nižší, aby se prodloužila životnost žací struny a snížilo se opotřebení strunové hlavy.

### Sekání trávy



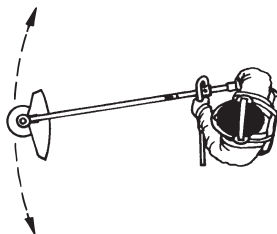
- Vyžínač je ideální k sekání na takových místech, která jsou nesnadno přístupná při použití normální sekačky. Během sekání držte žací strunu rovnoběžně s povrchem terénu. Netlačte strunovou hlavu k zemi, toto poškozuje jak trávník, tak i nářadí.



- Vyhnete se trvalému doteku strunové hlavy se zemí během normálního sekání. Stálý kontakt může vést k poškození a rychlému opotřebení strunové hlavy.

## Zametání

- Ventilační účinek otáčející se žací struny může být využit k rychlému a snadnému čištění. Udržujte strunu rovnoběžně nad zametaným úsekem a pohybujte celým strojem sem a tam.



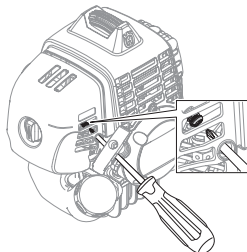
- Při sekání a smetání použijte plný plyn, abyste dosáhli dobrého výsledku.



## Karburátor

### Nastavení volnoběžných otáček (T)

Zkontrolujte že je vzduchový ventil čistý. Při správně nastaveném volnoběhu se řezací vybavení nesmí otáčet. Je-li třeba seřízení, zavírejte vrut T (ve směru chodu hodinových ručiček) za běžícího motoru, až se řezací vybavení začne otáčet. Otvírejte vrut (proti směru chodu hodinových ručiček) až se řezací vybavení zastaví. Volnoběh je správně nastavený jde-li motor rovnoměrně ve všech polohách, s dobrou rezervou k tomu počtu otáček, kdy se řezací vybavení začne otáčet.



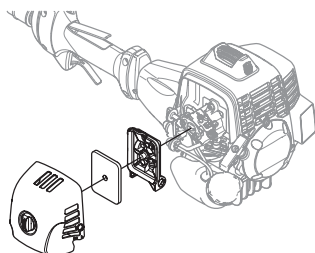
**VÝSTRAHA!** Pokud nelze nastavit počet otáček volnoběhu tak, aby řezné vybavení zůstalo v klidu, je nutné se obrátit k prodejci/servisu. Nepoužívejte stroj, pokud není správně seřízen nebo opraven.

### Vzduchový filtr



Vzduchový filtr je nutno pravidelně čistit od prachu a nečistot, jedině tak je možno odstranit:

- Poruchy karburátoru.
- Problémy při startování.
- Snížení výkonu motoru.
- Zbytečné opotřebení součástí motoru.
- Nadměrnou spotřebu paliva.



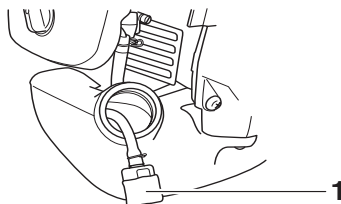
Čistíte vzduchový filtr po každých 25 hodinách provozu nebo častěji, pracujete-li v silně prašném prostředí.

## Čištění vzduchového filtru

Odmontujte kryt vzduchového filtru a filtr vyjměte. Nečistoty vyfoukejte pomocí stlačeného vzduchu.

Vzduchový filtr, který byl používán po delší dobu, již nelze dokonale vyčistit. Filtr se proto musí v pravidelných intervalech měnit za nový. **Rovněž poškozený filtr je nutno vždy vyměnit.**

## Palivový filtr



### 1 Palivový filtr

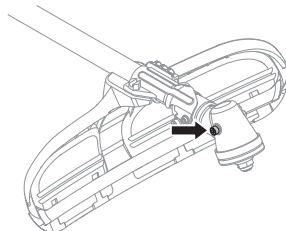
Pokud je do motoru dodáváno nedostatečné množství paliva, sundejte víčko palivové nádrže a zkontrolujte, jestli není zanesený palivový filtr.

## Kolmý ozubený převod



Kolmý ozubený převod je výrobcem naplněn vhodným množstvím maziva. Přesto před použitím stroje zkontrolujte, zda je převod naplněn do 3/4 mazivem. Používejte speciální mazivo HUSQVARNA.

Toto mazivo zpravidla není nutné měnit s výjimkou případu, kdy bude celý převod podroben opravě.



## Zapalovací svíčka



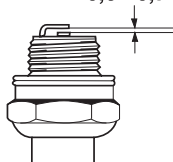
Na stav zapalovací svíčky má nepříznivý vliv:

- Nesprávné seřízení karburátoru.
- Nesprávná palivová směs (příliš mnoho nebo špatný olej).
- Znečištěný vzduchový filtr.

Tyto faktory přispívají k tvorbě usazenin na elektrodách zapalovací svíčky, které mohou následně vést k provozním problémům a obtížím při startování.

Pokud se snižuje výkon zařízení, je obtížné jej nastartovat či dochází k problémům při volnoběžných otáčkách, vždy, než přikročíte k dalším opatřením, nejprve zkontrolujte stav zapalovací svíčky. Jestliže je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkontrolujte, zda je vzdálenost elektrod zapalovací svíčky 0,6–0,7 mm. Zapalovací svíčka by se měla vyměňovat po jednom měsíci provozu nebo i častěji, pokud je to nutné.

0,6 - 0,7 mm



**VAROVÁNÍ!** Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček! Použití jiného typu zapalovacích svíček by mohlo poškodit píst či válec. Dbejte na to, aby svíčka měla tzv. radiové odrušení.

## Odstraňování závad

Chyba spouštění		
Kontrola	Možná příčina	Akce
Tlačítko Stop	Poloha zastavení	Přepněte vypínač zapalování do polohy startu.
Zatuhlý startér	Zatuhlé západky	Upravte nebo vyměňte západky.
		Očistěte prostor okolo západek.
		Obratě se na autorizovaný servis.
Palivová nádrž	Nesprávný typ paliva	Vypustěte a použijte správné palivo.
Karburátor	Nastavení volnoběžných otáček	Seřídte volnoběžné otáčky pomocí šroubu T.
Zapalování (bez jiskry)	Znečištěná či vlhká zapalovací svíčka	Ujistěte se, že je zapalovací svíčka suchá a čistá.
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vyčistěte zapalovací svíčku. Zkontrolujte správnou vzdálenost elektrod. Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka vybavena krytem.
		Správnou vzdálenost elektrod najdete v části s technickými údaji.
Zapalovací svíčka	Zapalovací svíčka je uvolněná.	Znovu upevněte zapalovací svíčku
Palivový filtr	Zanesený palivový filtr	Výměna palivového filtru

### Motor se nastartuje, ale nezůstane v chodu.

Kontrola	Možná příčina	Možný postup
Palivová nádrž	Nesprávný typ paliva	Vypustěte a použijte správné palivo.
Karburátor	Motor při volnoběhu neběží správně.	Obratě se na servis.
Vzduchový filtr	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr.
Palivový filtr	Zanesený palivový filtr	Výměna palivového filtru

# ÚDRŽBA

## Schema technické údržby

Níže je uveden seznam těch úkolů údržby, které je nutno provést na stroji. Většina bodů je popsána v kapitole Údržba. Uživatel smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkoly, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Rozsáhlejší zásahy je nutno nechat provést autorizované servisní dílně.

Údržba	Denní údržba	Týdenní údržba	Měsíční údržba
Očistěte stroj zvenku.	X		
Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nosné popruhy.	X		
Zkontrolujte, že zarážka regláže plynu a regláž plynu fungují bezpečně.	X		
Zkontrolujte, zda páka i řídítka nejsou poškozené a zda jsou správně zajištěné.	X		
Prověřte činnost vypínače.	X		
Zkontrolujte, zda se řezné vybavení neotáčí při chodu motoru na volnoběh.	X		
Vyčistěte vzduchový filtr. V případě potřeby ho vyměňte.	X		
Zkontrolujte, zda kryt není poškozen ani nemá trhlinky. Byl-li kryt vystaven úderu nebo má trhlinky je nutno jej vyměnit.	X		
Zkontrolujte, zda je kotouč správně vycentrován, nabroušen a bez trhlínek. Nevycentrováný kotouč může vyvolat vibrace, které mohou stroj poškodit.	X		
Zkontrolujte, zda strunová hlava není poškozena ani nemá trhlinky. V případě potřeby je nutno strunovou hlavu vyměnit.	X		
Zkontrolujte, že je matice řezacího vybavení správně utažena.	X		
Dbejte na to, aby byl přepravní kryt kotouče bez závad a aby jej bylo lze správně připevnit.	X		
Přesvědčte se, zda jsou matice a šrouby utažené.	X		
Zkontrolujte, zda neuniká palivo z motoru, nádrže nebo palivových hadiček.	X		
Zkontrolujte startér a jeho lanko.		X	
Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny antivibrační bloky.		X	
Očistěte svíčku zapalování zevně. Odmontujte ji a zkontrolujte vzdálenost elektrod. Upravte vzdálenost na 0,6–0,7 mm nebo vyměňte svíčku. Dbejte na to, aby svíčka měla tzv. rádiové odrušení.		X	
Očistěte chladicí systém stroje.		X	
Vyčistěte zevně karburátor a jeho okolí.		X	
Zkontrolujte, zda je kolmý ozubený převod naplněn do 3/4 mazivem. V případě potřeby doplňte speciálním mazivem.		X	
Očistěte tlumič výfuku.			X
Zkontrolujte, že není palivový filtr znečištěn nebo palivová hadička popraskaná nebo zda nejsou jiné defekty. V případě nutnosti vyměňte.			X
Překontrolujte všechny elektrické kabely a konektory.			X
Zkontrolujte spojku, pružiny spojky a buben spojky s ohledem na opotřebování. V případě nutnosti vyměňte v autorizované servisní dílně.			X
Vyměňte svíčku zapalování. Dbejte na to, aby svíčka měla tzv. rádiové odrušení.			X

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

	<b>243RJ</b>
<b>Motor</b>	
Obsah válce, cm <sup>3</sup>	40,1
Vrtání válce, mm	40,5
Zdvih, mm	31,1
Otáčky chodu naprázdno, ot./min	3000
Doporučené maximální vysoké otáčky chodu naprázdno, ot./min	12000
Obrátky výchozího hřídele, ot./min	8570
Maximální výkon motoru dle ISO 8893, kW/ ot./min.	1,5/9000
Tlumič zaběhnutý s katalyzátorem	Ne
<b>Systém zapalování</b>	
Zapalovací svíčka	NGK CMR7H-10
Vzdálenost elektrod, mm	0,9-1,0
<b>Palivový a mazací systém</b>	
Objem palivové nádrže, litr	0,75
<b>Hmotnost</b>	
Hmotnost, bez paliva, bez řezného vybavení a krytu, kg	7,0
<b>Emise hluku</b>	
(viz poznámka 1)	
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	113
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB(A)	116
<b>Hladiny hluku</b>	
(viz poznámka 2)	
Poměrná hladina tlaku zvuku u ucha uživatele, měřená dle EN ISO 11806 a ISO 22868, dB(A):	
Vybaven strunovou hlavou (originální)	97
Vybaven travním kotoučem (originální)	97
<b>Úrovně vibrací</b>	
(viz poznámka 3)	
Ekvivalentní hladiny vibrací (a <sub>hv,eq</sub> ) v rukojetích, měřené podle norem EN ISO 11806 a ISO 22867, v m/s <sup>2</sup>	
Vybaven strunovou hlavou (originální), levá/pravá	3,4/5,2
Vybaven travním kotoučem (originální), levý/pravý	2,7/3,4

Poznámka 1: Emise hluku do okolí naměřená jako efekt zvuku (L<sub>WA</sub>) dle direktivy ES 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním řezacím vybavením, které generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíl mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/EC.

Poznámka 2: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB(A).

Poznámka 3: Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s<sup>2</sup>.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Schválené příslušenství	Typ	Kryt řezného vybavení, art.č.
Travní kotouč/travní nůž	Multi 300-3 (Ø 300 3 zuby)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 zuby)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 zuby)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 zuby)	537 33 16-03
Plastikové nože	Tricut Ø 300 mm (jednotlivé kotouče mají číslo dílu 531 01 77-15)	537 33 16-03
Strunová hlava	T35, T35x (struna o Ø 2,4 – 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (struna o Ø 2,4 – 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (struna o Ø 2,7 – 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Opěrný talíř	Pevný	-

## ES Prohlášení o shodě

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.+46-36-146500, závazně prohlašuje, že lesní křovinořezy **Husqvarna model 243RJ** počínaje sériovými čísly roku 2016 a dále (rok výroby je zřetelně vyznačen na typovém štítku a je následován sériovým číslem stroje), splňují předpisy SMĚRNICE RADY:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení“ **2006/42/EC**.
- ze dne 26. února 2014 "týkající se elektromagnetické kompatibility" **2014/30/EU**.
- ze dne 8. června 2011 „o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“ **2011/65/EU**.
- ze dne 8. května 2000 "týkající se emise hluku do okolí" **2000/14/ES**. Posouzení shody dle Přílohy V. Pro informaci ohledně emisí hluku viz kapitolu Technické údaje.

Byly uplatněny následující standardní normy: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012**.

Provedením nepovinné typové kontroly byl firmou Husqvarna AB pověřen SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švédsko. Číslo certifikátu je: **SEC/11/2318**

Husqvarna, dne 30.března 2016



Per Gustafsson, ředitel vývoje (Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a odpovědný za technickou dokumentaci.)

# KĽÚČ K SYMBOLOM

## Symbody

VAROVANIE! Krovinnorezy alebo vyžínače môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne alebo neopatrne a môžu zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia pre obsluhu alebo pre ostatných. Je nanajvýš dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tohto návodu na obsluhu.

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Vždy majte na sebe:

- Ochrannú prilbu v prípade rizika padajúcich stromov
- Schválené chrániče sluchu
- Schválenú ochranu očí

Max. rýchlosť vývodného hriadeľa, ot./min.

Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.

Dávajte pozor na vymrštené predmety a spätné nárazy.

Používateľ stroja musí počas jeho používania zaistiť, aby sa k stroju do vzdialenosti menšej ako 15 metrov nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá.

Stroje s upnutými pilovými kotúčmi alebo zastrihovacími nožmi na trávnu môžu prudko odskakovať do strany, ak nôž príde do styku s pevným predmetom. Ide o tzv. odrazenie noža. Nôž je schopný amputovať ruku alebo nohu. Ľudí aj zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 15 metrov od stroja.

Šípky označujúce rozsah umiestnenia rukoväte.

**Zapaľovanie, sýtič:** Zapnite sýtič. Toto by malo automaticky nastaviť vypínač do polohy štartovania.

Palivová pumpa.

Vždy používajte schválené ochranné rukavice.



Noste masívne nekľzávé topánky.



Používajte len nekovové flexibilné zastrihovacie nástroje, t. j. trimovacie (vyžíňacie) hlavy s vyžíňacím lankom.



Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Emisie stroja sú stanovené v kapitole Technické údaje a na nálepke.



Žiadnou časťou tela sa nedotýkajte horúcich povrchov.



**Ostatné symboly/emblémy na stroji odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy**

Sériové číslo je zobrazené na typovom štítku. **yyyy** je rok výroby. **ww** je týždeň výroby.

**yyyywwxxxxx**

Vypnite motor posunutím vypínača do polohy STOP, predtým než budete vykonávať akékoľvek kontroly alebo údržbu.



Vždy používajte schválené ochranné rukavice.



Vyžaduje sa pravidelné čistenie.



Vizuálna kontrola.



## Obsah

### KLÚČ K SYMBOLOM

Symboly ..... 233

### OBSAH

Obsah ..... 234

Pred naštartovaním dbajte na nasledovné: ..... 234

### ÚVOD

Vážený zákazník, ..... 235

### ČO JE ČO?

Čo je čo na čistiacej pile? ..... 236

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dôležité ..... 237

Osobné ochranné prostriedky ..... 237

Bezpečnostné vybavenie stroja ..... 238

Rezacia časť ..... 240

### MONTÁŽ

Montáž J-rukoväte ..... 243

Montáž noža a trimovacích hláv ..... 243

Upevnenie prepravného krytu ..... 245

### NARÁBANIE S PALIVOM

Bezpečnosť práce s palivom ..... 246

Palivo ..... 246

Dopĺňanie paliva ..... 247

### ŠTART A STOP

Pred naštartovaním skontrolujte ..... 248

Štart a stop ..... 248

### PRACOVNÉ TECHNIKY

Všeobecné pracovné pokyny ..... 250

### ÚDRŽBA

Karburátor ..... 253

Vzduchový filter ..... 253

Palivový filter ..... 253

Kuželový prevod ..... 253

Zapaľovacia sviečka ..... 254

Odstraňovanie problémov ..... 255

Plán údržby ..... 256

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje ..... 257

EÚ vyhlásenie o zhode ..... 258

## Pred naštartovaním dbajte na nasledovné:

Starostlivo si prečítajte pokyny.



**VAROVANIE!** Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy preto používajte schválené chrániče sluchu.



**VAROVANIE!** Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti obsluhy alebo ostatných osôb.



**VAROVANIE!** Krovinorezy alebo vyžínače môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne alebo neopatrne a môžu zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia pre obsluhu alebo pre ostatných. Je nanajvýš dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tohto návodu na obsluhu.



## Vážení zákazníci,

Blahoželáme vám, že ste sa rozhodli pre kúpu výrobku spoločnosti Husqvarna! Spoločnosť Husqvarna je založená na tradícii, ktorá siaha až do roku 1689, keď švédsky kráľ Karl XI. nariadil postaviť továreň na výrobu mušket na brehoch rieky Huskvarna. Výber polohy bol logický, pretože vodná elektrárňa získavala energiu z vody rieky Huskvarna. V priebehu viac ako 300 rokov svojej existencie vyprodukovala továreň Husqvarna veľké množstvo výrobkov od pecí na drevo po moderné kuchynské spotrebiče, šijacie stroje, bicykle, motocykle atď. V roku 1956 boli na trh uvedené prvé elektrické kosačky na trávnu a za nimi v roku 1959 nasledovali reťazové pily a v tomto odvetví spoločnosť Husqvarna pracuje dodnes.

V súčasnosti je spoločnosť Husqvarna jedným z popredných svetových výrobcov lesných a záhradníckych výrobkov, pričom najvyššou prioritou je kvalita. Obchodná koncepcia je vyvíjať, vyrábať a uvádzať na trh motorové lesné a záhradnícke výrobky, rovnako ako výrobky v oblasti stavebného priemyslu. Cieľom spoločnosti Husqvarna je tiež zastávať popredné miesto v oblasti ergonómie, použiteľnosti, bezpečnosti a ochrany životného prostredia. Preto sme vyvinuli množstvo rozličných funkcií pre naše výrobky v rámci týchto oblastí.

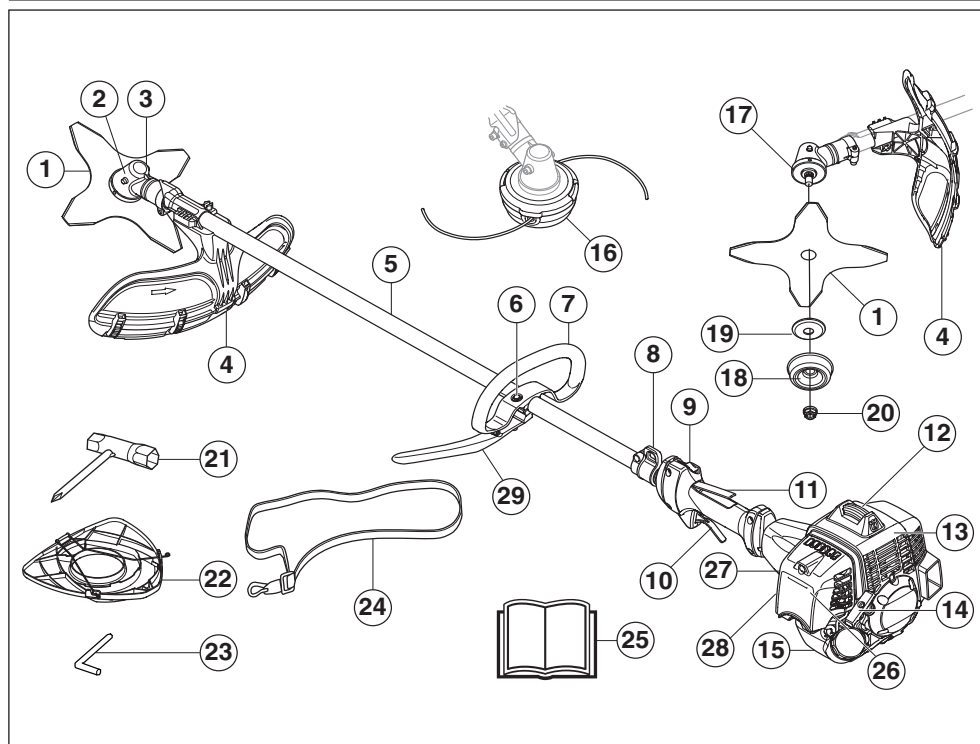
Sme presvedčení, že vysoko oceníte kvalitu a výkon nášho výrobku aj o mnoho rokov neskôr. Kúpou jedného z našich výrobkov ste získali prístup k odbornej pomoci pri opravách a servise, kedykoľvek ich budete potrebovať. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj, nie je jedným z autorizovaných predajcov, požiadajte o adresu najbližšieho autorizovaného servisu.

Vaša spokojnosť s našim výrobkom a jeho dlhoročná funkčnosť sú naším prianím. Nezabudnite, že tento návod na obsluhu je cenný dokument! Dodržiavaním v ňom uvedených pokynov (týkajúcich sa používania, servisu, údržby a pod.) môžete predĺžiť životnosť stroja a zvýšiť jeho hodnotu pri ďalšom predaji. Ak stroj predávate, skontrolujte, či ste kupujúcemu poskytli aj tento návod na obsluhu.

Ďakujeme, že používate produkt Husqvarna.

Firma Husqvarna neustále vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

# ČO JE ČO?



## Čo je čo na čistiacej pile?

- 1 Nôž
- 2 Kuželový prevod
- 3 Maznica kuželového ozubeného prevodu
- 4 Kryt rezacieho nástroja
- 5 Hriadeľ
- 6 Upevnenie rukovätí – držiadiel
- 7 J–držadlo
- 8 Závesné očka na postroj
- 9 Vypínač
- 10 Páčka
- 11 Poistná páčka plynu
- 12 Kryt zapalovacej sviečky a zapalovacia sviečka
- 13 Kryt valca
- 14 Štartovacia rukoväť
- 15 Palivová nádrž

- 16 Žacia hlava
- 17 Unášač
- 18 Podporná miska
- 19 Podporná príruha
- 20 Poistná matica
- 21 Nástrčkový uťahovací kľúč
- 22 Prepravný kryt kotúča
- 23 Poistný kolík
- 24 Popruh
- 25 Návod na obsluhu
- 26 Kryt vzduchového filtra
- 27 Páka sýtiča
- 28 Palivová pumpa.
- 29 J–bariéra

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## Dôležité

### DÔLEŽITÉ!

Stroj je určený len na trimovanie trávnik.

Použitie môže byť regulované národnými alebo miestnymi predpismi. V súlade s danými predpismi.

Pri práci s touto pohonnou jednotkou môžete používať len také rezaacie nástroje, ktoré odporúčame v kapitole Technické dáta.

Nikdy nepoužívajte stroj pri únave, po požití alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania, alebo telesnej rovnováhy.

Vždy noste vhodný ochranný odev. Pozrite pokyny v rámci kapitoly Osobné ochranné prostriedky.

Nikdy nepoužívajte stroj na ktorú boli vykonané úpravy a nezhoduje sa s originálnym prevedením.

Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti Údržba.

Pred naštartovaním sa musia nasadiť všetky kryty, ochranné prvky a rukoväte. Skontrolujte, či nie sú kŕyt zapalovacej sviečky a zapalovací vodič poškodené, aby ste predišli riziku elektrického šoku.

Používateľ stroja musí zabezpečiť, aby sa počas práce stroja nemohli dostať žiadni ľudia ani zvieratá do okruhu 15 metrov od stroja. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú niekoľko používateľov, bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť minimálne 15 metrov.

Pred použitím vykonajte celkovú kontrolu stroja – pozrite si plán údržby.



**VAROVANIE! Nepovolená manipulácia s motorom ruší platnosť typového schválenia tohto výrobku pre EÚ.**



**VAROVANIE! Tento prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám s implantovanými lekárskeho prístrojmi, aby sa pred používaním tohto stroja poradili so svojím lekárom a s výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.**



**VAROVANIE! Používanie motora v zle vetraných alebo uzavretých priestoroch môže spôsobiť smrť v dôsledku zaduseného alebo otravy CO.**



**VAROVANIE! Nikdy nedovoľte deťom používať stroj alebo sa zdržiavať v jeho blízkosti. Keďže stroj je vybavený pružinovým vypínačom a možno ho naštartovať už pomalým a slabým zatiahnutím za dráždo štartéra, môžu za istých okolností dokonca aj malé deti vyvinúť silu potrebnú na naštartovanie stroja. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Preto odmontujte kryt zapalovacej sviečky vždy, keď stroj nie je pod dohľadom.**

## Osobné ochranné prostriedky

### DÔLEŽITÉ!

Krovinorezy alebo vyžínače môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne alebo neopatrne a môžu zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia pre obsluhu alebo pre ostatných. Je nanajvýš dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tohto návodu na obsluhu.

Pri akomkoľvek používaní stroja musíte používať schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nevytvárajú riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správnych ochranných prostriedkov sa poraďte so svojím predajcom.



**VAROVANIE! Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Chrániče sluchu si skladajte vždy hneď ako motor zastane.**

### PRILBA

Ochrannú prilbu v prípade rizika padajúcich stromov



### CHRÁNIČE SLUCHU

Noste chrániče sluchu, ktoré zaručujú primeranú redukciu hluku.



### CHRÁNIČE OČÍ

Vždy noste schválené chrániče očí. Ak nosíte štit, musíte tiež nosiť schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.



# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## RUKAVICE

Rukavice musíte nosiť vždy, keď je to nevyhnutné, napr. pri upevňovaní rezných nástrojov.



## TOPÁNKY

Topánky s oceľovými špičkami a protišmykovou podrážkou.



## ODEV

Noste odevy vyrobené z pevnej tkaniny a nenoste voľný odev, ktorý sa môže zachytiť na vetvičkách a konároch. Vždy noste dlhé odolné nohavice. Nenoste šperky, krátke nohavice, sandále ani nepracujte bosí. Zopnite si vlasy, aby nesiahali nižšie ako po plecيا.

## LEKÁRNIČKA

Majte vždy po ruke lekárničku.



## Bezpečnostné vybavenie stroja

Táto časť vysvetľuje rôzne bezpečnostné funkcie stroja, ako fungujú a základnú inšpekciu a údržbu, ktoré by ste mali vykonávať na zabezpečenie bezpečnej prevádzky. Pozrite si časť Čo je čo?, kde nájdete umiestnenie týchto častí na stroji.

Ak údržbu stroja nevykonávate správnym spôsobom a servis alebo opravy nevykonáva profesionál, môže sa skrátiť životnosť stroja a zvýšiť riziko nehôd. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

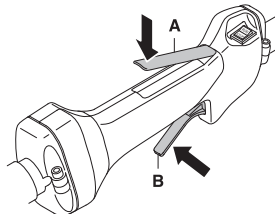
**DÔLEŽITÉ!** Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto zvlášť platí o bezpečnostnom vybavení stroja. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokoľvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadajte ho o adresu najbližšej servisnej dielne.



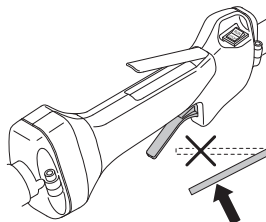
**VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné súčasti. Bezpečnostné vybavenie stroja sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je to popísané v tejto časti. Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, doneste ho do autorizovaného servisu na opravu.

## Poistná páčka plynu

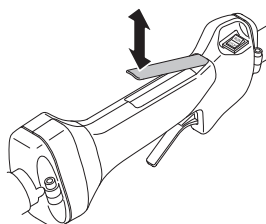
Poistná páčka plynu je skonštruovaná na zabránenie náhodnému stlačeniu plynu. Ak stlačíte poistnú páčku plynu (A) (napr. vtedy, keď uchopíte držadlo), uvoľníte ovládanie plynu (B). Keď uvoľníte držadlo, ovládanie plynu a poistnú páčku plynu sa spoločne vrátia späť so svojej pôvodnej polohy. Tento pohyb je ovládaný dvoma nezávislými vratnými pružinami. Toto usporiadanie zabezpečí, že plyn sa v kľúde automaticky zablokuje.



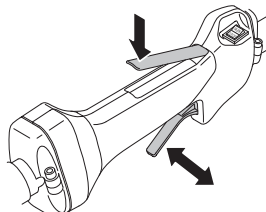
Presvedčte sa, či je ovládanie plynu zablokované pri nastavení na voľnobeh, keď je poistná páčka plynu uvoľnená.



Stlačte páčku plynu a presvedčte sa, či sa vracia do svojej pôvodnej polohy, keď ju uvoľníte.



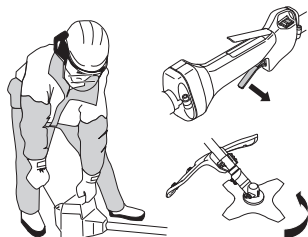
Skontrolujte, či sa páčka plynu a poistná páčka plynu voľne pohybujú a či vratné pružiny náležite fungujú.



Vyhľadajte si inštrukcie v odseku Štart. Naštartujte stroj a pridajte na plný plyn. Uberte plyn a skontrolujte, či sa rezací nástroj zastavil a či potom zostal stáť. Pokiaľ rezací nástroj

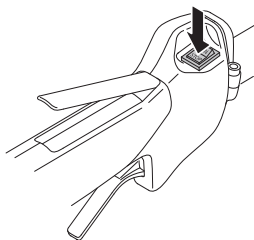
# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

rotuje aj pri chode stroja na voľnobeh, potom treba skontrolovať alebo opraviť nastavenie voľnobehu na karburátore. Vyhľadajte si inštrukcie v časti Údržba.



## Vypínač

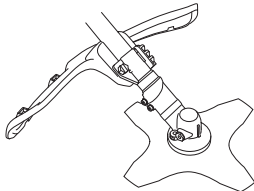
Vypínač sa používa na vypnutie motora



Naštartujte motor a presvedčte sa, či sa motor zastaví, keď pohnete vypínačom do polohy stop.

## Kryt rezacieho nástroja

Tento kryt je určený na ochranu obsluhy stroja pred odletujúcimi uvoľnenými predmetmi. Kryt zároveň chráni obsluhu pred náhodným kontaktom s rezacím nástrojom.



Skontrolujte, či kryt nie je poškodený alebo prasknutý. Ak bol kryt vystavený úderom, alebo ak je prasknutý, potom sa musí vymeniť.

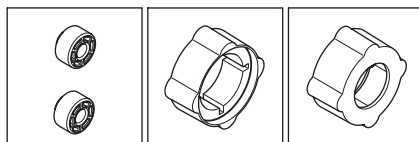
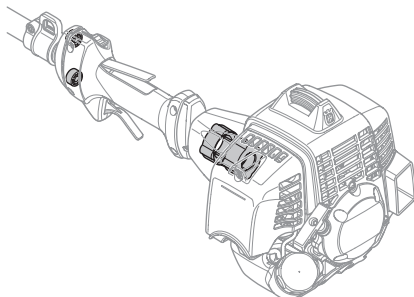
Vždy používajte správny odporúčaný ochranný kryt zodpovedajúci používanému rezaciemu nástroju. Pozri kapitolu Technické údaje.



**VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte rezací nástroj bez schváleného ochranného krytu. Pozri kapitolu Technické údaje. Pokiaľ by bol použitý nesprávny alebo poškodený kryt, potom by to mohlo zapríčiniť vážne osobné poranenia.**

## Systém na tlmenie vibrácií

Stroj je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý je určený na minimalizovanie vibrácií a uľahčuje jeho prevádzku.



Používanie nesprávneho žacieho lanka alebo tupých alebo nesprávnych rezacích nástrojov (nesprávnych typov alebo nesprávne naostrených), pozri inštrukcie v časti Ostrenie noža pilníkom zvyšuje úroveň vibrácií.

Systém na tlmenie vibrácií znižuje prenos vibrácií medzi motorovou jednotkou/rezným zariadením a rukoväťami stroja.

Pravidelne kontrolujte tlmíče vibrácií, či nie sú prasknuté alebo deformované. Skontrolujte, či nie je tlmíč vibrácií poškodený a či je bezpečne pripevnený.



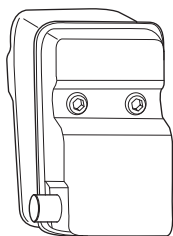
**VAROVANIE! Nadmerné vystavovanie sa vibráciám môže spôsobiť problémy s krvným obehom u ľudí, ktorí ho majú zhoršený, a taktiež môže spôsobiť poškodenie nervov. Ak sa u vás objavia príznaky nadmerného vystavenia sa vibráciám, kontaktujte svojho lekára. Tieto príznaky sú trpnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Príznaky sa bežne pociťujú v prstoch, na rukách alebo na zápästí. Riziko je väčšie pri nízkych teplotách.**

## Tlmíč výfuku

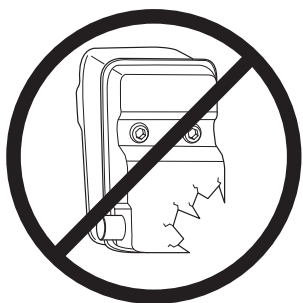
Tlmíč výfuku je konštruovaný na udržiavanie minimálnych úrovní hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

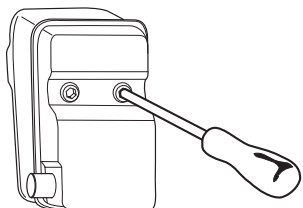
používateľa. Tlmič výfuku s katalyzátorom je tiež určený na redukciu škodlivých výfukových plynov.



Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybný tlmič výfuku!



Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku pevne pripnutý k motoru.



Ak je tlmič výfuku na vašom stroji vybavený zachytávačom iskier, je potrebné ho pravidelne čistiť. Zanesený zachytávač spôsobí prehriatie motora a môže zapríčiniť jeho vážne poškodenie.



**VAROVANIE!** Tlmiče vybavené katalyzátorom sa pri používaní veľmi zahrievajú a ostávajú horúce ešte nejaký čas po vypnutí. To isté sa týka aj pri voľnobehu. Pri kontakte môže dôjsť k popáleninám. Existuje riziko požiaru.



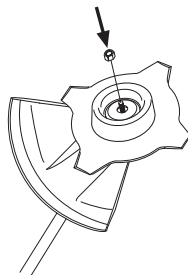
**VAROVANIE!** Tlmič výfuku obsahuje chemické látky, ktoré môžu mať karcinogénne účinky. Vyhýbajte sa kontaktu s týmito chemickými látkami v prípade, že sa tlmič výfuku pokazí.



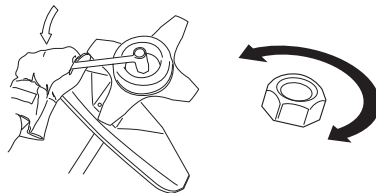
**VAROVANIE!** Nezabúdajte, že: Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré môžu vyvolať požiar. Nikdy neštartujte stroj vo vnútri alebo v blízkosti horľavého materiálu!

## Poistná matica

Poistná matica sa používa na zaistenie niektorých typov kosiach a rezacích nástrojov.



Pri upínaní utiahnite maticu v opačnom smere, ako je smer otáčania nástroja. Pri uvoľňovaní otáčajte maticu v rovnakom smere, ako je smer otáčania nástroja. (UPOZORNENIE! Matica má ľavý závit.) Maticu utiahnite pomocou nástrčkového kľúča.



Nylonový krúžok vo vnútri upínacej matice nesmie byť taký zodratý, aby sa matica dala pootočiť rukou. Obloženie musí vykazovať odpor voči pootočeniu najmenej 1,5 Nm. Maticu treba vymeniť vždy potom, ako bola použitá na upnutie približne 10 krát.

## Rezacia časť

Táto časť popisuje, ako si vybrať a ako udržiavať rezaciu časť, aby sa:

- Znížilo riziko spätného nárazu.
- Získal maximálny výkon rezania.

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Predĺžila životnosť rezacej časti.

## DÔLEŽITÉ!

Používajte nástroje len s odporúčanými ochrannými krytmi! Pozri kapitolu Technické dáta.

Vyhľadajte si inštrukcie týkajúce sa rezacích a kosiacich nástrojov tak, aby ste zabezpečili správne uchytenie žacieho lanka a zvolili správny priemer žacieho lanka.

Udržiavajte zuby noža správne nabrúsené! Postupujte podľa našich odporúčaní. Pozrite si aj inštrukcie uvedené na obale noža.



**VAROVANIE!** Pred akoukoľvek prácou na pracovných nástrojoch vždy zastavte motor. Rotácia pokračuje aj po uvoľnení ovládacej páčky plynu. Pred prácou s rezacím nástrojom zabezpečte, aby bol nástroj úplne zastavený a vytiahnite vysokonapäťový zapalovací kábel.



**VAROVANIE!** Používanie nesprávneho druhu pracovného nástroja alebo nesprávne naostreného noža zvyšuje riziko spätného nárazu.

## Rezacia časť

Kosiace nože na trávnu sú určené na úpravu hrubého trávnatého porastu.



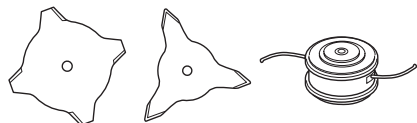
Žacia hlava je určená na dokončovacie práce pri úprave trávniku.



## Základné pravidlá

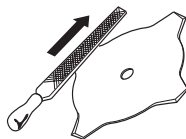


Používajte nástroje len s odporúčanými ochrannými krytmi! Pozri kapitolu Technické dáta.

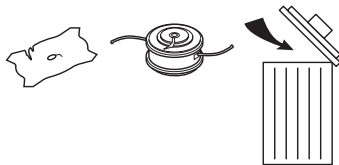


Udržiavajte zuby noža správne nabrúsené! Postupujte podľa našich pokynov a používajte odporúčanú šablónu na pilník.

Nesprávne naostrený alebo poškodený nôž zvyšuje riziko vzniku nehody.



Skontrolujte rezací kotúč, či na ňom nie sú viditeľné známky poškodenia alebo trhliny. Poškodený rezací nástroj treba vždy vymeniť.

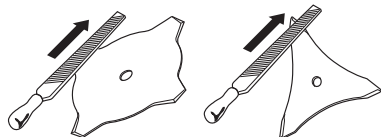


# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## Ostrenie nožov na kosenie tráv



- Inštrukcie na správne ostrenie rezacích nástrojov nájdete na obaloch týchto nástrojov. Kosiace nástroje ostríte s použitím jednostranných plochých pilníkov.
- Ostrite všetky hrany rovnomerne, aby sa dodržalo vyváženie noža.



**VAROVANIE!** Vždy okamžite vyraďte nôž, ktorý je krivý, hádže sa, je prasknutý, nalomenný alebo inak poškodený. Nikdy sa nepokúšajte rovnať krivý hádzavý nôž, aby sa dal znovu použiť. Používajte jedine originálne nože špecifikovaných typov.

## Žacia hlava

### DÔLEŽITÉ!

Vždy musíte zabezpečiť, aby kosiace lanko bolo rovnomerne a tesne natočené okolo cievky, inak by stroj generoval rušivé vibrácie.

- Používajte vždy len odporúčané žacie hlavy a vyžínacie lanká. Tieto lanká boli testované u výrobcu tak, aby sa určila vhodná veľkosť na každý stroj. Toto je veľmi dôležité vtedy, ak sa používa plnoautomatická žacia hlava. Používajte len odporúčané rezné nástroje. Pozri kapitolu Technické dáta.



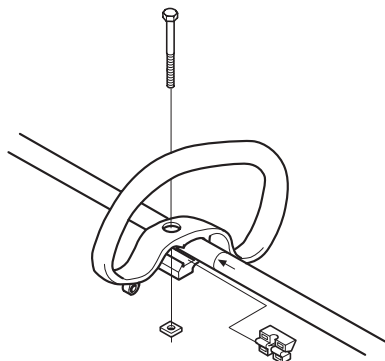
- Všeobecne platí, že menšie stroje si vyžadujú menšie žacie hlavy a naopak. Je to z toho dôvodu, že žacie lanko používané pri kosení musí byť pri rotácii odstredivou silou udržiavané napnuté v radiálnom smere od žacej hlavy a musí prekonávať odpor trávového porastu počas kosenia.
- Dĺžka tohto lanka je tiež dôležitá. Dlhšie lanko si vyžaduje silnejší stroj než kratšie lanko s rovnakým priemerom.
- Presvedčte sa, či je orezávací nožík na kryte žacej hlavy nepoškodený. Používa sa na presné odrezanie lanka na potrebnú dĺžku.
- Na predĺženie životnosti žacieho lanka možno nechať na pár dní lanko vo vode. Žacie lanko takto zosilnie a vydrží dlhšie.



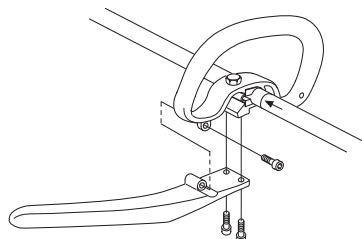
## Montáž J-rukoväte



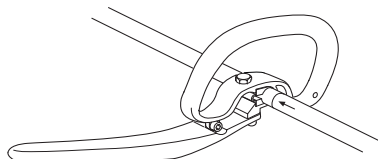
- Položte držadlo na hlavný hriadeľ. Upozorňujeme, že držadlo musí byť namontované pod šípkou na driadku stroja.



- Vsuňte rozperu do otvoru v slučkovom držadle.
- Nasadte maticu a priskrutkujte ju. Nepretahujte ju.
- Upevnite J-rukoväť na slučkovú rukoväť s použitím troch skrutiek, podľa obrázka.



- Teraz nastavte polohu trimovacého nástroja tak, aby ste dosiahli pohodlnú pracovnú polohu. Zatiahnite skrutku/gombík.



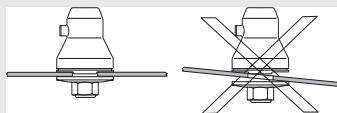
**VAROVANIE!** Ak je použitá J-rukoväť, potom sa môžu na stroji používať len nástroje na rezanie a trimovanie (zastrihovanie) trávy. Spolu s J-rukoväťou sa nesmú používať pilové kotúče.

## Montáž noža a trimovacích hláv



### VAROVANIE!

Pri upevňovaní rezacieho nástroja je mimoriadne dôležité, aby osadenie unášača sedelo presne v strede otvoru rezacieho nástroja. Pokiaľ je rezací nástroj nesprávne upevnený, môže to mať za následok vážne alebo aj smrteľné poranenie.



**VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte rezací nástroj bez schváleného ochranného krytu. Pozri kapitolu Technické dáta. Pokiaľ by bol použitý nesprávny alebo poškodený kryt, potom by to mohlo zapríčiniť vážne osobné poranenia.

**DÔLEŽITÉ!** Pokiaľ sa bude používať kosiaci nôž na trávu, potom musí stroj byť vybavený správnymi rukoväťami, krytom noža a postrojom.

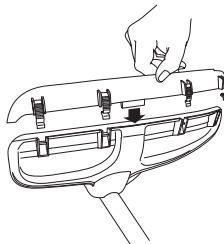
## Upevnenie nadstavby krytu



**UPOZORNENIE!** Nástavec na ochranný kryt by ste mali na krovinores upevniť vždy, keď používate žaciu hlavicu/plastové nože a kombinovaný kryt. Nadstavbu krytu by ste mali odmontovať vždy, keď používate rezací nástroj na trávu a kombinovaný kryt.

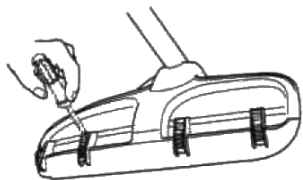
Zaveste kryt noža/kombinovaný kryt (A) na svoje miesto na hriadeľi a zaistite ho skrutkou.

Zasuňte nadstavbu krytu do otvoru v kombinovanom kryte. Zasuňte nadstavbu krytu do krytu, kým nezačujete kliknutie, a potom ho pripnite štyrmi úchytkami.



# MONTÁŽ

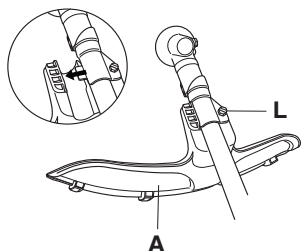
Predĺženie krytu sa dá jednoducho odstrániť pomocou skrutkovača – pozrite obrázok.



## Upevnenie ochranného krytu noža na kosenie trávy

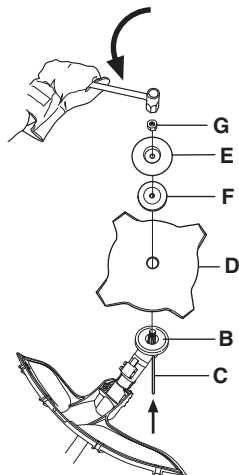


- Zaveste kryt noža/kombinovaný kryt (A) na svoje miesto na hriadeli a zaistite ho skrutkou (L). Používajte odporúčaný typ krytu rezacieho nástroja. Pozrite si časť Technické údaje. NEZABUDNITE! Skontrolujte, či je nadstavba krytu odmontovaná.



- Zložte unášač (B) na výstupný hriadeľ.
- Otáčajte hriadeľom, kým jeden z otvorov unášača nelícuje s príslušným otvorom na telese kužeľového prevodu.
- Zastrčte poistný kolík (C) do otvoru na zaistenie hriadeľa.
- Zložte nôž (D), podpornú miskú (E) a podpornú prírubu (F) na výstupný hriadeľ.
- Namontujte maticu (G). Príťahovací moment matice je 35 – 50 Nm. Použite na to uťahovací kľúč z nástrojovej sady. Pridržiavajte rameno nasúvacieho kľúča tak tesne pri kryte nástroja, ako je to len možné. Na utiahnutie matice

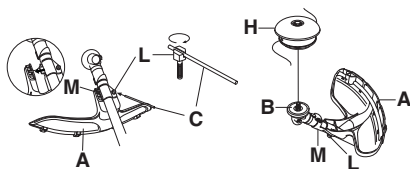
otáčajte upínacím kľúčom v opačnom smere, ako je smer rotácie (Upozornenie! ľavý závit).



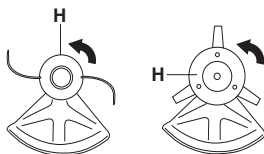
## Montáž krytu trimovacieho nástroja a montáž trimovacej hlavy



- Upevnite správny typ krytu trimovacieho nástroja (A) zodpovedajúci použitej trimovacej hlave. **NEZABUDNITE!** Skontrolujte, či je nadstavba krytu upevnená.



- Zaveste kryt trimovacej hlavy/kombinovaný kryt na svoje miesto na drieku a zaistite ho skrutkou (L).
- Zložte unášač (B) na výstupný hriadeľ.
- Otáčajte hriadeľom, kým jeden z otvorov unášača nelícuje s príslušným otvorom na telese kužeľového prevodu.
- Zastrčte poistný kolík (C) do otvoru na zaistenie hriadeľa.
- Zaskrutkujte žacíu hlavu/plastové nože (H) v opačnom smere, ako je smer otáčania nástroja.

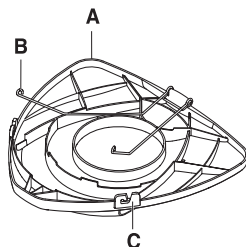


- Pri demontáži postupujte podľa týchto inštrukcií v obrátenom poradí.

## Upevnenie prepravného krytu



- Vložte nôž do prepravného krytu (A).
- Zaistite prepravný kryt zacvaknutím dvoch upevňovacích prvkov (B) do otvorov (C).



## Bezpečnosť práce s palivom

Nikdy stroj neštartujte:

- 1 Keď ste naň rozliali palivo. Poutierajte rozliate palivo a zvyšné palivo nechajte odpariť.
- 2 V prípade, že vylejete palivo na seba alebo na svoje šaty, vyberte si ich. Poumývajte si všetky časti tela, ktoré prišli do kontaktu s palivom. Použite mydlo a vodu.
- 3 Ak zo stroja presakuje palivo. Pravidelne kontrolujte, či z uzáveru nádrže alebo palivových vedení nepresakuje.

## Preprava a uchovávanie

- Stroj a palivo uchováajte a prepravujte tak, aby nevznikalo žiadne riziko presakovania alebo výparov, ktoré by prišli do kontaktu s iskrami, otvoreným plameňom, napr. z elektrických strojov, elektrických motorov, elektrických relé/spínačov alebo ohrievačov.
- Pri skladovaní a preprave paliva vždy používajte na to určené schválené kanistre.
- Pri skladovaní stroja na dlhé obdobie je potrebné vyprázdniť nádrž. Ohľadom zbavenia sa zvyšného paliva sa spojte s benzínovým čerpadlom vo vašom okolí.
- Pred dlhodobým skladovaním vykonajte kompletný servis a vyčistite stroj.
- Ochranný kryt rezacej časti musí byť nasadený vždy pred dopravou alebo skladovaním stroja.
- Zabezpečte stroj počas prepravy.
- Náhodnému naštartovaniu motora predídete tak, že necháte kryt zapalovacej sviečky vždy odmontovaný počas dlhodobého uskladnenia, keď stroj nie je pod priamym dohľadom a pri vykonávaní servisných opatrení.



**VAROVANIE! Pri zaobchádzaní s palivom buďte opatrní. Pamätajte na nebezpečenstvo požiariu, výbuchu alebo nadýchania sa výparov.**

## Palivo

**UPOZORNENIE!** Stroj je vybavený dvojtaktným motorom a vždy sa musí prevádzkovať s použitím zmesi benzínu a dvojtaktného motorového oleja. Je dôležité presne namerať množstvo oleja, ktoré sa má zmiešať, aby sa zabezpečilo dosiahnutie správnej zmesi. Pri miešaní malých množstiev paliva môžu aj malé nepresnosti značne ovplyvniť pomer zmesi.



**VAROVANIE! Palivo a výpary z neho sú vysoko horľavé a ich vdýchnutie alebo kontakt s pokožkou môžu spôsobiť vážne poranenie. Z tohto dôvodu dodržiavajte pokyny na manipuláciu s palivom a zabezpečte dostatočnú ventiláciu.**

## Benzín



**UPOZORNENIE!** Vždy používajte kvalitnú zmes benzínu a oleja s oktanovým číslom minimálne 90 (RON). Ak je váš stroj vybavený katalyzátorom (pozri kapitolu Technické údaje), používajte vždy kvalitnú zmes bezolovnatého benzínu a oleja. Olovnatý benzín katalyzátor zničí.

Ak je dostupný, používajte benzín s nízkymi emisiami, známy tiež ako alkylátový benzín.



- Najnižšie odporúčané oktanové číslo je 90 (RON). Ak prevádzkujete motor pri nižšom oktanovom čísle ako 90, môže sa objaviť tzv. klepanie. Toto vyvoláva vysokú teplotu motora, ktorá môže mať za následok vážne poškodenie motora.
- Ak dlhodobo pracujete s plným plynom, odporúča sa použiť benzín s vyšším oktanovým číslom.

## Dvojtaktný olej

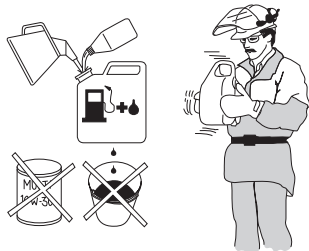
- Používajte olej pre dvojtaktné motory HUSQVARNA, ktorý sa špeciálne vyrába pre dvojtaktné motory, aby ste tak dosiahli najlepších výsledkov a fungovanie. Pomer miešania 1:50 (2 %).
- Ak dvojtaktný olej HUSQVARNA nie je k dispozícii, môžete používať iný dvojtaktný olej dobrej kvality, ktorý je určený pre vzduchom chladené motory. Pri vyberaní vhodného oleja sa obráťte na vášho predajcu.
- Nikdy nepoužívajte dvojtaktný olej určený pre vodou chladené závesné motory, niekedy nazývaný aj ako olej pre lodné motory.
- Nikdy nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory.
- Nízkokvalitný olej alebo príliš obohatená zmes oleja a paliva môžu ohroziť funkciu katalyzátora a znížiť jeho životnosť.

Benzín, liter	Dvojtaktný olej, liter
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

# NARÁBANIE S PALIVOM

## Miešanie

- Benzín a olej vždy miešajte v čistej nádoby určenej na palivo.
- Vždy začínajte tak, že nalejete polovičné množstvo benzínu, ktorý sa má použiť. Potom pridajte celé množstvo oleja. Palivovú zmes premiešajte (pretraste). Pridajte zvyšné množstvo benzínu.
- Palivovú zmes pred naplnením do palivovej nádrže stroja dobre premiešajte (pretraste).



- Nenamiešavajte viac ako maximálne jednomesačnú zásobu paliva.
- Ak sa stroj dlhšiu dobu nepoužíva, palivová nádrž by sa mala vyprázdniť a očistiť.



**VAROVANIE!** Tlmič katalyzátora sa počas používania a po použití veľmi zahreje. Platí to aj pri voľnobehu motora. Nezanedbajte na nebezpečie požiaru, predovšetkým ak pracujete blízko horľavých látok a/alebo výparov.

## Doplňanie paliva



**VAROVANIE!** Ak budete dodržiavať nasledovné opatrenia, zmenšíte tým riziko požiaru:

**Nefajčite alebo nekladte teplé predmety v blízkosti paliva.**

**Pred doplnením paliva vždy vypnite motor.**

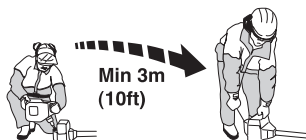
**Pred doplnením paliva motor vždy zastavte a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť.**

**Pri doplnení paliva pomaly otvorte palivový uzáver, tak aby sa pozvoľna uvoľnil akýkoľvek nadmerný tlak.**

**Po naplnení paliva starostlivo zatiahnite palivový uzáver.**

**Vždy pred naštartovaním sa so strojom vzdialte od miesta dopĺňania paliva a od zdroja.**

- Vždy používajte nádobu na palivo s ventilom proti pretečeniu paliva.
- Vyčistite priestor okolo palivového veka. Znečistenie nádrže môže spôsobiť prevádzkové problémy.
- Pretrasením nádoby pred naplnením nádrže zabezpečte, aby palivo bolo dobre premiešané.

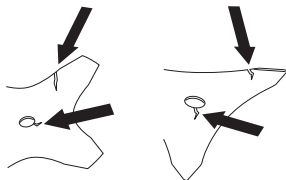


# ŠTART A STOP

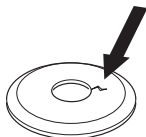
## Pred naštartovaním skontrolujte



- Nikdy nepoužívajte stroj bez ochranného krytu ani s poškodeným ochranným krytom.
- Pred naštartovaním stroja musia byť všetky kryty správne nasadené a nesmú byť poškodené.
- Skontrolujte nôž, aby bolo zaručené, že sa nevytvorili žiadne trhliny na päťach zubov ani na centrovacom otvore. Najbežnejšou príčinou tvorby trhlín sú ostré rohy vytvorené na päťach zubov počas ostrenia, alebo práca s nástrojom, ktorý má tupé zuby. Pokiaľ na noži nájdete trhlínu, nôž musíte ihneď vyradiť.



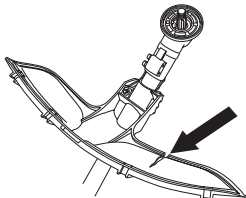
- Skontrolujte, či podporná príruka nie je prasknutá následkom únavy materiálu alebo následkom prílišného utiahnutia. Prasknutú podpornú prírubu musíte ihneď vyradiť.



- Presvedčte sa statickou silovou skúškou, či upínacia matica nie je uvoľnená. Upínacia matica musí mať upínaciu silu najmenej 1,5 Nm. Úťahovací moment na utiahnutie matice musí byť 35–50 Nm.

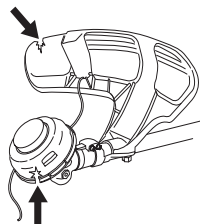


- Skontrolujte, či ochranný kryt noža nie je poškodený alebo prasknutý. Ochranný kryt vymeňte, pokiaľ bol vystavený nárazom, alebo ak je prasknutý.



- Skontrolujte či žacia hlava a kryt žacieho zariadenia nie sú poškodené alebo prasknuté. Žaciu hlavu alebo ochranný

kryt vymeňte, pokiaľ boli vystavené nárazom, alebo ak sú niekde prasknuté.



## Štart a stop



**VAROVANIE!** Ešte pred naštartovaním stroja musíte upevniť kompletný kryt spojky a hriadeľa, inak sa môže spojka uvoľniť a poraniť používateľa.

Vždy pred naštartovaním sa so strojom vzdialte od miesta dopĺňania paliva a od zdroja. Položte stroj na rovný povrch. Zabezpečte, aby rezací nástroj neprišiel do kontaktu so žiadnym predmetom.

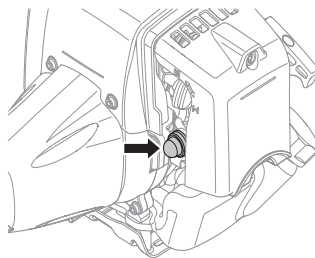
Zaistite, aby sa v pracovnej oblasti nepohybovali žiadne neoprávnené osoby, v opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia. Bezpečná vzdialenosť je 15 metrov.

## Štartovanie



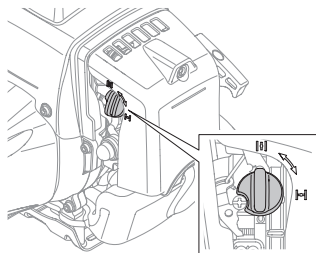
**Zapaľovanie:** Prepnite vypínač stop do polohy start.

**Palivová pumpa:** Opakovane stláčajte klobúčik palivovej pumpy, kým sa nenaplní palivom. Palivová pumpa nemusí byť naplnená úplne.



# ŠTART A STOP

**Sýtič:** Vytiahnite sýtič.



**VAROVANIE!** Keď sa motor naštartuje so sýtičom alebo s plynom v štartovacej polohe, potom sa nôž začne ihneď otáčať.

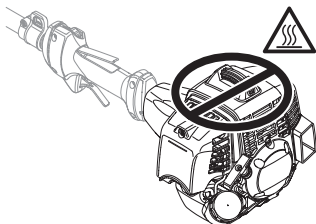
Ľavou rukou držte stroj na zemi (**VAROVANIE!** Nepřidržajte ho nohou!). Uchopte štartovacie držiadlo, pravou rukou pomaly potiahnite šnúru, až kým nepocítite istý odpor (západky štartéra sa zachytávajú), a potom šnúru rýchlo a silno potiahnite. **Štartovaciu šnúru si nikdy neomotávajte okolo ruky.**

Opakovane poťahujte za štartovaciu šnúru, kým motor nenaskočí. Po naštartovaní motora vráťte sýtič do prevádzkovej polohy a pridajte plný plyn; tým sa automaticky vypne tzv. poloplyn.

**UPOZORNENIE!** Šnúru štartéra nevyťahujte naplno a nepúšťajte držiadlo štartéra pri plnom vytiahnutí šnúry. Môže to poškodiť stroj.



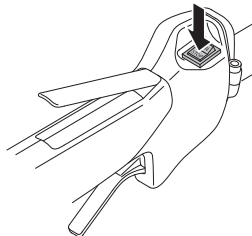
**UPOZORNENIE!** Nevstupujte žiadnou časťou tela do vyznačeného priestoru. Kontakt môže mať za následok popálenie pokožky alebo elektrický šok, ak je kryt zapalovacej sviečky poškodený. Vždy používajte rukavice. Nepoužívajte stroj s poškodeným krytom zapalovacej sviečky.



## Zastavenie



Zastavte motor vypnutím zapalovania.



## Všeobecné pracovné pokyny

### DÔLEŽITÉ!

Táto časť opisuje základné bezpečnostné pokyny na prácu s krovinoresmi a vyžínačmi.

Ak si nie ste istí, ako ďalej postupovať, obráťte sa na odborníka. Kontaktujte svojho predajcu alebo servisnú dielňu.

Vyvarujte sa každému použitiu stroja, ktoré podľa vás presahuje vaše možnosti.

Pred použitím stroja musíte pochopiť rozdiely medzi prerezávaním lesného porastu, kosením trávového porastu a vyžíňaním.

## Základné bezpečnostné pravidlá



- 1 Pozrite sa okolo seba:
  - aby ste sa presvedčili, či ľudia, zvieratá alebo ostatné veci nemôžu ovplyvniť vaše ovládanie stroja.
  - Treba zabezpečiť, aby ľudia, zvieratá, atď. nemohli prísť do kontaktu s rezacími nástrojmi ani s voľnými telesami odletujúcimi od rezacích nástrojov.
  - **NEZABUDNITE!** Stroj smiete používať len v takom prípade, keď ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.
- 2 Skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky voľné predmety, ako sú kamene, úlomky skla, klinec, oceľové drôty, šnúry a pod., ktoré by mohli pri kosení vyletovať alebo sa namotať na rezací nástroj.
- 3 Nepoužívajte stroj v nepriaznivých podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor, krutá zima a podobne. Práca v zlom počasí je únavná a často prináša ďalšie riziká, ako sú šmyklavý povrch, nepredvídateľný smer pádu ap.
- 4 Presvedčte sa, že dobre a pevne stojíte. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte si pozor pri práci na svahu.



- 5 Udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj. Nesiahajte s nástrojom príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.

- 6 Stroj držte vždy oboma rukami. Stroj držte vpravo vedľa tela.



- 7 Pri používaní musí byť vyžínač vždy bezpečne zavesený na háku popruhu. V opačnom prípade nie je možné bezpečne ovládať vyžínač, čo môže mať za následok poranenie operátora alebo iných osôb. Nikdy nepoužívajte popruh s poškodenou rýchlorozpínacou sponou.
- 8 Rezný nástroj udržiavajte pod úrovňou pásu.
- 9 Pred prechodom na iné miesto vypnite stroj. Pred transportom stroja na akúkoľvek vzdialenosť najskôr na nástroj zložte transportný kryt.
- 10 Nikdy neukladajte stroj v chode na zem, ak ho nemáte neustále pod dobrým dohľadom.



**VAROVANIE!** Obsluha stroja ani nikto iný nesmie skúšať odoberať porezaný materiál, kým je stroj v činnosti, alebo kým rezný nástroj ešte rotuje, pretože by to mohlo mať za následok vážne poranenia.

Pred odoberaním materiálu namotaného okolo hriadeľa noža zastavte chod stroja a rotáciu rezacieho nástroja, lebo inak by to malo za následok riziko poranenia. Kužeľový prevod sa počas prevádzky môže zahriať a môže tak zostať nejaký čas po použití. V prípade dotyku by ste sa mohli popáliť.



# PRACOVNÉ TECHNIKY



**VAROVANIE!** Dávajte pozor na odletujúce telesá. Vždy noste schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezacieho nástroja. Kamene, úlomky, atď. môžu vyletieť do očí a zapríčiniť slepotu alebo vážne poranenie.

Neoprávnené osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Deti, zvieratá, diváci a pomocníci sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti najmenej 15 m. Ak sa niekto priblíži bližšie, musíte stroj ihneď zastaviť. Nikdy neotáčajte strojom v prevádzke okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.

## Základné pracovné techniky

Stroj vždy po každej pracovnej činnosti spomaľte na rýchlosť voľnobehu. Dlhé obdobia práce na plný plyn bez zaťaženia stroja môžu viesť k vážnemu poškodeniu motora.



**VAROVANIE!** Niekedy sa vetvy alebo zvyšky rastlín zachytia medzi kryt a rezný nástroj. Pred čistením vždy vypnite chod stroja.



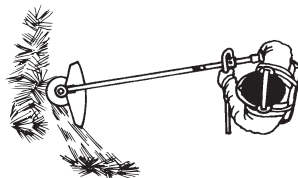
**VAROVANIE!** Stroje s upnutými pílovými kotúčmi alebo zastrihovacími nožmi na trávu môžu prudko odskakovať do strany, ak nôž príde do styku s pevným predmetom. Ide o tzv. odrazenie noža. Výrazné odrazenie noža môže spôsobiť trhnutie stroja alebo používateľa ľubovoľným smerom a používateľ môže stratiť nad strojom kontrolu. K odrazeniu noža môže dôjsť náhle, ak sa stroj zachytí, zasekne alebo uviazne. Častejšie k nemu dochádza na miestach, kde nie je rezaný materiál dobre viditeľný.

Vyhňte sa rezaniu v oblasti noža v uhle záberu medzi dvanástou hodinou a treťou hodinou vzhľadom na stred noža. Vzhľadom na rýchlosť rotácie tak môže vzniknúť spätný náraz, pokiaľ sa pokúsite rezať hrubšie kmene v tomto uhlovom rozsahu noža.

## Kosenie trávnatého porastu s použitím noža na trávu



- Kosiace nože na trávu sa nesmú používať na rezanie drevených kmeňov.
- Nôž na trávu sa používa na všetky typy vysokých alebo hrubých stoniek rastlín.
- Trávnatý porast sa kosí kývavým pohybom do strán, pričom pohyb sprava doľava je kosiací a pohyb zľava doprava je vratný (naprázdno). Ľavá strana noža (v uhle medzi 8 až 12 hodinami) je určená na kosenie.



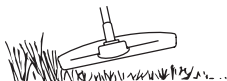
- Pokiaľ je nôž pri kosení trávy naklonený doľava, tráva sa zhromažďuje na línii, kde sa dá ľahšie zozbierať napríklad hrbaním.
- Pokúste sa pracovať rytmicky. Stojte pevne s nohami od seba. Po vykonaní prázdneho vratného zdvihu postúpte vpred a opäť sa pevne postavte.
- Nechajte podpornú miskú zľahka ležať na zemi. Používa sa na ochranu noža proti kontaktu so zemou.
- Zmenšíte riziko namotania rastlín okolo noža tým, že budete postupovať podľa týchto pokynov:  
1 Pracujte vždy s motorom na plný plyn.  
2 Pri vratnom pohybe sa vyhnite už odrezanému materiálu.
- Skôr ako začnete zbierať nakosený materiál, zastavte chod stroja, odpnite stroj z postroja a položte stroj na zem.

## Vyžíňanie trávniku pomocou žacej hlavy



### Vyžíňanie

- Vyžíňaniu hlavu držte tesne nad zemou pod určitým uhlom. Kosenie vykonáva koniec žacieho lanka. Nechajte lanko pracovať svojim vlastným tempom. Nikdy násilu netlačte lanko do koseného miesta.



- Žacím lankom môžete ľahšie odstraňovať trávnu a burinu popri stenách, ohradách, stromoch a obrubníkoch, ale tam môže aj poškodiť citlivejšie miesta kôry stromov a krovín či poškodiť kolíky plotu.
- Riziko poškodenia rastlín sa dá znížiť skrátením žacieho lanka na dĺžku 10–12 cm a znížením počtu otáčok motora.

### Čistenie

- Technikou čistenia sa odstraňuje všetka nežiadúca vegetácia. Udržiavajte žaciu hlavu tesne nad zemou a nakloňte ju. Vyčistíte žacím lankom zem okolo stromov, kolíkov, budov a podobne. **UPOZORNENIE!** Táto technika zvyšuje rýchlosť opotrebovania žacieho lanka.

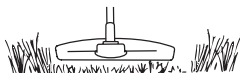


- Žacie lanko sa opotrebuje rýchlejšie a musí sa nahrádzať omnoho častejšie pri práci medzi kameňmi, tehľami, betónom, kovovým plotom, atď. ako pri práci, kde prichádza do kontaktu so stromami a drevenými plotmi.
- Pri vyžíňaní musíte pracovať so strojom s nižšími otáčkami a nie na plný plyn (80%), čím sa lanko predĺži a zníži sa opotrebovanie žacej hlavy.

### Kosenie



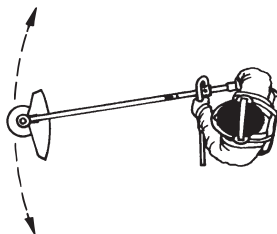
- Vyžíňanie je ideálne na kosenie trávy, ktorá je ťažko dostupná s použitím normálnej kosačky. Pri kosení udržiavajte žacie lanko paralelne so zemou. Vyhnite sa tlačeniu žacej hlavy proti zemi, lebo tak sa môže poškodzovať trávnik ako aj nástroj.



- Počas normálneho kosenia nepripustite neustály kontakt žacej hlavy so zemou. Neustály kontakt tohoto typu môže zapríčiniť poškodenie a nadmerné opotrebovanie žacej hlavy.

### Zametanie

- Fúkač efekt rotujúceho lanka možno využiť na rýchle a ľahké vyčistenie plochy. Rotujúce lanko udržiavajte paralelne so zametanou zemou a pohybujte sa ponad zem vejárovito tam a späť.

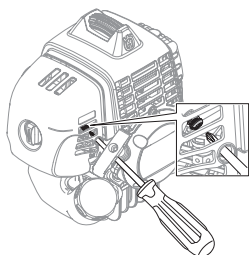


- Pri kosení a zametaní treba pracovať so strojom na plný plyn, čím sa dosiahnu najlepšie výsledky práce.

## Karburátor

### Nastavenie voľnobehu (T)

Skontrolujte, či je vzduchový filter čistý. Keď je voľnobeh nastavený správne, rezný nástavec by sa nemal otáčať. Ak je potrebné nastavenie, zaskrutkujte (v smere pohybu hodinových ručičiek) nastavovaciu skrutku T pri bežiacom motore, až kým sa rezný nástavec nezačne otáčať. Potom otáčajte skrutkou (proti smeru pohybu hodinových ručičiek), kým sa rezný nástavec nezastaví. Voľnobeh je správne nastavený, keď motor beží hladko vo všetkých polohách a existuje dostatočná rezerva k rýchlosti, pri ktorej sa rezný nástavec začne otáčať.



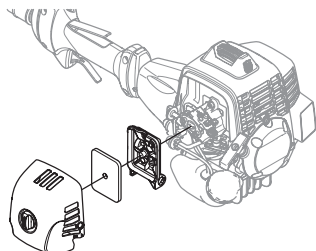
**VAROVANIE!** Ak otáčky pri voľnobehu nemožno nastaviť, tak aby sa rezný nástroj zastavil, spojte sa s predajcom/servisnou dielňou. Nepoužívajte stroj, kým nebol správne nastavený alebo opravený.

### Vzduchový filter



Vzduchový filter treba pravidelne čistiť, aby sa odstránili prach a špina a vyšlo sa tak:

- Poruche karburátora.
- Problémom so štartovaním.
- Zhoršenému výkonu.
- Zbytočnému opotrebovaniu častí motora.
- Nadmerne vysokej spotrebe paliva.



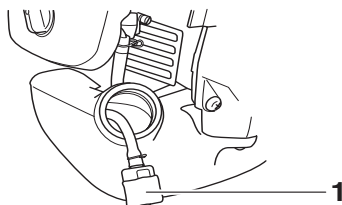
V extrémne prašnom prostredí čistite filter každých 25 hodín alebo častejšie.

### Čistenie vzduchového filtra

Odstáňte kryt vzduchového filtra a vytiahnite filter. Vyfúkajte dočista stlačeným vzduchom.

Vzduchový filter, ktorý sa používa nejakú dobu, nemožno celkom očistiť. Preto sa musí v pravidelných intervaloch nahrádzať novým. **Poškodený filter sa musí vždy vymeniť.**

### Palivový filter



#### 1 Palivový filter

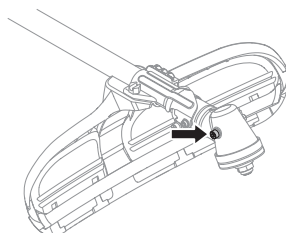
Ak sa do motora dodáva nedostatočné množstvo paliva, otvorte viečko palivovej nádrže a skontrolujte, či nie je znečistený palivový filter.

### Kuželový prevod



Prevod so šikmým ozubením je naplnený správnym množstvom mazadla už vo výrobnom závode. Napriek tomu pred použitím stroja treba skontrolovať, či je prevod s kuželovým ozubením naplnený mazadlom do troch štvrtín. Používajte špeciálne mazadlo firmy HUSQVARNA.

Mazivo v kuželovom ozubenom prevode nie je zvyčajne potrebné meniť, mení sa iba v prípade opráv.



### Zapaľovacia sviečka



Stav zapaľovacej sviečky je ovplyvnený:

## Zapaľovacia sviečka

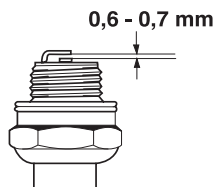


Stav zapaľovacej sviečky je ovplyvnený:

- Nesprávnym nastavením karburátora.
- Nesprávnou zmesou paliva (príliš veľa alebo nesprávny druh oleja).
- Znečisteným filtrom.

Tieto činitele spôsobujú povlaky na elektródach zapaľovacej sviečky, ktoré môžu mať za následok prevádzkové problémy a štartovacie ťažkosti.

Ak má stroj nízky výkon, problémy pri naštartovaní alebo beží nedostatočne: pred vykonaním akýchkoľvek ďalších krokov vždy skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Ak je zapaľovacia sviečka znečistená, vyčistite ju a skontrolujte, či medzera medzi elektródami je 0,6 – 0,7 mm. Zapaľovaciu sviečku je potrebné vymeniť po približne mesiaci prevádzky, v prípade potreby aj skôr.



**UPOZORNENIE!** Vždy používajte odporúčaný typ zapaľovacej sviečky! Nesprávna zapaľovacia sviečka môže vážne poškodiť piest/valec. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka správne nasadená.

## Odstraňovanie problémov

Zlyhanie štartovania		
Kontrola	Možná príčina	Činnosť
Tlačidlo Stop	Poloha Stop	Prepnite vypínač stop do polohy start.
Západky štartéra	Blokovacie západky	Nastavte alebo vymeňte západky.
		Vyčistite okolie západiek.
		Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Palivová nádrž	Nesprávny typ paliva	Vypustite obsah a použite správne palivo.
Karburátor	Nastavenie voľnobežných otáčok	Nastavte otáčky voľnobehu pomocou skrutky s hlavou v tvare písmena T.
Zapaľovanie (bez iskry)	Zapaľovacia sviečka je znečistená alebo vlhká.	Uistite sa, že je zapaľovacia sviečka suchá a čistá.
	Nesprávna medzera medzi sviečkami.	Vyčistite zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte správnosť medzery medzi elektródami. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka správne nasadená.
		Informácie o správnosti medzery medzi elektródami nájdete v časti s technickými údajmi.
Zapaľovacia sviečka	Zapaľovacia sviečka je uvoľnená.	Dotiahnite zapaľovaciu sviečku
Palivový filter	Zanesený palivový filter	Vymeňte palivový filter

Motor naštartuje, no ďalej nefunguje.		
Kontrola	Možná príčina	Možné opatrenie
Palivová nádrž	Nesprávny typ paliva	Vypustite obsah a použite správne palivo.
Karburátor	Motor sa nedostáva správne do voľnobehu.	Obráťte sa na servisné stredisko.
Vzduchový filter	Zanesený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter.
Palivový filter	Zanesený palivový filter	Vymeňte palivový filter

# ÚDRŽBA

## Plán údržby

Nasleduje zoznam postupov údržby, ktoré musíte vykonať. Väčšina z nich je opísaná v časti Údržba. Používateľ môže vykonávať iba údržbu a servis popísané v návode na obsluhu. Náročnejšie práce sa musia vykonávať v autorizovanej servisnej dielni.

Údržba	Denná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
Vyčistite vonkajšok stroja.	X		
Skontrolujte, či postroj nie je poškodený.	X		
Skontrolujte, či poistná páčka plynu a plyn z hľadiska bezpečnosti fungujú správne.	X		
Skontrolujte, či rukoväť a držadlo nenesú známky poškodenia a či sú správne zaistené.	X		
Skontrolujte, či vypínač funguje správne.	X		
Skontrolujte, či pri voľnobehu nerotuje rezací nástroj.	X		
Vyčistite vzduchový filter. Vymeňte ho, ak je to potrebné.	X		
Skontrolujte, či kryt nie je poškodený alebo prasknutý. Ak bol kryt vystavený úderom, alebo ak je prasknutý, potom sa musí vymeniť.	X		
Skontrolujte, či je nôž riadne vycentrovaný, či je ostrý a či nie je prasknutý. Nevycentrováný nôž bude vyvolávať vibrácie a môže zapríčiniť poškodenie stroja.	X		
Skontrolujte, či žacia hlava nie je poškodená alebo prasknutá. V prípade potreby vymeňte žaciu hlavu.	X		
Skontrolujte, či je poistná matica rezacieho nástroja správne utiahnutá.	X		
Skontrolujte, či je transportný kryt noža v poriadku a či je správne zaistený.	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Skontrolujte, či z motora, nádrže na palivo alebo palivových vedení nepresakuje palivo.	X		
Skontrolujte štartér a štartovaciu šnúru.		X	
Skontrolujte, či nie sú poškodené časti na tlmenie vibrácií.		X	
Vyčistite vonkajšok zapalovacej sviečky. Odmontujte ju a skontrolujte medzeru medzi elektródami. Nastavte medzeru na 0,6 – 0,7 mm alebo vymeňte zapalovaciu sviečku. Skontrolujte, či je zapalovacia sviečka správne nasadená.		X	
Vyčistite chladiaci systém stroja.		X	
Vyčistite vonkajšok karburátora a priestor okolo neho.		X	
Skontrolujte, či je kužeľový ozubený prevod naplnený do troch štvrtín mazadlom. V prípade potreby špeciálne mazadlo doplňte.		X	
Očistite tlmič výfuku.			X
Skontrolujte, či nie je palivový filter znečistený a či nie je palivová hadica prasknutá alebo inak poškodená. Vymeňte ich, ak je to potrebné.			X
Skontrolujte všetky káble a pripojenia.			X
Skontrolujte, či nie sú spojka, pružiny spojky a bubon spojky opotrebované. Potrebnú výmenu vykoná autorizovaná servisná dielňa.			X
Vymeňte zapalovaciu sviečku. Skontrolujte, či je zapalovacia sviečka správne nasadená.			X

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

243RJ

### Motor

Objem valca, cm <sup>3</sup>	40,1
Vrtanie valca, mm	40,5
Zdvih, mm	31,1
Otáčky pri voľnobehu, ot./min.	3000
Odporúčané maximálne otáčky pri voľnobehu, ot./min.	12000
Rýchlosť vývodného hriadeľa, ot./min.	8570
Max. výkon motora podľa ISO 8893, kW/ ot./min.	1,5/9000
Typ katalyzátora výfuku	Nie

### Zapaľovací systém

Zapaľovacia sviečka	NGK CMR7H-10
Medzera medzi elektródami, mm	0,9-1,0

### Palivový a mazací systém

Kapacita palivovej nádrže, litre	0,75
----------------------------------	------

### Hmotnosť

Hmotnosť bez paliva, rezného nástroja a chrániča, kg	7,0
--	-----

### Emisie hluku

(pozri poznámku 1)

Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)	113
Hladina akustického výkonu, garantovaná L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Hladina hluku

(viď poznámka 2)

Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy EN ISO 11806 a ISO 22868, dB(A):

Vybavený vyžínacou hlavou (originál)	97
Vybavený nožom na trávu (originál)	97

### Hladiny vibrácií

(viď poznámka 3)

Ekvivalentná hladina vibrácií ( $a_{H,eq}$ ) na rukovätiach, meraná podľa normy EN ISO 11806 a ISO 22867, m/s<sup>2</sup>.

Vybavený vyžínacou hlavou (originál), vľavo/vpravo	3,4/5,2
Vybavený nožom na trávu (originál), vľavo/vpravo	2,7/3,4

Poznámka 1: Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon ( $L_{WA}$ ) v súlade so smernicou EÚ 2000/14/EÚ. Uvádzaná hladina akustického výkonu pre stroj bola meraná s originálnym rezacím nástrojom, ktorý produkuje najvyššiu úroveň. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom je, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

Poznámka 2: Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB(A).

Poznámka 3: Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s<sup>2</sup>.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Schválené príslušenstvo	Typ	Kryt na rezací nástroj, art. č.
Nástroje na kosenie trávy	Multi 300-3 (Ø 300 3 zub.)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 zub.)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 zub.)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 zub.)	537 33 16-03
Plastové nože	Tricut Ø 300 mm (Samostatné čepele majú katalógové číslo 531 01 77-15.)	537 33 16-03
Žacia hlava	T35, T35x (kábel Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (kábel Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (kábel Ø 2,7 - 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Podporná miska	Zafixovaný	-

### EÚ vyhlásenie o zhode

My, **spoločnosť Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, prehlasujeme, že krovinořezy **Husqvarna 243RJ** so sériovými číslami datovanými od roku 2016 (rok sa zreteľne uvádza na výkonovom štítku, po čom nasleduje sériové číslo), vyhovujú požiadavkám SMERNICE RADY:

- zo 17. mája 2006, „Smernica o strojoch“ **2006/42/EÚ**.
- z 26. februára 2014 „ohľadom elektromagnetickej kompatibility“ **2014/30/EU**.
- z 8. júna 2011 „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“, **2011/65/EÚ**.
- z 8. 5. 2000 „ohľadom emisií hluku do okolia“ **2000/14/EÚ**. Hodnotenie zhody podľa dodatku V. Informácie o emisiách hluku nájdete v kapitole Technické údaje.

Boli uplatnené nasledovné normy: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švédsko, vykonal dobrovoľnú typovú skúšku pre Husqvarna AB. Certifikát má číslo: **SEC/11/2318**

Huskvarna 30.marec 2016



Per Gustafsson, Development manager (Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)



# SÜMBOLITE TÄHENDUS

## Sümbolid

ETTEVAATUST! Puhastussaag, võsalõikur või trimmer võivad vale või hooletu käsitsemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkmist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.



Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.



Kasuta alati:

- Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.
- Heakskiidetud kõrvaklappe
- Heakskiidetud silmakaitseid



Väljuva võlli suurim pöörlemiskiirus, p/m



Seade vastab EL kehtivatele direktiividele.



Väljaviskuvate ning tagasipõrkavate asjade oht.



Seadme juht on kohustatud jälgima, et inimesed ja loomad ei tuleks töö ajal lähemale kui 15 m.



Rohu- või võsakettaga seade võib jõuliselt tagasi või kõrvale lüüa, kui ketas puutub vastu liikumatut eset. Seda nimetatakse tagasilöögiks. Lõikeketas võib jala või kae küljest ära lõigata. Hoidke inimesed ja loomad seadmest vähemalt 15 m kaugusel.



Märgistusnööled, mis tähistavad piirasendeid käepideme kinnitamiseks.



**Süüde; õhuklapp:** Vii käivitusgaasiregulaator asendisse "choke". Seiskamislüliti läheb seejuures automaatselt käivitusasendisse.



Kütusepump.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Kasuta libisemiskindlaid ning tugevaid sääriskuid.



Mõeldud ainult mittemetallist paindlike lõikeosade jaoks, nagu jõhviga trimmeripea.



Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastavalt Euroopa Ühenduse direktiivile. Andmed seadme emissiooni kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed ja etiketil.



Hoiduge kuumade pindadega kokku puutumast.

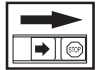


**Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/ tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.**

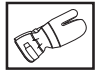
Andmesilt seerianumbriga. **yyyyy** on tootmisaasta, **ww** on tootmisnädal.

**yyyyywwxxxxx**

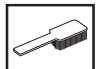
Enne kui hakkad kontrollima või hooldama, lülita mootor välja, lükates lüliti asendisse STOP.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Korrapärane puhastus vajalik.



Visuaalne kontroll.



## Sisukord

### SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid ..... 259

### SISUKORD

Sisukord ..... 260

Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist: ..... 260

### SISSEJUHATUS

Lugupeetud tarbija! ..... 261

### MIS ON MIS?

Millised on puhastussae osad? ..... 262

### ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

Tähtis ..... 263

Isiklik ohutusvarustus ..... 263

Seadme ohutusvarustus ..... 264

Lõikeseade ..... 266

### KOOSTAMINE

J-kujulise käepideme paigaldamine ..... 268

Lõiketera ja trimmeripea paigaldamine ..... 268

Transportimiskatte paigaldamine ..... 269

### KÜTUSE KÄSITSEMININE

Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel ..... 270

Küttesegu ..... 270

Tankimine ..... 271

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Kontroll enne käivitamist ..... 272

Käivitamine ja seiskamine ..... 272

### TÖÖVÕTTED

Üldised tööeeskirjad ..... 274

### HOOLDUS

Karburaator ..... 277

Õhufilter ..... 277

Kütusefilter ..... 277

Nurkreduktor ..... 277

Süüteküünlad ..... 278

Rikked ..... 279

Hooldusskeem ..... 280

### TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed ..... 281

EÜ kinnitus vastavusest ..... 282

## Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist:

Loe käsitsemisõpetus hoolikalt läbi.



**ETTEVAATUST!** Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Sellepärast tuleb alati kanda heakskiidetud kõrvaklappe.



**ETTEVAATUST!** Seadme algset konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasuta alati originaalosi. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi operaatorile ja teistele.



**ETTEVAATUST!** Puhastussaa, võsalõikur või trimmer võivad vale või hooletu käsitsemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operaatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkumist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.

## Lugupeetud tarbija!

Õnnitleme teid, et olete valinud Husqvarna toote! Husqvarna ajalugu algab juba aastast 1689, kui kuningas Karl XI käsul rajati Huskvarna jõe äärde tehas tahtpüsside valmistamiseks. Asukoht Huskvarna jõe ääres oli üsnagi loogiline, sest see võimaldas tootmiseks kasutada vee jõudu. Husqvarna tehase enam kui 300-aastase tegutsemisaja kestel on seal toodetud väga erinevaid tooteid alates puupliitidest kuni moodsaate köögiseadmete, õmblusmasinate, jalgrataste ja mootorratasteni välja. 1956. aastal tuli välja Husqvarna esimene mootori jõul töötav muruniiduk, kolme aasta möödudes – aastal 1959 – järgnes sellele mootorsaag. Samas valdkonnas töötab Husqvarna ka täna.

Täna on Husqvarna maailma juhtivaid aiandus- ja metsandustoodete tootjaid, kes seab esikohale seadmete kvaliteedi ja tehnilised näitajad. Meie äriidee on toota, arendada ja turustada mootori jõul töötavaid seadmeid aianduse, metsanduse ja ehituse ning tööstuse jaoks. Husqvarna eesmärk on luua seadmeid, mis on esirinnas ja sellepärast ongi meie seadmetele iseloomulikud mitmed kasulikud lahendused, mis tagavad seadmete ergonoomilisuse, kasutajasõbralikkuse, turvalisuse, keskkonnasõbralikkuse ja tõhususe.

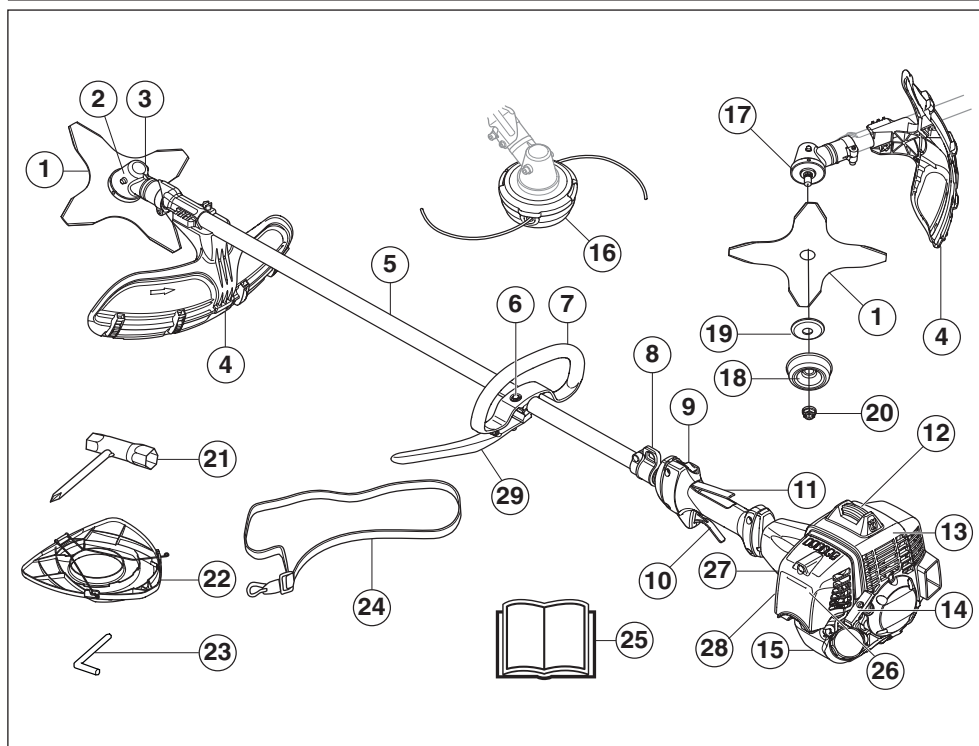
Me oleme veendunud, et te hindate kõrgelt meie toodete kvaliteeti ja tehnilisi näitajaid, ning seda ka tulevikus. Kui te ostate meie toote, on teile tagatud professionaalne abi nii seadmete hooldamise kui parandamise osas. Kui seadme müüja juures pole volitatud töökoda, küsige, kus on meie lähim volitatud töökoda.

Me loodame, et jäite oma ostuga rahule ja sellest saab teie hea abimees pikkadeks aastateks. Ärge unustage, et seadme kasutusjuhend on väärtuslik abimees. See aitab teid oluliselt oma seadme tööiga pikendada, kui te järgite neid soovitusi, mis on juhendis toodud seadme hooldamise, korrastamise ning parandamise kohta. Kui te kord müüte selle seadme ära, andke sellega uuele omanikule kaasa ka kasutusjuhend.

Täname, et te valisite endale kasutamiseks Husqvarna toote!

Husqvarna AB töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise alal ja jätab seetõttu endale õiguse teha muuhulgas muudatusi toodete kuju ja välimuse osas.

## MIS ON MIS?



**Millised on puhastussae osad?**

- |    |                                    |    |                     |
|----|------------------------------------|----|---------------------|
| 1  | Lõiketera                          | 16 | Trimmeripea         |
| 2  | Nurkreduktor                       | 17 | Vedarnisketas       |
| 3  | Määrdeaine lisamine, nurkreduktor  | 18 | Tugikuppel          |
| 4  | Lõikeosa kaitsekate                | 19 | Tugiäärik           |
| 5  | Vars                               | 20 | Kinnitusmutter      |
| 6  | Juhtraua reguleerimine             | 21 | Teramutri võti      |
| 7  | J-kujuline käepide                 | 22 | Transportkaitse     |
| 8  | Rakmete (kanderihma) kinnituspunkt | 23 | Splint              |
| 9  | Seiskamislüli                      | 24 | Kanderihmad, rakmed |
| 10 | Gaasihoovastik                     | 25 | Käsitsemisõpetus    |
| 11 | Gaasihoovastiku sulgur             | 26 | Õhufiltri kaas      |
| 12 | Süütepea ja süüteküüal             | 27 | Õhuklapp            |
| 13 | Silindri kate                      | 28 | Kütusepump.         |
| 14 | Käiviti käepide                    | 29 | J-piire             |
| 15 | Kütusepaak                         |    |                     |

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Tähtis

### TÄHTIS!

Seade on ette nähtud ainult rohu lõikamiseks.

Kasutamist võivad piirata riiklikud või kohalikud seadused. Järgige kõiki seaduseid.

Ainukesed tarvikud selle mootoriga kasutamiseks on peatükis Tehnilised andmed loetletud meie poolt soovitatud lõikeosad.

Ära kunagi tööta seadmega, kui oled väsinud, alkoholi tarvitanud või kui oled saanud ravimit, mis mõjub su nägemisele, otsustus- või keskendumisvõimele.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Ära kunagi kasuta seadet, mille ehitust on muudetud.

Ärge kunagi kasutage vigastatud seadet. Teostage ohutuskontroll ja hooldage seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldust tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist. Vt juhiseid lõigust Hooldus".

Enne käivitamist tuleb paigaldada kõik seadme katted, kaitsed ja käepidemed. Veenduge, et süüteküünlale kate ja süütejuhe oleksid kahjustamata, et ära hoida elektrilöögi ohtu.

Seadme kasutaja on kohustatud jälgima, et inimesed ja loomad ei tuleks töö ajal lähemale kui 15 m. Kui samas kohas töötab mitu kasutajat, peab ohutusvahemaa olema vähemalt 15 meetrit.

Tehke masinale enne kasutamist üldine ülevaatus, vt hooldusgraafikut.



**ETTEVAATUST! Mootori igasugune modifitseerimine, muutmine või rikkumine tühistab toote EL-i tüübikinnituse.**



**ETTEVAATUST! Seade tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Tõsiste või surmaga lõppevate kahjustuste riski vähendamiseks soovime meditsiinilisi implantaate kasutaval inimesel pidada seadme kasutamise eel nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.**



**ETTEVAATUST! Kui mootor töötab suletud või halva õhutusega ruumis, võib seade põhjustada lämbumissurma või vingugaasimürgistuse.**



**ETTEVAATUST! Ärge laske laps seadme lähedale ega seadet kasutada! Kuna seadmel on vedruga seiskamislüliti ja seda saab väikesel kiirusel kerge vaevaga käivituskäepidemest käivitada, võib mõnikord ka laps suuta seadme käima panna. See tähendab ohtu tõsiste vigastuste tekkeks. Sellepärast tuleb seadmelt eemaldada süütepea, kui seade jääb valveta.**

## Isiklik ohutusvarustus

### TÄHTIS!

Puhastussaa, võsaloikur või trimmer võivad vale või hooletu käsitsemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operaatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkumist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.

Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isiklikku kaitsevarustust. Isiklik kaitsevarustus ei välista õnnetusi, kuid vähendab vigastuse astet. Palu seadme müüjalt abi sobiva varustuse valimisel.



**ETTEVAATUST! Kui kasutate kuulmiskaitset (kõrvaklappe), ole tähelepanelik helide, hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Mootori seiskumisel võta kohe kõrvaklapid ära.**

### KIIVER

Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.



### KÕRVAKLAPID

Peab kasutama küllaldase helisummutusefekti kõrvaklappe.



### SILMAKAITSED

Alati tuleb kasutada heakskiidetud silmakaitset. Visiiri kasutamisel tuleb lisaks kasutada kooskõlastatud kaitseprille. Kooskõlastatud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.



# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## KINDAD

Kindaid peab kasutama, kui selleks on vajadus, nt. lõikeosa monteerimisel.



## SÄÄRIKUD

Kandke teraskaitsega ja hästi haarduva tallaga saapaid.



## RIIETUS

Riietuseks kasuta rebenemisele vastupidavat materjali ja hoidu liiga avaratest riietest, mis kergelt takerduvad okstesse ja vitsetesse. Seadmega töötamisel kanna alati tugevaid pikki pükse. Ärge kanna lühikesi pükse, ehteid, lahtiseid jalatseid, ära käi paljajalu. Jälgi, et lahtised juukseid ei ulatuks õlgadeni.

## ESMAABI

Kanna hoolt, et esmaabivarusus oleks alati käepärast.



## Seadme ohutusvarustus

Käesolevas käsitletakse seadme ohutusvarustust, selle toimimist, kontrollimist ning põhihooldust, mis tagab ohutu töö. Peatükis Mis on mis? on näidatud detailide paiknemine seadmel.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldustöökojaga.

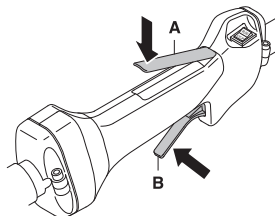
**TÄHTIS!** Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. See kehtib eriti ohutusvarustuse kohta. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, vii see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme müüja ei tegele hooldusega, palu teda juhatada sind lähimasse hoolduspunkti.



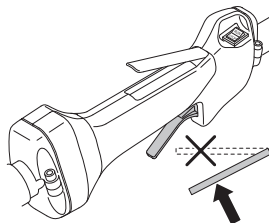
**ETTEVAATUST!** Ära kasuta kunagi vigase ohutusvarustusega seadet. Ohutusvarustust tuleb käesolevas toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Vajadusel lasta seadme hooldustöökojas parandada.

## Gaasihoovastiku sulgur

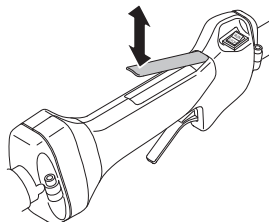
Gaasihoovastiku sulgur on konstrueeritud takistamaks tahtmatut gaasi andmist. Kui vajutad sulgurit (A) käepidemest haarates, vabaneb gaasihoovastik (B). Käepidemest lahti lastes lähevad nii gaasihoovastik kui sulgur tagasi algasendisse. Seda liigutust juhivad kaks iseseisvat tagasitõmbevedru. Gaasihoovastik sulgeb automaatselt tühikäigule kohe, kui lased käepideme käest.



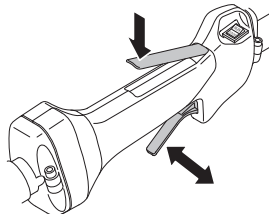
Kontrolli, kas gaasihoovastik sulgub tühikäigul, kui gaasihoovastiku sulgur läheb oma lähteasendisse.



Vajuta gaasihoovastiku sulgurit ja kontrolli, kas see läheb, kui lased ta lahti, tagasi algasendisse.



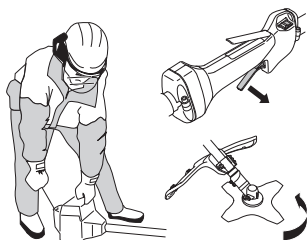
Kontrolli, kas gaasihoovastik ja gaasihoovastiku sulgur liiguvad vabalt ja kas tagasitõmbevedrud töötavad korralikult.



Vt. alajaotust Käivitamine. Käivita seade ja anna täisgaasi. Lase gaasihoovastik lahti ja kontrolli, et lõikeosa jääks täiesti seisma. Kui lõikeosa pöörleb, kui gaasihoovastik on

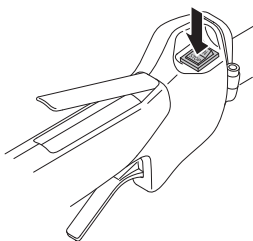
# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

tühikäiguasendis, pead kontrollima karburaatori tühikäigu reguleerimist. Vt. juhiseid alajaotuses Korrasoid.



## Seiskamislüliti

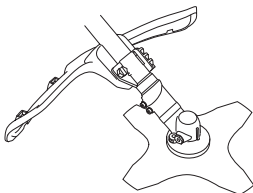
Mootori väljalülitamiseks kasuta seiskamislüliti.



Käivita mootor ja kontrolli, kas mootor seiskub, kui lükkad lüliti seiskamisasendisse.

## Lõikeosa kaitsekate

Kaitsekate hoiab ära, et lõikeseadme ei viskuks midagi operaatori suunas. Samuti takistab see operaatorit lõikeosa vastu puutumast.



Vaata, et kaitsekate oleks vigastusteta ja seal poleks pragusid. Vaheta kaitsekate välja, kui see on saanud lööke või on pragunenud.

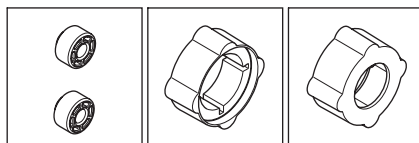
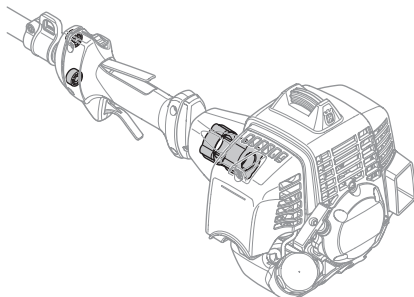
Kasuta ettenähtud lõikeosa kaitsekate. Vt. peatükki Tehnilised andmed.



**ETTEVAATUST!** Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada, paigaldamata heakskiidetud kaitsekate. Vt peatükki Tehnilised andmed. Vale või vigane kaitsekate võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi.

## Vibratsioonisummutussüsteem

Seade on varustatud vibratsioonisummutussüsteemiga, mis vähendab vibratsiooni ja teeb seadme kasutamise mugavaks.



Valesti mähitud jõhvi või korrast ära lõikeosa kasutamine (valet tüüpi või valesti teritatud lõikeosa, vt. juhiseid alajaotusest Tera viilimine) tõstab vibratsioonitaset.

Vibratsioonisummutussüsteem vähendab vibratsiooni, mis kandub käepidemesse seadme mootorist ja lõikeseadmetest.

Kontrolli korrapäraselt, et amortiseerivad elemendid ei oleks pragunenud ega deformeerunud. Kontrollige, et summutuselemendid oleksid terved ja korralikult kinnitatud.



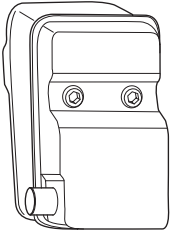
**ETTEVAATUST!** Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöördu arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks muudatused nahas või nahavärv, surin, nõelatorked, tundetus, nõrkus, värvimuutused nahal. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes. Oht on suurem külma korral.

## Summuti

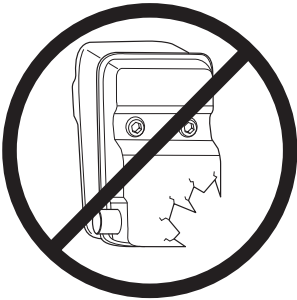
Summuti ülesandeks on hoida minimaalset mürataset ja suunata mootori heitgaasid operaatorist eemale.

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

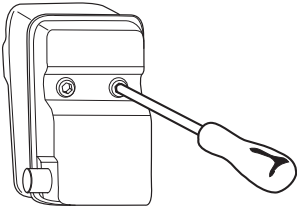
Katalüsaatoriga summuti on konstrueeritud ka selleks, et vähendada kahjulike ainete hulka heitgaasides.



Ära kasuta kunagi vigastatud summutiga seadet.



Kontrolli korrapäraselt, kas summuti on kindlalt seadme külge kinnitatud.



Kui seadmel on summuti, mis on varustatud sädemepüüdjaga, peab ka seda ühtlaste ajavahemike järel puhastama. Saastunud võrguga sädemepüüdja tõttu võib mootor üle kuumeneda ja katki minna.



**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka peale seismajäämist väga kuum. See kehtib ka tühikäigu puhul. Selle puudutamine võib tekitada naha põletust. Ole tuleohu suhtes tähelepanelik!



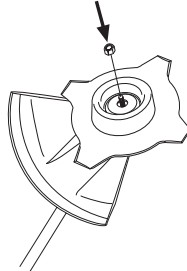
**ETTEVAATUST!** Summuti sisaldab kemikaale, mis võivad olla kantserogeense toimega. Vältige kokkupuudet nende ainete, kui summuti katki läheb või saab kahjustada.



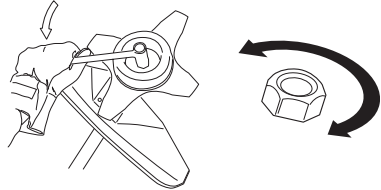
**ETTEVAATUST!** Mõtle selle peale: Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid, mis võivad tekitada tulekahju. Sellepärast ära käivita seadet kunagi ruumis sees ega tuleohtlike materjalide ligial!

## Kinnitusmutter

Mõnede lõikeosade kinnitamiseks kasutatakse kinnitusmutrit.



Kinnikeeramisel keeratakse mutrit lõikeosa pöörlemisele vastassuunas. Lahtikeeramiseks keeratakse mutrit lõikeosa pöörlemissuunas. (NB! Mutter on vasakkeermega.) Keerake mutter mutrivõtme abil kinni.



Kinnitusmutri nailonlukkust ei tohi olla nii kulunud, et seda saab keerata näppudega. Lukusti peab pidama vähemalt jõumomendiga 1,5 Nm. Peale umbes 10–kordset keeramist tuleb mutter välja vahetada.

## Lõikeseade

Käesolev peatükk räägib õige lõikeseadme valimisest ja selle hooldamisest, et:

- Vähendada tagasiviskumise ohtu.
- Tagada seadme maksimaalne töövljakus.
- Pikendada lõikeseadme eluiga.

### TÄHTIS!

Lõikeosa tohib kasutada ainult koos selleks ette nähtud kaitsekattega! Vt. peatükki Tehnilised andmed.

Vaata lõikeosa kasutusjuhendist, kuidas toimub õigesti jõhvi paigaldamine ja kuidas valida jõhvi läbimõõtu.

Jälgi, et lõiketera hambad oleksid teritatud! Jälgi meie soovitusi. Vaata ka lõiketera pakendil toodud õpetust.



# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD



**ETTEVAATUST!** Lülita alati mootor välja, enne kui hakkad lõikeosaga midagi tegema. See jätkab pöörlemist ka peale seda, kui oled gaasihoovastiku lahti lasknud. Kontrolli, et lõikeosa oleks täielikult seiskunud ja võta süüteküünlä juhe enne tööde alustamist lahti.



**ETTEVAATUST!** Vale lõikeosa või valesti teritatud lõiketera kasutamine on ohtlik ja suurendab tagasilöögi ohtu.

## Lõikeseade

Rohutera ja rohunuga on mõeldud jämedama rohu lõikamiseks.



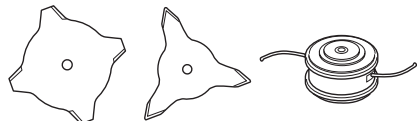
Trimmeripea on mõeldud rohu trimmimiseks.



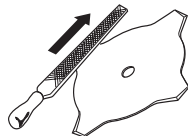
## Üldised eeskirjad



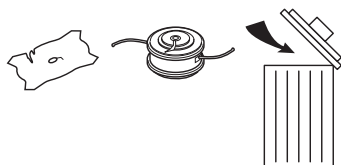
Lõikeosa tohib kasutada ainult koos selleks ette nähtud kaitsekattega! Vt. peatükki Tehnilised andmed.



Jälgi, et lõiketera hambad oleksid teritatud! Jälgi meie juhiseid ja kasuta soovitatud teritusmalli. Valesti teritatud või vigastatud lõiketera on ohtlik kasutada.



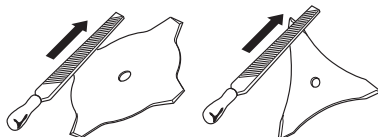
Kontrolli lõikeosa seisukorda, et seal poleks vigastusi või pragusid. Vigastatud või pragudega lõikeosad tuleb välja vahetada.



## Rohunoa ja rohutera teritamine



- Järgi lõikeosa pakendil toodud teritamishuiseid. Nii lõikenuga kui ka lõiketera teritatakse lihtlameviiliga.
- Terita kõiki tera otsi ühevõrra, et tera jääks tasakaalu.



**ETTEVAATUST!** Tera tuleb alat vahetada uue vastu, kui see on paindunud, kõver, pragunenud, murdunud või teisiti vigastatud. Ära ürita kunagi kõverat tera sirgeks teha, et seda uuesti kasutada. Kasuta alati ainult ettenähtud tüüpi originaalterasid.

## Trimmeripea

### TÄHTIS!

Jälgi, et jõhv oleks trumlile keritud ühtlaselt tugevalt, vastasel korral tekivad seadmes tervisele kahjulikud vibratsioonid.

- Kasuta ainult soovitatud trimmeripäid ja -jõhve. Need on tootja poolt järgi proovitud ja sobitatud teatud mootori suurusle. Eriti tähtis on see täisautomaatse trimmeripea korral. Kasuta ainult ettenähtud lõikeosasid. Vt. peatükki Tehnilised andmed.

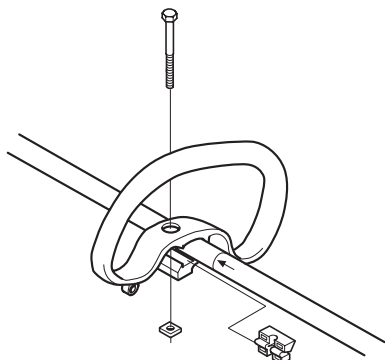


- Üldiselt nõuab väiksem seade väiksemaid trimmeripäid ja vastupidi. Põhjuseks on asjaolu, et mootor peab heitma jõhvi lõikuripeast radiaalselt eemale ja samas olerna võimeline vastu panema löigatava rohu takistusele.
- Tähtis on ka jõhvi pikkus. Pikem jõhv nõuab tugevamat mootorit kui lühike, kuigi jõhvid on ühesuguse läbimõõduga.
- Kontrolli, et trimmerikaitse peal asetsev nuga ei oleks vigastatud ega kadunud. See lõikab jõhvi pikkuse parajaks.
- Et pikendada jõhvi eluiga, võid selle panna paariks päevaks vette. Sellega läheb jõhv sitkemaks ja vastupidavamaks.

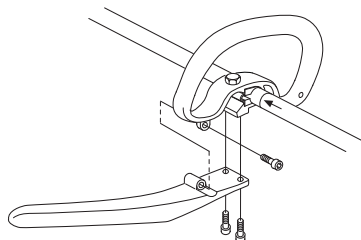
## J-kujulise käepideme paigaldamine



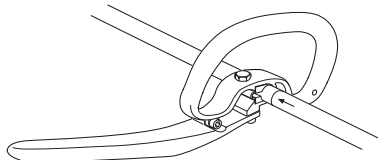
- Paigalda käepide varre vastu. Jälgi, et käepide asetataks paigale vastavalt varrel olevale noolele.



- Seadista silmuskäepidet seda vastavalt nihutades.
- Paigaldage mutter ja kruvi. Ärge liiga kõvasti pingutage!
- J-kujuline käepide kinnitatakse silmuskäepideme külge kolme poldiga, nagu näidatud joonisel.



- Tee peenseadistus, et trimmeriga oleks mugav töötada. Seejärel pinguta kruvi või vastavat kinnitushooba.



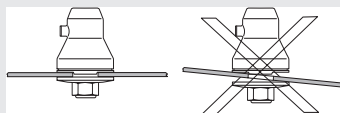
**ETTEVAATUST!** J-kujulise käepideme võib paigaldada ainult siis, kui kasutatakse rohunuga, rohutera või plastnuga ja trimmeripead. J-kujulise käepidet ei tohi mingil juhul kasutada saeteraga.

## Lõiketera ja trimmeripea paigaldamine



**ETTEVAATUST!**

Lõikeosa monteerimisel on äärmiselt tähtis, et vedamisketta/tugiääriku juhtimiskese satuks õigesti lõikeosa keskauku. Valesti monteeritud lõikeosa võib põhjustada tõsiseid ja/või eluohtlikke vigastusi.



**ETTEVAATUST!** Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada, paigaldamata heakskiidetud kaitsekate. Vt peatükki Tehnilised andmed. Vale või vigane kaitsekate võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi.

**TÄHTIS!** Sae- ja rohutera tohib kasutada ainult siis, kui seade on varustatud õige juhtraua, terakaitse ja rakmetega.

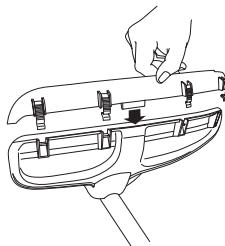
## Kaitsepeikenduse paigaldamine



**TÄHELEPANU!** Kaitsepeikendust tuleb kasutada alati siis, kui kasutatakse trimmeripead/plastiktera ja universaalkaitset. Kaitsepeikendust tuleb eemaldada alati siis, kui kasutatakse rohutera ja universaalkaitset.

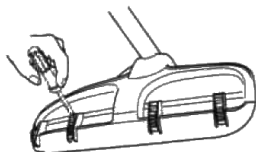
Terakaitse/kombikaitse (A) pannakse selleks ette nähtud kohta varre ümber ja kinnitatakse kruviga.

Asetage kaitsepeikenduse juhik universaalkaitse avasse. Seejärel klõpsake kaitsepeikendus nelja kiirkinniti abil kaitsepeale kohale.



# KOOSTAMINE

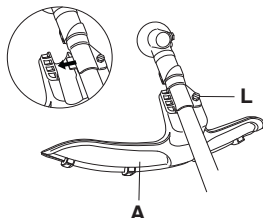
Kaitsepikendust saab lihtsalt kruvikeeraja abil eemaldada, vt pilti.



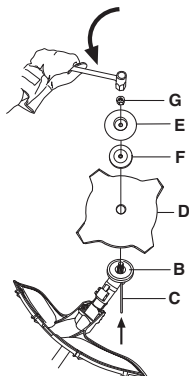
## Terakaitse, rohutera ja rohunoa paigaldamine



- Terakaitse/kombikaitse (A) pannakse selleks ette nähtud kohta varre ümber ja kinnitatakse kruviga (L). Kasuta soovitatud terakaitset. Vt. ptk. Tehnilised andmed. TÄHELEPANU! Veenduge, et kaitsepikendus oleks eemaldatud.



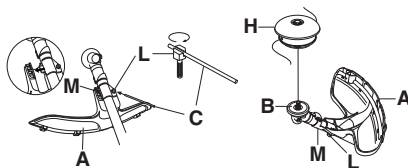
- Monteeri vedamisketas (B) väljuvale võlliile.
- Vea teravõlli ringi kuni üks vedamisketta aukudest ühtib reduktori auguga.
- Pane auku splint (C), et võll lukustuks.
- Pane lõiketera (D), tugikuppel (E) ning tugiaarik (F) väljaulatuvale võlliile.
- Paigaldage mutter (G). Mutter tuleb kinni keerata pingutusmomendiga 35–50 Nm. Kasutage alati tööriistakomplekti kuuluvat mutrivõtit. Hoidke võtme varrest nii lähedalt terakaitsele kui võimalik. Mutter läheb kinni, kui võtit keeratakse vastu pöörlemissuunda (TÄHELEPANU! vasakkeere).



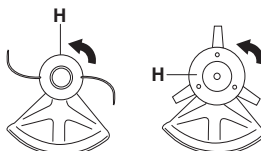
## Trimmerikaitse ja trimmeripea paigaldamine



- Paigalda trimmeripeaga töötamiseks ettenähtud kaitsekate (A). TÄHELEPANU! Veenduge, et kaitsepikendus oleks paigaldatud.



- Kaitsekate/kombikaitse pannakse varre ümber ja kinnitatakse kruviga (L).
- Monteeri vedamisketas (B) väljuvale võlliile.
- Vea teravõlli ringi kuni üks vedamisketta aukudest ühtib reduktori auguga.
- Pane auku splint (C), et võll lukustuks.
- Keera trimmeripea/plastnoad (H) pöörlemisele vastupidises suunas peale.

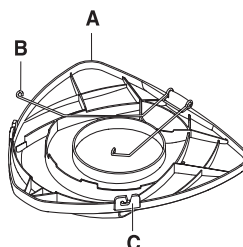


- Demonteerimine toimub vastaspidises järjekorras.

## Transportimiskatte paigaldamine



- Sisestage lõikeketas transportkaitse (A).
- Transportkaitse kinnitamiseks klõpsake kaks kinnitusdetaili (B) piludesse (C).



# KÜTUSE KÄSITSEMINE

## Ohutusnõuded kütuse käsitlemisel

Ära käivita seadet:

- 1 Kui kütust on sattunud seadmele. Pühi see ära ja lase jäägil ära aurustuda.
- 2 Kui kütust on sattunud Su kehale või riietele, vaheta riided. Pese puhtaks kehaosad, kuhu on sattunud kütust. Pese vee ja seebiga.
- 3 Kui seadmest pihkub kütust. Kontrolli korrapäraselt, et kütust ei lekiks kütusepaagi korgi vahelt või voolikust.

## Transport ja hoiustamine

- Ära hoiu seadet ega kütust seal, kus pihkumise korral kütuseaurud võivad kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, näit. masinate, elektrimootorite, releede, lülitite, soojaveekatelde jt. seadmete läheduses.
- Hoia ja transpordi kütust selleks ettenähtud nõus.
- Lase kütuse- ja õlipaak täiesti tühjaks, enne kui jätad seadme pikaks ajaks seisma. Palu lähimast bensiinjajaamast abi sobiva paiga leidmisel vana kütuse ja õli jaoks.
- Enne pikemaajalist hoiustamist tuleb seade korralikult puhastada ja hooldada.
- Lõikeosa transportkaitse peab olema paigaldatud, kui seadet ei kasutata või see viiakse teise kohta.
- Kinnitage seade transportimise ajaks.
- Et ära hoida seadme tahtmatut käivitamist, tuleb süütepea kindlasti eemaldada, kui seadmele tehakse hooldust, kui seade jääb valveta või hoiustatakse.



**ETTEVAATUST! Ole ettevaatlik kütuse käsitlemisel. Välti tule-, plahvatus- ja sissehingamisohte.**

## Küttesegu

**TÄHELEPANU!** Seadmel on kahetaktimootor ja see vajab töötamiseks bensiini ja kahetaktiõli segu. Et segu oleks õige, tuleb mõõta segatava õli kogus väga täpselt. Väiksemate koguste segamisel mõjutavad ka väikesed kõrvalekalded õli koguses oluliselt segu koostist.



**ETTEVAATUST! Kütus ja kütuseaurud on väga tuleohtlikud ning võivad põhjustada ohtlikke kahjustusi sissehingamisel või nahale sattumisel. Olge ettevaatlik kütuse käsitlemisel ning hoolitsege selle eest, et te käsitate kütust hästi õhustatavas kohas.**

## Bensiin



**TÄHELEPANU!** Kasutage ainult kvaliteetset vähemalt 90 (RON) oktaanarvuga bensiini, segatult õliga. Kui teil on katalüsaatorseade, tuleb kasutada ilma pliita kvaliteetset õli ja bensiini segu (vaadake peatükki Tehnilised näitajad). Pliid sisaldav bensiin rikub katalüsaatorseadet.

Kui on saadaval keskkonnasäästlikku, nn. alkülaatkütust, tuleb seda kasutada.



- Soovituslik madalaim oktaanarv on 90 (RON). Kui te töötate 90st madalama oktaanarvuga kütusega, tekib mootori kuumenemine. See võib mootorit kahjustada ja põhjustada tõsisid mootoririkkeid.
- Pidevalt kõrgetel pööretel töötades on soovitatav kasutada kõrgema oktaanarvuga bensiini.

## Kahetaktiõli

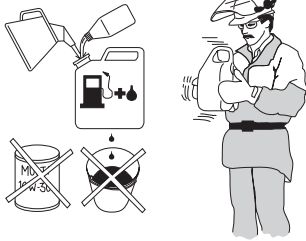
- Parimaid tulemusi annab see, kui kasutada HUSQVARNA kahetaktiõli, mis on välja töötatud spetsiaalselt meie kahetaktimootoritele. Segada vahekorras 1:50 (2%).
- Kui HUSQVARNA kahetaktiõli pole kättesaadav, võib kasutada teisi kõrgekvaliteetseid kahetaktiõlisid, mis on ette nähtud kasutamiseks õhkjahutusega mootorites. Küsi õli valimisel nõu oma müüja käest.
- Ära kasuta kunagi vesijahutusega mootorite kahetaktiõlisid, näit. paadimootoriõli.
- Ära kasuta kunagi neljataktilise mootori õlisid.
- Madala kvaliteediga õli ja ka liiga rammus õli ja kütuse segu võivad katalüsaatorseadme tööd segada ja vähendada selle tööiga.

Bensiin, liitrit	Kahetaktiõli, liitrit
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

# KÜTUSE KÄSITSEMININE

## Segamine

- Bensiini ja õli omavaheliseks segamiseks kasuta alati puhast nõu, mis on ette nähtud bensiini jaoks.
- Esiteks vala nõusse pool segatavast bensiinist. Lisa kogu õlikogus. Sega (loksuta) küttesegu segamini. Lisa ülejäänud bensiin.
- Sega (loksuta) küttesegu hoolikalt enne seadme kütusepaagi täitmist.



- Ära sega rohkem kütust kui üheks kuuks vaja.
- Kui seade jääb pikemaks ajaks seisma, tuleb kütusepaak tühjendada ja puhastada.



**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka pärast seiskamist väga kuum. See kehtib ka tühikäigul töötamisel. Ole tuleohtu suhtes tähelepanelik, eriti tuleohtlike ainete ja/või gaaside läheduses töötamisel.

## Tankimine



**ETTEVAATUST!** Järgnevad ettevaatusabinõud vähendavad tulekahjuohtu:

Ära suitseta kütuse läheduses ega pane sinna midagi kuuma.

Ära lisa kütust, kui mootor pole välja lülitatud.

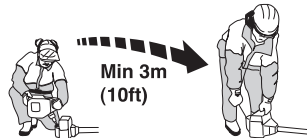
Seiska mootor ning lase sel enne tankimist mõni minut jahtuda.

Kütuse lisamisel ava kork ettevaatlikult, et ülerõhk saaks aeglaselt väheneda.

Pärast kütuse lisamist pinguta korki hoolikalt.

Enne käivitamist viige masin tankimiskohast ja kütuse ladustamiskohast eemale.

- Kasutage ületäitumise kaitsega kütusenõu.
- Pühi paagikorgi ümbrus puhtaks. Mustus kütusepaagis tekitab mootori töös häireid.
- Jälgi, et kütus oleks korralikult segunenud, selleks loksuta iga kord enne kütusepaagi täitmist kütusenõud.

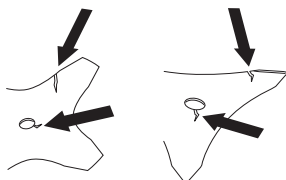


# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

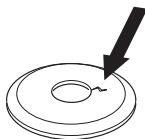
## Kontrolli enne käivitamist



- Ära kasuta seadet ilma kaitsekatteta või vigastatud kaitsekattega.
- Enne seadme käivitamist tuleb kontrollida, et kõik katted oleksid paigaldatud ja neil poleks kahjustusi.
- Kontrolli, ega lõiketera hammaste vahele või keskava juurde pole tekkinud pragusid. Tavaliselt on selliste pragude põhjuseks see, et teritamisel lükatakse viiliga hammaste vahele teravad nurgad või töötatakse nüri kettaga. Pragulised kettad tuleb välja vahetada.



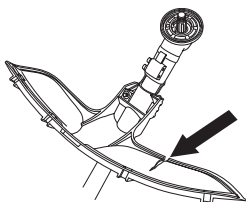
- Kontrolli, ega tugijäärikusse pole tekkinud pragusid liiga kõvast kinni keeramisest või ülekoormamisest. Praguline tugijäärik tuleb välja vahetada.



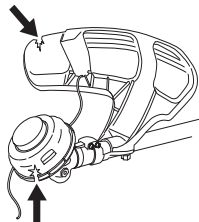
- Kontrolli, et kinnitusmutter oleks kinni. Mutter peab olema kinnitatud jõumomendiga vähemalt 1,5 Nm. Mutri kinnitamisel peab jõumoment olema 35–50 Nm.



- Kontrolli terakaitset – kas see on terve, ega selles pole pragusid. Kui avastad, et selles on pragusid või lõõgijälgi, vaheta terakaitse välja.



- Kontrolli trimmeripead ja kaitsekattet, kas selles pole märgata kahjustusi. Kui on näha pragusid või vigastusi, vaheta trimmeripea ja kaitsekate välja.



## Käivitamine ja seiskamine



**ETTEVAATUST!** Sidurikatte ja varre komplekt peavad olema paigaldatud enne seadme käivitamist, vastasel juhul võib sidur lahti pääseda ja tekitada kehalisi vigastusi.

Enne käivitamist viige masin tankimiskohast ja kütuse ladustamiskohast eemale. Paiguta seade kindlale alusele. Jälgi, et löikeosa ei puudutaks kõrvalisi esemeid.

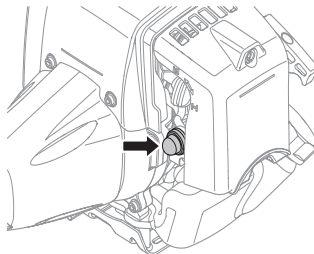
Jälgi, et tööpiirkonnas ei oleks kõrvalisi isikuid, kuna vastasel korral esineb tõsiste vigastuste oht. Ohutusvahemaa on 15 m.

## Käivitamine



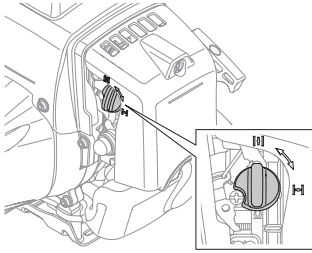
**Süüde:** Vii seiskamislüliti käivitusasendisse.

**Kütusepump:** Vajuta korduvalt kütusepumba kummipõiele, et kütuks liiguks poide. Põis ei pea täiesti täis saama.



# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

**Õhuklapp:** Vii õhuklapp käivitusasendisse.



**ETTEVAATUST!** Kui õhuklapi regulaator on mootori käivitamisel õhuklapi- ("choke") või stardigaasiasendis, hakkab lõikeosa kohe pöörelema.

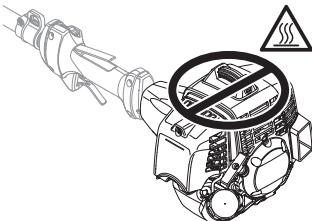
Suru seadme kere vastu maad vasaku käega (NB! mitte jalaga!). Võta starteri käepidemest kinni, tõmmake käivitusnõör parema käega aeglaselt välja, kuni tunned vastupanu (starteri hambad haakuvad), soorita seejärel tugevaid ja kiireid tõmbeid. **Käivitusnööri ei tohi kerida käe ümber.**

Peale küttesegu süttimist mootoris lükka õhuklapp kohe tagasi algasendisse ja soorita uusi tõmbeid, kuni mootor käivitub. Kui mootor on käivitunud, anna kohe täisgaas ja stardigaas lülitub automaatselt välja.

**TÄHELEPANU!** Ära tõmba käivitinööri täies pikkuses välja, ära lase käiviti käepidet lahti, kui see on väljatõmmatud asendis. See võib seadmele vigastusi tekitada.



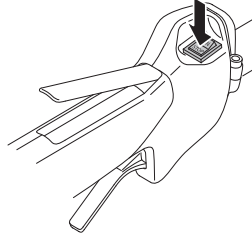
**TÄHELEPANU!** Ükski kehaosa ei tohi sattuda vastu märgistatud pinda. Kui süütekapsel on defektiga võib kontakti tulemuseks olla põletushaav nahal või elektrilöök. Kasuta alati kindaid. Ära kunagi kasuta masinat, mille süütekapsel on defektiga.



## Seiskamine



Mootor seiskub, kui süüde välja lülitatakse.



## Üldised tööeeskirjad

### TÄHTIS!

Käesolev peatükk käsitleb põhilisi ohutuseeskirju puhastussae ja trimmeriga töötamisel.

Kui olukord on Sulle tundmatu, lakka töötamast ja palu spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunktiiga.

Ära tee tööd, milleks Sul puudub väljaõpe või kogemused.

Enne seadme kasutamist pead teadma, mis vahe on metsa puhastamisel, rohu niitmisel ja muru pügamisel.

## Põhilised ohutuseeskirjad



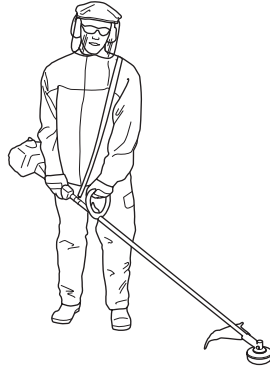
### 1 Vaata ringi:

- Tee kindlaks, et tööpiirkonnas ei oleks inimesi, loomi ega midagi muud, mis võiks häirida sinu kontrolli seadme üle.
- Hoolitse selle eest, et inimesed või loomad ei puudutaks lõikeosa ega saaks vigastada lõikeosast eemale paiskuvate esemete poolt.
- **TÄHELEPANU!** Ära kasuta kunagi seadet olukordades, kus sa ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.
- 2 Vaadake üle tööpiirkond Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võib eemale paiskuda või lõikeosasse kinni jääda.
- 3 Hoidu seadme kasutamisest halva ilmaga. Ära tööta paksu udu, kõva vihma, tuule või pakase korral. Halva ilmaga töötamine väsitab ja sellega kaasneb muid ohte, nagu libe maapind, puu ootamatu langemissuund jne.
- 4 Veendu, et sa seisad kindlalt ja saad vabalt astuda. Vaata, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksid, kraave jne., mis takistaksid sind juhul, kui peaksid olema sunnitud kiiresti liikuma. Ole eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.



- 5 Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus. Ära pinguta üle. Jälgi alati, et oleks kindel jalgealune ja tasakaal.

- 6 Hoidke seadet alati kahe käega kinni. Hoidke seadet endast paremal.



- 7 Trimmerit kasutades tuleb see alati kindlalt rakmete külge kinnitada. Vastasel juhul pole teil võimalik trimmerit ohutult suunata ning see võib lõppeda nii teie enda kui ka teiste vigastustega. Ärge kunagi kasutage katkise kiirkinnitusega rakmeid.
- 8 Hoidke seadet puusa kõrgusel.
- 9 Lülita mootor välja, kui viid seadet ühest paigast teise. Pikema transpordi puhul kasuta alati transportkaitset.
- 10 Ära pane töötava mootoriga seadet maha, kui Sul pole head ülevaadet sellest.



**ETTEVAATUST!** Kui mootor töötab või lõikeosa pöörleb, ei tohi lõigatud materjali ära võtta ega seadme kasutaja ega keegi teine, sest see võib viia tõsiste õnnetusteni.

Lülitage seade välja ja laske lõikeosal seisma jääda, enne kui hakkate eemaldama võlli külge jäänud materjali, sest vastasel korral on oht tõsiste kahjustuste tekkeks. Pärast kasutamist jääb nurkreduktor mõneks ajaks kuumaks. Puudutamisel on oht saada põletada.



**ETTEVAATUST!** Hoiatus laiali lendavate osakeste eest: kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille ja ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid ja muud esemed või osakesed võivad lennata silma ja põhjustada ohtlikke kahjustusi või isegi pimedaks jäämist.

Ära lase ligi kõrvalisi isikuid. Lapsed, loomad ja abistajad peavad olema väljaspool ohupiirkonda, s.o vähemalt 15 m kaugusel. Seiska kohe seade, kui keegi läheneb. Ära keera ennast koos seadmega ringi, kui sa pole enne veendunud, et taga kedagi ohutsoonis pole.



# TÖÖVÕTTED

## Põhiline lõikamistehnika

Vähenda pööreid tühikäigule peale igat tööoperatsiooni. Kui mootor töötab täiskäigul pikemat aega ilma koormuseta, võib tekkida raskeid mootorivigastusi.



**ETTEVAATUST! Mõnikord jäävad oksad, rohi või puud kaitse ja lõikeosa vahele kinni. Puhastamise ajaks seiska alati mootor.**



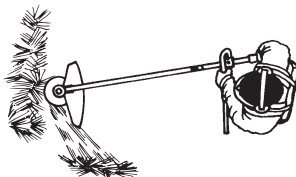
**ETTEVAATUST! Rohu- või võsakettaga seade võib jõuliselt tagasi või kõrvale lüüa, kui ketas puutub vastu liikumatut eset. Seda nimetatakse tagasilöögiks. Selline löök võib olla nii tugev, et viib seadme ja/või operaatori tasakaalust välja ja ta kaotab kontrolli seadme üle. Tagasilöök võib tekkida täiesti ootamatult, kui lõikamistee kokku vajub või seade muul põhjusel kinni jääb. Tagasilöök võib tekkida kergesti sellises kohas, kus seadme operaatoril pole selgelt oma töörinnet näha.**

**Ära lõika "kella 12 ja 3" vahelise teraosaga (ülemine parempoolne sektor). Jämedamatesse tüvedesse lõikamisel võib tera pöörlemisel tagasi lüüa, kui see osa puutub vastu puud.**

## Rohulõikamine rohuteraga



- Jämedamate tüvede lõikamiseks ei tohi kasutada rohunuga või rohutera.
- Igasuguse kõrge või jämeda rohu puhul kasutatakse rohutera.
- Rohi niidetakse maha külgsuunalise edasi-tagasi liikumisega; niitmine toimub paremalt vasakule liikumisel ja vasakult paremale liikumisega jõutakse tagasi algasendisse. Tööta lõiketera vasaku poolega (kella 8 ja 12 vahel).



- Kui kallutada lõiketera rohu lõikamisel veidi vasakule, koguneb rohi kaarde, kergendades selle kokkukogumist, näiteks riisumist.
- Püüa töötada rütmiliselt. Seisa kindlalt, jalad harkis. Liigu algasendisse tagasiviimise järel edasi ning võta uuesti kindel asend.
- Lase tugikuppel vastu maad. Selle ülesanne on kaitsta lõiketera maasse tungimast.
- Vähendamaks lõigatava materjali lõiketera ümber keerumise ohtu, pea kinni järgmistest reeglitest:  
1 tööta alati täisgaasiga.  
2 algasendisse tagasiviimisel väldi kokkupuudet äsjalõigatud materjaliga.
- Enne lõigatud materjali kokkukogumist seiska mootor, võta seade rakmetest välja ja pane maha.

## Muru pügamine trimmeripeaga



### Pügamine

- Hoia trimmeripea veidi kõrgemal maapinnast ja kalluta seda. Lõikav osa on jõhvi ots. Lase jõhvil töötada omas taktis. Ära kunagi sunni jõhvi lõigatavasse materjali.



- Jõhv eemaldab kergesti rohtu ja umbrohtu seinte, aedade, puude ja peenarde äärest, aga võib ka samas vigastada puude ja põõsaste tundlikku koort ning aiaposte.
- Vähendamaks taimestiku vigastusi, lühenda jõhvi 10–12 cm pikkuseks ja vähenda mootori pööreid.

### Kõplamine

- Kõplamisega eemalda kogu soovimatu taimestik. Hoia trimmeripea veidi kõrgemal maapinnast ja kalluta seda. Lase jõhvil lüüa vastu maad puude, tulpade, sammaste jms läheduses. NB.! See tehnika suurendab jõhvi kulumist.

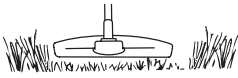


- Töötades vastu kive, tellist, betooni, metallaedu jne, kulub jõhv kiiremini ja seda peab ette andma tihedamini, kui kokkupuutes puude ja puuaedadega.
- Pügamisel ja kõplamisel tuleb gaasi vähendada (80%), et jõhv peaks kauem vastu ja trimmeripea vähem kuluks.

### Lõikamine



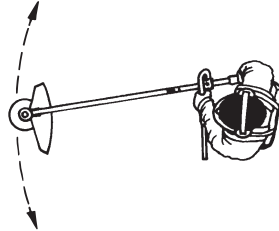
- Trimmer on ideaalne lõikamiseks paikades, kuhu tavaline niiduk ligi ei pääse. Hoia lõikamisel jõhv maaga paralleelselt. Ära suru trimmeripead vastu maapinda, kuna see võib vigastada muru ja seadet.



- Välldi normaalsel lõikamisel trimmeripea pidevat kontakti maapinnaga. See võib vigastada ja kulutada trimmeripead.

## Pühkimine

- Pöörlevat jõhvi võib kasutada kiireks ja lihtsaks pühkimiseks. Hoia jõhv maapinnaga paralleelselt ja liiguta seadet edasi-tagasi.

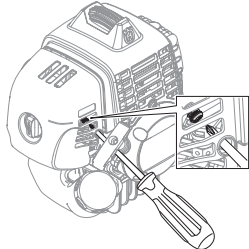


- Lõikamisel ja pühkimisel pead töötama täisgaasil, et saavutada head tulemust.

## Karburaator

### Tühikäigu (T) justeerimine

Kontrollige, et õhufilter oleks puhas. Kui tühikäik on õigesti seadistatud, ei tohi lõikeosa pöörlema. Kui seda on vaja seadistada, keerake T-kruvi töötava mootori korral nii kaua päripäeva (kinni), kuni lõikeosa hakkab pöörlema. Keerake kruvi päripäeva (lahti), kuni lõikeosa enam ei pöörle. Pöörlemiskiirus on siis seadistatud õigesti, kui mootor töötab igas asendis ühtlaselt ja on piisav varu pöörlemiskiiruseni, mil lõikeosa hakkab pöörlema.



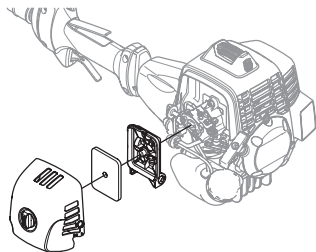
**ETTEVAATUST!** Kui tühikäigu pöörete arvu ei saa reguleerida, nii et lõikeosa jääks paigale, võta ühendust teenindustöökõjaga/edasimüüjaga. Ära kasuta seadet enne, kui see on korralikult reguleeritud või parandatud.

## Õhufilter



Puhasta õhufiltrit korrapäraselt tolmust ja mustusest, vältimaks:

- Häireid karburaatori töös.
- Käivitamiskasusi.
- Võimsuse vähenemist.
- Mootori osade asjatut kulumist
- Liigset kütusekulu.



Puhasta õhufiltrit peale 25 tunnist tööd, tolmusemates tööoludes tihedamini.

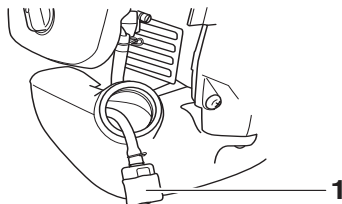
## Õhufiltri puhastamine

Võtke lahti õhufiltri kate ja eemaldage õhufilter. Puhastage see suruõhuga.

Pikemat aega kasutatud õhufiltrit ei saa enam täiesti puhtaks. Sellepärast tuleb see korrapäraselt uuega asendada.

**Vigastatud õhufilter tuleb kohe välja vahetada.**

## Kütusefilter



1 Kütusefilter

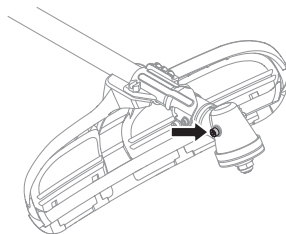
Kui mootori kütusevool väheneb, kontrollige ega kütusekork või kütusefilter pole ummistunud.

## Nurkreduktor



Nurkreduktor on vabrikust tulles täidetud küllaldase määrdkogusega. Enne seadme kasutuselevõttu tuleb aga siiski kontrollida, et reduktor oleks 3/4 ulatuses määrdega täidetud. Kasuta HUSQVARNA erimääret.

Tavaliselt pole nurkreduktori määret vaja asendada, väljaarvatud remondi puhul.



## Süüteküünlad

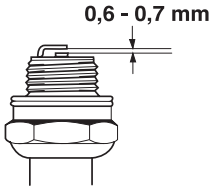


Süüteküünla töövõimet mõjutavad:

- Valesti seadistatud karburaator.
- Vale õlisegu kütuses (liiga palju või vale õli).
- Määrduvad õhufilter.

Need tegurid tekitavad setteid süüteküünla elektroodidel ja võivad põhjustada tööhäired ning käivitusraskusi.

Väikese võimsuse, raske käivitamise või ebaühtlase tühikäigu puhul kontrolli alati kõigepealt süüteküünalt, enne kui võtad ette teisi meetmeid. Puhasta must süüteküünal ja kontrolli samal ajal, kas elektrodide vahe on 0,6–0,7 mm. Vaheta süüteküünal pärast kuuajalist kasutamist või vajaduse korral varem.



**TÄHELEPANU!** Kasuta alati soovitatud süüteküünla tüüpi! Vale süüteküünal võib vigastada kolbi või silindrit. Kontrolli, et küünaldel oleks raadiohäirete kaitse.

# HOOLDUS

## Rikked

Käivitustõrge		
Kontrollige	Võimalik põhjus	Toiming
Stopp-nupp	Seiskamisasend	Vii seiskamislülitit käivitusasendisse.
Käiviti hambad	Hambad kiiluvad kinni	Reguleerige või vahetage hambad.
		Puhastage hammaste ümbrus.
		Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Kütusepaak	Vale kütusetüüp	Tühjendage see ja kasutage õiget kütust.
Karburaator	Tühikäigu pöörete arvu reguleerimine	Reguleerige tühikäigu pöörete arvu T-kruviga.
Säde (sädet ei teki)	Süüteküünal on määrdunud või märg	Veenduge, et süüteküünal on kuiv ja puhas.
	Süüteküünla elektrodide vahe on vale.	Puhastage süüteküünal. Veenduge, et elektrodide vahe on õige. Veenduge, et süüteküünal on raadiohäirete kaitse.
		Vaadake õiget elektroodi vahet tehnilistest andmetest.
Süüteküünlad	Süüteküünal on lõdvalt kinni.	Keerake süüteküünal uuesti kinni.
Kütusefilter	Ummistunud kütusefilter	Vahetage kütusefilter

### Mootor käivitub, kuid sureb välja.

Kontrollige	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kütusepaak	Vale kütusetüüp	Tühjendage see ja kasutage õiget kütust.
Karburaator	Mootor ei tööta tühikäigul korralikult.	Võtke ühendust hooldustöökojaga.
Õhufilter	Ummistunud õhufilter	Puhastage õhufilter.
Kütusefilter	Ummistunud kütusefilter	Vahetage kütusefilter

# HOOLDUS

## Hooldusskeem

Alljärgnevas on toodud seadme hooldustööde nimekiri. Enamike tööde kohta on antud ka kirjeldus osas Hooldus. Seadme kasutaja võib teha ainult selliseid hooldamis- ja korrastustöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Keerukamate tööde tegemiseks tuleb pöörduda volitatud töökoja poole.

Hooldus	Igapäevane hooldus	Iganädalane hooldus	Igakuine hooldus
Puhasta seade väljastpoolt.	X		
Kontrolli, et kanderihmad oleksid vigastamata.	X		
Kontrollige, et gaasihoovastiku pidur ja gaasihoovastik töötaksid ohutult.	X		
Kontrolli, et käepide ja juhtraud oleksid terved ja korralikult kinnitatud.	X		
Kontrolli, kas seiskamislüliti toimib.	X		
Vaata järele, et löikeosa ei pöörleks tühikäigul.	X		
Puhasta õhufilter. Asenda vajaduse korral.	X		
Vaata, et kaitsekate oleks vigastusteta ja seal poleks pragusid. Vaheta kaitsekate välja, kui see on saanud lööke või on pragunenud.	X		
Vaata järele, kas löikeketas (lõiketera) on tsentreeritud, korralikult teritatud ja ilma pragudeta. Kui löikeketas (lõiketera) pole täpselt tsentreeritud, tekivad vibratsioonid, mis võivad esile kutsuda seadme kahjustusi.	X		
Kontrolli, et trimmeripea oleks vigastamata ja seal poleks pragusid. Asenda vajaduse korral trimmeripea uuega.	X		
Kontrollige, et löikeosa kinnitusmutter oleks korralikult kinni.	X		
Kontrolli, et löikeketta (lõiketera) transportkaitse oleks terve ja et seda oleks võimalik korralikult kinnitada.	X		
Kontrolli, et kruvid ja mutrid oleksid korralikult kinnitatud.	X		
Kontrolli, et mootorist, kütusepaagist ja –voolikutest ei pihkuks kütust.	X		
Kontrolli starterit ja starterinööri.		X	
Kontrolli, et vibratsioonisummutajad ei oleks vigastatud.		X	
Puhasta süüteküünal väljastpoolt. Võta küünal maha ja kontrolli elektroodide vahekaugust. Reguleeri vahekauguseks 0,6–0,7 mm või asenda süüteküünal uuega. Kontrolli, et süüteküünal oleks nn. raadiohäirete kõrvaldaja.		X	
Puhastage seadme jahutussüsteem.		X	
Puhasta karburaatori välimine pind ja ümbrus.		X	
Kontrolli, et nirkreduktor oleks 3/4 ulatuses määrdeainega täidetud. Lisa vajadusel vastavat määrret.		X	
Puhastage summuti.			X
Kontrollige, kas kütusefilter on puhas ja kütusevoolik terve. Vajadusel vahetage vastavad osad.			X
Kontrolli kõik juhtmed ja ühendused.			X
Kontrollige sidurit, sidurivedrusid ja –trumlit, ega neil pole kulumise jälgi. Vajadusel pöörduge vahetamiseks volitatud töökoja poole.			X
Vaheta süüteküünal. Kontrolli, et süüteküünal oleks paigaldatud nn. raadiohäirete kõrvaldaja.			X

## Tehnilised andmed

	<b>243RJ</b>
<b>Mootor</b>	
Silindri maht, cm <sup>3</sup>	40,1
Silindri läbimõõt, mm	40,5
Käigu pikkus, mm	31,1
Pöörlemiskiirus tühikäigul, p/min	3000
Soovituslik suurim pöörlemiskiirus, p/min	12000
Väljuva vooli pöörlemiskiirus, p/m	8570
Maks. mootori võimsus ISO 8893 järgi, kW/ p/min	1,5/9000
Katalüsaatoriga summuti	Ei
<b>Süütesüsteem</b>	
Süüteküünlad	NGK CMR7H-10
Elektroodide vahe, mm	0,9–1,0
<b>Kütuse-/määrimissüsteem</b>	
Bensiinipaagi maht, l	0,75
<b>Kaal</b>	
Seadme kaal ilma kütuse, lõikeosa ja kaitsekatteta, kg	7,0
<b>Müraemissioon</b>	
(vt. märkust 1)	
Müra võimsustase, dBA	113
Müra võimsustase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dBA	116
<b>Müratase</b>	
(vt. märkust 2)	
Ekvivalentne müra rõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN ISO 11806 ja ISO 22868 järgi, dBA:	
Muruniiduki originaalpeaga	97
Originaalse murulõiketeraga	97
<b>Vibratsioonitase</b>	
(vt. märkust 3)	
EN ISO 11806 ja ISO 22867 järgi mõõdetud käepidemete ekvivalentsed vibratsioonitasemed (a <sub>h<sub>v</sub>,eq</sub> ), m/s <sup>2</sup>	
Originaalse vasak-/parempoolse muruniiduki peaga	3,4/5,2
Originaalse vasak-/parempoolse murulõiketeraga	2,7/3,4

Märkus 1: ümbritsevas keskkonda leviva müra võimsus (L<sub>WA</sub>), mõõdetud vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Seadme antud müratase mõõdeti enim müra tekitava originaalsaagimisseadme kasutamisel. Erinevus tagatava ja mõõdetava mürataseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab tagatav müratase ka mõõtmistulemuste levi ja kõrvalekalded sarna mudeli eri seadmete vahel.

2. märkus: Antud andmetel seadme helirõhutaseme ekvivalendi kohta on statistiline tüüplevi 1 dB(A) (standardne kõrvalekalle).

3. märkus: Antud andmetel ekvivalentse vibratsioonitaseme kohta on statistiline tüüplevi (standardne kõrvalekalle) 1 m/s<sup>2</sup>.

## TEHNILISED ANDMED

Heakskiidetud lisavarustus	Tüüp	Lõikeosa kaitsekate, art. nr.
Rohutera/rohunuga	Multi 300-3 (Ø 300, 3 hammast)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255, 3 hammast)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275, 4 hammast)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330, 2 hammast)	537 33 16-03
Plastnood	Tricut Ø 300 mm (eraldi terade varuosanumber 531 01 77-15)	537 33 16-03
Trimmeripea	T35, T35x (Ø 2,4 – 3,0 mm tross)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4 – 3,0 mm tross)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7 – 3,3 mm tross)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Tugikuppel	Kinnitatud	-

### EÜ kinnitus vastavusest

Käesolevaga kinnitab **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel. +46-36-146500, et 2016. aasta seerianumbritest alates (aastaarv ja sellele järgnev seerianumber on märgitud selgelt mudeli etiketile) vastavad puhastussaad **Husqvarna 243RJ** järgmistele NÕUKOGU DIREKTIIVIDES toodud nõudmistele:

- **2006/42/EÜ** (17. mai 2006. a) „mehhanismide kohta”.
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 26. veebruar 2014, **2014/30/EL**.
- 8. juuni 2011. a., „teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes” **2011/65/EL**.
- müradirektiiv 8. maist 2000 **2000/14/EÜ**. Vastavushinnang on tehtud kooskilas lisaga V. Teave müra kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed.

Järgitud on alljärgnevaid standardeid: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Rootsi, teostas vabatahtlikult Husqvarna AB standardikontrolli. Serifikaadi number on: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 30. märts 2016



Per Gustafsson, Arendusdirektor (Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja.)



# SIMBOLU NOZĪME

## Simboli

**BRĪDINĀJUMS!** Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimēris, to pavirši vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.

Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.

Vienmēr lietojiet:

- Aizsargķiveri, ja pastāv kritošu priekšmetu risks
- Atzītas aizsargaustiņas
- Apstiprinātu acu aizsargapriekojumu

Izejošās ass maksimālais ātrums, apgr./min

Šis ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.

Sargieties no mestiem un rikošetā atlecošiem priekšmetiem.

Mašīnas lietotājam jānodrošina, lai darba vietai tuvāk par 15 metriem neatrodas citi cilvēki vai dzīvnieki.

Ar zāla vai zāles asmeni aprīkotām mašīnām, var notikt spēcīgs sviedriens uz sāniem, ja asmens nonāk kontaktā ar fiksētiem objektiem. To sauc par atsitieni. Asmens spēj nogriezt kāju vai roku. Uzmaniet, lai cilvēki un dzīvnieki būtu vismaz 15 attālumā no mašīnas.

Bultas, kas norāda roktura stiprinājuma robežas.

**Aizdedze; gaisa vārsts:** Iestādiet gaisa vārstu "choke" pozīcijā. Līdz ar to stopkontakts automātiski nostājas starta pozīcijā.

Degvielas sūkņi.

Vienmēr lietojiet atzītus aizsargcimdus.



Izmantojiet neslidošus un stabilus zābakus.



Paredzēts tikai nemetālskam, elastīgam griešanas aprikojumam, tas ir, trimera galvai ar trimera auklu.



Trokšņu emisijas līmenis atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. Mašīnas emisijas tiek norādītas daļā Tehniskie dati un uzlīmē.



Izvairieties no jebkāda kontakta ar karstām virsmām.



**Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/ norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.**

Datu plāksnīte ar sērijas numuru. **yyyy** ir ražošanas gads, **ww** (nn) ir ražošanas nedēļa.

**yyyywwxxxxx**

Pirms pārbaudes un/vai apkopes izslēdziet motoru, virzot slēdzi uz STOP pozīciju.



Vienmēr lietojiet atzītus aizsargcimdus.



Nepieciešama regulāra tīrīšana.



Pārbaudīt, apskatot.



## Saturs

### SIMBOLU NOZĪME

Simboli .....	283
---------------	-----

### SATURS

Saturs .....	284
Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo: .....	284

### IEVADS

Godājamais klient! .....	285
--------------------------	-----

### KAS IR KAS?

Kas ir kas krūmgriezim? .....	286
-------------------------------	-----

### VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Svarīgi .....	287
Individuālais drošības aprīkojums .....	287
Mašīnas drošības aprīkojums .....	288
Griešanas aprīkojums .....	291

### MONTĀŽA

J roktura montāža .....	293
Asmens un trimergalvas montāža .....	293
Transportēšanas aizsarga montāža .....	295

### DEGVIELAS LIETOŠANA

Drošība darbā ar egvielu .....	296
Degviela .....	296
Degvielas uzpildīšana .....	297

### IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Pārbaude pirms iedarbināšanas .....	298
Iedarbināšana un apstādināšana .....	298

### DARBA TEHNIKA

Vispārējās darba instrukcijas .....	300
-------------------------------------	-----

### APKOPE

Karburators .....	303
Gaisa filtrs .....	303
Degvielas filtrs .....	303
Reduktors .....	303
Aizdedzes svece .....	304
Kļūmju meklēšana .....	305
Apkopes grafiks .....	306

### TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati .....	307
Garantija par atbilstību EK standartiem .....	308

## Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo:

Uzmanīgi izlasīt ekspluatācijas instrukciju.



**BRĪDINĀJUMS!** Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas. Tāpēc vienmēr lietojiet dzirdes aizsargaustīņas.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādos apstākļos nedrīkst bez ražotāja atļaujas izmainīt šīs mašīnas sākuma konstrukciju. Lietojiet oriģinālās rezerves daļas. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var novest pie traumām vai beigties ar tehnikas izmantotāja un citu personu nāvi.



**BRĪDINĀJUMS!** Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimers, to pavirši vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.

### Godājamais klients!

Apsveicam jūs ar izvēli, iegādājoties Husqvarna izstrādājumu! Husqvarna tradīcijām bagātā vēsture sākas 1689. gadā, kad karalis Kārlis XI atļāva Huskvarnas upes krastā atļāva uzcelt muskešu fabriku. Novietojums pie Huskvarnas upes bija loģisks, jo upi varēja izmantot elektroenerģijas ieguvei. Vairāk nekā 300 gadu laikā fabrika ir ražojusi visdažādākos izstrādājumus, sākot no malkas krāšņim līdz modernām virtuves mašīnām, šujmašīnām, velosipēdiem, motocikliem utt. 1956. gadā tika izlaista pirmā zālāja plaujmašīna un 1959. gadā pirmais motorzāģis, kurus Husqvarna ražo joprojām.

Husqvarna šodien ir pasaulē vadošais mežu un dārzu izstrādājumu ražotājs, kura produktus raksturo kvalitāte un augsti tehniskie parametri. Biznesa idejas pamatā ir motorizētu izstrādājumu izstrādāšana, mārketinga un ražošanas meža un dārzu kā arī celtniecības vajadzībām. Husqvarna mērķis ir būt avangardā ergonomikas, ērtību, drošības un vides saudzēšanas jomās, tāpēc izstrādājumi tiek pastāvīgi uzlaboti tieši šajos aspektos.

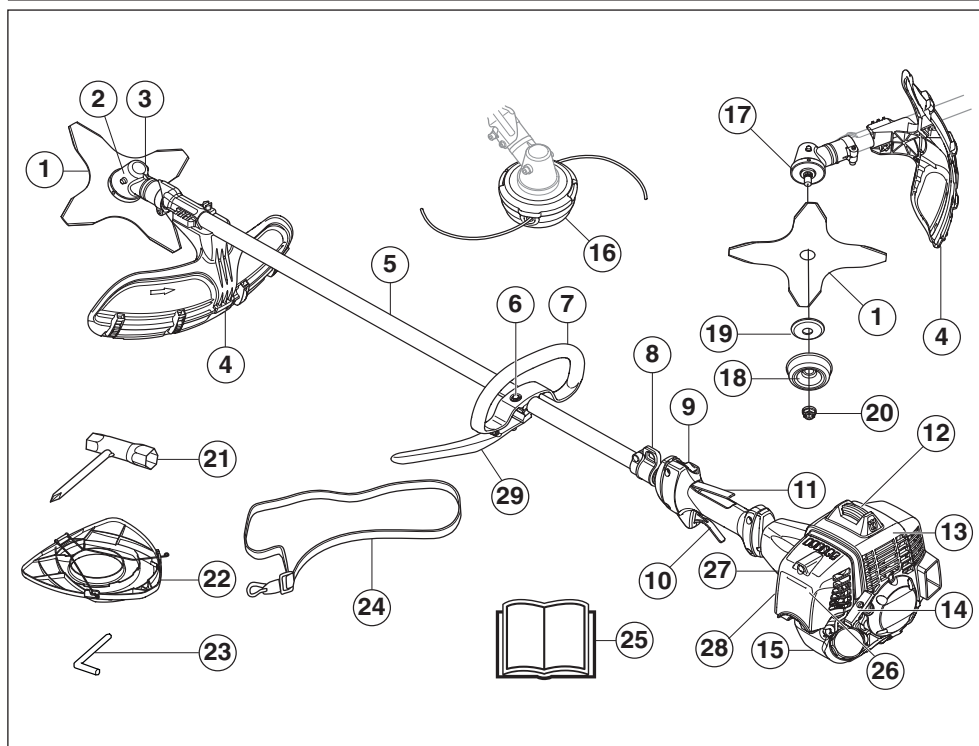
Mēs esam pārliecināti, ka jūs ar gandarījumu novērtēsiet mūsu produktu kvalitāti un tehniskās iespējas. Jebkurš mūsu izstrādājumu pirkums nodrošina jums profesionālu palīdzību, kad nepieciešams remonts un apkope. Ja precī jūs nopērkat citur nekā mūsu specializētos veikalos, uzziniet, kur atrodas tuvākā specializētā servisa darbnīca.

Mēs ceram, ka Jūs būsit apmierināts ar iegādāto mašīnu un tā Jums izcili kalpos daudzus gadus. Atcerieties, ka šī lietošanas pamācība ir svarīgs dokuments. Ievērojot tās saturu (lietošana, serviss, apkope utt.), Jūs būtiski pagarināsi mašīnas mūžu un tās otrreizējo vērtību. Ja jūs pārdosiet to, nododiet lietošanas pamācību jaunajam īpašniekam.

Paldies, ka jūs lietojat Husqvarna izstrādājumu!

Husqvarna AB pastāvīgi strādā, lai pilveidotu savus izstrādājumus un tāpēc saglabā tiesības izdarīt izmaiņas, piem., izstrādājumu formā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

## KAS IR KAS?



### Kas ir kas krūmgriezī?

- 1 Asmens
- 2 Reduktors
- 3 Smērvielu uzpilde, reduktors
- 4 Griešanas aprikojuma aizsargaprikojums
- 5 Takelāžas stienis
- 6 Manuālas regulēšanas skrūve
- 7 J rokturis
- 8 Uzkaibe iekāršana
- 9 Stop slēdzis
- 10 Droseļvārsta regulators
- 11 Droseles blokators
- 12 Aizdedzes sveces uzgalis un aizdedzes svece
- 13 Cilindra vāks
- 14 Startera rokturis
- 15 Degvielas tvertne

- 16 Trimerā galviņa
- 17 Atbalsta segments
- 18 Atbalsta plātne
- 19 Fiksācijas paplāksnis
- 20 Kontruzgrieznis
- 21 Lokāmā uzgriežņu atslēga
- 22 Transporta aizsargaprikojums
- 23 Fiksācijas tapa
- 24 Uzkaibes siksnas
- 25 Lietošanas pamācība
- 26 Gaisa filtra apvāks
- 27 Droseļvārsts
- 28 Degvielas sūknis.
- 29 J-barjera

# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Svarīgi

### SVARĪGI!

Mašīna ir konstruēta tikai zāles apgriešanai.

Uz lietošanu var attiekties valsts vai vietējie noteikumi. Ievērojiet norādītos noteikumus.

Ar šo motora bloku jūs drīkstat lietot vienīgi tos griešanas aprikojuma piederumus, kurus iesakām nodaļā Tehniskie dati.

Nekad nelietojiet mašīnu, ja esat noguris, ja esat dzēris alkoholiskus dzērienus, vai, ja lietojiet medikamentus, kas var ietekmēt redzi, prāta spējas, vai koordināciju.

Lietojiet individuālo drošības aprikojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprikojums.

Nekad nelietojiet mašīnu, kas ir pārveidota tā, ka tā neatbilst sākuma konstrukcijai.

Nekad nelietojiet bojātu mašīnu. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta instrukcijas. Dažus apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai apmācīti un kvalificēti speciālisti. Skatiet instrukcijas nodaļā Apkope.

Pirms iedarbināšanas jābūt piestiprinātiem visiem pārsegumiem, aizsargiem un rokturiem. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nodrošiniet, lai aizdedzes sveces vāks un aizdedzes vads nebūtu bojāti.

Mašīnas lietotājam jānodrošina, lai citi cilvēki vai dzīvnieki darba laikā neatrastos darba vietai tuvāk par 15 metriem. Ja vairāki lietotāji strādā vienā darba vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt ne mazākam par 15 metriem.

Pirms lietošanas veiciet mašīnai vispārējo pārbaudi, skat. apkopes grafiku.



**BRĪDINĀJUMS!** Motora atvēršana anulē šī ķēdes zāģa ES tipa apstiprinājumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Šis aparāts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Pie nosacītiem apstākļiem šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implanta darbību. Lai mazinātu risku gūt nopietnus vai dzīvībai bīstamus ievainojumus, personām ar medicīnisko implantu iesakām pirms aparāta ekspluatācijas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.



**BRĪDINĀJUMS!** Darbinot motoru slēgtā vai slīkti ventilētā telpā, var iestāties nāve no smokot vai saindējošas ar oglekļa monoksīdu.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neļaujiet bērniem lietot mašīnu vai būt tās tuvumā. Sakarā ar to, ka mašīna ir aprīkota ar atspērotu stop kontaktu, kas atrodas uz iedarbināšanas roktura un to var iedarbināt ar mazu ātrumu un mazu spēku, arī mazi bērni noteiktos apstākļos var panākt spēku, lai iedarbinātu mašīnu. Tas var izsaukt nopietnu miesas bojājumu risku. Tāpēc gadījumos, kad mašīna netiek pieskatīta, noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

## Individuālais drošības aprikojums

### SVARĪGI!

Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimēris, to pavirši vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.

Jebkuros mašīnas lietošanas gadījumos ir jālieto valsts iestāžu atzīts individuālais aizsargaprikojums. Individuālais aizsargaprikojums nesamazina traumu risku, bet tikai samazina ievainojuma bīstamības pakāpi nelaimēs gadījumā. Lūdziet pārdevēja palīdzību, izvēloties nepieciešamo aprikojumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot dzirdes aizsargaustīnas, esiet vienmēr uzmanīgs, lai dzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Dzirdes aizsargaustīnas noņemiet uzreiz, kad motors apstādināts.

### ĶIVERE

Aizsargķiveri, ja pastāv kritošu priekšmetu risks



### AIZSARGAUSTĪNAS

Lietojiet aizsargaustīnas ar pietiekošu trokšņu slāpēšanas spēju.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## ACU AIZSARGAPRIKĀJUMS

Vienmēr ir jālieto apstiprināts acu aizsargapriekojums. Atzītas aizsargbrilles jālieto arī tad, ja tiek izmantots vizieris. Atzītas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 vai ES valstu standarta EN 166 prasībām.



## CIMDI

Cimdi jālieto nepieciešamības gadījumos, piemēram, montējot griešanas aprikojumu.



## ZĀBAKI

Izmanto zābakus ar tērauda purngalu un neslidošu zoli.



## APĢĒRBŠ

Lietojiet pret ieplisumiem izturīga auduma apģērbu un izvairieties no pārāk vaļīgām drēbēm, kas viegli ieķeras krūmos un zaros. Vienmēr valkājiet izturīgas garās bikses.

Negreznējieties ar rotas lieta, nevelciet šortus, sandaļus un nestrādājiet basām kājām. Uzmanieties, lai mati nekarājas uz pleciem.

## PIRMĀS PALĪDZĪBAS APTIECIŅA

Pirmās medicīniskās palīdzības aptieciņai ir vienmēr jābūt pa rokai.



## Mašīnas drošības aprikojums

Šajā nodaļā tiek paskaidrota mašīnas drošības detaļu nozīme, to funkcijas un kā tiek veikta to kontrole un apkope, lai garantētu drošības aprikojuma nevainojamu darbību. Lai atrastu šīs detaļas jūsu mašīnā, skatiet nodaļu Kas ir kas?

Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja servisu un/vai remontu neveic profesionāli. Ja jums ir

nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

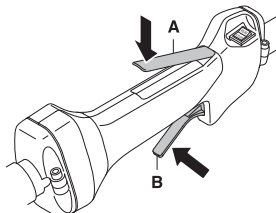
**SVARĪGI!** Mašīnas servisu un labošanu var veikt personas ar speciālu izglītību. Īpaši tas attiecas uz mašīnas drošības aprikojumu. Ja mašīna neatbilst zemāk uzskaitītās kontroles prasībām, jums ir jāgriežas servisa darbnīcā. Jebkuras mūsu preces iegāde garantē profesionālas labošanas un servisa pieejamību. Ja pārdevējs, kas jums pārdeva mašīnu, nav mūsu firmas dileris, palūdziet no viņa tuvākā specializētā servisa adresi.



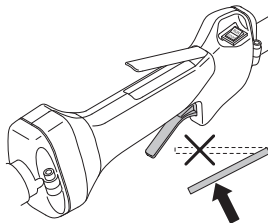
**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu drošības aprikojumu. Mašīnas drošības aprikojums ir jākontrolē un jāuztur, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto instrukciju. Ja jūsu mašīna neatbilst kontroles prasībām, nododiet to labošanai servisa darbnīcā.

## Droseles blokators

Droseles blokators ir konstruēts, lai novērstu droseles netīšu iedarbināšanu. Kad jūs nospiežat blokatoru (A) (satverot rokturi), tas atbrīvo droseles gaili (B). Kad jūs atlaižat rokturi, tad droseles gailis un Droseles blokators atgriežas savās izejas pozīcijās. Šo kustību izraisa divas atsevišķas atsperes. Šis izkārtojums nozīmē, ka drosele automātiski ieslēdzas tukšgaitas pozīcijā, kad rokturis tiek atlaists.

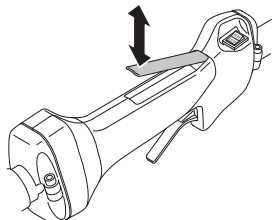


Pārļiecināties, ka drosele ir noblokēta tukšgaitā, kad droseles blokators ir savā izejas pozīcijā.

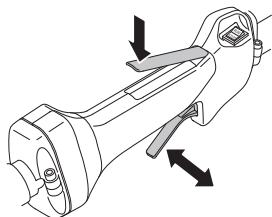


# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

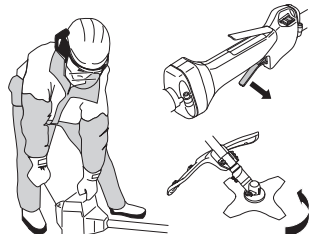
Nospiediet droses blokatoru un pārliecinieties, ka tas atgriežas sākotnējā pozīcijā, kad to atkal palaizāt.



Pārbaudiet, vai drosle un Droses blokators kustās brīvi un, ka atspere darbojas pareizi.

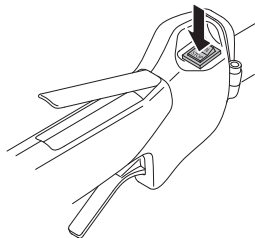


Skatiet norādījumus zem rubrikas Iedarbināšana. Iedarbiniet mašīnu un padodiet pilnu gāzi. Atlaidiet droseli un pārbaudiet, vai griešanas aprikojums apstājas un paliek nekustīgs. Ja griešanas aprikojums griežas, kad drosle ir tukšgaitas pozīcijā, tad jāpārbauda karburatora tukšgaitas noregulējums. Skatiet norādījumus zem rubrikas Apkope.



## Stop slēdzis

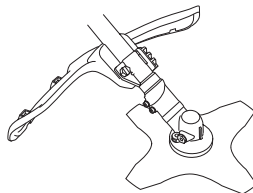
Lietojiet stop slēdzi, lai izslēgtu motoru.



Iedarbiniet motoru un pārliecinaties, ka motors apstājas, kad stop slēdzi pārbīda uz stop pozīciju.

## Griešanas aprikojuma aizsargaprikojums

Šis aizsargs ir paredzēts, lai novērstu darba laikā vieglu priekšmetu izviesānu lietotāja virzienā. Aizsargs ierobežo arī lietotāja kontaktu ar griešanas aprikojumu.



Pārbaudiet, vai aizsargaprikojums ir nebojāts un nav ieplaisājis. Nomainiet aizsargaprikojumu, ja tas ir cietis triecienus vai ir ieplaisājis.

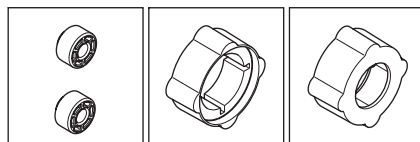
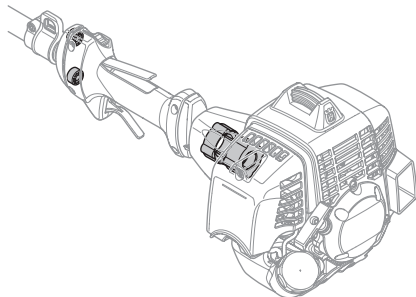
Vienmēr lietojiet specifiskam griešanas aprikojumam speciāli rekomendētu aizsargaprikojumu. Skatiet nodaļu Tehniskie dati.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot griešanas aprikojumu, ja nav uzstādīts atzīts aizsargaprikojums. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. Ja aizsargaprikojums tiek uzstādīts nepareizi vai tas ir bojāts, tas var izraisīt nopietnas traumas.

## Vibrāciju samazināšanas sistēma

Jūsu mašīna ir aprīkota ar vibrāciju slāpēšanas sistēmu, kas ir konstruēta, lai mazinātu vibrācijas un padarītu darbu maksimāli vieglāku.



Nepareizi uztieta aukla vai neass un nepareizi uzstādīts griešanas aprikojums (nepareizs tips vai nepareizi uzasināts, skatīt nodaļu Asmens asināšana) paaugstina vibrācijas līmeni.

Vibrāciju slāpēšanas sistēma samazina vibrāciju pārvadīšanu starp motora bloku/griešanas aprikojumu un mašīnas rokturiem.

# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

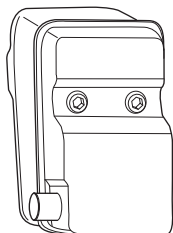
Regulāri pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas apkojumā nav redzamas plaisas un deformācijas. Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi ir kārtībā un cieši piestiprināti.



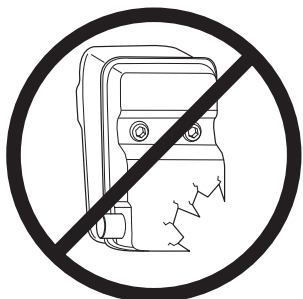
**BRĪDINĀJUMS!** Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Apmeklējiet ārstu, ja jūtat pārmērīgas vibrāciju ietekmes simptomus. Tie var būt tirpšana, nejutīgums, kutināšanas izjūtas, "dūrieni", sāpes, normāla spēka pazušana vai pavājināšanās, izmaiņas ādas krāsā un tās struktūrā. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās. Risks ieaug pie zemām temperatūrām.

## Trokšņa slāpētājs

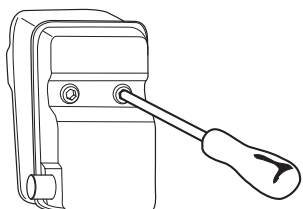
Trokšņu slāpētājs ir konstruēts, lai iespējami maksimāli mazinātu troksni un, lai novirzītu motora izplūdes gāzes prom no lietotāja. Ar katalizatoru aprīkots klusinātājs ir paredzēts arī izplūdes gāzēs esošo kaitīgo vielu samazināšanai.



Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu trokšņu slāpētāju.



Regulāri pārbaudiet, vai trokšņu slāpētājs ir stingri piestiprināts mašīnai.



Ja jūsu mašīnas trokšņu slāpētājam ir dzirkstēju aizturēšanas režģis, tas ir regulāri jātīra. Piesērējis režģis izraisīs motora pārkaršanu un var radīt nopietnus motora bojājumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru ļoti sakarst darba laikā, kā arī kādu laiku pēc apstāšanās. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Pieskaršanās tam var izraisīt ādas apdegumus. Ievērojiet ugunsdrošību!



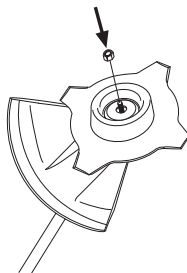
**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs satur kancerogēnas vielas. Ja trokšņu slāpētājs ir bojāts, izvairieties no tieša kontakta ar šīm vielām.



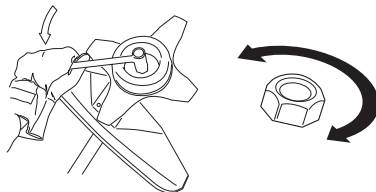
**BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet, ka: Motora izplūdes gāzes ir karstas un var saturēt dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nekad nedarbiniet mašīnu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

## Kontruzgrieznis

Dažu griešanas apkojuma veidu pievienošanai tiek izmantots kontruzgrieznis.



Montējot, piegrieziet uzgriezni pretēji griešanas apkojuma rotācijas virzienam. Demontējot, atgrieziet uzgriezni griešanas apkojuma rotācijas virzienā. (IEVĒROT! Uzgriežņa vītne ir pa kreisi.) Pievelciet uzgriezni, izmantojot šarnīra uzgriežņu atslēgu.



Kontruzgriežņa neilona daļa nedrīkst būt tik nodilusi, ka to var pagriezt ar roku. Neilona daļai jāiztur vismaz 1,5 Nm. Uzgrieznis jānomaina, kad tas ir lietots apmēram 10 reizes.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Griešanas aprikojums

Šajā nodaļā tiek apskatīta griešanas aprikojuma pareiza ekspluatācija un apkope un korekta izvēle:

- Samazina mašīnas rāvienu tendenci.
- Maksimāla griešanas efektivitāti.
- Pagarina griešanas aprikojuma mūžu.

### SVARĪGI!

Griešanas aprikojumu lietot tikai komplektā ar mūsu ieteiktu aizsargaprikojumu! Skatiet nodaļu Tehniskie dati.

Lai pareizi uztītu trimerauklu un izvēlētos pareizu tās diametru, sekojiet griešanas aprikojumam pievienotajiem norādījumiem.

Asmeņu zobiem ir jābūt pareizi un labi uzasinātiem! Sekojiet mūsu ieteikumiem. Izlasiet arī norādījumus uz asmeņu iepakojuma.



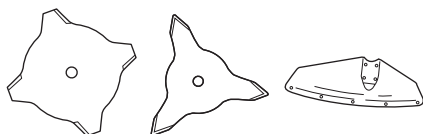
**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr apturiet motoru, pirms sākat rīkoties ar kādu griešanas aprikojumu. Tas var turpināt griezties arī pēc tam, kad drosele ir atlaista. Pārliecinieties, ka griešanas aprikojums ir pilnīgi apstājies un pirms darba ar griešanas aprikojuma atvienojiet kabeli no aizdedzes sveces.



**BRĪDINĀJUMS!** Nepareiza griešanas aprikojuma izvēle, kā arī nepareizi uzasināts asmens palielina atsitiena risku.

## Griešanas aprikojums

Zāles asmens un zāles nazis ir paredzēts rupjas zāles plaušanai.



Trimera galva paredzēta zāles apgriešanai.



## Zāles naža un zāles asmeņa asināšana

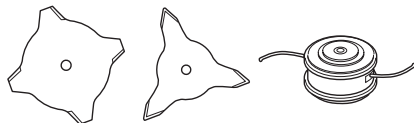


- Par pareizu asināšanu lasiet uz griešanas aprikojuma iepakojuma. Asmens un nazis tiek asināts ar parasto plakano vili.

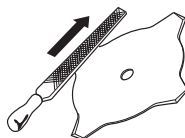
## Pamatnoteikumi



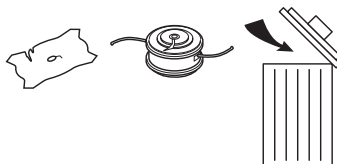
Griešanas aprikojumu lietot tikai komplektā ar mūsu ieteiktu aizsargaprikojumu! Skatiet nodaļu Tehniskie dati.



Asmeņu griešanas šķautnēm ir jābūt labi un pareizi uzasinātām! Ievērojiet mūsu instrukcijas un izmantojiet ieteiktos vīlēšanas šablonus. Nepareizi uzasināts vai nodilis asmens palielina nelaimes gadījumu iespēju.

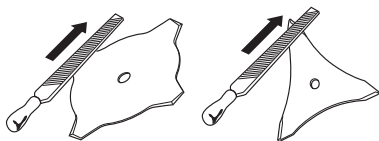


Pārbaudiet, vai griešanas aprikojums nav bojāts vai ieplaisājis. Bojāts griešanas aprikojums vienmēr ir jānomaina.



## VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Visas šķautnes vilējiet vienādi, lai asmens rotējot saglabātu līdzsvaru.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nestrādājiet ar asmeni, kas ir saliekts, greizs, iesprēgājis, salauzts vai kā citādi bojāts. Nekad nemēģiniet iztaisnot greizu asmeni, lai to atkal lietotu. Izmantojiet tikai paredzētā tipa oriģinālos asmeņus.

### Trimera galviņa

#### SVARĪGI!

Vienmēr pārliecinieties, vai trimera aukla uz spoles ir uztīta stingri un vienmērīgi, pretēja gadījumā mašīnai var rasties jūsu veselībai bīstamas vibrācijas.

- Lietojiet tikai ieteikto trimera galvu un auklu. Tās ir ražotāja pārbaudītas kā piemērotas noteiktai motora jaudai. Tas ir sevišķi svarīgi, ja lietojat pilnīgi automātisku trimera galvu. Lietojiet tikai mūsu ieteikto griešanas aprīkojumu. Skatiet nodaļu Tehniskie dati.



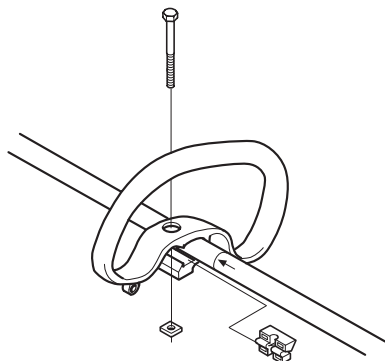
- Pamatā mazākai mašīnai nepieciešamas mazas trimera galvas un otrādi. Tas ir tādēļ, ka, griežot zāli ar auklu, motors met auklu rādiusā ap trimera galvu un arī pārvar griežamās zāles pretestību.
- Auklas garums arī ir svarīgs. Garāka aukla pieprasa lielāku motora jaudu nekā īsa, tāda paša diametra aukla.
- Pārliecinieties, ka uz trimera aizsargaprīkojuma piestiprinātais nazis nav bojāts. To lieto, lai auklu nogrieztu pareizā garumā.
- Lai pagarinātu auklas darba mūžu, to var dažas dienas pamērcēt ūdenī. Tas padarīs auklu sīkstāku un tā ilgāk kalpos.

# MONTĀŽA

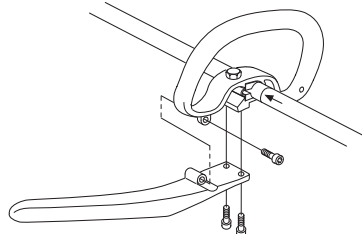
## J roktura montāža



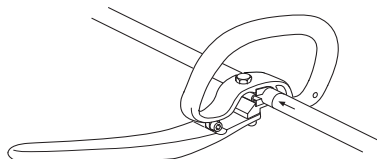
- Novietojiet rokturi pret takelāžas stieni. Ievērojiet, ka rokturis ir jāmontē uz leju no bultas apzīmējuma uz takelāžas stieņa.



- levirziet distances ieliktni cilpveida roktura sliedēs.
- Piestipriniet uzgriezni un skrūvi. Pārāk stingri vēl nepievelciet.
- J veida rokturis piemontējams cilpveida rokturim ar trim skrūvēm kā redzams attēlā.



- Pieregulējiet rokturi, lai trimers ir parocīgs un ērts. Tad pievelciet skrūvi/rokturi.



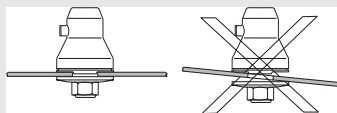
**BRĪDINĀJUMS!** J rokturi drīkst izmantot tikai ar zāles asmeņiem/zāles nažiem vai trimergalviņām/plastmasas nažiem. Zāgasmehus nekad nedrīkst izmantot kopā ar J rokturi.

## Asmens un trimergalvas montāža



### BRĪDINĀJUMS!

Uzstādot griešanas aprikojumu ir ļoti būtiski, lai atbalsta segmenta/fiksācijas paplākšņa vadības detaļa ievietotos tieši griešanas aprikojuma centra caurumā. Nepareizi piestiprināts griešanas aprikojums var izraisīt nopietnas un dzīvībai bīstamas traumas.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot griešanas aprikojumu, ja nav uzstādīts atzīts aizsargaprikojums. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. Ja aizsargaprikojums tiek uzstādīts nepareizi vai tas ir bojāts, tas var izraisīt nopietnas traumas.

**SVARĪGI!** Lai strādātu ar zāgasmēni vai zāles asmeni, mašīnai jābūt aprīkoti ar atbilstošu stūri, asmens aizsargu un uzskabi.

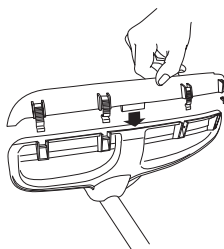
## Aizsarga pagarinājuma uzstādīšana



**UZMANĪBU!** Aizsarga pagarinājums ir jāuzstāda katru reizi, kad tiek izmantota trimera galva/plastmasas asmeņi un kombinētais aizsargs. Aizsarga pagarinājums ir jāņoņem katru reizi, kad tiek izmantots zāles plāvēja asmeņi un kombinētais aizsargs.

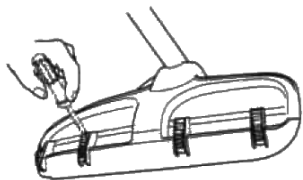
Asmens aizsargs/kombiaizsargs (A) ir ieaķējams cieši takelāžas stieņa stiprinājumā un nostiprināms ar vienu skrūvi.

Ievietojiet aizsarga pagarinājuma vadotni kombinētā aizsarga atverē. Pēc tam iespiediet aizsarga pagarinājumu tam paredzētajā vietā uz aizsarga, izmantojot četrus ātros aizslēgus.



# MONTĀŽA

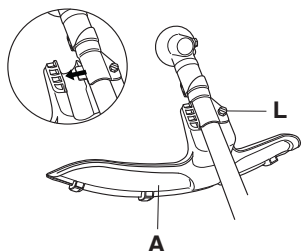
Drošības pagarinātāju var viegli noņemt izmantojot skrūvgriezi, skatīt attēlu.



## Asmens aizsarga, zāles asmens un zāles naža montāža

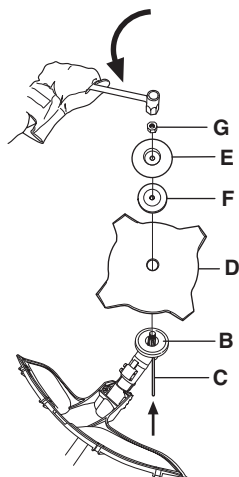


- Asmens aizsargs/kombiaizsargs (A) ir ieaķējams cieši takelāžas stieņa stiprinājumā un nostiprināms ar vienu skrūvi (L). Lietojiet ieteikto asmens aizsargu. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. **UZMANĪBU!** Pārlicinieties, ka ir noņemts aizsarga pagarinājums.



- Uzlieciet atbalsta segmentu (B) uz izejošās ass.
- Grieziet asmens asi, kamēr viens no atbalsta segmenta caurumiem sakrīt ar attiecīgu caurumu karterī.
- Ielieciet fiksācijas tapu (C) caurumā, lai noslēgtu asi.
- Novietojiet asmeni (D), atbalsta blodiņu (E) un fiksācijas paplāksni (F) uz izejošās ass.
- Uzstādiert uzgriezni (G). Uzgrieznis jāpievelk ar 35–50 Nm griezes momentu. Izmantojiet darbarīku komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu. Satveriet atslēgas rokturi iespējami tuvu asmens aizsargam. Uzgriezni

piegriež, atslēgu griežot pretēji rotācijas virzienam (**UZMANĪBU!** kreisā vītne).

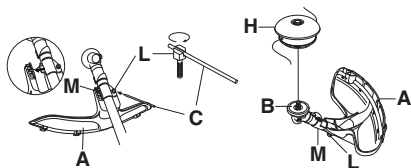


# MONTĀŽA

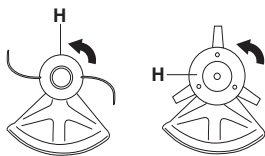
## Trimera aizsarga un trimera galviņas montāža



- Piemontējiet darbam ar trimera galvu paredzētu trimera aizsargapriekojumu (A). **UZMANĪBU!** Pārliecinieties, ka ir uzstādīts aizsarga pagarinājums.



- Trimera aizsargs/kombiaizsargs ir jāieāķē takelāžas stieņa stiprinājumā un jāpiestiprina ar vienu skrūvi (L).
- Uzlieciet atbalsta segmentu (B) uz izejošās ass.
- Grieziet asmens asi, kamēr viens no atbalsta segmenta caurumiem sakrīt ar attiecīgu caurumu karterī.
- Ielieciet fiksācijas tapu (C) caurumā, lai noslēgtu asi.
- Uzskrūvējiet trimera galvu/plastmasas nažus (H) pretēji tās griešanās virzienam.

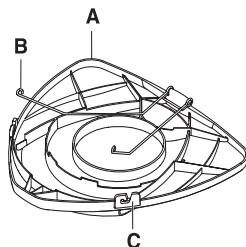


- Demontāža notiek apgrieztā secībā.

## Transportēšanas aizsarga montāža



- levietojiet asmeni transportēšanas aizsargā (A).
- Iebīdiet abus stiprinājumus (B) to atverēs (C), lai nostiprinātu transportēšanas aizsargu.



# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Drošība darbā ar degvielu

Nekad nedarbiniet mašīnu:

- 1 Ja uz tā ir uzlijusi degviela. Saslaukiet izlijušo un ļaujiet degvielas atlikumiem izgarot.
- 2 Ja jūs esat aplējuši sevi vai savas drēbes ar degvielu, pārģērbieties. Normāzgājiet tās ķermeņa daļas, kas bija kontaktā ar degvielu. Izmantojiet ziepes un ūdeni.
- 3 Ja mašīnai pamanat degvielas sūci. Regulāri pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vākā un degvielas vados nav sūces.

## Transports un uzglabāšana

- Uzglabājiet un pārvadājiet mašīnu un degvielu tā, ka nekāda noplūde vai garaiņi nevar nonākt kontaktā ar dzirkstelēm vai atklātu liesmu, piemēram, no elektriskām mašīnām, elektriskiem motoriem, elektrokontaktiem/strāvas slēdžiem vai apkures katliem.
- Vienmēr glabājiet un pārvadājiet degvielu tikai speciāli šiem nolūkiem atzītās tvertnēs.
- Pirms noliekat mašīnu glabāties uz ilgāku laiku, izceciniet visu degvielu. Noskaidrojiet tuvākajā DUS, kur ir atļautas vietas pārpalikušas degvielas izgāšanai.
- Raugiet, lai pirms novietošanas ilgstošā uzglabāšanā mašīna ir labi notīrīta un tai ir veikts pilnīgs serviss.
- Kad pārvadājat vai uzglabājat mašīnu, vienmēr uzlieciet griešanas aprikojuma transportēšanas aizsargu.
- Aparātu var droši pārvadāt transportēšanas laikā.
- Lai izvairītos ne jaušas motora iedarbināšanas, aizdedzes sveces uzgalis vienmēr ir jānoņem ilgstošas glabāšanas gadījumos, reizēs, kad tā netiek pieskaitīta un visos servisa gadījumos.



**BRĪDINĀJUMS!** Esiet ļoti uzmanīgs, apejoties ar degvielu. Atcerieties, ka pastāv aizdegšanās, eksplozijas un garaiņu ieeļļošanas risks.

## Degviela

**UZMANĪBU!** Iekārta ir aprīkota ar divtaktu dzinēju un tā ir jādarbina ar benzīnu un divtaktu dzinējiem piemērotas eļļas maisījumu. Ļoti svarīgi ir noteikt precīzu eļļas daudzumu, lai iegūtu pareizu maisījumu. Maisot nelielu degvielas daudzumu, pat nelielas neprecizitātes var būtiski ietekmēt maisījuma sastāvdaļu attiecības.



**BRĪDINĀJUMS!** Degviela un degvielas tvaiki ir ļoti ugunsbīstami un var izraisīt nopietnas traumas gan ieelpojot, gan nokļūstot uz ādas. Tāpēc esiet ļoti uzmanīgs, rīkojoties ar degvielu un darbā ar degvielu nodrošiniet labu ventilāciju.

## Benzīns



**UZMANĪBU!** Degvielai vienmēr izmantojiet kvalitatīvu benzīnu ar oktānskaitli ne mazāku par 90 (RON), kas sajaukts ar eļļu. Ja jūsu mašīna ir aprīkota ar katalizatoru (skatīt rubriku "Tehniskie dati"), vienmēr ir jālieto kvalitatīvs bezsvina benzīna maisījums ar eļļu. Benzīns ar svina bojā katalizatoru.

Ja ir pieejams videi saudzīgais, tā saucamais alkilāta benzīns, jālieto ir tas.



- Ieteicamais zemākais oktāna skaitlis ir 90 (RON). Ja izmantojat benzīnu ar zemāku oktāna skaitli par 90, motors var sākt detonēt. Tas palielina motora temperatūru, kas, savukārt, var izraisīt smagas motora avārijas.
- Ja jūs nepārtraukti strādājat ar augstiem apgrīzieniem, ir ieteicams lietot degvielu ar augstāku oktānskaitli.

## Divtaktu eļļa

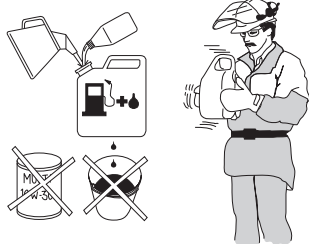
- Lai sasniegtu vislabākos rezultātus un funkcionalitāti, lietojiet HUSQVARNA divtaktu eļļu, kas ir piemērota speciāli mūsu divtaktu motoriem. Maisījums 1:50 (2%).
- Ja HUSQVARNA divtaktu eļļa nav pieejama, jūs varat lietot citu labas kvalitātes divtaktu eļļu, kas ir domāta ar gaisu dzesināmiem motoriem. Kad izvēlaties eļļu, konsultējieties ar jūsu dīleri.
- Nekad nelietojiet divtaktu eļļu, kas paredzēta ar ūdeni dzesināmiem laivu motoriem, tā saucamo outboardoil.
- Nelietojiet eļļu, kas paredzēta četraktū motoriem.
- Zema eļļas kvalitāte vai pārāk treknas eļļas/deģvielas maisījums vai sabojāt katalizatoru un samazināt tā darba mūžu.

Benzīns, litros	Divtaktu eļļa, litros
	<b>2% (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40

# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Degvielas sajaukšana

- Maisiet benzīnu un eļļu tirā traukā, kas ir paredzēts degvielām.
- Ielejiet pusi vajadzīgā benzīna daudzuma. Tad pielejiet visu daudzumu eļļas. Samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu. Tad pielejiet atlikušo benzīnu.
- Pirms iepildīšanas mašīnas tvertnē pamatīgi samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu.



- Degvielas daudzumu sagatavojiet ne vairāk kā viena mēneša lietošanai.
- Ja mašīna netiek lietota ilgāku laiku, iztukšojiet un iztīriet degvielas tvertni.



**BRĪDINĀJUMS!** Katalizatora trokšņu slāpētājs ir ļoti karsts gan darbības laikā, gan arī pēc izslēgšanas. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Esiet uzmanīgs un sevišķi ievērojiet ugunsdrošību, kad darbojaties tuvu viegli uzliesmojošām vielām un/vai gāzēm.

## Degvielas uzpildīšana



**BRĪDINĀJUMS!** Sekojošie uzmanības pasākumi mazinās aizdegšanās risku:

Nesmēķējiet un neturiet siltus priekšmetus degvielas tuvumā.

Vienmēr izslēdziet motoru, pirms degvielas uzpildīšanas.

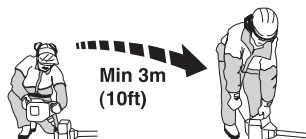
Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist.

Atveriet degvielas tvertnes vāku lēnām, lai iespējamais spiediens tiek samazināts lēnām.

Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi noslēdziet degvielas tvertnes vāku.

Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu projām no degvielas uzpildīšanas vietas un avota.

- Lietojiet degvielas tvertni ar aizsargaprīkojumu pret pārplūšanu.
- Notīriet ap degvielas tvertnes vāku. Netīrumi, kas nonāk tvertnē var izraisīt traucējumus darbā.
- Pārliecinieties, ka degviela ir labi samaisīta, sakratot degvielas trauku pirms uzpildīšanas.

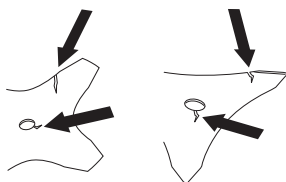


# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

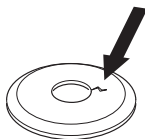
## Pārbaude pirms iedarbināšanas



- Nekad nelietojiet mašīnu bez aizsargapriekojuma vai ar defektīvu aizsargapriekojumu.
- Pirms mašīnas iedarbināšanas visiem vākiem ir jābūt pareizi piemontētiem un bez defektiem.
- Pārbaudiet, vai asmens zobos vai pie asmens centra nav plaisu. Parasti plaisas veidojas, ja vilējot zobos tiek ievilēti asi stūrīši vai arī ja asmens zobi nav pietiekami asi. Asmens ar iekļaušumiem ir jāizmet metāla atkritumos.



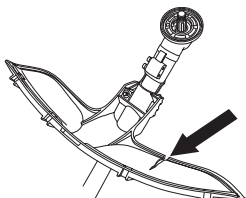
- Pārbaudiet fiksācijas paplāksni, vai tajā nav radušās plaisas no pārāk stingras skrūves pievilkšanas vai nolietošanās. Fiksācijas paplāksni ar plaisājumiem izmetiet metāla atkritumos.



- Pārbaudiet, lai kontruzgrieznis nav valģis. Pievilkšanas momentam ir jābūt vismaz 1,5 Nm. Kontruzgriežņa griezes momentam ir jābūt 35–50 Nm.

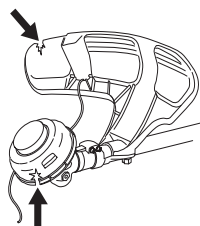


- Pārbaudiet, vai asmens aizsargapriekojums nav bojāts un ir bez iekļaušumiem. Asmens aizsargapriekojumu, kas bijis pakļauts sitieniem vai iekļaušumiem, nomainiet.



- Pārbaudiet trimmergalviņu un trimera aizsargapriekojumu, vai tie nav bojāti un ar iekļaušumiem. Trimeru galviņu vai

trimera aizsargapriekojumu, kas bijuši pakļauti sitieniem vai iekļaušumiem, nomainiet.



## Iedarbināšana un apstādināšana



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms mašīnas iedarbināšanas ir pilnīgi jāpiestiprina sajūga vāks ar takelāžas stieni, citādi sajūgs var atdalīties un izraisīt ievainojumus.

Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu projām no degvielas uzpildīšanas vietas un avota. Novietojiet mašīnu uz cietas virsmas. Pārliecinieties, lai griešanas aprikojums nebūtu saskarē kādu priekšmetu.

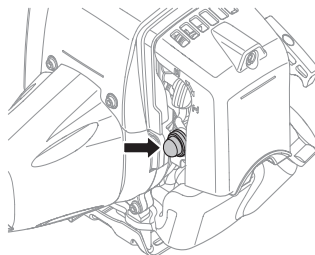
Pārliecinieties, lai darba vidē neatrastos nepiederoši, citādi pastāv nopietnu traumu risks. Drošības attālums ir 15 metri.

## Iedarbināšana



**Aizdedze:** Virziet stop slēdzi uz iedarbināšanas pozīciju.

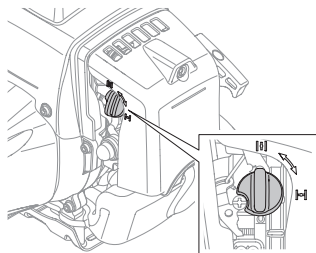
**Degvielas sūkņis:** Piespiediet degvielas sūkņa gumijas sūkņi vairākas reizes līdz sūkņitis ir piepildīts ar degvielu. Sūkņim nav jābūt pilnīgi pilnam ar benzīnu.





# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

**Gaisa vārsts:** Iestādiet gaisa vārstu "choke" pozīcijā.



**BRĪDINĀJUMS!** Gadījumos, kad motoru iedarbina ar droselvārstu choke vai iedarbināšanas pozīcijā, griešanas aprikojums sāks rotēt uzreiz.

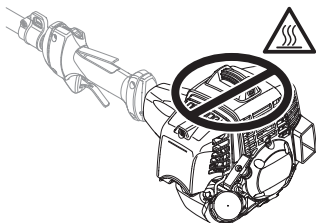
Pieturiet ar kreiso roku mašīnas korpusu stingri pie zemes (IEVĒROT! Ne ar kāju palīdzību!). Satveriet startera rokturi ar labo roku un lēnām izvelciet startera auklu, kamēr jūtat pretestību (startera sākeri), un tad raujiet auklu strauji un spēcīgi. **Nekad nesatiniet startera auklu ap roku.**

Kad motora aizdedze iedarbojas, nekavējoties atvelciet atpakaļ droselvārstu un atkārtojiet auklas rāvienu, līdz motors sāk darboties. Kad motors iedarbojas, ātri padodiet lielāku akselerāciju un droseles starta akselerators automātiski izslēgsies.

**UZMANĪBU!** Startera auklu neizvelciet pilnīgi līdz galam un arī nelaidiet to vaļā no pilnīgi izvilkta stāvokļa. Tā var sabojāt mašīnu.



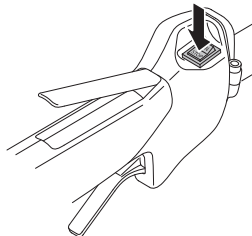
**UZMANĪBU!** Ievērojiet, lai neviena jūsu ķermeņa daļa nesaskartos ar iezīmēto laukumu. Ja patrona ir bojāta, kontakta rezultātā var rasties ādas apdegumi vai arī elektrisks trieciens. Vienmēr lietojiet cimdus. Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu patronu.



## Apstādināšana



Motoru aptur, izslēdzot aizdedzi.



## Vispārējās darba instrukcijas

### SVARĪGI!

Šajā nodaļā tiek apskatīti elementārie drošības noteikumi darbam ar krūmgriezi un trimeri.

Ja nonākat situācijā, kur jums nav skaidrs, kā rīkoties turpmāk, prasiet speciālista padomu. Sazinieties ar jūsu dīleri vai servisa darbnīcu.

Izvairiet no tādās lietošanas, kurai jūs neuzskatāt sevi par pietiekoši kvalificētu.

Pirms lietošanas jums ir jāizprot atšķirības starp meža tīrīšanu, zāles pļaušanu un zāles apgriešanu.

## Drošības pamatnoteikumi



1 Uzmaniet apkārtni:

- Lai pārliecinātos, ka tuvumā nav cilvēku, dzīvnieku, vai priekšmetu, kas var ietekmēt jūsu kontroli pār mašīnu.
- Lai nodrošinātu, ka ne cilvēki, ne dzīvnieki vai cits nenonāk kontaktā ar griešanas aprikojumu vai atsevišķiem priekšmetiem, ko izmet griešanas aprikojums.
- **UZMANĪBU!** Nekad nelietojiet mašīnu, ja nav iespējams pasaukt palīdzību nelaimes gadījumā.

2 Pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus citus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, metāla paliekas, striķus un citus, kas var gadīties ceļā vai iesprūst griešanas ierīcē.

3 Nelietojiet zāģi sliktos laika apstākļos. Piemēram biežā miglā, stiprā lietus gāzē, stiprā vējā, lielā aukstumā utt. Darbs sliktos laika apstākļos ir nogurdinošs un saistīts ar bīstamiem riskiem, kā slidenu zemi, neprognozējamu koku krišanas virzienu, utt.

4 Raugiet, lai jūs varat droši pārvietoties un stāvēt. Apskatieties, vai jums apkārt nav kādi šķēršļi, kas var traucēt pēkšņu nepieciešamību pārvietoties (saknes, akmeņi, zari, bedres, utt.). Esiet sevišķi uzmanīgs, strādājot uz slīpas virsmas.



5 Stāviet stabilā līdzsvarā un uz droša pamata kājām. Strādājiet stabilā stāvoklī. Vienmēr strādājiet uz stabila pamata un ievērojiet līdzsvaru.

6 Mašīnu vienmēr turiet ar abām rokām. Turiet mašīnu sava ķermeņa labajā sānu pusē.



7 Strādājot ar trimmeri, vienmēr turiet to pieāķētu pie drošības jostas. Ja to nedarīsīt, jūs nespēsīt droši vadīt trimmeri un jūs varat ievainot sevi vai citus. Nekad nelietojiet drošības jostu ar bojātu ātras atvienošanas sprādzi.

8 Turiet griešanas ierīci zem vidukļa līnijas.

9 Izslēdziet motoru, pirms pārvietojaties. Ja pārvietojaties lielākā attālumā, kā arī transportēšanas gadījumos, lietojiet trimera transportēšanas aizsargaprikojumu.

10 Nekad nelieciet mašīnu zemē ar ieslēgtu motoru, ja jūs nevarat to paturēt savā redzes lokā.



**BRĪDINĀJUMS!** Ne lietotājs, ne kāds cits nedrīkst novākt nogrieztos materiālu motora un griešanas aprikojuma darbības laikā, jo tas var izraisīt nopietnas traumas.

Apstādiniet motoru un griešanas aprikojumu pirms jūs ņemiet materiālu, kas aptinies ap asi, jo pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas. Darba laikā un īsu brīdi pēc darba reduktors var būt karsts. Pastāv apdegumu risks kontakta ar to gadījumā.



**BRĪDINĀJUMS!** Uzmanieties no izsviestiem priekšmetiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsargus. Nekad nepārliecieties zem griešanas aprikojuma aizsarga. Akmeņi, netīrumi utt, var tikt izsviesti un trāpīt acis un izraisīt akumu vai citas nopietnas traumas.

Nepiederošus turiet pa gabalu. Bērni, dzīvnieki un palīgi nedrīkst atrasties tuvāk darba vietai par 15 metriem. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apstādiniet mašīnu. Nekad neizdariet pagriezienu ar mašīnu, pirms neesat paskatījies atpakaļ, ka drošības zonā neviens neatrodas.

## Pamata darba tehnika

Pēc katra darba momenta samaziniet motora jaudu uz tukšgaitas ātrumu. Motora darbināšana ilgāku laiku ar pilnu jaudu bez motora noslogojuma var smagi sabojāt motoru.



**BRĪDINĀJUMS!** Dažreiz starp aizsargapriekojumu un griešanas aprīkojumu iekeras zāle, zari vai koka gabali. Lai veiktu tīrīšanu, vienmēr apstādiniet motoru.



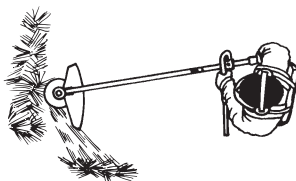
**BRĪDINĀJUMS!** Ar zāla vai zāles asmeni aprīkotām mašīnām, var notikt spēcīgs sviediens uz sāniem, ja asmens nonāk kontaktā ar fiksētiem objektiem. To sauc par atsitieni. Asmens atsitiens var būt pietiekami spēcīgs, lai liktu mašīnai un/ vai operatoram spēji pagriezties jebkurā virzienā un, iespējams, zaudēt kontroli pār mašīnu. Asmens atsitiens var notikt bez brīdinājuma, ja mašīna aizķeras, iesprūst vai sapinas. Asmens atsitiens visdrīzāk var atgadīties vietās, kur ir slikti pārrēdzams zāžējamaiss vai plaujamais materiāls.

Izvairieties griezt ar asmens daļu, kas atrodas starp pulksten 12 un 3 uz asmens. Sakarā ar asmens griešanās ātrumu, šis asmens daļas lietošana var izraisīt rāvienus, brīdī, kad asmens pieskaras resnākiem stumbriem.

## Zāles plaušana ar zāles asmeni



- Zāles asmeņus un zāles nažus nedrīkst izmantot koka struktūras stumbru griešanai.
- Visa veida garas vai rupjas zāles griešanai ir jāizmanto zāles asmens.
- Zāle jāplauj ar svārstam līdzīgu sānisku kustību, no labās puses uz kreiso zāle tiks nogriezta, un no kreisās uz labo, atgriežoties sākuma stāvoklī. Sekojiet, lai asmens strādā kreiso malu (starp plkst. 8 un 12).



- Ja plaujot, asmeni sagāž nedaudz pa kreisi, zāle sagulsies vālā, kas atvieglos tās savākšanu, piemēram, ar grābekli.
- Centieties strādāt ritmiski. Stāviet stabili ar izplestām kājām. Pēc atgriešanās sākuma stāvoklī pavirzieties nedaudz uz priekšu un atkal ieņemiet stabili stāvokli.
- Ļaujiet, lai atbalsta blodiņa viegli atspiežas pie zemes. Tas ir, lai pasargātu asmeni no saskares ar zemi.
- Lai materiāls neaptītos ap asmeni, ievērojiet šos norādījumus:
  - 1 Vienmēr darbiniet motoru ar pilnu gāzi.
  - 2 Atpakālejošās kustības laikā izvairieties no nogrieztā materiāla.
- Pirms savākt nogrieztu materiālu, apstādiniet motoru, atbrīvojiet agregātu no uzkabes un novietojiet mašīnu uz zemes.

## Zāles apgriešana ar trimera galviņu



### Apgriešana

- Turiet trimera galvu mazliet virs zemes, sasvērtu nedaudz leņķī. Auklas gals ir tas, kas griež. Lai aukla strādā pati. Nespiediet to nekad ar varu griežamajā materiālā.



- Aukla nogriež nepāraugušu zāli un nezāles, kas aug cieši pie sienām, sētām, kokiem un dobēm, bet tā arī var ievainot koku un krūmu mizu un iebojāt sētas stabus.
- Lai samazinātu augu ievainošanas risku, saīsiniet auklu par 10–12 cm un samaziniet motora ātrumu.

### Augsnes noskrāpēšana

- Augsnes noskrāpēšanas metode palīdz notīrīt no augsnes visu nevēlamo veģetāciju. Turiet trimmera galvu mazliet virs zemes un sasveriet to. Ļaujiet auklas galam sisties pie zemes ap kokiem, stabiem, dārza statujām, utt. **IEVĒROT!** Šī metode paātrina auklas nodilšanu.

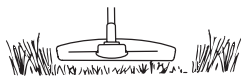


- Aukla nodilst ātrāk un tā biežāk jāpavēl uz priekšu, ja ir strādāts pie akmeņiem, ķieģeļiem, betona virsmām, metāla sētām nekā, ja strādāts vietās, kur aukla atsitas pret kokiem vai koka sētām.
- Kad jūs apgriežat zāli vai skrāpējat veģetāciju (80%), lai pagarinātu auklas darba mūžu un mazinātu trimera galvas nodilšanu, nestrādājiet ar pilnu jaudu.

### Plaušana



- Trimeris ir piemērots plaušanai vietās, kas nav pieejamas ar parasto zālāja plaujmašīnu. Turiet auklu paralēli zemei. Nespiediet trimera galvu pie zemes, jo tas var sabojāt gan zālāju, gan pašu darba rīku.

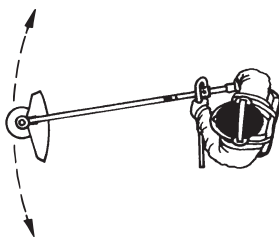


- Neļaujiet trimergalvai nepārtraukti pieskarties zemei normālas plaušanas gaitā. Pastāvīga pieskaršanās zemei var izraisīt bojājumus un sekmēt trimera galvas nodilšanu.

### Aizvākšana

- Rotējošās auklas ventilatora efekts var tik izmantots vienkāršai un ātrai nogrieztās zāles aizsaucešanai. Turiet

auklu paralēli un virs virsmas, kuru vēlaties notīrīt un virziet trimeri uz priekšu un atpakaļ.

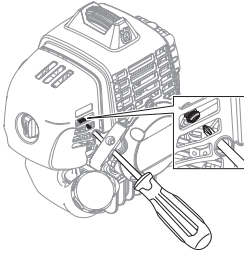


- Plaujot un aizvācot noplauto zāli, lai panāktu labākos rezultātus, lietojiet pilnu droses jaudu.

## Karburators

### Brīvgaitas regulēšana (T)

Pārbaudiet, vai gaisa filtrs ir tīrs. Kad brīvgaita ir pareizi noregulēta, griešanas aprikojumam nav jārotē. Ja regulēšana ir nepieciešama, motoram darbojoties, noslēdziet (pulksteņa rādītāja virzienā) skrūvi T līdz rotēt sāk griešanas aprikojums. Atveriet (pretēji pulksteņa rādītāja virzienā) līdz griešanas aprikojums vairs negriežas. Korekti noregulēts brīvgaitas apgriezienu skaits ir tad, kad motors darbojas vienmērīgi visās pozīcijās ar labu rezervi līdz tam apgriezienu skaitam, kad griešanas aprikojums sāk rotēt.



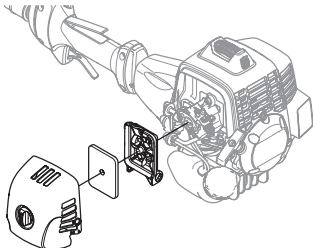
**BRĪDINĀJUMS!** Ja brīvgaitas apgriezienu skaitu nav iespējams noregulēt tā, ka griešanas aprikojums nerotē, nepieciešams griezties pie jūsu dīlera/ servisa darbnīcā. Nekad neizmantojiet mašīnu pirms tā nav precīzi pieeregulēta vai salabota.

### Gaisa filtrs



Gaisa filtrs regulāri jāattīra no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu:

- Karburatora sabojāšanos.
- Iedarbināšanas grūtības.
- Jaudas samazināšanos.
- Motora detaļu nevajadzīgu nodilšanu
- Nenormāli lielu degvielas patēriņu.



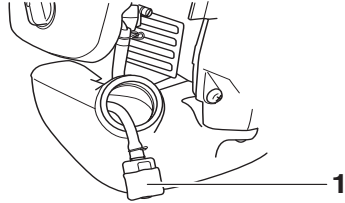
Trīriet filtru pēc 25 darba stundām vai biežāk, ja darbs notiek sevišķi putekļainā vidē.

### Gaisa filtra tīrīšana

Demontējiet gaisa filtra vāku un izņemiet filtru. Iztrīriet ar saspīestu gaisu.

Gaisa filtrs, kas lietots ilgāku laiku, nav pilnīgi iztīrāms. Tādēļ tas jānomaina ar jaunu filtru. **Vienmēr nomainiet bojātu gaisa filtru.**

### Degvielas filtrs



#### 1 Degvielas filtrs

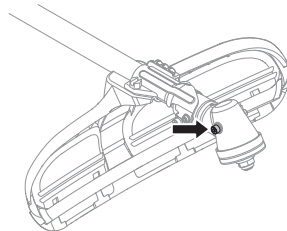
Ja dzinējam beidzas degvielas padeve, pārbaudiet degvielas vāciņu un degvielas filtru, vai tajos nav radušies aizsprostojumi.

### Reduktors



Reduktors jau rūpnīcā ir piepildīts ar atbilstošu smērvielas daudzumu. Pirms uzsākt mašīnas lietošanu, pārļiecinieties, vai reduktors līdz 3/4 ir piepildīts ar smērvielu. Izmantojiet īpašo HUSQVARNA speciālo smērvielu.

Parasti reduktora smērviela nav jāmaina, izņemot gadījumus, ja reduktors jālabo.



## Aizdedzes svece



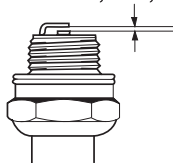
Aizdedzes sveces stāvokli ietekmē sekojošais:

- Nepareiza karburatora noregulēšana.
- Nepareizs degvielas maisījums (pārāk daudz vai nepareizas markas eļļa).
- Netīrs gaisa filtrs.

Šie faktori izraisa nogulsņējumus uz elektrodiem, kas var radīt darbības traucējumus un iedarbināšanas grūtības.

Ja mašīnai ir zema jauda, ja to grūti iedarbināt, vai tas darbojas slikti tukšgaitā, vispirms pārbaudiet aizdedzes sveci. Ja svece ir netīra, notīriet to un pārbaudiet vai atstarpe starp elektrodiem ir 0,6–0,7 mm. Svece ir jānomaina, ja tā ir lietota vairāk nekā mēnesi, vai arī, ja nepieciešams, ātrāk.

**0,6 - 0,7 mm**



**UZMANĪBU!** Vienmēr lietojiet ieteikto sveces tipu! Nepareiza svece var nopietni bojāt virzuli/cilindru. Pārbaudiet, vai aizdedzes svecei ir tā saucamais radio traucējumu novērsējs.

## APKOPE

### Kļūmju meklēšana

Startēšanas kļūme		
Kas jāpārbauda	Iespējamais iemesls	Veicamā darbība
Poga STOP	Izslēgta pozīcija	Virziet stop slēdzi uz iedarbināšanas pozīciju.
Startera sprūdi	Saistošie sprūdi	Noregulējiet vai nomainiet sprūdus.
		Notīriet vietu ap sprūdiem.
		Sazinieties ar mūsu pilnvaroto apkopes darbnīcu.
Degvielas tvertne	Nepareizs degvielas tips	Iztukšojiet un iepildiet pareizo degvielu.
Karburators	Brīvgaitas apgriezienu skaita regulēšana	Noregulējiet tukšgaitas ātrumu, izmantojot skrūvi ar T-veida galvu.
Aizdedze (nav dzirksteles)	Aizdedzes svece ir netīra vai mitra	Pārbaudiet, vai aizdedzes svece ir sausa un tīra.
	Nepareizs attālums starp aizdedzes sveces elektrodiem.	Notīriet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, vai attālums starp aizdedzes sveces elektrodiem ir pareizs. Pārbaudiet, vai aizdedzes svece ir aprīkota ar rezistoru.
		Informāciju par pareizo elektrodu spraugu skatiet tehnisko datu sadaļā.
Aizdedzes svece	Aizdedzes svece ir valīga.	Atkārtoti pievelciet aizdedzes sveci
Degvielas filtrs	Aizsērējis degvielas filtrs	Nomainiet degvielas filtru

#### Dzinēju var iedarbināt, bet tas neturpina darboties.

Kas jāpārbauda	Iespējamais iemesls	Iespējamā darbība
Degvielas tvertne	Nepareizs degvielas tips	Iztukšojiet un iepildiet pareizo degvielu.
Karburators	Dzinēju nevar pareizi darbināt tukšgaitā.	Sazinieties ar apkopes pārstāvi.
Gaisa filtrs	Nosprostots gaisa filtrs	Iztīriet gaisa filtru.
Degvielas filtrs	Aizsērējis degvielas filtrs	Nomainiet degvielas filtru

## Apkopes grafiks

Zemāk ir redzams mašīnas apkopes pasākumu saraksts. Lielākā daļa no produktiem ir aprakstīti nodaļā Apkope. Lietotājs drīkst veikt tikai tādas apkopes un servisa darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Plašāka mēroga iejaukšanās ir pieļaujama specializētā darbnīcā.

Apkope	Ikdienas apkope	Nedēļas apkope	Ikmēneša apkope
Notīriet mašīnas virsmu.	X		
Pārbaudiet, vai uzkabes siksnas nav bojātas.	X		
Pārbaudiet, vai droši darbojas akseleratora blokators un akselerators.	X		
Pārbaudiet, vai rokturis un stūre ir kārtībā un cieši piestiprināti.	X		
Pārbaudiet, vai stopslēdzis darbojas.	X		
Pārbaudiet, vai griešanas aprikojums tukšgaitā nerotē.	X		
Iztīriet gaisa filtru. Ja nepieciešams, nomainiet.	X		
Pārbaudiet, vai aizsargapriekojums ir nebojāts un nav ieplaisājis. Nomainiet aizsargapriekojumu, ja tas ir cietis triecienus vai ir ieplaisājis.	X		
Pārbaudiet, vai asmens ir nocentrēts, ir labi ass, un nav ieplisījis. Nenocentrēts asmens var radīt vibrācijas, kas var radīt mašīnai bojājumus.	X		
Pārbaudiet, vai trimera galva nav bojāta un nav ieplisusi. Nomainiet trimera galvu, ja nepieciešams.	X		
Pārbaudiet vai griešanas aprikojuma fiksējošais uzgrieznis ir pareizi pievilkts.	X		
Pārbaudiet, vai asmens transporta aizsargs nav bojāts un, ka tas ir stingri uzliekams.	X		
Pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir piegriezti.	X		
Pārbaudiet, vai nav manāma degvielas noplūde no motora, tvertnes vai degvielas vadiem.	X		
Pārbaudiet starteri un tā auklu.		X	
Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas iekārtas nav bojātas.		X	
Notīriet aizdedzes sveces ārpusi. Izņemiet sveci un pārbaudiet svečvada uzgāļa elektrodu atstarpi. Noregulējiet atstarpi līdz 0,6–0,7 mm vai nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novēršējs.		X	
Iztīriet mašīnas dzesēšanas sistēmu.		X	
Notīriet karburatoru no ārpuses un tā apkaimi.		X	
Pārbaudiet, vai 3/4 reduktora ir piepildīts ar smērvielu. Ja nepieciešams, piepildiet ar speciālo smērvielu.		X	
Notīriet trokšņa slāpētāju.			X
Pārbaudiet vai degvielas filtrs nav piesārņots un vai degvielas vadā nav ieplaisājumu vai citu defektu. Ja nepieciešams, nomainiet.			X
Pārbaudiet visus kabelus un savienojumus.			X
Pārbaudiet sajūga, sajūga atsperes un sajūga cilindra nodiluma līmeni. Ja nepieciešams nomainiet tos specializētā darbnīcā.			X
Nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novēršējs.			X



# TEHNISKIE DATI

## Tehniskie dati

243RJ

### Motors

Cilindra tilpums, cm <sup>3</sup>	40,1
Cilindra diametrs, mm	40,5
Šļūtenes garums, mm	31,1
Brīvgaitas apgriezienu skaits, apgr./min	3000
Ieteicamais maksimālais apgriezienu skaits, r/min	12000
Izejošās ass ātrums, apgr./min.	8570
Maks. motora jauda saskaņā ar ISO 8893, kW/ apgr./min.	1,5/9000
Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru	Nē

### Aizdedzes sistēma

Aizdedzes svece	NGK CMR7H-10
Elektrodu attālums, mm	0,9–1,0

### Degvielas/eļļošanas sistēma

Benzīna tvertnes tilpums, litri	0,75
---------------------------------	------

### Svars

Svars bez degvielas, griešanas aprīkojuma, un aizsarga, kg	7,0
--	-----

### Trokšņa emisijas

(skatīt piezīmi.1)

Skaņas jaudas līmenis, mērits dB(A)	113
Skaņas jaudas līmenis, garantēts L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Trokšņa līmeņi

(skatīt 2. piezīmi)

Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērits atbilstoši standartiem EN ISO 11806 un ISO 22868, dB(A):

Aprikots ar trimmera galvu (oriģināls)	97
Aprikots ar zāles asmeni (oriģināls)	97

### Vibrāciju līmenis

(skatīt 3. piezīmi)

Ekvivalenti vibrāciju līmeņi ( $a_{H,eq}$ ) ar rokturi, ko mēra saskaņā ar EN ISO 11806 un ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Aprikots ar trimmera galvu (oriģināls), pa kreisi / pa labi	3,4/5,2
Aprikots ar zāles asmeni (oriģināls), pa kreisi / pa labi	2,7/3,4

Piezīme 1: Trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā trokšņa jauda ( $L_{WA}$ ) saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK. Aparāta skaņas intensitātes līmenis ir izmērīts ar piestiprinātu oriģinālu griezni, kas veic darbu augstākajā līmenī. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas intensitāti ir tāda, ka mērījumu rezultātā garantētajai skaņas intensitātei ir arī izkliede un novirzes starp dažādiem tā paša modeļa aparātiem, kas atbilst Direktīvai 2000/14/EK.

Piezīme Nr. 2: Sniegtajos datos par ekvivalenta trokšņa spiediena līmeni, aparātiem ir tipiska statistiskā 1 dB(A) izkliede (standartnovirze).

Piezīme Nr. 3: Sniegtajos datos par ekvivalentu vibrācijas līmeni ir tipiska 1 m/s<sup>2</sup> statistiskā izkliede (standarta novirze).

## TEHNISKIE DATI

Apstiprināti piederumi	Tips	Griešanas aprīkojuma aizsargapriekojums, Art. nr.
Zāles asmens/zāles nazis	Multi 300-3 (Ø 300 3-zobu)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-zobu)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-zobu)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-zobu)	537 33 16-03
Plastmasas nazis	Tricut Ø 300 mm (Atsevišķiem asmeņiem ir detaļas numurs 531 01 77-15)	537 33 16-03
Trimera galviņa	T35, T35x (Ø 2,4 – 3,0 mm vads)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4 – 3,0 mm vads)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7 – 3,3 mm vads)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Atbalsta plātne	Nekustīga	-

## Garantija par atbilstību EK standartiem

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel. +46-36-146500 ar šo apliecina, ka meža tīrīšanas zāģi **Husqvarna 243RJ** sākot ar 2016. gada sērijas numuriem un turpmāk (gada skaitlis, kam seko sērijas numurs, tiek norādīts uz ierīces uzlīmes) atbilst PADOMES DIREKTĪVAS nosacījumiem:

- 2006. gada 17. maijs, Direktīva **2006/42/EK**, "par mašīnu tehniku".
- 2014. g. 26. februāris "par elektromagnētisko saderību" **2014/30/ES**.
- 2011. gada 8. jūnija Direktīva **2011/65/ES** par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- 2000. g. 8. maija "par trokšņu emisiju apkārtņē" **2000/14/EK**. Atbilstības novērtēšana saskaņā ar V pielikumu. Informāciju par trokšņu emisijām skatīt nodaļā Tehniskie dati.

Izmantoti sekojoši standarti: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zviedrijā ir brīvprātīgi veicis Husqvarna AB iekārtu tipu pārbaudi. Sertifikāta numurs: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 2016. g. 30. marts.



Per Gustafsson, Nodaļas vadītājs (Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis ir atbildīgs par tehnisko dokumentāciju.)

# SUTARTINIAI ŽENKLAI

## Simboliai

ĮSPĖJIMAS! Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmapjovė ar žoliapjovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.



Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.



Visada dėvėkite:

- Apsauginį šalną ten, kur gali būti krentančių daiktų
- Pripažintas apsaugines ausines
- Pripažintą akių apsaugą



Maksimalūs darbinio veleno apsukimai, r/min



Šis įrenginys atitinka jam taikomas EB direktyvas.



Perspėjimas dėl išmetamų ir rikošetu atšokusių daiktų.



Dirbant šiuo įrenginiu naudotojas turi žiūrėti, kad kiti žmonės ar gyvuliai neprieitų arčiau nei 15 m atstumu.



Aparatai, kuriuose įtaisyti pjaunamieji diskai arba žolės pjovimo įtaisai, gali būti stipriai atmetti į šoną, diskui arba įtaisui prisilietus prie nejudančio daikto. Tai vadinama pjaunamojo įtaiso atšokimu. Pjaunamasis įtaisas gali nupjauti ranką arba koją. Pašalinių asmenų ir gyvūnų neprileiskite arčiau kaip 15 metrų nuo aparato.



Rodyklių atžymos, nurodančios ribas rankenų tvirtinimo detalei montuoti.



**Degimas; sklendė:** Nustatykite sklendės reguliatorių į sklendės padėtį. Tada išjungimo mygtukas automatiškai atsistos į užvedimo padėtį.



Kuro siurblys.



Visada mūvėkite patvirtintas apsaugines pirštines.



Avėkite tvirtus guminius batus rantių padu.



Skirta tik nemetalinei, lanksčiai pjovimo įrangai, t.y., žoliapjovės galvutei su pjovimo lyneliu.



Triukšmo emisija į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Įrenginio emisija pateikiama skyriuje "Techniniai duomenys" ir ant lipduko.



Stenkitės neprisiliesti prie įkaitusių paviršių.



**Kiti ant įrenginio pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialiems kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.**

Duomenų plokštelė su serijos numeriu. **yyyy** yra pagaminimo metai, **ww** yra pagaminimo savaitė.

**yyyywwxxxxx**

Atlikdami apžiūrą ir/ar jį taisydami išjunkite variklį, o mygtuką nuspauskite į STOP padėtį.



Visada mūvėkite patvirtintas apsaugines pirštines.



Būtina reguliariai valyti.



Tikrinkite vizualiai.



## Turinys

### SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ..... 309

### TURINYS

Turinys ..... 310

Prieš užvesdami atkreipkite dėmesį: ..... 310

### ĮVADAS

Gerb. kliente, ..... 311

### PRISTATYMAS

Valymo pjūklo dalys ..... 312

### BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

Svarbu ..... 313

Asmens saugos priemonės ..... 313

Įrenginio saugos įranga ..... 314

Pjovimo įranga ..... 317

### MONTAVIMAS

J tipo rankenos tvirtinimas ..... 319

Pjovimo geležtės ir žoliapjovės galvutės montavimas ..... 319

Transportavimui skirta gaubto tvirtinimas ..... 321

### KAIP ELGTIS SU KURU

Saugumo reikalavimai kurui ..... 322

Kuras ..... 322

Kuro pylimas ..... 323

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Patikrinimas prieš užvedant ..... 324

Įjungimas ir išjungimas ..... 324

### PAGRINDINIAI DARBO

Bendrosios darbo instrukcijos ..... 326

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Karbiuratorius ..... 329

Oro filtras ..... 329

Kuro filtras ..... 329

Kampinė pavara ..... 329

Uždegimo žvakė ..... 330

Klaidų paieška ..... 331

Techninės priežiūros grafikas ..... 332

### TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys ..... 333

EB atitikties deklaracija ..... 334

## Prieš užvesdami atkreipkite dėmesį:

Atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą.



**ĮSPĖJIMAS!** Ilgalaikis triukšmo poveikis gali negrįžtamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite patvirtintas apsaugines ausines.



**ĮSPĖJIMAS!** Be gamintojo leidimo jokiu atveju negalima keisti originalios įrangos konstrukcijos. Visada naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaisytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.



**ĮSPĖJIMAS!** Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmapjovė ar žoliapjovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

### **Gerb. kliente,**

Sveikiname pasirinkus Husqvarna produktą! Husqvarna tradicijos prasideda 1689 metais, kai karalius Karlas XI ant Huskvarna upelio kranto leido pastatyti fabriką, kuriame buvo pradėtos gaminti muškietos. Ši vieta prie Huskvarna upelio buvo logiška, nes upelis buvo naudojamas hidroenerzijai gaminti ir tokiu būdu tarnavo kaip hidroelektrinė. Per tą daugiau nei 300 metų Husqvarna fabriko gyvavimo epochą buvo pagaminta begalė produktų – nuo malkinių krosnių iki modernios virtuvinės įrangos, siuvimo mašinų, dviračių, motociklų ir t. t. 1956 m. rinkai buvo pristatyta pirmoji motorinė vejapjovė, o 1959 m. motorinis pjūklas – veiklos sritys, kuriose Husqvarna specializuojasi šiandien.

Husqvarna – viena iš pasaulyje pirmaujančių miško ir sodo produktų gamintojų šiuo metu, kur didžiausias prioritetas teikiamas kokybei ir darbinėms charakteristikoms. Verslo idėja – kurti, gaminti ir realizuoti morinius produktus miško ir sodo priežiūrai bei statybų ir kompleksų pramonei. Taip pat Husqvarna siekia pirmauti ergonomikos, patogumo naudotojui, saugumo ir ekologiško mąstymo srityse, todėl buvo sukurta visa eilė subtilių siekiant tobulinti produktus šiose srityse.

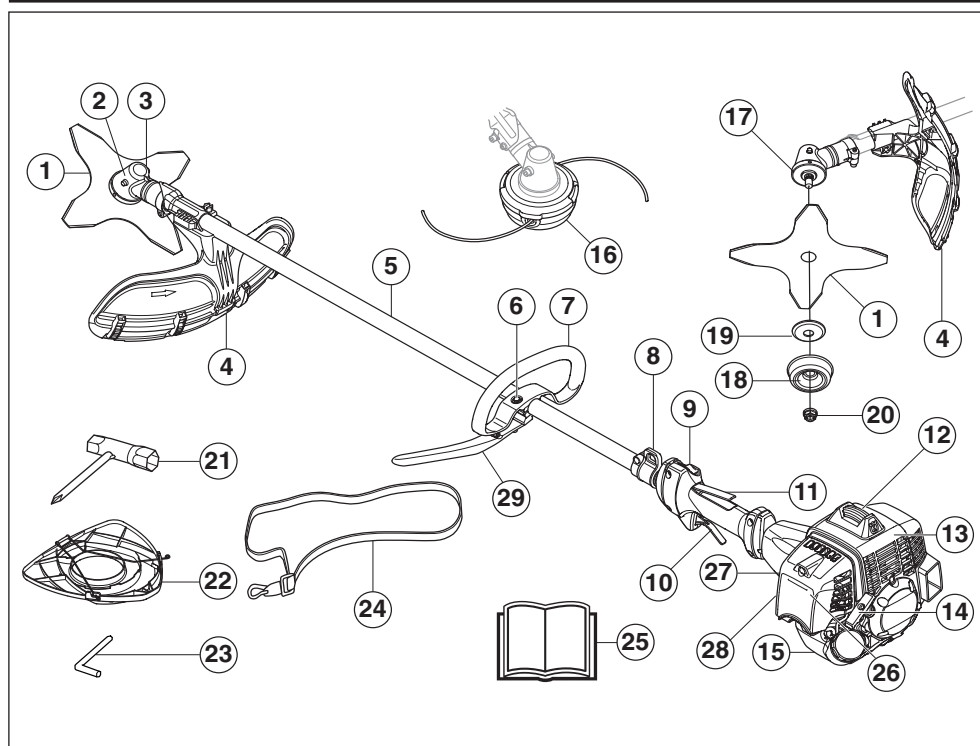
Mes įsitikinę, jog Jūs ir tolimoje ateityje su pasitenkinimu vertinsite mūsų produktų kokybę bei darbinės charakteristikas. Įsigiję nors vieną mūsų produktą, Jums bus suteikta profesionali remonto ir techninio aptarnavimo pagalba, jei kas nors atsitiktų. Jei įrenginį pirkote ne iš mūsų licencijuotų prekybos atstovų, pasiteiraukite jų, kur yra artimiausios techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Mes tikimės, jog būsite patenkinti savo įrenginiu, kuris išliks jūsų palydovu ir ateityje. Elkitės su šiuo operatoriaus vadovu kaip su vertingu dokumentu. Vykdydami vadove pateiktus nurodymus (naudojimo, techninės priežiūros ir pan.), galite prailginti įrenginio eksploatacijos trukmę ir pakelti naudoto įrenginio vertę. Jei šį įrenginį parduosite, būtinai perduokite operatoriaus vadovą pirkėjui.

Dėkojame, kad naudojate Husqvarna produktą!

Husqvarna AB<sup>1</sup> nuolat siekia tobulinti savo gaminius, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

# PRISTATYMAS



## Valymo pjūklo dalys

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1 Diskas                               | 16 Žoliapjovės galvutė  |
| 2 Kampinė pavara                       | 17 Varantysis diskas    |
| 3 Tepimo angos kamštis, kampinė pavara | 18 Atraminis gaubtas    |
| 4 Pjovimo įrangos apsauga              | 19 Atraminis flanšas    |
| 5 Stovas                               | 20 Tvirtinimo veržlė    |
| 6 Rankenų reguliavimo varžtas          | 21 Mechaninis raktas    |
| 7 J tipo rankena                       | 22 Apsauginis dėklas    |
| 8 Pakaba laikymo diržams               | 23 Fiksavimo smeigė     |
| 9 Išjungiklis                          | 24 Laikymo diržai       |
| 10 Akceleratoriaus gaidukas            | 25 Operatoriaus vadovas |
| 11 Akceleratoriaus gaiduko fiksatorius | 26 Oro filtro dangtelis |
| 12 Žvakės antgalis ir uždegimo žvakė   | 27 Oro sklendė          |
| 13 Cilindro dangtelis                  | 28 Kuro siurblys.       |
| 14 Starterio rankenėlė                 | 29 J formos užtvara     |
| 15 Kuro bakelis                        |                         |

# BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

## Svarbu

### SVARBU!

Jrėginys yra skirtas tik žolės pjovimui.

Naudojimą gali reglamentuoti nacionalinės arba vietos taisyklės. Laikykites nustatytų taisyklių.

Prie įrenginio variklio Jūs galite naudoti tik skyriuje Techniniai duomenys rekomenduojamą pjovimo įrangą.

Niekada nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, jei vartojate alkoholį ar vaistus, kurie gali turėti įtakos jūsų regėjimui, nuovokai ar koordinacijai.

Dėvėkite asmens saugos priemones. Žr. instrukcijas skyriuje Asmens saugos priemonės".

Niekada nenaudokite įrenginio, kurio konstrukcija yra modifikuota, lyginant su gamyklos standartu.

Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo įrenginio. Vykdykite šiam vadove nurodytas tikrinimo, techninės priežiūros ir remonto procedūras. Kai kuriuos techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti specialistai. Žiūrėkite nurodymus, pateikiamus skyriuje Techninė priežiūra".

Prieš įjungiant aparatą būtina sumontuoti visus dangčius, apsaugus ir rankenas. Patikrinkite, ar nepažeistas uždegimo žvakės dangtelis ir uždegimo laidas, kad išvengtumėte elektros smūgio.

Jrėginių dirbantis asmuo turi stebėti, kad nei žmonės, nei gyvūnai neprisiartintų arčiau kaip 15 m atstumu. Kai vienoje vietoje šiais įrenginiais dirba keli asmenys, tarp jų turi būti išlaikomas mažiausiai 15 m saugus atstumas.

Prieš įjudami atlikite bendrąjį įrenginio apžiūrą, žr. priežiūros grafiką.



**ĮSPĖJIMAS! Variklio modifikavimas panaikina šio produkto ES tipo patvirtinimą.**



**ĮSPĖJIMAS! Šis įrenginys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį įrenginį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.**



**ĮSPĖJIMAS! Varikliui dirbant uždaroje arba blogai vėdinamoje patalpoje, žmogus gali uždusti arba apsinuodyti anglies monoksidu.**



**ĮSPĖJIMAS! Niekada neleiskite vaikams naudoti įrenginį ar būti arti jo. Kadangi įrenginys turi spyruokliuojančią "Stop" rankenėlę ir jį galima užvesti vos patraukus starterio rankenėlę, net maži vaikai prie tam tikrų aplinkybių gali savo jėgomis užvesti įrenginį. Tai reiškia, jog iškyla pavojus sunkiai sužeisti. Todėl nuimkite žvakės antgalį, kai įrenginys lieka be priežiūros.**

## Asmens saugos priemonės

### SVARBU!

Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmapjovė ar žoliapjovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite patvirtintas asmens saugos priemones. Asmens saugos priemonės nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti jums tinkamiausias priemones.



**ĮSPĖJIMAS! Jeigu dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėte galimus įspėjamuosius signalus ar šūksnius. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.**

### ŠALMAS

Apsauginį šalną ten, kur gali būti krentančių daiktų



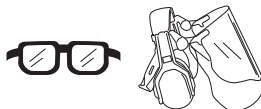
### APSAUGINĖS AUSINĖS

Nešiotikite pakankamomis garso slopinimo savybėmis pasižyminčias apsaugines ausines.



### AKIŲ APSAUGA

Visada nešiotikite akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir pripažinti apsauginiai akiniai. Pripažinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka ANSI Z87.1 JAV arba EN 166 ES šalims standartą.



# BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

## PIRŠTINĖS

Prireikus dėvėkite pirštines, pvz., tvirtinant pjovimo įrangą.



## GUMINIAI BATAI

Avėkite aulinius batus plieniniu pirštų gaubteliu ir rantytu padu.



## APRANGA

Dėvėkite iš stiprios medžiagos pagamintą darbinę aprangą ir venkite plevėsuojančių skvernų, kurie gali užkibti ant krūmokšnių bei šakų. Visada vilkėkite patvarias ilgas kelnes. Nenešiokite papuošalų, trumpų kelnų, ar sandalų ir nevaikščiokite basomis. Žiūrėkite, kad plaukai nekristų žemiau pečių.

## PIRMOSIOS PAGALBOS VAISTINĖLĖ

Po ranka visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlę.



## Įrenginio saugos įranga

Šiame skyriuje aprašoma įrenginio saugos įranga ir jos paskirtis, taip pat, kaip ją tikrinti bei techniškai prižiūrėti, kad ji tinkamai veiktų. Skyriuje „Pristatymas“ galite surasti, kokia saugos įranga sumontuota Jūsų įrenginyje.

Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir / arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jeigu jums reikia daugiau informacijos, prašome kreiptis į artimiausias techninės priežiūros dirbtuves.

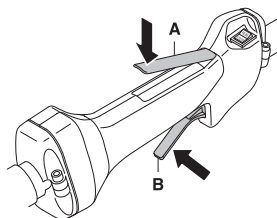
**SVARBU!** Įrenginio techninė priežiūra ir taisymas reikalauja specialaus pasirėngimo. Tai ypač susiję su įrenginio saugos įranga. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Įsigijus mūsų gaminį, garantuojame profesionalų aptarnavimą ir techninę priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.



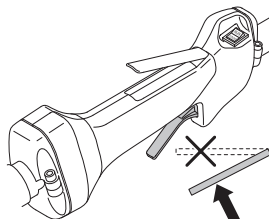
**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nesinaudokite įrenginiu, jei jo apsauginė įranga yra netvarkinga. Jo apsauginė įranga turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno kontrolės reikalavimo, kreipkitės į remonto dir

## Akseleratoriaus gaiduko fiksatorius

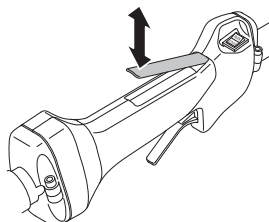
Akseleratoriaus gaiduko blokatorius skirtas apsaugoti šį gaiduką nuo netyčinio paspaudimo. Paspaudus apsaugos užraktą (A) (tai įvyksta automatiškai, kai jūs suspaudžiate pjūklo rankeną), šis leidžia valdyti akseleratoriaus gaiduką (B). Kai paleisite rankeną, akseleratoriaus gaidukas ir jo apsauginis blokatorius grįš į pradinę padėtį. Šį judesį kontroliuoja dvi specialios spyruoklės. Nedirbant pjūklu akseleratoriaus gaidukas automatiškai užsiblokuoja laisvos eigos padėtyje.



Patikrinkite, ar veikiant laisvąja eiga akseleratoriaus gaidukas yra užblokuotas, kai akseleratoriaus blokatorius yra atleistas.



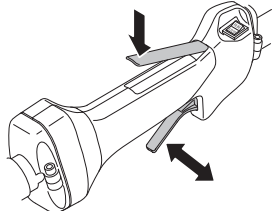
Paspauskite akseleratoriaus blokatorių ir patikrinkite, ar atleisus jis grįžta į savo pradinę padėtį.



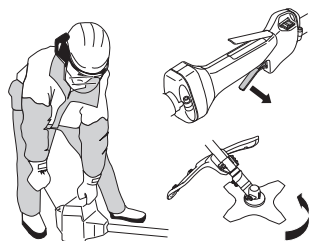


## BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

Patikrinkite, ar akceleratoriaus gaidukas ir jo blokatorius laisvai junginėjasi ir ar gerai veikia jų spyruoklių sistema.

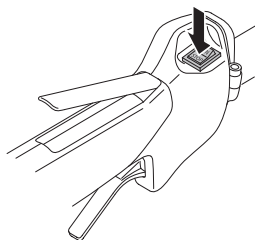


Žr. nuorodas Įjungimas. Užveskite įrenginį ir stipriai spūstelkite akceleratoriaus gaiduką. Atleiskite akceleratorių ir patikrinkite, ar pjovimo įranga sustoja ir daugiau nejudą. Jei pjovimo įranga sukasi esant laisvai eigai, patikrinkite karbiuratoriaus laisvosios eigos nustatymus. Žr. nuorodas Priežiūra.



### Išjungiklis

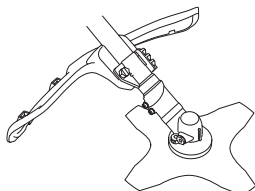
Išjungimo mygtuką paspauskite, kai norite išjungti variklį.



Užveskite variklį ir patikrinkite, ar jis išsijungia nuspaudus stop mygtuką.

### Pjovimo įrangos apsauga

Šis skydas yra skirtas apsaugoti naudotoją nuo link jo lekiančių skiedrų. Skydas taip pat neleidžia naudotojui netyčia prisiliesti prie pjovimo įrangos.



Patikrinkite, ar apsauginis skydas nepažeistas ir neįskilęs. Smūgio deformuotą ar įskilusį apsauginį skydą pakeiskite.

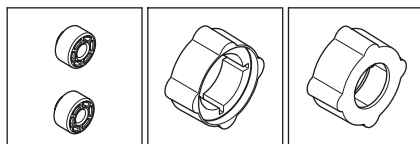
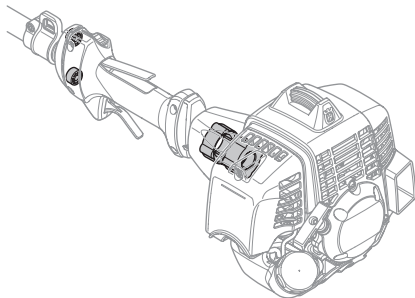
Specifinei pjovimo įrangai visada naudokite tik rekomenduojamą apsaugą. Žr. skyrių Techniniai duomenys.



**ĮSPĖJIMAS!** Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengta pripažinta apsauga. Žr. skyrių Techniniai duomenys. Jei sumontuota netinkama ar netvarkinga apsauga, gali būti sunkių sužeidimų priežastimi.

### Vibracijos slopinimo sistema

Jūsų įrenginys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri iki minimumo sumažina vibraciją ir leidžia sėkmingiau dirbti.



Neteisingai suvynioto lynelio ar atšipusios, netinkamos pjovimo įrangos (netinkamo tipo ar netinkamai pagalastos, žr. nuorodas Geležtės galandymas) naudojimas padidina vibraciją.

Įrenginio vibracijos slopinimo sistema slopina virpesius, perduodamus iš variklio mazgo / pjovimo įrangos į įrenginio rankeną.

Reguliariai tikrinkite antivibracinės sistemos detales: jos turi būti nepažeistos ir nedeformuotos. Patikrinkite, ar

## BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

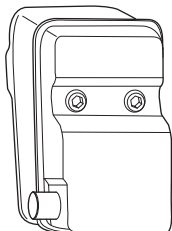
antivibracinės sistemos detalės yra sveikos ir gerai pritvirtintos.



**ĮSPĖJIMAS!** Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnesnės sveikatos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pajutę somatinius negalavimo požymius, kreipkitės į gydytoją. Pirmieji simptomai gali būti: kūno tirpimas, jautrumo praradimas, peršėjimas, smelkimas, skausmas, sumažėjusi jėga ar silpnumas, odos spalvos ar jos struktūros pakitimai. Šie simptomai paprastai pasirodo ant pirštų, rankų ar riešų. Rizika padidėja esant žemai temperatūrai.

### Duslintuvas

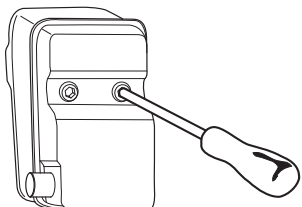
Duslintuvas iki minimumo sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia variklio išmetamąsias dujas. Duslintuvas su katalizatoriumi skirtas sumažinti kenksmingų medžiagų kiekį išmetamose dujose.



Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingu duslintuvu.



Reguliariai tikrinkite, ar duslintuvas yra saugiai pritvirtintas prie įrenginio.



Jei jūsų įrenginio duslintuvas turi kibirkščių sulaikymo tinkelį, pastarąjį reikia nuolat valyti. Užsikimšus tinkeliui, gali perkaisti ir rimtai sugesti variklis.



**ĮSPĖJIMAS!** Duslintuvas su katalizatoriumi būna labai karštas dirbant ir baigus darbą. Tas pats galioja ir dirbant laisvąja eiga. Prisilietus galima apdeginti odą. Stebėkite, kad nekiltų gaisro pavojus!



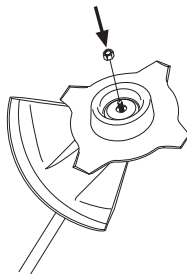
**ĮSPĖJIMAS!** Duslintuvo viduje yra chemikalai, kurie gali turėti kancerogeninių medžiagų. Venkite kontakto su šiais elementais, jei duslintuvas yra pažeistas.



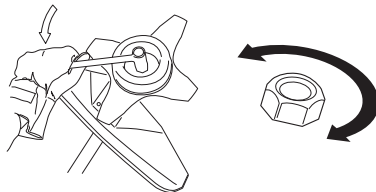
**ĮSPĖJIMAS!** Atsiminkite, kad: Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių ir galima sukelti gaisrą. Todėl niekada neužveskite įrenginio uždarose patalpose ar netoliese degių medžiagų!

### Tvirtinimo veržlė

Kai kurių tipų pjovimo įrangai tvirtinimui naudojama tvirtinimo veržlė.



Tvirtinant, veržlę sukite prieš pjovimo įrangos sukimosi kryptį. Nuimant, veržlę sukite pjovimo įrangos sukimosi kryptimi. (PASTABA! Veržlė turi kairinį sriegį.) Uždedamu veržliarakčiu užveržkite veržlę.



Tvirtinamosios veržlės plastmasinis žiedas negali būti nusidėvėjęs taip, kad jį būtų galima sukti pirštais. Žiedas turi išlaikyti ne mažiau kaip 1,5 Nm. Veržlė turi būti pakeista maždaug po 10 prisukimų.

# BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

## Pjovimo įranga

Šiame skyrelyje rašoma, kaip pasirinkti ir prižiūrėti pjovimo įrangą, jei norite:

- Sumažinti įrenginio atitranskos pavojų.
- Išgauti maksimalią pjovimo jėgą.
- Prailginti pjovimo įrangos tarnavimo laiką.

### SVARBU!

Pjovimo įrangą naudokite tik su mūsų rekomenduojama apsauga! Žr. skyrių Techniniai duomenys.

Žiūrėkite į pjovimo įrangos nuorodas tam, kad galėtumėte tinkamai įdėti pjovimo lynelį bei parinkti tinkamą lynelio skersmenį.

Geležtės pjovimo ašmenys turi būti gerai ir teisingai pagalasti! Laikykitės mūsų rekomendacijų. Taip pat perskaitykite instrukciją ant pjovimo geležtės įpakavimo.



**ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami bet ką dirbti su pjovimo įranga visada pirmiausia išjunkite variklį. Net atleidus akseleratoriaus gaiduką ji kurį laiką dar sukasi. Prieš pradėdami dirbti prie šios įrangos įsitikinkite, ar pjovimo įranga visiškai sustojo, nuo žvakės nuimkite laidą.



**ĮSPĖJIMAS!** Netinkama pjovimo įranga arba neteisingai pagalasta geležtė padidina atitranskos smūgių pavojų.

## Pjovimo įranga

Žolės pjovimo geležtė ir žolės pjovimo peilis yra skirti stambesnės žolės valymui.



Žoliapjovės galvutė yra skirta žolės pjovimui.



## Žolės pjovimo peilio bei žolės pjovimo geležtės galandymas

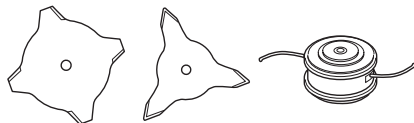


- Norėdami teisingai pagalsti, žiūrėkite į pjovimo įrangos įpakavimą. Pjovimo geležtė ir peilis galandami paprasta plokščia dilde.

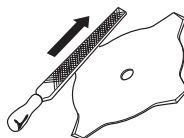
## Pagrindinės taisyklės



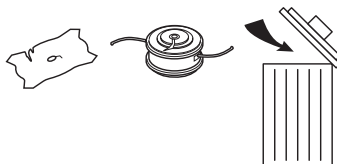
Pjovimo įrangą naudokite tik su mūsų rekomenduojama apsauga! Žr. skyrių Techniniai duomenys.



Geležtės pjovimo ašmenys turi būti gerai ir teisingai pagalasti! Laikykitės mūsų instrukcijų ir naudokite rekomenduojamą dildę ir šabloną. Blogai pagalasta ar sugadinta geležtė padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.

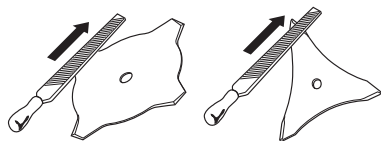


Tikrinkite, ar pjovimo įranga nepažeista ir neįskilusi. Pažeista pjovimo įranga turi būti nedelsiant pakeista.



## BENDROS SAUGOS PRIEMONĖS

- Vienodai galąskite visas briaunas, kad būtų išlaikyta pusiausvyra.



**ĮSPĖJIMAS!** Visada išmeskite sulenktą, kreivą, įtrūkusią, suskilusią ar kitaip pažeistą geležtę. Niekada nesistenkite ištiesinti ir vėl naudoti geležtės. Naudokite tik originalias nurodyto tipo geležtes.

### Žoliapjovės galvutė

#### SVARBU!

Visada įsitikinkite, kad žoliapjovės lynelis būtų tampriai ir tolygiai užvyniotas ant būgnelio, priešingu atveju įrenginyje atsiras sveikatai žalinga vibracija.

- Naudokite tik tai siūlomo tipo žoliapjovės galvutes ir žoliapjovės lynelį. Šie produktai yra išbandyti gamintojo ir parinkti pagal atitinkamo variklio galingumą. Tai ypač svarbu, kai naudojama pilnai automatizuota žoliapjovės galvutė. Naudokite tik mūsų rekomenduojamą pjovimo įrangą. Žr. skyrių. Techniniai duomenys.



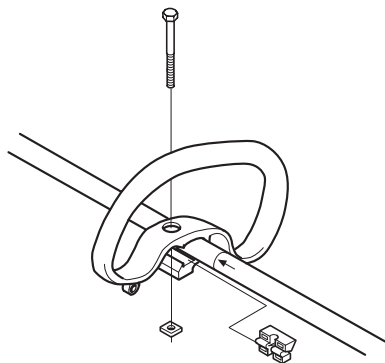
- Paprastai mažesniame pjovimo įrenginyje reikia mažesnių galvutčių ir atvirkščiai. Taip yra todėl, kad žoliapjovės galvutė ir iš jos išsikišęs lynelį variklis turi sukti tam tikra jėga ir nustatyti spinduliu bei įveikti pjaunamos žolės pasipriešinimą.
- Taip pat svarbus ir lynelio ilgis. Ilgesniame lyneliui sukti reikia stipresnio variklio nei to paties storio trumpesniame lyneliui.
- Patikrinkite, ar nepažeistas prie apsauginio žoliapjovės skydelio pritvirtintas peilis. Jis naudojamas nupjauti lynelį reikiamo ilgio.
- Jei norite pailginti lynelio tarnavimo laiką, kelioms paroms pamerkite jį į vandenį. Lynelis taps atsparesnis ir ilgiau laikys.

# MONTAVIMAS

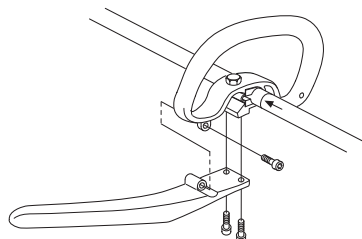
## J tipo rankenos tvirtinimas



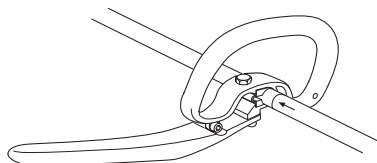
- Pridėkite rankeną prie stovo. Atkreipkite dėmesį į tai, jog rankena turi būti tvirtinama žemiau pažymėtos ant stovo strėlės.



- Įstatykite distancinį tarpiklį į kilpinę rankeną.
- Pritvirtinkite varžlę ir varžtą. Nepriveržkite per stipriai.
- J tipo rankena montuojama kilpinėje rankenoje trimis varžtais taip, kaip parodyta paveikslėlyje.



- Galutinai suregulaukite, kad žoliapjovė būtų patogiu dirbti. Priveržkite varžtą/rankenėlę iki galo.



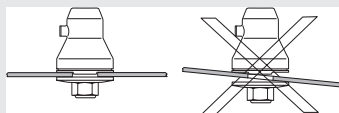
**ĮSPĖJIMAS!** Montuojant J tipo rankeną naudokite tik žolės pjovimo geležtes/žolės pjovimo peilius arba žoliapjovės galvutes/plastikinius peilius. Niekada nenaudokite pjovimo geležtės kartu su J tipo rankena.

## Pjovimo geležtės ir žoliapjovės galvutės montavimas



**ĮSPĖJIMAS!**

Montuojant pjovimo įrangą labai svarbu, kad varantysis diskas/atraminio flanšo reguliuojanti dalis pataikytų tiksliai į pjovimo įrangos centro angą. Neteisingai surinkta pjovimo įranga gali būti sunkių ir/ar lemtingų sužeidimų priežastimi.



**ĮSPĖJIMAS!** Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengta pripažinta apsauga. Žr. skyrių Techniniai duomenys. Jei sumontuota netinkama ar netvarkinga apsauga, gali būti sunkių sužeidimų priežastimi.

**SVARBU!** Pjovimo arba žolės pjovimo geležtės galima naudoti, jei įrenginys turi tinkamą valdymo rankeną, geležtės apsaugą ir laikymo diržus.

## Papildomos apsaugos montavimas



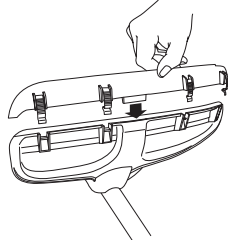
**ĮSPĖJIMAS!** Papildomą apsaugą reikia sumontuoti visada, kai ruošiamasi dirbti naudojant žoliapjovės galvutę/plastikinius peilius ir derinamąją apsaugą. Papildomą apsaugą visada reikia nuimti prieš pradėdant darbą, kurio metu bus naudojamas žolės pjovimo peilis ir derinamaoji apsauga.

Geležtės apsauga/derinamoji apsaugos įranga (A) prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama vienu varžtu.

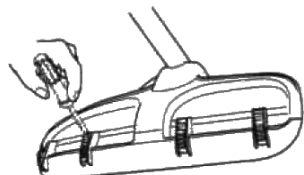
Kreipiamąją papildomos apsaugos detalę įkiškite į derinamosios apsaugos angą. Tada papildomą apsaugą

# MONTAVIMAS

spauskite į apsaugą su keturiais sparčiaisiais fiksatoriais tol, kol pasigirs spragtelėjimas.



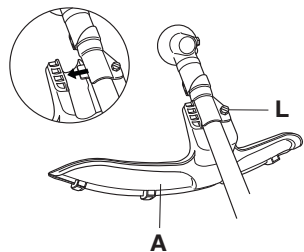
Apsaugos pratęsimą lengva nuimti atsuktuvu, žr. iliustraciją.



## Geležties apsaugos, žolės pjovimo geležties bei žolės peilio montavimas

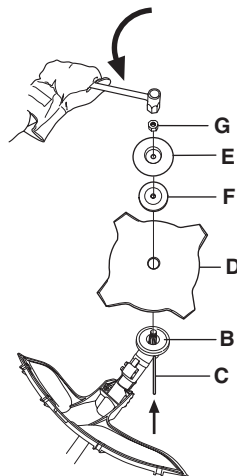


- Geležties apsauga/derinamoji apsaugos įranga (A) prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama vienu varžtu (L). Naudokite rekomenduojamą geležties apsaugą. Žr. skyrių Techniniai duomenys. ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad papildoma apsauga nuimta.



- Varantįjį diską (B) pritvirtinkite prie darbinio veleno.
- Sukite darbinį veleną tol, kol viena iš varančiojo disko angų atsistos ties skylę pavarų dėžėje.
- Į angą įkiškite fiksavimo smeigę (C), kad ji gerai pritvirtintų veleną.
- Geležtę (D), atraminį gaubtą (E) ir atraminį flanšą (F) uždėkite ant darbinio veleno.

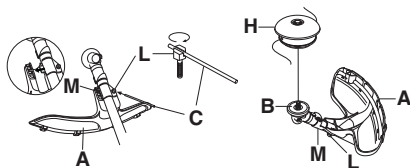
- Užsukite veržlę (G). Veržlę priveržkite 35–50 Nm jėga. Naudokite veržliaraktį iš įrankių rinkinio. Rakto rankeną laikykite kiek galima arčiau geležties apsaugos. Veržlę priveržiama sukančiant raktą prieš žoliapjovės sukimosi kryptį (PASTABA! kairinis sriegis).



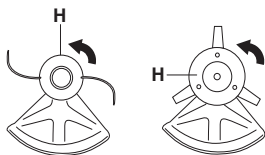
## Žoliapjovės apsaugos ir žoliapjovės galvutės montavimas



- Pritvirtinkite žoliapjovės darbui su galvute skirtą apsaugą (A). ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad sumontuota papildoma apsauga.



- Žoliapjovės apsauga/derinamosios apsaugos įranga prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama varžtu (L).
- Varantįjį diską (B) pritvirtinkite prie darbinio veleno.
- Sukite darbinį veleną tol, kol viena iš varančiojo disko angų atsistos ties skyde pavarų dėžėje.
- Į angą įkiškite fiksavimo smeigę (C), kad ji gerai pritvirtintų veleną.
- Sukite žoliapjovės galvutę/plastikinius peilius (H) prieš sukimosi kryptį.

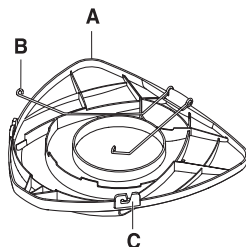


- Norėdami nuimti žoliapjovės galvutę, vykdykite nurodymus atvirkštine tvarka.

## Transportavimui skirta gaubto tvirtinimas



- Geležinę įstatykite į transportavimo apsaugą (A).
- Įspauskite du fiksatorius (B) į lizdus (C), kad užfiksuotumėte transportavimo apsaugą.



## Saugumo reikalavimai kurui

Nebandykite užvesti įrenginio toliau nurodytais atvejais

- 1 Jei ant jo užpylėte degalų. Pirmiausia viską švariai nušluostykite ir kuro likučiams leiskite išgaruoti.
- 2 Jei apspylėte kuru ar apipylėte drabužius, persirenkite. Nuplaukite tas kūno dalis, ant kurių užlašėjo kuro. Naudokite muilą ir vandenį.
- 3 Jei kuras varva iš įrenginio. Reguliariai tikrinkite kuro įpylimo angos dangtelio ir kuro sistemos sandarumą.

## Gabenimas ir laikymas

- Įrenginį ir kurą laikykite ir transportuokite taip, kad kuras nevarvėtų ir negaruoūtų netoli kibirkščių ar atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių įrenginių, elektrinių variklių, elektros jungiklių / kištukinių lizdų ar šilumos katilų.
- Kurą visada laikykite ir transportuokite tik tam skirtuose patvirtintuose bakuose.
- Jei įrenginiu nesiruošiate dirbti ilgesnį laiko tarpą, ištuštinkite kuro bakelį. Artimiausioje degalinėje paklauskite, kur išpilti nereikalingą kurą.
- Jei įrenginiu nesiruošiate naudotis ilgesnį laiko tarpą, užtikrinkite, kad jis būtų gerai išvalytas ir jam atliktas pilnas aptarnavimas.
- Įrenginį transportuokite ar laikykite visada pritvirtinę apsauginį pjovimo įrangos dėklą.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.
- Norint išvengti atsitiktinio variklio užvedimo, būtina visada nuimti žvakės antgalį, jei įrenginys bus ilgą laiką nenaudojamas, lieka be priežiūros bei atliekant visus techninės priežiūros darbus.



**ISPĖJIMAS! Būkite atsargus su kuru. Saugokitės atviros liepsnos, sprogimų ir nekvėpuokite degalų garais.**

## Kuras

**ISPĖJIMAS!** Įrenginyje įmontuotas dvitaktis variklis ir visada reikia naudoti benzino ir dvitaktių variklių alyvos mišinį. Labai svarbu tiksliai pamatuoti naudojamos alyvos tūrį tam, kad gautumėte tinkamą mišinį. Jei ruošiate nedidelį kuro kiekį, net ir maži netikslumai gali stipriai pakeisti mišinio proporcijas.



**ISPĖJIMAS! Kuras ir kuro garai yra labai degūs ir gali sunkiai sužeisti jų įkvėpus ar kontaktuojant su oda. Todėl būkite atsargūs dirbdami su kuru, užtikrinkite gerą oro ventiliaciją.**

## Benzinas



**ISPĖJIMAS!** Mišiniui visada naudokite kokybišką alyva maišytą benziną, kurio oktaninis skaičius yra ne mažesnis kaip 90 (RON). Jei Jūsų įrenginyje yra katalizatorius (žr. skyrelį „Techniniai duomenys“), visada turi būti naudojamas kokybiškas alyva maišytas benzinas. Benzinas su švino priedais gadina katalizatorių.

Jei rinkoje yra ekologiško benzino, taip vadinamo alkilato benzino, reikia naudoti jį.



- Žemiausias rekomenduojamas oktaninis skaičius – 90 (RON). Jei naudojate mažesnę nei 90 oktaninio skaičiaus benziną, variklis gali pradėti detonuoti. Dėl to variklis pernelyg įkaista ir galite stipriai jį sugadinti.
- Kai nuolat dirbate dideliais variklio sukiais, siūlome naudoti didesnio oktaninio skaičiaus benziną.

## Alyva dvitaktiams varikliams

- Siekdami geriausių rezultatų ir funkcionalumo, naudokite HUSQVARNA dvitaktę alyvą, kuri specialiai sukurta mūsų dvitaktiams varikliams. Mišinio proporcija 1:50 (2%).
- Jei negausite HUSQVARNA alyvos, galite naudoti kitą geros kokybės alyvą dvitaktiams varikliams, skirtą oru aušinamiems varikliams. Rinkdamiesi alyvą, pasitarkite su pardavėju.
- Niekada nenaudokite dvitaktės alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems valčių varikliams.
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtaktiams varikliams.
- Blogos kokybės alyva ar per riebus alyvos / kuro mišinys gali pakenkti katalizatoriaus funkcijai ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.

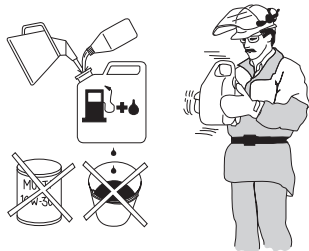
Benzinas, litrai	Alyva dvitaktiams varikliams, litrai
	<b>2 % (1:50)</b>
<b>5</b>	0,10
<b>10</b>	0,20
<b>15</b>	0,30
<b>20</b>	0,40



# KAIP ELGTIS SU KURU

## Maišymas

- Benzina ir alyvą visada maišykite šviriame kurui skirtame bakelyje.
- Visada pirmiausiai supilkite pusę numatomo naudoti benzino. Tada supilkite visą reikalingą alyvos kiekį. Išmaišykite (suplakite) kuro mišinį. Supilkite likusią benzino dalį.
- Gerai išmaišykite (suplakite) kuro mišinį, prieš pildami jį į įrenginio bakelį.



- Kuro mišinio neruoškite daugiau kaip 1 mėnesiui į priekį.
- Jei kurį laiką įrenginio nenaudojate, ištuštinkite ir išvalykite degalų bakelį.



**ĮSPĖJIMAS!** Darbo metu ir po darbo katalizatoriaus duslintuvas būna labai įkaitęs. Taip atsitinka ir darbo laisvąja eiga metu. Saugokitės, kad nesukeltumėte gaisro, ypač jei dirbate arti degių medžiagų ir/ar dujų.

## Kuro pylimas



**ĮSPĖJIMAS!** Šios saugumo priemonės sumažins gaisro pavojų:

Arti kuro nerūkykite ir nestatykite šiltų daiktų.

Prieš užpildami kurą, visada išjunkite variklį.

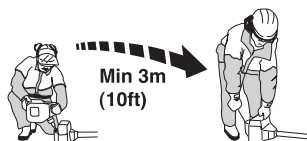
Išjunkite variklį ir prieš pildami kurą leiskite jam keletą minučių atvėsti.

Prieš pildami kurą, iš lėto atsukite kuro įpylimo angos dangtelį tam, kad pamažu išsilygintų bakelyje galintis susidaryti garų spaudimas.

Supylę kurą, kruopščiai užsukite kuro įpylimo angos dangtelį.

Prieš užvesdami įrenginį visada patraukite jį toliau nuo kuro pildymo vietos ir kuro talpos.

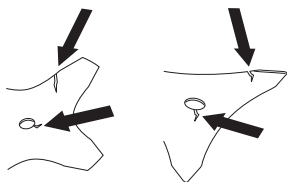
- Naudokite degalų baką su apsauga nuo perpylimo.
- Nušluostykite kuro bako dangtelį. Į kuro baką patekę nešvarumai kenkia eksploatacijai.
- Prieš užpildami degalus, gerai suplakite kanistrą ir išmaišykite kuro mišinį.



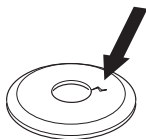
## Patikrinimas prieš užvedant



- Niekada nenaudokite įrenginio be apsauginio skydo ar su netvarkinga apsauga.
- Prieš užvedant įrenginį visi dangteliai turi būti teisingai pritvirtinti ir nedeformuoti.
- Apžiūrėkite geležtę ir įsitikinkite, ar nėra įskilę jos ašmenys ar prie centro angos. Dažniausiai įtrūkimai atsiranda dėl to, jog galandant ašmenų apačioje susiformuoja aštrūs kampai arba dažnai naudojama geležtė atšipusiais ašmenimis. Geležtę su įtrūkimais išmeskite.



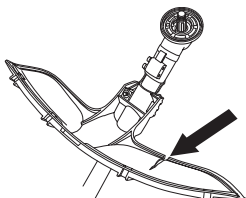
- Patikrinkite, ar nuo ilgalaikio naudojimo ar nuo per stipraus priveržimo nėra įskilę atraminiai flanšas. Pakeiskite atraminį flanšą, jei pastebėjote įtrūkimus.



- Patikrinkite, ar tvirtinimo veržlė neprarado veržiamosios jėgos. Veržlė turi išlaikyti nors 1,5 Nm sukimosi momentą. Tvirtinamą veržlę reikia veržti 35–50 Nm jėga.

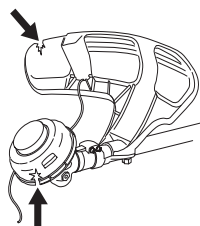


- Patikrinkite, ar geležtės apsauga nėra pažeista ar įtrūkusi. Pakeiskite geležtės apsaugą, jei ji yra deformuota ar įtrūkusi.



- Patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė ir žoliapjovės apsauginis skydas nėra pažeisti ir neįtrūkę. Pakeiskite žoliapjovės

galvutę ar žoliapjovės apsauginį skydą, jei jie yra deformuoti ar įtrūkę.



## Įjungimas ir išjungimas



**ĮSPĖJIMAS!** Prieš užvesdami įrenginį, prie stovo turi būti pritvirtintas sukomplektuotas sankabos dangtelis, nes priešingu atveju sankabos būgnelis gali nukristi ir rimtai sužeisti.

Prieš užvesdami įrenginį visada patraukite jį toliau nuo kuro pildymo vietos ir kuro talpos. Įrenginį padėkite ant tvirto pagrindo. Stebėkite, kad pjovimo įranga nieko neužkabintų.

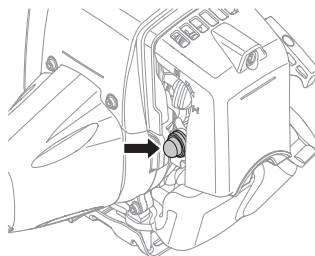
Stebėkite, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną, nes atsiras sunkių sužeidimų pavojus. Saugus atstumas yra 15 m.

## Užvedimas



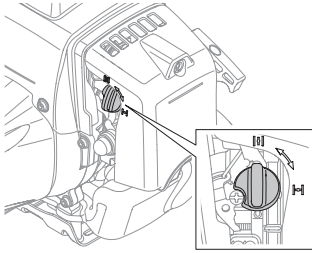
**Degimas:** Stop mygtuką stumtelkite į start padėtį.

**Kuro siurblys:** Keletą kartų paspauskite kuro siurblio guminę pūslelę, kol kuras užpildys pūslelę. Pūslelės nereikia pilnai pripildyti.



# ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

**Sklendė:** Nustatykite sklendės reguliatorių į sklendės padėtį.



**ĮSPĖJIMAS!** Variklio paleidimo metu, patraukus oro sklendę ar esant dideliems laisvos eigos sūkiams, iškart pradeda sukstis pjovimo įranga.

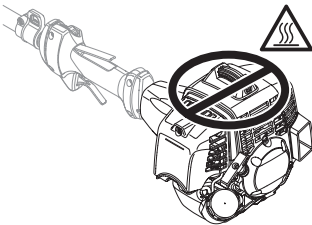
Kaire ranka spauskite įrenginio korpusą prie žemės (PASTABA! Ne koja!). Paimkite užvedimo rankenėlę, dešine ranka lėtai traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą (paleidimo dantys susikabins), tada patraukite greitai ir stipriai. **Niekada nevyniokite starterio lynelio sau ant rankos.**

Kai variklis pradeda vestis, tuoj pat grąžinkite oro sklendę į pradinę padėtį. Kartokite šį veiksmą tol, kol variklis nepradės veikti. Varikliui užsivedus, spūstelėkite akseleratorių, o variklio sklendė automatiškai prisivers.

**ĮSPĖJIMAS!** Staigiai nepaleiskite pilnai ištrauktos starterio rankenėlės. Taip galite sugadinti įrenginį.



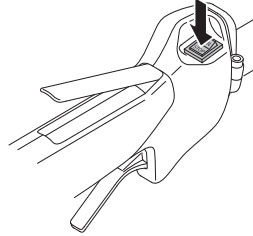
**ĮSPĖJIMAS!** Stebėkite, kad nė viena jūsų kūno dalis nesiliestų su pažymėtu plotu. Jei patronas sugedęs, kontakto su juo metu gali atsirasti odos nudegimų arba kilti elektros smūgio pavojus. Visada mūvėkite pirštines. Niekada nesinaudokite prietaisu, kurio patronas yra sugedęs.



## Išjungimas



Variklis sustabdomas, išjungus degimą.



## PAGRINDINIAI DARBO

### Bendrosios darbo instrukcijos

#### SVARBU!

Šiame skyrelyje aprašomos pagrindinės saugumo taisyklės dirbant valymo pjūklų ir žoliapjove.

Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasielgti, pasiklauskite specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves.

Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.

Prieš naudodami įrenginį, Jūs turite suprasti skirtumą tarp miško valymo, žolės valymo bei žolės pjovimo.

### Pagrindinės saugos taisyklės

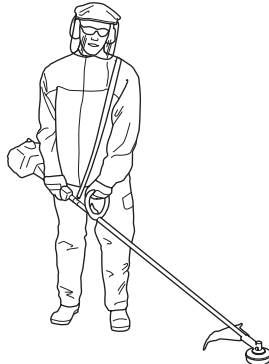


- 1 Apsidairykite aplink:
  - Ar šalia nėra žmonių, gyvulių ar kt., kas galėtų trukdyti jums dirbti šiuo įrenginiu.
  - Įsitikinkite, ar įrenginio pjovimo įrangą ir nuo pjovimo įrangos lekiančios skiedros nesusžeis kitų žmonių, gyvulių ar kitų.
  - **ISPĖJIMAS!** Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- 2 Patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba įsispinti į pjovimo įrangą.
- 3 Nenaudokite įrenginio prastomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, tirštame rūke, lyjant, pučiant stipriam vėjui, stipriai šalant ir pan. Darbas per šalčius vargina, be to, dažnai padidina rizikos faktorius, pvz., apledėjusi žemė, nenuspėjama medžio kritimo kryptis ir pan.
- 4 Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių. Pavyzdžiui, išsikišusių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų.



- 5 Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Per daug nesilenkite į priekį. Visuomet išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite tvirtai.

- 6 Įrenginį visada laikykite abejomis rankomis. Įrenginį laikykite dešinėje kūno pusėje.



- 7 Pjaunant žoliapjove, visuomet ją patikimai prikabininkite prie laikymo diržų. Priešingu atveju Jūs negalėsite jos saugiai valdyti, o tuomet kyla pavojus susižeisti arba sužeisti kitus. Niekada nenaudokite laikymo diržų, jei sugedęs jų greito atsegimo mechanizmas.
- 8 Pjovimo įrangą laikykite žemiau juosmens.
- 9 Pernešant į kitą darbo vietą, variklis turi būti išjungtas. Jei pernešate toliau ar transportuojate, pritvirtinkite apsauginį dėklą.
- 10 Neišjungę variklio niekada nedėkite įrenginio ant žemės, jei Jūs jo nematote.



**ISPĖJIMAS!** Nei naudotojas, nei kas nors kitas neturi teisės bandyti pašalinti nupjautą medžiagą tuo metu, kai variklis ar pjovimo įrangą sukasi, kadangi tai gali sąlygoti rimtus sužeidimus.

Norėdami pašalinti aplink geležtės ašį apsvyniojusią medžiagą, sustabdykite variklį ir pjovimo įrangą, nes atsiranda sužeidimų pavojus. Pabaigus dirbti, kampinė pavora kurį laiką gali būti įkaitusi. Todėl nesilenkite, nes yra pavojus nusideginti.



**ISPĖJIMAS!** Perspėjimas dėl išmetamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinius. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenys, šiukšlės ir t. t. gali pataikyti į akis ir apakinti ar sukelti rimtas traumas.

Neprisileiskite artyn pašalinių. Vaikai, gyvuliai, stebėtojai ir padėjėjai turi būti nutolę saugiu 15 m atstumu. Tuoj pat sustabdykite įrenginį, jei kas nors artinasi. Niekada nesisukinėkite su įrenginiu prieš tai neįsitikinę, ar už Jūsų nieko nėra.

# PAGRINDINIAI DARBO

## Pagrindiniai darbo principai

Padirbus kurį laiką atleiskite akseleratoriaus gaiduką, kad variklis suktųsi laisva eiga. Ilgalais variklio darbas pilnu pajėgumu be apkrovimo gali rimtai pakenkti varikliui.



**ĮSPĖJIMAS!** Kartais tarp apsaugos ir pjovimo įrangos užstringa šakos ar žolė. Tokiu atveju visada sustabdykite variklį ir išvalykite.



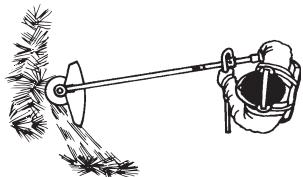
**ĮSPĖJIMAS!** Aparatai, kuriuose įtaisyti pjaunamieji diskai arba žolės pjovimo įtaisai, gali būti stipriai atmetami į šoną, diskui arba įtaisui prisilietus prie nejudančio daikto. Tai vadinama pjaunamojo įtaiso atšokimu. Atšokimas gali būti toks stiprus, kad aparatas ir/arba operatorius bus nustumtas bet kuria kryptimi ir operatorius gali nesuvaldyti aparato. Pjaunamasis įtaisas gali atšokti staiga ir netikėtai, jei aparatas susiliečia su netikėta kliūtimi, įstringa arba užstringa. Atšokimo tikimybė didesnė ten, kur sunku matyti pjaunamą medžiagą.

Venkite pjauti geležtės asmenų dalimi pagal laikrodžio ciferblatą esančia tarp 12 ir 3 val. Pjaunant storesnius kamienus, dėl geležtės sukimosi šioje zonoje greičio geležtę gali atmeti atatrunkos jėga.

## Žolės valymas žolės pjovimo geležte



- Žolės pjovimo geležčių ir žolės pjovimo peilių negalima naudoti pjaunant sumedėjusias šaknis.
- Pjaunant visų rūšių aukštą ar stambią žolę naudojama žolės pjovimo geležtė.
- Žolę pjaunama švytavimo į šonus judesiu, kur sukimasis iš dešinės į kairę yra valymo judesys, o iš kairės į dešinę – grįžimo judesys. Dirbkite kaire geležtės puse (tarp 8–os ir 12–os valandos).



- Jei žolės valymo metu geležtė šiek tiek pakreipiama kairėn pusėn, žolė sugula į pradalgę ir tai palengvina, pvz., žolės sugrėbimą.
- Stenkitės dirbti ritmingai. Stovėkite stabiliai, pėdas šiek tiek pasukę išorėn. Ženkite į priekį po grįžimo judesnio ir vėl atsistokite stabiliai.

- Leiskite atraminiam gaubtui lengvai braukti per žemės paviršių. Jis apsaugo geležtę nuo žemės.
- Sumažinkite pašalinių daiktų strigimo aplink geležtę pavojų laikydamiesi šių taisyklių:
  - 1Visada dirbkite variklį paleidę visu greičiu.
  - 2Venkite užkabinti nupjautą žolę grįžtamuuoju judesiu.
- Norėdami surinkti nupjautą žolę, sustabdykite variklį, atsekite diržą ir padėkite įrenginį ant žemės.

## Žolės pjovimas žoliapjovės galvute



### Pjovimas

- Kampu palenką žoliapjovės galvutę laikykite prie pat žemės. Žolę pjauna pats lynelio galas. Leiskite lyneliui laisvai dirbti savo žingsniu. Nespauskite lynelio į dar nenupjautą zoną.



- Lynelis lengvai ir gražiai nupjauna žolę ir piktžolės prie sienų, tvoros ir medžių bei gėlynų, tačiau gali pažeisti ploną medelių ir krūmų žievę ar tvoros stulpelius.
- Augmenijos pakenkimo pavojų sumažinsite, jei sutrumpinsite lynelį iki 10–12 cm ir sumažinsite variklio greitį.

### Skutimas

- Skutant pašalinama visa nereikalinga augmenija. Kampu pasuktą žoliapjovės galvutę laikykite prie pat žemės. Leiskite lynelio galui pasiekti žemę aplink medžius, stulpelius, statulas ir pan. PASTABA! Ši technika padidina lynelio susidėvėjimo greitį.



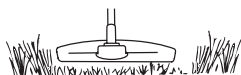
- Dirbant aplink akmenis, plytas, betoną, palei metalines tvoras lynelis dėvisi greičiau negu skutant žolę prie medžių ir medinių tvorų.
- Pjaudami ir skusdami žolę pilnai neakseleruokite (80%) – tuomet lėčiau dėvisis lynelis ir žoliapjovės galvutė.

### Kirpimas



- Žoliapjovė puikiai pasiekia visas vietas ir nupjauna žolę ten, kur sunku prieti įprasta vejapjove. Pjaudami žolę lynelį laikykite lygiagrečiai žemės paviršiui. Stenkitės

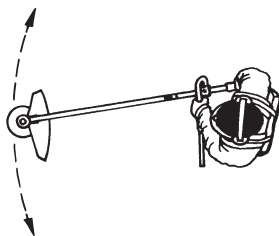
nespausti žoliapjovės galvutės prie žemės, nes galite sugadinti veją ir įrankį.



- Pjudami stenkitės, kad žoliapjovės galvutė kuo rečiau liestų žemę. Priešingu atveju žoliapjovės galvutė gali greitai sugesti ir susidėvėti.

### Šlavinėjimas

- Besisukančio lynelio ventiliatorinė funkcija gali būti panaudojama greitam ir paprastam valymui. Lynelį laikykite lygiagrečiai tam ploto paviršiui, kuris bus šlavinėjamas ir judinkite įrankį pirmyn ir atgal.

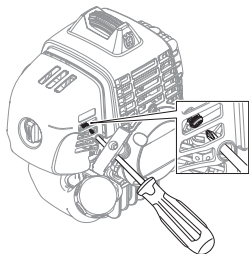


- Pjaunant ir šlavinėjant geriausių rezultatų pasieksite pilnai akseleruodami variklį.

## Karbiuratorius

### Laisvosios eigos reguliavimas (T)

Patikrinkite, ar oro filtras yra švarus. Teisingai suregulius laisvąją eigą, pjovimo įranga turi nesisukti. Jei reikia reguliuoti, T varžtą sukite (pagal laikrodžio rodyklę), kol pjovimo įranga pradės sukis. Sukite (prieš laikrodžio rodyklę) varžtą, kol pjovimo įranga sustos. Teisingas apsisukimų skaičius pasiekiamas tada, kai variklis tolygiai veikia visose padėtyse ir išlieka geras skirtumas iki apsisukimų, kol pradeda sukis pjovimo įranga.



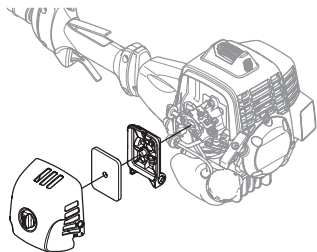
**ĮSPĖJIMAS!** Jei laisvos eigos sūkių skaičiaus negalima sureguliuoti taip, kad pjovimo įranga sustotų, kreipkitės į pardavėją/remonto dirbtuves. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nėra tinkamai nustatytas ar pataisytas.

### Oro filtras



Oro filtras turi būti reguliariai valomas nuo dulkių ir purvo, siekiant išvengti:

- Karbiuratoriaus veikimo sutrikimų.
- Užvedimo problemų.
- Galingumo sumažėjimo.
- Bereikalingo variklio detalių dėvėjimosi
- Per didelio kuro sunaudojimo.



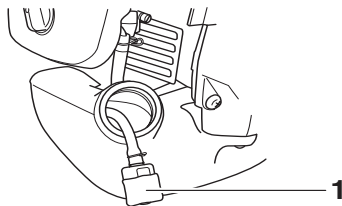
Oro filtrą valykite kas 25 valandas arba dažniau, jei darbo vieta yra neįprastai dulkėta.

### Oro filtro valymas

Nuimkite oro filtro dangtelį ir išimkite filtrą. Švariai išpūskite suspaustu oru.

Ilgiau naudotas oro filtras pilnai nebeišsivalo. Todėl jį reikia reguliariai pakeisti nauju. **Pažeistas oro filtras turi būti iš karto pakeičiamas.**

### Kuro filtras



1 Kuro filtras

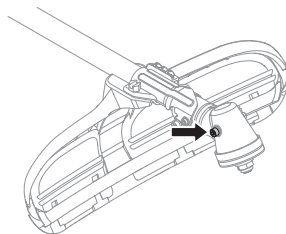
Kai varikliui pradeda trūkti kuro, patikrinkite, ar neužsikimšę kuro dangtelis ir kuro filtras.

### Kampinė pavara



Kampinė pavara yra pakankamai gerai sutepta gamykloje. Tačiau prieš pradėdami naudoti įrenginį reikėtų patikrinti, ar pavara yra pripildyta tepalo 3/4 jos tūrio. Naudokite specialų HUSQVARNA tepalą.

Paprastai tepalo nereikia keisti, nebent, kai kampinė pavara remontuojama.



## Uždegimo žvakė



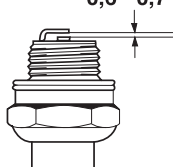
Uždegimo žvakės veikimui įtakos turi:

- Neteisingai sureguliuotas karbiuratorius.
- Netinkamas kuro mišinys (per daug ar ne tos rūšies alyva).
- Nešvarus oro filtras.

Dėl šių priežasčių ant žvakės elektrodų susidaro apnašos, kurios sąlygoja veikimo sutrikimus ir problemas užvedimo metu.

Jeigu įrenginys neturi galios, sunku jį užvesti ar jis trūkčioja paleistas laisva eiga, visada pirmiausiai patikrinkite žvakę. Jeigu žvakė nešvari, išvalykite ją ir patikrinkite tarpelį tarp elektrodų, kuris turi būti 0,6–0,7 mm. Žvakę reikia pakeisti maždaug po mėnesio darbo arba dar anksčiau.

**0,6 - 0,7 mm**



**ĮSPĖJIMAS!** Visada naudokite rekomenduojamo tipo žvakes! Netinkamo tipo žvakė gali smarkiai sugadinti stūmoklį ir cilindrą. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.



# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

## Klaidų paieška

Paleidimo triktis		
Patikra	Galima priežastis	Veiksmas
Sustabdymo mygtukas	Sustabdymo padėtis	Stop mygtuką stumtelkite į start padėtį.
Starterio strektės	Tvirtinimo strektės	Sureguliuokite arba pakeiskite strektes.
		Nuvalykite sritį aplink strektes.
		Kreipkitės į įgaliotas techninės priežiūros dirbtuves.
Kuro bakelis	Netinkama degalų rūšis	Išleiskite ir naudokite tinkamą kurą.
Karbiuratorius	Tuščios eigos greičio reguliavimas	Sureguliuokite darbo tuščiąją eiga greitį naudodami T formos varžtą.
Uždegimas (nėra kibirkštis)	Uždegimo žvakė užteršta arba drėgna	Įsitikinkite, kad degimo žvakė yra sausa ir švari.
	Netinkamas tarpas tarp degimo žvakių.	Nuvalykite degimo žvakę. Patikrinkite, ar tarpas tarp elektrodų yra tinkamas. Įsitikinkite, kad degimo žvakėje yra slopintuvai.
		Informacijos apie tinkamą tarpą tarp elektrodų rasite techniniuose duomenyse.
Uždegimo žvakė	Degimo žvakė nepriveržta.	Dar kartą priveržkite degimo žvakę
Kuro filtras	Užsikimšęs kuro filtras	Kuro filtro keitimas.

### Variklis užsiveda, bet užgesta.

Patikra	Galima priežastis	Galimi veiksmai
Kuro bakelis	Netinkama degalų rūšis	Išleiskite ir naudokite tinkamą kurą.
Karbiuratorius	Variklis tinkamai neveikia laisvąja eiga.	Kreipkitės į jus aptarnaujantį atstovą.
Oro filtras	Užsikimšęs oro filtras	Išvalykite oro filtrą.
Kuro filtras	Užsikimšęs kuro filtras	Kuro filtro keitimas.

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

## Techninės priežiūros grafikas

Žemiau pateiktas įrenginio priežiūros darbų sąrašas. Daugelis punktų yra aprašyti skyrelyje "Techninė priežiūra". Naudotojas gali atlikti tik tokius techninės priežiūros ir remonto darbus, kurie aprašyti šiame operatoriaus vadove. Sudėtingesnius darbus turi atlikti įgaliotųjų techninės priežiūros dirbtuvių darbuotojai.

Techninė priežiūra	Kasdienė techninė priežiūra	Savaitinė techninė priežiūra	Mėnesinė techninė priežiūra
Nuvalykite įrenginio išorę.	X		
Patikrinkite, ar diržas nėra pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar akceleratoriaus gaiduko užraktas ir akceleratoriaus gaidukas veikia saugiai.	X		
Patikrinkite, ar rankena ir valdymo rankena yra nedeformuotos ir gerai pritvirtintos.	X		
Patikrinkite, ar veikia išjungiklis.	X		
Patikrinkite, ar varikliui sukantis laisvąja eiga, nesisuka pjovimo įranga.	X		
Išvalykite oro filtrą. Jei reikia, pakeiskite.	X		
Patikrinkite, ar apsauginis skydas nepažeistas ir neįskilęs. Smūgio deformuotą ar įskilusį apsauginį skydą pakeiskite.	X		
Patikrinkite, ar geležtė gerai išcentruota, išgalšta ir neįskilusi. Blogai išcentruota geležtė sukelia vibraciją, kuri gali sugadinti įrenginį.	X		
Patikrinkite, ar nedeformuota ir neįskilusi žoliapjovės galvutė. Jei reikia, pakeiskite žoliapjovės galvutę.	X		
Patikrinkite, ar pjovimo įrangos tvirtinimo veržlė yra tinkamai priveržta.	X		
Žiūrėkite, ar nesugadintas apsauginis geležtės dėklas, ir ar jis gerai užsideda.	X		
Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai yra priveržti.	X		
Patikrinkite, ar nėra kuro nutekėjimo iš variklio, bako ar kuro žarnelių.	X		
Patikrinkite starterį ir jo trosą.		X	
Patikrinkite, ar nenusidėvėjusios ir neįtrūkusios antivibracinės sistemos detalės.		X	
Išvalykite žvakę iš išorės. Išimkite ją ir patikrinkite tarpą tarp elektrodų. Padarykite, kad tarpelis būtų 0,6–0,7 mm arba pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.		X	
Išvalykite įrenginio aušinimo sistemą.		X	
Išvalykite karbiuratorių išoriškai ir jo aplinkinę zoną.		X	
Patikrinkite, ar kampinė pavara yra užpildyta 3/4 alyvos. Jei trūksta, papildykite specialiu tepalu.		X	
Išvalykite duslintuvą.			X
Patikrinkite, ar neužterštas kuro filtras, o kuro žarnelė nesutrūkusi ar kitaip pažeista. Jei reikia, pakeiskite.			X
Patikrinkite visus laidus ir jungtis.			X
Patikrinkite, ar nesusidėvėjusi sankaba, sankabos spyruoklės ir sankabos būgnelis. Jei reikia, pakeiskite licencijuotose techninio aptarnavimo dirbtuvėse.			X
Pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.			X

# TECHNINIAI DUOMENYS

## Techniniai duomenys

243RJ

### Variklis

Cilindro darbinis tūris, cm <sup>3</sup>	40,1
Cilindro ertmė, mm	40,5
Stūmoklio eiga, mm	31,1
Greitis tuščiaja eiga, aps./min	3000
Rekomenduojamas maks. greitis, aps./min	12000
Darbinio veleno greitis, r/min	8570
Maks. variklio galia pagal ISO 8893, kW/ aps./min	1,5/9000
Duslintuvas su katalizatorium	Ne

### Uždegimo sistema

Uždegimo žvakė	NGK CMR7H-10
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,9–1,0

### Kuro / tepimo sistema

Kuro bakelio talpa, litrai	0,75
----------------------------	------

### Svoris

Svoris be kuro, pjovimo įrankių ir apsaugos, kg	7,0
---	-----

### Triukšmo emisijos

(žr. pastabą 1)

Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB (A)	113
Garso galios lygis, garantuojamas L <sub>WA</sub> dB(A)	116

### Triukšmo lygiai

(žr. 2 pastabą)

Tolygus garso spaudimo lygis ties naudotojo ausimis išmatuotas pagal EN ISO 11806 ir ISO 22868, dB(A):

Su originalia žoliapjovės galvute	97
Su originaliu žolės pjovimo peiliu	97

### Vibracijos lygiai

(žr. 3 pastabą)

Ekvivalentiški rankenų vibracijos lygiai ( $a_{hv,eq}$ ), išmatuoti pagal EN ISO 11806 ir ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Su originalia kairiaja / dešiniąja žoliapjovės galvute	3,4/5,2
Su originaliu kairiuoju / dešiniu žolės pjovimo peiliu	2,7/3,4

1 pastaba: Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Pateiktas įrenginio garso stiprumo lygis buvo išmatuotas naudojant didžiausią garšą sukeliantį originalų pjovimo įtaisą. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

2 pastaba: Pateiktuose duomenyse apie ekvivalentinį įrenginio garso slėgio lygį yra 1 dB (A) tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

3 pastaba: Pateiktuose atitinkamo vibracijos lygio duomenyse yra 1 m/s<sup>2</sup> tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

## TECHNINIAI DUOMENYS

Pripažinti priedai	Tipas	Pjovimo įrangos apsauginis skydas, Art. nr.
Žolės pjovimo geležtė/žolės pjovimo peilis	Multi 300-3 (Ø 300 3 dantys)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 dantys)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 dantys)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 dantys)	537 33 16-03
Plastikiniai peiliai	Tricut Ø 300 mm (atskirų peilių dalies numeris 531 01 77-15)	537 33 16-03
Žoliapjovės galvutė	T35, T35x (Ø 2,4 –3,0 mm lynelis)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4 –3,0 mm lynelis)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7 –3,3 mm lynelis)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Atraminis gaubtas	Standi	-

### EB atitikties deklaracija

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500, šiuo patvirtina, kad 2016 m. bei vėlesnių serijų numerių valymo pjūklai **Husqvarna 243RJ** (metai nurodomi aiškiu tekstu ant tipo plokštelės, po to nurodomas serijos numeris) atitinka taisyklės šioje TARYBOS DIREKTYVOJE:

- 2006 m. gegužės 17 d. direktyva **2006/42/EB** dėl mašinų.
- 2014 m. vasario 26 d. direktyva **2014/30/ES** dėl elektromagnetinio suderinamumo.
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyvos **2011/65/ES** dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- 2000 m. gegužės 8 d. direktyva **2000/14/EB** dėl triukšmo emisijos aplinkoje. Susitarimo vertinimas atliktas remiantis Priedu V. Daugiau informacijos apie triukšmo emisiją žr. skyriuje "Techniniai duomenys".

Taikyti tokie standartai: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedija, atliko savanorišką tipo kontrolę Husqvarna AB prašymu. Sertifikato numeris: **SEC/11/2318**

Huskvarna, 2016 m. kovo 30 d.



Per Gustafsson, Vystymo vadovas (Įgaliojasis Husqvarna AB" atstovas, atsakingas už techninę dokumentaciją.)

# УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

## Условные обозначения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подрезчик, кусторез или триммер, которыми пользуются небрежно или неправильно, могут оказаться опасным инструментом, который может нанести серьезную или смертельную травму пользователю или окружающим. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.

Перед началом работы с инструментом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

Всегда используйте:

- Защитный шлем в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов
- Специальные шумозащитные наушники
- Проверенные защитные очки

Максимальная частота вращения выходного вала, об/мин

Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.

Пользователь машины должен убедиться в том, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.

Машины, оснащенные подрезчиками или лезвиями для резки травы, может резко бросать в сторону, когда лезвия входят в контакт с закрепленным объектом. Это называется отдачей. В результате контакта с лезвием можно потерять руку или ногу. Всегда следите, чтобы люди и животные находились на расстоянии не менее 15 м от машины.

Стелками обозначены границы для размещения крепления ручки.

Зажигание; подсос: Установите рычаг подсоса в положение подсоса. Выключатель при этом должен автоматически перейти в положение пуска.



Топливный насос.

Всегда надевайте рекомендованные защитные перчатки.

Пользуйтесь не скользящими и устойчивыми сапогами.

Пользуйтесь только неметаллическим, гибким режущим оборудованием, таким как головка триммера со струной триммера.

Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе 'Технические характеристики' и на табличке.

Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.

Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

Паспортная табличка с указанием серийного номера. уууу означает год производства, ww — производственную неделю.

**ууууwwxxxxx**

Проверка и/или обслуживание должны выполняться только при выключенном двигателе, когда выключатель остановки находится в положении STOP (СТОП).

Всегда надевайте рекомендованные защитные перчатки.

ребует регулярной очистки.

Визуальная проверка.



# СОДЕРЖАНИЕ

## Содержание

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Условные обозначения	335
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	336
Перед началом работ проследите за следующим:	336
ВВЕДЕНИЕ	
Уважаемый покупатель!	337
СПИСОК КОМПОНЕНТОВ	
Что есть что на подрезчике?	338
ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	
Важная информация	339
Средства индивидуальной защиты	340
Защитные приспособления агрегата	340
Режущее оборудование	344
СБОРКА	
Установка Й-образной ручки	346
Установка лезвия и головки триммера	347
Установка транспортного щитка	348
ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ	
Правила безопасного обращения с топливом	349
Топливо	349
Заправка топливом	350
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	
Проверка перед пуском	351
Запуск и остановка	351
ТЕХНИКА РАБОТЫ	
Общие указания по эксплуатации	353
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Карбюратор	356
Воздушный фильтр	356
Топливный фильтр	356
Угловая зубчатая передача	356
Свеча зажигания	357
Поиск и устранение неисправностей	358
График технического обслуживания	359
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Технические данные	360
Декларация соответствия ЕС	361

## Перед началом работ проследите за следующим:

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продолжительное воздействие шума влечет за собой необратимое ухудшение слуха. Поэтому всегда пользуйтесь рекомендованными защитными наушниками.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в конструкцию инструмента без разрешения производителя. Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями. Внесение несанкционированных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подрезчик, кусторез или триммер, которыми пользуются небрежно или неправильно, могут оказаться опасным инструментом, который может нанести серьезную или смертельную травму пользователю или окружающим. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.

### Уважаемый покупатель!

Мы поздравляем Вас с выбором инструмента Husqvarna! Фирма Husqvarna берет свое начало в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов на берегу речки Huskvarna. Место около речки Huskvarna было разумным выбором, так как энергия течения воды использовалась в производстве. В течение более 300 лет существования фабрики Husqvarna на ней производилось множество различных изделий, начиная от каминов и до современных кухонных машин, швейных машинок, велосипедов, мотоциклов и т.д. В 1956 году была выпущена первая бензодвигательная газонокосилка, после чего в 1959 году была выпущена первая моторная пила. В этой области производства деятельность Husqvarna осуществляется и сегодня.

Сегодня Husqvarna является одним из ведущих в мире производителей изделий для лесных и садовых работ самого высокого качества и мощности. Цель бизнеса заключается в том, чтобы разрабатывать, производить и распространять на рынке изделия с моторным приводом для работы в лесу и в саду, а также в строительстве и в промышленном комплексе. Фирма Husqvarna также стремится быть впереди в эргономике, удобстве пользования, безопасности и экологии, и по этой причине было разработано много различных функций, которые улучшают продукцию в этих областях.

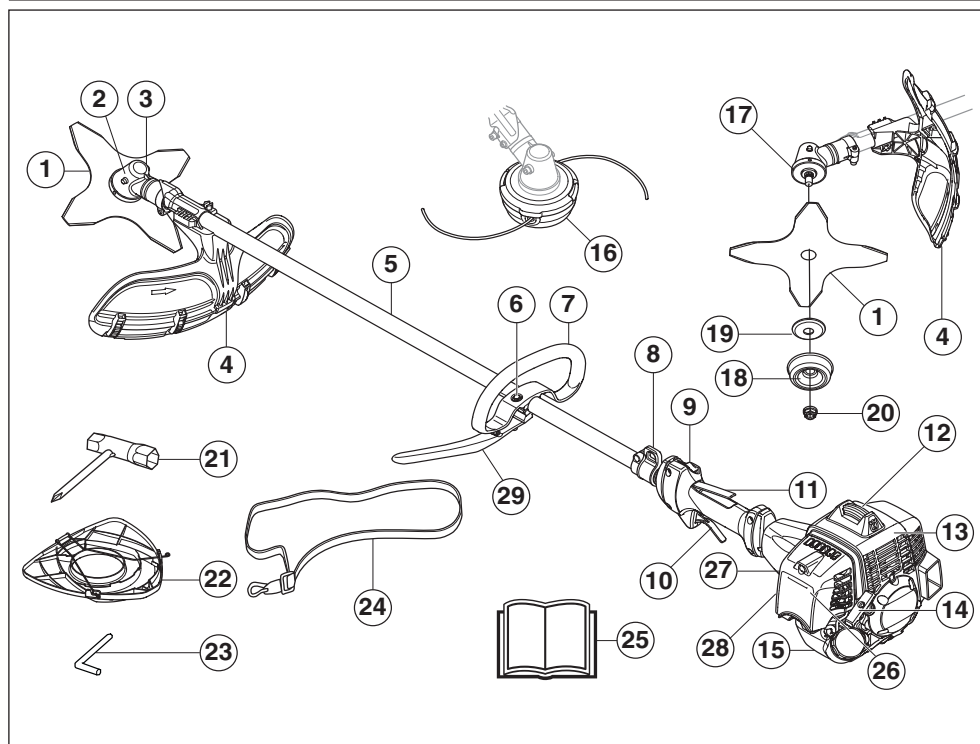
Мы убеждены в том, что Вы по достоинству оцените качество нашего изделия и мощность и останетесь довольным им на протяжении длительного времени. Приобретение какого-либо из наших изделий, дает Вам доступ к профессиональной помощи по его ремонту и обслуживанию, если в этом все-таки возникнет необходимость. Если машина была приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте в ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что вы останетесь довольны этим изделием, и оно прослужит вам долго. Помните, что настоящее руководство по эксплуатации является ценным документом. Выполнение его требования (по эксплуатации, сервисному и техническому обслуживанию и т.д.) продлевает срок службы оборудования и повышает его стоимость при вторичной продаже. В случае продажи агрегата убедитесь, что руководство передано новому владельцу.

Спасибо за то, что Вы пользуетесь инструментом Husqvarna!

Компания Husqvarna AB постоянно работает над дальнейшим совершенствованием своей продукции и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид своих изделий без предварительного уведомления.

# СПИСОК КОМПОНЕНТОВ



Что есть что на подрезчике?

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Режущий диск   | 15 Топливный бак                  |
| 2 Угловая зубчатая передача  | 16 Триммерная головка             |
| 3 Колпачок отверстия для консистентной смазки, угловая зубчатая передача | 17 Поводковый патрон              |
| 4 Защита режущего оборудования   | 18 Опорный колпак                 |
| 5 Трубка вала  | 19 Опорный фланец                 |
| 6 Винт регулировки рукояток  | 20 Стопорная гайка                |
| 7 Й-образная ручка   | 21 Торцовый гаечный ключ          |
| 8 Подвеска для оснастки  | 22 Защитный кожух                 |
| 9 Выключатель  | 23 Стопорный штифт                |
| 10 Рычаг дросселя  | 24 Подвесная система              |
| 11 Фиксатор рычага дросселя  | 25 Руководство по эксплуатации    |
| 12 Колпачок и свеча зажигания  | 26 Крышка воздушного фильтра      |
| 13 Крышка цилиндра   | 27 Управление воздушной заслонкой |
| 14 Рукоятка стартера   | 28 Топливный насос                |
|  | 29 Изогнутая рукоятка             |



# ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## Важная информация

### ВАЖНО!

Машина предназначена только для триммерной стрижки.

Использование может ограничиваться государственными или региональными нормативными требованиями. Соблюдайте действующие требования.

Единственными приспособлениями, которые могут использоваться вместе с двигателем в качестве привода, являются режущее оборудование, рекомендованное нами в главе Технические данные.

Ни в коем случае не приступайте к работе с инструментом, если вы устали, находитесь под воздействием алкогольных напитков или принимаете лекарства, которые могут повлиять на зрение, оценку действительности или координацию.

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. инструкции в разделе 'Средства индивидуальной защиты'.

Запрещается пользоваться агрегатом, в конструкцию которого внесены какие-либо изменения.

Запрещается пользоваться неисправным инструментом. Проводите регулярные проверки средств защиты, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. инструкции в разделе 'Техническое обслуживание'.

Перед началом работы необходимо установить все крышки, щитки и ручки. Убедитесь, что колпачок свечи зажигания и провод зажигания не повреждены, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

Пользователь устройства обязан следить за тем, чтобы во время работы в радиусе 15 м не было людей и животных. Когда на одном и том же участке одновременно работают несколько пользователей, безопасное расстояние между ними должно быть не менее 15 м.

Перед началом эксплуатации проведите общий осмотр машины (см. график технического обслуживания и ремонта).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы агрегат создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. Во избежание риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного агрегата.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Работа двигателя в закрытых или плохо проветриваемых зонах может привести к смерти от удушья или отравления угарным газом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не позволяйте детям пользоваться или находиться рядом с машиной. Так как машина оснащена контактом остановки с пружинным возвратом и может быть запущена с низкой скоростью и усилием на стартовой ручке, то даже малые дети в определенных обстоятельствах могут создать усилие, необходимое для запуска машины. Это создает риск серьезных травм людей. Снимайте поэтому всегда колпачок со свечи, когда Вы оставляете машину без присмотра.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

# ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## Средства индивидуальной защиты

### ВАЖНО!

Подрезчик, кусторез или триммер, которыми пользуются небрежно или неправильно, могут оказаться опасным инструментом, который может нанести серьезную или смертельную травму пользователю или окружающим. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.

Каждый раз при работе с инструментом следует использовать рекомендованные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании защитных наушников обращайте внимание на предупреждающие сигналы или крики. Снимайте наушники сразу после остановки двигателя.

### ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ

Защитный шлем в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов



### ЗАЩИТНЫЕ НАУШНИКИ

Следует пользоваться защитными наушниками с достаточным заглушающим эффектом.



### ЗАЩИТА ГЛАЗ

Следует всегда пользоваться одобренными защитными очками. При использовании визиром следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI 387.1 для США или EN 166 для стран ЕН.



### РУКАВИЦЫ

В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования, следует надеть рукавицы.



### САПОГИ

Пользуйтесь сапогами со стальным носком и с нескользкой подошвой.



### РАБОЧАЯ ОДЕЖДА

Пользуйтесь одеждой из плотной ткани и избегайте свободной одежды, которая может зацепиться за кусты или ветви. Всегда надевайте прочные брюки. Не носите украшения, шорты или сандалии, не ходите босиком. Длинные волосы не должны свисать ниже плеч.

### АПТЕЧКА ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.



## Защитные приспособления агрегата

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления агрегата, их назначение, а также процедуры проверки и технического обслуживания для обеспечения его исправной работы. Чтобы найти, где именно

## ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

расположены данные части агрегата, см. раздел 'Список компонентов'.

Срок службы инструмента может быть сокращен, а риск несчастных случаев увеличен, если техническое обслуживание инструмента не выполняется надлежащим образом, а сервис и/или ремонт не выполнены профессионалом. Для получения дополнительных сведений обращайтесь в ближайшую сервисную мастерскую.

**ВАЖНО!** Для обслуживания и ремонта агрегата требуется специальная подготовка. Это особенно относится к защитным приспособлениям агрегата. Если агрегат не прошел какие-либо из описанных ниже проверок, свяжитесь с сервисной мастерской. При приобретении вами любого из наших изделий мы гарантируем доступность профессиональной помощи по его ремонту и сервисному обслуживанию. Если агрегат был приобретен не у нашего сервисного дилера, узнайте адрес ближайшего сервисного центра.

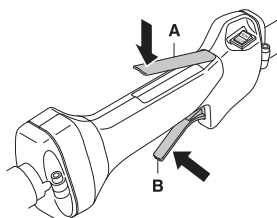


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ни в коем случае не используйте инструмент с неисправным защитным оборудованием. Техобслуживание и проверку защитных приспособлений инструмента необходимо выполнять так, как это описано в данном разделе. Если в результате этих проверок обнаружена какая-либо неисправность инструмента, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

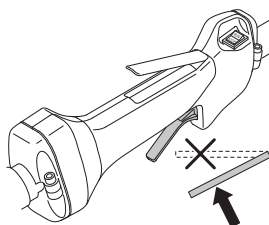
### Фиксатор рычага дросселя

Блокирующий рычаг газа служит для предотвращения случайного включения газа. При нажатии на предохранительный рычаг (А) (т.е. когда вы сжимаете ручку) он отпускает рычаг газа (В). Когда вы освобождаете ручку, предохранительный рычаг и рычаг газа перемещаются в их первоначальное положение. Это перемещение осуществляется двумя независимыми возвратными пружинами. Такое устройство обеспечивает автоматическую

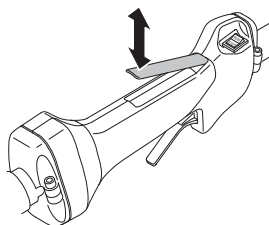
блокировку газового дросселя на холостом ходу.



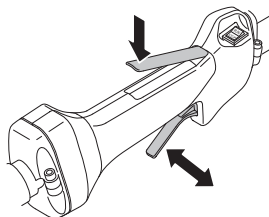
Убедитесь, чтобы рычаг дросселя фиксируется в положении холостого хода при освобождении фиксатора рычага дросселя.



Нажмите на фиксатор рычага дросселя и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при его освобождении.



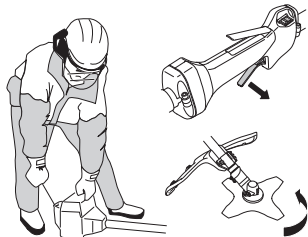
Проверьте, чтобы рычаг дросселя и фиксатор рычага дросселя перемещались свободно, а возвратные пружины исправно работали.



См. указания в разделе Запуск. Включите машину и полностью откройте дроссель. Отпустите рычаг дросселя и удостоверьтесь, что режущее оборудование останавливается и остается неподвижным. Если после постановки дросселя в положение холостого хода режущее оборудование продолжает вращаться, следует

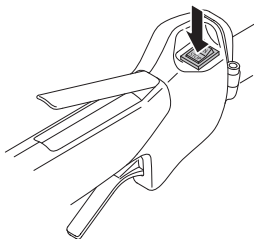
## ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

проверить регулировку холостого хода карбюратора. См. указания в разделе Техническое обслуживание.



### Выключатель

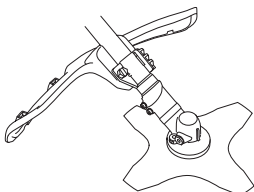
Нажмите на выключатель для остановки двигателя.



Запустите двигатель и проверьте, чтобы он остановился при переводе выключателя в положение стоп.

### Защита режущего оборудования

Эта защита предназначена для того, чтобы не допустить отбрасывания предметов в направлении пользователя. Защита предназначена также для защиты пользователя от случайного соприкосновения с режущим оборудованием.



Проверьте, чтобы защита не была повреждена и чтобы на ней не было трещин. Замените защиту, если она была подвержена удару или если на ней есть трещины.

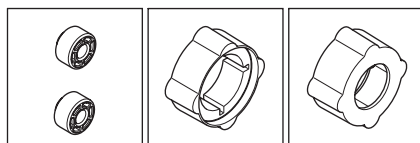
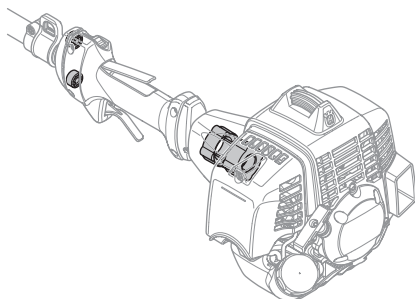
Всегда пользуйтесь рекомендуемой защитой для каждого типа пещущего оборудования. См. главу Технические данные.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Категорически запрещается использовать режущее оборудование без смонтированной рекомендуемой защиты. См. главу Технические данные. Установка неправильной или поврежденной защиты, может привести к серьезной травме.

### Система гашения вибраций

Ваш инструмент оснащен системой гашения вибраций, предназначенной снижения вибраций и облегчения использования.



Неправильно закрепленная леска или незаточенное, неправильное режущее оборудование (не соответствующий тип или неправильно заточенные, см. раздел Затачивание лезвия) способствуют увеличению вибрации.

Система гашения вибраций снижает передачу вибраций от двигателя/режущего инструмента на систему рукояток инструмента.

Регулярно проверяйте, чтобы на амортизаторах вибрации не было трещин или деформаций.

## ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

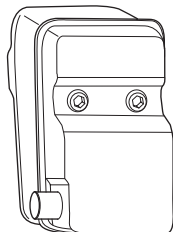
Проверьте, чтобы амортизатор был в целости и хорошо закреплен.



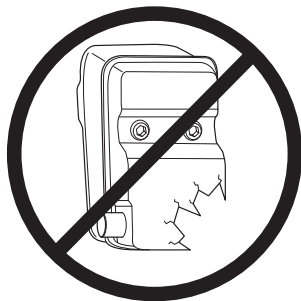
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Длительное воздействие вибрации может привести к травме кровообращения или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов перегрузки от вибрации следует обратиться к врачу. Такими симптомами могут быть онемение, потеря чувствительности, "щекотки", "колотье", боли, потер силы или слабость, изменение цвета и состояния кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях. При низкой температуре риск увеличивается.

### Глушитель

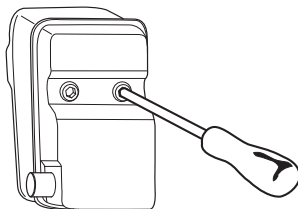
Глушитель предназначен для снижения уровня шума и отвода выхлопных газов от оператора. Глушитель, оборудованный катализатором, предназначен также для уменьшения содержания в выхлопах вредных веществ.



Никогда не используйте инструмент с неисправным глушителем.



Периодически проверяйте надежность крепления глушителя к корпусу инструмента.



Если глушитель на вашей машине дополнительно оборудован искрогасящим фильтром, его следует регулярно прочищать. Забившийся фильтр может вызвать перегрев двигателя и привести к серьезным повреждениям двигателя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Глушитель катализатора сильно нагревается в процессе работы и после работы некоторое время остается горячим. Это происходит и в режиме холостого хода. Соприкосновение может вызвать ожог кожи. Помните об опасности пожара!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В глушителе есть химикаты, которые могут вызывать раковые заболевания. Избегайте контакта с этими элементами в случае повреждения глушителя.

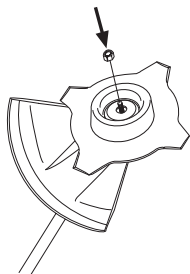


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Помните о следующем: Выхлопные газы двигателя имеют высокую температуру и могут содержать искры, которые могут привести к возгоранию. Запуск инструмента в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами запрещается!

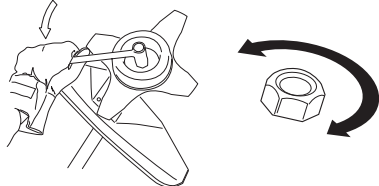
## ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Стопорная гайка

На некоторых видах режущего оборудования для крепления используется контргайка.



При сборке надо затягивать гайку против направления вращения режущего оборудования. При разборке надо отвинчивать гайку в направлении вращения режущего оборудования. (ЗАМЕЧАНИЕ! Гайка имеет левостороннюю резьбу.) Затяните гайку торцевым гаечным ключом.



Нейлоновая прокладка контргайки не должна быть изношена настолько, чтобы ее можно было поворачивать вручную. Прокладка должна выдерживать усилие минимально 1,5 Нм. Гайку следует заменить после ее использования приблизительно 10 раз.

### Режущее оборудование

В настоящем разделе описано то, как Вы, благодаря правильному обслуживанию и использованию правильного режущего оборудования:

- Снизить риск отдачи машины.
- Достичь максимального эффекта при пилении.

- Продлить срок службы пилы и пильного аппарата.

#### ВАЖНО!

Пользуйтесь режущим оборудованием только с нами предназначенной для него защитой! См. главу Технические данные.

Пользуйтесь указаниями инструкции для режущего оборудования для правильной установки струны и выбора правильного диаметра струны.

Зубья лезвия должны быть правильно заточены! Следуйте наши инструкции. Правила затачивания приведены также на упаковке лезвия.



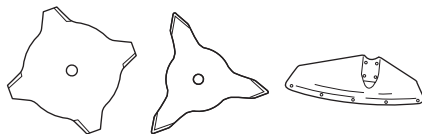
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к работе над какой-либо частью режущего оборудования. Оно продолжает вращаться даже при отпущенном дросселе. Удостоверьтесь в том, что режущее оборудование остановилось полностью и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к работе с ним.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильное режущее оборудование или неправильно заточенные зубья лезвия увеличивают риск отдачи.

### Режущее оборудование

Лезвие и нож для травы предназначены для выкашивания сильной травы.



Головка триммера предназначена для триммерной стрижки.

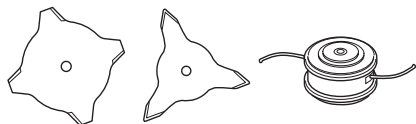


# ОБЩИЕ МЕРЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

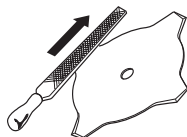
## Общие правила



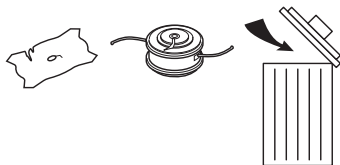
Пользуйтесь режущим оборудованием только с нами предназначенной для него защитой! См. главу Технические данные.



Режущие зубья лезвия должны быть правильно заточены! Пользуйтесь нашими рекомендациями и шаблоном для затачивания. Неправильно заточенное или поврежденное лезвие увеличивает риск несчастных случаев.



Проверьте режущее оборудование на наличие повреждений или трещин. Поврежденное режущее оборудование следует обязательно заменить.

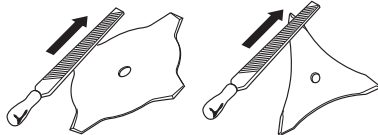


## Затачивание ножа и лезвия травы



- На упаковке режущего оборудования описано как правильно производить заточивание. Лезвие и нож затачиваются плоским напильником с односторонним узором.

- Для сохранения балансировки, все углы должны быть заточены одинаково.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда выбрасывайте погнутое, перекошенное, треснувшее, разорванное или поврежденное иным образом лезвие. Не пытайтесь выпрямить перекошенное лезвие для повторного использования. Пользуйтесь только исправными лезвиями предписанного типа.

## Триммерная головка

### ВАЖНО!

Обязательно убедитесь в том, что струна триммера плотно и равномерно намотана на барабан, поскольку в противном случае возможны вредные вибрации.

- Пользуйтесь только рекомендованными головками триммера и струнами. Они проверены изготовителем на соответствие размерам конкретного двигателя. Это особенно важно при использовании полностью автоматизированной головки триммера. Пользуйтесь только рекомендованным режущим оборудованием. См. главу Технические данные.

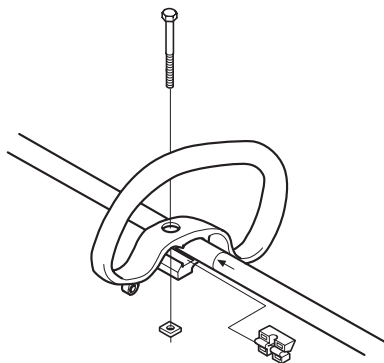


- Обычно для меньшей машины требуются небольшие головки триммера и наоборот. Это связано с тем, что при кошении с использованием струны двигатель должен отбрасывать струну в радиальном направлении от головки триммера, встречая при этом сопротивление со стороны скашиваемой травы.
- Длина струны также важна. Более длинная струна требует более мощного двигателя, чем короткая струна такого же диаметра.
- Удостоверьтесь, что нож, размещенный на защите триммера, не поврежден. Он используется для обрезки струны до нужной длины.
- Для увеличения срока службы струны ее можно в течение нескольких дней вымачивать в воде. Это делает ее плотнее, и она дольше проработает.

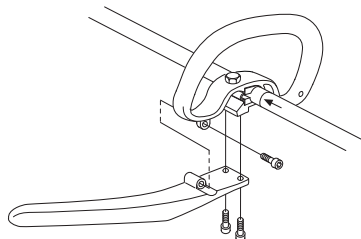
## Установка Й-образной ручки



- Установите ручку на вал. Обратите внимание на то, что рукоятка должна устанавливаться вниз по направлению стрелки на раме.

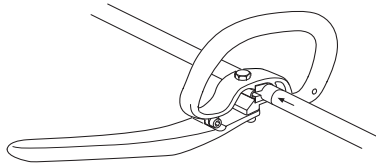


- Задвиньте дистанционное кольцо в паз на петлевом захвате.
- Смонтируйте гайку и винт. Не затягивайте слишком сильно.
- Й-образная ручка монтируется на петлевой захват при помощи трех винтов согласно рисунку.



- Отрегулируйте точно положение ручки, чтобы при работе с триммером вы

находились в удобном рабочем положении. Затяните винт/ручку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Й-образная ручка может быть установлена только при использовании лезвий/ножей для травы или головки триммера/пластмассовых ножей. При использовании лезвия пилы, Й-образной ручкой пользоваться нельзя.



## Установка лезвия и головки триммера



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При установке режущего оборудования, исключительно важно, чтобы направляющая поводкового патрона/опорного фланца была посредине отверстия режущего оборудования. Неправильно установленное режущее оборудование может стать причиной серьезной и/или смертельной травмы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Категорически запрещается использовать режущее оборудование без смонтированной рекомендуемой защиты. См. главу Технические данные. Установка неправильной или поврежденной защиты, может привести к серьезной травме.

**ВАЖНО!** Для работы с лезвием для пиления или с лезвием для кошения травы, на машине должен быть снят руль правильного типа, щиток для лезвия и оснастка.

## Установка дополнительного ограждения

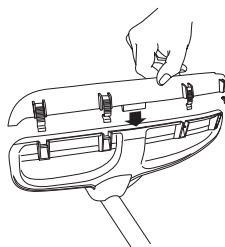


**ВНИМАНИЕ!** Дополнительное ограждение должно устанавливаться всегда при использовании с триммерных головок/пластмассовых лезвий и комбинированных ограждений. Дополнительное ограждение должно быть снято при использовании с лезвий для травы и комбинированных ограждений.

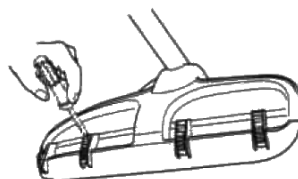
Защиту лезвия/комбинированную защиту (А) следует зацепить в креплении на трубке вала и зафиксировать винтом.

Введите направляющую дополнительного ограждения в щель комбинированного

ограждения. Затем четырьмя защелками закрепите дополнительное ограждение.



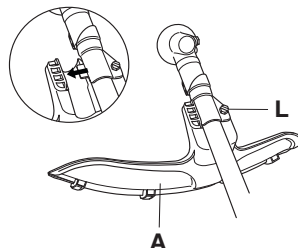
Дополнительное ограждение легко снимается с помощью отвертки, см. рис.



## Установка щитка для лезвия, лезвия для травы и ножа для травы



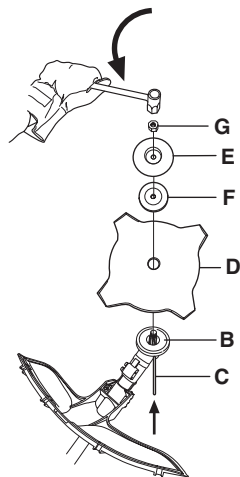
- Защиту лезвия/комбинированную защиту (А) следует зацепить в креплении на трубке вала и зафиксировать винтом (L). Используйте рекомендованный щиток для лезвия. См. Раздел Технические характеристики. **ВНИМАНИЕ!** Обязательно снимите дополнительное ограждение.



- Надеть на выходной вал поводковый патрон (В).
- Поворачивать вал лезвия до тех пор, пока одно из отверстий в поводковом патроне не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
- Вставить стопорный штифт (С) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
- Надеть на выходной вал лезвие (Д), опорную чашку (Е) и опорный фланец (Ф).

## СБОРКА

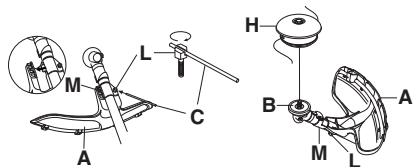
- Установите гайку (G). Момент затяжки гайки составляет 35-50 Нм. Используйте гаечный ключ из набора инструментов. Держите ручку ключа как можно ближе к щитку лезвия. Гайка затягивается при вращении торцевого ключа против направления вращения триммера (ВНИМАНИЕ! левосторонняя резьба).



### Установка щитка и триммерной головки

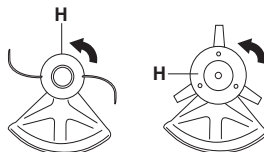


- Установите защиту триммера (A) для работы с головкой триммера. ВНИМАНИЕ! Обязательно установите дополнительное ограждение.



- Защиту триммера/комбинированную защиту следует зацепить в креплении на трубке вала и зафиксировать винтом (Л).
- Надеть на выходной вал поводковый патрон (В).
- Поворачивать вал лезвия до тех пор, пока одно из отверстий в поводковом патроне не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
- Вставить стопорный штифт (С) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.

- Закрутите головку триммера/пластмассовые ножи (Н) по резьбе навстречу направлению вращения.

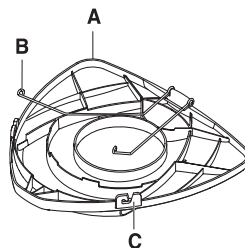


- Для снятия повторите все операции в обратном порядке.

### Установка транспортного щитка



- Установите лезвие для защиты при транспортировке (A).
- Зафиксируйте два замка (В) в фиксаторах (С), чтобы обеспечить безопасность транспортировки.



# ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

## Правила безопасного обращения с топливом

Никогда не включайте инструмент:

- 1 Если вы пролили на него топливо. Вытрите пролитое и дайте остаткам топлива испариться.
- 2 Если вы пролили топливо на себя или свою одежду, смените одежду. Промойте те части тела, которые были в контакте с топливом. Пользуйтесь мылом и водой.
- 3 Если на инструменте имеет место утечка топлива. Регулярно проверяйте крышку топливного бака и топливные шланги на наличие утечек.

## Транспортировка и хранение

- При хранении и транспортировке инструмента и топлива не допускайте контакта возможных утечек или паров с искрами или открытым пламенем, например, от электрических машин, электродвигателей, электрических реле/переключателей и котлов/нагревателей.
- Храните и перевозите топливо только в специальных емкостях, предназначенных для этой цели.
- Прежде чем направить инструмент на длительное хранение, необходимо опорожнить топливный бак. Выясните на местной заправочной станции, куда вы можете слить излишки топлива.
- Следите за тем, чтобы перед длительным складированием агрегата он был очищен, и было выполнено полное сервисное обслуживание.
- При транспортировке или хранении машины на нем всегда должно быть установлена транспортная защита режущего оборудования.
- Закрепляйте машину во время транспортировки.
- Чтобы не произошло непроизвольного запуска двигателя, колпачок свечи следует снимать при длительном хранении, если машина будет оставлена без присмотра и при любом обслуживании.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Помните об опасности возгорания, взрыва и отравления парами.

## Топливо

**ВНИМАНИЕ!** Агрегат оснащен двухтактным двигателем внутреннего сгорания, и в качестве топлива во всех случаях должна использоваться смесь бензина и масла для двухтактных двигателей. Для получения надлежащего состава топливной смеси важно точно отмерять количество добавляемого масла. При приготовлении небольшого количества топливной смеси даже малая неточность может сильно повлиять на процентный состав топливной смеси.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Топливо и пары топлива крайне огнеопасны и могут привести к тяжелым травмам при вдыхании и контакте с кожей. По этой причине соблюдайте осторожность при обращении с топливом и обеспечивайте надлежащую вентиляцию.

## Бензин



**ВНИМАНИЕ!** Пользуйтесь всегда смесью масла и очищенного бензина с минимальным октановым числом 90 (RON). для двигателей с катализатором (см. главу Технические данные) применяется только неэтилированный бензин с примесью масла. Неэтилированный бензин портит катализатор.

По возможности пользуйтесь экологическим, т.н. щелочным бензином.



- Рекомендуемое минимальное октановое число – 90 (RON). При работе на топливе с октановым числом ниже 90 двигатель может 'стучать'. В результате повышается температура двигателя, что может привести к его серьезным неисправностям.
- Для длительной работы на высоких оборотах рекомендуется использовать бензин с более высоким октановым числом.

## Масло для двухтактных двигателей

- Для обеспечения наилучших результатов и характеристик следует использовать масло для двухтактных двигателей HUSQVARNA, специально предназначенное для наших двухтактных двигателей. Смесью в пропорции 1:50 (2%).

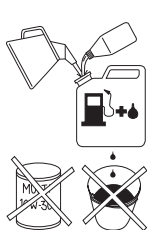
## ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

- Если нет возможности использовать масло HUSQVARNA для 2-тактов, вы можете применять другое высококачественное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Для выбора соответствующего масла следует проконсультироваться с вашим дилером.
- Ни в коем случае не пользуйтесь маслом, предназначенным для двухтактных двигателей с водяным охлаждением, т.н. 'маслом для подвесных лодочных моторов'.
- Ни в коем случае не применяйте масло для четырехтактных двигателей.
- Низкое качество масла или чрезмерно богатая смесь масла/топлива может создать риск поломки функции катализатора и снижения срока его службы.

Бензин, л	Масло для двухтактных двигателей, л
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

### Смешивание

- Всегда смешивайте бензин с маслом в чистой емкости, предназначенной для топлива.
- Сначала всегда наливайте половину необходимого количества бензина. Затем добавьте полное количество масла. Смешайте (взболтайте) полученную топливную смесь. Добавьте оставшуюся часть бензина.
- Тщательно смешайте (взболтайте) топливную смесь перед заправкой в топливный бак инструмента.



- Не смешивайте топлива более чем на месячный срок.

- Если инструмент не используется в течение длительного времени, топливо нужно слить, а топливный бак очистить.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Глушитель с катализатором сильно нагревается в процессе работы и после работы некоторое время остается горячим. Это происходит и в режиме холостого хода. Помните о риске пожара, в особенности при работе рядом с огнеопасными веществами и/или парами.

### Заправка топливом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следующие меры предосторожности снижают риск возникновения пожара:

Не курите и не оставляйте горячие предметы вблизи топлива.

Перед дозаправкой всегда останавливайте двигатель.

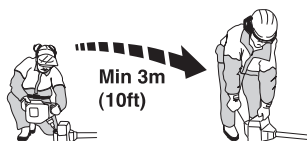
Перед заправкой обязательно выключайте двигатель и давайте ему остыть в течение нескольких минут.

При заправке крышку топливного бака следует открывать медленно, чтобы постепенно сбавить избыточное давление.

После заправки плотно затяните крышку топливного бака.

Перед запуском всегда относите инструмент от места заправки.

- Пользуйтесь топливным баком с защитой от переполнения.
- Очистить крышку топливного бака. Наличие загрязнений в топливном баке ведет к перебоям в работе двигателя.
- Убедитесь, что топливо хорошо смешано, встряхнув емкость перед заправкой топливного бака.

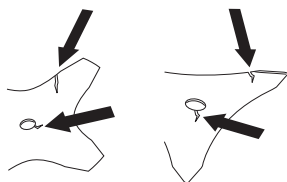


# ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

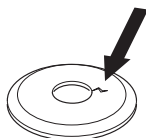
## Проверка перед пуском



- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный щиток отсутствует или поврежден.
- Все колпаки перед запуском машины должны быть правильно смонтированы и без повреждений.
- Проверьте лезвие, чтобы в основании зубьев или посередине у отверстия не было трещин. Трещины обычно возникают если при затачивании у основания зубьев был оставлен очень острый угол или же при работе с незаточенным режущим лезвием. При обнаружении трещин выбросьте поврежденное лезвие.



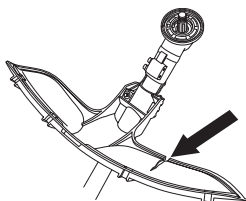
- Проверьте опорный фланец, чтобы на нем не было трещин по причине износа или чрезмерной затяжки. При обнаружении трещин выбросьте опорный фланец.



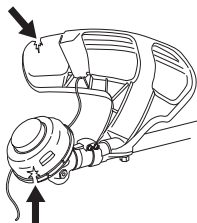
- Проверьте, чтобы контргайка не потеряла своего усилия. Фиксирующее усилие гайки должно быть как минимум 1,5 Нм. Гайку следует затягивать с усилием в 35-50 Нм.



- Проверьте щиток диска на наличие повреждений и трещин. Если щиток диска подвергся удару или треснул, замените его.



- Проверьте головку триммера и защиту триммера, чтобы они не были повреждены и чтобы на них не было трещин. При образовании трещин или же если головка триммера или защита триммера были подвержены сильному удару, их следует заменить.



## Запуск и остановка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском инструмента должны быть полностью совмещены колпак сцепления и трубка вала, поскольку, в противном случае, возможны ослабление сцепления и травмирование.

Перед запуском всегда относите инструмент от места заправки. Поставьте машину на устойчивую поверхность. Следите за тем, чтобы режущее оборудование не зацепило никакой предмет.

Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм. Зона риска 15 метров.

## Запуск

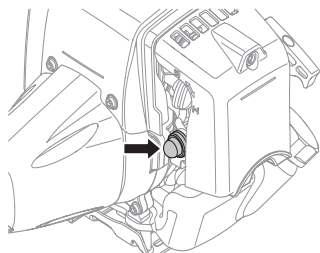


**Зажигание:** Перевести выключатель зажигания в положение включения.

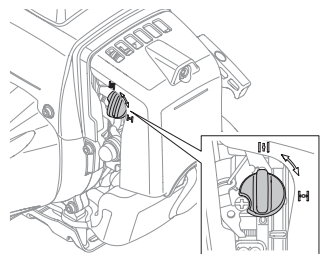
**Топливный насос:** Сожмите несколько раз резиновую грушу топливного насоса пока в нее

## ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

не начнет поступать топливо. Грушу нет необходимости заполнять полностью.



**Заслонка топлива:** Установите заслонку топлива в положение сытнения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При запуске двигателя с включенным подсосом или в положении пуска, режущее оборудование начинает сразу же вращаться.

Прижмите корпус машины к земле левой рукой (**ВНИМАНИЕ!** Не ногами!). Ухватите рукоятку стартового шнура правой рукой и медленно потяните его, пока не почувствуете сопротивление (кулачки храповика входят в зацепление), а затем быстро и сильно потяните шнур. Ни в коем случае не накручивайте шнур стартера вокруг руки.

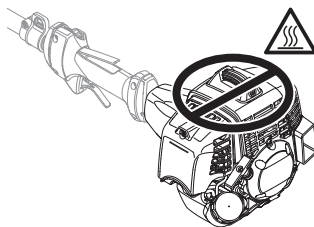
Возвратите рычаг подсоса в исходное положение сразу же после того, как произойдет зажигание и произведите новую попытку запуска, пока двигатель не заведется. Когда двигатель начнет работать, откройте полностью дроссель и стартовый газ будет автоматически отключен.

**ВНИМАНИЕ!** Не вытягивайте шнур стартера полностью и не выпускайте рукоятку стартера

при полностью вытянутом шнуре. Это может привести к повреждению инструмента.



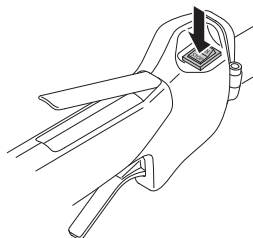
**ВНИМАНИЕ!** Не ставьте никакую часть тела на отмеченную поверхность. При поврежденном патроне контакт с телом вызывает ожоги кожи или электрический шок. Всегда пользуйтесь перчатками. Никогда не пользуйтесь машиной с поврежденным патроном.



### Остановка



Двигатель останавливается путем выключения зажигания.



## Общие указания по эксплуатации

### ВАЖНО!

В этом разделе описаны основные правила техники безопасности при работе подрезчиком и триммером.

Если вы окажетесь в ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность, остановитесь и запросите совет специалиста. Свяжитесь с вашим дилером или мастерской по обслуживанию.

Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если вы считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.

Перед работой с инструментом, вы должны понять разницу между расчисткой поросли в лесу, кошением травы и триммерной обработкой газонов.

## Основные правила техники безопасности



### 1 Оглянитесь вокруг:

- Чтобы убедиться, что поблизости нет людей, животных или предметов, которые могут повлиять на вашу работу.
- Чтобы удостовериться, что никто не сможет оказаться в соприкосновении с режущим оборудованием или предметами, которые могут отбрасываться режущим оборудованием при работе.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается пользоваться инструментом в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

### 2 Проверьте участок работы. Уберите все свободно лежащие предметы, как например камни, разбитое стекло, гвозди, стальную проволоку, веревки и прочее, которые могут быть отброшены или затянуты в режущее оборудование.

### 3 Запрещается использовать инструмент в плохих погодных условиях, включая густой туман, сильный дождь, порывистый ветер, сильный холод и т.д. Работа в плохую погоду сильно утомляет и вызывает дополнительный риск, напр. от скользкого грунта или непредсказуемого направления падения дерева и т.д.

### 4 Убедитесь, что вам возможно стоять стабильно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней,

камней, веток, ям и т.д.) если вам вдруг будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе в склоне.



- 5 Сохраняйте прочное равновесие и надежную опору ног. Не вытягивайте руки с инструментом слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивость и равновесие.
- 6 Всегда держите машину двумя руками. держите машину с правой стороны от тела.



- 7 При работе триммер всегда должен быть подвешен на осястке. В ином случае вы не сможете безопасно управлять триммером, и это может привести к травмированию вас лично, или других. Никогда не пользуйтесь оснасткой со сломанным быстро отстегивающимся замком.
- 8 Режущее оборудование должно находиться ниже пояса.
- 9 Перед переносом отключите двигатель. Перед переносом на большое расстояние и транспортировкой следует использовать транспортную защиту.

## ТЕХНИКА РАБОТЫ

- 10 Не следует опускать машину на землю при работающем двигателе, за исключением случаев, когда он хорошо виден.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ни пользователь машины и никто другой не должен пытаться убирать в сторону отпиленный материал когда мотор работает или когда вращается режущее оборудование, так как это может привести к серьезным травмам..

Перед тем как убирать материал, намотавшийся вокруг оси ножа, остановите мотор и режущее оборудование, так как в ином случае создается риск травм. Угловая передача может нагреться во время работы и оставаться горячей некоторое время. Это создает риск получения ожога при контакте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Остерегайтесь отбрасываемых предметов. Пользуйтесь всегда одобренными защитными очками. Никогда не наклоняйтесь над щитом режущего оборудования. Камни, мусор и пр. могут отбрасываться в глаза и привести к слепоте или в серьезным травмам.

В зоне работы не должны находиться посторонние. Дети, животные, зрители и помощники должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите машину. Никогда не поворачивайтесь с машиной, не посмотрев вначале назад, и не убедившись в том, что в зоне риска никого нет.

### Основные методы работы

После каждой рабочей операции следует снижать обороты до холостого хода. Слишком длительная работа двигателя без нагрузки может вызвать серьезное повреждение двигателя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Иногда в пространстве между защитой и режущим оборудованием застревают ветки или трава. Перед тем, как вы будете прочищать, остановите двигатель.



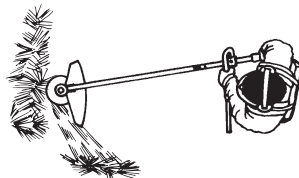
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Машины, оснащенные подрезчиками или лезвиями для резки травы, может резко бросать в сторону, когда лезвия входят в контакт с закрепленным объектом. Это называется отдачей. Отдача может быть достаточно сильной, чтобы отбросить машину или оператора в любом направлении, в результате чего может быть потерян контроль над машиной. Отдача может быть неожиданной, если лезвие зацепится за что-либо, застрянет или запутается. Отдача наиболее вероятна в случае, если плохо видно подрезаемый материал.

Избегайте пиления участком лезвия между цифрой 12 и 3 по циферблату часов. При пилении этим участком на толстых стволах из-за скорости вращения лезвия возможна отдача.

### Подрезка травы лезвием для травы



- Лезвия и ножи для травы не должны использоваться для срезания стволов.
- Лезвие для травы предназначено для всех видов высокой или сильной травы.
- Производите кошение маятниковым движением из стороны в сторону, движение справа налево будет рабочим движением и движение слева направо будет возвратом. Лезвие должно срезать траву своим левым краем (на циферблате часов - между 8 и 12).



- Если наклонить лезвие несколько влево при подрезке, то срезанная трава будет укладываться ровными рядами, что облегчит ее стрелание.
- Старайтесь работать в одном ритме. Стойте устойчиво, поставив стопы ног на некотором расстоянии друг от друга. После возвратного движения передвиньтесь вперед и опять станьте в устойчивом положении.



## ТЕХНИКА РАБОТЫ

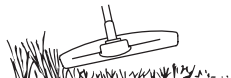
- Опорная чашка должна прилегать к земле. Она предохраняет лезвие от соприкосновения с землей.
- Уменьшите риск закручивания материала вокруг лезвия, выполняя следующие указания:
  - 1 Работайте всегда на полных оборотах газа.
  - 2 Старайтесь не проходить по уже срезанной траве при возвратном движении.
- Перед тем, как начать собирать срезанную траву, остановите двигатель и снимите лямку.

### Триммерная обработка газонов триммерной головкой



#### Триммерная стрижка

- Держите головку триммера непосредственно над землей под углом. Работу выполняет конец струны. Дайте струне возможность работать с собственной скоростью. Не прижимайте струну к выкашиваемому участку.



- Струна может легко скашивать траву и сорняки у стен, забора, деревьев и бордюров, однако он может также повредить чувствительную кору на деревьях и кустарниках и повредить столбы заборов.
- Риск повреждения растений уменьшается за счет укорачивания струны до 10-12 см и уменьшения числа оборотов двигателя.

#### Очистка

- При очистке производится удаление всей нежелательной растительности. Держите головку триммера непосредственно над землей, покачивая ей. Пусть конец струны ударяется о землю вокруг деревьев, столбов, статуй и т.п. **ЗАМЕЧАНИЕ!** Такой прием усиливает износ струны.



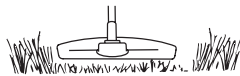
- Струна изнашивается быстрее и должна выдвигаться чаще при работе среди камней, кирпича, бетона, металлических заборов и т.п. чем при работе среди деревьев и деревянных заборов.

- При триммерной стрижке и очистке следует не полностью открывать дроссель (80%), чтобы продлить срок службы струны и уменьшить износ головки триммера.

#### Режущее оборудование



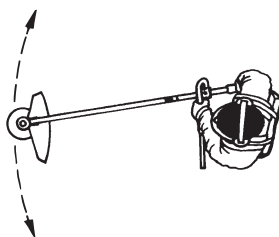
- Триммер идеально подходит для срезания такой травы, до которой трудно добраться, пользуясь обычной газонокосилкой. В процессе срезки держите струну параллельно земле. Избегайте прижимания головки триммера к земле, поскольку можно испортить газон и повредить инструмент.



- Не допускайте постоянного соприкосновения головки триммера с землей в процессе срезки. Постоянное соприкосновение может привести к повреждению и износу головки триммера.

#### Подметание

- Вентилирующее действие вращающейся струны может быть использовано для быстрой и легкой очистки. Держите струну параллельно над подметаемым участком и водите триммером из стороны в сторону.

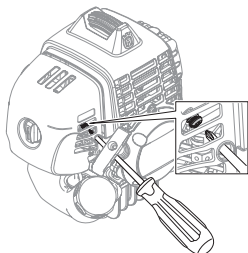


- При срезке и подметании для получения наилучших результатов дроссель должен быть открыт полностью.

## Карбюратор

### Регулировка оборотов холостого хода (Т)

Проверьте, что воздушный фильтр чистый. При правильном числе оборотов на холостом ходу режущая насадка не должна вращаться. При необходимости корректировки закрывайте (поворачивайте по часовой стрелке) винт регулировки оборотов холостого хода Т при запущенном двигателе, до тех пор, пока режущая насадка не начнет вращаться. Открывайте (поворачивайте против часовой стрелки) винт до тех пор, пока режущая насадка не остановится. Число оборотов на холостом ходу установлено правильно, если двигатель работает ровно во всех положениях, и имеется допуск до скорости, на которой начинается вращаться режущая насадка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если холостые обороты не удается отрегулировать так, чтобы режущий инструмент был неподвижен, обратитесь к продавцу/в сервисную мастерскую. Запрещается пользоваться инструментом, пока не будет выполнена надлежащая регулировка или ремонт.

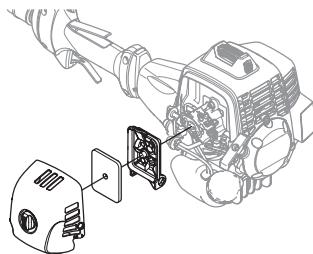
## Воздушный фильтр



Воздушный фильтр следует регулярно чистить от пыли и грязи для того, чтобы избежать следующих повреждений:

- Сбоев в работе карбюратора.
- Проблем при запуске.
- Потери мощности двигателя.
- Напрасного износа частей двигателя.

- Чрезмерного расхода топлива.



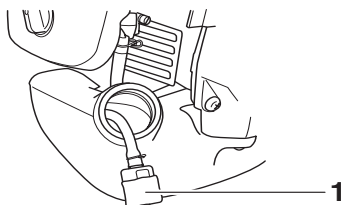
Воздушный фильтр следует очищать каждые 25 часов или чаще, если место работы слишком запылено.

### Очистка воздушного фильтра

Снимите крышку воздушного фильтра и выньте фильтр. Очистите его струей воздуха.

После длительной эксплуатации воздушный фильтр невозможно очистить полностью. Поэтому этот фильтр необходимо периодически заменять новым. Поврежденный воздушный фильтр подлежит замене во всех случаях.

## Топливный фильтр



### 1 Топливный фильтр

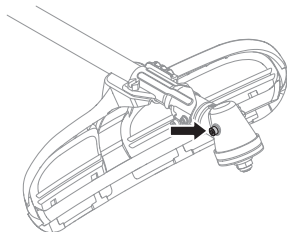
Когда в двигателе заканчивается топливо, проверьте крышку топливного бака и топливный фильтр на засорение.

## Угловая зубчатая передача



Угловую зубчатую передачу заполняют достаточным количеством консистентной смазки на заводе-изготовителе. Однако, прежде чем пользоваться пилой, следует убедиться, что эта передача на 3/4 заполнена смазкой. Пользуйтесь специальной смазкой HUSQVARNA.

Обычно консистентная смазка не нуждается в замене, за исключением случаев ремонта передачи.



### Свеча зажигания

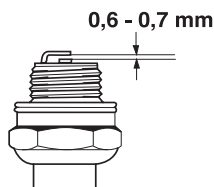


На состояние свечи зажигания влияют следующие факторы:

- Неправильная регулировка карбюратора.
- Неудовлетворительная топливная смесь (излишнее количество или непригодный тип масла).
- Загрязненный воздушный фильтр.

Следующие факторы влияют на образование нагара на электродах свечи и могут привести к сбоям в работе и трудностям при запуске.

Если двигатель теряет мощность, плохо запускается, плохо: Превдe жeгo держит обороты холостого хода: прежде всего проверьте свечу зажигания. Если свеча грязная, прочистите ее и проверьте зазор электродов, 0,6-0,7 мм. Свечу нужно менять через месяц работы или при необходимости чаще.



**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте только рекомендованный тип свечи! Использование ненадлежащего типа свечи может привести к повреждениям поршня/цилиндра. Следите за тем, чтобы свеча была оснащена т.н. изоляцией радиопомех.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность запуска		
Проверка	Возможная причина	Решение
Кнопка Stop	Положение остановки	Перевести выключатель зажигания в положение включения.
Собачки стартера	Заедание собачек	Отрегулируйте или замените собачки.
		Очистите поверхность вокруг собачек.
		Обратитесь к официальному дилеру.
Топливный бак	Топливо несоответствующего типа	Слейте и используйте правильное топливо.
Карбюратор	Регулировка холостого хода	Отрегулируйте обороты холостого хода с помощью винта Т.
Зажигание (нет искры)	Свеча зажигания загрязнена или намочена	Убедитесь, что свеча зажигания сухая и чистая.
	Неверный зазор свечи зажигания.	Очистите свечу зажигания. Проверьте правильность зазора между электродами. Убедитесь, что свеча зажигания оснащена изоляцией радиопомех.
		Правильный зазор между электродами см. в технических данных.
Свеча зажигания	Плохой контакт свечи зажигания.	Затяните свечу зажигания
Топливный фильтр	Засорение топливного фильтра	Замените топливный фильтр.

Двигатель запускается, но затем глохнет.		
Проверка	Возможная причина	Возможные действия
Топливный бак	Топливо несоответствующего типа	Слейте и используйте правильное топливо.
Карбюратор	Двигатель не работает должным образом на холостом ходу.	Обратитесь к специалисту по обслуживанию.
Воздушный фильтр	Засорение воздушного фильтра	Очистите воздушный фильтр.
Топливный фильтр	Засорение топливного фильтра	Замените топливный фильтр.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## График технического обслуживания

Ниже приведен перечень обслуживания, которое необходимо выполнять на машине. Большинство пунктов описаны в разделе Обслуживание. Пользователь может выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Обслуживание большого объема должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Техническое обслуживание	Ежедневное техобслуживание	Еженедельное техобслуживание	Ежемесячное техобслуживание
Очистите инструмент снаружи.	X		
Проверьте, чтобы лямка не была повреждена.	X		
Проверьте, чтобы ограничитель газа и ручка газа отвечали требованиям безопасности.	X		
Проверьте, чтобы рукоятка и руль были целы и хорошо закреплены.	X		
Проверьте, чтобы выключатель остановки функционировал исправно.	X		
Проверьте, чтобы режущее оборудование не вращалось на холостых оборотах.	X		
Прочистите воздушный фильтр. При необходимости замените.	X		
Проверьте, чтобы защита не была повреждена и чтобы на ней не было трещин. Замените защиту, если она была подвержена удару или если на ней есть трещины.	X		
Проверьте, чтобы лезвие было хорошо отцентровано, заточено и не растрескалось. Неотцентрованное лезвие вызывает вибрацию, что может привести к повреждению машины.	X		
Проверьте, чтобы головка триммера не была повреждена, и чтобы на ней не было трещин. При необходимости замените головку триммера.	X		
Проверьте, чтобы контргайка режущего оборудования была правильно затянута..	X		
Проверьте, чтобы транспортный предохранитель лезвия не был сломан и был правильно закреплен.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов.	X		
Проверьте, чтобы не было утечки топлива с двигателя, бака или трубок подачи топлива.	X		
Проверьте стартер со его шнуром.		X	
Проверьте виброгасящие элементы на предмет ослабления или износа.		X	
Очистить наружную поверхность свечи зажигания. Снять и проверить зазор между электродами. Отрегулировать его до 0,6-0,7 мм или заменить свечу. Проверьте, чтобы на свече был т.н. изолятор радиопомех.		X	
Прочищайте систему охлаждения машины.		X	
Промыть карбюратор и окружающее его пространство.		X	
Удостовериться, что угловая зубчатая передача на 3/4 заполнена смазкой. Заполнить ее в случае необходимости, используя специальную смазку.		X	
Прочистьте глушитель.			X
Проверьте, чтобы топливный фильтр не был загрязнен или на топливном шланге не было трещин или других дефектов. При необходимости замените.			X
Проверяйте все провода и соединения.			X
Проверьте сцепление, пружины сцепления и барабан сцепления на износ. При необходимости замените в авторизованной мастерской.			X
Заменить свечу зажигания. Проверьте чтобы на свече был т.н. изолятор радиопомех.			X

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## Технические данные

243RJ

Двигатель	
Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	40,1
Внутренний диаметр цилиндра, мм	40,5
Длина хода, мм	31,1
Обороты холостого хода, об/мин	3000
Рекомендованные максимальные обороты, об/мин	12000
Скорость вращения на выходной оси, об/мин	8570
Максимальная выходная мощность двигателя согласно ISO 8893, кВт/ об/мин	1,5/9000
Глушитель с катализатором	Нет
Система зажигания	
Свеча зажигания	NGK CMR7H-10
Зазор между электродами, мм	0,9-1,0
Топливная и смазочная система	
Емкость топливного бака, литров	0,75
Вес	
Вес, без топлива, режущего оборудования и защиты, кг	7,0
Эмиссия шума (См. прим.1)	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	113
Уровень мощности звука, гарантированный L <sub>WA</sub> дБ(А)	116
Уровень шума (См. Примечание 2)	
Уровень шумового давления на уровне уха пользователя измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 22868, дБ(А)	
С головкой триммера (оригинальной)	97
С лезвием для травы (оригинальным)	97
Уровень вибрации (См. Примечание 3)	
Уровень вибрации (a <sub>hv,eq</sub> ) на ручках измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 22867 в м/с <sup>2</sup> .	
С головкой триммера (оригинальным), левым/ правым	3,4/5,2
С лезвием для травы (оригинальным), левым/ правым	2,7/3,4

Примечание 1: Эмиссия шума в окружающую среду измеряется мощностью звука (L<sub>WA</sub>) согласно Директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень шума для машины измерен с оригинальным режущим оборудованием, дающим наивысший уровень. Разница между гарантированным и измеренным уровнем шума в том, что гарантированный уровень шума также включает разброс результатов измерений и вариации между машинами одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Указанные данные об эквивалентном уровне звукового давления для инструмента имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Примечание 3: Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в  $1 \text{ м/с}^2$ .

Соответствующее дополнительное оборудование	Тип	Защита режущего оборудования, арт. Ю.
Лезвие для травы/нож для травы	Multi 300-3 (Ø 300 3 зубца)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 зубца)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 зубца)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 зубца)	537 33 16-03
Пластмассовые ножи	Tricut Ø 300 мм (отдельные лезвия имеют номер детали 531 01 77-15)	537 33 16-03
Триммерная головка	T35, T35x (трос Ø 2,4 – 3,0 мм)	537 33 16-03
	S35 (трос Ø 2,4 – 3,0 мм)	537 33 16-03
	T45x (трос Ø 2,7 – 3,3 мм)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Опорный колпак	Неподвижный	-

## Декларация соответствия ЕС

Мы, компания Husqvarna AB, зарегистрированная по адресу SE-561 82 Huskvarna, Швеция, телефон +46-36-146500, объявляем под собственную исключительную ответственность, что изделие подрезки Husqvarna 243RJ с серийным номером 2016 года и далее (на табличке данных после цифр обозначающих год изготовления следует серийный номер), соответствует ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА:

- от 17 мая 2006 года 'о машинах и механизмах' 2006/42/ЕС.
- от 26 февраля 2014 года 'об электромагнитной совместимости' 2014/30/EU.
- от 8 июня 2011 года "об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании" 2011/65/EU.
- от 8 мая 2000 года 'об эмиссии шума в окружающую среду' 2000/14/ЕС. Оценка соответствия нормам согласно Приложению V. Информация по эмиссии шума представлена в разделе 'Технические характеристики'.

Применяются следующие стандарты: EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.

Испытательной лабораторией механических машин с адресом СМП Сженск Маскипрожнинг АБ, Box 7035, SE-750 07, SE-750 07 Уппсала, по просьбе компании Хусьярна АБ была осуществлена проверка изделия. Сертификату присвоен номер: SEC/11/2318

Huskvarna, 30 марта 2016 года



Per Gustafsson, Начальник отдела развития (Уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

141400, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II, этаж 4, 8-800-200-1689

# ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

## Условни обозначения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Моторната коса, хросторезачката или тримерът, с които се работи немарливо или неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вникнете в съдържанието му.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Необходимо е винаги да използвате:

- Защитна каска в случаите, когато съществува вероятност от падане на предмети
- Одобрени антифони
- Одобрени защитни приспособления за очите

Максимални обороти на изходния вал, rpm



Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.



Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.



По време на работа, операторът на машината трябва да внимава хора или животни да не се приближават на по-малко от 15 м.



Машините, съоръжени с трионови резци или резци за трева, могат силно да се разтърсват настрани, когато резецът влезе в съприкосновение с някой неподвижен обект. Това се нарича разтърсване на резеца. Резецът е в състояние да отреже ръка или крак. Също така дръжте хората и животните най-малко на 15 метра от машината.



Маркираните стрелки показват границите за поставяне на държача на ръкохватката.



Запалване; смукач: Поставете регулатора за смукача в смукателно положение. Контактът стоп би трявало тогава да застане на стартово положение.



Горивна помпа.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.



Предвидено единствено за неметално, гъвкаво режещо оборудване, което означава тримерна глава с тримерна корда.



Шумови емисии в околната среда съгласно директивата на Европейската Общност. Емисията от машината е посочена в раздел Технически характеристики и върху лепенката.



Пазете всички части на тялото си от горещите повърхности.



Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Типовата табелка показва серийния номер. уууу е годината на производство, ww е седмицата на производство.

ууууwwxxxxx

Редовните прегледи и/или поддръжката се извършва при изключен двигател с прекъсвача в положение СТОП.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



Визуален преглед.





# СЪДЪРЖАНИЕ

## Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Условни обозначения	362
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	363
Преди стартиране обърнете внимание на следното:	363
ВЪВЕДЕНИЕ	
Уважаеми потребителю!	364
КАКВО - КЪДЕ?	
Кое къде на хрестореза?	365
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА	
Запомнете	366
Лична защитна екипировка	367
Защитното оборудване на машината	367
Режещо оборудване	371
МОНТИРАНЕ	
Монтиране на Й-образната ръкохватка	373
Монтиране на резец и тримерна глава	374
Монтиране на транспортната защита	375
РАБОТА С ГОРИВОТО	
Безопасност при боравене с гориво	376
Горивна смес	376
Зареждане с гориво	377
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Контрол преди стартиране	378
Стартиране и изключване	379
НАЧИН НА РАБОТА	
Основни указания за работа	381
ПОДДРЪЖКА	
Карбуратор	384
Въздушен филтър	384
Горивен филтър	384
Ъглова зъбна предавка	384
Запалителна свещ	385
Намиране и отстраняване на неизправности	386
Техническо обслужване	387
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	388
ЕО-уверение за съответствие	389

## Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Така че винаги използвайте одобрена защита на слуха.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползвайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Моторната коса, хресторезачката или тримерът, с които се работи немарливо или неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вникнете в съдържанието му.

---

# ВЪВЕДЕНИЕ

---

## Уважаеми потребителю!

Поздравяваме ви за вашия избор да се спрете на продукт на Husqvarna! Компанията Husqvarna има дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети на брега река Хускварна. Изборът на мястото - на река Хускварна - бил съвсем логичен, тъй като реката се използвала за производството на енергия чрез течащите води, като по този начин осигурявала източник на енергия. В продължение на повече от 300 години фабриката Husqvarna произвежда безброй продукти, от печки с дървено горене до модерни кухненски машини, шевни машини, велосипеди, мотоциклети и т.н. Първата косачка за трева с механично задвижване беше произведена през 1956 г., като през 1959 г. беше произведен и моторният трион, като това е секторът, в който компанията Husqvarna работи понастоящем.

днес компанията Husqvarna е един от световните производители на дървообработващо и градинско оборудване, като качеството и производителността са най-високите й приоритети. Основополагащата концепция на бизнеса ни това са разработването, производството и маркетинга на дървообработващо и градинско оборудване с механично задвижване, както и оборудване за строителната промишленост. Нашата цел също така се състои в това, да бъдем винаги в авангарда на ергономиката, леснотата за боравене, безопасността на труда и защитата на околната среда, и поради тази причина са разработени един голям брой характеристики, които да подобряват функционирането на продукцията ни в тези сектори.

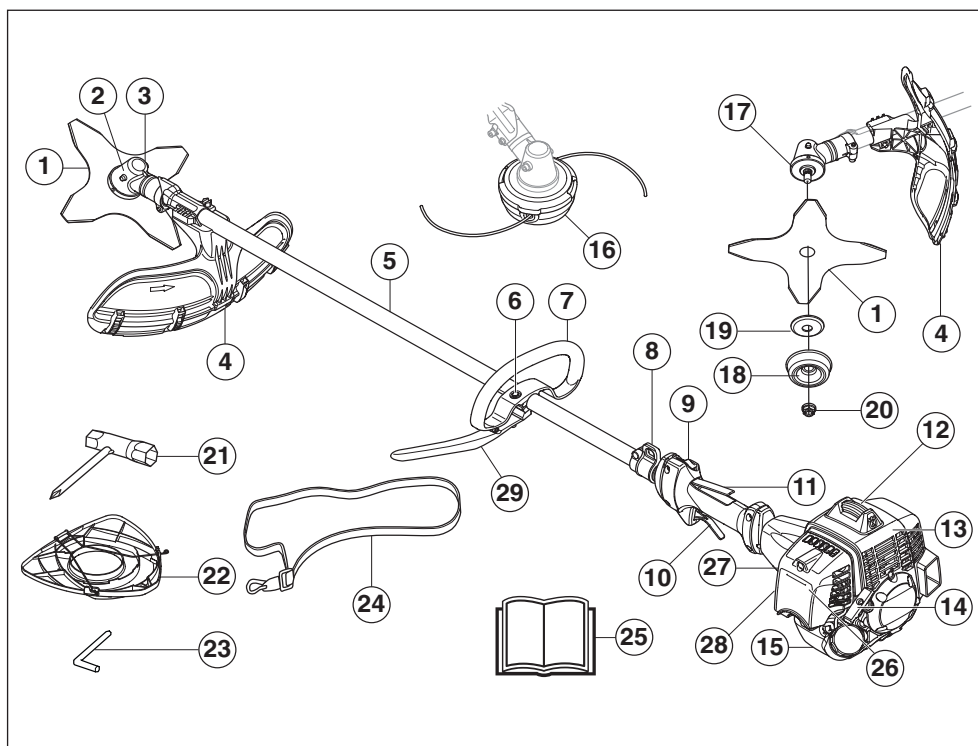
Ние сме убедени, че вие ще оцените с голямо задоволство качеството и производителността на нашия продукт в един продължителен период от време. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване където и да се наложи. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дилъри, поискайте адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Не забравяйте, че този Наръчник на оператора представлява един много ценен документ. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността й при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия й собственик.

Благодарим ви за използването на продукт на Husqvarna.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

## КАКВО - КЪДЕ?



Кое къде на хростореза?

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 Резец                                       | 15 Горивен резервоар           |
| 2 Ъглова зъбна предавка                       | 16 Тримерната глава            |
| 3 Зарездане със смазка, ъглова зъбна предавка | 17 Задвижващ диск              |
| 4 Защита за режещото оборудване               | 18 Опорен капак                |
| 5 Двусекционен вал                            | 19 Опорен фланец               |
| 6 Регулиране на дръжките                      | 20 Контрагайка                 |
| 7 Й-образна ръкохватка                        | 21 Глух гаечен ключ            |
| 8 Окачване на самара                          | 22 Транспортна защита          |
| 9 Ключ стоп                                   | 23 Спирателен щифт             |
| 10 Регулатор на дроселната клапа              | 24 Самар                       |
| 11 Фиксатор на дроселната клапа               | 25 Ръководство за експлоатация |
| 12 Капачка на свещ и свещ                     | 26 Капак на въздушния филтър   |
| 13 Капак на цилиндъра                         | 27 Смукач                      |
| 14 Дръжка на стартера                         | 28 Горивна помпа.              |
|   | 29 J-образна преграда          |

# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

## Запомнете

### ЗАПОМНЕТЕ!

Машината е конструирана единствено за доокосвяване на трева.

Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Единствените приспособления, за които е допустимо да използвате двигателя като задвижващ източник, е препоръчаното от нас режещо оборудване в раздел Технически характеристики.

Не работете никога с машината, ако сте уморени, или сте употребили алкохол или лекарства, които повлияват зрението, съобразителността и координацията на движенията.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната първоначална конструкция.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Всички капази, защиты и ръкохватки трябва да бъдат монтирани преди започване на работа. Уверете се дали капачката на запалителната свещ и запалващият кабел са изправни, за да избегнете опасността от електрически удар.

По време на работа, операторите на машината трябва да внимават да не се приближават хора или животни в радиус от 15 м. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние поне 15 метра.

Направете цялостна инспекция на машината преди употреба, вж. графика за техническо обслужване.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Работата на двигател в затворено или лошопроветрявано помещение може да доведе до смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не позволявайте на децата да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината е оборудвана с пружинен изключвател и може да бъде запалена чрез прилагане на ниска скорост и сила върху стартера, дори и малките деца при някои обстоятелства могат да са способни да запалят машината. Това означава риск от сериозно телесно нараняване. Следователно отстранявайте капачката на свещта когато машината не е под прякото ви наблюдение.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

## Лична защитна екипировка

### ЗАПОМНЕТЕ!

Моторната коса, хасторезачката или тримерът, с които се работи немарливо или неправилно, са опасни инструменти, които могат да предизвикат сериозна или смъртоносна травма на оператора или заобикалящите го. Много е важно да прочетете това ръководство за експлоатация и да вникнете в съдържанието му.

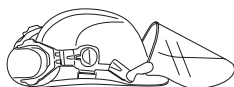
При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Бъдете винаги внимателни за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Свалете винаги антифоните незабавно след спиране на двигателя.

### КАСКА

Защитна каска в случаите, когато съществува вероятност от падане на предмети



### АНТИФОНИ

Необходимо е да работите с антифони, осигуряващи достатъчен заглушаващ ефект.



### ЗАЩИТНО ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ОЧИТЕ

Трябва винаги да използвате одобрени защитни приспособления за очите. Ако използвате маска, следва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI 387.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.



### РЪКАВИЦИ

Ръкавици следва да се използват при необходимост, например при монтиране на режещото оборудване.



### БОТУШИ

Носете ботуши със стоманени бомбета и подметки, защитени срещу подхлъзване.



### РАБОТНО ОБЛЕКЛО

Използвайте облекло от здрав плат и избягвайте прекалено широки дрехи, които лесно могат да се закачат за храсти или клони. Използвайте винаги дълги панталони от здрав плат. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Косата Ви не бива да виси под раменете.

### АПТЕЧКА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.



## Защитното оборудване на машината

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от нещастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

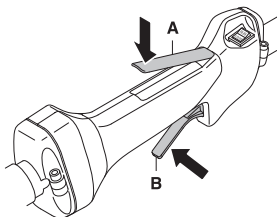
**ЗАПОМНЕТЕ!** Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържа на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

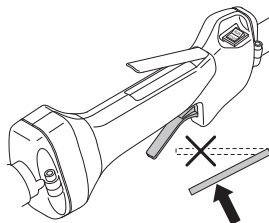
### Фиксатор на дроселната клапа

Фиксаторът на дроселната клапа е с конструкция, предотвратяваща задействането на регулатора на дроселната клапа. При притискане на фиксатора (А) към ръкохватката (=когато се стисне ръкохватката), се освобождава пусковият механизъм на дроселната клапа (В). Когато отпуснете натиска върху ръкохватката, регулаторът и фиксаторът на дроселната клапа се връщат в изходното си положение. Това се осъществява с помощта на две независими една от друга възвратни пружини. В това положение регулаторът на дроселната клапа автоматично застана на празен ход.

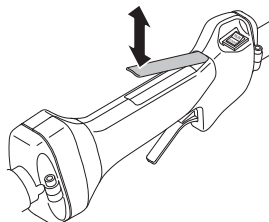


Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа е в положение на празен ход, когато

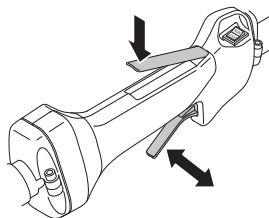
фиксаторът на дроселната клапа се намира в изходното си положение.



Натиснете фиксатора на дроселната клапа и се убедете, че след като го отпуснете той се връща в изходното си положение.



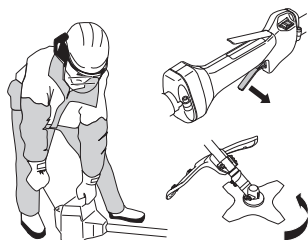
Убедете се, че пусковият механизъм и фиксаторът на дроселната клапа се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.



Вижте инструкциите в раздел Стартиране. Стартирайте устройството и подайте пълна газ. Отпуснете регулатора на газ и се убедете, че режещото оборудване спира и остава неподвижно. Ако след като поставите подаването на газта на празен ход, режещото оборудване продължава да се върти, трябва да се провери регулировката на празния ход на

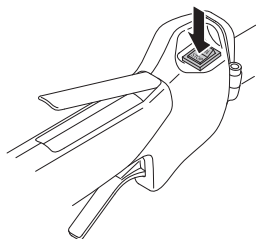
# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

карбуратора. Виж инструкциите в раздел Поддръжка.



## Ключ стоп

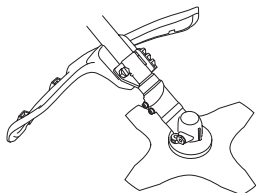
Използвайте ключа стоп за спиране на двигателя.



Включете двигателя и се уверете, че той се изключва, когато ключът е поставен в положение стоп.

## Защита за режещото оборудване

Тази защита е предназначена да предпазва от отскачане на предмети към оператора. Защитата предотвратява освен това допир на оператора с режещото оборудване.



Убедете се, че защитата не е повредена и че не са се образували пукнатини. Сменете защитата, ако тя е била изложена на удари или се е напукала.

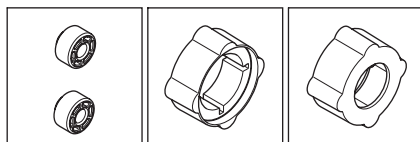
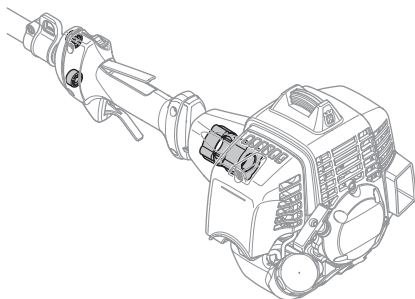
Използвайте винаги препоръчаната защита за специфичното режещо оборудване. Виж раздел Технически характеристики.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При никакви обстоятелства не бива да се използва режещото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Виж раздел Технически характеристики. Използването на погрешно или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.

## Антивибрационна система

Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, свеждаща до минимум вибрацията и облекчаваща работата.



Използването на неправилно намотана корда или на ненаточено, неправилно режещо оборудване (погрешен тип или погрешно наточено, виж инструкциите в раздел Наточване на резеца) води до засилване нивото на вибрациите.

Антивибрационната система на машината намалява вибрацията, предаваща се от двигателя/режещото оборудване върху ръкохватката на машината.

Редовно проверявайте за пукнатини или деформации в антивибрационните елементи.

# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

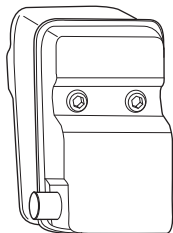
Проверете дали антивибрационните елементи не са повредени и са здраво закрепени.



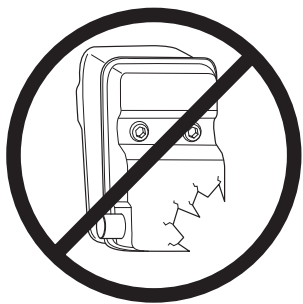
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, физическа отпуснатост, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките. Рискът може да се увеличи при ниски температури.

## Ауспух

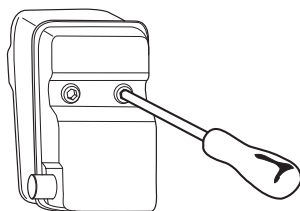
Ауспухът свежда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия. Ауспух, снабден с каталитичен неутрализатор, е конструиран и за намаляване на вредните съставки в отработените газове.



Никога не използвайте машина с повреден ауспух.



Проверявайте редовно надеждността на закрепването на ауспухът към машината.



Ако ауспухът на машината ви е снабден с искрогасителна мрежа, тя трябва да се почиства редовно. Замяната на мрежа предизвиква прегряване на двигателя и може да доведе до сериозни повреди.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ауспусите, оборудвани с катализатор се нагреват силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за празния ход. Докосването им може да предизвика изгаряния на кожата. Внимавайте за опасност от пожар!



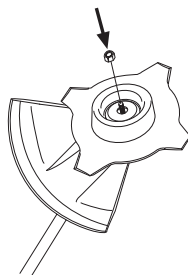
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Вътрешността на шумозаглушителя съдържа химикали, които може да са канцерогенни. В случай че шумозаглушителят е повреден, избягвайте допир с тези елементи.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не забравяйте, че: Отработените газове от двигателя са горещи и в тях могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Не стартирайте никога машината в помещение или близо до горивни материали!

## Контрагайка

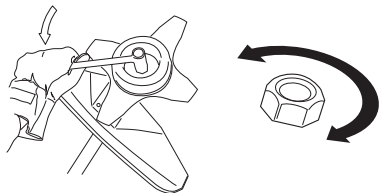
Някои видове режещо оборудване се закрепват с помощта на контрагайка.





# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При монтирането гайката следва да се затяга в обратната посока на въртенето на режещото оборудване. При демонтиране гайката следва да се отвинтва по посока на въртенето на режещото оборудване. (ЗАБЕЛЕЖКА! Гайката има левоходова резба.) Затегнете гайката с глухия ключ.



Найлоновото застопоряване на контрагайката не бива да бъде износено до степен, че да може да се върти с пръсти. Застопоряването трябва да издържа поне на усилие равно на 1,5 Нм. Гайката трябва да се смени след като е завинтана около 10 пъти.

## Режещо оборудване

Този раздел описва как чрез правилна поддръжка и правилен избор на режещото оборудване се постига следното:

- Намалява се вероятността от обратен тласък на машината.
- Постига се максимална ефективност при рязането.
- Продължава се експлоатационната продължителност на режещото оборудване.

### ЗАПОМНЕТЕ!

Използвайте режещо оборудване само с препоръчаното от нас защитно оборудване! Виж раздел Технически характеристики.

Придържайте се към инструкциите за режещото оборудване за правилното намотаване на кордата и избор на правилен диаметър на кордата.

Поддържайте режещите зъбци на резаца добре и правилно наточени! Придържайте се към препоръките ни. Вижте и инструкциите върху опаковката на резаца.



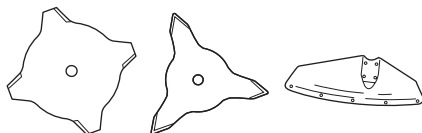
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Спирайте винаги двигателя преди да започнете да работите с някоя част от режещото оборудване. То продължава да се върти дори, когато сте пуснали регулатора на газа. Убедете се, че режещото оборудване е спряло напълно и разединете кабела от запалителната свещ, преди да започнете да работите с него.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилен избор на режещо оборудване или неправилно изпилен резец увеличават риска от обратен тласък.

## Режещо оборудване

Резецът и ножът за косене са предназначени за косене на груба трева.



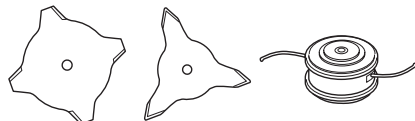
Тримерната глава е предназначена за дооформяне на тревни площи.



### Основни правила



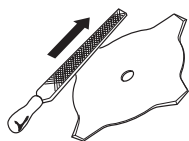
Използвайте режещо оборудване само с препоръчаното от нас защитно оборудване! Виж раздел Технически характеристики.



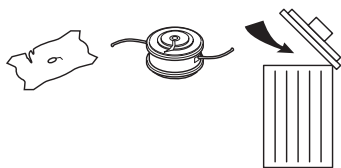
Поддържайте режещите зъбци на резаца добре и правилно наточени! Придържайте се към инструкциите и използвайте препоръчаните

# ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

калибровки. Неправилно наточен или повреден резец увеличава риска от злополуки.



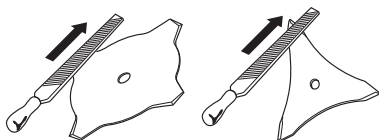
Проверявайте режещото оборудване за повреди и образували се пукнатини. Повредено режещо оборудване подлежи винаги на подмяна.



## Изпилване на нож и резец за косене



- Вижте на опаковката на режещото оборудване за правилно изпилване. Резецът и ножът се изпилват с помощта на плоска пила.
- Всички ръбове трябва да се изпилват равномерно за да се запази баланса.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Огънал се, усукан, напукал се, скъсан или повреден по някакъв друг начин резец трябва непременно да бъде отстранен. Никога не се опитвайте да изправите усукан резец за повторно използване. Работете само с оригинални резци от препоръчания тип.

## Тримерната глава

### ЗАПОМНЕТЕ!

Необходимо е винаги да се убедите, че тримерната корда е намотана плътно и равномерно около барабана, тъй като в противен случай възникват нездравословни вибрации на машината.

- Работете само с препоръчаните от нас тримерна глава и тримерна корда. Те са изпробвани от производителя, за да съответстват на размерите на определения двигател. Това е особено важно при използването на изцяло автоматизирана тримерна глава. Работете само с препоръчаното от нас режещо оборудване. Виж раздел Технически характеристики.



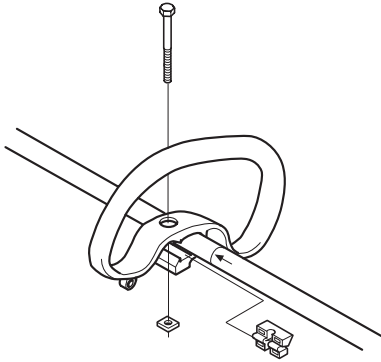
- Най-общо по-малка машина изисква по-малки тримерни глави и обратното. Това е свързано с обстоятелството, че при косене с корда двигателят трябва да отхвърля кордата в радиална посока от тримерната глава и същевременно да преодолява съпротивата на тревата, която косите.
- Дължината на корда е също важна. Дълга корда изисква по-голяма двигателна мощност, отколкото къса корда със същия диаметър.
- Убедете се, че ножът, поставен на тримерната защита, не е повреден. Той се използва за нарязване на кордата до необходимата дължина.
- За да увеличите живота на кордата можете за няколко дни да я накиснете във вода. Кордата става по-издръжлива и трае по-дълго време.

## МОНТИРАНЕ

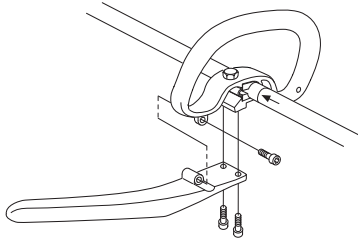
### Монтиране на Й-образната ръкохватка



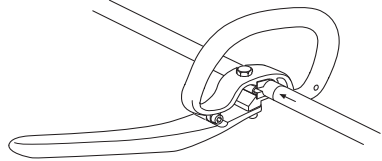
- Поставете ръкохватката върху двусекционния вал. Обърнете внимание, че ръкохватката трябва да се монтира от долната страна на маркираната стрелка на двусекционния вал.



- Вмъкнете ограничителя в жлеба на двусекционния вал.
- Монтирайте гайката и винта. Не пренатягайте.
- Й-образната ръкохватка се монтира към примковата ръкохватка с помощта на три винта съгласно рисунката.



- Нагласете след това тримерът за най-удобно работно положение. Затегнете винта/дръжката.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Монтирана Й-образна ръкохватка се използва единствено с резци/ножове за косене или тримерна глава/пластмасови ножове. Никога не бива да се използва нож за сечене, когато е монтирана Й-образна ръкохватка.

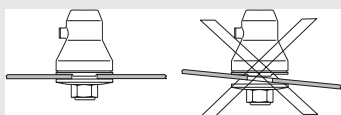
## МОНТИРАНЕ

### Монтиране на резец и тримерна глава



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При монтаж на режещо оборудване от изключителна важност е предавката на задвижващия диск/опорния фланец да попадне правилно в централния отвор на режещото оборудване. Погрешно монтирано режещото оборудване може да доведе до сериозни и/или опасни телесни повреди.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При никакви обстоятелства не бива да се използва режещото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Виж раздел Технически характеристики. Използването на погрешно или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.

**ЗАПОМНЕТЕ!** За да използвате резец за сечене или косене, машината задължително трябва да е оборудвана с принадлежащите управление, защита на резеца и самар.

### Поставяне на защитния удължител

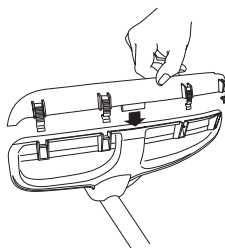


**ВНИМАНИЕ!** Защитният удължител трябва винаги да е поставен, когато се използва тримерната глава/пластмасови ножове и комбинираната защита. Защитният удължител трябва винаги да е свален, когато се използва ножът за трева и комбинираната защита.

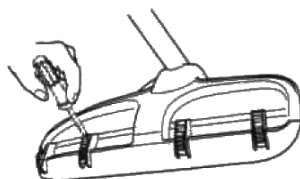
Защитата на резеца (А) се закача в държача на двусекционния вал и се закрепва с един винт.

Вкарайте защитния удължител в прореза на комбинираната защита. След това поставете на

място с щракване защитния удължител с четирите бързи фиксатора.



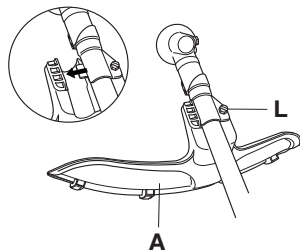
Защитният удължител се сваля лесно, като се използва отвертка, вж. илюстрацията.



### Монтиране на защитата на резеца, резец и нож за косене



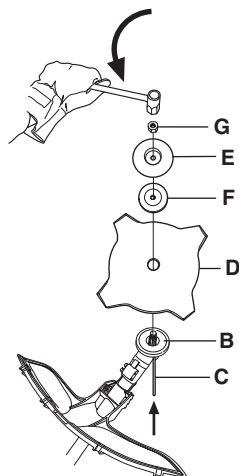
- Защитата на резеца (А) се закача в държача на двусекционния вал и се закрепва с един винт (L). Използвайте препоръчаната защита на резеца. Виж раздел Технически характеристики. **ВНИМАНИЕ!** Защитният удължител трябва да е свален.



- Монтирайте задвижващия диск (В) върху изходната ос.
- Въртете около оста на резеца, докато едно от отвърстието на задвижващия диск съвпадне с отвърстието на предавката.
- Поставете спирателния шифт (С) в отвърстието, за да се фиксира оста.
- Поставете върху изходната ос резеца (Д), опорния капак (Е) и опорния фланец (Ф).
- Поставете гайката (G). Моментът на затягане на гайката трябва да е 35 – 50 Nm.

## МОНТИРАНЕ

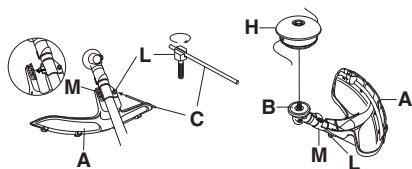
Използвайте гаечния ключ от комплекта инструменти. Хванете дръжката на ключа колкото е възможно по-близо до защитата на резеца. Гайката се затяга чрез въртене на глухия ключ в обратна посоката на въртенето на тримера (ВНИМАНИЕ! лявоходова резба).



### Монтиране на тримерната защита и тримерната глава

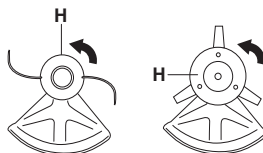


- Монтирайте предвидената тримерна защита (А) за работа с тримерната глава. ВНИМАНИЕ! Защитният удължител трябва да е поставен.



- Тримерната защита/комбинираната защита се закачва към държача на двусекционния вал и се фиксира с един винт (Л).
- Монтирайте задвижващия диск (В) върху изходната ос.
- Въртете около оста на резеца, докато едно от отвърстията на задвижващия диск съвпадне с отвърстието на предавката.
- Поставете спирателния щифт (С) в отвърстието, за да се фиксира оста.

- Завъртете тримерната глава/пластмасовите ножове (Н) в обратна посока на въртенето.

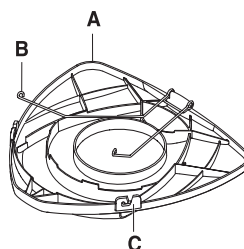


- Демонтажът се извършва в обратен ред.

### Монтиране на транспортната защита



- Поставете ножа в предпазителя (А).
- Затворете двете закопчалки (В) в гнездата (С), за да закрепите предпазителя.



## Безопасност при боравене с гориво

Никога не стартирайте машината:

- 1 Ако сте излели гориво върху него. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- 2 Ако сте излели гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измийте тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.
- 3 Ако машината има теч на гориво. Проверявайте редовно за течове от капака и маркучите за горивото.

## Транспорт и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото така, че да няма опасност евентуален теч или изпарения да влязат в контакт с искри или открит пламък, например от електрически машини, електродвигатели, електрически/силови преключватели или нагреватели.
- Горивото трябва да се съхранява и транспортира в специално предназначени за тази цел и одобрени туби.
- Ако машината ще се съхранява за по-продължителен период следва горивният резервоар да бъде изпразнен. Обърнете се към бензиностанцията си за информация къде да излеете излишъка от гориво.
- Уверете се, че машината е почистена и че преди дългосрочното законсервиране е проведено пълно обслужване.
- Транспортната защита за ренжето оборуване трябва, при транспорт и съхраняване на машината, да е монтирана винаги.
- Обезопасете машината при транспортиране.
- За да предотвратите неумишлено запалване на двигателя, капачката на свещта винаги трябва да се сваля при дългосрочно съхраняване ако машината не е под пряк надзор и когато изпълнявате всички технически операции по обслужване на машината.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Проявявайте предпазливост при работа с горивото. Помнете, че има опасност от пожар, взривове и вдишване на пари.

## Горивна смес

**ВНИМАНИЕ!** Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. За да се получи необходимото съотношение на сместа, количеството на маслото трябва да се отмерва точно. При смесване на малки количества гориво, дори незначителни отклонения от количеството масло могат да влошат рязко съотношението на сместа.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Горивото и отпадните продукти от горивото са лесно възпламеними и могат да причинят сериозно нараняване при вдишване или когато влязат в контакт с кожата. Поради тази причина съблюдавайте внимание когато боравите с гориво и непременно проверявайте дали съществува адекватна вентилация.

## Бензин



**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте смеси от качествени бензин/масло най-малко 90 октана (RON). Ако машината ви е оборудвана с каталитичен конвертор (вижте главата Технически данни) винаги използвайте безоловни смеси бензин/масло с добро качество. Оловният бензин ще разруши каталитичния конвертор.

Ако имате на разположение екологичен бензин, т.н. алкилатен бензин, следва той да се използва.



- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON). Ако вие подавате на двигателя гориво с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи чукане. Това води до една висока температура на двигателя, което може доведе до сериозна повреда на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти се препоръчва използването на бензин с по-високо октаново число.

## Масло за двутактов двигател

- За да получите най-добри резултати трябва да използвате масло за двутактови двигатели HUSQVARNA, което е разработено специално за нашите

# РАБОТА С ГОРИВОТО

твуктакови верижни триони. Съотношение на смесване 1:50 (2%).

- Ако не разполагате с масло за двуктоков двигател HUSQVARNA можете да използвате друго висококачествено масло за двуктакови двигатели, предназначено за двуктакови двигатели с въздушно охлаждане. Свържете се с вашия дистрибутор за избор на масло.
- Не бива да използвате масло за двуктаков двигател, предназначено за външни двигатели с водно охлаждане, така нареченото оутбоардоил.
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.
- Смес с нискокачествено масло или прекалено богата на масло/гориво може да изложи на опасност функцията на каталитичния конвертор и да намали експлоатационния му живот.

Бензин, литри	Масло за двуктаков двигател, литри
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

## Приготвяне на сместа

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвиждания за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в горивния резервоар на машината.



- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.

- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ауспухът с катализатор се нагрива силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за работа на празен ход. Не забравяйте за опасността от пожар, особено при работа недалеч от огнеопасни вещества и/или газове.

## Зареждане с гориво



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

Не бива да се пуши и да се държат до горивото горещи предмети.

Никога не зареждайте гориво при включен двигател.

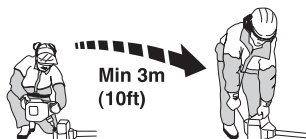
Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине.

Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално свръхналягане.

След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате настрана от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото.

- Използвайте горивен танк с предпазител за препълване.
- Почистете около капачката на горивния резервоар. Замърсявания в горивния резервоар водят до нарушения на режима на работата.
- Убедете се, че горивото е смесено добре, като разтърсите съда преди да заредите резервоара.

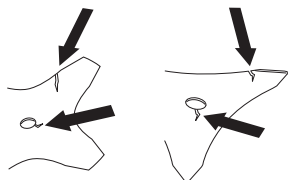


## СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

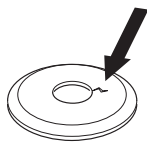
### Контрол преди стартиране



- Никога не използвайте машината без или с повредена защита.
- Всички капацы следва да са правилно монтирани и в изправност, преди стартиране на машината.
- Проверявайте редовно резеца за появили се пукнатини по зъбните дъна или около централното отворстие. Най-често появата на пукнати е следствие на образували се остри ъгли по зъбните дъна при изпилване или следствие на използване на резеца с изтъпени зъбци. Подменете резеца ако откриете пукнатини.



- Проверявайте редовно опорния фланец за появили се пукнатини вследствие на износване или прекалено затягане. Подменете опорния фланец, ако откриете пукнатини.

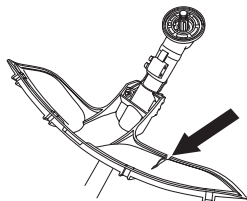


- Проверявайте редовно гайката да не е загубила затягащата си способност. Гайката трябва да притежава затягаща сила отговаряща на най-малко 1,5 Нм. Натягаща сила на гайката трябва да отговаря на 35-50 Нм.

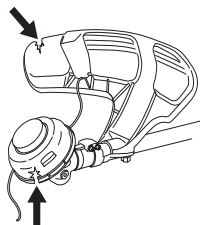


- Проверявайте защитата на резеца да не е повредена или да не са се появили пукнати по нея. Подменете защитата на резеца, ако

тя е била подложен на удари или по нея са се появили пукнатини.



- Проверявайте дали тримерната глава и защитата на тримера са в изправност и дали не са се образували пукнатини. Подменете тримерната глава и защитата на тримера, ако те са били подложени на удари или по тях са се появили пукнатини.





# СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

## Стартиране и изключване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Капакът на съединителя заедно с двусекциония вал трябва да са напълно монтирани, преди машината да се стратира, в противен случай съединителя може да се отдели и да предизвика телесна повреда.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате настрани от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото. Поставете машината върху здрава основа. Уверете се, че режещото оборудване не се допира до други предмети.

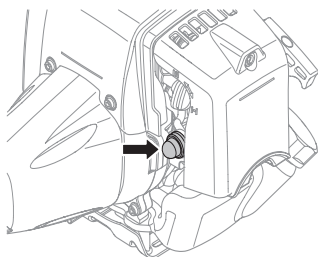
Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществува опасност те да бъдат сериозно наранени. Безопасното разстояние е 15 метра.

## Стартиране

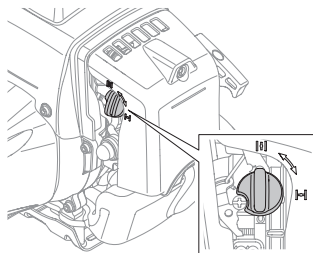


**Запалване:** Поставете ключа стоп в стартово положение.

**Горивна помпа:** Помпайте гумения мехур на горивната помпа докато горивото започне да запълва мехура. Не е необходимо мехурът да се напълни изцяло.



**Смукач:** Задействайте смукача.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При стартиране на двигателя със смукач, поставен в положение на смукване или стартова газ, режещото оборудване се задвижва незабавно.

Натиснете корпуса на машината с лявата ръка към замаята (ЗАБЕЛЕЖКА! Не правете това с крак! ). Хванете дръжката на стартера и изтеглете бавно стартерния шнур с дясната ръка до положение, когато усетите съпротива (зъбците на стартера зацепват), след което издърпвайте шнура с бързи и силни движения. Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.

Задействайте смукача непосредствено след като двигателят заработи и се опитайте отново да стартирате двигателя. След стартирането на двигателя трябва бързо да подадете пълна газ, при което стартовата газ автоматично се изключва.

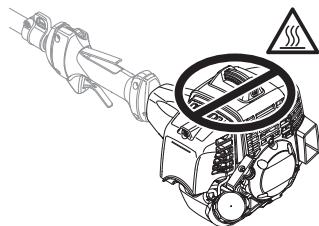
**ВНИМАНИЕ!** Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпуска дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.



**ВНИМАНИЕ!** Не помествавайте никаква част от тялото си в маркираната област. Контактът с тялото ви може да доведе изгаряния на кожата ви, или електрически удар, ако капачката на свещта е повредена. Винаги използвайте

## СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

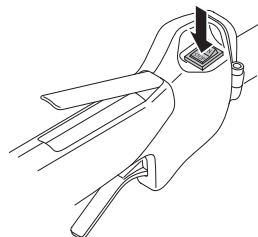
ръкавици. Не използвайте машина с повредена капачка на свещта.



### Изключване



Двигателят се изключва, като се изключва запалването.



# НАЧИН НА РАБОТА

## Основни указания за работа

### ЗАПОМНЕТЕ!

В този раздел са описани основните правила за безопасност при работа с храсторез и тример.

Ако се окажете в ситуация, в която чувствувате неувереност по отношение на използването, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутор или със сервиза си.

Избягвайте всякакво използване, за което се чувствате недостатъчно квалифициран.

Преди да престъпите към работа Вие трябва да различавате между почистване на горист участък, окосяване и дооформяне на тревни площи.

канавки и т.н.). Бъдете много предпазливи при работите в неравен терен.



- Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време.
- Винаги дръжте машината с две ръце. Дръжте машината встрани от тялото си.

## Основни правила за безопасност



### 1 Огледайте се:

- Убедете се, че наблизо няма хора, животни или други обекти, които могат да попречат на работата ви.
  - За да се убедите, че няма опасност хора, животни или предмети да влязат в допир с режещото оборудване или че няма предмети, които да отскочат от режещото оборудване.
  - ВНИМАНИЕ!** Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Огледайте работната площ. Отстранете всякакви търкалящи се обекти, такива като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени телове, жици и пр., които могат да бъдат подхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
  - Не работете при лоши климатични условия. Например при плътна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до опасни ситуации, като например хлъзгавост, повлияване посоката на падане на дървото и т.н.
  - Погрижете се да можете да стоите и да се предвижвате безопасно. Проверете за евентуални препятствия при неочаквано предвижване (корени, камъни, храсти,



- При работа с тример той трябва винаги да бъде окачен в самара. В противен случай няма да сте в състояние да управлявате тримера и това може да доведе до нараняване на вас или други хора. Никога не използвайте самар с повредено бързо отколчаване.
- Дръжте режещото оборудване под нивото на кръста си.
- При пренасяне трябва двигателят да бъде спрян. При пренасяне на по-дълги разстояния и транспортиране трябва да се използва транспортната защита.

## НАЧИН НА РАБОТА

- 10 Никога не поставяйте машината на земята, когато двигателят работи, без да имате надзор върху нея.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нито операторът на машината, нито някой друг трябва да се опитват да отстраняват нарязания материал докато двигателят работи или докато резецът се движи, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване.

Спирайте двигателя и резеца преди да отстранявате материала, който се е натрупал върху оста на триона, защото в противен случай съществува опасност от нараняване. По време на работа и непосредствено след това, ъгловата предавка може да е нагорещена. При допир съществува риск от изгаряне.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрена от съответните органи защитна екипировка за очите. Никога не се навеждайте откъд защитата на резеца. В очите ви могат да попаднат камъни и отпадъци, които могат да доведат до слепота или сериозно наранявания.

Дръжте външни лица на разстояние. Деца, животни, зрители или хора, които Ви помагат, трябва да се намират на безопасно разстояние от 15 м. Когато някой се приближи, трябва незабавно да спрете машината. Никога не се извърщайте с машината, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.

### Основни принципи на работа

След всяка работна операция двигателят трябва да се преведе на празен ход. Продължителната работа на пълни обороти, без двигателят да е натоварен, може да предизвика сериозна повреда на двигателя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Понякога се задръстват клони или трева между защитата и режещото оборудване. Винаги изключвайте двигателя преди почистване.



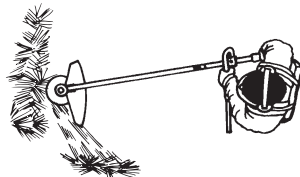
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Машините, съоръжени с трионови резци или резци за трева, могат силно да се разтърсват настрани, когато резецът влезе в съприкосновение с някой неподвижен обект. Това се нарича разтърсване на резеца. Разтърсването на резеца може да бъде достатъчно силно и да завърти машината и/или оператора във всяка посока, което вероятно ще доведе до загуба върху управлението на машината от оператора. Разтърсването на резеца може да се получи без всякакво предупреждение ако машината закачи крупен клон или стебло, заклини или се заплете. Разтърсването на резеца е по-вероятно да се случи в райони, където е трудно да се наблюдава срязвания материал.

Избягвайте сечене в участъка на резеца между 12 и 3 часа. При допирание за срязване на дебели стъбла, поради скоростта на въртенето на резеца, може да се получи обратен тласък именно в този опорен участък на резеца.

### Косене на трева с резец за косене



- Резците и ножовете за косене не бива да се използват за дървесинни стъбла.
- За всички видове висока или гъста трева се използва резец за косене.
- Травата се коси с махаловидно странично движение, като при движение от дясно на ляво се коси, а движението от ляво на дясно е въртещо движение. За косене се използва лявата страна на резеца (в часовниковия обхват от 8 до 12 часа).



- При лек десен наклон на резеца при косене, трева се струпва на ивица, което улеснява събирането ѝ, например с гребло.
- Старайте се да работите ритмично. Застанете стабилно в лек разкряч. Предвиждането напред се извършва след

## НАЧИН НА РАБОТА

въртящото движение, като след това заставате отново стабилно.

- Опорният капак леко се допира до земята. Той служи за предпазване на резаца от натрупване на пръст.
- За да намалите риска от задръстване на резаца с трева, спазвайте следните правила:  
1 Работете винаги с подадена пълна газ.  
2 Избягвайте току що окосената трева, при въртящото движение.
- Спрете двигателя, откачете самара и поставете машината на земята преди да започнете да събирате окосената трева.

### Косене на трева с тримерна глава



#### Доокосяване

- Дръжте тримерната глава непосредствено над земята и я наклонете под ъгъл. Работата се извършва от края на кордата. Оставете кордата да работи в собствения ритъм. Не притискайте никога кордата към окосявания участък.



- Кордата може лесно да коси трева и плевели покрай стени, огради, дървета и бордюри, но тя може също така да повреди чувствителната кора на дърветата и храстите, както и стълбовете на оградите.
- Рискът от повреждане на растенията се намалява благодарение на скъсяването на кордата до 10-12 см и намаляването на броя на оборотите на двигателя.

#### Зачистване

- При зачистване се премахва цялата нежелателна растителност. Дръжте тримерната глава непосредствено над земята. Оставете края на кордата да се удрия в земята около дървета, стълбове, статуи и други. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Този начин засилва износването на кордата.



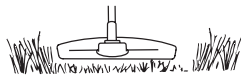
- Кордата се износва по-бързо и трябва да се изтегля по-често при работа сред камъни, тухли, бетон, метални огради и т.н. в сравнение с работата сред дървета и дървени огради.

- При доокосяване и зачистване трябва да не подавате изцяло пълен газ (80%), за да се продължи живота на кордата и да се намали износването на тримерната глава.

#### Косене



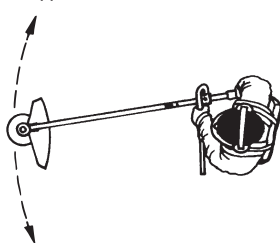
- Тримерът е идеален за косене на трева на места, където трудно можете да използвате косачка. Дръжте кордата успоредно на земята при косене. Избягвайте притискането на тримерната глава до земята, тъй като можете да накръните тревната площ и да повредите уреда.



- Избягвайте тримерната глава да е в постоянен допир със земята. Постоянният допир може да предизвика повреди и води до износване на тримерната глава.

#### Почистване

- Вентилиращото действие на въртящата се корда може да бъде използвано за бързо и лесно почистване. Дръжте кордата успоредно и над участъка, който почиствате, като движите уреда напред и назад.

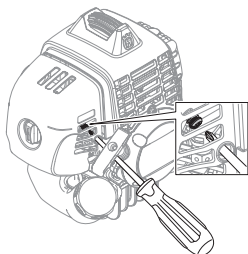


- При косене и почистване трябва да се използва пълна газ за постигане на добър резултат.

## Карбуратор

### Регулиране на празните обороти (Т)

Проверете дали въздушният филтър е чист. Когато оборотите на празен ход са точни, режещото оборудване не трябва да се върти. Ако се изисква нагласяне, затворете (завъртете по посока на часовниковата стрелка) винтът Т за регулиране на оборотите на празен ход, при работещ двигател, докато режещото оборудване започне да се върти. Отворете (завъртете срещу посоката на движение на часовниковата стрелка) винта докато режещото оборудване спре. Оборотите на празен ход се задават правилно когато двигателят работи плавно във всички положения, и съществува ясна граница за оборотите, при които режещото оборудване започва да се върти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Свържете се с дистрибутора/сервиза си, ако оборотите на празния ход не могат да бъдат регулирани така, че режещото оборудване да спре. Не работете с машината, преди тя не е регулирана или ремонтирана.

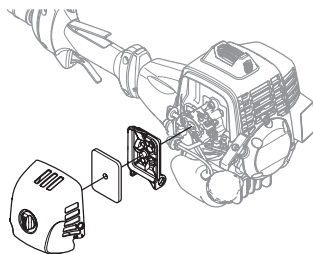
### Въздушен филтър



Въздушният филтър трябва да се почиства редовно от прах и замърсявания за да се избегнат:

- Нарушения в работата на карбуратора.
- Проблеми при стартиране.
- Намаляване на мощността .
- Ненужно износване на частите на двигателя

- Твърде голям разход на гориво.



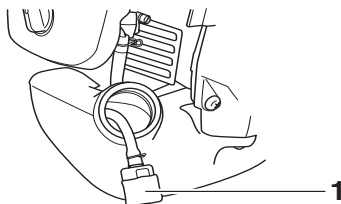
Филтърът трябва да се почиства след всеки 25 часа работа или по-често, ако работното място е много прашно.

### Почистване на въздушния филтър

Свалете капака на въздушния филтър и извадете филтъра. Продушайте го със сгъстен въздух.

Въздушен филтър, използван дълго време, не може да се почисти напълно. Ето защо на определени интервали от време той трябва да се подменя с нов. Повреден въздушен филтър трябва да бъде непременно сменен.

### Горивен филтър



#### 1 Горивен филтър

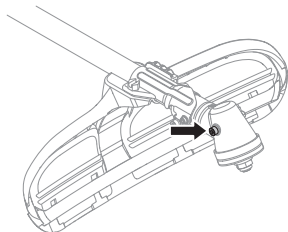
Когато двигателят изпитва недостиг на приток на гориво, проверете да не са запушени капачката за горивото и горивният филтър.

### Ъглова зъбна предавка



Ъгловата зъбна предавка се запълва с необходимото количество грес в завода производител. Но преди да се възползвате от машината, трябва да се убедите, че зъбната предавка е запълнена на 3/4 с грес. Работете със специална грес HUSQVARNA.

Обикновено консистентната смазка не се нуждае от заменяне, освен ако предавката се ремонтира.



### Запалителна свещ

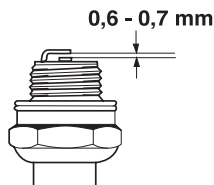


Състоянието на запалителната свещ се влияе от:

- Неправилна регулировка на карбуратора.
- Неправилен примес на масло в горивото (твърде много масло или некачествено масло).
- Замърсен въздушен филтър.

Тези фактори водят до наслагвания върху електродите на запалителната свещ и могат да предизвикат смущения в работата и затруднения при стартирането.

Ако двигателят работи с ниска мощност, машината се стартира трудно и работи лошо на празен ход: трябва преди всичко да проверите запалителната свещ. Ако запалителната свещ е замърсена, тя трябва да се почисти и да се провери хлабината между електродите да е 0,6-0,7 mm. Запалителната свещ трябва да се подменя след около един месец или дори по-често, ако това се налага.



**ВНИМАНИЕ!** Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид! Използуването на погрешен тип свещи може да предизвика сериозни повреди на буталото/цилиндъра. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.

## ПОДДРЪЖКА

### Намиране и отстраняване на неизправности

Грешка при запалване		
Проверка	Вероятна причина	Действие
Бутон за спиране	Позиция на спиране	Поставете ключа стоп в стартово положение.
Зъбци на стартера	Фиксирани зъбци	Регулирайте или сменете зъбците.
		Почистете около зъбците.
		Обърнете се към упълномощен сервиз.
Горивен резервоар	Неправилен тип гориво	Източете го и използвайте правилно гориво.
Карбуратор	Регулировка на оборотите на празния ход	Регулирайте оборотите на празен ход с Т-образния винт.
Искрене (без искра)	Запалителната свещ е замърсена или влажна	Уверете се, че запалителната свещ е суха и чиста.
	Разстоянието между електродите на запалителната свещ е неправилно.	Почистете запалителната свещ. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. Уверете се, че към запалителната свещ има монтиран супресор.
		Направете справка с техническите характеристики за правилно разстояние между електродите.
Запалителна свещ	Запалителната свещ е разхлабена.	Затегнете отново запалителната свещ
Горивен филтър	Запушен горивен филтър	Сменете горивния филтър.

Двигателят стартира, но не продължава да работи.		
Проверка	Вероятна причина	Възможно действие
Горивен резервоар	Неправилен тип гориво	Източете го и използвайте правилно гориво.
Карбуратор	Двигателят няма да работи правилно на празен ход.	Свържете се със своя сервизен агент.
Въздушен филтър	Запушен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър.
Горивен филтър	Запушен горивен филтър	Сменете горивния филтър.



## ПОДДРЪЖКА

### Техническо обслужване

Следва списък с операциите по поддръжката, които трябва да се изпълняват по машината. Повечето от позициите са описани в раздела Поддръжка. Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервис.

Поддръжка	Всекидневно обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистете машината от външната ѝ страна.	X		
Убедете се, че самарът не е повреден.	X		
Проверете дали фиксаторът на газта и газта работят в безопасен режим.	X		
Проверете дали ръкохватката и управлението са неповредени и закрепени здраво.	X		
Проверете функционирането на ключа стоп.	X		
Убедете се, че режещото оборудване не се върти на празен ход.	X		
Почистете въздушния филтър. Подменете го в случай на необходимост.	X		
Убедете се, че защитата не е повредена и че не са се образували пукнатини. Сменете защитата, ако тя е била изложена на удари или се е напукала.	X		
Убедете се, че ножът е добре центриран, наточен и не се е напукал. Лошо центриран нож предизвиква вибрации, което може да доведе до повреда на машината.	X		
Убедете се, че тримерната глава не е повредена и няма пукнатини. При необходимост трябва тримерната глава да бъде сменена.	X		
Проверете дали гайката на фиксатора за режещото оборудване е правилно затегната.	X		
Убедете се, че транспортната защита не е повредена и може да бъде правилно закрепена.	X		
Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.	X		
Убедете се, че няма горивен теч от двигателя, резервоара или маркучите за горивото.	X		
Проверете стартера и шнура към него.		X	
Проверете дали вибрационните изолаторите са в изправност.		X	
Почистете запалителната свещ отвън. Свалете я и проверете хлабината между електродите. Регулирайте хлабината до 0,6-0,7 мм или сменете свещта. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.		X	
Почистете системата за охлаждане на машината.		X	
Почистете карбуратора и участъка около него.		X	
Убедете се, че 3/4 от ъгловата зъбна предавка е запълнена със смазка. При необходимост долейте специалната грес.		X	
Почистете заглушителя.			X
Проверете дали филтърът за горивото не е замърсен, или маркучът за горивото не е напукан или има друга повреда по него. При необходимост подменете.			X
Проверете всички кабели и съединения.			X
Проверете съединителя, пружините на съединителя и барабана на съединителя за износване. При необходимост подменете в оторизиран сервис.			X
Сменете запалителната свещ. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.			X

# ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Технически характеристики

243RJ

Двигател

Обем на цилиндъра, см<sup>3</sup>

40,1

Диаметър на цилиндъра, мм

40,5

Ход бутала, мм

31,1

Обороти на празен ход, об/мин

3000

Препоръчвани максимални свръхобороти, об/мин

12000

Скорост на въртенето на водимия вал, об/мин

8570

Максимална мощност на двигателя съгл. ISO

8893, кВт/ об/мин

1,5/9000

Ауспук с катализатор

He

Запалителна система

Запалителна свещ

NGK CMR7H-10

Хлабина между електродите, мм

0,9-1,0

Система на захранване/смазване

Вместимост на горивния резервоар, литри

0,75

Тегло

Тегло без горивото, режещото оборудване и предпазителя, кг

7,0

Шумови емисии

(вж. забележка 1)

Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A) 113

Равнище на звуковия ефект, гарантирано L<sub>WA</sub> 116 dB (A)

Равнище на шума

(вж. забележка 2)

Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно ЕН ИСО 11806 и ИСО 22868, dB(A)

Оборудван с тримерна глава (оригинална)

97

Оборудван с резец за косене (оригинален)

97

Равнище на вибрацията

(вж. забележка 3)

Еквивалентни нива на вибрацията (a<sub>hv,eq</sub>) в ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 11806 и ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

Оборудван с тримерна глава (оригинална), ляво/дясно

3,4/5,2

Оборудван с резец за косене (оригинален), ляво/дясно

2,7/3,4

Забележка 1: Шумова емисия в околната среда, измерена като звуков ефект (L<sub>WA</sub>) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО. Отчетените нива на шума за машината са измерени с оригиналното режещо оборудване, което дава най-високото ниво. Разилката между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел, в съответствие с Директива 2000/14/ЕС.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Забележка 2: Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

Забележка 3: Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s<sup>2</sup>.

Одобрени приспособления	Тип	Защита за режещо оборудване, арт. £
Резец за косене/нож за косене	Multi 300-3 (Ø 300 3-зъба)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-зъба)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-зъба)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-зъба)	537 33 16-03
Пластмасови ножове	Tricut Ø 300 mm (Отделните дискове имат сериен номер 531 01 77-15)	537 33 16-03
Тримерната глава	T35, T35x (Ø 2,4 - 3,0 mm шнур)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2,4 - 3,0 mm шнур)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2,7 - 3,3 mm шнур)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Опорен капак	Неподвижен	-

### ЕО-уверение за съответствие

Фирма Husqvarna AB, с адрес SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500, удостоверява с настоящето, че моторни коси/хросторезачки Husqvarna 243RJ със серийни номера от 2016 год. и последващи години (върху типовата табелка е посочена ясно годината, следвана от серийния номер), отговарят на наредбите в ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост" 2014/30/ЕС.
- от 08 юни 2011 г. "по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване" 2011/65/ЕС.
- от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО. Оценка за съответствие съгласно Анекс V. За информация относно шумовите емисии виж раздел Технически характеристики.

Използвани са следните стандарти: EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.

Фирма СМП Сженск Маскинпронинг АБ, с адрес Box 7035, SE-750 07 Уппсала, Швеция, е извършила доброволния типов контрол за фирма Хусьяржна АБ. Сертификата е издаден под номер: SEC/11/2318 Град Huskvarna, 30 март, 2016 год.



Per Gustafsson, Началник внедрителски отдел (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

# EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

## Simboluri

**AVERTISMENT!** Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tufișuri sau un trimer utilizate incorect sau neglijent, pot deveni unelte periculoase care pot duce la răni grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Folosiți întotdeauna:

- Casca de protecție în toate cazurile în care există riscul de cădere a obiectelor
- Dispozitiv de protecție a auzului omologat
- Dispozitive omologate de protecție a ochilor

Turația maximă la axul de ieșire, rot/min



Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



Atenție la obiecte proiectate și de ricoșeuri.



Utilizatorul mașinii va avea grijă ca, în timpul lucrului, nici o persoană și nici un animal să nu se apropie la o distanță mai mică de 15 metri.



Mașinile prevăzute cu lame de fierăstrău sau lame de tăiat iarba pot fi proiectate violent într-o parte în cazul în care lama atinge un obiect fix. Acest fenomen se numește reculul lamei. Lama poate amputa brațul sau piciorul. Nu lăsați alte persoane sau animalele să vină mai aproape de 15 metri de mașină.



Săgeți de marcaj care indică limitele pentru plasarea suportului mânerului.



**Aprindere; șoc:** Plasați reglajul șocului în poziție șoc. Contactul de oprire se va plasa automat în poziția de pornire.



Pompa de combustibil.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Folosiți încălțăminte ce nu alunecă și stabilă.



Prevăzut doar pentru dispozitiv de tăiere nemetalic elastic, adică cap tăietor și fir tăietor.



Producere de zgomot în mediul înconjurător conform directivei Comunității Europene. Nivelul de zgomot al mașinii este indicat în capitolul Date tehnice cât și pe etichetă.



Nu atingeți suprafețele fierbinți cu nicio parte a corpului.



**Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.**

Plăcuța cu datele tehnice care arată numărul de fabricație. **yyyy** este anul de fabricație, **ww** este săptămâna de fabricație.

**yyyywwxxxxx**

Control și/sau întreținere se vor executa cu motorul deconectat, cu contactul de oprire în poziția STOP.



Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Curățire periodică este necesară.



Control vizual.



# CUPRINS

## Conținut

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri ..... 390

### CUPRINS

Conținut ..... 391

Înainte pornirii trebuie observate următoarele: ..... 391

### INTRODUCERE

Stimate client! ..... 392

### PĂRȚILE COMPONENTE

Piese componente ale ferăstrăului de defrișare ..... 393

### MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Important ..... 394

Echipament personal de protecția muncii ..... 394

Echipamentul de siguranță al mașinii ..... 395

Mecanismul de tăiere ..... 398

### MONTAJ

Montajul mânerului J ..... 400

Montajul lamei și a capului tăietor ..... 400

Montarea apărătorii pentru transport ..... 401

### MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Siguranța manipulării combustibilului ..... 402

Amestecul de combustibil ..... 402

Alimentarea ..... 403

### PORNIRE ȘI OPRIRE

Control înainte pornirii ..... 404

Pornire și oprire ..... 404

### REGULI DE LUCRU

Instrucțiuni generale de lucru ..... 406

### ÎNTREȚINERE

Carburatorul ..... 409

Filtrul de aer ..... 409

Filtrul de combustibil ..... 409

Angrenajul cotit ..... 409

Bujia ..... 410

Depanare ..... 411

Planificarea întreținerii ..... 412

### DATE TEHNICE

Date tehnice ..... 413

Declarație de conformitate EC ..... 414

## Înainte pornirii trebuie observate următoarele:

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



**AVERTISMENT!** Expunere îndelungată la zgomot poate duce la defecte de auz definitive. De aceea folosiți întotdeauna protecția auzului omologată.



**AVERTISMENT!** Orice modificare a construcției originale a mașinii este interzisă fără aprobarea fabricantului. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale. Modificări sau accesorii neautorizate pot să ducă la răni serioase, sau accidente mortale ale utilizatorului sau a altor persoane.



**AVERTISMENT!** Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tufișuri sau un trimer utilizate incorect sau neglijent, pot deveni unelte periculoase care pot duce la răni grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

---

## INTRODUCERE

---

### Stimate client!

Vă felicităm pentru decizia dumneavoastră de a cumpăra un produs Husqvarna! Tradițiile firmei Husqvarna datează încă din 1689, când regele Suediei Karl al XI-lea a ordonat construirea unei fabrici pe malul râului Huskvarna, pentru a produce mușchete. Plasarea pe malul râului Huskvarna a fost logică deoarece râul Huskvarna a fost folosit pentru a produce energie hidrolică și în acest mod a reprezentat o centrală hidrolică. În timpul perioadei de mai bine de 300 de ani în care fabrica Husqvarna a existat, o mare varietate de produse a fost construită, de la sobe de lemne până la mașini moderne de bucătărie, mașini de cusut, biciclete, motociclete, și așa mai departe. În 1956 a fost lansat primul motor de cositoare, urmat în 1959 de ferăstrăul cu motor și acesta este domeniul în care Husqvarna este activă în ziua de azi.

Husqvarna este acum unul dintre liderii mondiali în fabricarea de utilaje forestiere și grădină, având calitatea și funcționalitatea ca o prioritate de bază. Planul comercial este de a proiecta, produce și comercializa utilaje cu motor pentru pădure și grădinarit, cât și pentru industria de construcții. Telul companiei Husqvarna este și de a fi lider în ceea ce privește ergonomia, comoditatea de lucru, siguranța și protejarea mediului înconjurător, și de acea un mare număr de detalii a fost proiectat pentru a îmbunătăți produsele în aceste domenii.

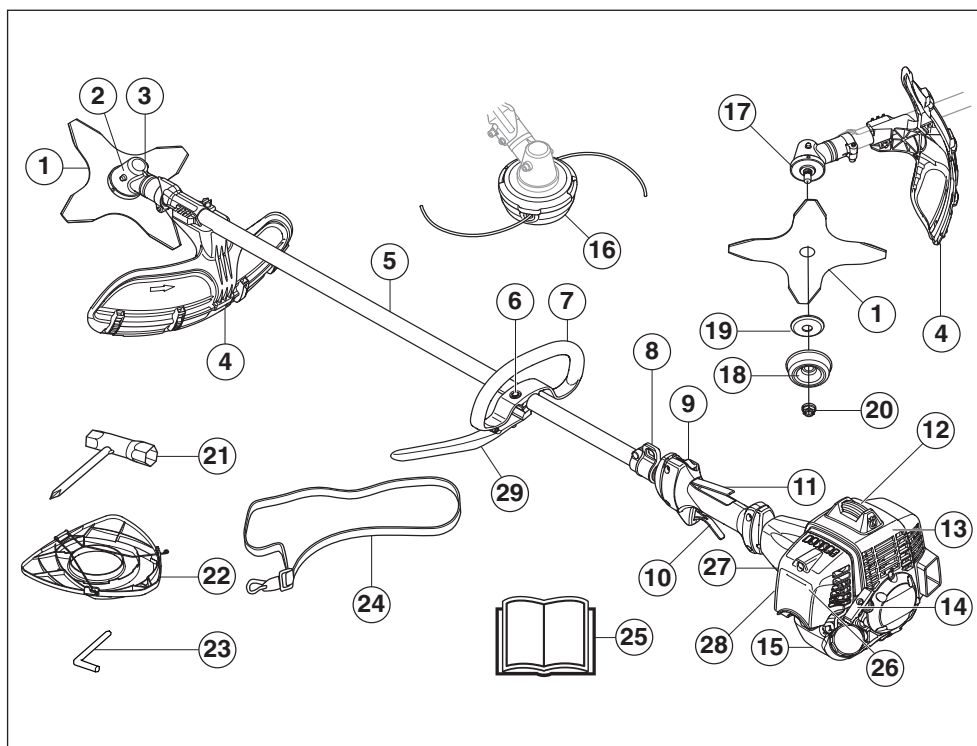
Suntem convinși că veți aprecia cu satisfacție calitatea și funcționalitatea produsului nostru un timp îndelungat în viitor. Cumpărarea unuia din produsele noastre vă va da acces la ajutor profesional, cu reparații și service în cazul în care ceva se defectează. Dacă magazinul de achiziție nu a fost unul din centrele noastre de vânzare autorizate, cereți informații despre atelierul de service cel mai apropiat.

Sperăm să fiți mulțumit de mașina dumneavoastră și că aceasta vă va însoți un timp îndelungat. Nu uitați că acest manual de utilizare este un document de valoare. Prin a urma conținutul acestuia (folosire, service, întreținere etc) veți putea prelungi considerabil viața de lucru a mașinii, cât și valoarea ei la revânzare. În cazul în care vindeți mașina, aveți grijă să dați noului proprietar manualul de utilizare.

Vă mulțumim pentru că utilizați un produs Husqvarna.

Husqvarna AB lucrează în mod continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica produsele în ceea ce privește printre altele forma și înfățișarea, fără obligația de a comunica aceasta în prealabil.

## PĂRȚILE COMPONENTE



Piesele componente ale ferăstrăului de defrișare

- |    |   |    |                           |
|----|---|----|---------------------------|
| 1  | Lamă  | 16 | Capul tăietor             |
| 2  | Angrenajul cotit                                | 17 | Disc de antrenare         |
| 3  | Orificiul pentru lubrefiant, angrenajul cotit   | 18 | Carcasă de sprijin        |
| 4  | Protecția dispozitivului de tăiere              | 19 | Flanșă de sprijin         |
| 5  | Tijă  | 20 | Șurub de blocare          |
| 6  | Regulator de mânăre                             | 21 | Cheie tubulară            |
| 7  | Mâner J   | 22 | Apărătoarea de transport  |
| 8  | Cârligul de agățare a curelelor de prindere     | 23 | Știft de blocare          |
| 9  | Contactul de oprire                             | 24 | Curele de prindere        |
| 10 | Butonul de accelerație                          | 25 | Instrucțiuni de utilizare |
| 11 | Clichetul de blocare a butonului de accelerație | 26 | Capacul filtrului de aer  |
| 12 | Capacul bujei și bujia                          | 27 | Reglajul șocului          |
| 13 | Capacul cilindrului                             | 28 | Pompa de combustibil.     |
| 14 | Maneta de pornire                               | 29 | Barieră tip J             |
| 15 | Rezervorul de combustibil                       |    |                           |

# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

## Important

### IMPORTANT!

Mașina este proiectată numai pentru scurtarea ierbii.

Este posibil ca utilizarea să fie reglementată de norme naționale sau locale. Respectați reglementările aplicabile.

Singurele accesorii la care puteți folosi unitatea de motor ca și o sursă de energie sunt acele dispozitive de tăiere recomandate de noi în capitolul Date tehnice.

Nu folosiți niciodată mașina dacă sunteți obosit, dacă ați băut alcool, sau dacă ați luat medicamente care vă influențează vederea, judecata, sau coordonarea mișcărilor.

Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.

Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată și nu mai corespunde construcției originale.

Nu utilizați niciodată un aparat care este defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile din subcapitolul Întreținerea.

Toate capacele, apărătorile și mânerul trebuie să fie montate înainte de pornire. Pentru a elimina riscul electrocutării, asigurați-vă că nu s-au deteriorat capacul bujei și cablul de alimentare a aprinderii.

Operatorul dispozitivului trebuie să se asigure că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai mult de 15 m în timpul lucrărilor. Când mai mulți operatori lucrează în aceeași locație, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin 15 m.

Efectuați o inspecție generală a echipamentului înainte de utilizare, consultați programul de întreținere.



**AVERTISMENT! În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.**



**AVERTISMENT! În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite împrejurări, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a acționa aparatul.**



**AVERTISMENT! Rularea motorului într-o zonă închisă sau prost aerisită poate duce la deces prin asfixiere sau intoxicație cu monoxid de carbon.**



**AVERTISMENT! Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze mașina sau să se afle în apropierea ei. Deoarece mașina este prevăzută cu buton de oprire cu arc și poate fi pornită trăgând cu viteză și forță mici de mânerului demarorului, în unele situații chiar și copiii mici pot dezvolta forța suficientă pentru a morni mașina. Acest lucru poate avea ca rezultat vătămări corporale grave. De aceea, scoateți capacul bujei atunci când mașina nu este supravegheată îndeaproape.**

## Echipament personal de protecție muncii

### IMPORTANT!

Un ferăstrău de defrișare, o mașină de tăiat tufișuri sau un trimer utilizate incorect sau neglijent, pot deveni unelte periculoase care pot duce la răni grave sau mortale a utilizatorului sau a altor persoane. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.

La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de rănire dar reduce efectul unei răni în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.



**AVERTISMENT! Fiți întotdeauna atent la semnale de alarmă sau strigăte atunci când folosiți protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția auzului imediat ce ați oprit motorul.**

### CASCĂ

Casca de protecție în toate cazurile în care există riscul de cădere a obiectelor



### PROTECȚIA AUZULUI

Protecția auzului cu un efect atenuator suficient trebuie folosită.





# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

## PROTECȚIA OCHILOR

Dispozitiv omologat de protecție a ochilor trebuie folosit întotdeauna. Dacă se folosește o mască de protecție trebuie să se folosească și ochelari de protecție omologați. Ochelari de protecție omologați înseamnă aceia care îndeplinesc standardul ANSI Z87.1 pentru SUA sau EN 166 pentru țările Pieței Comune.



## MÂNUȘI

Mănuși se vor purta atunci când este necesar, spre exemplu la asamblarea dispozitivului de tăiere.



## CIZME

Purtați cizme cu bombeu de oțel și cu talpă cu aderență bună.



## ÎMBRĂCĂMINTE

Se va folosi îmbrăcăminte din țesătură groasă și se va evita îmbrăcăminte largă care se poate agăța ușor de arbuști sau crengi. Folosiți întotdeauna pantaloni lungi din material rezistent. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nici nu lucrați desculț. Aveți grijă ca părul să nu atârne de-a lungul umerilor.

## TRUSA DE PRIM AJUTOR

Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.



## Echipamentul de siguranță al mașinii

În acest capitol se explică diferitele detalii de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează. A se vedea capitolul Părțile componente pentru localizarea acestor detalii pe mașina Dvs.

Durata de folosire a mașinii se poate scurta iar riscul de răniri poate crește dacă întreținerea mașinii nu se efectuează în mod corect și dacă service și/sau reparații nu se efectuează într-un mod

profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați atelierul service cel mai apropiat.

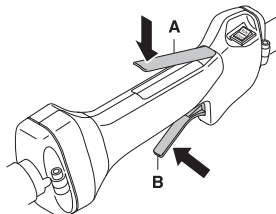
**IMPORTANT!** Pentru orice formă de service și reparație a mașinii se cer cunoștințe speciale. Aceasta este în mod special valabilă pentru echipamentul de siguranță al mașinii. Dacă mașina eșuează la vreuna dintre verificările de mai jos, duceți-o la atelierul de specialitate. La cumpărarea oricărui dintre produsele noastre vă garantăm că stăm la dispoziție cu reparații și service de specialitate. Dacă magazinul unde s-a vândut mașina nu dispune de atelier de reparații, rugați-i să vă dea adresa celui mai apropiat atelier de reparații.



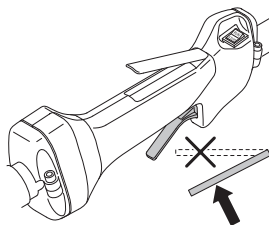
**AVERTISMENT!** Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitiv de siguranță defect. Dispozitivul de siguranță al mașinii trebuie controlat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă mașina nu face față la toate controalele trebuie luat legătura cu atelierul

## Clichetul de blocare a butonului de accelerație

Clichetul de blocare a accelerației este construit pentru a preveni acționarea neintenționată a accelerației. La apăsarea clichetului (A) (= când țineți mânerul în mână) reglajul accelerației (B) se eliberează. Când lăsați minерul din mână, atât clichetul de blocare cât și reglajul accelerației își revin pozițiile lor inițiale. Această mișcare este generată de două arcuri de retur independente unul de celălalt. Această poziție duce la blocarea automată a reglajului accelerației în poziția de mers în gol.

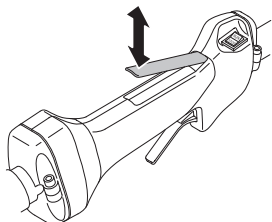


Asigurați-vă că butonul de accelerație este blocat în poziție de mers în gol atunci când clichetul de blocare a accelerației este în poziția sa inițială.

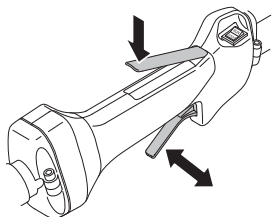


# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

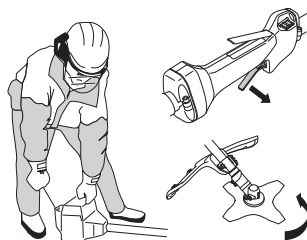
Apăsați clichetul de blocare a accelerației și verificați că acesta revine în poziția sa inițială atunci când este eliberat.



Verificați că butonul de accelerație și clichetul de blocare a accelerației se mișcă liber, iar arcurile de revenire funcționează.

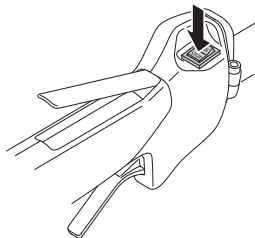


A se vedea indicațiile de la paragraful Pornire. Porniți mașina și accelerați la maximum. Eliberați apoi accelerația și verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește și rămâne nemișcat. Dacă dispozitivul de tăiere se rotește cu accelerația în poziția de mers în gol, verificați reglajul de mers în gol al carburatorului. A se vedea indicațiile de la paragraful Întreținere.



## Contactul de oprire

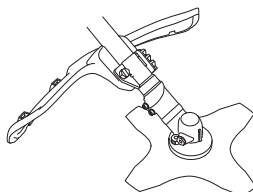
Folosiți întrerupătorul de oprire pentru oprirea motorului.



Porniți motorul și asigurați-vă că motorul se oprește atunci când contactul de oprire este deplasat în poziție de stop.

## Protecția dispozitivului de tăiere

Această apărătoare este destinată pentru a împiedica aruncarea de obiecte libere în direcția utilizatorului. Apărătoarea protejează de asemenea ca utilizatorul să vină în contact cu dispozitivul de tăiere.



Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați a protecția dacă aceasta a fost supusă la lovituri sau este crăpată.

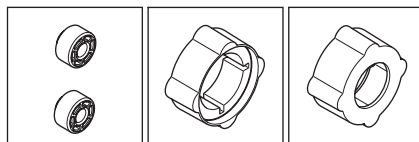
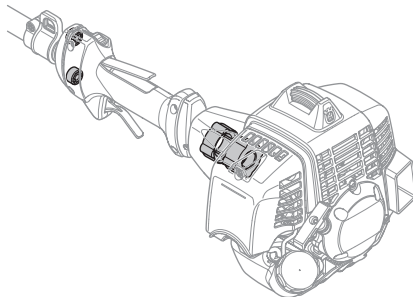
Folosiți întotdeauna protecția de lamă recomandată pentru respectivul dispozitiv de tăiere. A se vedea capitolul Date tehnice.



**AVERTISMENT! A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidente personale grave.**

## Sistemul de amortizare a vibrațiilor

Mașina Dvs. este înzestrată cu un sistem de amortizare a vibrațiilor, conceput să reducă vibrațiile și să facă manevrarea mai ușoară.



Folosirea unui fir tăietor greșit înfășurat sau a unui dispozitiv de tăiere tocit, nepotrivit (tip nepotrivit sau ascuțit în mod greșit, a se vedea indicațiile de la capitolul Ascuțirea lamei) duce la creșterea nivelului de vibrații.

## MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

Sistemul de amortizare a vibrațiilor al mașinii reduce transmiterea vibrațiilor între unitatea de motor/dispozitivul de tăiere și unitatea de mănere a mașinii.

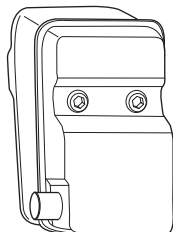
Verificați în mod regulat elementele de reducere a vibrațiilor în privința fisurilor și deformațiilor. Controlați ca elementele de reducere a vibrațiilor să fie întregi și strâns montate.



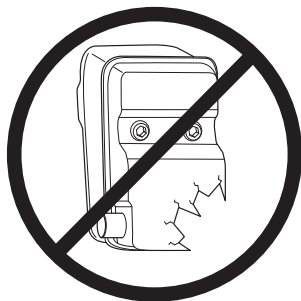
**AVERTISMENT!** Expunerea îndelungată la vibrații poate să ducă la vătămarea aparatului circulator sau a nervilor la persoane cu perturbări de circulație sanguină. Luați legătura cu un medic dacă observați simptome ce pot fi relatate la o expunere îndelungată la vibrații. Exemple de astfel de simptome sunt amorțeli, pierderea sensibilității pielii, "furnicări", "înțepături", durere, pierderea sau reducerea puterii normale, modificări ale culorii sau suprafeței pielii. Aceste simptome apar de regulă în degete, mâini și la încheieturile mâinilor. Riscurile pot crește la temperaturi scăzute.

### Toba de eșapament

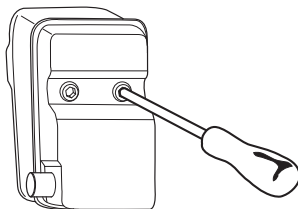
Toba de eșapament este construită pentru a menține zgomotul la un nivel minim, cât și pentru a îndepărta gazele de eșapament ale motorului departe de operator. Toba de eșapament, dotată cu catalizator este destinată și pentru reducerea conținutului de componente dăunătoare în gazele de eșapament.



Nu folosiți niciodată o mașină care are o tobă de eșapament defectă.



Verificați periodic că toba de eșapament este stabil atașată de mașină.



Dacă toba de eșapament de pe mașina Dvs. este înzestrată cu o plasă de capturare a scânteilor, atunci aceasta trebuie curățată regulat. O plasă înfundată cauzează supraîncălzirea motorului, ceea ce duce la avarii serioase.



**AVERTISMENT!** O tobă de eșapament prevăzută cu catalizator devine foarte fierbinte atât în timpul lucrului cât și după oprire. Aceasta este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielii. Nu uitați de pericolul de incendiu!



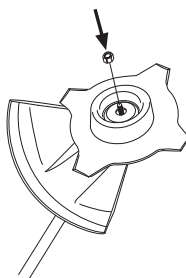
**AVERTISMENT!** În interiorul tobei de eșapament se află substanțe chimice care pot fi cancerigene. Evitați orice contact cu aceste substanțe în cazul în care toba de eșapament este deteriorată.



**AVERTISMENT!** Luați în considerare: Gazele de eșapament ale motorului sunt fierbinți și pot conține scânte care pot produce incendiu. Nu puneți niciodată în funcțiune mașina în interior sau în apropiere de materiale inflamabile!

### Șurub de blocare

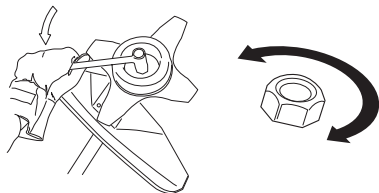
Pentru anumite tipuri de dispozitive de tăiere se folosesc piulițe de blocare pentru fixare.



La asamblare, strângeți piulița în direcția opusă direcției de rotație a dispozitivului de tăiere. La demontare slăbiți piulița în direcția

# MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

de rotație a dispozitivului de tăiere. (OBS! Piulița are filet pe stânga.) Strângeți piulița utilizând cheia tubulară.



Garnitura din plastic a piuliței de blocare nu trebuie să fie uzată atât încât să poată fi rotită manual. Garnitura trebuie să suporte o forță egală cu cel puțin 1,5 Nm. Piulița trebuie înlocuită după ce a fost strânsă de circa 10 ori.

## Mecanismul de tăiere

Acest capitol arată cum o întreținere corectă și folosirea unui dispozitiv de tăiere de tip corect:

- Reduce tendința de recul a mașinii.
- Oferă un efect maximal de tăiere.
- Duce la creșterea viteții de lucru a dispozitivului de tăiere.

### IMPORTANT!

Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.

Citiți instrucțiunile dispozitivului de tăiere pentru o corectă înfășurare a firului și pentru a alege un fir cu diametru corespunzător.

Mențineți dinții tăietori ai lamei bine și corespunzător ascuțiți! Urmați recomandările noastre. Citiți și instrucțiunile de pe ambalajul lamei.



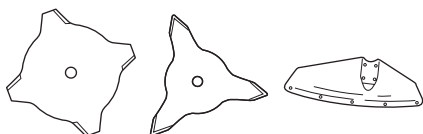
**AVERTISMENT! Oprii întotdeauna motorul înainte de a efectua lucrări la dispozitivul de tăiere. Acesta va continua să se rotească chiar și atunci când accelerația este eliberată. Controlați că dispozitivul de tăiere s-a oprit complet și îndepărtați cablul de la bujie înainte de a începe lucrul cu acesta.**



**AVERTISMENT! Un dispozitiv de tăiere necorespunzător sau o lamă pilită greșit duce la creșterea riscului de recul.**

## Mecanismul de tăiere

Lama și cuțitul pentru iarbă sunt prevăzute pentru cosirea buruienilor.



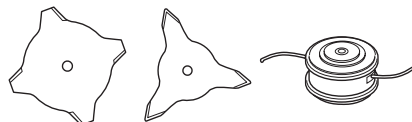
Capul tăietor se va folosi la scurtarea ierbii.



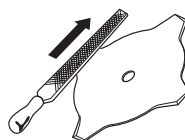
### Reguli generale



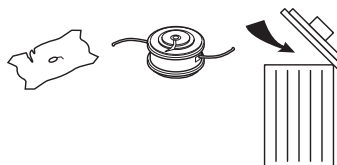
Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul Date tehnice.



Mențineți dinții tăietori ai lamei corespunzător ascuțiți! Urmați instrucțiunile noastre și folosiți modelul de pilire recomandat. O lamă ascuțită greșit sau defectă duce la creșterea riscului de accidentări.



Controlați ca dispozitivul de tăiere să nu aibe defecte sau crăpături. Un dispozitiv de tăiere defect trebuie întotdeauna schimbat.

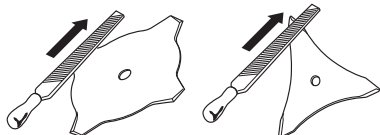


## MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

### Pilirea cuțitului pentru iarbă și a lamei de tăiere a ierbii



- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă. Lama și cuțitul se pilesco cu o pilă plată cu unghi simplu.
- Piliți toate canturile la fel de mult pentru a păstra balansul.



**AVERTISMENT!** Casați întotdeauna o lamă îndoită, răsucită, crăpată, ruptă sau deteriorată în orice mod. Nu încercați să îndreptați lama răsucită în vederea folosirii ei în continuare. Folosiți numai lamele originale de tipul prescris.

### Capul tăietor

#### IMPORTANT!

Aveți întotdeauna grijă ca firul să fie înfășurat strâns și uniform pe tambur, în caz contrar apar vibrații dăunătoare în mașină.

- Folosiți numai capete și fire tăietoare recomandate. Acestea au fost testate de producător pentru a se potrivi unei anumite mărimi de motor. Aceasta este deosebit de important atunci când se utilizează un cap tăietor complet automat. Folosiți numai dispozitivul de tăiere recomandat. A se vedea capitolul Date tehnice.

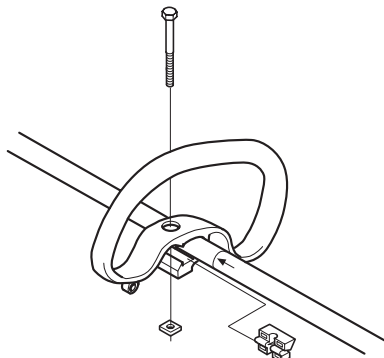


- De obicei pentru mașini mai mici sunt necesare capete tăietoare mici și invers. Aceasta pentru că la cositul cu firul, motorul trebuie să arunce firul în sens radial față de capul tăietor, în acest caz întâmpinând rezistență din partea ierbii cosite.
- Lungimea firului este de asemenea importantă. Un fir mai lung necesită un motor mai puternic decât un fir scurt de același diametru.
- Convingeți-vă că cuțitul ce se află pe apărătoarea trimerului nu este deteriorat. Acesta se folosește pentru tăierea firului la lungimea necesară.
- Pentru prelungirea duratei de utilizare a firului, el poate fi ținut în apă în decurs de câteva zile. Aceasta face firul mai rezistent și deci acesta poate fi folosit un timp mai îndelungat.

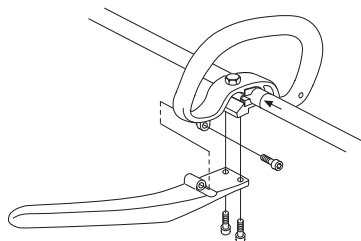
## Montajul mânerului J



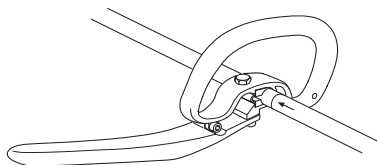
- Plasați maneta pe tijă. Observați că maneta trebuie montată sub săgeata de marcaj de pe tijă.



- Plasați distansorul în șina de pe maneta în buclă.
- Montați piulița și șurubul. Nu strângeți prea tare.
- Mânerul J se montează în maneta în buclă cu ajutorul a trei șuruburi, conform figurii.



- Executați un reglaj de precizie în așa fel încât trimerul să ofere o poziție comodă de lucru. Strângeți șurubul/piulița monetată.



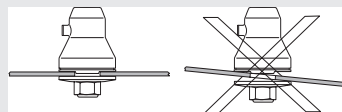
**AVERTISMENT!** La montarea mânerului J este permis a se folosi doar lame pentru iarbă/cuțite pentru iarbă sau capete tăietoare/cuțite din plastic. Lamă de ferăstrău nu se va folosi niciodată împreună cu mânerul J.

## Montajul lamei și a capului tăietor



**AVERTISMENT!**

În timpul montării dispozitivului de tăiere este extrem de important ca orificiile discului de antrenare/ale flanșei de sprijin să fie plasate corect în orificiul central al dispozitivului de tăiere. Dispozitiv de tăiere montat greșit poate produce accidentări grave și/sau mortale.



**AVERTISMENT!** A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul Date tehnice. Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidentări personale grave.

**IMPORTANT!** Pentru a putea folosi lama de ferăstrău sau lama pentru iarbă trebuie ca mașina să fie prevăzută cu un ghidon corespunzător, cu o protecție de lamă și cu curele de prindere.

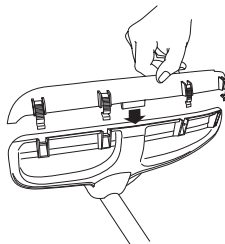
## Montarea extensiei dispozitivului de protecție



**ATENȚIE!** Extensia dispozitivului de protecție trebuie montată întotdeauna când se utilizează capul tăietor/cuțitele de plastic și dispozitivul de protecție combinat. Extensia dispozitivului de protecție trebuie îndepărtată întotdeauna când se utilizează lama pentru iarbă și dispozitivul de protecție combinat.

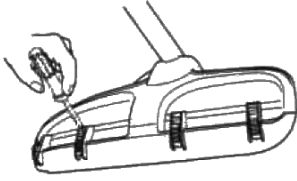
Protecția lamei/protecția combinată (A) se agață în cârligul de pe tijă și se fixează cu un șurub.

Introduceți piesa de ghidare a extensiei dispozitivului de protecție în șanțul dispozitivului de protecție combinat. Apoi, fixați poziția extensiei dispozitivului de protecție cu ajutorul celor patru cleme cu închidere rapidă.



# MONTAJ

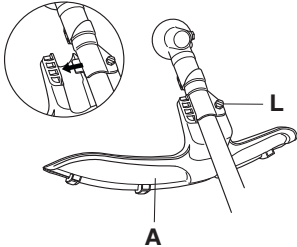
Partea extinsă a apărătorii se îndepărtează cu ușurință utilizând o șurubelniță; vedeți imaginea.



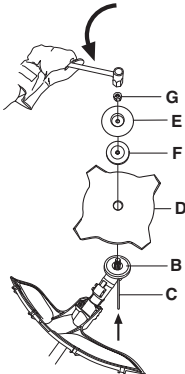
## Montarea protecției lamei, a lamei pentru iarbă și a cuțitului pentru iarbă



- Protecția lamei/protecția combinată (A) se agață în cârligul de pe tijă și se fixează cu un șurub (L). Folosiți protecția pentru lamă recomandată. A se vedea capitolul Date tehnice. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că ați îndepărtat extensia dispozitivului de protecție.



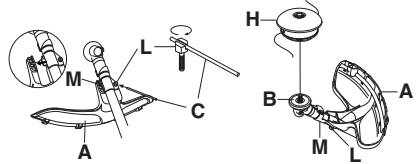
- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Plasați lama (D), capacul de sprijin (E) și flanșa de sprijin (F) pe axul de ieșire.
- Fixați piulița (G). Piulița trebuie strânsă cu un cuplu de torsiune de 35 - 50 Nm. Utilizați cheia din setul de unelte. Țineți tija cheii cât mai aproape posibil de apărătoarea discului. Piulița se strânge prin rotirea cheii tubulare în sens invers față sensul de rotire (**ATENȚIE!** filet pe stânga).



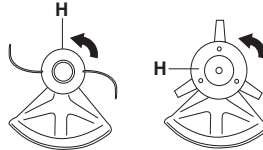
## Montarea protecției trimerului și a capului tăietor



- Montați protecția trimerului (A) pentru lucrul cu capul tăietor. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că ați montat extensia dispozitivului de protecție.



- Protecția trimerului/protecția combinată trebuie agățată în cârligul de pe tijă și fixată cu un șurub (L).
- Montați discul de antrenare (B) la axul de ieșire.
- Rotiți axul lamei până când unul din orificiile de pe discul de antrenare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Introduceți știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Înfiletați capul de tăiere/cuțitele de plastic (H) în sens invers sensului de rotație.

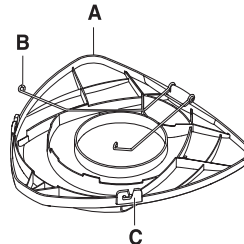


- Demontarea se face în ordinea inversă.

## Montarea apărătorii pentru transport



- Introduceți lama în dispozitivul de protecție pentru transport (A).
- Prindeți cele două dispozitive de fixare (B) în fante (C) pentru a fixa dispozitivul de protecție pentru transport.



## Siguranța manipulării combustibilului

Nu porniți niciodată mașina:

- 1 Dacă ați vărsat carburant pe el. Ștergeți tot ce s-a vărsat și lăsați resturile de benzină să se evaporeze.
- 2 Dacă ați vărsat carburant pe dumneavoastră sau pe îmbrăcămintea, schimbați îmbrăcămintea. Spălați părțile cu au ajuns în contact cu combustibilul. Folosiți săpun și apă.
- 3 În caz de scurgere de combustibil din mașină. Verificați periodic capacul rezervorului și conductele de combustibil în privința curgerii.

## Transport și depozitare

- Depozitați și transportați mașina și combustibilul în așa fel încât să nu existe riscul de contact al eventualelor scurgeri și vaporilor cu scântei sau foc, de exemplu, de la mașini electrice, motoare electrice, contacte electrice/comutatoare de forță sau centrale de încălzire.
- La depozitarea și transportul combustibilului trebuie folosite canistre special destinate și omologate.
- În cazul în care mașina este depozitată un timp mai îndelungat trebuie ca rezervorul de combustibil să fie golit. Întrebați la stația de benzină din apropiere unde puteți arunca surplusul de combustibil.
- Aveți grijă ca mașina să fie bine curățată și ca un service complet să fie efectuat înainte de depozitare pe termen îndelungat.
- Protecția la transport a dispozitivului de tăiere trebuie întotdeauna să fie montată în timpul transportului sau când mașina este depozitată.
- Asigurați aparatul în timpul transportului.
- Pentru a preveni pornirile accidentale ale motorului, capacul bujiei trebuie întotdeauna scos în timpul perioadelor lungi de depozitare, dacă mașina nu este supravecheată îndeaproape și în timpul efectuării lucrărilor de service.



**AVERTISMENT! Fiți atent în timpul lucrului cu combustibilul. Nu uitați de existența pericolului de incendiu, explozie și aspirație de vapori.**

## Amestecul de combustibil

**ATENȚIE!** Mașina este echipată cu un motor în doi timpi și trebuie alimentată întotdeauna cu un amestec de benzină și ulei pentru motor în doi timpi. Pentru a fi sigur că obțineți un amestec corect, este important să măsurați exact cantitatea de ulei. La amestecarea cantităților mici de combustibil, chiar și greșeli mici influențează în mod drastic raportul de amestec.



**AVERTISMENT! Combustibil și gaze de combustibil sunt foarte inflamabile și pot produce răni grave în cazul aspirației și contactului cu pielea. Fiți de aceea atent la manipularea combustibilului și asigurați o ventilație bună în timpul manipulării combustibilului.**

## Benzină



**ATENȚIE!** Tordeauna utilizați un amestec benzină/ulei de calitate, cu cifra octanică de cel puțin 90 (RON). În cazul în care aparatul dumneavoastră este prevăzut cu convertor catalitic (vezi capitolul Date tehnice) folosiți întotdeauna un amestec benzină/ulei de calitate. Benzina cu plumb va distruge convertorul catalitic.

Atunci când benzină adaptată la mediu ambiant, așa numită benzină alcalină există trebuie ca aceasta să fie folosită.



- Cea mai scăzută cifră octanică recomandată este 90 (RON). În cazul în care alimentați motorul cu carburant cu cifră octanică sub 90 se poate produce fenomenul numit bătaie. Acest lucru duce la temperaturi ridicate ale motorului, ceea ce poate provoca defecțiuni grave motorului.
- La lucrul de lungă durată la turații mari, se recomandă utilizarea unei benzini cu o cifră octanică mai înaltă.

## Ulei pentru motoare în doi timpi

- Pentru rezultatele și performanțele cele mai bune, folosiți uleiul HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi, care este special destinat pentru motoarele noastre în doi timpi. Amestec 1:50 (2%).
- Dacă nu găsiți ulei HUSQVARNA, puteți să folosiți un alt ulei pentru motoare în doi timpi de bună calitate și destinat pentru motoare răcite cu aer. Luați legătura cu agentul Dvs. pentru alegerea unui ulei.
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate motoarelor în doi timpi răcite cu apă, așa numite outboardoil.
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate pentru motoare în patru timpi.
- Uleiul de calitate inferioară sau amestecul de ulei/carburant prea bogat poate pune în pericol funcționarea convertorului catalitic și poate reduce durata de funcționare a acestuia.

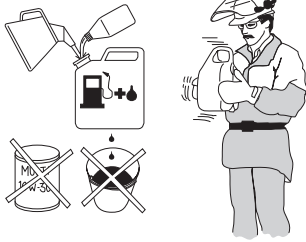
Benzină, litri	Ulei pentru motoare în doi timpi, litri
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



# MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

## Amestecul

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul într-un rezervor curat destinat pentru benzină.
- Începeți întotdeauna cu jumătatea cantității de benzină. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați restul cantității de benzină.
- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil bine înainte de a umple rezervorul de combustibil al mașinii.



- Nu faceți rezerve de combustibil pentru mai mult de o lună.
- Dacă nu folosiți mașina un timp mai îndelungat, rezervorul de combustibil trebuie golit și curățat.



**AVERTISMENT!** Toba de eșapament cu filtru catalitic este foarte fierbinte atât în timpul folosirii cât și un timp după folosire. Acest lucru este valabil și la folosirea în mers în gol. Fiți atenți la pericolul de incendiu, în special la lucru în apropierea substanțelor

## Alimentarea



**AVERTISMENT!** Următoarele măsuri de precauție micșorează riscul de incendii:

Nu fumați și nu plasați obiecte calde în apropierea combustibilului.

Nu alimentați niciodată motorul dacă acesta este în funcțiune.

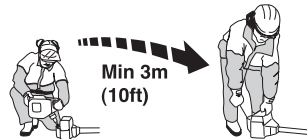
Opriti motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de alimentare.

Deschideți capacul rezervorului de combustibil încet, ca o eventuală suprapresiune să fie încet compensată.

Strângeți bine capacul rezervorului după alimentare.

Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire.

- Folosiți o canistră pentru combustibil cu protecție contra supraîncălzirii.
- Se curăță capacul rezervorului de carburant. Impurități în rezervorul de carburant produc perturbații la funcționare.
- Convingeți-vă că carburantul este bine amestecat, scuturând vasul înainte de a alimenta rezervorul.

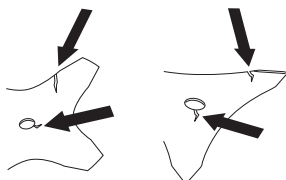


# PORNIRE ȘI OPRIRE

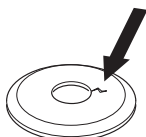
## Control înainte pornirii



- Nu folosiți niciodată mașina fără apărătoare sau cu apărătoare defectă.
- Toate capacele trebuie să fie corect montate și fără defecte înainte de pornirea mașinii.
- Verificați lama pentru a fi sigur că nu au apărut crăpături la baza dinților sau în zona orificiului central. Cele mai frecvente cauze care duc la producerea de crăpături sunt colțuri ascuțite la baza dinților care au apărut la pilire sau faptul că lama este folosită cu dinți tociți. Casați lama dacă se pot observa crăpături.



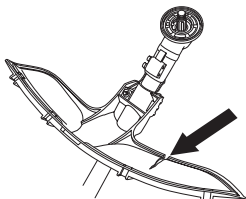
- Controlați ca flanșa de sprijin să nu aibe crăpături datorate oboselii în material sau strângerii prea puternice. Casați flanșa de sprijin dacă are crăpături.



- Verificați ca piulița de blocare să nu își fi pierdut capacitatea de strângere. Strângerea piuliței trebuie să aibe un moment de cel puțin 1,5 Nm. Momentul de strângere al piuliței trebuie să fie de 35-50 Nm.

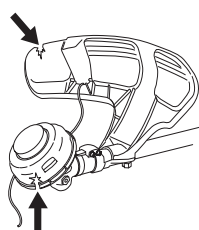


- Controlați ca apărătoarea lamei să nu fie deteriorată sau să prezinte crăpături. Schimbați apărătoarea lamei dacă a fost lovită sau dacă prezintă fisuri.



- Controlați ca capul tăietor și apărătoarea trimerului să nu fie deteriorate sau să prezinte crăpături. Schimbați capul tăietor

sau apărătoarea trimerului dacă au fost lovite sau dacă prezintă fisuri.



## Pornire și oprire



**AVERTISMENT!** Capacul complet al ambreiajului cu tijă trebuie să fie montate înainte de pornirea motorului, în caz contrar ambreiajul se poate desprinde și provoca accidente personale.

Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire. Plasați mașina pe o suprafață solidă. Aveți grijă ca dispozitivul de tăiere să nu fie în contact cu vreun obiect.

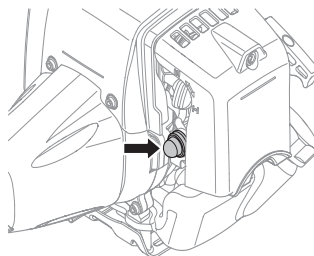
Controlați ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru, pentru a nu exista risc de răniri grave. Distanța de siguranță este de 15 metri.

## Pornire



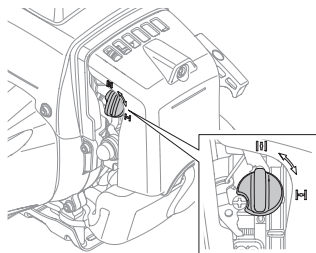
**Aprinderea:** Plasați comutatorul de oprire în poziția de start.

**Pompa de combustibil:** Presați balonul de cauciuc al pompei de combustibil de mai multe ori până ce combustibilul începe să umple balonul. Balonul nu trebuie umplut complet.



## PORNIRE ȘI OPRIRE

**Șocul:** Puneți butonul de șoc în poziție șoc.



**AVERTISMENT!** Atunci când motorul este pornit cu reglajul șocului în poziția de șoc sau de accelerație, dispozitivul de tăiere începe să se rotească direct.

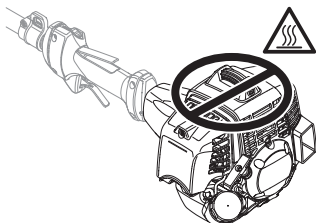
Presăși corpul mașinii spre pământ cu mâna stângă (OBS! Nu cu piciorul!). Apucați maneta demarorului, trageți încet cu mâna dreaptă șnurul demarorului până ce se simte o rezistență (cârligele demarorului se angrenează) și trageți apoi cu mișcări rapide și puternice. **Nu răsuciți niciodată cablul de pornire în jurul mâinii.**

Replasați reglajul de șoc în poziția inițială imediat ce motorul s-a aprins și repetați fazele de pornire până ce motorul pornește. Când motorul a pornit, accelerați la maximum, ceea ce face ca accelerația de pornire să se deconecteze automat.

**ATENȚIE!** Nu trageți complet cablul de demaraj și nici nu dați drumul mânerului demarorului când acesta este în poziție complet scoasă. Aceste manevre pot produce avarii ale mașinii.



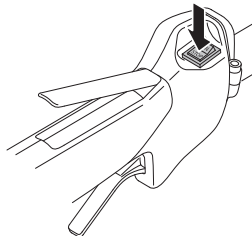
**ATENȚIE!** Nu atingeți zona marcată cu nici o parte a corpului. Contactul direct poate duce la arsuri ale pielii sau electrocutare, în cazul în care manșonul bujiei este deteriorat. Totdeauna folosiți mănuși de protecție. Nu utilizați mașina în cazul în care manșonul bujiei este deteriorat.



### Oprire



Motorul se oprește prin închiderea aprinderii.



# REGULI DE LUCRU

## Instrucțiuni generale de lucru

### IMPORTANT!

Acest capitol tratează principalele reguli de siguranță pentru lucrul cu ferăstrău de defrișare și trimer.

Dacă vă găsiți într-o situație în care vă simțiți nesigur în legătură cu continuarea folosirii cereți sfatul unui specialist. Luați legătura cu magazinul de vânzare sau cu atelierul de reparații.

Evitați orice folosire pentru care nu vă considerați suficient calificat.

Înainte de folosire, trebuie să înțelegeți diferența dintre noțiunile defrișare de pădure, cosirea ierbii și scurtarea ierbii.

## Reguli de bază de siguranță

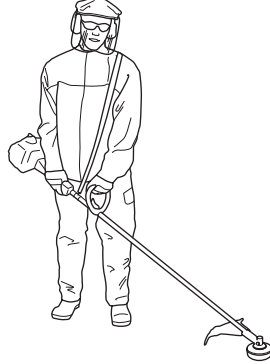


- 1 Priviți în jurul Dvs.:
  - Pentru a vă asigura că nu se află persoane, animale sau obiecte care vă pot influența controlul asupra mașinii.
  - Pentru a vă asigura că oameni, animale sau altceva nu riscă să ajungă în contact cu dispozitivul de tăiere sau cu obiectele care pot fi aruncate de dispozitivul de tăiere.
  - **ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată mașina dacă nu puteți cere ajutorul cuiva în caz de accident.
- 2 Inspectați locul de muncă. Îndepărtați toate obiectele care nu sunt fixate, precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă de oțel, sfoară, etc. ce ar putea fi aruncate afară sau înfășurate în jurul dispozitivului de tăiere.
- 3 Evitați folosirea în vreme proastă. Ca de exemplu ceață deasă, ploaie puternică, vânt tare, frig excesiv, etc. A lucra în vreme friguroasă este oboseitor, și produce situații periculoase, cum ar fi teren alunecos, imposibilitatea prevederii direcției de cădere, etc.
- 4 Asigurați-vă că puteți înainta și sta în mod sigur. Controlați dacă sunt eventuale obstacole în cazul unei deplasări neașteptate (rădăcini, pietre, crengi, gropi, șanțuri, etc). Lucrați cu atenție mărită pe teren înclinat.



- 5 Asigurați-vă un echilibru corespunzător și stabilitatea picioarelor. Nu întindeți prea mult. Păstrați mereu starea și echilibrul corespunzătoare.

- 6 Țineți aparatul întotdeauna cu ambele mâini. Țineți aparatul în partea dreaptă a corpului.



- 7 Când folosiți un trimmer, acesta trebuie să fie întotdeauna bine fixat de ham. Altfel, nu veți putea controla trimmerul în siguranță, ceea ce poate duce la rănirea dvs. sau a altor persoane. Nu folosiți niciodată un ham care are dispozitivul de eliberare rapidă defect.
- 8 Țineți aparatul în așa fel încât dispozitivului de tăiere să fie sub nivelul șoldului.
- 9 Înainte de deplasare trebuie să opriți motorul. La deplasări mai lungi cât și la transport trebuie folosită protecția la transport.
- 10 Nu lăsați mașina pe pământ cu motorul în funcțiune, decât dacă o aveți sub observație.



**AVERTISMENT!** Nici utilizatorul și nici o altă persoană nu au voie să încerce să îndepărteze materialul tăiat dacă motorul sau dispozitivul de tăiere se rotesc, deoarece acest lucru poate duce la răniri grave.

Opriți motorul și dispozitivul de tăiere înainte de a îndepărta material ce s-a înfășurat în jurul axului lamei, deoarece altfel se pot produce răniri. În timpul folosirii cât și un timp după folosire angrenajul cotit poate fi fierbinte. În caz de atingere există risc de ardere.



**AVERTISMENT!** Atenție la obiecte aruncate. Folosiți întotdeauna protecție a ochilor omologată. Nu vă aplecați niciodată peste protecția dispozitivului de tăiere. Pietre, gunoi, etc pot fi aruncate spre ochi și produce orbire sau răniri grave.

Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie. Copii, animale, observatori și colaboratori trebuie să se mențină în afara zonei de siguranță de 15 metri. Opriți mașina imediat ce observați că o persoană se apropie. Nu rotiți niciodată mașina fără ca în prealabil să fi controlat că nimeni nu se află în zona de siguranță.

# REGULI DE LUCRU

## Reguli principale de lucru

După fiecare moment de lucru aduceți motorul la turația de mers în gol. Funcționarea prea îndelungată fără sarcină la motor poate duce la deteriorarea serioasă a motorului.



**AVERTISMENT! Se poate întâmpla ca crengi sau iarbă să se blocheze între carcasa de protecție și dispozitivul de tăiere. Oprțiți întotdeauna motorul în timp ce curățați mașina.**



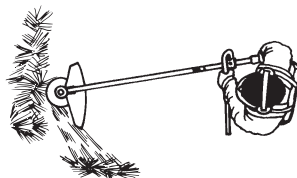
**AVERTISMENT! Mașinile prevăzute cu lame de fierăstrău sau lame de tăiat iarbă pot fi proiectate violent într-o parte în cazul în care lama atinge un obiect fix. Acest fenomen se numește reculul lamei. Reculul lamei poate fi suficient de violent pentru a arunca mașina și/sau operatorul în orice direcție și pentru a duce la pierderea controlului asupra mașinii. Reculul lamei se poate produce fără nici un semn prevestitor în cazul în care mașina se agață, se blochează sau se înecă. Reculul lamei se produce cu probabilitate mai mare în zone cu vizibilitate redusă asupra materialului tăiat.**

Evitați tăierea cu sfertul superior din dreapta al lamei. La contactul lamei în porțiunea respectivă cu tulpini de grosime mare, poate apărea recul din cauza vitezei de rotație.

## Cosirea ierbii cu ajutorul lamei pentru iarbă



- Lame pentru iarbă și cuțite pentru iarbă nu trebuie folosite pentru curățirea buruienilor lemnoase.
- Pentru toate tipurile de iarbă înaltă sau deasă se va folosi lama de iarbă.
- Iarba se va cosi prin mișcări alternative în lateral unde rotirea de la dreapta la stânga va reprezenta momentul de cosire, iar rotirea de la stânga la dreapta va reprezenta mișcarea de revenire. Lăsați latura stângă a lamei să acționeze (poziția acelor de ceas între 8 și 12).



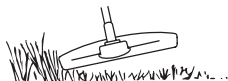
- Dacă lama se înclină puțin spre stânga în timpul cosirii, iarba se adună în grămezi ce vor ușura adunarea ulterioară, de exemplu prin greblare.
- Încercați să lucrați cât mai ritmic. Alegeți o poziție stabilă, cu picioarele depărtate. Înaintați după mișcarea de retur a lamei și reluați poziția stabilă.
- Lăsați capacul de sprijin să atingă ușor pământul. Rolul acestuia este de a proteja lama contra atingerii cu pământul.
- Riscul ca materialul să se încolăcească în jurul lamei se micșorează dacă se respectă următoarele reguli:
  - 1 Lucrați întotdeauna cu accelerația la maximum.
  - 2 Evitați iarba proaspăt tăiată în timpul mișcării de retur.
- Oprțiți motorul, desprindeți șeava de purtare și plasați mașina pe pământ înainte de a începe strângerea materialului cosit.

## Scurtarea ierbii cu ajutorul capului tăietor



### Scurtarea

- Țineți capul tăietor direct deasupra terenului și înclinați-l. Lucrul este efectuat de capătul firului. Lăsați firul să lucreze în ritmul său. Nu apăsați niciodată firul în materialul ce trebuie îndepărtat.



- Firul poate cosi ușor iarba și buruienile de lângă pereți, garduri, copaci și borduri, dar poate și să dăuneze coaja sensibilă a copacilor și arbuștilor și poate deteriora stâlpii gardurilor.
- Riscul de deteriorare a vegetației poate fi redus dacă firul se scurtează până la 10-12 cm și dacă turația motorului se reduce.

### Degajarea

- La degajare se îndepărtează toată vegetația nedorită. Țineți capul tăietor direct deasupra pământului, înclinându-l. Lăsați capătul firului să se lovească de sol în jurul copacilor, stâlpilor, statuiilor etc. OBS! Acest procedeu sporește uzura firului.

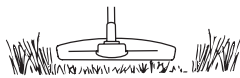


- Firul se uzează mai repede și el trebuie să se miște mai des la lucrul printre pietre, cărămizi, beton, gardurile metalice și altele în comparație cu lucrul printre copaci și gardurile din lemn.
- La scurtare și degajare nu se va folosi accelerația maximă (80%) pentru a prelungi durata de serviciu a firului și pentru a reduce uzura capului tăietor.

### Tunderea



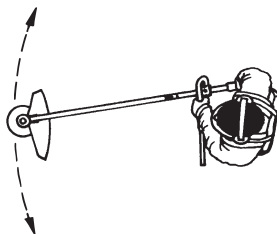
- Trimerul este o unealtă ideală pentru tunderea acelei ierbi la care nu se poate ajunge folosind o mașină obișnuită de tăiere a ierbii. La tunderea ierbii firul se va ține paralel cu solul. Evitați presarea capului tăietor la pământ deoarece aceasta poate distruge gazonul și deteriora unealta.



- Evitați să țineți permanent capul tăietor în contact cu solul în timpul tunderii normale. Un astfel de contact permanent poate duce la deteriorarea și uzura capului tăietor.

## Curățirea

- Acțiunea de ventilare a firului în rotire poate fi folosită pentru curățirea rapidă și ușoară. Țineți firul paralel și deasupra suprafeței ce se va curăți și deplasați unealta dintr-o parte în alta.

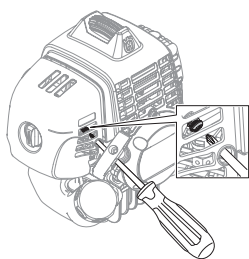


- La tundere și curățire trebuie folosită accelerație maximă pentru a obține un rezultat bun.

## Carburatorul

### Reglarea turației de mers în gol (T)

Verificați dacă filtrul de aer este curat. Dacă turația de mers în gol este corectă, dispozitivul de tăiere atașat nu trebuie să se rotească. Dacă este nevoie de reglaj, rotiți (în direcția acelor ceasornicului) șurubul de reglare pentru mersul în gol T, cu motorul pornit, până când dispozitivul de tăiere atașat începe să se rotească. Deschideți (roțiți în sens invers acelor ceasornicului) șurubul până când dispozitivul de tăiere se oprește. Turația de mers în gol este reglată corect atunci când motorul funcționează lin în orice poziție și există o marjă perceptibilă față de turația la care dispozitivul de tăiere atașat începe să se rotească.



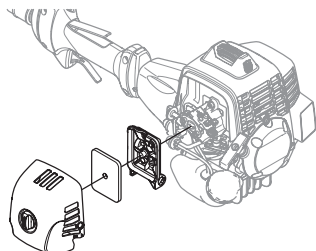
**AVERTISMENT!** Dacă turația de mers în gol nu poate fi ajustată încât dispozitivul de tăiere să nu se rotească trebuie contactat magazinul de vânzare/atelierul de întreținere. Mașina nu trebuie folosită înainte de a fi corect reglată sau reparată.

## Filtrul de aer



Filtrul de aer trebuie curățat regulat de praf și impurități pentru a evita:

- Funcționarea defectuoasă a carburatorului.
- Probleme la pornire.
- Putere redusă.
- Uzuri inutile ale componentelor motorului
- Consum exagerat de combustibil.



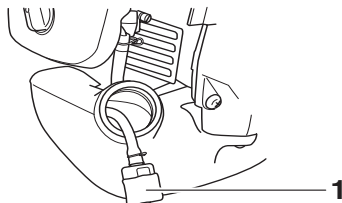
Curățați filtrul de aer după fiecare 25 ore de funcționare sau mai des, dacă locul de lucru este excesiv prăfuit.

## Curățirea filtrului de aer

Îndepărtați capacul filtrului de aer și scoateți afară filtrul. Curățați prin suflare cu aer comprimat.

Un filtru de aer folosit un timp îndelungat nu se poate curăța perfect. De aceea este necesară schimbarea lui la intervale regulate cu unul nou. **Un filtru de aer deteriorat trebuie întotdeauna schimbat.**

## Filtrul de combustibil



### 1 Filtrul de combustibil

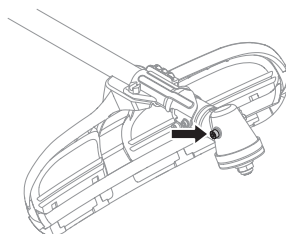
Când motorul epuizează rezerva de combustibil, verificați dacă filtrul de combustibil și capacul rezervorului de combustibil nu sunt înnfundate.

## Angrenajul cotit



Angrenajul cotit este din fabricație umplut cu o cantitate potrivită de lubrefiant. Înainte de a pune mașina în funcțiune e bine să se controleze că angrenajul este umplut cu lubrefiant în proporție de 3/4. Folosiți lubrefiant special HUSQVARNA.

Lubrefiantul din cutia de viteze nu necesită în mod normal să fie schimbat decât în caz de eventuale reparații.



### Bujia

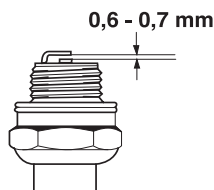


Starea bujiei este influențată de:

- O ajustare incorectă a carburatorului.
- Un amestec greșit de ulei în combustibil (prea mult sau ulei nepotrivit).
- Un filtru de aer murdar.

Acești factori cauzează depuneri pe electrozii bujiei având ca rezultat o funcționare defectuoasă și dificultăți de pornire.

Dacă mașina are putere mică, este greu de pornit sau are o funcționare neregulată la mersul în gol: verificați întâi bujia înainte de a lua alte măsuri. Dacă bujia este înfundată, curățați-o și controlați ca distanța dintre electrozi să fie de 0,6-0,7 mm. Bujia se va schimba după aproximativ o lună de exploatare, sau și mai repede, dacă este necesar.



**ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna bujii de tipul recomandat! O bujie incorectă poate să distrugă pistonul și cilindrul. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție la unde radio.



# ÎNTREȚINERE

## Depanare

Defecțiuni de pornire		
Verificați	Cauză posibilă	Acțiune
Butonul de oprire	Poziția Stop	Plasați comutatorul de oprire în poziția de start.
Clichete de pornire	Clichete de legătură	Reglați sau înlocuiți clichetele.
		Curățați în jurul clichetelor.
		Luați legătura cu un atelier de service autorizat.
Rezervorul de combustibil	Tip combustibil incorect	Goliți-l și utilizați combustibil corect.
Carburatorul	Ajustarea turației de mers în gol	Ajustați viteza de ralanti cu șurubul T <sup>m</sup> .
Scânteie (fără scânteie)	Bujia este contaminată sau umedă	Asigurați-vă că bujia este uscată și curată.
	Spațiul liber dintre bujii nu este corect.	Curățați bujia. Asigurați-vă că interstițiul electrodului este corect. Asigurați-vă că bujia este prevăzută cu un amortizor.
		Consultați fișa cu date tehnice pentru distanța corectă între electrozi.
Bujia	Bujia este slăbită.	Strângeți din nou bujia
Filtrul de combustibil	Filtrul de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.

Motorul pornește, dar nu rămâne în funcțiune.		
Verificați	Cauză posibilă	Acțiune posibilă
Rezervorul de combustibil	Tip combustibil incorect	Goliți-l și utilizați combustibil corect.
Carburatorul	Motorul nu funcționează corect în ralanti.	Contactați agentul de service.
Filtrul de aer	Filtru de aer înfundat	Curățați filtrul de aer.
Filtrul de combustibil	Filtrul de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.

# ÎNTREȚINERE

## Planificarea întreținerii

Mai jos urmează o listă ce cuprinde întreținerea ce trebuie efectuată pe mașină. Marea majoritate a punctelor sunt descrise în capitolul Întreținere. Utilizatorul poate efectua doar acele lucrări de întreținere și service care sunt descrise în acest manual de utilizare. Intervenții mai cuprinzătoare trebuie efectuate de un atelier de service autorizat.

Întreținere	Întreținere zilnică	Întreținere săptămânală	Întreținere lunară
Curățați mașina în exterior.	X		
Controlați dacă curelele de purtare nu sunt deteriorate.	X		
Verificați ca blocatorul accelerației i accelerația funcționează corect.	X		
Controlați că maneta și ghidonul sunt întregi și sunt fixate bine.	X		
Controlați că contactul de oprire funcționează.	X		
Controlați că dispozitivul de tăiere nu se rotește la funcționarea de mers în gol.	X		
Curățați filtrul de aer. Schimbați-l dacă este necesar.	X		
Controlați că protecția nu prezintă deteriorări și că nu are fisuri. Schimbați aprotectia dacă aceasta a fost supusă la lovituri sau este crăpată.	X		
Controlați că lama este bine centrată, bine ascuțită și că nu prezintă crăpături. O lama necentrată produce vibrații care pot produce defecte ale mașinii.	X		
Controlați ca capul tăietor să nu aibă deteriorări sau fisuri. Schimbați capul tăietor dacă este necesar.	X		
Controlați ca piulița de blocare a dispozitivului de tăiere este corect strânsă.	X		
Aveți grijă ca protecția de transport a lamei este întregă și poate fi corect fixată.	X		
Verificați ca șuruburile și piulițele să fie strânse.	X		
Controlați ca să nu existe scurgeri de combustibil de la motor, rezervor sau tuburile de combustibil.	X		
Controlați demarorul cu șnurul lui.		X	
Controlați ca elementele amortizoare de vibrații să nu fie deteriorate.		X	
Curățați suprafața exterioară a bujiei. Demontați și verificați distanța dintre electrozi. Se reglează la 0,6-0,7 mm sau se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție contra undelor radio.		X	
Curățați sistemul de răcire al mașinii.		X	
Curățați carburatorul în exterior și porțiunea din jurul lui.		X	
Verificați dacă angrenajul cotit este completat cu 3/4 lubrefiant. Completați cu lubrefiant special dacă este necesar.		X	
Curățare amortizor de zgomot.			X
Controlați ca filtrul de combustibil să nu fie murdar sau ca tubul de combustibil să nu aibe fisuri sau alte defecte. Schimbați piesele dacă este necesar.			X
Controlați toate cablurile și conexiunile electrice.			X
Controlați ambreiajul, arcurile ambreiajului și toba ambreiajului din punct de vedere al uzurii. Schimbați-le la un atelier de service autorizat, dacă este necesar.			X
Se schimbă bujia. Aveți grijă ca bujia să aibe așa numită protecție contra undelor radio.			X

## Date tehnice

	<b>243RJ</b>
<b>Motor</b>	
Volumul cilindrului, cm <sup>3</sup>	40,1
Alezaj, mm	40,5
Cursă, mm	31,1
Turație la mers în gol, rpm	3000
Turație maximă recomandată, fără încărcare, rpm	12000
Turația la axul de ieșire, rot/min	8570
Putere. maximă motor, conform. ISO 8893, kW/ rpm	1,5/9000
Tobă de eșapament cu catalizator	Nu
<b>Sistem de aprindere</b>	
Bujia	NGK CMR7H-10
Distanța între electrozi, mm	0,9-1,0
<b>Sistemul de alimentare și ungere</b>	
Volumul rezervorului de combustibil, litri	0,75
<b>Greutate</b>	
Greutatea fără carburant, dispozitiv de tăiere și protecție, kg	7,0
<b>Producere de zgomot</b>	
(vezi nota 1)	
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	113
Nivelul efectului sonor, garantat L <sub>WA</sub> dB(A)	116
<b>Nivele de zgomot</b>	
(vezi nota 2)	
Nivel echivalent al presiunii zgomotului la urechea utilizatorului, măsurat conform cu EN ISO 11806 și ISO 22868, dB(A):	
Dotat cu cap de tuns (original)	97
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală)	97
<b>Nivele de vibrații</b>	
(vezi nota 3)	
Nivelele echivalente de vibrații (a <sub>hv,eq</sub> ) la mână, măsurate în conformitate cu EN ISO 11806 și ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Dotat cu cap de tuns (original), în stânga/dreapta	3,4/5,2
Dotat cu lamă de tăiat iarba (originală), în stânga/dreapta	2,7/3,4

Nota 1: Producere de zgomot în mediu înconjurător măsurat ca și efect sonor (L<sub>WA</sub>) conform directivei EG 2000/14/EG. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesorii original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru aparat includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB(A).

Nota 3: Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## DATE TEHNICE

Dispozitive auxiliare omologate	Tip	Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat, cu numărul produsului
Lama de iarbă/cuțitul de iarbă	Multi 300-3 (Ø 300 3-dinți)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3-dinți)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dinți)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2-dinți)	537 33 16-03
Cuțite de plastic	Tricut Ø 300 mm (Lamele separate au numărul de componentă 531 01 77-15)	537 33 16-03
Capul tăietor	T35, T35x (Cablă cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,0 mm)	537 33 16-03
	S35 (Cablă cu diametrul cuprins între 2,4 și 3,0 mm)	537 33 16-03
	T45x (Cablă cu diametrul cuprins între 2,7 și 3,3 mm)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Carcasă de sprijin	Fix	-

## Declarație de conformitate EC

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46-36-146500, asigură prin aceasta că fierăstraiele de defrișare **Husqvarna 243RJ** cu seriile anului 2016 și după 2016 (anul și o serie numerică trebuie indicate cu text vizibil pe etichetă) corespund cu indicativele din DIRECTIVA CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la aparat” **2006/42/EC**.
- **2014/30/UE** din 26 februarie 2014, cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- din 8 iunie 2011 privind „restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase cu echipamente electrice și electronice” **2011/65/UE**.

- **2000/14/EC** din 8 mai 2000, cu privire la poluarea fonică a mediului înconjurător Evaluarea conformității cu respectarea Anexei V. Pentru informații referitoare la emisiile sonore, consultați capitolul Date tehnice.

Au fost aplicate următoarele standarde: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012.**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suedia, a efectuat un control voluntar al tipului pentru Husqvarna AB. Certificatul are numărul: **SEC/11/2318**

Husqvarna 30 martie 2016



Per Gustafsson, director de dezvoltare (Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

# ΕΠΕΞΗΓΗΣΕ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

## Σύμβολα

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πριόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Έχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε:

- Προστατευτικό κράνος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων
- Εγκεκριμένα προστατευτικά μέσα ακοής
- Εγκεκριμένη προστασία ματιών

Μέγ. ταχύτητα άξονα τροχού, σ.α.λ.

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.

Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα και τα θραύσματα.

Κατά την εργασία ο χειριστής του μηχανήματος να φροντίζει να μην βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα πλησιέστερα από 15 μέτρα από το σημείο εργασίας.

Μηχανήματα με ενσωματωμένες λεπίδες πριονίσματος ή κοπτήρες χόρτου μπορεί να χτυπηθούν βίαια παραπλεύρως όταν η λεπίδα συναντά στερεά αντικείμενα. Αυτό ονομάζεται όση λεπίδας. Η λεπίδα μπορεί να ακρωτηριάσει άνω ή κάτω άκρο. Να έχετε πάντα το μηχανήμα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρα από ανθρώπους και ζώα.

Βέλη που δείχνουν τα όρια τοποθέτησης της χειρολαβής.

**Ανάφλεξη; τσοκ:** Φέρτε το διακόπτη τσοκ στη θέση τσοκ. Ο διακόπτης στοπ αυτόματα πρέπει να έρθει στη θέση εκκίνησης.



Αντλία καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.

Φοράτε σταθερές, αντιολισθητικές μπότες.

Χρησιμοποιείτε μόνο μη μεταλλικά, εύκαμπτα εξαρτήματα κοπής, δηλ. κοπτικές κεφαλές με κοπτικό κορδόνι.

Ηκπομπές θορύβων στο περιβάλλον σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΗΚ). Οι ηκπομπές του μηχανήματος αναφέρονται στο κηφάλαιο Τηχνικά χαρακτηριστικά και στην πινακίδα του προϊόντος.

Να διατερείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από θερμές επιφάνειες.

**Τα υπόλοιπα σύμβολα/επιγραφές του μηχανήματος αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις για εκπλήρωση προδιαγραφών έγκρισης σε ορισμένες αγορές.**

Η πινακίδα στοιχείων που δείχνει τον αριθμό σειράς. Το **yyyy** είναι το έτος παραγωγής, το **ww** είναι η εβδομάδα παραγωγής.

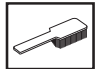
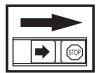
**yyyywwxxxxxx**

Ο έλεγχος και/ή συντήρηση πρέπει να γίνονται με το κινητήρα σταματημένο, με το διακόπτη Στοπ στη θέση ΣΤΟΠ.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.

Απαιτείται τακτικός καθαρισμός.

Οπτικός έλεγχος.



## Περιεχόμενα

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΕ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα ..... 415

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Περιεχόμενα ..... 416

Πριν την εκκίνηση πρέπει να προσέξετε τα  
ακόλουθα: ..... 416

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη! ..... 417

### ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ;

Ποιο είναι κάθε τμήμα του πριονιού καθαρισμού; ..... 418

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημαντικό ..... 419

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός ..... 420

Προστατευτικός εξοπλισμός του μηχανήματος .. 420

Κοπτικές εξοπλισμός ..... 424

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθέτηση της χειρολαβής J ..... 426

Προσαρμογή των λεπίδων και των κοπτικών  
κεφαλών ..... 427

Τοποθέτηση προφυλακτήρα μεταφοράς ..... 428

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Ασφάλεια καυσίμων ..... 429

Μίγμα καυσίμου ..... 429

Γέμισμα ρεζερβουάρ ..... 430

### ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

Ελεγχος πριν από την εκκίνηση ..... 431

Ξεκίνημα και σταμάτημα ..... 431

### ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γενικές οδηγίες εργασίας ..... 433

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καρμπυρατέρ ..... 436

Φίλτρο αέρα ..... 436

Φίλτρο καυσίμου ..... 436

Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης ..... 436

Μπουζί ..... 437

Αναζήτηση σφαλμάτων ..... 438

Πρόγραμμα συντήρησης ..... 439

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τεχνικά στοιχεία ..... 440

ΕΚ-Βεβαίωση συμφωνίας ..... 441

## Πριν την εκκίνηση πρέπει να προσέξετε τα ακόλουθα:

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μακρόχρονη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη θλάβη στην ακοή. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνετε μέτρα προστασίας της ακοής σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χωρίς άδεια του κατασκευαστή, σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται μετατροπή του μηχανήματος σε σχέση με την αρχική του κατασκευή. Χρησιμοποιείτε πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Μη εγκεκριμένες μετατροπές και/ή ανταλλακτικά μπορεί να έχουν ως συνέπεια σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πριόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Εχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

### Αγαπητέ πελάτη!

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας να αγοράσετε ένα προϊόν της Husqvarna! Οι ρίζες της Husqvarna φτάνουν μέχρι το 1689, τότε που ο βασιλιάς Κάρολος ο 11ος έστησε στις όχθες του ποταμού Huskvarna ένα εργοστάσιο κατασκευής πυροβόλων όπλων. Η εγκατάσταση του εργοστασίου στις όχθες του ποταμού είχε λογική βάση, καθώς το ποτάμι χρησίμευε για την παραγωγή κινητήριας δύναμης, λειτουργώντας έτσι και ως εργοστάσιο παραγωγής ενέργειας από υδατόπτωση. Σ ε αυτά τα 300 και άνω χρόνια λειτουργίας του εργοστασίου της Husqvarna, έχουν κατασκευαστεί αμέτρητα προϊόντα, από σύμπτες καυσόξυλων μέχρι μοντέρνες ηλεκτρικές κουζίνες, ραπτομηχανές, ποδήλατα, μοτοσικλέτες κλπ. Το 1956 παρουσιάστηκε στην αγορά το πρώτο χορτοκοπτικό και το 1959 ακολούθησε το αλυσοπρίονο, και έως σήμερα η Husqvarna δραστηριοποιείται σε αυτά τα πλαίσια.

Η Husqvarna είναι σήμερα ένας από τους πρωτοπόρους κατασκευαστές στον κόσμο στα προϊόντα δασοκομίας και κηπουρικής βάζοντας ύψιστη προτεραιότητα στην ποιότητα και την απόδοση. Η επιχειρηματική μας φιλοσοφία είναι να αναπτύσουμε, να παράγουμε και να προσφέρουμε στην αγορά προϊόντα με κινητήρες στους τομείς της δασοκομίας, της κηπουρικής καθώς και στην οικοδομική και κατασκευαστική βιομηχανία. Ο στόχος της Husqvarna είναι να βρίσκεται στην κορυφή όσο αφορά την εργονομία, τη φιλικότητα προς τον χρήστη, την ασφάλεια και την φροντίδα για το περιβάλλον, και γι' αυτό έχει αναπτυχθεί μια πλειάδα έξυπνων λύσεων για την βελτίωση αυτών των προϊόντων.

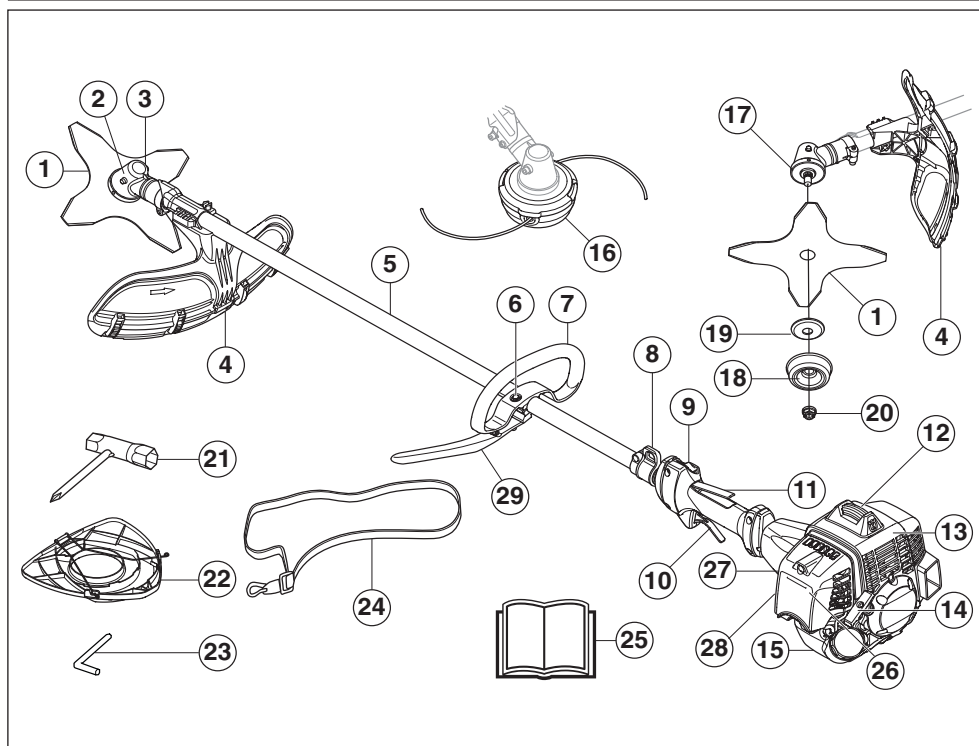
Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε και θα ικανοποιηθείτε από την ποιότητα και την απόδοση του προϊόντος μας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με την αγορά ενός από τα προϊόντα μας προσφέρεται η δυνατότητα παροχής εξειδικευμένης βοήθειας σε περίπτωση βλαβών και για την επισκευή τους. Αν η αντιπροσωπεία που αγοράσατε το μηχάνημα δεν διαθέτει εξουσιοδοτημένο συνεργείο, τότε ρωτήστε τη πού θα βρείτε το πλησιέστερο συνεργείο εξυπηρέτησης.

Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από το μηχάνημά σας και ότι θα γίνει ο βοηθός σας που θα σας συνοδεύει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Θεωρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σαν ένα πολύτιμο βοήθημα. Τηρώντας όσα αναφέρονται σε αυτό (χρήση, επισκευή, συντήρηση, κλπ.) μπορείτε αισθητά να επιμηκύνετε τη ζωή του καθώς και την μεταπωλητική του αξία. Αν πουλήσετε το μηχάνημά σας, φροντίστε να δώσετε στον νέο κάτοχο και το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε ένα προϊόν της Husqvarna!

Η Husqvarna AB αναπτύσσει συνεχώς τα προϊόντα της και για το λόγο αυτό επιφυλάσσει στον εαυτό της το δικαίωμα τροποποιήσεων πχ. ως προς το σχεδιασμό και την εμφάνιση, χωρίς προειδοποίηση.

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ;



**Ποιο είναι κάθε τμήμα του πριονιού καθαρισμού;**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 Λεπίδα  | 15 Ρεζερβουάρ καυσίμου     |
| 2 Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης                       | 16 Κοπτική κεφαλή          |
| 3 Τάπα πλήρωσης γράσου, Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης | 17 Δίσκος κίνησης          |
| 4 Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής                     | 18 Προστατευτική κούπα     |
| 5 Αξονας  | 19 Φλάντζα στήριξης        |
| 6 Ρύθμιση χειρολαβής                                  | 20 Ασφαλιστικό παξιμάδι    |
| 7 Χειρολαβή J   | 21 Γουβωτό κλειδί          |
| 8 Οπές υποστήριξης για εξάρτηση                       | 22 Προφυλακτήρας μεταφοράς |
| 9 Διακόπτης Στοπ                                      | 23 Ασφαλιστικός πείρος     |
| 10 Ρυθμιστής γκαζιού                                  | 24 Εξάρτιση                |
| 11 Ασφάλεια γκαζιού                                   | 25 Οδηγίες χρήσεως         |
| 12 Κάλυμμα μπουζιού και μπουζί                        | 26 Κάλυμμα φίλτρου αέρα    |
| 13 Καπάκι κυλίνδρου                                   | 27 Διακόπτης τσοκ αέρα     |
| 14 Λαβή σχοινιού εκκίνησης                            | 28 Αντλία καυσίμου.        |
|   | 29 Φράγμα J                |



## Σημαντικό

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή χόρτου.

Η χρήση ενδέχεται να ρυθμίζεται από εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς. Οι εκάστοτε κανονισμοί πρέπει να τηρούνται.

Τα μόνα εξαρτήματα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με αυτή τη μονάδα κινητήρα είναι τα εξαρτήματα κοπής που συνιστώνται στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένος, έχετε πει αλκοόλ ή πήρατε φάρμακα που επηρεάζουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.

Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός".

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα στο οποίο έγιναν τέτοιες μετατροπές, ώστε δεν είναι πια σύμφωνο με το πρωτότυπο.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν παρουσιάζει πρόβλημα. Εκτελείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μερικά μέτρα συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό. Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα με τίτλο Συντήρηση.

Όλα τα καλύμματα, θωρακίσεις και λαβές πρέπει να τοποθετηθούν προτού τεθεί η μηχανή σε λειτουργία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, διασφαλίστε ότι το καπάκι του μπουζιού και το καλώδιο ανάφλεξης δεν είναι κατεστραμμένα.

Ο χειριστής του μηχανήματος πρέπει να διασφαλίσει ότι κατά τη διάρκεια της εργασίας δεν προσεγγίζουν το χώρο πρόσωπα ή ζώα σε απόσταση μικρότερη των 15 μέτρων. Όταν εργάζονται πολλοί χειριστές στην ίδια περιοχή, η απόσταση ασφαλείας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα.

Κάντε μία γενική επιθεώρηση στο μηχάνημα πριν από τη χρήση, ανατρέξτε στο πρόγραμμα συντήρησης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στον κινητήρα ακυρώνει την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του προϊόντος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το μηχάνημα αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το πεδίο αυτό, υπο ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές σε ενεργητικά και παθητικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν θέσουν το μηχάνημα σε λειτουργία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το να δουλεύετε ένα κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό ή ανεπαρκώς αερισμένο χώρο μπορεί να προκαλέσει θάνατο λόγω ασφυξίας ή λόγω δηλητηρίασης με μονοξείδιο του αζώτου.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην επιτρέπεται σε παιδιά να χρησιμοποιούν ή να βρεθούν κοντά στο μηχάνημα. Καθώς το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με επανατατικό διακόπτη στοπ και μπορεί να μπει σε λειτουργία με χαμηλή δύναμη και χαμηλή ταχύτητα στην χειρολαβή εκκίνησης, ακόμη και μικρά παιδιά κάτω από ορισμένες συνθήκες μπορούν έχουν την απαιτούμενη δύναμη για να βάλουν σε λειτουργία το μηχάνημα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για σοβαρό ατομικό τραυματισμό. Γικαυτό και αφαιρείται πάντα το κάλυμμα του μπουζιού όταν δεν έχετε την επίβλεψη του μηχανήματος.

## Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Τα πριόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Έχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Σε οποιαδήποτε χρήση του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός δεν εξουδετερώνει τον κίνδυνο τραυματισμού, παρά μειώνει τα αποτελέσματα ενός τραύματος σε περίπτωση ατυχήματος. Ζητήστε από τον έμπορο να σας βοηθήσει στην εκλογή προστατευτικού εξοπλισμού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν φοράτε **ωτασπίδες** έχετε **το νου σας** ώστε να **ακούσετε τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή φωνές**. Πάντα να **βγάζετε τις ωτασπίδες μόλις σβήσει ο κινητήρας**.

### ΚΡΑΝΟΣ

Προστατευτικό κράνος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων



### ΩΤΑΣΠΙΔΕΣ

Πρέπει να φοράτε ωτασπίδες που παρέχουν επαρκή μείωση του θορύβου.



### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΤΙΩΝ

Πρέπει να φοράτε πάντοτε εγκεκριμένη προστασία ματιών. Αν χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα τότε θα πρέπει επίσης να φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή με το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε.



### ΓΑΝΤΙΑ

Πρέπει να φοράτε γάντια όταν είναι αναγκαίο, πχ., όταν τοποθετείτε τα εξαρτήματα κοπής.



### ΜΠΟΤΕΣ

Χρησιμοποιήστε μπότες με ασφάλινη προστασία δακτύλων και αντιολισθητική σόλα.



### ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ

Φοράτε ρούχα από ανθεκτικό ύφασμα και αποφεύγετε φαρδύ ρουχισμό που μπορεί να μπλεχθεί σε χαμόκλαδα και κλαδιά. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανθεκτικά μακριά παντελόνια. Να μην φοράτε κοσμήματα, κοντά παντελόνια, πέδιλα ή περπατάτε ξυπόλυτοι. Φροντίστε να μην κρέμονται τα μαλλιά σας κάτω από τους ώμους σας.

### ΚΟΥΤΙ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Έχετε πάντοτε μαζί σας κιβώτιο πρώτων βοηθειών.



## Προστατευτικός εξοπλισμός του μηχανήματος

Στο μέρος αυτό παρουσιάζονται τα εξαρτήματα ασφάλειας του μηχανήματος, η αποστολή τους καθώς και ο τρόπος ελέγχου και συντήρησης για την ασφαλή λειτουργία τους. Βλ. κεφ. Τι είναι τι; για να βρείτε πού είναι τοποθετημένα αυτά τα εξαρτήματα στο μηχάνημα.

Η διάρκεια ζωής της μηχανής μπορεί να μειωθεί ενώ και ο κίνδυνος για ατυχήματα είναι μεγαλύτερος στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται η σωστή συντήρηση της μηχανής καθώς και εάν η επισκευή δε γίνεται με επαγγελματικό τρόπο. Εάν θέλετε

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο συνεργείο.

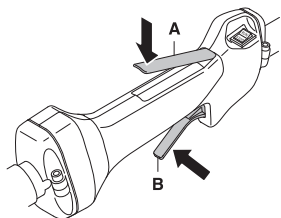
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Οποιαδήποτε συντήρηση και επισκευή του μηχανήματος απαιτεί ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ειδικά για τον προστατευτικό εξοπλισμό του μηχανήματος. Εάν το μηχάνημα δεν είναι εντάξει σύμφωνα με κάποιον από τους παρακάτω ελέγχους, τότε πρέπει να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για το σέρβις. Η αγορά κάποιου από τα προϊόντα μας εγγυάται ότι υπάρχει διαθέσιμο έμπειρο προσωπικό για τις επιδιορθώσεις και το σέρβις. Αν το κατάστημα από όπου αγοράσατε το μηχάνημά σας δεν είναι αντιπρόσωπος του σέρβις, ζητήστε να σας δώσουν την διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπρόσωπου για το σέρβις.



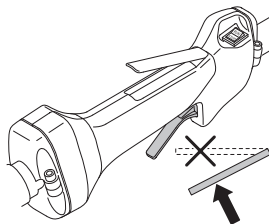
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό εξοπλισμό ασφάλειας. Ο εξοπλισμός ασφάλειας του μηχανήματος πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτό το κεφάλαιο. Εάν το μηχάνημά σας δεν πληρεί τους απαιτούμενους ελέγχους, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του σέρβις για επιδιόρθωση.

### Ασφάλεια γκαζιού

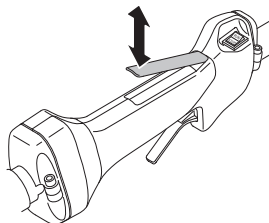
Η ασφάλεια γκαζιού είναι σχεδιασμένη έτσι, ώστε να εμποδίζεται το αθέλητο μαρσάρισμα. Όταν η ασφάλεια (Α) πιέζεται στη χειρολαβή (δηλαδή όταν κρατάτε τη χειρολαβή), τότε απελευθερώνεται ο διακόπτης γκαζιού (Β). Όταν αφήνετε τη χειρολαβή επαναφέρονται ο διακόπτης γκαζιού και η ασφάλεια γκαζιού. Η κίνηση αυτή ελέγχεται από δύο ανεξάρτητα ελατήρια επιστροφής. Αυτή η ρύθμιση σημαίνει ότι το γκάζι κλειδώνει αυτόματα στη θέση του ρελαντί.



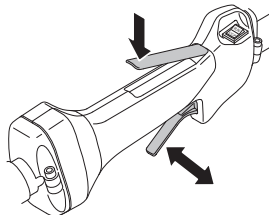
Βεβαιωθείτε ότι το γκάζι είναι κλειδωμένο στη θέση του ρελαντί, όταν η ασφάλεια γκαζιού ελευθερώνεται.



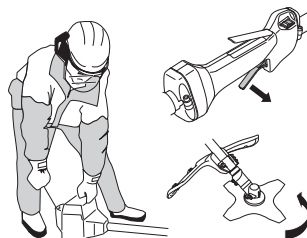
Πιέστε την ασφάλεια γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι επανέρχεται στην αρχική της θέση όταν την αφήνετε.



Βεβαιωθείτε ότι το γκάζι και η ασφάλεια γκαζιού κινούνται ανεμπόδιστα και ότι τα ελατήρια επαναφοράς τους λειτουργούν όπως πρέπει.

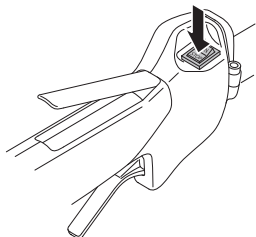


Δείτε τις οδηγίες του κεφαλαίου Εκκίνηση. Βάλτε σε λειτουργία το μηχάνημα και χρησιμοποιήστε πλήρες γκάζι. Αφήστε το γκάζι και ελέγξτε εάν το εξάρτημα κοπής σταματάει και παραμένει ακινητοποιημένο. Εάν το εξάρτημα κοπής περιστρέφεται με το γκάζι στη θέση ρελαντί, πρέπει να ελεγχθεί η ρύθμιση ρελαντί του καρμπυρατέρ. Δείτε τις οδηγίες του κεφαλαίου Συντήρηση.



## Διακόπτης Στοπ

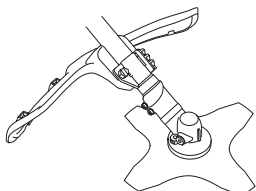
Ο διακόπτης Στοπ χρησιμοποιείται για το σβήσιμο του κινητήρα.



Ξεκινήστε τη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας σταματάει μόλις φέρετε το διακόπτη στη θέση στοπ.

## Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής

Αυτός ο προφυλακτήρας έχει σκοπό να εμποδίζει τα ελεύθερα αντικείμενα να εκσφενδονίζονται προς τον χειριστή. Επίσης, ο προφυλακτήρας προστατεύει τον χειριστή από ακούσια επαφή με το εξάρτημα κοπής.



Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας δεν έχει ζημιά και δεν είναι ραγισμένος. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα εάν έχει χτυπηθεί ή εάν παρουσιάζει ραγίσματα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον συνιστώμενο προφυλακτήρα για τον προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής που χρησιμοποιείτε. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.

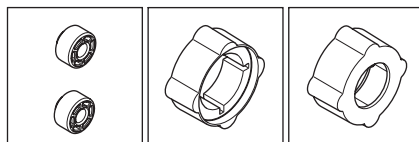
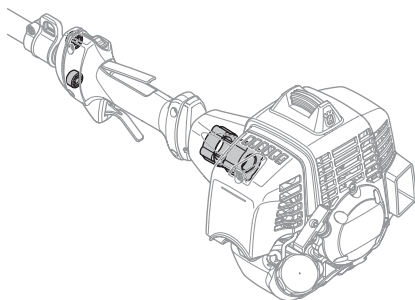


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτημα κοπής χωρίς εγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία. Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

## Σύστημα απόσβεσης κραδασμών

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που είναι σχεδιασμένο για να

ελαχιστοποιεί τους κραδασμούς και να κάνει ευκολότερη την εργασία.



Τα επίπεδα κραδασμών αυξάνονται αν γίνει λανθασμένη περιτύλιξη του κορδονιού ή χρησιμοποιείται μη ακονισμένο ή λάθος εξάρτημα κοπής (λάθος τύπος ή λάθος ακονισμένο, δείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο Ακόνισμα Λεπίδας).

Το σύστημα απόσβεσης κραδασμών ελαττώνει τη μετάδοση των κραδασμών από τον κινητήρα/και την αλυσίδα στις χειρολαβές του μηχανήματος.

Ελέγχετε τακτικά τα τμήματα του συστήματος απόσβεσης κραδασμών, προσέχοντας για ραγίσματα ή παραμορφώσεις. Ελέγχετε ότι τα εξαρτήματα απόσβεσης κραδασμών είναι ακέραια και σταθερά συνδεδεμένα.

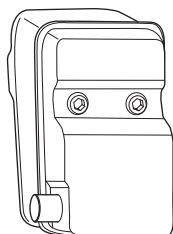


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η υπερβολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβες των αιμοφόρων αγγείων ή του νευρικού συστήματος σε άτομα που υποφέρουν από κυκλοφορικά προβλήματα. Επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν έχετε συμπτώματα που μπορεί να οφείλονται σε υπερβολική έκθεση σε κραδασμούς. Τα συμπτώματα αυτά περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αφής, γαργάλισμα, μυρμηκίαση, πόνο, απώλεια σωματικής αντοχής, μεταβολές στο χρώμα του δέρματος ή της επιφάνειάς του. Αυτά τα συμπτώματα συνήθως εμφανίζονται στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς των χεριών. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

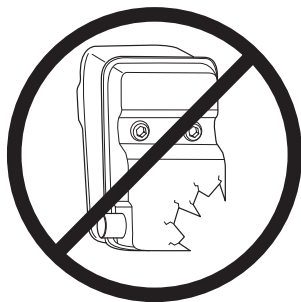
## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Σιγαστήρας

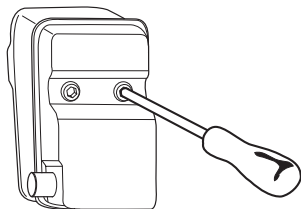
Ο σιγαστήρας είναι κατασκευασμένος για να περιορίζει τη στάθμη του θορύβου στο ελάχιστο και να διοχετεύει τα καυσαέρια μακριά από τον χειριστή. Ο σιγαστήρας που είναι εφοδιασμένος με καταλυτικό μετατροπέα είναι επίσης σχεδιασμένος να μειώνει τα επιβλαβή αέρια της εξάτμισης.



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μηχανήμα με ελαττωματικό σιγαστήρα.



Βεβαιώνετε τακτικά ότι ο σιγαστήρας είναι γερά στερεωμένος στο μηχανήμα.



Εάν ο σιγαστήρας του μηχανήματος σας έχει και διχτυωτό φίλτρο σπινθήρων, θα πρέπει να το καθαρίζετε τακτικά. Ένα γεμάτο ακαθαρσίες φίλτρο

σπινθήρων προκαλεί υπερθέρμανση του κινητήρα, κάτι που μπορεί να καταλήξει σε σοβαρή βλάβη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι σιγαστήρες που είναι εφοδιασμένοι με καταλυτικούς μετατροπείς θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση και διατηρούνται θερμοί για αρκετό χρόνο μετά τη διακοπή λειτουργίας. Αυτό ισχύει επίσης σε ταχύτητες ρελαντί. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα. Θυμηθείτε ότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!



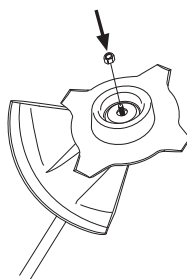
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Στο εσωτερικό του σιγαστήρα περιέχονται χημικά που μπορεί να είναι καρκινογόνα. Στην περίπτωση κατεστραμμένου σιγαστήρα, αποφύγετε την επαφή με αυτά τα στοιχεία.



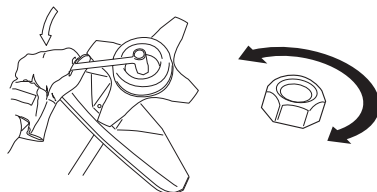
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Έχετε υπόψη τα εξής: Τα αέρια εξαγωγής από τον κινητήρα είναι καυτά και είναι δυνατό να περιέχουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν φωτιά. Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχανήμα σε εσωτερικό χώρο ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά!

### Ασφαλιστικό παξιμάδι

Σε ορισμένους τύπους εξαρτημάτων κοπής χρησιμοποιείται ασφαλιστικό παξιμάδι για ασφάλιση.



Κατά τη συναρμολόγηση, σφίξτε το παξιμάδι στρέφοντάς το αντίθετα προς τη φορά περιστροφής του εξαρτήματος κοπής. Χαλαρώστε το παξιμάδι για να το αφαιρέσετε, στρέφοντάς το κατά τη φορά περιστροφής του εξαρτήματος κοπής. (ΠΡΟΣΟΧΗ! το παξιμάδι έχει αριστερόστροφο σπείρωμα.) Σφίξτε το παξιμάδι με το σωληνωτό κλειδί.



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η νάυλον επένδυση στο εσωτερικό του ασφαλιστικού παξιμαδιού δεν πρέπει να έχει φθαρεί τόσο πολύ ώστε να μπορεί να γυρίσει με το χέρι. Η επένδυση πρέπει να αντέχει σε ροπή τουλάχιστον 1,5 Nm. Το παξιμάδι πρέπει να αντικαθίσταται αφού έχει τοποθετηθεί περίπου 10 φορές.

### Κοπτικός εξοπλισμός

Στο μέρος αυτό παρουσιάζουμε τη σωστή συντήρηση και σωστή χρήση του σωστού τύπου κοπτικού εξοπλισμού έτσι ώστε:

- Να μειωθεί ο κίνδυνος τινάγματος.
- Να έχετε μέγιστη απόδοση κοπής.
- Να έχετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του κοπτικού εξοπλισμού.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής μόνο με τους προφυλακτήρες που συνιστούμε! Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.

Συμβουλευτείτε τις οδηγίες για το εξάρτημα κοπής για το σωστό τρόπο τοποθέτησης του κορδονιού και τη σωστή του διάμετρο.

Διατηρείτε τα δόντια της λεπίδας σωστά ακονισμένα! Ακολουθείτε τις συστάσεις μας. Επίσης συμβουλευτείτε τις οδηγίες στη συσκευασία της λεπίδας.



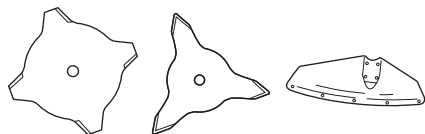
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του κινητήρα πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία στο εξάρτημα κοπής. Αυτό συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμα και μετά από την απελευθέρωση του γκαζιού. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει εντελώς και αφαιρέστε το καλώδιο από το μπουζί πριν αρχίσετε να εργάζεστε σε αυτό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση λανθασμένου εξαρτήματος κοπής ή λανθασμένα ακονισμένης λεπίδας αυξάνει τον κίνδυνο τινάγματος.

### Κοπτικός εξοπλισμός

Οι λεπίδες χόρτου και τα μαχαίρια χόρτου προορίζονται για την κοπή χοντρού χόρτου.



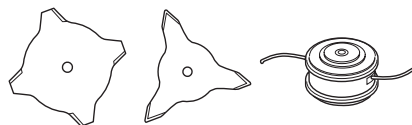
Η κοπτική κεφαλή προορίζεται για χλοοκοπή.



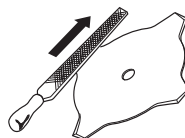
#### Βασικοί κανόνες



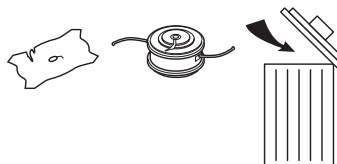
Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής μόνο με τους προφυλακτήρες που συνιστούμε! Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.



Διατηρείτε τα δόντια της λεπίδας σωστά ακονισμένα! Ακολουθείτε τις οδηγίες μας και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη λίμα. Μία λανθασμένα ακονισμένη ή κατεστραμμένη λεπίδα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.



Ελέγχετε το εξάρτημα κοπής για ζημιές ή εμφάνιση ραγισμάτων. Το κατεστραμμένο εξάρτημα κοπής πρέπει πάντα να αντικαθίσταται.

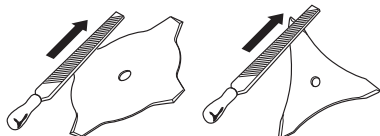


## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Ακόνισμα μαχαιριών και λεπίδων χόρτου



- Διαβάστε τις οδηγίες της συσκευασίας του εξαρτήματος κοπής για σωστό ακόνισμα. Ακονίστε τις λεπίδες και τα μαχαίρια χρησιμοποιώντας επίπεδη λίμα απλής κοπής.
- Ακονίστε όλες τις άκρες εξ ίσου για να διατηρήσετε την ισορροπία της λεπίδας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πετάτε πάντοτε τη λεπίδα όταν είναι λυγισμένη, στρεβλωμένη, ραγισμένη, σπασμένη ή έχει οποιαδήποτε άλλη ζημιά. Ποτέ μην προσπαθείτε να ισιώσετε μια στρεβλωμένη λεπίδα για να την ξαναχρησιμοποιήσετε. Χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο γνήσιες λεπίδες του προδιαγραφόμενου τύπου.

### Κοπτική κεφαλή

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κορδόνι του κλαδευτηριού είναι τυλιγμένο σφιχτά και ομοιόμορφα γύρω από το τύμπανο, διαφορετικά το μηχάνημα θα παράγει βλαβερούς κραδασμούς.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις κοπτικές κεφαλές και τα κορδόνια που συνιστώνται. Τα παραπάνω έχουν δοκιμαστεί από τον κατασκευαστή για να ταιριάζουν σε συγκεκριμένο μέγεθος κινητήρα. Αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό όταν χρησιμοποιείται κοπτική κεφαλή πλήρως αυτόματη. Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο εξάρτημα κοπής. Δείτε το κεφάλαιο σχετικά με τα Τεχνικά στοιχεία.



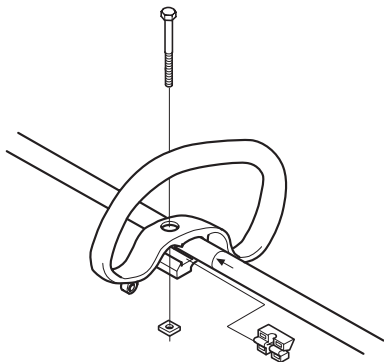
- Γενικά τα μικρότερα μηχανήματα απαιτούν μικρότερες κοπτικές κεφαλές και αντιστρόφως. Αυτό συμβαίνει γιατί όταν γίνεται η κοπή των χόρτων χρησιμοποιώντας κορδόνι ο κινητήρας πρέπει να βγάξει το κορδόνι ακτινικά από τη κοπτική κεφαλή και να υπερνικήσει την αντίσταση από τα χόρτα που κόβονται.
- Το μήκος του κορδονιού είναι επίσης σημαντικό. Ένα μακρύτερο κορδόνι απαιτεί μεγαλύτερη ισχύ κινητήρα από ένα κοντύτερο κορδόνι της ίδιας διαμέτρου.

- Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι στον προφυλακτήρα κοπής είναι άθικτο. Αυτό χρησιμοποιείται για να κοπεί το κορδόνι στο σωστό μήκος.
- Για να αυξηθεί ο χρόνος ζωής του κορδονιού μπορεί να διαβραχεί με νερό για λίγες ημέρες. Αυτό θα κάνει το κορδόνι ανθεκτικότερο ώστε να κρατήσει περισσότερο.

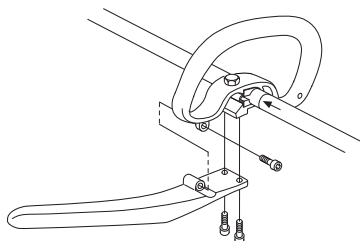
### Τοποθέτηση της χειρολαβής J



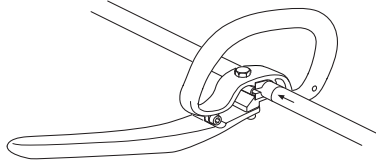
- Τοποθετήστε τη χειρολαβή στον άξονα. Προσέξτε ότι η χειρολαβή πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το βέλος που βρίσκεται πάνω στον άξονα.



- Περάστε τη διαχωριστική ροδέλα στο αυλάκι της ελλειψοειδούς χειρολαβής.
- Τοποθετήστε το παξιμάδι και τη βίδα. Μη σφίγγετε υπερβολικά.
- Τοποθετήστε τη χειρολαβή J στην ελλειψοειδή χειρολαβή χρησιμοποιώντας τις τρεις βίδες, όπως φαίνεται.



- Τώρα ρυθμίστε το κλαδευτήρι για να έχετε άνετη στάση εργασίας. Σφίξτε το μπουλόνι/κουμπί.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν τοποθετήσετε χειρολαβή σχήματος J μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο λεπίδες χόρτου/χορτοκοπτικά μαχαίρια ή κοπτικές κεφαλές/πλαστικές λεπίδες. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείτε πριονωτές λεπίδες μαζί με τη χειρολαβή J.



## Προσαρμογή των λεπίδων και των κοπτικών κεφαλών



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά την τοποθέτηση του εξαρτήματος κοπής είναι εξαιρετικά σημαντικό το προσέχον τμήμα του οδηγού κίνησης/φλάντζας στήριξης να μπει σωστά στην κεντρική οπή του εξαρτήματος κοπής. Λανθασμένη τοποθέτηση του εξαρτήματος κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό και/ή θανατηφόρο τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτημα κοπής χωρίς εγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία. Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί πριονωτή λεπίδα ή λεπίδα χόρτου το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με σωστό τιμόνι, προφυλακτήρα λεπίδας και εξάρτηση.

## Τοποθέτηση της προέκτασης προφυλακτήρα

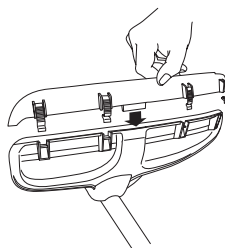


**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η προέκταση προφυλακτήρα πρέπει να τοποθετείται πάντοτε όταν χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική κεφαλή/πλαστικό λεπίδες και το σύνθετο προφυλακτήρα. Η προέκταση προφυλακτήρα πρέπει να αφαιρείται πάντοτε όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα για το γκαζόν και το σύνθετο προφυλακτήρα.

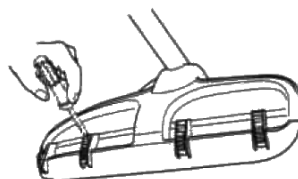
Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας/σύνθετο προφυλακτήρα (A) στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι.

Εισαγάγετε τον οδηγό της προέκτασης προφυλακτήρα στην υποδοχή του σύνθετου προφυλακτήρα. Κατόπιν, "κουμπώστε" την προέκταση προφυλακτήρα στη θέση

του πάνω στον προφυλακτήρα με τους τέσσερις ταχυσύνδεσμους.



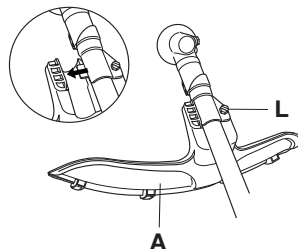
Η επέκταση του προστατευτικού αφαιρείται απλά με ένα κατσαβίδι, βλέπε εικόνα.



## Τοποθέτηση προφυλακτήρα λεπίδας, λεπίδας χόρτου και μαχαιριού χόρτου



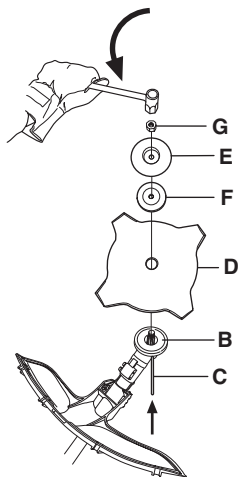
- Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας/σύνθετο προφυλακτήρα (A) στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι (L). Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο προφυλακτήρα λεπίδας. Βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την προέκταση προφυλακτήρα.



- Τοποθετήστε το δίσκο κίνησης (B) στον άξονα κίνησης.
- Περιστρέψτε τον άξονα της λεπίδας μέχρι να ευθυγραμμιστεί μία από τις οπές στον δίσκο κίνησης με την αντίστοιχη οπή στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης.
- Περάστε τον ασφαλιστικό πείρο (C) στην οπή έτσι ώστε να ασφαλιστεί ο άξονας.
- Τοποθετήστε την λεπίδα (D), το υποστηρικτικό περίβλημα (E) και την φλάντζα στήριξης (F) στον άξονα κίνησης.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

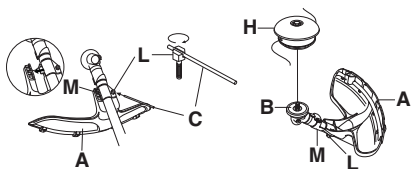
- Τοποθετήστε το παξιμάδι (G). Πρέπει να σφίξετε το παξιμάδι με ροπή 35-50 Nm. Χρησιμοποιήστε το κλειδί που βρίσκεται στο κιτ εργαλείων. Κρατήστε τον άξονα του κλειδιού όσο πιο κοντά γίνεται στον προφυλακτήρα λεπίδας. Για να σφίξετε το παξιμάδι, γυρίστε το κλειδί με αντίθετη φορά από τη φορά περιστροφής (ΠΡΟΣΟΧΗ! αριστερόστροφο σπείρωμα).



### Τοποθέτηση προφυλακτήρα κοπής και κοπτικής κεφαλής

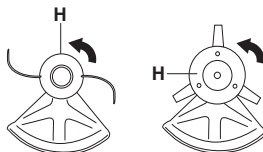


- Προσαρμόστε τον σωστό προφυλακτήρα κοπής (A) που προβλέπεται για εργασία με κοπτική κεφαλή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την προέκταση προφυλακτήρα.



- Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα κοπής/σύνθετο προφυλακτήρα στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι (L).
- Τοποθετήστε το δίσκο κίνησης (B) στον άξονα κίνησης.
- Περιστρέψτε τον άξονα της λεπίδας μέχρι να ευθυγραμμιστεί μία από τις οπές στον δίσκο κίνησης με την αντίστοιχη οπή στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης.
- Περάστε τον ασφαλιστικό πεύρο (C) στην οπή έτσι ώστε να ασφαλιστεί ο άξονας.

- Βιδώστε την κοπτική κεφαλή/τις πλαστικές λεπίδες (H) με αντίθετη φορά προς τη φορά περιστροφής.

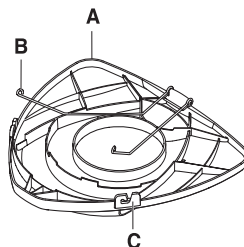


- Για την αποσυναρμολόγηση, ακολουθήστε τις οδηγίες με την αντίστροφη σειρά.

### Τοποθέτηση προφυλακτήρα μεταφοράς



- Εισάγετε το μεταλλικό σύνδεσμο στη ζώνη ασφαλείας (A).
- Τοποθετήστε τους δύο ιμάντες (B) στις αντίστοιχες υποδοχές (C) για να ασφαλίσετε τη θέση της ζώνης ασφαλείας.



## Ασφάλεια καυσίμων

Μη βάλετε ποτέ εμπρός το μηχανήμα:

- 1 Εάν έχετε χύσει επάνω του καύσιμο. Σκουπίστε τα και αφήστε να εξατμιστεί το καύσιμο που απομένει.
- 2 Εάν έχετε χύσει καύσιμο επάνω σας ή στα ρούχα σας, αλλάξτε ρούχα. Πλύνετε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας έχει έλθει σε επαφή με το καύσιμο. Χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό.
- 3 Αν έχετε διαρροή καυσίμου: ελέγχετε τακτικά για διαρροές από το καπάκι καυσίμου και τις σωληνώσεις καυσίμων.

## Μεταφορά και αποθήκευση

- Αποθηκεύετε και μεταφέρετε το μηχανήμα και το καύσιμο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος τυχόν διαρροές ή αναθυμιάσεις να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή γυμνές φλόγες, όπως για παράδειγμα, από ηλεκτρικές μηχανές, ηλεκτροκινητήρες, ηλεκτρικούς διακόπτες/διακόπτες ρεύματος ή θερμαντήρες.
- Όταν αποθηκεύετε και μεταφέρετε καύσιμο πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντοτε εγκεκριμένα δοχεία που προορίζονται γι' αυτό τον σκοπό.
- Όταν αποθηκεύετε το μηχανήμα για μεγάλα χρονικά διαστήματα το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να αδειάσει. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο πρατήριο καυσίμων για να ρωτήσετε τον τρόπο διάθεσης του καυσίμου.
- Πριν αποθηκεύσετε το μηχανήμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι έχει προηγουμένως καθαριστεί και ότι πλήρες σέρβις έχει πραγματοποιηθεί.
- Ο προφυλακτήρας μεταφοράς θα πρέπει πάντοτε να είναι προσαρμοσμένος στο εξάρτημα κοπής κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα κατά τη μεταφορά.
- Για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα, πρέπει πάντοτε να βγάζετε το κάλυμμα του μπουζιού και τη μακροχρόνια αποθήκευση, αν το μηχανήμα δεν είναι υπό την επίβλεψή σας, καθώς και σε όλες τις επισκευές που του γίνονται.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δείτε μεγάλη προσοχή όταν διαχειρίζεστε καύσιμο. Έχετε στον νου σας τον κίνδυνο πυρκαϊάς, εκρήξεων και εισπνοής αναθυμιάσεων.**

## Μίγμα καυσίμου

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το μηχανήμα διαθέτει δίχρονο κινητήρα και πρέπει να εκτελείται πάντα χρησιμοποιώντας ένα μίγμα πετρελαίου και λαδιού για δίχρονους κινητήρες. Είναι σημαντικό να μετράτε με ακρίβεια την ποσότητα του λαδιού που θα αναμιχθεί, για να διασφαλίζετε τη δημιουργία του σωστού μίγματος. Όταν αναμειγνύετε μικρές ποσότητες καυσίμου, ακόμα και οι μικρές

ανακρίβειες μπορούν να επηρεάσουν δραστικά την αναλογία του μίγματος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του είναι πολύ εύφλεκτα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές θλάβες κατά την εισπνοή και κατά την επαφή με το δέρμα. Να είστε λοιπόν προσεκτικοί με το χειρισμό του καυσίμου και να φροντίζετε να υπάρχει καλός εξαερισμός.**

## Βενζίνη



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε ποιοτική βενζίνη με λάδι τουλάχιστον 90 οκτανίων (RON). Αν το μηχανήμα σας είναι εξοπλισμένο με καταλύτη (βλέπε Κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία) θα πρέπει πάντοτε να γίνεται χρήση αμόλυβδης ποιοτικής βενζίνης αναμειγμένης με λάδι. Μια βενζίνη με μόλυβδο καταστρέφει τον καταλύτη.

Χρησιμοποιήστε βενζίνη χαμηλών εκπομπών, γνωστή και σαν αλκυλιωμένη βενζίνη, αν διατίθεται.



- Συνιστώμενος ελάχιστος αριθμός οκτανίων είναι τα 90 (RON). Αν δουλεύετε τον κινητήρα με βενζίνη χαμηλότερων οκτανίων από 90 μπορεί να προκληθεί ρετάρισμα. Αυτό επιφέρει αυξημένη θερμοκρασία κινητήρα, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρές θλάβες.
- Όταν εργάζεστε συνεχώς με υψηλές στροφές συνιστάται καύσιμο υψηλού αριθμού οκτανίων.

## Λάδι για δίχρονους κινητήρες

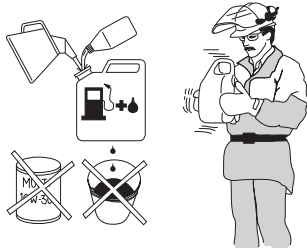
- Για βέλτιστα αποτελέσματα και απόδοση χρησιμοποιείτε λάδι για δίχρονους κινητήρες της HUSQVARNA, που είναι ειδικά κατασκευασμένο για τους δίχρονους κινητήρες της εταιρείας. Μίγμα 1:50 (2%).
- Αν δεν βρίσκετε λάδι δίχρονου κινητήρα της HUSQVARNA, μπορείτε να αναμίξετε άλλο λάδι καλής ποιότητας για δίχρονους κινητήρες κατάλληλο για αερόψυκτες μηχανές. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με το λάδι.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι προορισμένο για δίχρονο υδρόψυκτο εξωλέμβιο κινητήρα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι προορισμένο για τετράχρονους κινητήρες.
- Μια χαμηλή ποιότητα λαδιού ή πολύ παχιά πρόσμιξη λαδιού/καυσίμου μπορεί να μειώσει το χρόνο ζωής του καταλύτη.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Βενζίνη, λίτρα	Λάδι για διχρονους κινητήρας, λίτρα
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

### Ανάμιξη

- Η ανάμιξη βενζίνης-λαδιού να γίνεται σε καθαρό δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Ξεκινήστε πάντοτε με τη μισή ποσότητα βενζίνης προς ανάμιξη. Προσθέστε μετά όλη την ποσότητα λαδιού της αναλογίας. Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα. Προσθέστε το υπόλοιπο μισό της ποσότητας βενζίνης.
- Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα προσεκτικά πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ του μηχανήματος.



- Μην αναμιγνύετε καύσιμο περισσότερο από την κατανάλωση ενός μηνός το πολύ.
- Αν δεν θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα για μεγάλο διάστημα, να αδειάσετε και να καθαρίσετε το ρεζερβουάρ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ο σιγαστήρας με καταλυτικό μετατροπέα θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά από αυτή. Αυτό επίσης ισχύει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ρελαντί. Έχετε επίγνωση του κινδύνου πυρκαϊάς, ιδίως όταν εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτες ενώσεις και/ή ατμούς.

### Γέμισμα ρεζερβουάρ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι παρακάτω ενέργειες προφύλαξης μειώνουν τους κινδύνους πυρκαϊάς:

Μην καπνίζετε και μην έχετε κανένα θερμό αντικείμενο κοντά στα καύσιμα.

Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ με τον κινητήρα σε λειτουργία.

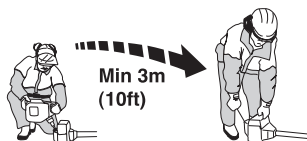
Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επαναπλήρωση.

Για το γέμισμα να ανοίξετε το τάπα με αργές κινήσεις, ώστε να διαφύγει η πίεση από εξατμισμένο καύσιμο.

Βιδώστε το τάπα προσεκτικά μετά από κάθε γέμισμα του ρεζερβουάρ.

Μετακινείτε πάντα τη μηχανή μακριά από την περιοχή ανεφοδιασμού και την πηγή καυσίμου πριν από την εκκίνηση.

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ρεζερβουάρ καυσίμων με βαλβίδα υπερχείλισης.
- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα καυσίμου. Η επιμόλυνση στο ρεζερβουάρ καυσίμου μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμεμιγμένο ανακινώντας το δοχείο πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ.

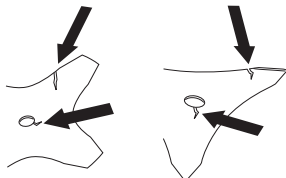


## ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

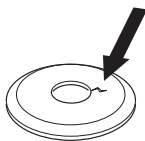
### Ελεγχος πριν από την εκκίνηση



- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς προφυλακτήρα ή με ελαττωματικό προφυλακτήρα.
- Όλα τα καλύμματα θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και ακέραια πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- Ελέγξτε τη λεπίδα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εμφανιστεί ραγίσματα στο κάτω μέρος των δοντιών ή γύρω από την κεντρική οπή. Ο συνηθέστερος λόγος εμφάνισης ραγισμάτων είναι ότι έχουν σχηματιστεί οξείες γωνίες στο κάτω μέρος των δοντιών κατά το ακόνισμα ή ότι η λεπίδα έχει χρησιμοποιηθεί με στομωμένα δόντια. Αντικαταστήστε τη λεπίδα εάν βρεθούν ραγίσματα.



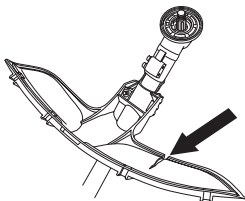
- Ελέγξτε εάν η φλάντζα στήριξης εμφανίζει ραγίσματα λόγω κόπωσης ή λόγω υπερβολικής σύσφιξης. Αντικαταστήστε τη φλάντζα στήριξης εάν εμφανίζει ραγίσματα.



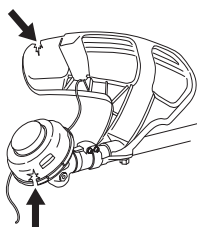
- Φροντίστε ώστε το ασφαλιστικό παξιμάδι να μην χάσει την ασφαλιστική του ικανότητα. Το παξιμάδι πρέπει να έχει ροπή ασφάλισης τουλάχιστο 1,5 Nm. Η ροπή σύσφιξης του παξιμαδιού είναι από 35-50 Nm.



- Ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι ακέραιος και χωρίς ραγίσματα. Αλλάξτε τον προφυλακτήρα της λεπίδας αν έχει χτυπηθεί σοβαρά ή παρουσιάζει ραγίσματα.



- Ελέγξτε ότι η κοπτική κεφαλή και ο προφυλακτήρας κοπής είναι ακέραιοι και χωρίς ραγίσματα. Αντικαταστήστε την κοπτική κεφαλή ή τον προφυλακτήρα κοπής αν έχουν χτυπηθεί σοβαρά ή παρουσιάζουν ραγίσματα.



### Ξεκίνημα και σταμάτημα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το πλήρες κάλυμμα του συμπλέκτη μαζί με τον άξονα πρέπει να τοποθετηθούν πριν τεθεί σε λειτουργία το μηχάνημα, γιατί διαφορετικά ο συμπλέκτης μπορεί να αποσπαστεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

Μετακινείτε πάντα τη μηχανή μακριά από την περιοχή ανεφοδιασμού και την πηγή καυσίμου πριν από την εκκίνηση. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν κινδυνεύει να έρθει σε επαφή με άλλα αντικείμενα.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άσχετα πρόσωπα στην περιοχή εργασίας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών. Η απόσταση ασφαλείας είναι 15 μέτρα.

### Εκκίνηση

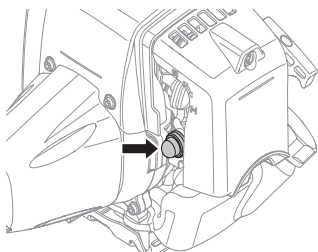


**Ανάφλεξη:** Ρυθμίστε τον διακόπτη διακοπής στη θέση εκκίνησης.

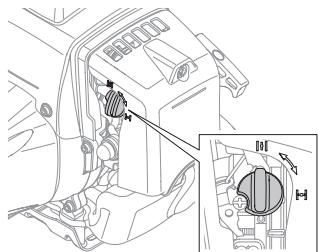
**Αντλία καυσίμου:** Πατήστε μερικές φορές το διάφραγμα της αντλίας καυσίμου μέχρις ότου αρχίζει

## ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

να γεμίζει με καύσιμο. Δεν χρειάζεται να γεμίσει εντελώς.



**Τσοκ:** Τραβήξτε το τσοκ σε θέση τσοκ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν η εκκίνηση του κινητήρα γίνεται με το τσοκ είτε στη θέση τσοκ είτε στη θέση γκαζιού εκκίνησης, το εξάρτημα κοπής θα αρχίσει να περιστρέφεται αμέσως.

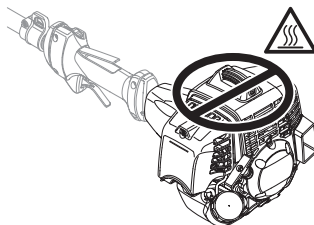
Κρατήστε το σώμα του μηχανήματος στο έδαφος χρησιμοποιώντας το αριστερό σας χέρι. (ΠΡΟΣΟΧΗ! Όχι με το πόδι σας!). Πιάστε με το δεξί χέρι τη λαβή του μηχανισμού εκκίνησης, τραβήξτε αργά το κορδόνι μέχρι να βρείτε αντίσταση (να πιάσουν τα δοντάκια του μηχανισμού εκκίνησης) και μετά τραβήξτε γρήγορα και δυνατά το κορδόνι. **Ποτέ μην τυλίγετε το κορδόνι εκκίνησης στο χέρι.**

Μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας γυρίστε αμέσως τον διακόπτη τσοκ στη θέση του και επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης μέχρι να ξεκινήσει. Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, δώστε γρήγορα φουλ γκάζι. Το γκάζι αποσυνδέεται αυτόματα από τη ρύθμιση εκκίνησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ελεύθερη τη λαβή του σχοινιού εκκίνησης όταν είναι τελείως τραβηγμένο. Αυτό μπορεί να κάνει ζημιά στο μηχάνημα.



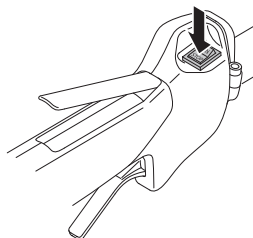
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην έρχεται σε επαφή με κανένα μέρος του σώματός σας στην επιφάνεια που φέρει επισήμανση. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή ηλεκτροπληξία αν ο αναφλεκτήρας είναι ελαττωματικός. Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό αναφλεκτήρα.



### Σταμάτημα



Ο κινητήρας σταματάει με τη διακοπή της ανάφλεξης.



## Γενικές οδηγίες εργασίας

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα βασικά μέτρα ασφαλείας κατά την εργασία με πριόνια καθαρισμού και κλαδευτήρια.

Εάν βρεθείτε σε κατάσταση που δεν είσαστε βέβαιοι για το πώς να προχωρήσετε πρέπει να συμβουλευτείτε ειδικό. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή στο συνεργείο σας.

Αποφεύγετε κάθε χρήση που θεωρείτε ότι είναι πέρα από τις δυνατότητές σας.

Πριν από τη χρήση πρέπει να κατανοήσετε τη διαφορά μεταξύ καθαρισμού δένδρων, κοπής θάμνων και χλοοκοπής.

## Βασικοί κανόνες ασφαλείας

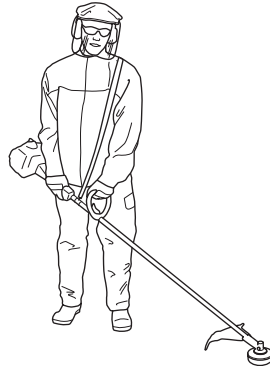


- 1 Προσέξτε τον περίγυρό σας:
  - Για να βεβαιωθείτε ότι άνθρωποι, ζώα ή άλλα αντικείμενα δεν επηρεάζουν τον έλεγχο που έχετε πάνω στο μηχάνημα.
  - Για να βεβαιωθείτε ότι άνθρωποι, ζώα, κλπ., δεν έρχονται σε επαφή με το εξάρτημα κοπής ή με ελεύθερα αντικείμενα που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εξάρτημα κοπής.
- 2 Ελέγξτε την περιοχή εργασίας σας. Απομακρύνετε όλα τα αδέσποτα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, ατσάλοσυρμα, σχοινιά κ.ά. που μπορεί να εκτιναχθούν ή να μπλεχτούν μέσα στον κοπτικό εξοπλισμό.
- 3 Αποφεύγετε χρήση όταν οι καιρικές συνθήκες είναι ακατάλληλες, όταν για παράδειγμα επικρατεί πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυρός άνεμος, μεγάλη παγωνιά κλπ. Όταν ο καιρός είναι κακός τότε η κούραση έρχεται γρηγορότερα και ευκολότερα δημιουργούνται οι επικίνδυνοι παράγοντες, πχ. γλίστρα, επηρεασμός της κατεύθυνσης προς την οποία πέφτει το δέντρο κλπ.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να μετακινηθείτε και να σταθείτε με ασφάλεια. Προσέχετε μην υπάρχουν εμποδία στο δρόμο σας (ρίζες, πέτρες, κλαδιά, λακούβες, χαντάκια κλπ.) αν χρειαστεί να

μετακινηθείτε απρόσμενα. Δείξτε μεγάλη προσοχή αν η εργασία γίνεται σε κατηφορικό έδαφος.



- 5 Κρατάτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα στο έδαφος. Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατερείτε τον ισορροπία σας συνέχεια.
- 6 Κρατάτε πάντοτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια. Κρατάτε το μηχάνημα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.



- 7 Όταν χρησιμοποιείτε χορτοκοπτικό, πρέπει πάντα να είναι αγκιστρωμένο με ασφάλεια στην εξάρτηση. Διαφορετικά, δεν θα μπορείτε να ελέγξετε το χορτοκοπτικό με ασφάλεια και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό για εσάς ή άλλους. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξάρτηση με ελαττωματικό σύνδεσμο γρήγορης απελευθέρωσης.
- 8 Να έχετε τον κοπτικό εξοπλισμό κάτω από το ύψος της μέσης σας.
- 9 Σβήστε τον κινητήρα πριν μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή. Προσαρμόστε τον προφυλακτήρα μεταφοράς πριν μεταφέρετε ή μετακινήσετε τον εξοπλισμό σε οποιαδήποτε απόσταση.

10 Μην τοποθετείτε ποτέ το μηχάνημα κάτω με τον κινητήρα σε λειτουργία εκτός εάν το βλέπετε καλά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ούτε ο χρήστης του μηχανήματος, ούτε κανένας άλλος δεν θα πρέπει να προσπαθήσει να απομακρύνει το κομμένο αντικείμενο όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν περιστρέφεται ο κοπτικός εξοπλισμός, κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Σταματήστε τον κινητήρα και τον κοπτικό εξοπλισμό πριν αφαιρέσετε υλικό που έχει τυλιχτεί γύρω από τον άξονα της λάμας, γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και ένα διάστημα μετά τη χρήση μπορεί ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης να είναι ζεστός. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων αν τον ακουμπήσετε.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσοχή σε αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν απότομα. Φοράτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια. Μην σκύβετε ποτέ πάνω από το κάλυμμα προστασίας του κοπτικού εξοπλισμού. Πέτρες, σκουπίδια, κλπ. μπορεί να πεταχτούν στα μάτια σας και να προκαλέσουν τύφλωση ή σοβαρό τραυματισμό.

Κρατάτε σε απόσταση πρόσωπα άσχετα με τη δουλειά σας. Παιδιά, ζώα, θεατές και συνεργάτες να βρίσκονται έξω από τη ζώνη ασφαλείας που είναι 15 m. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα αν κάποιος σας πλησιάζει. Ποτέ μην στρέφετε το μηχάνημα γύρω σας χωρίς πρώτα να βεβαιωθείτε ότι πίσω σας δεν υπάρχει κανείς εντός της ζώνης ασφαλείας.

## Βασικές τεχνικές εργασίας

Πάντα μειώνετε την ταχύτητα του κινητήρα στο ρελαντί μετά από κάθε εργασία. Οι μεγάλες περιόδους λειτουργίας με πλήρες γκάζι χωρίς φόρτιση του κινητήρα μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρή ζημία του κινητήρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μερικές φορές πιάνονται κλαδιά ή χόρτα μεταξύ του προφυλακτήρα και του εξαρτήματος κοπής. Πάντοτε σβήνετε τον κινητήρα πριν καθαρίσετε.



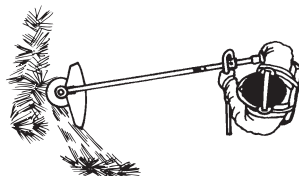
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μηχάνημα με ενσωματωμένες λεπίδες πριονίσματος ή κοπήρες χόρτου μπορεί να χτυπηθούν βίαια παραπλεύρως όταν η λεπίδα συναντά στερεά αντικείμενα. Αυτό ονομάζεται ώση λεπίδας. Η ώση λεπίδας μπορεί να είναι τόσο βίαιη ώστε να προκαλέσει στη μηχανή και/ή στον χειριστή ώθηση προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και πιθανότατα απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Ώση λεπίδας μπορεί να παρουσιαστεί χωρίς προειδοποίηση εάν το μηχάνημα μπλοκάρει, σταματήσει ή παρεμποδιστεί. Ώση λεπίδας είναι πιθανότερο να παρουσιαστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να παρατηρηθεί η κοπή του υλικού.

Αποφεύγετε την κοπή με το τμήμα της λεπίδας που αντιστοιχεί στις ώρες 12 έως 3. Μπορεί να συμβεί τίναγμα λόγω της περιστροφικής ταχύτητας της λεπίδας όταν χρησιμοποιείται σε χοντρούς κορμούς.

## Κοπή θάμνων με λεπίδα χόρτου



- Οι λεπίδες χόρτου και τα χορτοκοπτικά μαχαίρια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ξυλώδη βλάστηση.
- Η λεπίδα χόρτου χρησιμοποιείται για όλους τους τύπους ψηλού ή χοντρού χόρτου.
- Το χόρτο σαρώνεται με παλινδρομικές πλευρικές κινήσεις, όπου οι κινήσεις από δεξιά προς αριστερά είναι οι κινήσεις κοπής χόρτων και οι από αριστερά προς δεξιά είναι για επιστροφή. Αφήστε την αριστερή πλευρά της λεπίδας (σε περιοχή από 8 ως 12, αν ήταν πλάκα ρολογιού) να κάνει την κοπή.



- Αν κατά την κοπή θάμνων γέρνετε τη λεπίδα προς τα αριστερά, το χόρτο μαζεύεται σε λωρίδα, το οποίο κάνει ευκολότερο το μάζεμα, πχ. με τη τσουγκράνα.
- Προσπαθήστε να εργάζεστε ρυθμικά. Να στέκεστε σταθερά με τα πόδια ανοιχτά. Προχωρήστε μπροστά μετά την κίνηση επιστροφής και σταθείτε ξανά σταθερά.



- Αφήστε το υποστηρικτικό περίβλημα να ακουμπά ελαφρά στο έδαφος. Ο ρόλος του είναι να προστατεύει τη λεπίδα από επαφή με το έδαφος.
- Μειώστε τον κίνδυνο να τυλιχτούν αντικείμενα στη λεπίδα ακολουθώντας τις εξής οδηγίες:

1Εργάζεστε πάντοτε με πλήρες γκάτσι.

2Κατά την κίνηση επιστροφής αποφεύγετε το υλικό που μόλις κόπηκε.

- Σβήστε τον κινητήρα, απασφαλίστε την εξάρτιση και τοποθετήστε το μηχανήμα στο έδαφος πριν ξεκινήσετε να μαζεύετε το κομμένο υλικό.

## Κοπή χόρτου με κεφαλή κοπής



### Χλοκοπή

- Κρατήστε την κοπτική κεφαλή ακριβώς πάνω από το έδαφος υπό γωνία. Η κοπή γίνεται από το άκρο του κορδονιού. Αφήστε το κορδόνι να εργάζεται με το ρυθμό του. Μην πιέζετε ποτέ το κορδόνι στην περιοχή κοπής.



- Το κορδόνι μπορεί εύκολα να κόψει χόρτα και αγριόχορτα σε τοίχους, περιφράξεις, δέντρα και παρυφές, όμως μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά σε ευαίσθητους φλοιούς δέντρων και θάμνων, και σε στύλους περιφράξεων.
- Περιορίστε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών σε φυτά μειώνοντας το μήκος του κορδονιού στα 10-12 cm και μειώνοντας την ταχύτητα του κινητήρα.

### Κοπή χόρτων

- Η τεχνική κοπής χόρτων απομακρύνει όλη την ανεπιθύμητη βλάστηση. Κρατήστε την κοπτική κεφαλή ακριβώς πάνω από το έδαφος και δώστε της κλίση. Αφήστε το άκρο του κορδονιού να έρθει σε επαφή με το έδαφος γύρω από δέντρα, στύλους, αγάλματα και άλλα παρόμοια. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτή η τεχνική αυξάνει τη φθορά του κορδονιού.



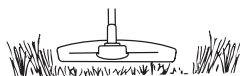
- Το κορδόνι φθείρεται ταχύτερα και πρέπει να αντικαθίσταται πιο συχνά όταν χρησιμοποιείται σε πέτρες, πλίνθους, σκυρόδεμα, μεταλλικές περιφράξεις, κλπ., απ'ότι όταν έρχεται σε επαφή με δέντρα και ξύλινες περιφράξεις.
- Κατά τη χλοοκοπή και το καθαρίσμα πρέπει να χρησιμοποιείτε λιγότερο από το πλήρες γκάτσι έτσι ώστε το κορδόνι να αντέχει για μεγαλύτερο χρονικό

διάστημα και για να περιορίσετε τη φθορά της κοπτικής κεφαλής.

### Κοπή



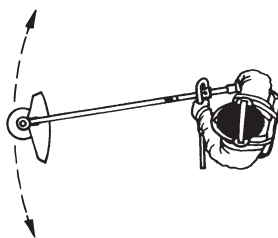
- Το κλαδευτήρι είναι ιδανικό για την κοπή χόρτων που είναι δύσκολο να φτάσει μία συνήθης μηχανή κουρέματος γρασιδιού. Κρατήστε το κορδόνι παράλληλα με το έδαφος κατά την κοπή. Αποφεύγετε να πιέζετε την κοπτική κεφαλή στο έδαφος καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το γρασίδι και να προκαλέσει ζημία στο εργαλείο.



- Μην αφήνετε την κοπτική κεφαλή να έρχεται συνεχώς σε επαφή με το έδαφος κατά τη διάρκεια συνηθισμένων κοπών. Η διαρκής επαφή τέτοιου τύπου μπορεί να προκαλέσει ζημία και φθορά στην κοπτική κεφαλή.

### Κοπή με κυκλικές κινήσεις

- Η καθαριστική δράση του περιστρεφόμενου κορδονιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εύκολο και γρήγορο καθαρίσμα. Κρατήστε το κορδόνι παράλληλα και πάνω από την περιοχή κοπής και μετακινήστε το εργαλείο από τη μια άκρη στην άλλη.

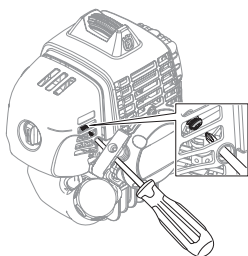


- Κατά την κοπή και όταν κάνετε κυκλικές κινήσεις πρέπει να χρησιμοποιείτε πλήρες γκάτσι για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.

## Καρμπυρατέρ

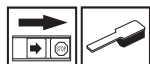
### Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί (T)

Ελέγξτε αν είναι καθαρό το φίλτρο αέρα. Όταν η ταχύτητα ρελαντί είναι σωστή, το εξάρτημα κοπής δεν θα περιστρέφεται. Αν απαιτείται ρύθμιση, κλείστε (γυρίστε δεξιόστροφα) τη βίδα ρύθμισης ρελαντί, με τον κινητήρα σε λειτουργία, ώπου το εξάρτημα κοπής να αρχίσει να περιστρέφεται. Ανοίξτε (γυρίστε αριστερόστροφα) τη βίδα ώπου το εξάρτημα κοπής να σταματήσει. Η ταχύτητα ρελαντί έχει ρυθμιστεί σωστά όταν ο κινητήρας λειτουργεί ομαλά σε όλες τις θέσεις, αρκετά κάτω από τις στροφές στις οποίες το εξάρτημα κοπής αρχίζει να περιστρέφεται.



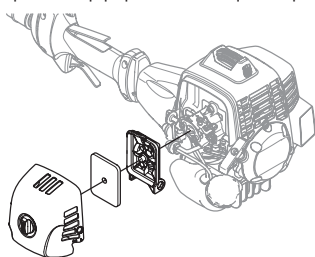
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τις στροφές ρελαντί ώστε να σταματήσουν οι στροφές του εξαρτήματος κοπής, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας/στο συνεργείο σας. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μέχρι να ρυθμιστεί ή να επισκευαστεί όπως πρέπει.

### Φίλτρο αέρα



Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από σκόνη και ακαθαρσίες για να αποφεύγετε:

- Κακή λειτουργία του καρμπυρατέρ.
- Προβλήματα ηκίνησης.
- Μήωση ισχύος κινητήρα.
- Περιττή φθορά του κινητήρα
- Αφύσικα υψηλή κατανάλωση καυσίμων.



Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε 25 ώρες ή πιο τακτικά εάν η λειτουργία γίνεται σε περιβάλλον με πολύ σκόνη.

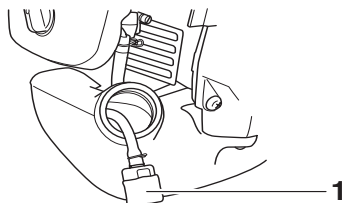
### Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και απομακρύνετε το φίλτρο. Καθαρίστε το εμφυσώντας πεπιεσμένο αέρα.

Φίλτρο αέρα που χρησιμοποιήθηκε για αρκετό καιρό, δεν μπορεί να καθαριστεί εντελώς. Για το λόγο αυτό το φίλτρο αντικαθίσταται περιοδικά με ένα καινούργιο.

**Φίλτρο αέρα που έχει βλάβες πρέπει πάντοτε να αντικαθίσταται.**

### Φίλτρο καυσίμου



#### 1 Φίλτρο καυσίμου

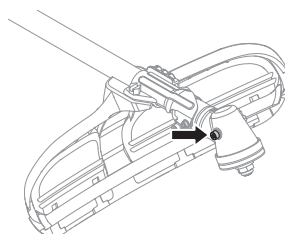
Όταν εξαντλούνται τα καύσιμα του κινητήρα, ελέγξτε για τυχόν φραγές το καπάκι του ρεζερβουάρ και το φίλτρο καυσίμων.

### Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης

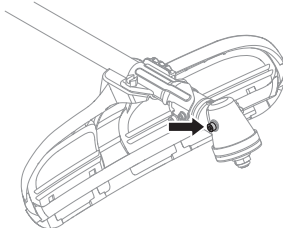


Ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι εφοδιασμένος με την κατάλληλη ποσότητα γράσου από το εργοστάσιο. Εντούτοις, πριν από τη χρήση του μηχανήματος πρέπει να ελέγξετε αν ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι γεμισμένος κατά τα τρία τέταρτα με γράσο. Χρησιμοποιήστε το ειδικό γράσο HUSQVARNA.

Το γράσο στο γωνιακό μηχανισμό μετάδοσης συνήθως δεν χρειάζεται να αλλάζεται εκτός εάν γίνονται επισκευές.



Το γράσο στο γωνιακό μηχανισμό μετάδοσης συνήθως δεν χρειάζεται να αλλάζεται εκτός εάν γίνονται επισκευές.



### Μπουζί

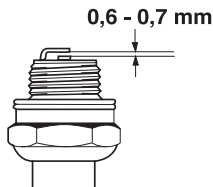


Η κατάσταση του μπουζιού επηρεάζεται από:

- Ελαττωματικά ρυθμισμένο καρμπυρατέρ.
- Λανθασμένο μίγμα καυσίμου (υπερβολική ποσότητα ή ακατάλληλος τύπος λαδιού).
- Βρώμικο φίλτρο αέρα.

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν στρώματα ακαθαρσιών στα ηλεκτρόδια, που προκαλούν ανωμαλίες λειτουργίας γενικά και δυσκολίες στην εκκίνηση.

Αν η απόδοση του μηχανήματος είναι χαμηλή, αν είναι δύσκολο το ξεκίνημα ή το ρελαντί είναι αδύνατο: πρώτα-πρώτα να ελέγχετε το μπουζί πριν κάνετε ο,τιδήποτε άλλο. Αν το μπουζί είναι φραγμένο από ακαθαρσίες, καθαρίστε το και ρυθμίστε το διάκενο του ηλεκτροδίου στα 0,6-0,7 mm. Το μπουζί πρέπει να το αλλάζετε μετά από ένα μήνα λειτουργίας και αν είναι απαραίτητο συχνότερα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον τύπο μπουζιού που συστήνεται! Λάθος τύπος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο έμβολο/κύλινδρο. Ελέγξτε αν το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Αναζήτηση σφαλμάτων

Αστοχία εκκίνησης		
Έλεγχος	Πιθανή αιτία	Τρόπος αντιμετώπισης
Κουμπί διακοπής	Θέση τερματισμού	Ρυθμίστε τον διακόπτη διακοπής στη θέση εκκίνησης.
Άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν	Κλειδωμένα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν	υθμίστε ή αντικαταστήστε τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν.
		Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τα άγκιστρα εμπλοκής του συστήματος εκκίνησης με το βολάν.
		Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Ρεζερβουάρ καυσίμου	Λανθασμένος τύπος καυσίμου	Αποστραγγίστε το και χρησιμοποιήστε σωστό καύσιμο.
Καρμπυρατέρ	Ρύθμιση στροφών ανά λεπτό ρελαντί	υθμίστε την ταχύτητα ρελαντί με τη βίδα T.
Δημιουργία σπινθήρα (χωρίς σπινθήρα)	ύποι ή υγρά στο μπουζί	Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι στεγνό και καθαρό.
	Εσφαλμένο διάκενο μπουζί.	Καθαρίστε το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο ηλεκτροδίου είναι σωστό. Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί έχει τοποθετηθεί με αντιπαρασιτικό.
		Ανατρέξτε στα τεχνικά στοιχεία για το σωστό διάκενο ηλεκτροδίου.
Μπουζί	Χαλαρό μπουζί.	Ξανασφίξτε το μπουζί
Φίλτρο καυσίμου	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.

#### Ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία αλλά δεν διατηρείται σε λειτουργία.

Έλεγχος	Πιθανή αιτία	Πιθανή ενέργεια
Ρεζερβουάρ καυσίμου	Λανθασμένος τύπος καυσίμου	Αποστραγγίστε το και χρησιμοποιήστε σωστό καύσιμο.
Καρμπυρατέρ	Ο κινητήρας δεν λειτουργεί σωστά στο ρελαντί.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις.
Φίλτρο αέρα	Φραγμένο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
Φίλτρο καυσίμου	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Πρόγραμμα συντήρησης

Παρακάτω ακολουθεί ένας κατάλογος για τη συντήρηση που πρέπει να γίνεται στο μηχάνημα. Τα περισσότερα σημεία περιγράφονται στο κεφάλαιο Συντήρηση. Ο χρήστης επιτρέπεται να κάνει μόνο όσες εργασίες επισκευής και συντήρησης περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.

Συντήρηση	Καθημερινή φροντίδα	Εβδομαδιαία φροντίδα	Μηνιαία φροντίδα
Καθαρίστε εξωτερικά το μηχάνημα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η εξάρτιση δεν παρουσιάζει βλάβη.	X		
Ελέγξτε ότι η ασφάλια γκαζιού και το γκάζι λειτουργούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφάλιας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η λαβή και το τιμόνι δεν έχουν κάποια ζημιά και είναι σωστά ασφαλισμένα.	X		
Ελέγξτε αν λειτουργεί σωστά ο διακόπτης διακοπής.	X		
Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται κατά τη λειτουργία ρελαντί.	X		
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Αλλάξτε το αν χρειάζεται.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας δεν έχει ζημιά και δεν είναι ραγισμένος. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα εάν έχει χτυπηθεί ή εάν παρουσιάζει ραγίσματα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σωστά κεντραρισμένη, κοφτερή, και δεν έχει ραγίσει. Μία μη κεντραρισμένη λεπίδα προκαλεί κραδασμούς που μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα ζημιά στο μηχάνημα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η κοπτική κεφαλή δεν έχει ζημιές και δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αντικαταστήστε την κοπτική κεφαλή εάν χρειάζεται.	X		
Ελέγξτε αν ο ασφαλιστικός κοχλίας του κοπτικού εξοπλισμού είναι καλά σφιγμένος.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας μεταφοράς για τη λεπίδα είναι άθικτος και ότι μπορεί να ασφαλιστεί σωστά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου από τον κινητήρα, γραμμές καυσίμου στο ρεζερβουάρ ή στο έδαφος.	X		
Ελέγξτε το μηχανισμό εκκίνησης και το κορδόνι εκκίνησης.		X	
Ελέγχετε ότι οι αποσβεστήρες κραδασμών δεν έχουν βλάβες.		X	
Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του μπουζί. Αφαιρέστε το και ελέγξτε το διάκενο του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το διάκενο στο 0,6-0,7 mm ή αντικαταστήστε το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.		X	
Καθαρίστε το σύστημα ψύξης του μηχανήματος.		X	
Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του καρμπυρατέρ και την περιοχή γύρω από αυτό.		X	
Ελέγξτε εάν ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι γεμάτος κατά τα τρία τέταρτα με λιπαντικό. Γεμίστε αν είναι αναγκαίο χρησιμοποιώντας ειδικό γράσο.		X	
Καθαρίστε το σιγαστήρα.			X
Ελέγξτε ότι το φίλτρο καυσίμου δεν είναι βρώμικο και ότι το σωληνάκι καυσίμου δεν έχει ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Αντικαταστήστε τα αν απαιτείται.			X
Ελέγξτε όλα τα καλώδια και τις επαφές τους.			X
Ελέγχετε αν το κέντρο σύμπλεξης, το ταμπούρο του συμπλέκτη και το ελατήριο σύμπλεξης έχουν φθορές. Αντικαταστήστε τα αν απαιτείται.			X
Αντικαταστήστε το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.			X

## Τεχνικά στοιχεία

	243RJ
<b>Κινητήρας</b>	
Κυβισμός κυλίνδρου, $\text{cm}^3$	40,1
Διάμετρος κυλίνδρου, mm	40,5
Διαδρομή εμβόλου, mm	31,1
Στροφές ρελαντί, σ.α.λ.	3000
Συνιστώμενες μεγ. στροφές χωρίς φορτίο, σ.α.λ.	12000
Ταχύτητα άξονα κίνησης, σαλ	8570
Μέγ. αποδιδόμενη ισχύς κινητήρα, κατά ISO 8893, kW/ σ.α.λ.	1,5/9000
Σιγαστήρας καταλυτικού μετατροπέα	Οχι
<b>Σύστημα ανάφλεξης</b>	
Μπουζί	NGK CMR7H-10
Διάκενο ηλεκτροδίων, mm	0,9-1,0
<b>Σύστημα καυσίμου και λίπανσης</b>	
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ βενζίνης, λίτρα	0,75
<b>Βάρος</b>	
Βάρος χωρίς καύσιμο, εξάρτημα κοπής και προφυλακτήρας, kg	7,0
<b>Εκπομπές θορύβου</b>	
(βλ. σημ. 1)	
Μετρημένη ηχητική στάθμη σε dB(A)	113
Εγγυημένη ηχητική στάθμη $L_{WA}$ dB(A)	116
<b>Στάθμες θορύβου</b>	
(βλ. σημ. 2)	
Ισοδύναμο ηπίπδο πίησης ήχου στο αυτί του χειριστή, μετρημένο σύμφωνα με την EN ISO 11806 και ISO 22868, dB(A):	
Εξοπλισμένο με κεφαλή χορτοκοπτικού (αυθεντικό εξάρτημα)	97
Εξοπλισμένο με λεπίδα χόρτου (αυθεντικό εξάρτημα)	97
<b>Στάθμες κραδασμών</b>	
(βλ. σημ. 3)	
Αντίστοιχες στάθμες κραδασμών ( $a_{hv,eq}$ ) στις λαβές, μετρημένες σύμφωνα με τα EN ISO 11806 και ISO 22867, $\text{m/s}^2$	
Εξοπλισμένο με κεφαλή χορτοκοπτικού (αυθεντικό εξάρτημα), αριστερά/δεξιά	3,4/5,2
Εξοπλισμένο με λεπίδα χόρτου (αυθεντικό εξάρτημα), αριστερά/δεξιά	2,7/3,4
Σημ.1: Ηκπομπή θορύβου προς το περιβάλλον μετρήθηκε ως ισχύς ήχου ( $L_{WA}$ ) σύμφωνα με την Οδηγία HK 2000/14/ΕΚ. Η καταγεγραμμένη στάθμη ηχητικής ισχύος για το μηχάνημα έχει μετρηθεί με το αυθεντικό παρελκόμενο κοπής, που δίνει την υψηλότερη στάθμη. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρημένης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μηχανημάτων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.	
Σημείωση 2: Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη πίησης θορύβου για το μηχάνημα έχουν μία τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 dB(A).	
Σημείωση 3: Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τον αντίστοιχο στάθμη κραδασμών έχουν μία τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 $\text{m/s}^2$ .	

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Εγκεκριμένα αξεσουάρ	Τύπος	Αρ. υλικού προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής
Λεπίδα χόρτου/χορτοκοπτική μαχαίρι	Multi 300-3 (Ø 300 3 δόντια)	537 33 16-03
	Multi 255-3 (Ø 255 3 δόντια)	537 33 16-03
	Multi 275-4 (Ø 275 4 δόντια)	537 33 16-03
	Multi 330-2 (Ø 330 2 δόντια)	537 33 16-03
πλαστικές λεπίδες	Tricut Ø 300 mm (Οι ξεχωριστές λεπίδες αντιστοιχούν σε αριθμό εξαρτήματος 531 01 77-15)	537 33 16-03
Κοπτική κεφαλή	T35, T35x (Ø 2.4 - 3.0 mm καλώδιο)	537 33 16-03
	S35 (Ø 2.4 - 3.0 mm καλώδιο)	537 33 16-03
	T45x (Ø 2.7 - 3.3 mm καλώδιο)	537 33 16-03
	S II	537 33 16-03
Προστατευτική κούπα	Σταθερό	-

### ΕΚ–Βεβαίωση συμφωνίας

Ημείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, τηλ.: +46-36-146500, βηβαιώνουμε ότι τα προϊόντα καθαρισμού **Husqvarna 243RJ** από τους αριθμούς σειράς κατασκευής έτους 2016 και ηξής (το έτος αναγράφεται ολόκληρο στην πινακίδα μοντέλου, ακολουθούμενο από τον αριθμό σειράς), ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- μη ημερομηνία 17 Μαΐου 2006 "σχετικά με τα μηχανήματα" **2006/42/EK**.
- της 26ης Φεβρουάριος 2014 "σχετικά με ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα" **2014/30/EE**.
- της 8ης Ιουνίου 2011 "σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού" **2011/65/EE**.
- της 8ης Μαΐου 2000 "σχετικά με εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον" **2000/14/EK**. Αξιολόγηση συμφωνίας πραγματοποιηθείσα σύμφωνα με το Παράρτημα V. Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβων, δείτε το κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Εφαρμόστηκαν τα εξής πρότυπα: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007+A1:2009, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN 50581:2012**.

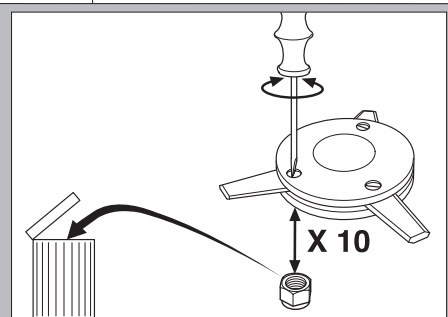
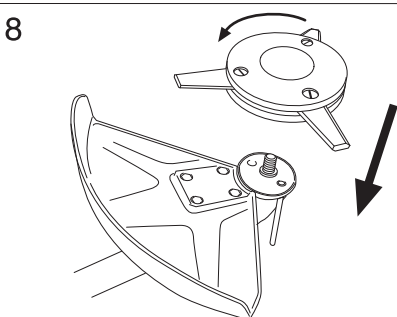
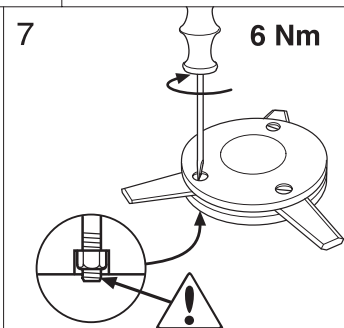
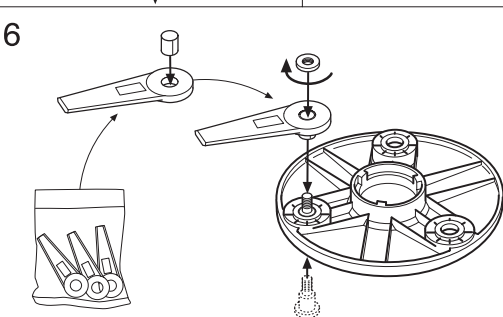
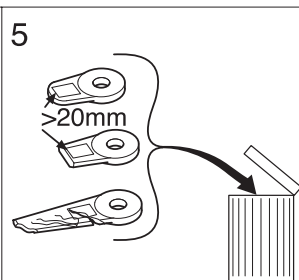
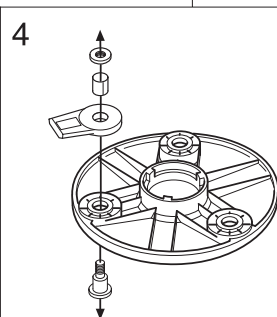
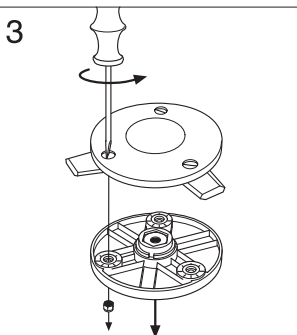
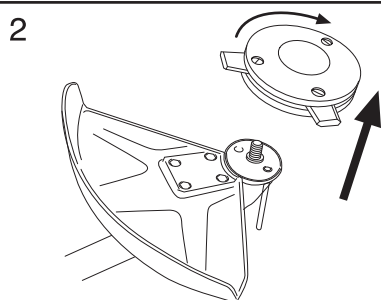
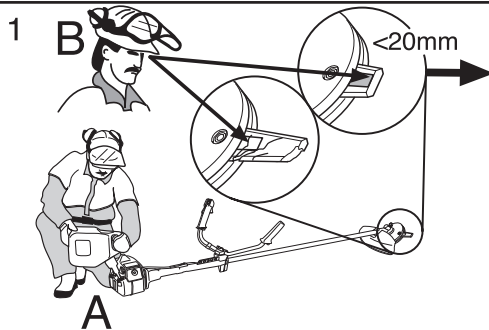
Η SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, έχει ηκτηλέσει προαιρετικό έλεγχο μοντέλου για λογαριασμό της Husqvarna AB. Το Πιστοποιητικό έχει τον αριθμό: **SEC/11/2318**

Huskvarna 30 Μαρτίου 2016



Per Gustafsson, Διευθυντής ανάπτυξης (Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση.)

# Tri Cut

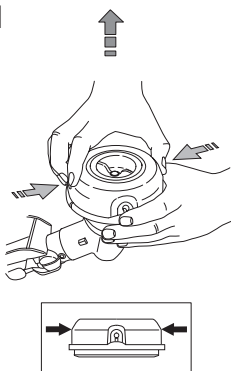




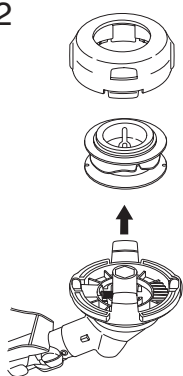
S35



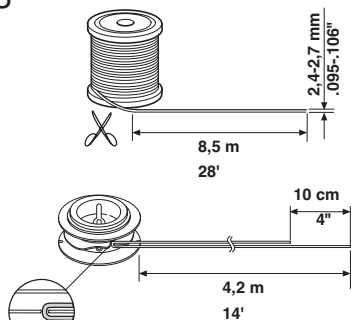
1



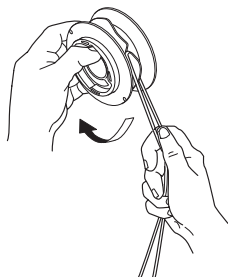
2



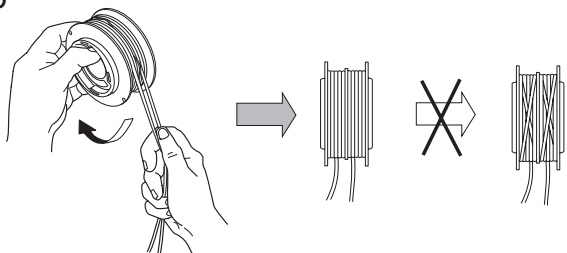
3



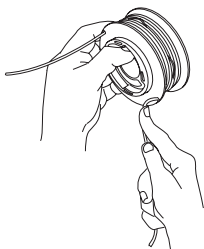
4



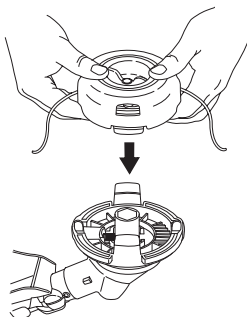
5



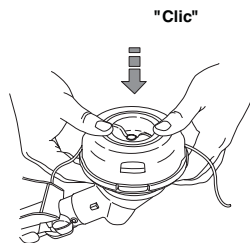
6



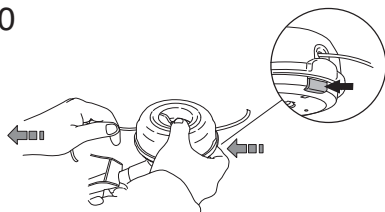
7



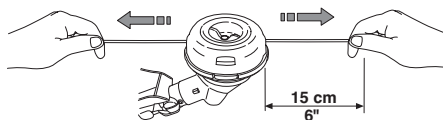
8



10



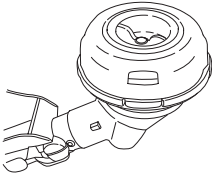
11



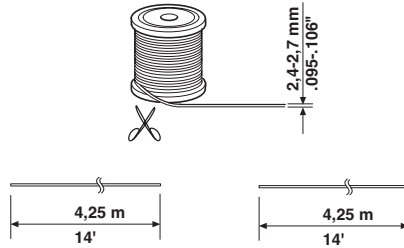
**S35**



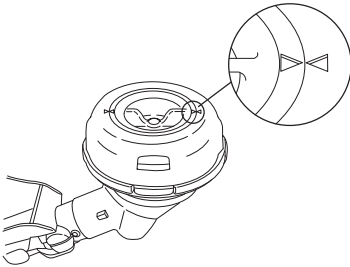
**1**



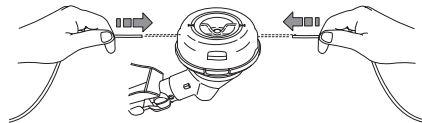
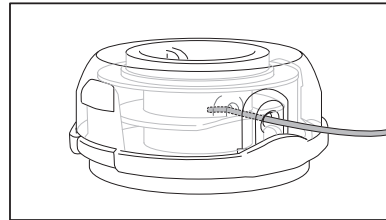
**2**



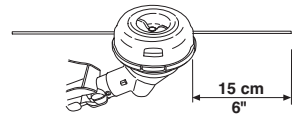
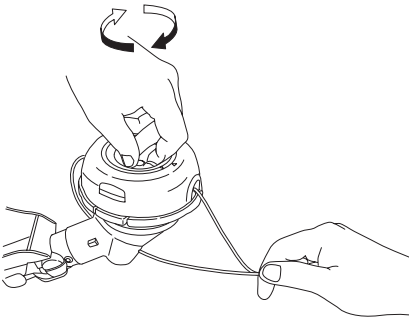
**3**



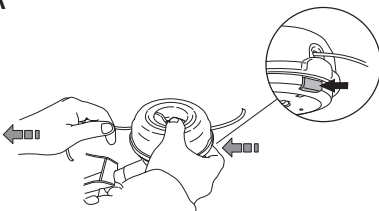
**4**



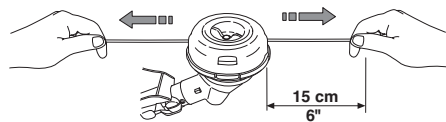
**5**



**A**



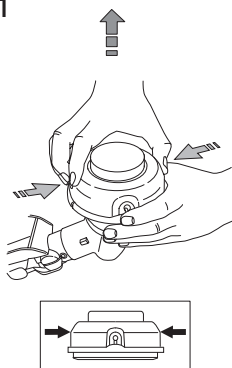
**B**



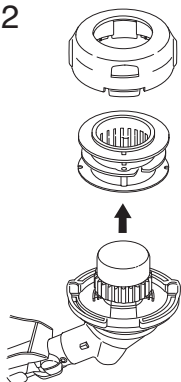
# T35, T35x



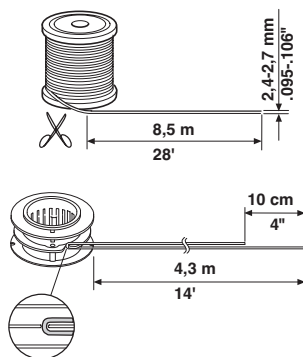
1



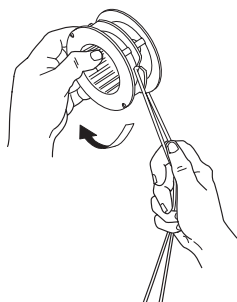
2



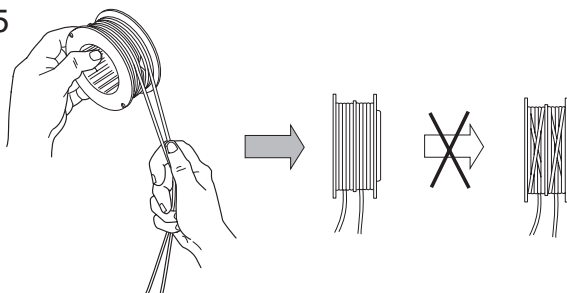
3



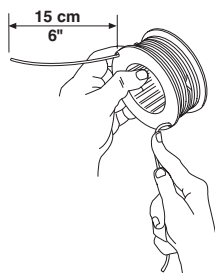
4



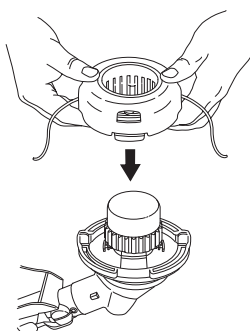
5



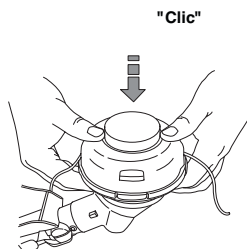
6



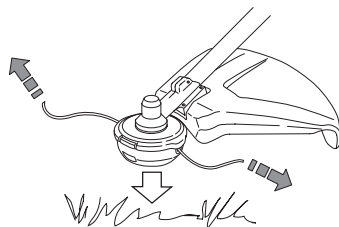
7



8



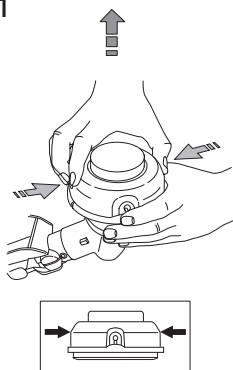
9



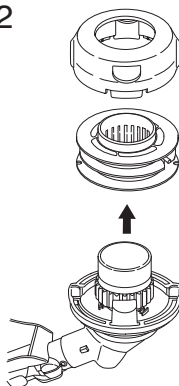
# T45, T45x



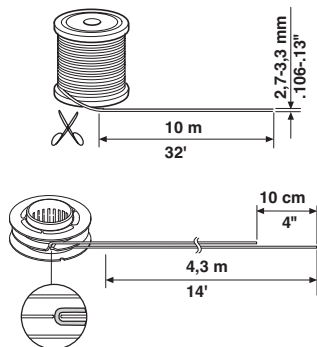
1



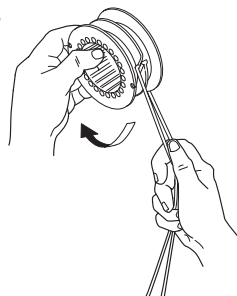
2



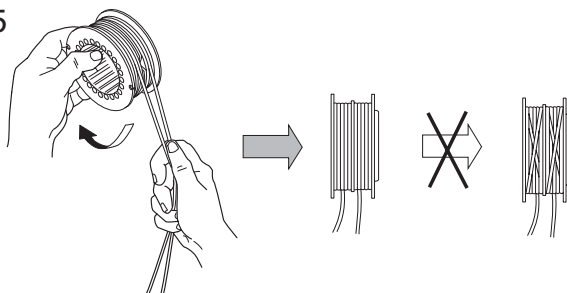
3



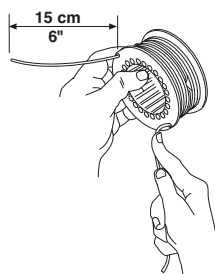
4



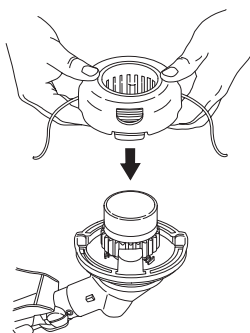
5



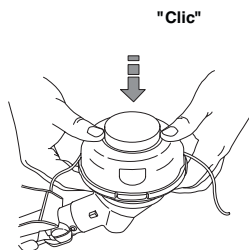
6



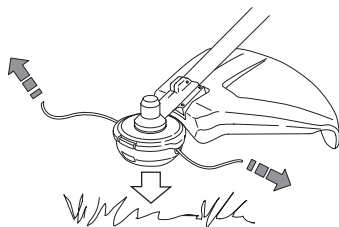
7



8



9





**[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)**

**Istruzioni originali Instrucciones originales Instruções originais Originalanweisungen  
Izvirna navodila Eredeti útmutatás Originalne upute Instrukcja oryginalna  
Původní pokyny Pôvodné pokyny Originaaljuhend Instrukcijas oriģinālvalodā  
Originalios instrukcijos Оригинальные инструкции Оригіналні інструкції  
Instrucțiuni inițiale Αρχικές οδηγίες**

**1141137-38**



**2018-12-07**